

Kizibaziba: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Habakkuk, Haggai, Hebrews, James, Joel, John, Jonah, Jude, Luke, Malachi, Mark, Matthew, Nahum, Obadiah, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Ruth, Titus, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Ruth

Chapter 1

¹Omumango g'abarhegesi,hali mulala muguma omuchihugo,muntu muguma we betelehemu ye Yuda agenda na mukage na bagala babirhi bagenda bajibera hantu haguma omuchihugo che Moabu.² Izinolyoyo muntu ye wali Elimeleki namukage ye wali Naomi,na bagala babirhi bali hamagirwe Maloni na Kilioni :bali b'omuchihugo che Efruta e betehemu ye Yuda.erhi bahika omu chihugo ch'emoabu babera mwo.³Elimeleki,iba wa Naomi afa asigala nabagala bombi .⁴Aba bagala bombi banarholera abakazi omu muabu,izino lya muguma ye Orpa,n'owindi ye wali Ruthi,balama eyo myaka ikumi.⁵Maloni na Kiliyoni nabo bafa oku banali babirhi,Naomi asigala yene arhachigerhi abagala bombi arhachigwerhi mwana.⁶Buzinda banarhenga eyo,ye nabalikazi bombi erhibarhenga omu chihugo ch'emoabu amanya oku omuchihugo ch'emoabu Nnamahanga ayishi rhabala abantu bage anabahe ebilyo.⁷Barhenga eyo munda bali erhi alusibwe na balikazi okubanali babirhi baja omwi barabara lyokugaluka e Yuda.⁸Naomi abwira abalikazi bombi erhi:mugalukage ngasi muguma omunyumpa ya nani mashi Nnamahanga abajirire aminja nkagalya minja mwakagi njirira nablya bafire enyanya zani.⁹Nnamahanga abagishe mubone omurhula omunyumpa z'abalume binyu bayishi barhola,abanunugurha,erhi babona kulya bayama n'okuyama n'izu linene.¹⁰Bamubwira mpu:Nanga rhwakushimba emunda olubaga lwawe luli!¹¹Naomi aderha mpu:Galuki banyere bani bulya gurhi mwanshimba?ntakana chiburha abana babarola!.¹²Mugaluke banyere bani,ntakachi yankwa,nachiru nanka chidesire nti Nnangalire okunachija okumulume ene nkashubi burha abana.¹³Kamwabalinda okubakule muchihanzagye enyanya z'okwo mulahire okuheruka nanga,banyere bani!bulya ngwerhe nayunva bululu bwinji enyanya zinyu bulya okuboko kwa Nnamahanga kwa rhenzire enyanya zani.¹⁴Nakandi banashonya amazu babanda endulu balaka.Orpa anunugurha nazala chikwone chikwone Ruthi arhamulikaga.¹⁵Naomi abwira Ruti erhi:lola mulamu wawe achigalukire emwa bantu bage n'emwa Mungu wage,galuka nawe ojire akage.¹⁶Orhambindike mpu nkusige ngaluke hali nanawe !emunda waja nani yo nanaja nahawabera nani ho nana bera,olubaga lwawe lwaba lubaga lwani,na Nnamahanga wawe ye nakola Nnamahanga wani. ¹⁷Aha wafire ho nani nafire bana mbishe ho,mashi Nnamahanga anampane n'obuhane nka olufu lwone lwanka kunteza kwo.¹⁸Naomi erhi abona amasegereza oku bagende bombi lero amuleka.¹⁹Ntyo banalama bombi haguma banahika omu betelehemu,erhi bahika omubetelehemu abantu bali omuchishagala baja mwo engorane enyanya zabo,lero abakazi baderha kanali Naomi?²⁰Lero abashuza erhi:murhachimpamagalaga mpu nye Naomi ,muka mpamagala Mara,bulya Nnamahanga andibuzize.²¹Nali yunjulire amango nerhenganga no,Nnamahanga oyu wamangalula maboko mumu,bulya gurhigi mwanka chiderha mpu nye Naomi?na Nnamahanga mugala byoshi anachuihindwire kuli nye n'okunjira buligo.²²Ntyo kwo arhenzire omuchihugo ch'emoabu Nami n'omwalikazi Ruti w'omu muabu erhi bahika ebetelehemu gali mango g'okusarula iporiji.

Chapter 2

¹Naomi aligwerhe larhazala wage,alimuntu omanyikine,ali mugala w'omu mulala gwa Elimeleki,ali hamagirwe Boaze.²Ruti w'omumoabu abwira Naomi erhi:Waliha ondeke ngende inje na rholesa engano zaja za sigala enyuma oku masu ga baja basarula omu ishwa, amushuza erhi:genda mwana wani³Anagenda baja omw'ishwa liguma ajarholesa ebyajaga byasigala enyuma lyabajaga ba sarhula,lero byabonekana okwelyo ishwa,lyali lya Boazi mwene wabo Elimeleki.⁴Abona Boazi arhenga e Betelehemu abalamusa abasarhuza aba bwira erhi:Nnamahanga abe haguma naninyu.nabo bamushuza erhi:Nnamahanga akugishe!⁵Lero Boazi adosa omwambali wayishaga okuja langa abajaga basarhula erhi:wangahi oyu muhya?⁶Oyu mwambali wayishaga walanga abokusarhula amushhuza erhi:muhya w'omu moabu oyu ayishaga alusize Naomi erhi arhenga e Moabu.⁷Aderhe mpu:ahunyire mpu ayisha enyuma lyabasaruza aje arholesa ebyaja byasigala omw'ishwa kurhondera sezizesezi anajaga hano ayimanzire kuhika buno,akarhamuka kuhika hano aja omunyumpa .⁸Boazi abwira Ruti erhi:yunva mwali wani!orhachijaga warolesa oomulindi ishwa orhana chi chiberulaga na hano,obere haguma nabambalizi bani.⁹Oje walola ahabahika basarhula omw'ishwa,onababere ahaburhambi nahanzize bambali bani nti barhakuhunga kwo.nerhi enyorha yanka kugwarha onaddube amishi omukabindi okwaga abambali bani badomaga onywe.¹⁰Ako kasanzi ayunama achikunja emalanga gage aderha erhi:gurhi obwo anjirire aminja anansibirire nandi chigolo?¹¹Boaze amubwira erhi:Ngasi minja goshi wajirire nnakazala kurhenga amango balo afaga n'okusiga ababusi bawe,n'emwinyu,waja enomumda omulubaga orhamayishi kurhenga mira.¹²Mashi Nnamahanga akuhembe bwinjinja kuli ebyo wajijire.Nyamuzinda w'aba Israeli akuhe oluhembo luhikirire,omw'olulubaga wayakire mwo.¹³Lero aderha mpu:mpabwe olukogo embere lya masu gawe,Nnamahanga wani,bulya oli wanderheza bwinja,waderha n'omurhima gw'omwambalikazi wawe nobwo ntalika muguma w'omubambalikazi bawe.¹⁴Okukasanzi k'okuyikula Boaezi abwira Ruti erhi yisha,olye omugati n'okugeza omw'isupu.Anatamala haguma nabalya bakagi sarhula amuha n'engano nkalange,alya ayigurha asinza n'ebindi.¹⁵Erhi ashubirira aja arholesa,Boazi abira abambalikazi mumuleke naye aje arhologola naye oku bishinga murhanamuhugugaga.¹⁶Mujire ebimwaja mwarhoza aje abirhola murhajaga mwamukalihira.¹⁷Ajarholesa omw'ishwa byalinda bya jinga erhi abiyobola byarhenza olugega lw'iporiji.¹⁸Anabiheka ashubira omuchishagala,na Nnazala abona ebianajaga arholesa umu lugega,anamuha bilya bilyo anasizagya.¹⁹Nnazala amubwira erhi:ngahi warholesagya ebi byoshi ene?ngahi wakolaga,mashi agwishwe oyu muntu wakuberaga bwonjo.omwako kasanzi Ruti abwira nnazala emunda anakagi kola:omulume nakagi kolera ene ye omuhamagirwe Boazi.²⁰Naomi abwira Nnazala,mashi agishwe Nnamahanga,ebialaganya oku bchizine anabihikirize chirunkaba ba fire oyu mulume ali larha;abwira kandi Naomi,ali w'omu bantu bahunirwe okurhukombera.²¹Ruti w'e moabu ayushula erhi:anambizire mpuka gendi rhologola engano kuhika abambali bage bayuse basarhula ishwa.²²Na naomi abwira Ruti,omwalikazi erhi:kuli kwinja munyere wani,okuhuluka haguma na bambalikazi barhanachikushiganaga omulindi ishwa.²³Anasigala nabo bambalikazi ba Boazi,kuhika bayusa okusarhula engano n'iporiji analama haguma bioshi na Nnazala.

Chapter 3

¹Naomi abwira Ruti erhi:mwani wani ndozize nkulongeze bwinja oku walama mwo akalamo kinja.² Olya Boazi wakagi kola mweshi na bambalikazi bage,abaga mwene wirhu!hano budufu lyo akubirha iporoji lili omu chibuga chage.³ Okalabe ona chishige,okubundi oyambale emishangi yawe minja oje ahakakubirhira engano orhachiyerekakaga ye arhana chiamala alyan'okunywa.⁴Hano agendi gw'ishira,oyishi lola ahaji gwishira,omubwikule hitya ogweshire ahaburhambi bwamagulu gage buzindayene akubwira gurhi wajira.⁵Amushuza erhi:najira okwo kwoshi ombwizire.⁶Ahonpkerahalya bakagi kubirhaengano ajira kulya kwoshi anabwiragwa na Nnazala.⁷Boaze erhi aba amalya amananywa,omurhima gwage gwa sima agendi gwishira oku nnundo yengano mpule.Ruti ayisha bunyi bunyi amubwikula amagulu anamugwishira ho.⁸Aha karhi k'obudufu,oyu mulume ahinduka akanguka,ahenguza embere abona omukazi amugwishire eburhambi ebw'amugulu.⁹Amudosa erhi wendi?ana mushuza erhi nye Ruti mwambalikazi wawe,ondere bulya oli muchi wirhu ogwasirwe ogombole¹⁰Boazi aderha erhi:Nnamahanga akugishe munyere wani,bulya obu bwikubagirwa oyerekine oku mulala bulushire obu warhangingi yerekana.orhachilonzizi mpu abe misole migale kandi erhi mikenyi y'osima.¹¹Ntya munyere wani orhachi бага kwo mihanyo n'okujira ngasi oku ona lonzize?chiru b'abantu beno boshi bayishi okwa ba mukazi w'okuli.¹²Nechi kwobinali ingwerhe oluhya lw'okukugombola,chikwone chikwone hachiri mwene wenyu wakuli mwe wanka kugombola kundusha.¹³Olale hano,irhondo sezi rhumanye erhi akugombola erhikuli kwinja,ankaba arhakusimire mbo tumira Nnamahanga niene ntakugombola,olale hano buche.¹⁴Alala ahunire okumagulu gage kuhika bwacha azuka burhachicha bwinja halya bankamumanyira bulya Boazi arhali lonzize bamanye oku omukazi anazire omwo.¹⁵Iero ayushula erhi:mpereza ogwo mushangi gu kulikwo.anagurhola amuhiriramwo biro ndarhu b'iporoji amuhereza anashubira eka¹⁶Ruti ashubira ahaburhambi bwa Nnazala na Nnaomi aderha erhi:ka we nanene?mwali wani?Ruti amurhondereza amubwira ngasi byoshi uyu mulume ajijire kuli ye¹⁷Anaderha ebi biro ndarhu ndarhu b'iporoji,orhaagaluka maboko mumu emwa Nnazala.¹⁸Naomi aderha:ohulike mwali wani orhanga manya gurhi byaba,bulya Boazi arhadekerere ene arhanachiyusa eyi myanzi enene

Chapter 4

¹Boazi acha oku mukango akutamala,lolagi olya walikwanine amugombole ayisha,Boazi aderha:yoyu wa gera Boazi amubwira erhi:isha obero hano,anaisha anahabera.²Boazi arhola bagula ikumi b'omuchishagala ababwira erhi:mutamale aha bana tamala.³Lero aderha mpu ye walikwanine agombole Naomi oyu,wagalukaga omu chihugo ch'emoabu chikwone alonzize okuguza ishwa lya mwene wirhu Elimeleki.⁴Nagerereza nti nkubwirire emalanga g'abantu boshi n'aga bagula b'omuchishagala,abe we ongombola ery'ishwa ankaba olonzize okuhikiriza omukolo gwawe gwoko gombola okujire.nankaba orhalonzizi ombwirire aha bulya nta wankaligomola kuleka we,erhi nie,oyu muntu ashuza erhi:naligombola.⁵ Boazi derha erhi:hanoba wama gulira Naomi ery'ishwa,orhole na Rutu we moabu,olya basigaga lya ishwa lya mwene wirhu wafaga lisigalaokw'izino lyage.⁶Olya walikwanine agombole ashuza erhi:ntachigombola mashwa bulya kuli kuheza birugu byani busha,nkuyemerire oligombole libe lyawe bulya ntachiligule.⁷Omu kasanzikamira omu Israeli,erhi babaga bagula akantu kalebe,kandi erhi ku shingirana okugombola akantu,muguma anahogole echirato achihe owabo,obwo bwo bwalikaba budima.⁸Oyu muntu wali wa gombola ery'ishwa abwira Boazi erhi:wene ohane ebyawe birugu oligule,ahogola ebirato amuha byo.⁹Ago mango Boazi abwira abagula n'abantu bali aho boshi erhi:mwe mukola badima bebi mubwine okukola ntozire ebirugu bya Elimeleki birya Naomi agwerhe n'ebya bagala bombi Kilioni na Maloni.¹⁰Na nye nankola narhola Rutu wali muka Maloni lya muburhira abana lya n'izino lyage lirhaki hera omu kagarhi kirhun'omuchishagala chirhu ninyu mwe na badima bani.¹¹Abagula boshi n'abantu boshi bali aha gombe oku muhango gw'echishagala,bayemera baderha mpu:rhuli badima.Mashi Nnamahanga agishe oyu mukazi warhola,aburhe ishe aburhe na nnani nakulya agisha Raheli,na Leya ba burha olubaga lwe Israeli oku banali babirhi.oyololoke omu ba efruta boshi oje n'irenge omu ba Israeli.¹²Mashi abana Nnamahanga akuha okuyu mukazi abajire omulala gwawe nka gwa mwene Tamari olya Peresi,Yuda amuburhaga kwo.¹³Boazi arhola Rutu abamukage,anaja olunda lwage Namahanga amugisha ab'izimi aburha omurhabana.¹⁴Abakazi babwira Naomi:Nnamahanga ayagirwe amabusa omuntu wakombera akalamo kawe aj'irenge.¹⁵Oyu mwana akubuka omungo,anakulange omubugikulu bwawe,mwalikazi wawe kusima akusima amakuha omwinjikulu.¹⁶Naomi arhola oyo mwana amubagalira anakamulera bwinja.¹⁷Abalungu bamuha izino,baderha:omwana rhabana abusirwe emwa Naomi ahamagalwa Obedi ye wali ishe waba Israeli na she wa Daudi.¹⁸Lolagi entondekanye y'amazino ga bashakuluza.¹⁹Peresi aburha Hesironi,na Hesironi aburha Ramu na Ramu aburha Aminadabu.²⁰Aminadabu aburha Nasoni na Nasoni aburha Salmoni.²¹Salmoni aburha Boazi na Boazi aburha Obedi.²²Obedi aburha Yese na Yese aburha Daudi.

Joel

Chapter 1

¹Akanwa ka Namuzinda Yoweri ahabagwa,mwene betwali.²Muyunve oku,bashosi!murhegere irhwiri,mweshi mwe muyik'omu chihugo!ntabyo byantyo bya hisire oku kasanzi kinyu,erhi akasanzi ka sho winyu.³Mubibwire abana binyu,n'abana binyu bayishi bibwira abana babo,n'abana babo bayishi bibwira iburha lya shimbulira!⁴Ebi Gzamu alesire,eminunu yabi lire;ebi eminunu ya sizire,e bizindere bya bikera,ebi ebizindere bya sizire amahanzi ga birhola.⁵Muzuke,balalu,munalake!mwshi,banywi b'amanvu,muchidudumye,bulya amalehe g'omuzabibu ga murhenzire omu kanwa.⁶Bulya olu lubaga lwa yishiri gandaza omu chihugo chani,bazibu barhana gwerhi muganjo.Agwerhe amino g'entale,emyanganga y'entale nkazi.⁷Ali arhu yonera ishwa ly'emizabibu;arhusheregeza emirhi y'emitini,aborobonja eyo mirhi,ayunula eyo mirhi,asiga emirhi myumu erhli kwo basi.⁸Ochi dudumye kuly'omunyere alakira owa kagi musheba.⁹Entulo n'idivayi bya hezire omu nyumpa ya Namuzinda;abakulu b'ihano,abakozi ba Namuzinda,bali omu milenge.¹⁰Bayonya amashwa idaho lya bondwire,buly'engano za sherezibwe,n'idivayi liyahya lirha ci haba.¹¹Abahinzi baba burhe,abahingir'emizabibu bali bachilumwija.Bulya engano n'iporoji bya hezire,nta mburho echi yera.¹²Emirhi y'emitini n'emizabibu ya yumire,amalehe ga kuli ga holoka,emirhi y'emikomamanga,ey'amabo,n;ey'epome mira ya yumaga yoshi.¹³Mwe bajinji mulake muna shibe! muband'endulu mwe mukola oku irherekerero!muyishe,mulale muyambirhe amasunzu,bakozi ba Nnamahanga wani!bulya entulo n'idivayi bya hezireomu nyumpa ya Nnamahanga winyu.¹⁴Muchishalise,mulalike mujir'endeko nyimana!mulalik'abashosi,balama omu chihugo boshi.Omu nyumpa ya Namuzinda,Nnamahanga winyu,munayakuze Namuzinda!¹⁵Yajewe!lusiku luchi!bulya olusiku lwa Namuzinda luli hofi;luyishire nka bushereza bw'ogala byoshi.¹⁶K'ebiryo birha gezibagw'emalanga girhu?obushagaluke,n'omwishingo bya hezir'omunyumpa ya Nnamahanga wirhu?¹⁷Emburho za jire za yuma om'idaho;enguli zirhali mwo

bichi,n'enkuluba za shabusire.bulya nta myaka echiyimbwa mwo.¹⁸nkoku ebishwekwa biri bya laka!obuso bwa manina bwa yeheza eyi n'eyi,bulya birha gwerhi basi;chiru n'obuso bw'ebibuzi bya libusire.¹⁹Emunda oli y'ondi na yakuza,Namuzimda!bulya omuliro gwa yokire emirhi y'omwishwa yoshi.²⁰Esimba z'emuzirhu we zili za rhul'emilenge;bulya enyishi za ganyire.N'omuliro gwa yokire emanda z'omwirungu.

Chapter 2

¹Banda omu shekera omu Siyoni, omubeze oku mushozi gwani guchire! abal'omu chihugo boshi bajugume: Bulya olusiku lwa Nnamahanga luyishire bulya luyegerire. ²Lusiku lwa mwizizi, Lusiku lwa mwizizi, lusiku lwa bitu na lwa lubi, luyishire nka mulazo gwa chiyalagaza oku ntando. Hali olubaga lwinji na lwa misi, nk'okurha sangi boneka, nanka kurhankaba omu myaka ya isha. ³Emalanga gabo gilul muliro gwa k janganula, enyuma lya lya ngulumira eyasire. Echihugo chali nka ishwa ly'Edeni burhanzi lero likol'irungu. Ntaye wa chizire. ⁴Kubabona wanaderha mpu nfarasi walibisire nka abashona oku nfarasi. ⁵Oku bayunva bana derha mpu lubi lwa mituga y'entambala oku nyanya ly'entondo, zaja libirha, wana derha mpu bidirho bya muliro guligwa gulumira nka gwa yoch'emilonge, nka basirika ba misi bachikubwir'oku ntambala. ⁶Embere zabo olubaga lwa juguma, amalanga goshi gahinduke n'echoba. ⁷Balibirhe nka balwi ba ntambala, bashone oku nkuta nka bantu ba ntambala; ngasi muguma arhol'eyage njira buzira kurhera olugero lwage. ⁸Ntaye wakulumbya owabo, ngasi muntu alange omulongo gwage; bachi kanika aha karhi k'e nyumpa buzira ku shandakana. ⁹Bachiyalagaza omu bishagala, balibirhira oku nkuta, bashona oku nyumpa badahira aha madirisha nka bishambo. ¹⁰Emalanga gabo igulu lya juguma, empingu za dundagana, izuba n'omwezi gwaba mwizizi. entonde za rhenza obulangashane. ¹¹Namuzinda ayunvis'izu lyage embere z'abasirika bage; buly'akampi kage kali kagali. N'omu hikiriza w'akanwa kage agwerhe obuhashe; bulya olusiku lwa Namuzinda luli lu nene, lwa chisomeza: Ndi wakalutugika? ¹²Kandi Namuzinda achiri derha, galui emunda ndi n'omurhima gwinyu gwoshi, haguma n'oku chishalisa, n'okulaka, n'oku yama! ¹³Ber emirhima yinyu ch'arhali emishangi yinyu, muna galuke emwa Namuzinda Nnamahanga winyu; bulya ali waku babalira na wa bwonjo, mulembu oku bure na mugale oku bwonjo anaka gaya amabi. ¹⁴Ndi omanyire oku arhaka galuka n'oku hinduka n'oku rhusigir'emigisho yage, entulo n'echinywebwa emwa Namuzinda Nnamahanga winyu? ¹⁵Shurhi omushekera e Soni! kubizi oku chi shalisa, shambazi obushinganane buhamu. ¹⁶Muhir'olubaga haguma, jiri obushiganane buchire, muhire abashosi haguma, muhir'abana haguma, chiru n'abali ba yonsa! omu hya mulume ahuluk'omu mwage, n'omuhya mukazi ahuluk'omu chumpa chage! ¹⁷Abajinji balakire omu ka Namuzinda aha kagarhi k'echoluso n'enterekero abakolera Namuzinda, baderhe: Namuzinda ober'olubaga lwawe obwonjo! orha bonesagy'abantu bawe nshonyi, mpu libe itwiro lya migani omu mashanja! bulya gurhi baka derha omu bantu: Ngahi Nnamahanga wab'ali? ¹⁸Namuzinda ayunjwire bwagalwa enyanya ly'echihugo chage, ana lanzire olubaga lwage. ¹⁹Namuzinda ashuza, abwizir'olubaga lwage: Loli, namurhumir'engano, n'idivai n'amavurha, mwanayishi yigurha; ntana kachi muleka mubon'enshonyi omu mbaga. ²⁰Namuheba hali n'abashombanyi b'enyanya inyu, nayishi ba hinvira omu chihugo h'emboho n'irungu. Baguma babo bali mbere baja omu nyanja y'e bushoshokero bw'izuba, omber nyuma omu nyanja y'idaki l'izuba; emirhumba yabo yakauduka mw'ibaya lya lumira omu chihugo choshi. Ntyo kwo bashugunuka balya bakujirir'amabi, buly'amajira binji. ²¹Igulu, orha yobohe, j'omu busime ona chishinge bulya Namuzinda bulya Namuzinda amajira bintu binji! ²²Nsimba z'omu mashwa, murhayobohe. Bulya embanda z'omwirungu nayishi galuka, bulya emirhi ya leheka amalehe, mtini n'omuzabibu bya han'obugale bwabyo. ²³Ninyu mwe bana b'e Siyoni mushagaluke muna chishinge omu Namuzinda Nnamahanga winyu, bulya ayishi muh'enkuba omu kasani kayo, ayishi murhumir'enkuba ntanzi n'enzinda nk'oku byana бага. ²⁴Enyibo z'okuyungulula za yungulula engano n'emikenzi ya yunjula manvu n'amavurha. ²⁵Namugalulira emyaka yalibagwa n'enzige Jeliki, hazile, gazmu, basirika nali murhumire. ²⁶Muyishi lya munayigurhe munayigurhe, munayishi kuz'izino lya Namuzinda, Nnamahanga winyu, owa yishi bajirir'ebisomerine; n'olubaga lwani lurhaka chi liula. ²⁷Mwanayishi manya oku ndi omu kagarhi ka Israeli, oku ndi Namuzinda, Nnamahanga winyu, n'oku harha chiri owindi, n'olubaga lwani lurhaka chiba omu malibuko. ²⁸Ahanyuma lyebyo, nayishi bulaga muka wani oku banyu boshi; bagala binyu n'abanyere binyu bayishi ka leba, abashosi binyu bayishi ka lorha, n'emisole yinyu yayishi ka bonekerwa. ²⁹Chiru oku bakozi omwezo nsiku nayishi nayishi galagaza omu rhima gwani. ³⁰Nayishi langulana ebisomerine omu mpingu na han'igulu, omuko, omuliro, n'echigi; ³¹Izuba lya yishi hinduka mwizizi, n'omwezi omu muko, embere z'okuyisha kwa Namuzinda, olwo lusiku luzibi na luzibu. ³²Aho ngasi awhamagala izino lya Namuzinda ayishi chira; obuchunguke bwayishi ba oku ntando y'e Siyoni n'e yerusalem, nkoku Namuzinda aderhaga, na haguma n'aba Namuzinda ayishi hamagala.

Chapter 3

¹Bulya mulole,om'ezinsiku,omu kalya kasanzi.Amango nayishi galul'empirha za gwarhagwa e yudeya n'ab'eyerusalemu,²Nashubuza amashanja goshi,nana yishi bahunola omu ndekera ya Yosafati;eyo nayishi twirw'olubanja rhwenaye,enyanya z'olubaga lwani,lw'israeli,omwimo gwani,ba shandakaga omu mbaga,n'enyanya z'echhugo chani bachigabiraga.³Bayeshera olubaga lwani e chigoli;baha omulamba imbaraga,ba guza omunyere okw'idivayi bana nywa.⁴Bchi mulonzize Tiri na Sidoni,na ninyu mweshi,murhundu gwa ba filistini?ka mulonzize oku chihola oku niye?nakaba mulonzize oku chi hola ,na jira duba mpirimize oku chihola kwinuy ou marhwe ginyu.⁵Mwarhozir'enfaranga zani n'enoro zani;ka naligwerhe ebyo kusimisa bwenene n'ebinja,mwa bihesir'omasengerero ginyu.⁶Mwa guziz'abana b'e yuda na b'e yerusalemu emw'abana ba Javani,lyo mubaheka hali n'omurhundu gwabo.⁷Mulole,nayishi bagalula aha mwa ba guzagya,nana yishihirimiza obwirhundulike bwinyu oku marhwe ginyu.⁸Nayishi guz'abarhabana binyu n'abanyere binyu oku bana be Yudeya,bana yishi baguliza aba Sabeni,lubaga lwa hali;bulya Namuzinda adesire.⁹Muyalagaz'ebyo omu lubaga lwoshi!mu kubule entambala!muzus'enfa mungo!bayegere,bahone,abantu b'amatabaro boshi!¹⁰Enfuka zinyu mutule mw'engorho,n'orhu shungulo rwinyu mutule mw'amatumu!abolo baderhe:Ndi muzibu!¹¹Muharhule muyishe,mweshi,mbaga zizungulusire,muna je haguma!eyo,yaga Namuzinda,ohonol'enfa mungo zawel!¹²Embaga zoshi zizuke,bana sokere omu lubanda lwa Josafati!bulya eyo nayishi tamala intwire embaga zizungulusire eyo zoshi olubanja.¹³Murhol'akashungulo,buly'amalehe ga yezire!muyishe,mukande,buly'omukenzi guyunjwire,orhubindi rhuyunjwire!bulya amabi gabo gali manene,¹⁴bali banji,banji,omu lubanda lwoku twir'emanja;buly'olusiku lwa Namuzinda luli hofi,omu lubanda lwoku twir'emanja.¹⁵Izuba n'omwezi bya zima,n'enyenyezi za rhenza obulangashane bwazo.¹⁶Namuzinda asholer'e sayuni,e Yerusalem abayunvirhiza izu lyage;empingu n'igulu bya gera mw'omusisi.Chikwone Namuzinda ali bwakiro bw'olubaga lwage,omu abana b'israeli baka chifulika.

¹⁸Omu ako kasanzi,emizabibu ya yera bwenene omu ntondo,amarha gaka hulula oku rhu rhondo,amishi gayishi ba omu nyishi zoshi z'e yudeya;enshoko zayishi rhenga omu ka namuzinda,yana yishi nywesa endekera y'e Sitimu.¹⁹Echhugo ch'emisri cha yishi ba biguka,Edomu ayishi b'irungu,enyanya ly'okuminyiza abana b'e Yudeya,balya bayalagazaga omuko gurhagwerh'ishembo omu chihugo chabo.²⁰Chikwone yudeya cha yishi bera mw'abantu esniku zoshi,na Yerusalem aberwa mwo buko oku bundi.²¹Nachi holeraomuko gwabo oku ntasigi chihola,na Namuzinda ayishibera omu Siyoni.

Obadiah

Chapter 1

¹Obulebi bwa Obadiya,intya kwa desire Nnawirhu,Nnamuzindaoku Edomu,rhwahabirwe emyanzi mihyahya kurhenga emwa Nnamuzinda n'omurhumisi anarhumirwe omw'irungu,yimuki rhulahire Edomu rhujumulwisa.²Alaga nayishi kujira mutya omu lubaga wayishiba kantu kahamu karhagerhi makwanane.³Obukunizi bw'omurhima gwawe bwakuberwire weba olamire omu mikumba eli oku buli,enali ya erha omuwe ya ishi nshokolera kuhika okw'idaho.⁴Hano oheba olwogo lwawe hali emalunga nka lwanyunda hano oluheba omukanagarhi k'etondo nayishi kushokolera kwo Nyakasane adesire.⁵Erhi ebishambo,abanyazi,bankayisha ahamwawe budufu,nkakulya bakukabuliraga hali chikwoki kabana chiha noku balonzize?erhi nka basarhula emizabibu banka kuishira,ka bana leka chiru omuzabibu muguma?⁶Yajewee,nkakulya Esau aka longerezibwa longerezibwa,nankakulya obuhirhi buka longerezibwa.⁷Abantu mwali gwerhe mweshi echilagane bahinwirwe kuhika oku bivuko,abira bawe bakushasire echigoli banakuhimire,abawakagilya nabohaguma bakola bakurhenzire mwo orhana hashiri wabi lolereza.⁸Karhali kwobili omwazino nsiku na hererekeza Edomu na b'entimanya nabengehushu.⁹O Themena entwali zawe zasomerwa,buly abukutondo ya Esau bayishifira boshi omu mugezi.¹⁰Enshombo ogwerhe mwene mwene wawe Yakobo y'okumuniga ebyo byoshi byakubumba nshonyi onahererekere lwoshi.¹¹Amango wali oyunjwire,olusiku ababisha baheheka ebyage byoshi amango abalalwe bajabukiraga emwage bana yocha Yerusalem,nawe kwo wali nka wabali mwo.¹²Orhachishingaga amango ubuhanya buli omu mwa mululna wawe,orhashekeraga bene Yuda amango obuhanya bubayishire orhwaga emigani olusiku lubi.¹³Orhayichiriraga omu lubaga lwani olusiku ubuhanya buli omunyumpa zabo,amango okabona obuhanya buyishire orhachi shinganga.¹⁴Orhabashokolera olusku lw'obuhanya!orhaji balingira ahamshango g'enjira mpu obanige!orhahana abachibwine olusiku lw'obuhanya mpu babanige.¹⁵Bulya olusiku Nyakasane ahana Olubaga luli hofi,oku wajijire kwo nawe wajirirwe:ebijiro byawe byakukulikira!orharholaga

obuhirhi bwabo omukasanzi bali omu malibuko.¹⁶ Nechi nkakulya wanywerire okuntodo yani Ntagatifu amashanja goshi ganywa buzira kurhamuka,banywa bana yugurha banayorha nk'oku barhali sigiyorha bundi.¹⁷ Chikwone oku ntundo ya siyoni kwayishiba abafumirehayishiba hantu hatagatifu,n'enyumpa ya Yakobo yayishinyaga abalibayinyizire!¹⁸ Enyumpa ya Yakobo ya yishiba ngulumira eya Esau,yayihiba ya buligo,ezo nyumpa zombi,eya Yakobo n'eya Yozefu,zadulika enyumpa ya Esau muliro zinayisingonole.nantaye warhenga mwo Nyakasane okudesire!¹⁹ Abantu b'e negebu,bnayake entondo ya Esau aba'emuhengere banarhole ishwa ly'Abafilistini,banarhole echihugo cha Efrayimu n'echa Samariya na Benjamini arhole echihogu cha Galadi.²⁰ Abakage b'omu buso bw'abana ba Israeli,banarhole echihugo cha Kanani kuhika e serepta ,n'abakage b'e Yerusalemu bali e safaradi banarhole emirhundu ye Negebu.²¹ Banayimuke nkantwali,oku ntondoya siyoni,mpu batwire entondo ya Esau olubanja,na Nyakasane ayishigandaza.

Jonah

Chapter 1

¹Akanwa ka Namuzinda ka ja emwa Yona ,mwene Amitayi omu eyi myanzi.²Oyimuke,oj'e Ninawi,murhundu muhamu,oyakuze enyanya lya gwo!buly'obubi bwa gwo bwa shonyire emunda ndi.³Yona ayimuka ayakir'e Tarasisi hali n'amalanga ga Namuzinda.Ahonok'e Yafa,ana shingan'obwarho bwajaga e Tarasisi;alyula e nfaranga z'oku muheka,agenda bon'ababalama bokuja e Tarasisi,hali n'amalanga ga Namuzinda.⁴Chikwone Namuzinda ayimus'epusi nyinji,akalaba kanene ka zuka oku nyanja.Amashuwa galinzi lohoma.⁵Abali oomu bwarho bayoboha,bahuna ngasi ye ahuna hi mungu wage,bja bakabulira e birugu byali omu bwarho,lyo baleby'obwarho.Yona ahonoka idako ly'obwarho,agweshera,anja liro likali.⁶Omugendesa w'obwarho ayegeza aha ali,anamu bwira:Bulya gurhi ogweshire?yimuka,huna Nnamahanga wawe!akaba arhanya enyanya zirhu,rhurhana here.⁷Aja ah ngasi muguma ali:Yishi rhuyeshe e chigoli,rhumanye ndi orhudwirhire obu buhanya.Bayesha e chigoli,cha gwarha Yona.⁸Honaho bamubwira:Rhubwire ndi orhudwirhire obu buhanya.Omukolo gwawe gwo guhi na ngahi warhenga?echihugo chawe cho chihi n'omulala gwawe gwo guhi?⁹Abashuza:Ndi muhebraniya,na nyobohire Namuzinda,Nnamahanga w'empingu,wajiraga e nyanja n'igulu.¹⁰Abo banu bayoboha bwenene,bana derha:Bulya gurhi wajijire ntyo?bulya abo bantu balimanyire oku aliyasire hali n' amalanga ga Namuzinda,buly'ali babwizire kwo .¹¹Ba mu bwira:Gurhi rhwakujira,lyo enyanja erhulilira?bulya enyanya yali genderire ya kaliha.¹²Ababwira:Muntole,munkabulire omu nyanja n'enyanya ya rhulilira emunda muli;bulya nmanyire oku nye ntumir'aka kalaba kazuka.¹³Abo bantu bachiseza mpu bahik'ebulambo, barha hashaga,bulya akalaba ka genderera ka zuka omu nyanja.¹⁴Lero ba hamagala Namuzinda,baderha:Yaga Namuzinda,orha rhu heze enyanya z'akalamu k'oyu muntu,orhana rhubarhuze omuko gurha gwerhi ishembo! bulya we,Namuzinda,onakajira oku olonzize.¹⁵Buzinda ba rhola Yona,bana mukweba omu nyanja.n'enyanya yana rhulilira.¹⁶Abo bantu bagwarhwa n'echoba cha Namuzinda.bana han'entulo emwa Namuzinda,bana jir'ebiragane.¹⁷Namuzinda alerh'ensamaki nnene ya mira Yona,na Yona ajira nsiku zisharhu na madufu ga sharhu omu nda y'ensamaki.

Chapter 2

¹Yona,omunda y'ensamaki,ahuna Namuzinda,Nnakasane wage.²Aderha:omu malibuko gani,nahamgire Namuzinda,ananyuva;omu kanga k'okufa nayakuza,wana yunva izu lyani.³Wankabulire omu buhezi,omu murhima gw'enyanja,n'amishi manji ga nzunguluka;akalaba kwawe n'enshalalo zawe zoshi zangera kwo.⁴Naka derha:nahinvirhwe hali n'amalanga gawe!chikwone nachiri ishi bona isengarero lyawe lichire.⁵Amishi ga nfunika kulinzi niga, omwina gwa nshweka,olume lwazunguluka irhwe lyani.⁶Nahonosire kuhika oku mizi y'entondo,ebihimbi by'abadaka bya nfunika lwoshi;chikwone wanyinmwire mugumanaomu mwina,Namuzinda,,Nnamahanga wani!⁷amango omurhima gwani gwa durhaga omu kagarhi kani,na kengera Namuzinda,n'amahuno gani gaku hikira,omu ishengerero lichire.⁸Abaka chi shwekera oku nterekero mbi obahire hali n'olukogo.⁹Oku bwani,nayishi kuha enterekero haguma n'olubi lwe bijiro by'olukogo,nahikiriza echiragane na jijire:Obuchunguke bunaka rhenga emwa nauzinda.Namuzinda adesa ensamaki,n'ensamaki ya shala yona e kajabu.

Chapter 3

¹Akanwa a Namuzinda kaja emwa Yona bwa kabirhi,omu eyi myanzi:²Yimuka,oje e ninawi,murhundu munene,kubiza mwo ebi nakubwira!³Na yona anayimuka,anaj'e ninawi,kushimbana n'omwanzi gwa Namuzinda.N'obwo Ninawi guli murhundu munene,gwa kugendwa nsiku zisharhu.⁴Yona arhangi hira lusiku luguma lw'olugenzi;bayakuza bana derha:kandi nsiku makumi gani ,na Ninawi a shabuka!⁵Abantu b'e Ninawi bayemera Nnamahanga,ba yalagaza oku chishalisa,bayambal'amasunzu,kurhenga oku mukulu kuhik'oku murho.⁶Ebyo bya hik'oku mwami w'eninawi;ayimuka oku ntebe y'akana bwami,ahogola e chishuli cgage,achibwika obusunzu,atamala omu luvu.⁷Anakubiz'okwomu Ninawi,oku burhegeke bwa mwami n'abakulu bage;abalume n'ensimba,enkafulu n'ebibuzi,birhalye,birhakere,birhanywe chiramishi!⁸Abantu n'ensimba bibwikwe amasunzu,bayakuze Nnamahanga n'emisi,barhenge omu mazu gabo mabi n'omu bijiro byobulenganya eb'amaboko gabo ga tumwire!⁹Ndi omanyire oku Nnamahanga arhaka galuka arhanaka gokola,erhi arhanka galula omu burhe bunene,lyorhurha hirigirhe.¹⁰Nnamahanga abona oku bali ba jira ntya banagaluke omu njira zabo mbi.Lero Nnamahanga achi yunjuza oku bubialikola ajira,arhanachi bujiraga.

Chapter 4

¹Byaba bizibu bwaenene e mwa Yona,ana hika.²Asengera Namuzinda,anaderha:Aho!Namahanga,arhali byo nakagi derha erhi nchri omu chihugo chani?byo bya rhumaga na chikebwa na yakir'e tarasisi.Bulya nali manyire oku oli Nnamahanga oka lwa na wa bwonjo,mwirhonzi oku burhe na mugale oku bwinja,na w'oku babalira amabi.³Bunola,Namuzinda,ontol'akalamu,buly'okufa kwo kwa makwanane kulush'oku lama.⁴Namuzinda ashuza:k'ojijire bwinja oku chi dudumya?⁵na Yona arhenga omu murhundu,atamal'ebushoshokero bw'izuba omu murhundu,achiyubakira ibanda,ana j'omu chihoho,kuhik'oku abwine ebi bya hisire omu murhundu.⁶Namuzinda Nnamahanga ameza olugaja,lwa yimanga aha nyanya za Yona,oku heba echihoho oku irhwe lyage kwoku chi rhenza mwo oku chidudumya.Yona ayerekana obusg=hagaluke bunene enya z'olwo lugaja.⁷Chikwone lisirhondo,oku mucherachera,Nnamahanga alerha omuga gwa balika olu gaja,lero lwa yuma.⁸Oku mucho,Nnamahanga abuh'empusi ndurhu y'ebushoshokero bw'izuba,n'izuba lya shurha Yona ahirhwe,kuhika alemba ana ganukirwa.Ahuna olufu,aderha:Nsimire oku fa kulusha oku lama.⁹Nnamahanga abwira Yona:Ka wa jijire binja oku chi dudumya enyanya z'olugaja?ashuza:Na jijire bwinja oku chidudumya kuhika oku kufa.¹⁰Na Namuzinda aderha:Ogwerh'obwonjo bw'olugaja orha rhweraga orhana lukuzagya,olwa meraga omu budufu buguma lwana hera omu budufu buguma.¹¹Na nani ntaka yunva obwonjo bwa Ninawi,murhundu munene,omuli bantu bihumbi igana na makumi gabirhi ga rhalusire bahra manyiri berula okulyo kwabo n'okumoshokwbo,n'enkafu omu bwinji bunene.

Nahum

Chapter 1

¹Izu oku ninawi hana obulebi bwa Nahumu n'Elkosch.²Nnawirhu ali N'namuzinda w'oluji anaka chihola ayunjwiere bukunizi erhi burhe N'namuzinda anaka chi hola oku bashombanyi bage.³Nnamuzinda arhaba mubidu oku burhe ali mukulu aku misi yage.arhaleka okuha na Namuzinda anagende omu kalaba ,omu mpuzi omu chitu livumbi lyamagulu gage.⁴Ana yagulira enyanja n'oku yiganya anaheze enyishi mpamu e Basan n'e karmel binaderhe iuwa ly'eliban lisimise.⁵entondo zina jugume embere zage orhurhondo rhutya rhu yondobere Idaho liyimuke embere z'amalanga gage. igulu n'abantu boshi.⁶Indi wankayimanga embere zoburhe bwage ? Indi wanka yimanga ebere z'oburhe bwage bwinji? oburhe bwage buns gandaze n'omuliro n'amabuye mahamu gachibera bera embere zage.⁷Nnamahanga alimwindja ali bwakiro olusiku lw'Obululukire, amanyire abachi shwekera kuli ye.⁸Chikwone n'enyishi zibumbe ashaba echihugo ayishi shimbulira abashombanyi kuhika omwizizi⁹Bichi muli mwa rhanya enyanya za N'namuzinda ? yeka shaba obukunizi burhanka yisha kabiri .¹⁰Bulya agandazize nka mishugi ,nka balalu b'idivayi bayishi yochibwa Inka basi erhi bukere bumu bwoshi.¹¹Omumwe mwarhenzire omuntu wakagi derha kubi enyanya za N'namuzinda olya waligwerhe enshusho mbi.¹²Intya ko N'namahanga adezire :babe batya erhi banji bayimbulwa n'okuhera . nakuhonola lyorhagi honola abandi.¹³Nachivuna aho echihezi chawe okunyanya zawe nantwe emigozi yayo.¹⁴Lolaga oku N'namuzinda arhegesire emwawe orhakachi bona omwimo gugwerhe izino lyawe. narhenza omunyumpa ya mulirima wawe enshusho nchonge erhi nshige .nakubula enchinda yawe bulya oli mulembu bwenene.¹⁵lolaga oku ntondo amagulu gabahisa emyanzi edesire omurhima . Chishinge ama karamu ginyu yuda ahikirize emyaka yawe. bulya abakali arha chigera ekanrhi kawe amalirwe yeshi.

Chapter 2

¹.....²Abagalugalu bali ba genda kuliwe. langa emisi lindirira okwibarabara oseze ensiko zawe gusanya emisi yawe yoshi.³Bulya Namuzinda ayimanzire irenge lya okuboko n'irenge l'Izreli bulya ebishumusi byabi zimbire na bashaba enyumpa zabo. ⁴Empenzi z'entwali zabo zili ndukula abalwi b'entambala bayambirhe emishangi erhi emakanzu madukula n'ebyuma birhagwarha ko masoro hayisha ebihesi by'entambala oku lusiku arheganyagya entambala n'emiherho eshalamire.⁵Ebihesi byachimoga omu mungine byachi harhruza ebwa nafasi oku bibona wamanya mpu mishangi. byalibirha nka ntwali.⁶Bakengire abashosi balume chi bagwerhe iragi l'irenge omu lugenzi baharhulire ebwa bizimbero rhuna chi kubwire ebwa mpalizo. ⁷Enyumvi z'enyishi zili nyigule n'enyumpa za hirima⁸Kwonoko bili bushunzi bihesirwe abakozi bage bayama nka nguku n'oku chishurha echifuba. ⁹Ninawi aliburhanzi nka chibikiro ch'amishi, obulole bilibisire yimanga yimanga chikwone ntya wakebaganire. ¹⁰Nyagi enfaranga ,Nyagi enoro hali obugale buzira buzinda ebirugu bikwamine omu ngasi lubero.¹¹Bazimba basaruza bashandaka n'emirhima yavunika amadwi garhama ensiko za libula n'amalanga ga funyala. ¹²Byahinduka bilyo byentale, obulambo bw'abana bengwi bayegeruka entale n'entale nkazi buzira okuba omuntu n'okuzi kalihya.¹³Entale ya berera abana bayo yaberera entale nkazi zalumba biribwa erhi byambu enyumpa n'enda zabo.,.....

Chapter 3

¹Yajewe omurhundo gw'omuko guyunjwire bintu bya bushumi n'obunyazi empira erha rhenga. ²Yumva emijegereza, endogomi zijizire omo Lindi ebihesi byaja byahukuza n'ebihesi by'entambala yaja yahama hama. ³Abasirika bali eluhya amatumu nka milazo engorho zili nka ngulumira, abayagalisire bulibuvu. echungu chihamu ch'enfi, emifu emifu erha gwerhi ensabu nabazinda emifu baja bayigera kwo. ⁴Emiona Iyo bwinji bw'embaraga bushungu eyo mbaraga nyinja oyo muzire we bintu by'obulozi anaja galula olubaga oku bushungu bwage. ⁵Sinzagya nkolaga naja emunda oli kwo nnakasane we mirhwe adezire nakubarhuza omwambalo gwawe nakugendesha bushunzi omu lubaga ngasi muntu akubone nkubonese nshonyi embere z'amami. ⁶Nani naku kabulira omu bijonda nkubonese nshonyi nakujira obe lwiganyo oku bagera boshi. ⁷Ngasi bakubona boshi banaka kulibirha baje baderha Ninawi ashabusire, ndigi wachigifa bwonjo ? ngahi owa guruhiriza aishi rhenga. ⁸Emwani kawe muzibu kulusha No Amon, owa tamalaga omukarhi k'enyanya gali zungulisirwe na mishi echogo chage yali nyanja n'enyanya yali lukuta lwage. ⁹Ethiopian na misiri yali misi yabo puth na libiya bali bage. ¹⁰Naye kurha rhumaga arha hekwa ebuja abaluzi bage boshi bagendiba baja abanabaga barho boshi banigirwa omu mashango njira, abantu bage bakengwa boshi bashwekwa n'obunjogoro. ¹¹Nawe okolaga walonza aha wayakira : Kandi walaluka nanawe, walonza ebyogo enyana lya bashombanyi. ¹²Ebyogo byawe byoshi byayishi ba nka malehe oku murhi galya gayezire bwambere. nka gadundagana gana hirime omu karhi is kanwa k'owalya. ¹³Sinzagya abantu bawe bali omukarhi kawe nka bakozi emihango y'echihugo ekola echiyigula embere z'omushombanyi wawe echogo chawe chalirwe n'omuliro. ¹⁴Doma amishi muhako bulya okola wagherwa ozibuhye ebyogo byawe odahe omu budaka olabarhe abajonda oyase omuliro gw'okuyocha amatofali. ¹⁵chikwone eyo munda omuliro gw'oku malirikiza, omugushu gwaba bali nawe gwakumira nka mahanzi ochijire nka kulya amahanzi,ochijire banji nka nzige. ¹⁶Wana yushula abarhimbuza bawe bafa banji kurhaluka entonde z'empingu balinka nze ziyashamire, zina buruduke n'oku labalaba. ¹⁷Abantu bawe kwabali nk'anzige n'abakulu bawe nka buso bwa mahanzi erhi nze zachirhumbisire nka kulya enjuchi zichi rhumbika amango e mboho, chikwone erhi izuba libasha gama babale n'oku chigendera nantya wana chimanya aha nagezire. ¹⁸Abangere bawe bahumire iliro linji, mashi mwami we Assuru abantu bawe b'olukengwa balya rhamuka olubaga lwawe lwa shandakine oku ntondo, na ntaye wanachi lushubiza haguma. ¹⁹Ebironda byawe birhagwerhi bufumu, ebironda biri bya lufu ngasi boshi baishi yumva baderh'ogwawe babwerhe baheba orhusheka bulya ndigi yeki obubi bwage burhagerage enyana lyage?

Habakkuk

Chapter 1

¹Ebi byobinwa nnamahanga abwiraga Habakuki. ²Kuhika mangachi mashi namubaho?ndi nayakuza,orhali wa yunvirhiza namayakuza emunda oli onyuvirhize nanyazirwe oyishe ontabale we bulangalire bwani. ³Bulya gurhi olonzize embone enshonyi?imbone n'okubula obushinganya bwawe?hali emilongwe n'ebirhagendesiri hano. ⁴Kwonokwo oburhegesi burhali omu bulamu omubushinganyanya burhagwerhi misi,bulya abakozi ba mabi bali bachikuza oku bashinganyanya,n'olubanja bali balutwa busha. ⁵Olole omulubaga lwawe olole ebisomerine,byoku kankagana!bulya najira echijiro omwezi nsiku,chilya orha rhanyizi oku bachimanyire. ⁶Lolaga oku nazusa aba chaldeene lubaga lurhali kwo bwonjo bwoshi bwoshi,bukali kulusha,bagera omu rhubanda rhunene Iyo bachishoga amashwa garhali gabo. ⁷Biri bizibu na byokuli,yene ayisha omu bashinganyanya bwage n'omu bwinji bwage. ⁸Engamiya zage zo mbangadu kulusha engwi;zilinkali kurhaluka emirunga y'ebijingo.n'abasirika bage banakoshokola n'enzizi banaka harhula bwenene,kula nyunda abona omwanagogoko. ⁹Olulubaga lwoshi luyishire luzimbe ebirugubya bene,okusinza kwabo kuli kwa chisomeza bali bashweke nka mushenye gw'omunyanja. ¹⁰Basholera mwami n'oku baganyagusa chiru n'abarhambo baka bashekera bwenene,baja bachigabira amashwa bone n'okugarhola. ¹¹Lero emisi yabo ya yushuka,bashimbulira olugenzi lwabo bone bachiyaza emisi yabo yali bulya bu Myungu. ¹²Kamurhali ba bulamu bw'empingu?Nnamahanga mungu mutagatifu,rhurhafa,mashi Nnamahanga we wahebaga olubaga lwawe mpu lurhegeke n'oku hana obuhane,Nnamahanga we bwakiro bwani,we wabahebaga mpu bakarhutwira olubanja. ¹³Amasu gawe ganaka bona hali gabone ebibi n'okusinza obugumana chirhumoire oli wa balola ona huliki?n'obwo aba baminja bahahize ab'okuli. ¹⁴Chirhumire warhola abantu nka nsamaki ze rhwishi,nka morho zirhajira mwangere. ¹⁵Abaminyan banaka zi shonya n'olulobo,n'okuzigwarha omu kahumbu kabo,n'okuzirhumbika haguma,gurhi abalama omu murhula n'obushagalu? ¹⁶Chochirhumire banaka rhula arhu humbu rhwabo nka nterekero,bulya

kugererabo na kugerera omulala gwabo rhwa yololoka rhunaye rhuna yugurhe.¹⁷ Kabachifulula engorho zabo buzira bwonjo omulubaga?

Chapter 2

¹Nali okuntebe yani,nali yimanzire okulola n'okuyunvirhiza gurhi Nnamahanga ambwira,n'oku namushuza omu milenge yani!²Nnamahanga ambwira erhi:oyandike obulebi oku bibaho byabo,lyo baka bisoma n'obushibirizi.³Bulya buli bulebi bwakasanzi kahisire,baja bagenda kugera obuhamirizi barhana shume,baka yorha banalindirir'aho bulya byayishi hikirira okubinali.⁴Olaga omurhima guli ebwiriri,gurhali mwimana gwone,chikwone owokuli oku bwemere.⁵Kwonokwo,oku mulalu n'owo bwibonyi,n'enzizi arhalame omu burhuze,alihya akanwa kage oku nsiku zage z'okufa kwage bulya eyerekire ebuhezi akulula olubaga lwinji lwamuzunguluka.⁶Ebihugo byahimirwe byachiheba haguma,bibalerenganyekwo ebijachi byayishiderha,erhi:muli bahanya mwe mugalira okuzimba,n'okurhola ebirugu byabene oku binja.⁷Kanawe abalenzi barha kugwarhe emumiro bakujalabuke kwo,lero obe chambu chabo.⁸Bulya wanyazire bantu banji,olubaga lwoshi lwa isha kunyaga bulya bulya washerezize omuko gw'abantu bazira ishembo wajira obulenganya wakola amaligo embere ly'echihugo n'olubaga lwoshi.⁹Obuhanya bwabakaja barhola obugale bwabo bwone,lyo baheba olwogo ahantu henyanya mpu lyo bachikuza omu bubi bwabo.¹⁰Chi kwone bene winyu bowa bonesa nshonyi n'obubi bwawe bwa kubera kwo,bulya wene wa chigomire.¹¹Bulya amahuno ga balanjiragwa omu lukuta lwe chishagala n'eyi mirhi ehumanyize obushongero bw'enyumpa kwa shuzize¹²Obuhanya bwoli wayubaka ehishagala n'omuko,oliwaheba echishagala oku malogo gawe wene.¹³Lolagi hano Nnamahanga mulwi we tambela atwa olubanja olubaga lwakola oku muliro,olubaga lwahirhamya lwone busha.¹⁴Bulya igulu lya yunjula bumanye n'obushinganyanya bwa Nnamahanga,inka kula omushenyi na mishi bibwika ahidako lyenjanja.¹⁵Obuhanya emwa owanywesa omulungu wage omanvu mpu alaluke,we oliheba akabehe kawe k'endalu,mpu lyo babaona obushunzi bwawe.¹⁶Wayigusibwa enshonyikulusha obukuze,ninyu mwananywage mwene lyo amanya echikombe cha Namamahanga ch'obushinganyanya chaba hindukira mwene chibabonye nshonyi.¹⁷Bulya buminya mwakolaga oku ba Libanoni bwamugalukira n'ebishekwa bya yona oku somerine na kwa chiba,bulya rhwa bulazire omuko gw'abantu buzira ishembo lyoshi lyoshi,mwajira amalig'omuchihugo,oku bishagala n'oku bantu boshi balama mwo.¹⁸Bichibirhuma mwatula ensanamu erhagwerhi makwanane goshi goshi,mpulyo muigiriza obushumi,n'okulonza abantu bahebe obulangelire bwabo muli yo?n'obwo munakatula ensanamu erhakaderha kali kaduma.¹⁹Obuhanya bw'okabwira omurhi erhi:yimuka! abwire n'ibuye lirhayunvaerhi:ozuke,chikwone intabwo bugumana bigwerhe byoku birhabala mpu biyunve.²⁰Nnamahanga ali omu kanyamuzinda kage katagatifu,olubaga lwoshi lw'igulu luhulike emalanga gage.

Chapter 3

¹Amahuno ga Habakuki,omulebi.²Nnamahanga nayunvirhe ebi waderhaga nagasirwe n'echoba!ohise emikolo omu mwaka we Nnamahanga mashi okujire omw'ogu mwaka,chi omu burhe bwawe okengere olukogo.

³Nnamahanga ayishire Etema,omwimana ayishire oku tondo ye Parani,obukulu bwage bu bwikire amalunga,n'irenge lyange liyunjwire omw'igulu lyoshi.⁴Kwobila kula echimole chilomeka,emishalalizi kurhenga omunfune zage.elimwo emisi yage.⁵Aha mamlanga gage hali echisha chihoma likali,hoshi ahajaga gera.

⁶Ayimanga n'omukusinja kwage alola obugali bw'igulu,alalo lero ajagumya olubaga entondo za Nnamahanga za bereka,n'emishozi ya honoka yoshi yeyomunda ya yigalwa.⁷Nabona omu bululikire ihema ly'aba Etiyopiya,n'ihema ly'echihugo ch'e mediani bali omu muhuni.⁸Nnamahanga k'oli omu mungo gw'enyishi? k'okunyishi kwo ohebire oburhe bwawe?oburhe bwawe kuli enyanja bwa yalagala omubukunizi bwawe lyo oshona oku chihesi chawe ch'entambala n'obuhime?⁹Omuherho gwawe gwa honosire,n'obuheherere bwo buli bimanyiso by'omwanzi gwawe ozimye Igulu ly'oha enyishi enyigirizo.¹⁰Okubworhere bwawe,emishozi enaka juguma, n'enyishi ziharhule,enundo zishonye izu,ona shonye okuboko kwawe enyanya.¹¹Izuba n'omwezi byayimanga omumalunga,omwezi mpu gulomeke budufu gulike ebishalalizi.¹²Omubugumana bwawe olumire igulu,onashereze olubaga omu burhe bwawe.¹³Onagendi yokola olubaga,n'okuyokola abalulukire,oanavunangize enyumpa za baminya,ona baherereze kuhika aka mpeke mpekwe.¹⁴Ona rhaluke obwenge bwa bana bwenge,balya bahasa nka mpusi mpu bampererekeze,nabanda orhubuli rhwobushagaluke bulya ana hererekize aba mimya oku ntebe zabo.¹⁵Haguma n'ebihesi byawe onajabuke enyanja,n'olujaga lw'enyishi¹⁶Nayunvirhe chiru amala g'omunda gayunva okw'eryizu,akanwa kani kali kakukuza ,ebivuha byaja haguma n'amadwi gafukame oku burhuza na yunvirhiza olusiku lw'obu chiyunjuze olusiku abashombanyi bachishoboza .¹⁷Bulya emizabibu erhaleheka n'emirhi ya matunda erha leheke,amashwa garhahane ebimbulwa byoshi.Ebibuzi birha bonekane omubulambo,erhi harhabe nkafu omu mararo.¹⁸Amango goshi,Nashagalukira Nnamahanga na shagaluka muli Nnamahanga ye Buyemere bwani.¹⁹Nnamahanga,Nnamubaho ye misi yani anajire amagulu gani gashushane n'embogo,anandongolane oku mishozi oku bukulu b'enyimbo n'ebidarhi by'enyuzi.

Zephaniah

Chapter 1

¹Kanwa ka N'namuzinda kabwiragwa Stephanie mwene Kuchi mwana Guedalia mwene Amaria omu mango ga Josias mwene Amon mwami w'eyudeya. ²Nahongola byoshi ebiri hano igulu kwadesire N'namuzinda. ³Nahongola abantu n'esimba orhunyunyi rhwemalunga n'enfi zomunyanja ebirugu n'ababi haguma na mali abalume han'igulu kw'adesire nanamuzinda⁴Naheba okuboko kwani oku Yuda n'okubantu boshi B's yerusalemu namaliriza aho emisigala ya Baal amazino g'abaganda bage na bajinji haguma nabo. ⁵Anaka chikumba aku rhwishonge embere zabasirika b' e nyanya abaka chikumba bana chigasha oku Nnamahanga bana chiri chigasha oku mwami wabo. ⁶Aba chirhenzize oku Nnamahanga abarha lonza N'namahanga barha mudosa.⁷Hulika emalanga ga nnahano N'namuzinda bulya olusiku lwa nnahano luli hofi. bulya N'namahanga akubwire entanda alondwire abantu bage. ⁸Olo lusiku lyenda ya nnahano nayishi hana abakulu n'abana ba mwami n'aboshi abayambirhe emishangi yindiyindi. ⁹Olo lusiku nahana aba hama okunguliro abaka yunjuza ebibi omu nyumpa za N'namahanga za ba Nnahamwabo.¹⁰Olwo lusiku hayishiba endulu oku lumvi lye nsamaki kwo Nnahano adezire . N'okuyama omu ngo ze chishagala n'obulungalire buhamu oku mishozi. ¹¹Laki mwe muli e Macth Sch ! bulya abarhimbula boshi bama lagirira abantu bagwerhe enfaranga bamahwa.¹²Ago mango nayishi lonza Yerusalemu namatara . Nahana abantu babezi oku byabo. Abaderha omu mirhima yabo. N'namahanga arhajira binja n'ebibi. ¹³Ebyabo byayishi nyagwa n'enyumpa zabo zirhabere mw'omuntu. Bayishi yubaka enyumpa chi barhayishi zijemwo. Bayishi rhwera emizabibu chi barha kanywa oku mamvu gayo.¹⁴Olo lusiku lukulu lwa N'namahanga luli hofi luyishire duba duba olusiku lwa N'namahanga. lwayumvisire bulya lyo ntwali ziri zayama emwenge milulu. ¹⁵Olo lusiku luli lwa na lusiku lwa maligo na burhindibuke lusiku lya kubihya na kuhongola, lusiku lwa mwizizi lusiku lwa biti na lwa kuyaka. ¹⁶Lusiku lwaku lasa omu shekera n'olubi ly'entambala ok murhundu mizibu, n'entondo ndi bwenene.¹⁷Nayishi heba abantu omu kulikire . bayishi genda nka mihurha bulya bajijire ebyaha emunda N'namahanga ali nayishi bulaga omuko gwabo nka luvu. N'enyanya zabo nka mazi. ¹⁸Enfaranga zabo zirhayishi bachize olwo lusiku lwa nnahano oku muliro gw'oburhe bwage echihugo choshi chayishi igulu mira bulya ayishi binya duba duba abantu boshi bomu chihugo.

Chapter 2

¹Muchi galuke kwo mwene na mwene muchidose lugaga luzir'ishembu. ²Embere oburhe bukali bwa Nnahano bushone enyanya zawe. ³Lonzi N'namahanga mweshi birhonzi b'echihugo muli mwakola amarhegeko gage. Lonzi okuli Lonzi obwirhohye ankaba mwayishi chizibwa oku burhe bwa N'namahanga. ⁴Bulya Gaza ayishi lekwa Askalon arhoherera erhi ashuba irungu Askod ayishi funywa mushi kalengerere, Ekron ayishi kulwa. ⁵Obuhanya emwa abayubasire oku burhambi bw'enyanya oku lubaga lwe Kerenthia. Nnahamwirhu adezire enyanya zawe, Canaan chihugo Cha Bafilisti naishi kushaba orhakachi bona aba kuyubaka. ⁶Entambi z'enyandja zaba malambo mibako y'abangere n'engulube z'ebishwekwa. ⁷Ezo ntambi zaba bisigaliza byenyumpa ya Yuda aho ho bayishi yabulira. Bayishi karhamukira bijingo omu nyumpa za Askalon, bulya Nnahano N'namahanga wabo arhayishi bayibagira n'ayishi lerha empira zabo. ⁸Nayumvirhe ebijachi bya Moab n'entanya z'abana ba Ammon amango bakagi ganyagusa olubaga lwani na bayimusire n'obuchibonyi oku mbibi zabo. ⁹Cho chirhumire nzine kwadesire N'namahanga w'entambala, N'namahanga wa Izraeli, Moab aba nka Sodoma na abana ba Ammon nka Gomorh hantu habwike n'emishugi, hantu ha munyu n'irungu ensiku zoshi, emisigala y'olubaga lwani yabi rhola. ¹⁰Ebyo byaba hikira enyanya z'echiburi chabo bulya bachokozize bana kolesa n'oburhe (arrogance) olubaga lwa N'namahanga w'entambala (miherho). ¹¹N'namahanga ayishi ba mudarhi emunda bali bulya ayishi honola abazimu boshi b'igulu, na ngasi yeshi ayishi fukama embere zage omw'igulu lyoshi oku bikwi byoshi byamashanja. ¹²Naninyu bantu b'Ethiopia mwaishi shurhwa n'engorho yani. ¹³Ayishi lambula okuboko kwage oku Septentrion ayishi shaba Assyria na amujire Ninawi higuma idaho like lilembu nk'Irungu. ¹⁴Ebishwekwa byayishi ka gweshera omu karhi kage. Ensimba za ngasi lubero e Pelican n'echinyunyi bayishi yubaka eyo. Endulu za yumvikana oku madirisha. ¹⁵Lolaga echihugo chinja chitamire n'obulangelire chirhali ngasi abayishi gera bashungurha n'okudunda okuboko.

Chapter 3

¹Obuhanya bw'echihugo chishumusi na chichafu omu chihugo ch'ababi. ²Chirha yumva chiru izu liguma, Elie arhagwerhi businze okwi hano, Chirha chiheba oku Nnamahanga chirha chiyegereza emwa N'namahanga wacho. ³Abarhambo omu garhi kecho chihugo zili ntale zimoka; abazuzi bali mirunga bijingo erha langa bichi oku maboko. ⁴Abalebi bali babi, bajalizi, abakulu bihano bazizi ba bintu birhachiri emwa N'namahanga n'okuhusha amarhegeko. ⁵Nnamahamwiru aba w'okuli omugarhi kabo arhajira bubi, ngasi sezisezi anarhenze obulangashane omu kutwa emanja buzira kubula ho. chikwone omuntu oba mubi arhayishi erhi arhayumva nshonyi. ⁶Namalire embaga eminara yabo yashabirwe; na haribisa enjira zabo nta kugera ! ebihugo byabo bya nyagwa, ntabo bantu na ntabo balamire yo. ⁷Nakaderha :erhi ankaba wali lonzize oku nyoboha, oku shimba ihano, oyimanzire orhanka shabwa obuhane bwoshi naku hanire burhakachi yisha. chikwoki baharhwire oku kuza ebijiro byabo. ⁸Nindagi, kwadesire N'namahanga olusiku nayimuka oku chambu, bulya narhanyize oku gusanya emilala erhi amahugo nagusanya amami lyo chiri rhondeza kolibo oburhe bwani echigero choburhe bwani bulya okuburhe bw'olui lwani echihugo chayishi yochibwa. ⁹Aho! nayishi hana oku lubaga ebinywa bichire lyo boshu bakuze izino lya N'namahanga lya bamu kolere omu buguma. ¹⁰Oku nyanya z'enyandja ze Ethiopian aba chimkumba abahezi bank bandhera w'enterekero. ¹¹Okwolo lusiku orha kachi dukula oku bijiro byawe bilya wajiraga ko ebyaha emunda ndi bulya naishi rhenza omugarhi kawe byoshi wakagi kuza n'obuchibonyi erhi orhana kachi gwarha bwibonyi oku ntondo yani echire. ¹²Nayishi leka omugarhi kawe olubaga lwirhonzi na luya, lwaishi bona obwi fulike omwizino lya N'namuzinda. ¹³Ebisigaliza b'Izraeli barhakachi kola okubi barhakachi derha obushumi na orhakachi bona omu kanwa kage olulimi lw'obushumi; chikwone bayishi yabula bayishi rhamuka, nantya muntu waishi ba zorogosa. ¹⁴Shonya amazu g'obushagaluke, munyere we Sioni Shonya amazu g'obwirhohye Izraeli shagaluka ona yime oku murhima gwawe goshi munyere we Yerusalemu. ¹⁵Namuzinda a hinduire obuhane bwawe aheba hali omu shombanyi wawe; omwami w'Izraeli Namuzinda omukarhi kawe; orhachigwerhi buhanya wa yoborekana. ¹⁶Okwolo lusiku bayishi bwira Yerusalemu orha yobohe Sioni amaboko gawe garha yolohe. ¹⁷Namuzinda N'namahanga ali omu karhi kawe nka infa mungo eka chiza ayishi kujira bushagaluke bwage buhamu; ayishi langa ihwe omu busime bwage; ayishi gwarha emunda Oli itike lyobuchirhohye. ¹⁸Nayishi gusanya abali omu bululukire hali na madinye mindja, balya barhenzire omu buko bwawe ebilembu bili emwabo. ¹⁹Lolaga omwaka kasangi nayishi yimukira boshi abokuyimukira naishi chiza yegereza ngasi aba hinwirwe, nambajire omu bihugo byoshi omunali omwizizi. ²⁰Omwako kasanzi nayishi murhera naishi mu gusanya; bulya nayishi mujira lwimbo lwirenge n'obukuze omugarhi k'embaga zoshi z'igulu hanonderha empira zinyu omu masu ginyu kw'o N'namahanga adezire.

Haggai

Chapter 1

¹Omwaka gwa kabirhi gwa Mwami Dario, olusiku lurhanzi lw'omwezi gwa ndarhu akanwa ka Nnamahanga kahabwa Hagai, mulebi, emwa ZOrbabeli, mwene Shealtiel, gavuruni we yuda na emwa Yoshwa mwana wa Yehosadaki, mujinji mukulu wo kwebi binwa. ²Ntyo kwadesire Nnamahanga wa mashanja, olubaga lwama derha, akasanzi k'oku yubaka buyahya enyumpa ya Nnamahanga karhachihika? ³Chochirhumire akanwa ka Nnamahanga kadesirwe, omulebi Hagai aderha: ⁴Kakali kasanzi kinyu kinja ka k'okubera omunyumpa zinyu nyinja, amango enyumpa ya Nnamahanga ebo mwirwe? ⁵Ntyo kwa desire Nnamahanga wamashanja musinze bwinja enjira zinyu! ⁶Muli mwarhwera binji n'okuyimbula bisungunu. muli mwalya chi murha yugurha, muli mwanwa murhatwika n'enyorha, muyambirhe chi murhagwerhi chidurhu oluhembo lwage luna hike omunshoho e rhulisire rhulisire. ⁷Ntyo kwa desire Nnamahanga wamashanja goshi, musinze bwinja enjira zinyu. ⁸Murheremere oku mushozi mulerhe enshali, munayubake enyumpa nayishi shagaluka n'okukuzibwa kwa desire Nnamahanga. ⁹Mwalangalire binji sinzagya mwama habwa bisungunu, mwagalusire emwinyu chikwone mabilobera enyanya obwenge gurhi? ¹⁰Ntyo kwadesire Nnamahanga w'embaga enyanya ly'enyumpa yani ebomorwe. n'obwo mwehe ngasi muntu alya libirhira ebwa nyumpa yage. ¹¹Chochirhumire amalunga gabalahire, olume n'obudaka byalahira ebyumbulwa. ¹²Nahamagire echanda omu chihugo chinyu, oku ntondo, oku ngano, oku balume, n'ebirhunganwa, n'oku bikolesibwa byoshi bya maboko. ¹³Zorbabeli mwene Shealtiel, na Yoshwa mene Yehosadaki, mijinji mukukulu n'olubaga lwoshi bayunva izu lya Nnamahanga mungu wabo na emyanzi ya Hagai mulebi, kushimbana n'oburhumisi Nnamahangamungu wabo n'olubaga lwagwarhwa n'obwoba embere za Nnamahanga. ¹⁴Hagai murhumisi wa Nnamahanga abwira olubaga kushimbana n'irhegeko lya

nnamahanga ndi haguma na ninyu ntyo kwo Nnamahanga adesire.¹⁴Nnamahanga azusa omurhima gwa Zorbabali,mwene Shealtieli,gavuruneri we Yudeya n'omurhima gwa Yoshwa mwene yohasadaki,omunjinji mukulu n'omurhima gw'olubagaba lwoshi lwasigire bayisha bachiheba n'omukolo omunyumpa ya Nnamahanga w'embaga mungu wabo.¹⁵Lusiku lwa makumi gabirhi na zini mwezi gwa Ndarhu omwaka gushimbulire ogwa Mwami Dario.

Chapter 2

¹Olusiku lwakali makumi gabirhi na luguma lwomwezi gwa kalinda akanwa Ka Nnamahanga kabonekera Hagayi mulebi okw'eyimyanzi.²Obwire Zorbabeli mwene Shealtieli,gavuruneri we Yuda,na yoshwa mwene Yehosadakimujinji kulu,n'emwa olubaga ana derha:³Ndi omugarhi kinyu wasigire owabonaga eyinyumpa mukagarhi k'obukuze burhanzi?na gurhi mubi bwine?nkoku birhabonekini busha omu masu ginyu?⁴Ntyo muchihe emisi Zorbabeli kwo Adesire Nnamahanga ochihangane Yoshwa mwene Yosadaki,mujinji mukulu,ochihangane lubaga lwoshi lw'echihugo aderha Nnamahanga,na mukole bulya ndi haguma naninyu adesire Nnamahanga w'embaga.⁵Ndimwikubagirwa okuchiragane najiraga naninyu amango mwa rgeganga Emisri n'omurhima gwani guli haguma naninyu.murhayobohe.⁶Bulya ntyo kwa desire Nnamahanga w'embaga,kandi kasanzi kasungunu nayishi dundaganya empingu n'igulu enyanja n'obudaka.⁷Nayishi dundaganya embaga zoshi,emihako y'embaga zoshi yaishi yisha,nayishi yunjuza enyumpa obukuze ntyo kwa desire Nnamahanga w'embaga.⁸Enfaranga ziri zani n'enoro zani adesire Nnamahanga w'embaga.⁹Obukuze buzinda bwayi nyumpa bwayishi ba bunene bwenene kulusha oburhanzi,adesire Nnamahanga w'embaga naho ho nayishi hanira omurhula adesire Nnamahanga w'embaga.¹⁰Eniku makumi gabirhi z'omwezi gwa kabirhi gw'omwaka gwa Dario akanwa ka Nnamahanga kayishi bonekera Hagayi mule kuli eyi myanzi.¹¹Ntyo Nnamahanga w'embaga aderha:abagere abajinji okweyo myanzi enyanja ly'irhegeko.¹²Nkaakaba muntu muguma ahesire echesibwe omu byambalwa byage ahume okuchishumiro,omugati,obuntu,divai,mavurha erhi biryo,kebyo bintu byanachesibwa?abajinji bashuza erhi nanga¹³Na Hagai aderha nk'omuntu ankachiziza kugerera okuhuma oku mufu,agali huguma okwebyo bintu nka byanachafuka erhi erhi bizizire,abajinji bashuza erhi :nechi erhi binazizire.¹⁴Lero Hagai arhola akanwa aderha erhi:olwolubaga bobantu bali emalanga gani,aderha Nnamahanga eyoyoshi yo namikolo yabo yamaboko gabo,enterekero zabo bampire zizizire¹⁵Musinzagye bwinja ebyasigire kuhika ezi nsiku embere barhachiheba ibuye okulindi omu kagombe ka Nnamahanga.¹⁶Ntyo omwako kasanzi koshi omuntu,wankahikira echungucholugeromakumi gabiri,hali bigabi ikumi lyone,n'amango n'amango akahisire idakubwenene lyo orhola idivai lya bichuma makumi gabirigone.¹⁷Abashushire ngishi chanda n'oluvu,n'olwikungu,n'enkuba yamabuye nashurha emikolo yinyu yoshi ya maboko ginyu.chikurharhumaga murhagalukiraga aderha Nnamahanga.¹⁸Musinzagye bwinja ebyasigire kuhika ezi nsiku,kuhika oku nsiku makumi gabirhi na zini za mwezi gwa mwenda kurhenga olusiku akagombe ka Nnamahanga katulagwa mulusinze bwinja.¹⁹Kahali emburhu echiri omunguli?chiru omuzabibu?n'omurhi gw'amalehe gurhana lerhe amalehe?goshi goshi chikwoki kurhenga ene olusiku lwene n'ababalagira emigisho yani.²⁰Akanwa ka Nnamahanga kaja bwakabirhi emwa Hagai okulusiku lwa makumi gabirhi na zini zo mwezi kaderha.²¹Obwire Zorbabeli gavuruneri w'e yuda nandundaganya empingu n'igulu.²²Nahindula entebe ya mami,nashaba emisi ya mami g'embaga,nahindula ebihesi na boshi babikubula enfarasi n'ebihesi byashurhwa muguma oku kere k'owindi.²³Omwako kasanzi aderha,nnamahanga w'embaga narhola Zorbabali mwene Shealteli,mukozi wani,aderha Nnamahanga nantyo nakulanga nka chimanyiso,bulya nakuchagwire aderha Nnamahanga w'embaga.

Malachi

Chapter 1

¹Ndesire,omwanzi gwa Nnamuzinda Malaki aderhaga omu israeli.²Nnamahanga aderha mpu:namusimire ninyu mwa derha.okubichi wa rhusimire?Nnamahanga aderha ka Esau arhali mwene wabo Yakobo?³Nagayire Esau emishozi yage najira erhave mwo bichi.omwimo gwage naguha rhunyambwe rhw'omwirungu.⁴Nka Edomu ankaderha:rhwa shabirwe rhwachiri galuka rhuyubake ahalilesirwe busha ntyo kwo Nnamahanga adesire.bayubake nahongola bayishi baha magala chihugo chabakali kuhika olubaga lwa Nnamuzinda lubere burhe ensiku zoshi.⁵Amasu ginyu gabibona mwayishi derha oku nyamuzinda ye muhamu kulusha embibi ze Israeli.⁶Omwana akenge Ishe omukazi akenge Nnawabo,nkaba ndisho obukenge bwani ngahi buli?nkaba ndi Nnahano okunyoboha ngahi kuli?kwo Nnamuzinda adesire mwe bajinji muka ganyagusa izino lyani mwana derha mpu:okubichi rhwaganyagusa izino lyawe?⁷Munakahana ebiryo biri bizizire omu nyumpa yani munaderhe mpu:gurhigi rhwakuzizize mwo?bulya munaka derha akashasha ka Nnamuzinda kali kaku ganyagusibwa.⁸Erhi mwanka hana ensimba ehusire nka nterekero ka karhali kubi?erhi mwanka hana echibuzi ch'echirema erhi chihozire lunda luguma ka kurhali kubi?chihanage emwa Gavuruneri!kakurholecho bwinja?kakuyegereza?kw'adesire Nnamuzinda.⁹Hunagi Nnamahanga ly'arhubera obwonjo erhyankaba ebyo binaka

rhenga emunda muli,kamuyemerera bwinja kwo Nnamuzinda adesire.¹⁰Kahanaba omumwe omuntu wajiyigala enyunvi mpu murhatwane omuliro busha oku kashasha kani?Nnamahanga adesire oku arhamusimiri,n'entulo z'amaboko ginyu arhagasimiri.¹¹Bulya kurhenge oku kushoshoka kw'izuba kuhika lizike izino lyani liri linene omumbaga zoshi,naho ahabali bayocha enshangeenyanya ly'izino lyani bali bahana n'enterekero zichire;bulya izino lyani liri likulu omu milala yoshi kwo Nnamahanga w'embaga adesire.¹²Chikwone mwe mulimwo ebibintyo muderhe mpu:akashasha kani kali kazizire,kakagi kalerha ebiryo biganyagusibwe .¹³Muli mwa derha mpu:murhamu,murhamo muchi kwo Nnamuzinda w'embaga adesire,mugali lerha ebiri bibi,ebirema bihozire ebirumbu abazizire mpu z'onterekero muli mwajira!kanzi yemere omumaboko ginyu?¹⁴Omurhebanyi alimuheherere ogwerhe omu buso bwage bwe bibuzi empazi chikwone ahane enterekero ye chirema emwa Nnamuzinda ndi mwami mukulu kwo Nnamahanga adesire n'izino lyani liri lyakuyobohwa omumbaga zoshi

Chapter 2

¹Naho,obwoburhegeke bukola emwenyu mwe bajinji!²Erhyankaba murhayunvirhi,nka murharhoziri ebyo oku mirhima,oku muhe izino lyani obukuze kwo Nnamuzinda w'embaga adesire,naba heba mwo obuherere,na heherera emigisho yinyu;nechi nabiherera,bulya murhabigwerhi oku mirhima.³Nabihya emburho zinyu,namukabulira kwo amazi ebusu.mazi g'entulo yinyu banamuheke haguma nazo.⁴Mwayishi manya oku namuhire obwo burhegeke,lyo echiragane chani rhwene Lawi chigenderera kw'adesire Nnamahanga w'embaga.⁵Echiragane chani rhwenaye chali chirhagane chabulamu n'omurhula,cho nali muhire lyo muyoboha,ly'anyoboha anajugume embere ly'izino lyani.⁶Oburhegeke bw'okuli bwali omu kanwa kage,n'oluhizi lurhali oko milomo yage rhwenzire rhwenaye omu murhula n'omu burhegeke,ahindula banji barhenga omu bubi.⁷Bulya orhunwa rhw'omujinji rhurha gwasirwe rhulange amigirizo g'omukanwa kage.mwo baderha oburhegeke bulya alimurhumisi wa Nnamuzinda w'embaga.⁸Chikwone mwe,mwe muberirwe n'abantu oburhegeke mwabu hirimize emwabantu banji mwabihize echiragane cha Lawi.kwo Nnamuzinda w'embaga adesire.⁹Nani namujira ba busha na barhagwerhi misi emalanga g'olubaga lwoshi,bulya murha langaga ebiragane byani,n'ankoku murha kengaga ndi nka mwadosa oburhegeke.¹⁰Karhurha gwerhi larha muguma rhweshi?karhali Nnamahanga muguma warhubumbaga chirhumire rhwagayana rhwene na rhwene rhwa ziza echiragane cha larha wirhu.¹¹Yuda achibonesa arhayemire,n'obugayisa bwajirwa omu Israeli,n'Eyerusalem; bulya yuda abihya echichesibwe emwa Nnamuzinda echi Nnamuzinda asima,achihumanya n'omunyere we yindi myungu.¹²Nnamuzinda ayishi rhenza omuntu okujira echo,alalire anali ashuza,ayishi murhenza omumurhima gwa Yakobo,okaha nahano entulo.¹³Alagi kandi ebi mulimwajira,mwayunjuzize akashasha k'anamuzinda mirenge,mulimwalaka mwana juguma mpu arhachilole entulo na ntabyo ankachiheba omu maboko ginyu.¹⁴Munaderhe mpu:bulya gurhi?bulya Nnamuzinda abire mudima oku we n'omukazi w'omubusole bwawe,oliwaziza,n'obw'ali mukazi wawe wa buhumanye bwawe.¹⁵Ntaye wajijire echo wali gwerhe obwenge butya,chi muguma akujire yene chirhumire?bulya alonzize ebi Nnamahanga amulaganyagya,muchilange omu mirhima yinyu nantaye wachiba arhayemire emw'omukazi w'obusole bwage.¹⁶Bulya ngayire okulekana,kwo Nnamuzinda adesire Nnamahanga we Israeli,n'oku bwika emishangi yage kubi,kwo Nnamuzinda w'embaga adesire muchilangage omu mirhima yinyu murhanabe bantu bamahushu hushu¹⁷Mwarhamize Nnamuzinda n'emyanzi yinyu munaderha:rhwa murhamize oku bichi?omu ku derha mpu owajira ebibi alimwinja omu masu ga Nnamuzinda,na anakasimibwa n'abantu erhi Nnamahanga embanja ngahi ali?

Chapter 3

¹Lolagi,nayishi rhuma omwalagaza wani,ayishi kubula enjira emalanga gani,na bwona buna adaha omu kagombe ka Nnamahanga mwaja lonzi,n'akanwa k'obuhumanye mulonzize,alagi ayishire kwadesire Nnanahanga w'embaga.²Ndigi wayishi simika olusiku lwokuyisha kwage?ndi wayishi yimanga hono ayisha?bulya lwayishiba nkagula muliro guchesa enfaranga,nka kufula emishangi.³Ayishi tamala,ayochese achese enfranga ayishi chesa abana ba Lawi,ayishi bayungulula nkakula bayungulula enfaranga n'enoro bayishi lerhera Nnamahanga entulo nkokunali.⁴Aho entulo za Yuda n'eza Yerusalemu zayishiba zinja nka bajinji b'ensiku,nkamyaka ya burhanzi.⁵Nayishi muyegerera omukutwa olubanja nayishi yisha duba duba ndime ababi nabalya bakahusha,emwabachigasha obushumi,abakatwa oku mukamarho gwaba pelelezi.abaka libuza omukana n'enfuzi,abakajiraomubunga kubi,barhana nyoboha Nnamahanga w'embaga adesire.⁶Bulya ndi Nnamuzinda ntahinduka,ninyu mwe bana ba Yakobo kabarha muyochagya?⁷Kurhenga amango ga balarha mwachirhenzize omubyani nkaderha,murhabisizagya ngalikiri n'amuhgalukira aderha Nnamuzinda w'embaga.⁸Komuntu anarheba Nnamahanga bulya munaka nteba,muna derhe mpu:okubichi rhukola rhuba rhuku rhebire? omu chihimbi chalikumi ch'entulo.⁹Mugwasirwe n'obuhanya muanali mwanteba omu mulala gwoshi.¹⁰Mulerhe omunyumpa y'emihako ebihimbi byakali kumi byoshi lyo ebiryo biba omunyumpa yani,mujire ntyo kwo Nnamahanga adesire mulole erhi ntamuyugulire enyunvi z'empingu.n'erhi ntamulambulire kwo emigisho minji minji.¹¹Nayishi shimbirikanya kuli mwe omushombanyi,arhanayishi babihiza amatunda ginyu g'omu mashwa n'emburho zinyu zirhayishi gumba kwo Nnamuzinga w'embaga adesire.¹²Emilala yoshi muderha ban'iragi bulya mwayishiba chihugo cha busime kwo Nnamuzinda w'embaga adesire.¹³Emyanzi yinyu erimibi emunda ndi kwo Nnamuzinda w'embaga adesire munaderha mpu mangachi rhwakuderhaga ntyo.¹⁴Mwadesire mpu:busha rhokolera Nnamahanga bichi rhwayungusire omukusinza ebyage?n'oku genda n'oburhe enyenya za Nnamuzinda.¹⁵Nabuno rhunakaderha oku abolwibono bo binja,bobiragi,abajira amabi,nechi abaka rhangula Nnamahanga bobafuma.¹⁶Abayoboha Nnamahanga bana derhezanye bone na bone mpu Nnamuzinda aba munvirhiza anaka yunvu,n'echitabu ch'obumanyiso chayandikwa emalanga gage emwabayoboha Nnamahanga n'okukenga izino lyage.¹⁷Bayishija emwani,bayishiba bani,kwo Nnamahanga w'embaga adesire omulusiku nkubwire nayishi balekerera,nkakula omubusi alekerera omwana wage omukolera.¹⁸Mwanayishi bona ulebero emwa b'okuli na babi,emwa bakolera Nnamuzinda nabarha mukolera.

Chapter 4

¹Bulya lolagi oku olusiku luyushire,lukali nka muliro,ababi boshi n'abakali bayishi ba nka byula olwo lusiku lwayisha lwabuherekeze kwo Nnamuzinda w'embaga adesire lurhaka basigira muzi erhi irhami.²Chi emwenyu mwe muka kenga izino lyani,izuba ly'okuli lyayishi basha.N'obufumu bwayishiba oku birhugo byabo,mwayishi huluka munaje mwahama nka rhunina omw'iruli.³Mwayishi labarha ababi,bulya bayishi ba nka muvu idako ly'enshando za magulu ginyu okulusiku nkubwire kwo Nnamuzinda w'embaga adesire⁴Mukengere oburhegeke bwa Musa mukozi wani oyu nahekaga e Horebu,enyanya lye Israeli yoshi,amarhegeko n'oburhindibuze.⁵Lolagi nayishi murhumira Eliya,mulebi embere z'olusiku lwa Nnamuzinda luyishe,lusiku luhamu nalwachisomeza.⁶Ayishi galula omurhima gwa babusi emwa bana babo,n'omurhima gwa bana emwa bishe,ntakishi heherera e chihugo.

Matthew

Chapter 1

¹Kristo mugala wa Daudi , mugala wa Ibrahimu. ²Ibrahimu aburha Isaka, Isaka aburha Yakobo, Yakobo aburha Yuda na ben wage. ³Yuda aburha ema tamari tamari na Zera; Persi aburha eromu, eromu aburha Aramu.⁴Aramu aburha amwadabu.; Aminadabu aburha Nashoni, Nashoni aburha Solomoni; ⁵Solomoni aburha Boasi emwa Rahabu Boasi aburha Obedi emwa Ruthu; Obedis aburha Yese; ⁶Yese aburha omwami Daudi, omwami Daudi aburha Sulemani oku mukazi we Uria.⁷Sulemani aburha Rehoboamu, Rehobaomu aburha abiya, abiya aburha Asa. ⁸Asa aburha Yehoshafata; Yehoshafata aburha Yoram; Yoram aburha Usia.⁹ Usia aburha Yothamu, Yothamu aburha Ahazi, Ahazi aburha Hezekiya; ¹⁰Hezekia aburha Manasi, Manasi aburha Amani; Amani aburha Yosia; ¹¹Yosia aburha Yekonia na benewage oku kasanzi ka kulya kufungira e babeli. ¹²N'okwako kasangi k'olubungo e'babeli, Yekonia aburha sheteli, sheteli aburha Zarubabeli; ¹³Zarubabeli aburha Abihudi; abihudi aburha Ehakumu Ehakumi aburha Azori; ¹⁴Azori aburha Sadoni, Sadoni aburha Akimu, Akimu aburha Eliaudi.¹⁵ Eliaudi aburha Eliazari, Eliazari aburha Matani; Matani aburha Yakobo. ¹⁶Yakobo aburha Yusufu iba wa Maria omu lya aburhagwa Yesu ohamagalwa Kristo. ¹⁷Haligi ntyo omu byoshi mimo ikumi inne kurhondera oku Abrahamu kuhika oku Daudi, ikumi n'inni kurhenga oku Daudi kuhika oku lubungo lwe Babeli na mimo ikumi n'inni kurhenga olubungo ebabeli kuhika oku Kristo. ¹⁸Alagi oku burhwa kwa Yesu Kristo kwa yishire Maria nina erhi ashabirwe na Yusufu achirhingana ali izimi oku bushinganyanya bwa muka mweru, embere barhondere okulama haguma. ¹⁹Yesu, iba ali muntu wa mimja arhalonzagya oku muboya inshonyi, akalahira omu bwifufu. ²⁰Erhi akola ali okurhanya, alaga ;malaika wa Nnamahanga amushoshokera omu bilorho aderha Yusufu, mugala wa Daudi orha yobohe okuyanka Maria mukawe bulya omwana adwirhe arhenzire emwa muka ochire; ²¹Ayishi burha omwana w'obulume anayishi muha izino lya Yesu Kristo, ye waishi yokola olubaga n'ebiyaha byalo.²² Ebyo byoshi bya hika lya bihika ebi Nnamahanga aderhaga omu kanwa k'abalebi. ²³Alagi omunyere ayishi hek'ezimi anayishi burha omwana w'obulume banayishi muha izino lya Manweri kwo kuderha Nnahanga haguma nirhu. ²⁴Yusufu erhi agngimuka ajira nk'oku Malaika wa Nnamahanga ana na buburwaga ana rhola mukage. ²⁵Chikwoki barhamanyaga kuhika aburhe omwana w'obulume olya baha izino lya Yesu.

Chapter 2

¹Yesu erhi aburhirwa ebetelehemu emwa ba yuda, oku kasangi kw'omwami Herode alagi abanabwenge bahika e Yerusalemu. ²Baderha ngahi al'omwami wa bayuda obusirwe bulya rwabwine entonde rwanayishire mpu rhuchikumbe. ³Omwami Herode, erhi amanya intyo agaya na yerusalemu Yesu haguma naye. ⁴Aheba abajinji boshi haguma na bandisi na bantu alonza amanye kugerera bo ngahi Kristo aburhirwe. ⁵Bamubwira e Betelehemu e Yudea, bulya alaga ebya yandisirwe n'abalebi. ⁶Nawe Betelehemu buko bwa Yuda okuli orhali busha omu murhundu munene gw'abayuda, bulya omumwe mwa rhenga omukulu wa ishi langa Israeli, lubaga lwani. ⁷Lero Herode ahmagala abanabwenge kwa bwifufu, abadokererza bwenene, kurhondera kasangi kali gurhi eyi ntonde eyasire. ⁸Ana barhumage e Betelehemu, aderha gendagi muna yumverheze emyanzi y'okuli yehyo hyana hirho hano muyimanya muyimpiso kwo lyo nani ngenda nyene chi kumbe ye. ⁹Erhi baba banayumva bagenda n'entonde ba bonaga yajayagenda e'mere zabo mpaka yahika ahanyanya ly' omwana murho ali, ya yimanga. ¹⁰Erhi baja ba languza entonde, baba n'obushagaluke bwinji, ¹¹Bana baha omunynumpa bana bona omwana bachikumba bana shwekul'emihako yabo bana muhereza ho nah' enoro, obuvumba na manemane. ¹²Kandi okubuhashwe bwa Nnamahanga bana baheba omu bilorho oku barha chi galuke emwa Herode, bashubira omu chihugo chabo kugera yindi nyindi njira. ¹³Erhi baba bagenzire alagi Malaika wa Nahano ayisha omu bilorho emwa Yusufu aderha yumuka rhola omwana murho na nina libirhira e Misri on yibere kuhika inkubwire, bulya Herodi ajalanza omwana murho impi amu hererekeze. ¹⁴Yusufu ayimuka arhola omwana na nina budufu ana chitundira e Misri. ¹⁵Abera yo kuhika Herode afa lyo bihika ebi Nnahano aderhaga kugerera abalebi, nahamagire mugala wani eburhambi ly' Emisri. ¹⁶Lero Herode erhi abona oku anarhebirwe na bana bwenge, ayumva oburhe bwinji, anarhuma impu banige abana boshi be myaka ibiri na kuhonoka bali omu Betelehemu n'omu mirhundu yoshi kurhondera olusiku anabonaga n'okupata emyanzi oku bana bwenge. ¹⁷Lero bya hika ebya derhagwa n'omulebi Yeremiya. ¹⁸Rhwayumva endulu e Roma amalaka n'emidudumo Raheli alakira abana bage arhalonzagya arhulirizibwe bulya barhachihali. ¹⁹Erhi Herode aba amafa alaga Malaika wa Nahano ashoshoka omu bilorho emwa Yusufu e' Misri. ²⁰Anaderha yumuki rhola omwana murho haguma na nina onagende omu chihugo che Israeli bulya abali lonzize oku hererekeza akalamu k'o mwana ba fire. ²¹Yusufu ayimuka arhola omwana na nina agenda omu chihugo ch'Israeli ²²Chi erhi ayumva oku Arkelausi arhambwir'obuyahudi a hali hishe Herode ayoboha okuja n'omukuhanzibwa omu bilorho a chi tundira omu murhundu gwe Galilaya. ²³Alonza okulama omu chihugo chihamagirwe Nazareti, intyo lyo bihika ebya derhagwa n'abalebi ayishi hamagalwa Munazareth.

Chapter 3

¹Okw'ako kasangi hayisha Yohana mubatiza ayigiriza om'irungu ly'obuyahudi, ²Ajaderha muhungame bulya obwami bwa Nnamahanga buli hofi. ³Yohana ye yolya wa bikulagwa n'Isaya mulebi, erhi aderha Eli liri izu ly'owaja wayama omu rungu Kubuli enjira ya Nahano mutengenez enjira yage. ⁴Yohana aligwerhe omushangi gw'oboya bwe nfarasi n'omukaba gwo omugufu omu chibuno akagi ja alya amahanzi minunu n'obuchi bw'emuzirhu. ⁵Abantu balama e Yerusalemu n'Ebuyahudi bwoshi n'echihugo choshi bwe burhambi bwe Yordani baja emunda ali. ⁶Na bahungama ebyaha byabo banakabatizibwa naye omulwishi lw'e Yordani. ⁷Chi erhi abona baja ebwa bubatizo bwage bafarisayo banji n'abasadukayo ababwira mulala gwigu indi wa mubwizire oku muyaku burhe muyishe. ⁸Muburhage intyo amatunda minja g'obuchiyunjuze. ⁹Murhana langalire okudera mwene rhugwerhe Abrahamu inka larha bulya imubwizire oku okwaga mabuye, Namahanga anazusa abana ba Abrahamu. ¹⁰Embash'ekola ekubwirwe oku chisina ch'omurhi gwoshi gurha hayniri matunda minja gwa twibwa n'oku kabulirwa oku muliro. ¹¹Ny'emubatizize oku mishi lyo muhika oku buchunguke chi oyishire ahanyuma lyani ali wa misi ku ndusha ntashinganini oku huma oku chirato chage yehe ayishi mubatiza oku muka mweru n'omuliro. ¹²Lero Yesu ayisha kurhenga e Galilaya aja emunda Yohana , impu lyo abatizibwa naye. ¹³Chi Yohana aka lahira aderha nye ngwasirwe mbatizibwe na nawe chi wana yish'emwani. ¹⁴Yesu amubwira leka chiru buno bulya biri binja lyo rhuyeneza intya ebiri by'okuli na Yohana arhanachi mulahiriraga. ¹⁵Kurhondera Yesu anabatizibwagwa arhenga omumishi alagi amalunga ga yuguka anabona omuka gwa Nnamahanga inka inguku yanamuhonokera. ¹⁶Na alagi izu lyamuhonokera empingu omu eyi myanzi oyu ali mugala wani muzigirwa oyu mba mpebire kw'omurhima gwani.

Chapter 4

¹Lero Yesu ahekwa n'omuka omw'irungu mpu lyo aji rhangulwa n'omuzimu. ²Erhi eheba insiku makumi gani budufu n'omushi arhalya ashalika. ³Omurhanguzi erhi ashoshoka amubwira, nkaba oli mwana wa Nnamahanga, bwira aga mabuye gahinduke migati. ⁴Yesu ashuza biyandisirwe omuntu arhankalama oku mugati gwone chi oku ngasi myanzi eka rhenga omu kanwa ka Nnamahanga. ⁵Shetani amuheka omu murhundu guchire, amuhira oku nyanya ly'ishengero, ⁶amubwira: Nkaba oli mwana wa Nnamahanga, ochikwebe ok'idaho; bulya kuyandisirwe: ayishi ha ba Malahika bage irhegeko enyanya zawe; bana yishi kugwarha oku maboko, lyo okugulu kwawe kurha sarhale ok'ibuye. ⁷Yesu amubwira: Kuyandisirwe kandi : orhakarhangula Nakasane, Nnamahanga wawe. ⁸Shetani achiri muheka oku ntondo ndi bwenene, amuyereka amami goshi gom'igulu n'obukuze bwabo, ⁹amu bwira: Naishi kuha ebi byoshi, oka nfukamira ona mparamye. ¹⁰Yesu amushuza: orhenge, shetani! bulya kuyandisirwe: wayishi haramya Nakasane, Nnamahanga wawe, wanayishi mukolera yene. ¹¹Lero shetani amuleka. Ba Malahika bayisha hofi na Yesu, bana mukolera. ¹²Yesu, erhi amanya oku Yohana ana shwekwirwe arhenga e galilaya. ¹³Arhenga e Nazareti, ahanda e Kapernaumu, ali hofi n'enyanya, omu murhundu gwa Zabulonina Naftari, ¹⁴lyo eb'omulebi, Isaya aderhaga bihikirira; ¹⁵Olubaga lwa Zabuloni n'olwa Naftari, b'ishiriza eburhambi ly'enyanya, ly'echihugo ch'enyanya z'eyordani, n'owe Galilaya w'abatudu, ¹⁶Olwo lubaga, lutamire omu mwizizi, lwabona obulangashane bunene; n'oku bo balitamire omu chihugo n'omu chihoho ch'okufa. Obulangashane bwa yimuka. ¹⁷Kurhenga ako kasanzi Yesu arhondera oku yigiriza ana derha: muyemere, bulya obwami bw'empingu buyegerire. ¹⁸Nk'oku ajag'agera oku burhambi bw'enyanya y'egalilaya, abona barhabana babirhi, Simoni, ohamagirwe Petro, na Andrey, mwene wage, bakagi kweba akeshe omu nyanja; bulya bali badubi.

²⁰Honaho, basiga orheshe rhwabo, bana mushimba. ²¹Eyo erhi aja hali, abon'abandi babirhi, Yakobo mwene Zebedayo, na Yohana, mwene wage, bali omu bwarho bona Zebedayo, ishe wabo, banakagi yubak' orhweshe rhwabo. ²²Abahamagala, honaho basiga obwarho na b'ishe, banamushimba. ²³Yesu agera omu galilaya yoshi, a'ayigiriza omu ma sinagogi, akayigiriza emyanzi minja y'obwami, anafumya endwala zoshi n'amalibuko omu lubaga. ²⁴Irengi lyage lya yalagala omu Siriya mwoshi, bana mulerhera abakagi libuzibwa n'endwala boshi n'amalumwa ga ngasi lugero, ab'abazimu, abahozire; anabafumya. ²⁵Lubaga lwinji lwamushimbulira, ab'egalilaya, ab'edekapli, ab'eyerusalemu, ab'eyudeya, nkurhaluk'eyordani.

Chapter 5

¹Omukuba olubaga, Yesu ashonera okuntongo n'erha kola atamire abaganda bage bamuyegera ho.²Lero ayigula akanwa abayigiriza ana derha :³Balib'iragi abakenyi bomurhima bulya obwami bwe mpingu buli bwabo.
⁴Balibiragi abagomirwe bulya baishi lembulwa.⁵ Bali biragi abali omumungo bulya bayishi yima hano igulu.
⁶Bali b'iragi balya bagwerhe ishali ne nyorha yokuli bulya bayishi yugusibwa. ⁷Balibamuniragi balya bo bwonjo bulya baishi habwa obwonjo.⁸ Bali biragi balya be nyomv'echire, bulya baishi bona N'Namahanga.⁹Balibiragi balya bakalerha omurhula bulya bayishi hamagalwa bana ba N'Namahanga.¹⁰Bali biragi abalibuzibwe ok'okuli bulya obwami bwe mpingu bulibwabo.¹¹Muli biragi amango mwanka libuzibwa n'okunigwa n'okuderhwa kubi na ngasi byoshi bya bushumi erhi nye ntuma.¹²Mushagaluke na mube omumwishingwe omukuba oluhembo lwinyu lwaishi ba luhamu omu mpingu bulya ntya kwobatesize nabalebi bali mbere zinyu.¹³Muli munyu gw'igulu, erhi omunyu gwankalerha obununu bwango bichi rhwankachi bugalula mo.¹⁴Muli kamole kigulu echishala chiri o ku ntongo chirhanka chifulika n'itara lirhakwananwa n'okuliheba idaku zolurhala chi nyanya za meza , na linamolekere boshi abal'omu nyumpa.¹⁵Murhamanye mpu nayishiri shaba irhegeko erh'abalebi, nayishire kurhali kuyishi shaba chi kuyishi hikiriza.¹⁶Obulangashane bwinyu bugwasirwe bulangale emalanga g'abantu,lyo babon'ebijiro binyu binja,banakuze sho winyu oli empingu.¹⁷Murharhanyagya oku nayishire ndihongola irhegeko erhi obulebi;nayishire arhali mpu mpongole,chikwone mpikirize.¹⁸Bulya,nmbabwizire okuli,nkaba igulu n'empingu birhakagera,irhegeko lirhaka hera chiru ehitya,kuhika byoshi bihikirire.¹⁹Owayishi zimya irhegeko liguma lyomw'aga matya,n'owayigiriz'abantu oku bajire ntyo,bayishi hamagalwa batya bwenene omu bwami bw'empingu;chikwone,owayishi zilolekereza,anayigirize oku zilolekereza,oyo ayishi hamagalwa mukul'omu bwami bw'empingu.²⁰Bulya,nmbabwizire,nkaba okuli kwinyu kurharhalushir'abandisi n'abafarisayo,murhaka daha omu bwami bw'empingu.²¹Mwayumvirhe oku byadesirwe n'oku ababwira orhanigaga n'owanige ashinganyire ahanwe n'abatwi b'emanja.²²Chi nyehe imubwizire oku owakombera mwene wage burhe ashinganyire ahanwe n'abatwi b'emanja; owanka bwira mwene wage kadunduguli ashinganyire ahanwe n'abatwi b'emanja.²³Erhi nkaba waheba entulo omuchishanjo neyo munda okengere oku mwene wawe akugwerhe kwa kanwa, ²⁴Siga hwe ntulo yawe embere zechishanjo onarhangigenda oyumvikane mwembi obuli yisha ohane entulo yawe.²⁵Yumvikani dubaduba n'omushombanyi wawe amango muchiri omunjira mwembi oku arhachi kuhana emw'omutwi w'emanja n'omutwi w'emanja akuhana emwa omuzuzi mukulu ly'orhakihebwa omumpamikwa.²⁶Inkubwizire okunali orhankamuhuluka orhalipa uluguta luzinda.²⁷Mwayunvirhe oku byadesirwe orhaka jira obushungu.²⁸Chi nyehe mubwizire owankasinza omukazi oku mwifinja akola ajijire obushungu bombi omu murhima gwage.²⁹Erhi ankaba isu lyawe eli njira yoku hirima kwawe, olirhenze olikwebe hali na nawe, bulya bikwanine chiguma chomubirumbu byawe chihere ntyo omubiri gwawe gwoshi guruhakwebwe omu chihenamu.³⁰Erhi okuboko kwawe kw'elulyo kuli njira yo kuhirima kwawe, okutwe ona kukabulire hali nanawe, bulya biri binja okuwe chiguma omu birumbu byawe chihere ntyo omubiri gwawe gwoshi guruhajaga omu chihenama.³¹Byaderhwa awa himve omukazi amuhe amaruba gokulekana.³²Chikwone nyehe imubwizire okuwaka hinva mukage okurhali oku bugonyi amukubwire oku bushungu n'owanka chi muyanka omukazi muhimve akola agonyire.³³Mwanabwizirwe okubyadesirwe oku bamira orhachigashaga obushumi chikwone wahikiriza emunda Nnamawirhu ali omwigasho gwahwe walapaga.³⁴Chikwone nyehe imubwizire orhachigashaga busha erhi emalunga yo ntebe ya Nnamahanga.³⁵Erhi igulu bulya y'agwasa amagulu gage; erhi yerusalem bulya cho chishagala cho mwana mukulu.³⁶Orhatwag'igosi bulya orhanka yeruhya erhi oyeruhye enviri liguma.³⁷Hakwaminwe akanwa kawe kabe nechi nechi, nanga ,nanga ebyanka chiyushuka birhenzire emw'omuminya.³⁸ Mwayumvirhe oku byadesirwe isu oku isu ne lino oku lino.³⁹Chikwone nyehe imubwizire murhanka lingirana n'omukali owanka mushurha omwirhama ly'elulyo omuyerekeze n'elindi.
⁴⁰Owankalonza oku kusambisa n'okurhola emishangi yawe onamulekere n'ikoti.⁴¹ Owanka kusunika okujira echihumbi onajire bibiri mwembi. ⁴²Ohe okuhunyire, orhanazonzagya ehya owalonza okukaba. ⁴³Mwabwizirwe oku byadesirwe osime omulungu wawe, osime omushombanyi wawe. ⁴⁴Kwoki nyehe imubwizire musime abashombanyi mugishe omuheherire mujirire abamushomba munahunire abaka mubonera n'okubalibuza. ⁴⁵Lyo muishiba bana balarha omumpingu, bulya ohonwire izuba lyage okubakali na binja n'enkuba yage okub'okuli nabarhali b'okuli.⁴⁶ Mukasima abamusima luhembo luchigi musinganire bana byaha kabanajire kwon'okwo.
⁴⁷Nerhi mwakalamusa bene winyu bone bichi mujijire byokusomerana k'abapagani nabo banajirentyo.⁴⁸Mube bimana nkoku sho winyu we mpingu alimwimana.

Chapter 6

¹Muchilange okukahek'emanja ziny'embere z'abantu,mpu lyo bamubona;Okwindi,murhakahabw'oluhembo emunda na sho winy'ol'omu mpingu. ²Lero han'okola wa han'entulo,orha buhag'omushekera embere zawe, nk'abobugongolyo bakajira omu masengerero n'omu milimbwa lyo bakungwa na bantu.Mbabwizire ebyo kwo binali,bali ba yankirir'oluhembo lwabo.³Chikwone nk'oli hana entulu,okubuko kwawe kwe kumusho kurhamanye bichi okulyo kuli kwajira.⁴Lyo entulo yawe ejirikana okwihwe,nashokabona omwihwe,akugalulira lyo.⁵Nkoli wa huna,murhabaga nka babungongolyo,banaka sima okuhuna bana imanzire omu mashengerero n'omu mpekerezo z'emilimbwa lyo babona na bantu.kwo mubwizire,okunali bali bahabwa oluhembo lwabo.⁶Chikwone nkoli wa huna ja omuchumpa chawe yigala omulango gwawe ohune sho wawe oli aho hantu hi hwe,nasho akubona umw'ihwe akugalulira byo.⁷omukuhuna orhahulusagya emyanzi yo busha nka ba pagani baka chirhanya nkoku bwinji bwe myanzi bana yunvibwa⁸Murha bashushaga,bulya sho winyu amanyire bichi muchi finjiremurha chi muhana byo.⁹Alagi lero oku mwaka huna larha wirhu oli omumpingu izino lyawe likuzibwe,¹⁰obwami bwawe buyishe n'obulonze bwawe bujirikane ah'igulu nkomu mpingu¹¹orhuhe ene omugati gwirhu gwa ngasi lusiku¹²Orhu babalire ebyaha birhu nkoku nirhu rhubabalira aba rhugokize,¹³Orha rhuhebe omu marhangulo chikwone orhurhenze kw'omubi bulya w'ogwerhe omumyaka yoshi oburhambuzi n'obuhashe,bibentyo.¹⁴Nkamwanka babalira abantu amabi gabo sho winyu wempingu ayishi babalira ninyu.¹⁵Chikwone nka murhababaliri abantu sho winyu arhanka babalira ninyu ebyaha binyu.¹⁶Amango mwa chishalisa murhayorhaga nka mugayire,nkaba bugongolyo baka chihindula amalanga nka bahola,lyo balangula abantu oku bachishalisize kwo mubwizire kobinali bahabirwe oluhembo lwabo¹⁷chikwone nank' ochishalisize shiga irhwe lyawe oshuke namalanga gawe,¹⁸Lyo orhagi langula abantu oku ochishalisize,chikwone kuli sho oli ahantu hihwe nasho abona omw'ihwe aka galulira byo.¹⁹Murhachi hakiraga ebintu omw'igulu emunda enundo nengishi zika shereza n'emunda abashambo baka sherera n'okuzimba;²⁰Chikwone chihakiri ebirugu omu mpingu emunda enundo n'engishi birha shereza n'emunda ebishambo birhasheshera birhana zimba.²¹Bulya ah'ebirugu byawe biri ho kandi wayishiba n'omurhima gwawe.²²Isu ly'itara ly'omubiri,nk'isu lyawe lili linja omubiri gwawe gwanaba mulomeke. ²³chi nk'isu lyawe lyankaba lirhali linja omu biri gwawe gwoshi gwanaba omu mwizizi.nkakaba obulangashane bul' omundalala zawe guli mwizizi, kanga ogwo mwizizi gwankaba munene?²⁴Ntaye wanka kolera banahano babirhi,bulya anayishi gaya muguma asime n'owindi murhanka kolera Nnamahanga na ebirugu.²⁵Byobirhumire imba bwizire enyanya zakalamu kinyu okubyo mwaishi kalya erhi oku mubiri gwinyu bichi mwaishika yambala akalumu arhaliko karhalusire akalyo n'omubiri kulusha emishangi.²⁶Sinzagi obunyunyi bw'emalunga burha rhwera burhana humbula burhana haka bichi omunguli na sho winyu we mpingu anaka bulisa karhali mwemu gwerhe olukengwa lunene kulusha bwo?²⁷Indi mulimwe oku karhinda kage wanka yushula hisungunu okukalamu kage?²⁸Nabulya gurhi muyoboha enyanya zemishangi yemeri nk'okugaka kula amaso gomu mashwa garha kula garhana luka. ²⁹Agomango m'bwizire oku suleman naye omu bukuze bwage bwoshi arha yambisibagwa inka liguma lyago³⁰Inka Nnamahanga anka yambisa intya olubala lwomu mashwa garhali ene n'irhondo luyishi kabulirwa omu chibeye karha muyambisagya bwenene kulusha kushinganine bantu ba bwemere busungunu?³¹Murha chiyobohaga lero bichi,namurha chi derhe:bichi rhwalya na bichi rhwanywa,bichi rhwa yambala?³²Bulya ebyo byoshi abapagani bobachikabilonza sho winyu we mpingu amanyire oku mubilagirire kwo.³³Lonzi burhangiriza obwami n'obushinganyanya bwa Nnamahanga nebyo bintu mwa bihabwa nyushulo. ³⁴Murha chiyobohage enyanya zirhondo Bulya irhonde lwone lwa chikubula uko ngasi Olusiku ebizibu byalwo bili hashire

Chapter 7

¹Murhatwaga e'mamja kubi lyo ninyu murhishi zitwibwa kubi. ²Bulya mwaishi twirwa embanja n'koku ninyu muzitwa; na mwaishi gererwa n'koku ninyu muger'abandi. ³Bulya gurhi obona ehyasi omu su lya mwene wawe, ch'orhanka bona echihashu chiri omu lyawe. ⁴Erhi kandi wankabwira mwene wawe leka nku dokole ehyasi omu isu lyawe n'omu lyawe mul'echihashu. ⁵Indyalya rhangi orhenze ehyasi hikuli omu isu lyobona echihashu chiri omu l'yowinyu. ⁶Murhahe orhubwa ebintu bichire, murhana kabulilir' engulube ebyoku bereka ebwa kuyoboha mpu yanka bilabarha na buzinda emuhindikire emusharange. ⁷Huni, ninyu mwahabwa; longerezi ninyu mwabona, komombi ninyu mwayigulirwa. ⁸Bulya ngasi yeshi ohuna ahabwa, olengereza anabona, n'okuyigulira okomomba. ⁹Indi omu mwe wankaha omwana wage ibuye nkaka muhuna omugati. ¹⁰Erhi ahune ensamaki amuhe enjoka. ¹¹Na choli mwakaba bakali, munahe abana binyu ebintu binja, ganjagi kanga kulusha larha winyu oli omumpingu akabajirira ninyu kwonoko mbajirire byo, ¹²Mujirire abandi boshi ebi mulonza baba jirire okwo kw'amarhegeko ga desire n'ebitabu by'abalebi. ¹³Dahi omu lunvi luty bul'olunvi lunene eli njira nene eheka ebuhezi, na baba banji bagezire omu eyo njira. ¹⁴Chikwone omutungo mutya eli njira erheganyizibwe kuheka omu kalamu bali batya abalubona. ¹⁵Mumanye abalebi babi, banamuyishire bayambirhe nka bibuzi chikwone endalala bali bana namugunga bayanzi. ¹⁶Mwenyishi na bamanya oku njira ya malehe gabo, k'olugaja lwana twibwa oku mishugi erhi olugaja omu magangahwa. ¹⁷Ngasi murhi mwinja gunaka ba na malehe minja na ngasi murhi mubi gunaka ba na malehe mabi. ¹⁸Omurhi mwinja gurhanka leheka amatunda mabi, n'omurhi mubi gurhanka leheka ama tunda minja. ¹⁹Ngasi murhi gurhanka leheka amatunda minja gwatwibwa n'okukabulirwa omu muliro. ²⁰Kwokuderha ebijiro byabo byo mwaba manyira kwo. ²¹Arhali boshi ba mpamagala nawirhu nahano bana yingire omu bwami bwe mpingu, chikwone olya yene okajira amalonza ga larha oli omumpingu. ²²Ago mango, banji bayishi mbwira Nahano, Nahano ka rhurhakagi leba nnawirhu oku izino lyawe ka rhurhakagi himva abazimu okwizino lyawe ka rhurhana kagi jir'ebisomerine okw'izino lyawe. ²³Ok' okwo mwishi babwira n'obwalagale, ntasigi mumanya mujehali nani, mwe mwakagi jir'amabi. ²⁴Cho chirhumire ngasi yeshi oyumvirhe eyi myanzi n'oku yishimbulira ashushana n'omuntu mwirhozi wayubakaga enyumpa yage okw'ibuye. ²⁵Enkuba erh'anya emigezi ya yish' empusi za huma n'okuchulurha okw'iyo nyumpa, chi erha hirimaga bulya yali nyubake okwibuye. ²⁶Chikwone oyumvirhe eyi myanzi ndesire arhanayishimbire ali nk'echinganyi chayubakiraga enyumpa oku muchanga. ²⁷Enkuba erh'anya emigezi yayisha empusi za hukiriza n'oku hirimya eyo nyumpa n'okuhirima kwayo kwali kunene. ²⁸Erhi Yesu ayusa kuderha eyo myanzi, olubaga lwa somerwa n'enyigirizo zage; ²⁹Bulya alika yigiriza n'oburhwali charhali nka bandisi.

Chapter 8

¹ Erhi Yesu ahonoka oku ntondo lubaga lwinji lwamushimbulira. ² Alagi mubenzi muguma amuyegera n'okuyunama emalanga gage, anaderha Nawirhu nka wakasima wana nchiza. ³ Yesu alambula okuboko amuhuma ko, aderha; inku lonzize, ofume, honaho anachesibwa ebibenzi oche. ⁴ Buzinda Yesu amubwira omanyere orhabwiraga; untu yeshi chikwone ogende ochiyrekane em'ojinji onahane entulo Musa ayandikaga lyo ebyo biba budima emwabo. ⁵ Nkwoku Yesu ayingiraga omu kapernaumu omukulu w'abasirika igana a; urhanga amuhuna amubwira. ⁶ Nahano mukozi mukozi wani agweshire eka ohozire eburumbu, alibwire bwenene. ⁷ Yesu amubwira naja nanji mufumya. ⁸ Omukulu wa basoda ashuza Nahano ntashinganini oku wanadaha omu mwani chikwone oderhe kanwa kaguma kone n'omukozi wani afuma. ⁹ Bulya nani ngwerh'abantu bankulikire ngerhe n'abaka ntegeka. Nambwire mguma nti: Genda! anagende; na mwire ogindi nti: Yisha! anayishe, na mwambali wani na mubwire nti: Jira ntya! ankujire. ¹⁰ Erhi Yesu ayunva ntyo asomerwa, abwira abo bali mukulikire erhi: Okuli okul' omu Israeli nta sigi bona omuntu ogwerhe obwemere bwa bene obu chiru n'omuguma. ¹¹ Nobwo mubwizire banji byishi yisha kurhanga ebu shoshokero bw'izuba n'ekulembe n'ekulya haguma na Abahamum Isaka na Yakobo omu bwami bw'empingu. ¹² Chikwone abana ba kana bwami bayishi kabulirwa omu mwizizi gwe mbuga omwaishi ba emilenge n'okukegerha amino. ¹³ Buzinda Yesu abwira omukulu wa basirika igana genda obwemere bwawe buku kolere. Honaho omukozi anafuma. ¹⁴ Buzinda Yesu agenda emwa Petro abona nazala ali gweshire anagwasirwe n'ishushira. ¹⁵ Amu huma oku kuboko lyana murhanga kwo buzinda ayimuka amukolera. ¹⁶ Bijingo balerhera Yesu bantu banji ba bazimu, anahimva abazimu oku kanwa kage n'ou fumya abalwala boshi. ¹⁷ Lyo ebi omulebi Isaya aderhaga bihikirire orhozire obuleme bwirhu abu berhula n'endwala zirhu zoshi. ¹⁸ Erhi Yesu abona olubaga lwinji lumu zungulusire aderh mpu baje ekajabu. ¹⁹ Mwandisi muguma amu yegera amu bwira mwigiriza ngasi hosi waja nakushimba. ²⁰ Yesu amu shuza, ba nyambwe bajira emikumba balala mwo, n'orhunyunyi rhwe malunga rhugwerhe enyogo chikwone mugala w'omuntu arhagwerhi hantu hakurhamukiza irhwe lyage. ²¹ Owindi omu baganda mubwira Nawirhi ondikule ntangiji bisha larha. ²² Chikwone Yesu amushuza ishimba leka emifu ebishe emifu yabo. ²³ Anashona omu bwarho na baganda bage banamushimba. ²⁴ Alagi omu nyanja mwana zuka akalaba kanene, n'obwarho bwana chi funikwa na mishi naye erhi ali ahunire. ²⁵ Abaganda bamuyegera bamutula bamubwira Nawirhu orhuchize rhwanahera. ²⁶ Ababwira, bulya gurhi mugwerhe echoba bantu ba bwemere butya lero azuka ashoholera empusi n'enyanya n'oburhulilire bwenene bwana haba. ²⁷ Abo bantu bana somerwa baderha yendi oyu choli e'mpusi n'enyanya bya kenga. ²⁸ Erhi bahika ekajabu omu chihugo che Gadarene, bazimu babiri bahubuka omu chinda baja emalanga gage bali gayire bwenene kuhika ntaye muntu wanka gezire aho. ²⁹ Alagi bakubiza bichi bihali ekarhi kirhu na nawe, mugala wa Nnamahanga kawa yishire mpu lyo orhulibuze embere lya kasanzi? ³⁰ Aha bali hali hali n'obuso bwinji bw' engulube zali yabusire. ³¹ Abazimu bahunya Yesu baderha: Erhi wanka rhuhimva, rhurhume omw'ezi ngulube. ³² Aba bwira gendi, bahuluka baja omw'ezo ngulube, Alagi obuso bwalibirha bwa honoka bwaj' ebwa nyanja, bwana hererekera omu mishi. ³³ Abakagi ziyabula bana libirha bagenda omu mirhundu okuja derha ebya jirikine byohi, n'ebya hikire abalwala ba bazimu. ³⁴ Lero omurhundu gwoshi gwa huluka okuji bona Yesu, nerhi bamubona bamu huna mpu arhenge omu chihugo chabo.

Chapter 9

¹Yesu erhi shona omu bwarho aja buka enjanja , anaja omuntondo. ² Honaho , bana mulrhera owali hozire eburumbu mugwesheze oku chipoyom erhi Yesu abona obwemere bwabo abwira oyo mulwala " ochiseze mwana wani ebyaha byawe bibabalirwe. ³Okwebyo abandisi bachihuhumya oyu muntu ama vuna irhegeko. ⁴ Na Yesu omu kumanya etanya zabo aderha , bulya gurhi mugwerhe entanya mbi omu mirhima yinyu. ⁵ Bulya ndi wnka n'obushagaluke okuderha Ebyaha byawe bibabalirweerhi okuderha yimuka ona gende. ⁶Nobwo lya mumanya oku mwene muntu agwerhe obuhashe bwoku babalira ebyaha obwira omulwala rhola echingo yawe oje omunyumpa. ⁷Ana yimuka anaj'omunyumpa. ⁸Erhi olubaga lubona ebyo, lwagwarhwa n'echoba n'okukuza Nnamahanga owahaga abantu obuhashe buli nkobu. ⁹Omu kurhenga ho n'okuja hali Yesu abona omulume atamire ahantu hoku lipisa , wali hamagirwe Matayo amubwira , inshimba oyo mulume ayimuka amu shimba. ¹⁰Ebwa kuba Yesu ali omunyump'ali alya alaga bahoza banji na bakenyi bayisha bachiheb'okulya haguma naye n'abaganda bage. ¹¹Abafarisayo babona ebyo babwira abaganda bage, bulya gurhi omwigiriza winyu al'alya na bahohoza n'abakenyi?¹²Erhi Yesu ayumva aderha: arhali abagumana bo balonza abanganga chikwone abalwala. ¹³Mugende munayigirize ebidesirwe:Ndi n'obushagaluke oku lukogo ch'arhali oku nterekero bulya ntayishigi hamagal'abo kuli ch'abe byaha.¹⁴Ntyo ab'igirizibwa ba Yohana bayisha hofi na Yesu,bamubwira:Chirhuma rhwe n'abafarisayo rhuka chishalisa,erhi n'abaganda bawe bohe barha chi shalisizi?¹⁵Yesu abashuza:K'abira b'omuhya mulume banalake amango bachiri boshi?ensiku zayisha omuhya mulume abarhenga mwo,gomango bachishalisa. ¹⁶Ntaye wanka hangira echihande chihyahya oku chikulu kulu;bulya haberula kw'echihande n'obubere buchilugire. ¹⁷Barhanka hira idivayi lihyahya omu chikombe chikulukulu;agomango echikombe chana bereka,divai lina bulajike,n'echikombe chana hwa;chikwone banaka hira idivayi omu chikombe chihyahya,n'idivai n'ebikombe binalame. ¹⁸Okwali ababwira eyo myanzi,lola,murhambo muguma ayisha,afuma emalanga gage,aderha:Mwali wani anafa bwonabuno;chikwone oyishe,omuhume kwo,ana chilama. ¹⁹Yesu ayimuka amushimbulira n'abaganda bage. ²⁰Lola,mukazi muguma waligwerhwe n'omududu myaka ikumi n'ibirhi anayegera amuyisha nyuma,ahuma oku chishumiro ch'omushangi. ²¹Bulya akagi chibwira yene:erhi nankahuma oku mushangi gwage,nanafuma. ²²Yesu ahindamuka,aderha,erhi amubona:Ochi hangane mulume wani,obwemere bwawe bwa kufumize.Oyomukazi anafuma honaho. ²³Erhi Yesu ahika aha mw'olya murhambo,abona abali baziha enfirimbi n'abantu bali balaka. ²⁴Aba bwira:Rheni,bulya ogu musole munyere gurha firi,chikwone guhunire.Bana mushekera. ²⁵Erhi olubaga luba lwamahulisibwa,ayingira omu nyumpa agwarhira olya musole munyere oku kuboko,olya musole munyere azuka. ²⁶Eyo myanzi yalumira eyo munda yoshi²⁷Erhi arhenga eyo lira,mihurha ibirhi yakulikira Yesu,yaja yakuza:orhubere bwonjo mwene Daudi! ²⁸Erhi aba amahika omunyumpa,erya mihurha yamuyegera hofi,Yesu ababwira:Kamu yemire oku nanajira ntyo?nechi Nakasane,kwo bashuzize. ²⁹Lero abahuma oku masu, anaderha:Bimubere nk'oku obwemere bwinyu buli. ³⁰N'amasu gabo ganayiguka.Yesu abakomereza bwenene:muchilange ntaye wamanyaga okwo. ³¹erhi barhenga aho bayalagaza irenge lyage omu chihugo choshi. ³²Nk'oku bajaga bagenda,loli,Balerhera Yesu owamw'abazimu kaduma. ³³Erhi abazimu baba bamahinwa,akaduma ka derha.N'olubaga lwa somerwa lwanaderha:rhurhasigi bona eb'israheli. ³⁴chikwone abafarisyo baderha:oku murhwali w'abazimu kw'ali ahinv'abazimu. ³⁵Yesu agera omu bishagala byoshi n'omu mirhundu,ajayigiriza emyanzi y'obwami,n'okuja afumya ngasi ndwala,na ngasi buzamba bwa ngasi lubero. ³⁶Erhi abona olubaga,abayunviza obwonjo,bulya bali shandabakine n'okurhama nka bibuzi birhagwerhi mungere. ³⁷Lero abwira abaganda bage:Ebihumbulwa bili binene,chikwone abakozi bali batya. ³⁸Hunagi nnahano w'ebihumbulwa,arhume abakozi omu nyumpa yage.

Chapter 10

¹Erhi, aba anahamagala abaganda bage ikumi na babirhi, abaha obuhashe bwok hinva empusi mbi, n'oku fumya abalwala na ngasi buzamba. ²Yunvagi amazino g'entumwa ikmi na zibirhi. Omurhanzi, Simeyoniohamagirwe Petro, na Andrey, mulumuna wage; Yakobo, mwene zebedayo, na yohana, mulumuna wage; ³Filipo, na Batulumayo; Tomaso, na Matayo, muvurhisa; Yakobo, mwene Alfayo, na Tadeyo; ⁴Simeyoni we kanani, na Yuda Iskariyoti, owa hanaga Yesu. ⁵Bo ikumi nababirhi Yesu arhumaga, erhi aba anababwira: Murhaj'emwa abapagani, murhanaje omu chishagala ch'abasamariya; ⁶chikwone muje emunda ebibuza bya hezire by'Israeli bili. ⁷Mugende, muyigirize muna derhe: Obwami bw'empingu buyegerire. ⁸Mbuke abalwala, mufule abafire, muchese abebibenzi, muhinve abazimu. Mwahabirwe busha, muhane busha. ⁹Murha rhol'enoro, enfaranga, ebikoroti, omu mikaba yinyu;

¹¹Omu ngasi chishagala erhi lugo mwa hika mwo mua, muna chidose erhi mli omuntu oshinganine oku bayegereza; muna bere aha mwage kuhika mugende. ¹²Omu kuj'omu nyumpa, mumulamuse, ¹³na nkaba enyumpa eshinganine, omurhula gwinyu guna yigaluke mwo; nkaba erha shinganini, omurhula gwinyu guna mugalukire. ¹⁴Hano baba barhamuyegerezizi barhana yunv'emyanzi yinyu, muna huluke omu eyo nyumpa erhi omu echo chishagala muna gukumule akatulo omu lushando lwinyu. ¹⁵Nmbabwizire okuli; olusiku lwokutwa olubanja, echihugo ch'esodoma n'egomora ba hanwa kutya kulusha echo chishagala. ¹⁶Loli nmurhumire nka bibuzi omukagarhi k'entale. Muchilangage nka njoka, na kuba beru nka nguku. ¹⁷Muchilange oku bantu; bulya bayishi ruhana e kagombe, bana yishi bashurha emikoba omu ma sinagogi; ¹⁸Mwaishi hekwa, enyanya zani, emalanga g'abarhambo n'emalanga g' abami, lyo muba dimira, mudimire n'abapagani. ¹⁹Chikwone, hano bamuhana, murhayobohaga enyanya z'oku mwayishi derha erhi oku mwayishi shuza: Ebimwa yishi shuza mwayishi bihabwa honaho; ²⁰Bulya arhali mwe mwayishi derha, Muka wa sho ye wayishi muderha mwo.

²¹Abalondana bayishi hanana omu kufa, n'ishe omwana wage; abana bayishi yimukira ababusi babo, bayishi bayirha. ²²Mwa yishi jachirwa na boshi, enyanya ly'izino lyani; chikwone owayishi simika kuhika oku buzinda ayishi chizibwa. ²³Bakayishi mu libuza omu chishagala chiguma, munalibirhire omu chindi. Nmbabwizire okuli, murhaka yusa oku gera omu chishagala ch'Israheli embere omwana w'omuntu nyishe. ²⁴Omuganda arhali ye mukulu kulusha mwalimu, erhi omukozi ku lusha nnahamwabo. ²⁵Bihunyire omuganda ahanwe nka mwalimu wage, n'omukozi nka nnahamwabo. Nkaba bahamagire mwalimu w'omu nyumpa mpu belzebule, ab'omu mwage bo hahe! ²⁶Murha bayobohaga, bulya ntabyo bifulike birha bonekane, erhi ihwe lirha manywe. ²⁷Ebi nmba bwizire omu mwizizi, mubi derhe mushi; n'ebi bamu bwizire omu ihwe mubiyigirize oku idari lye nyumpa. ²⁸Murha yobohaga abaniga omu biri barhankana niga omurhima; muyobohe owaka heza omurhima n'omubiri omu chihenamu. ²⁹K arhaguza bolo babirhi oku lufaranga luguma? aho, arha hirima oku idahobuzira bulunze bwa sho winyu. ³⁰Chiru n'enviri z'oku irhwe linyu zoshi zili ngaje. ³¹Murha chiyobohe: Mushinganine kulusha bolo banji.

³²Cho chirhumire, ngasi muntu wakaderha emalanga g'abantu, oku ali wani nani nayishi muderha emalanga ga larha oli omu mpingu oku ali wani. ³³Owa yishi ndahira emalanga g'abantu, na nani nayishi mulahira emalanga ga larha oli empingu. ³⁴Murha rhanye mpu nyishiri lerha omurhula omu igulu; nta yishigi lerha omurhula, chikwone matumu. ³⁵Bulya na yishiri gaba omulume n'ishe, omunyere na nina, omwalikazi na nazala; ³⁶n'abomu nyumpa bayishi ba bashombanyi b'omulume. ³⁷Osima ishe erhi nina arha shinganini emunda ndi, n'osima omuga erhi omwali arha shinganini emunda ndi; ³⁸Orha rhoziri omu salaba gwage, arhana nshimbe, arhanshinganini. ³⁹Owa bika obuzine bwage abuheza, n'owa heza obuzine bwage erhi nye ntuma abuchiza. ⁴⁰Owa muyankirira rhi ny'ayankirire, n'owa nyankirira, erhi ayankirire owantumaga. ⁴¹Owayishi yankirira omulebi nka mulebi ayishi habwa oluhembo lw'abalebi, n'oyankirira ow'okuli nka w'okuli ayishi habwa oluhembo lw'abokuli. ⁴²N'owayishi ha muguma w'aba bana echikombe ch'amishi g'emboho bulya ali muganda wani, nmbabwizire okuli, arhaka rhera oluhembo lwage.

Chapter 11

¹Erhi Yesu amala okuhana enyigirizo oku b'igirizibwa bage ikumi na babiri, anarhenga ho okujiyigiriza n'okuhana omwanzi omu mlimbwa gwe chihungo.²Yohana erhi ayumva baderh' omu mpamikw'enyanya z'ebijiro bya Kristo akagibwirwa n'abigirizibwa.³Kol'olya wayish'erhi hachir'owindi.⁴Yesu anabashuza gendagi mubwire Yohana ebi muyumvirhe nebi mubwine.⁵Emihurha ya bona, ebirema bya genda, ab' ebibenzi bachesibwa, abarha yumva bayumva, abafire bafuka n'omwanzi mwinja gwa derhwa oku bakenyi.⁶Iragi emw'olya yeshi orha yishi gayisibwa na nani.⁷Erhi baba ba genda Yesu anabwira olubaga okumyanzi eyerekire Yohana Bichi mwalijiri bon' omwirungu ka masheke sheke ga guhungunyibwe n'empusi.⁸Chikwone bichi mujiri bona muntu muguma ayambisibwe emishangi ya langashana sinzagi balya bayambirhe emishangi eli yalangashana bal'omunyumpa z'abami.⁹Ndigi mwalijiri bona ka mulebi nechi mbabwizire na kulusha omulebi.¹⁰Buly'iragi olya oyandisirwe mulolagi ntumire entumwa embere zawe oku kubul'enjira yawe emalanga gawe.¹¹Okunali namubwizire omu karhi kababusirwe n'omukazi erhazingi bonekana omukulu kulusha Yohana mubatiza mulibo chikwone omurho kulusha omubwami bw'empingu ye mukulu kuli ye.¹²Kurhondera akasangi ka Yohana mubatiza kuhika ene, obwami bw'empingu buli bwa lwirwa n'abagwerh'emisi bo ba bugwarha.¹³Buly'abalebi boshi n'amarhegeko balebire kuhika oku Yohana.¹⁴Nerhi nk'aba olya bachi rhesire wankayishire.¹⁵Ogwerhe amarhwiri g'okuyumva ayumve.¹⁶Ndi wankahasha okugerera kw'abantu bene, Bashinganyizibwe n'ababona batamire ahantu ho lubaga.¹⁷Baderhe rhwabashurhire akarhera n'oku samaga rhwana yimba enyimbo z'okulaka, murhana lakaga.¹⁸Bulya Yohana ayishire arhalyaga arhana nywaga aderha agwerhe n'omuzimu.¹⁹Mwene omuntu ayishire alya ananwa anaderha alimuli anali munywi. Omwira w'olubaga na wa bantu b'emirhima mibi. Chikwone obukengukwe banchiyerekana oku bijiro.²⁰Honaho anarhondera akalihira a bali omu mulimbwa mulya mwajira kanaga ebisomerine binji bulya barha hugumumaga.²¹Obuhanya emwawe chorhazini bulya erhi ebisomeza bya jirikana omu karhi kinyu byajirikanaga omu TYA n'E SIDON, hakola kasanzi kajibaga kolaka banarhola echaha n'omuvu.²²Cho chirhumire imbabwizire olwo lusiku lw'okutwirwa ulubanja Tyr na Sidon bayishi hanwa bwenene kubahima.²³Nana we Kapernaumu, kawaishi lengezibwa kuhika empingu Nanga waishi honesebwa kuhika ulusiku lw'okufa bulya erh'ankaba ebisomeza bya jirikanaga omu karhi kawe bya jirikine n'omu Sodoma kahinga hochiba kuhika ene.²⁴Chochi rhumire ababwizire olusiku lwo lubanja, echihugo ch'e Sodoma cha ishi hanwa kutya kukulusha.²⁵Ako kasanzi Yesu anarholaga omwanzi anaderha, aderha Inukuzize larha Nnahamwirhu w'empingu n'igulu, okubona wa fulisire ebi bintu abage n'abengehushu nebi wayerekine okubona.²⁶Nechi, larha n'anku kuzize bulya kw'owalonzize biyorhe ntya.²⁷Nahirwe ngasi kantu koshi na larha, nantaye omanyire omugala kuleka ishe, nantaye oyishi ishe kuleka omugala n'abo ugala alonzize okuyereka ebyo.²⁸Muyishe emwani mweshi mwe murhamire munayabirwe na barhamula.²⁹Brhuliri oku ngarha yani mubuli ileka muyigirize bulya mba muntu udu na uuka omu mirhima yinyu.³⁰Bulya engarha yani elinembu n'omuzigo gwani guli mwangu.

Chapter 12

¹Ako kasanzi, Yesu ayichira omu ishwa ly'engano lusiku luzira. Abaganda bage, balishalisire, barhondera bavuna emihuli y'engano n'okulya. ²Abafarisayo, erhi babona ebyo, bamu bwira: Lola, abaganda bawe bali bajira ebirhanka jirwa olusiku luzira. ³Chikwone yesu aba shuza: Kamurha somaga ebi Daudi ajiraga, erhi ashalika, ye n'abali bonaye; ⁴gurhi ajire omu nyumpa ya Nnamahanga, aly'emigati mirheganye, eyi arhali yemerirw' okulya, chiru n'abali boshi barhali yemerirwe, byanali bikirwe abakulu babajinji bone? ⁵Ngahi, murha somaga omu irhegeko oku, olusiku lw'esabato, abakulu babajinji banakaja omu ka nyamuzinda, buzira okugoma?

⁶N'obwo, nmbabwizire, hano hali akantu kanene kulusha aka -Namuzinda. ⁷Nka mwakamanya oku desire: Ndonza aminja, ch'arhali nterekero, murhanka twire olw 'aberu kweru. ⁸Bulya omwana w'omuntu ye Nnahano w'oluzira. ⁹Erhi arhenga aho, Yesu ayingira omu sinagogi. ¹⁰Lolagi, hali omulume waligwerhe amaboko gayumire. Badosa Yesu: ka kuyemerirwe oku fumya olusiku luzira? kwali mpu lyo bamu heka lubanja. ¹¹Aba shuza: Ndi omu mwe, nk'agwerhe chibuzi chiguma nanka chaka rhogera omu mwina olusiku luzira, k'arhaka chi kulula? ¹²Kanga omuntu arhanba mwinja kulush' echibuzi chiguma! kuligi kwinja oku jira ebinja olusiku luzira. ¹³Lero abwira oyo mulume: lambula oku boko kwawe. akulambula, kwaba kwinja nk'okwabo. ¹⁴Abafarisayo bahuluka, banagendi chidosa oku bajira lyo bahu heza. ¹⁵Chikwone Yesu, erhi abimanya, achiyegula aho. Lubaga lwinji lwamu shimba. Afumya'abalwala boshi, ¹⁶anaba bakomereza oku barhaba manyise, ¹⁷ly'ebi, omulebi Isasaya aderhaga bihikirira. ¹⁸Loli omkozi wani nachishogaga Mwira wani muzigirwaoyu omurhima gwani gwa shagalukiraga. Nayishi muhira kwo muka gwani, anayishi bwira olubaga oku ntwamanja. ¹⁹Arhajise ndi mbaka, arhana yakuze, na ntaye wanayunve izu lyaga omu mihanda. ²⁰Arha humanule olu shekesheke lugombire, arhankana zimy'akamole kali hofi kazime, ajira ntyo kuhika obushinganyanya buhime. ²¹N'embaga zoshi zilangali izino lyage. ²²Lero bamulerhera omulwala w'abazimu muhurha na kaduma, ana mufmya, khika akaduma ka derha kana bona. ²³OLubaga lwoshi lwa somerwa lwa dehra: K'arhali mwene Daudi oyu?

²⁴Abafarisayo, erhi bayunva ntyo baderha: Oyu muntu arha hinva abzimbu arhli oku buhashe bwa belzebule mwrhwali w'abazimu. ²⁵Bula Yesu alimanyire entanya zabo, ababwira: ngasi bwami abantu bali balwisanya mwo, obuzinda bwabo kuli kusherera, na echishagala choshi erhi mulala guli gwalwa gwone nagwone guruhanka genderera. ²⁶nka shetani aka hinva shetani, aci lwisize yene; guruhigi obwami bwage bwaka genderera? ²⁷Nanka nye, nanka hinva abazimu oku belzebule, bagala binyu, oku ndi babahinva? chochirhumire bayishi ba batwi b'emanja zinyu bone, ²⁸Chikwone, nkaba ok muka gwa Nnamahanga kwo mpnva abazimu, obwami bwa Nnamahanga bwa yishire emunda muli. ²⁹Erhi gurhi omurhi omuntu akaja omu nyumpa y'owe misi ana zimbe ebirugu byage, buzira oku rhangi shweka oyo mulume w'emisi? lero bana zimbe om nyumpa yage. ³⁰Oyu orhali rhwenaye erhi mushombanyi wani, n'orha ntabala omu kuj'ashuza erhi kushandaza ali shandaza. ³¹Chochi rhumire namu bwira: Ngasi chaha na ngasi kanwa kabi byayishi babalirwa, cikwone ebinwa bibi enyanya za Muka, birhaka babalirwa. ³²Oderhera mwene muntu aknwa kabi ayishi babalirwa; chikwone oderha kubi enyanya za Muka mutagatifu arhakababalirwa omu eyi myaka erhi emyaka yana yishe. ³³Erhi muderhe oku omurhi gulu mwinja n; oku ilehe lyagwo liri linja, erhi muderhe omurhi guli mubi n'ilehe lyagwo liri libi; bulya banaka manya omurhi oku ilehe lya gwo. ³⁴Buko bw'enjoka, gurhi mwanka derha ebintu binja, munali babi? obwinji bw'emiri omu murhima byo akanwa kaderha. ³⁵Omuntu mwinjaanarhenze ebintu binja omu muhako gwage, n; omuntu mubi anarhenze ebintu bibi omu muhako gwa ge mubi. ³⁶Nmubwizire: Olusiku lw'okutwa emanja, ngasi bantu bayishi rhondola ngasi kanwa ka busha kaderha. ³⁷Bulya oku binwa byawe wayishi twirwa, n'oku binwa byawe wayishi hanwa. ³⁸Lero baguma b'omu bandisi n'omu bafarisayo barhola akanwa, kaderha: mwalimu, rhwanka simire rhubone wajira echisomeza. ³⁹Aba shuza: abantu b'omwimo gwene bakali na bagonyi banahune echisomerine; barhaka habwa echindi chisomerine nkabaecho mulebi Yona. ⁴⁰Bulya, bulya yona ahizire nsiku zisharhu na maufu gasharhu omu nda y'ensamaki nnene, kwomokwo omwana w'omuntu ayishi hira nsiku zisharhu na madufu gasharhu omu idaho. ⁴¹Abantu b'eninawi bayimuka, olsiku lw'okutwirwa olubanja, b'onabobantu b'ogwo mwimo n'oku balega, blya bachi yunjuze olusiku lw'enyigirizo za Yona; lolagi hano hai olushire Yona. ⁴²Omwanikazi w'ekulyo ayimuka, olusiku lw'okurwa olubanja, bon'abo bantu b'omwimo gw'ene bana mutwira olubanja, bulya arhenzire omu bihugo bya hali by'igulu mpu ayishi yunva emyanzi y'obumannye baw Sulemani, lolaga, hano hali abalushire Sulemani. ⁴³Erhi omurhima mubi guruhenga omu mulume, anaje arhali mishi, aji lonza aha arhamukira, arhana habone. ⁴⁴Lero aderha: Na yishi galuka omu nyumpa yani na rhengaga; na, amango ahika, anayi shingane erhali mwo bchi, infygire na mkubule. ⁴⁵Agenda, ana rhola bandi bazimu nda bakali kumulusha; ana yingira omu nyumpa, banahanda mwo, n'oburhegesi buzinda bw'oyo muntubuli buzibu kulusha obw'omurhanzi. Kwo byana yishi ba oku mwimo gwe'ene mukali. ⁴⁶Nkoku Yesu achikagi desa olubaga, alaga nyoko na bene wawe bali embuga, banali balonza bamudese. ⁴⁷Muguma

amubwira:lola,nyoko na bene wawe bali embuga balonza bakudese.⁴⁸Chikwone Yesu ashuza owakagi mubwira:Ndi nyama na bandi bene wirhu?⁴⁹Lero, alambula okuboko oku baganda bage,aderha:Lolaga nyama na bene wani.⁵⁰Bulya,owajira obulonza bwa larha oli omu mpingu,oyo yemene wani,mwali wirhu,na nyama.

Chapter 13

¹Olwo lusiku yesu arhenga omu nyumpa ajitamala okuburhambi bwe njira ²lubaga lwinji lwa muzunguluka ashonera omu bwarho ana tamala abo bantu bayimanga oku burhambi bwe nyanja ³Aba bwira binji omumigani. Aderha erhi: muntu mu guma ayimuka ajirhwera emburho ⁴amango ajaga arhwera emburho omukwage; mburho nguma zarhogera omunjira; orhunyunyi rhwayisha rhwa zilya ⁵Ezindi za rhogera omu lukara buye aharhali budaka bwinji honaho za mera bulya obudaka burhali bunji. ⁶Chi kwone erhi izuba libasha bwenene, lya babula zirya burho into nazo za yuma bulya zirha gwerhi mizi ⁷Ezindi mburho zarhogera omumishugi: emishugi ya zi funika ⁸Ezindi mburho za rhogera omubadaka binja emburho ya leheka, eyinbi makumi gali ndarhu, eyindi makumi asharhu.

¹⁰Entumwa bamuyegerera bamudosa bichi birhumire wa babwira omumigani? ¹¹Yesu abashuza erhi: mwehe mwahabirwe okumanya ihwe lyobwami bwa sho winyu, chi kwone bohe barha habagwa hyo. ¹²Buly'ogwerhe ye wana yushulirwe agwarhe binji bwenene; chi kwone orha gwerhi bichi chiru nehitya gwerhe bamunyaga hyo.

¹³Cho chirhumire indi na ba bwira omu migani, bulya bana lole buzira kubona bana yunve buzira kuyunva n'okumanya. ¹⁴N'enyanya zabo obulebi bwa Isaya bwahikirira: mwakayunva n'amarhwiri ginyu chi kwone nta kumanya mwakaheneka n'amasu ginyu chikwone ntakubona. ¹⁵Bulya emirhima yolulubaga erhachiyunva bazibuhize amarhwiri gabo, baziba na masu lyo garhaki ka bona namarhwiri gabo garhaka yunva, lyo emirhima yabo erhaki manya lyo barhangi hungama. ¹⁶Chi kwone amasu ginyu gali ma gishe bulya ga ma bona, n'amarhwiri ga ma yunva. ¹⁷Mbabwizire okunali balebi banji n'abomu bashinganyanya bakagi lonza okubona ebi chi kwone barha bibonaga n'okuyunva ebi muli mwa yunva chi kwone barha bi yunvaga. ¹⁸Mwehe muyunve omugani gwo murhwezi oku gu desire ¹⁹Amango omuntu anka yunva omwanzi gwo bwami, omwenge anayishe n'okurhola hilya hya rhwezirwe omurhima gwage oyo muntu yolya wa hebire emburho eburhambi lye njira. ²⁰Abandi bashushire idaho lyo lukarabuye ye yolya oyunva akanwa anakayankirire n'obushagaluke. ²¹Chi kwone barha gwerhi misi omukarhi kage agoshire emisi na mango ge bizibu erhi amango ga marha ngulo enyanya lyo mwanzi gwa N'namahanga honaho banaleke obwemere ²²Ezindi mburho zina mere omu mishugi owa yankirir'emburh'omu mi shugi ali ola oyunva omwanzi chi kwone enyanya lye ntanya za kalamu ka mango na marhangulo go bugale bu bwika ogwo mwanzi guruhachilehekaga. ²³Owayankirir'emburh'omubadaka bindja ali olya oyunva omwanzi n'okugumanya, agomango analehek'emogomogo ngum'eleheke igana, eyindi eleheke makumi galindarhu, n'eyindi makum'asharhu. ²⁴Ababwir'ogwindi mugani erhi obwami bwe mbingu bushushine n'omuntu wa rhwerag'emburho nyinj'omwishwa. ²⁵Chikwone, amango abantu bagweshire, omushombanyi ayisha, arhwera omusih'omungano, anagenda. ²⁶Amango emburho yameraga n'okuleheka ²⁷Abambali ban'ish'omubwira m'pu nhamwirhu; korharhweg'emburho nyinja'omukwawe? ngah'ogumusihe gwarhenzire? ²⁸Abashuza erhi; mushombanyi oyo wajiraga ntyo. Agomang' abambali bamudosa mpu; k'olonzize rhugendi kukula? ²⁹Nanga bulya omukukul'omusiha halya mango mwakobona mwamakula n'engano. ³⁰Leki byo bikulire haguma kuhik'amango gokuyimbula, Nabwira, abimbuzi; murhangi kul'omisihe, mugushweke muguyoche; enyuma ly'aho muhake engano omumguli yani. ³¹Ababwir'ogwindimugani erhi: Obwami bw'embigu bushushire n'emogomogo y'emburho y'ehara, hali muntu muguma arholaga; ayirhwer'omukwage. ³²Eba nsungunu bwenene kulush'ezindi zoshi; cikwone amango yameraga yaba nnene bwenene kulush'ezindi zoshi; yabanduluma ya murhi chir'orhunyunyi rhwayishikarhwa oku marhami gagwo. ³³Ababwira ogu gwindi mugani erhi obwami bye mbigu bushushin'engezo mukazi muguma aholaga ayigusha omunshano ngero zisharhu kuhika omugati gwoshi gwa fuka ³⁴Yezu abwira abantu ebyo byoshi omumigani; arhakagi babwir'arhanatwa migani. ³⁵Lyo, akanwa, omulebi alebaga kahikirira, aderha erhi: Nabadesagy'omugani nababwir'ebyalibifulike kurhonderha okubumbwa kw'igulu. ³⁶Ago mango yesu asiga abantu, aja omu nyumpa. Abanafunzi bage bamuja ho, bamubwirha mpu; arhuhugulire gulya mugani gudesire o'gwomusihe gw'omwishwa. ³⁷Ashuza orhwera emburo nyinja ye mwene -muntu; ³⁸Ishwa; lyo igula, emburo nyinja boben'akanabwami, omusihe guyerekine, abantu b'olya mubi. ³⁹Omushombanyi wa rhwerag'omusiye, ye shetani, omwimbulo byo buzinda b'eli gulu; abimbuzi bo bali ba malaika. ⁴⁰Nka kula bakula omusihe bagukwebe oku ciko, kwo byaba okubizindabwigulu. ⁴¹Mwene- muntu arhama bamalaika бага, barhengze omubwami bwage ngasi bubi na bala boshi bajira amabi. ⁴²N'okubakabulira omu n'okuluma amino. ⁴³Cikwone ago mango abakenga nnamahanga, balangashanan'kizuba omubwami bwishe wabo. Ogwerhe amarwirhi goku yunva ayunve. ⁴⁴Obwami bye mbingu bushushine kandi n'ebirugu bi fulike omwiswa, muntu muguma abi bonaga abifulika, ashagluka bwenene agendiguz'ebwali gwerhe byoshi; agaluka agula elishwa. ⁴⁵Obwami be mbingu bushushire kandi namurhimbuza wa lonzagy'amagerha minja. ⁴⁶erhi abona igerha ly'engulo ndarhi, agendiguza ebyaligwerhe byoshi agul'eligerha. ⁴⁷Obwami bw'e mbigu bushishine kandi nakalaba kabag'omunyanja ka gwarha nsamaki za ngasi lugerho. ⁴⁸Erhi kaba kamayunjula, abadubi baka kulula ebulambo

,buzinda lyaho batamala m'pu ba londolage n'samaki ;enyinja za habw'omungenga ,n'ezobushabusha bazikabulira .⁴⁹Ntyo kwo byaba aha kuhwa kwigulu bamalaika bayishi ,berhul'ababi n'abinja .⁵⁰Babakwebe omuchibeyi ch'omuliro baka lakira mwo n'okulum'amino .⁵¹Kamwayunvirh'ebyo byoshi bwindja ? bamushuza m'pu neci .⁵²Okuhandi anachiribabwir'obwo erhi ;ntyongasi mushemuka wihano ahindusire muganda w'obwami bye mbingu akagererwako mwen'e nyumpa ,ohakul'okubirugu byage bihyahya n'okubyamirha .⁵³Erhi yezu ab'abamayus'eyo migani yosh'arheng'engeyomunda .⁵⁴Aj'omu cihugo cage aronderh'okuyigiriz'omu kanyamuzinda abalimwoboshi basomerhwa bwenene.Bakederh'mpu ngayha jir'obubumanye bwoshi ? gurrh'ashimw'okujirh'ebi bi birhangaza? ⁵⁵Karhalimwen'olya mubasi? kanina arhiye miryamu ?ka Ykobo na yusufu na simoni na yuda barhalibalumuna?⁵⁶ Nabali babo boshi ,karhalin'onomwirhu balimulirhwe? Ngayigyakuzirh'ebyo byoshi ?⁵⁷Ebyo bya rhuma barha muyemerhaga .Cikwone yesu ababwirh'erhi ;ntah'omulebi ahrabengwa ,nkaba emwabo n'omumwage yon'akengwa.⁵⁸Arhana jirhaga bisomerine binji enyanya lyokurhalemba kwabo .

Chapter 14

¹Muli ago mango omurhambuzi herode ayunva baderha ogwa yesu,²Abwira abamabali bage erhi olya Yohana mubatizaji anafusire omu bafire na muli okwo chochirhumire agwerhe emisi y'oku jira ebisomeza.³Bulya Herode ali rhegesire mpu bashweke Yohana bamushweka namanjogoro bana muheba omu mpamikwa erhi Herodiade orhuma muka Filipo mwene wage.⁴Lero Yohana amubwira mpu: Birha shinganini oku orhole Herodiade mpu abe mukawe.⁵Ali lonzize amuyirhise, ch'ali yobohire olubaga, bulya bakagi rhola yohana nka mulebi.⁶N'obwo, olusiku lw'okukengera okuburhwa kwa Heroda lwahika, erhi mwali Herodiadi aligwerhe asamira omu kanagarhi k'olubaga lwali lalisirwe na Herode.⁷Chiru Herode alinda achigasha mpu amuha ngasi byoshi anka na muhuna byoshi.⁸Omukushimba ihano Lya Nnina aderha mpu: ompe hano buaola irhwe lya Yohana mubatizaji oku chishanjo.⁹Lero mwami agaya bwenene, chikuba alikola ama chigasha enyanya z'olusiku lwage lukulu, arhegeka mpu bamuhe irhwe lya Yohana.¹⁰Arhuma mpu balerhe Yohana omu mpamikwa.¹¹Irhwe lya Yohana lya lerhwa oku chishanjo balihereza olya munyere. naye ali hekera Nnina.¹²Abaganda ba Yohana baji rhola omubiri gwage baji gubisha, bana gendi manyisa Yesu oku byabire.¹³Erhi Yesu ayunva eyo myanzi arhenga eyo munda aja omu bwarho mpu aje hage hage omw'irungu. Erhi olubaga lumanya lwarhenga omu chishagala lwamushimba omw'irugu n'amagulu.¹⁴Erhi ahuluka omu bwarho abona engabo ya bantu, ababera bwonjo abaja ho abaheba kwo amaboko afumya naba lwala babalimwo.¹⁵Ebinjinga erhi biba, abaganda bamu yegera ho bamubwira mpu: hano rhuli muli omw'irungu na kasanzi kakola kagenzire lika ababantu baje omu mirhundu baji gula eby'okulya.¹⁶Lero Yesu abashuza mpu: birhashikini mpu bagende mubahe mwene eby'okulya.¹⁷Bamu bushuza mpu: rhugwerhe hano migati irhanu na nsamaki zibirhi zone.¹⁸Lero ababwira inderheri byo.¹⁹Arhegeka olubaga mpu batamale oku lubala, arhola elya migati irhanu n'ensamaki zibirhi ashonya amasu empingu anabigisha, buzinda abera omugati ahereza abaganda bage na baganda bagabira olubaga lwali ho,²⁰Boshi bayugurha n'ebindi byasigala byabumba ngega ikumi nazibirhi za bisigaliza eri bamayugurha.²¹Abalire ebyo bilyo bali hofi bantu bihumbi birhanu buzira bakazi na bana.²²Buzinda babwira entumwa zage mpu baje omu bwarho bana mushokolere baje olwindi lunda. naye asigala agalula abantu.²³Ahanyuma ly'oku hinva abantu baliho ashonera okutondo mpw'aji huna yene, ebijingo byahika erhi ali aho yene.²⁴Obwarho bwali kola bwamalikula lugenzi lurhali lunyi kurhenga oku chikwi, hayish' akalaba kanji erhi empusi eli yaja emunda bali yerekire.²⁵Erhi ziba nsa mwenda z'obudufu Yesu aja emunda bali ayisha aha nyanya ly'amishi.²⁶Erhi abaganda bamu bona ayisha aja gera aha nyanya ly'amishi bayoboha bwenene baderha mpu muzimu oyu, n'omukuba bali yobohire barhondera bayama.²⁷Chikwone hanaho Yesu abayakuza erhi: murha yobahe nye yesu, muchihe omurhima.²⁸Lero Petro amushuza mpu: inkaba ali we nanene ondikule nyishe emund'oli okunyanya ly'amishi.²⁹Lero amu bwira mpu: yisha! Petro ahuluka omu bwarho ashimba yesu emund'ali omu mishi.³⁰Chi omuku bona oku empusi yali nyinji ayoboha, n'erhi arhondera azama omumishi ayama mpu: nyakasane nchiza.³¹Honaho Yesu amulambulira okuboko amugwarha okuboko ana mubwira mpu: muntu w'obwemere butya, charhumire wa rhindira?³²Ashonera omu bwarho honahalya empusi yanahwa.³³Balya boshi bali omu bwarho baka yunam' emalanga ga yesu bana derha mpu: okuli oli mugala wa Nnamahanga.³⁴Erhi baba bama ichira enyanja baja omuchihugo chi hamagirwe ch'e Genezareti.³⁵Abantu beyo bamanya oku yesu bayalagaza emyanzi omuntambi z'eyo zoshi bamulerhera aba lwala boshi b'eyo.³⁶Bamu huna mpu abaleke bamuhume chiru oku chishumiro ch'omushangi gwage gwone bana fume.

Chapter 15

¹Agomango abafarisayo b'abandisi bayisha kurhenga Yerusalemu baj' embere za Yesu bamudosa. ² Bichi birhum'abanafunzi bawe barhakenga enyigirizo zawe n'ezaba shakuluza bulya barha kalaba maboko,nka balya .
³ Abashuza bichi birhuma ninyu murhakenga irhegeko lya Nnamahanga oku bunguke n'obworhere bwinyu?⁵
 Bulya Nnamahang'adesire erhi okenge sho n'a nyoko n'owanka derher ishe erhi nina kubi agwasirwe ayirhwe. ⁶
 Chikwone mwehe munaderhe mpu erhi bankajira owabwira ishe erhi nina mpum ebyani birugu nalinakuha nterkero emwa Nnamahanga arha kenziri ishe erhi nina. ⁷ Ezi ndyalya Isaya alebire enyanya zinyu omu mango aderhaga. ⁸ Abantu banaka nkenga oku rhunwa chikwone emirhima yabo erhali na nani. ⁹ Kulikwa boshi oku rhenga kwabo omu kuigiriz' amarhegeko gabantu. ¹⁰ Bamuhmagalira olubaga olubwire yumvi muna manye.
¹¹ Arhal'ebija omukanwa k'omuntu byo bimuziza chikwone ehimurhenga e kanwa hyo hiziza omuntu. ¹² Lero abaganda bayegera bamubwira mpu komanyire ok'abafarisayo bagayire emyanzi bayumvirhe. ¹³ Ashuza ngasi mburho erha rhweragwa na larha wenyanya ya ishi kulwa. ¹⁴ Leki bo emihurha edwirhe emihurha,n'omuhurha gwanka hek'ogwabo yombi yana rhoger'omu mwina. ¹⁵ Petro ashuz'amubwira orhumanyise ugu mugani. ¹⁶ Yesu aderha kaninyu muchiri bazira bwenge? ¹⁷ Kamurhanka yunva oku ebikaja e kanw omu nda bija,buzinda bikabulirwe aha flike¹⁸ Chikwone ebihuluk'ekanwa omu murhima birhenga ebyo byobiziza omuntu. ¹⁹ Bulya omu murhima mwo murhenga engererezo mbi obunizi, obushule obushambo, obudima bubi n'omwisikanya. ²⁰ Alaga ebintu biziza omuntu: Okulya buzira kukalab'amboko, ebyo birha ziza omuntu. ²¹ Yesu erhi arhenga eyo munda achiyahula omu chihugo che Tiri ne che Sidoni. ²² Alagi omukazi we kanani ayisha olo lunda amuyakuza mbera bwonjo Nnamahamwirhu mugala wa Daudi. ²³ Chikwone arha mushuzagya abaganda bage bamuyegera bamubwira n'okuchiyegera chalulaye bulya ya hamire emazirhu. ²⁴ Ashuza bibuzi bya hezire omunyumpa ya Israeli.
²⁵ Chikwone aisha achikunja omu malanga gage aderha Nnamahamwirhu ondunde. ²⁶ Ashuza birhali binja okurhola emigati ya bana n'okuyikwebera orhubwa. ²⁷ Nechi Nnamahamwirhu kw'odesire orhubwana kulya orhurholo rhukarhoga oku kashasha ka nawabo . ²⁸ Lero Yesu amubwira mukazi obwemere bwawe buli bwinji bikubere nk'oku lonzize konako kasanzi omwali anafuma. ²⁹ Yesu arhenga eyo munda hofi n'enyanja y'Egalilaya erhi ashonera omu ntondo atamala kwo. ³⁰ Lero ayegerwa n'olubaga lwinji ludwirhe ebirema emihurha orhuduma abali dwirhwe nabandi balwala baja babaheba aha magulu gage abafumya. ³¹ Kuhika olubaga lwaja omu bisomeza okubona oku orhuduma rhwa rhondera n'ebirema bya fuma n'emihurha yabona lwaka kuza Nnamahanga w'Israeli. ³² Yesu ahamagala abaganda bage ababwira nama yumviz' olubaga obwonjo bulya zikola nsiku zisharhu ezi rhuli rhweshi barhana gwerhi bya kulya . Ntalonzizi bagaluke barhana liri nyobohire emisi yaji bahwera omunjira. ³³ Abaganda bamubwira ngahi rhwarhenz' omweli rungu emigati minji lyo rhuyigusa olubaga lwinji ntya. ³⁴ Yesu adosa erhi migati inga mugwerhe bamushuza mpu migati nda na nsamaki nsunguni.
³⁵ Abatamaza olubaga okw'idaho. ³⁶ Barhola elya migati nda na nsamaki zibirhi erhi aba ama yigisha ayi huna ahereza abaganda bayi gabire olubaga. ³⁷ Boshi balya bana yigurha babulishweka ngega nda ziyunjwire bihimbi byasigalaga. ³⁸ Abalyaga bali bantu bihumbi bini buzira kuganja abakazi n'abana. ³⁹ Buzinda asengengeruka ana shonera omu bwarho aja omu chihugo c'Emagedoni.

Chapter 16

¹Abafarisayo barhuza Yesu ba mudosa mpu abayerere echimanyiso cho kurhenga empingu. ²Yesu abashuza bijingo munaka derha biba binja bulya amalunga gali ga muko, na sezi sezi. ³Haba olwikungu lunene bulya amalunga gali ga muko gwa mwizizi muyishi shushanya enshusho ya malunga chi murhanka hashu mwa shushanya ebi manyiso byakasanzi. ⁴Bw'omwimo mukali na gwa buhusha guhune echisomeza gurhanka chi habya chindi chisomeza kuhika chirya cha Yona, lero ana barhenga ho achigendera. ⁵Abaganda erhi bagera oku chindi chikwi bali bana yibagira okurhola emigati. ⁶Yesu ababwira muchilange n'obwirhonzi oku ngeso ya bafarisayo n'abasadukayo. ⁷Abanganda barhanya omu bone na bone baderha bulya gurhi rhurha rhozire emigati. ⁸Yesu erhi amanya aderha bulya gurhi muli mwa rhanya bantu ba bwemere butya impu murharhozire emigati. ⁹Kamuchiri bazira bwenge murhanachi kengiri emigati irhano n'abantu bihumbi birhano n'agenda singa mwahezire. ¹⁰Chiru n'emigati nda ya bantu bihumbi bini na bigapo binga mwa hesire. ¹¹Kurhigi murhayumvirhe oku ntamubwizire gwa migati muchilange oku ngeso y'abafarisayo n'eyabasadukayo. ¹²Lero bayumva oku arhali ngeso ya migati adesire oku bachi lange chi oku nyigirizo za bafarisayo n'abasadukayo. ¹³Yesu erhi ahika omu chihugo che Sezari ye philipo adosa abaganda Munaka derha impu nye mba ndi. ¹⁴Bashuza mpu baguma banaderha mpu we Yohana mubatiza n'abandi mpu we Eliya n'abandi banshubi derha mpu Yeremiya, erhi muguma omu balebi. ¹⁵Ninyu kwaba bwizire munaderhe mpu nyendi. ¹⁶Simoni petro ashuza erhi we Kristo mwene Nnamahanga ozine. ¹⁷Yesu achiri rhondera aderha amubwira oli mugishe Simoni mwene Yona bulya zirhali nyama n'omuko bwa ku bwizire ebyo ch'ali larha oli omu mpingu. ¹⁸Nani nkubwizire ok'oli ibuye n'okw'eli buye kwo nayubakira ishengeru chiru emisi y'empusi yanka hangaza erha lihime. ¹⁹Nakuha enyigulo z'obwami bwe mpingu ebi wa yigalira hano igulu bya yigalirwa n'empingu, n'ebi wa yigulira igulu bya yigulirwa empingu. ²⁰Lero arhuma abaganda bage mpu barha bwiraga muntu yeshi mpu ye Kristu. ²¹Kurhenga mira Yesu arhonderaga amanyisa abaganda bage oku agwasirwe aje e Yerusalemu aji libuzibwa bwenene olunda lwa bajinji bakulu n'abandisi oku ayirhwa cha yishi fuka olusiku lwa kasharhu. ²²Petro amuheka uku burhambi achiri ka bigera mwo, aderha emwa Nnamahanga oyumve Nahamwirhu bilya birhakuhikiraga. ²³Chi Yesu ahinduka abwira Petro enyuma zani shetani ondi chihanzo bulya entanya zawe zirhali ntanya za Nnamahanga chi za bantu. ²⁴Lero Yesu abwira abaganda bage, erhi waka jira owaja emunda ndi achilahire abarhule omu salaba gwage ana nshimbe. ²⁵Bulya owana lonze oku chiza a kalamo kage akaheza, chi awaka heza enyanya zani aka habwa. ²⁶Na bichi bika jirira omuntu oku chia abandi boshi, ch'oheze obu gumamana bwage erhi bichi omuntu aka hindula mw'o bugumana bwage. ²⁷Bulya nye mwene muntu naisha omu bukuze bwoshi n'abamalaika bage, lero ayishi galulira ngasi ye kushimbana n'emikolo yage. ²⁸Okuli imubwizire baguma omu bali hano barhanka fa barhana sangi bona omwana omw'omuntu.

Chapter 17

¹Enyuma ly'ensiku ndarhu Yesu arhola Petro , Yakobo na Yohana mwene wage ana baheka eburhambi oku mushozi muli. ²Ahindula amalanga embere zabo galomeka nk'izuba n'emishangi yage yahinduka myeru inka bulangashane. ³Alaga Musa na Eliya baba shoshokera bali bashambala naye. ⁴Petro arhondera aderha abwira Yesu : Nnawirhu biri binja rhube hano, nk'ok'osimire nayubaka hano ngombe zisharhu, inguma yawe inguma ya Eliya na Musa. ⁵Amango abaga achiri aderha olwikungu lwaba bwikira alagi izu lya yumvikana omu lwikungu lyaderha erhi oyu ye mugala wani muzigirwa oyumba mpebire kw'obuzigire mumu yumverheze. ⁶Erhi bayumva ely'izu agadanda bahirima emalanga gabo bana gwarhwa n'echoba chinene. ⁷Chi Yesu ayegra abahuma kwo aderha, yumuki murha yobohe. ⁸Balambul'amasu barhabonaga windi inkaba Yesu yene. ⁹Erhi bajahonoka oku ntondo, Yesu abaha oburhegeke mwandesa ndesa okwebi bibone kerezi inkaba kuhika omwana w'omuntu afuke omu bafu.

¹¹Ashuza biri okuli oku Eliya ayisha ana kwamanye ebintu byoshi. ¹²Ch'imubwizire oku Eliya ayishire mira barha mumanyaga, bana muheka nkoku banalonzize kwo no kwo omwana w'omuntu alibula olunda lwabo. ¹³Abaganda bayumva oku ababwizire enyanya za Yohana mubatiza. ¹⁴Erhi bayegera oku hika hofi n'olubaga omuntu ayisha achi kweba oku madwi embere za Yesu aderha, Nawirhu bera mugala wani obwonjo ali waluhungu alwazire kulinzi fa anaka yorha arhirimira echiko na kanji omu mishi. ¹⁵Namudwirhire abaganda bawe barhana hashaga ba mu buka. ¹⁷Mwimo muhezi na gwa mabi Yesu ashuza kurhondera mangachi rwayishi ba rhweshi , kuhika mango gahi naishi kaba lembera nderheri ye hano. ¹⁸Yesu ashoholer'abo bazimu barheng'okwoyo mwana ho naho afuma yoneyo nsa. ¹⁹Lero abaganda bayegera Yesu bana mubwira kwa bwifufu bulya gurhi ohashire wa himva oyu muzimu. ²⁰Ali enyanya lyo buhezi bwinyu, Yesu ababwira ; imubwizire okuli nka nabyo byali bya genda ntabyo byankamuyabira. ²¹Chikwone owanka hashu oku himva abazimu kuli kushenga n'oku chishalisa. ²²Lusiku luguma erhi abaganda boshi bali haguma omu galilaya Yesu ababwira erhi nye mwene muntu nkola na hanwa omu maboko g'abantu. ²³Banyirha chikwone oku lwensiku isharhu nafuka. ²⁴Erhi bahika e Kapernaumu abavurhisa b'ikoli baja ho petro bamudosa mpu ka mwigiriza winyu yehe arhavurha analyula yehe abavurhisa ikoli. ²⁵Ashuza erhi nechiba amango Petro ajaga omu nyumpa Yesu abaye murhanzi ayimuka omu kanwa aderha erhi kurhi ogererize Simoni ndi gwasirwe okuvurhira ikoli erhi okujira ihoro emw'abami ben'igulu Ka bene echihugo erhi aho bene echihugo barhagwasirwi oku vurha. ²⁶Amubwira akabali bigolo Yesu amushuza omu gamurhanzi eyo binali by'okuli. ²⁷Chikone murhabe bakukajira abandi burhe ogende okunyanja okabulire olulobo, omunyanja onarhole ensamaki intanzi ya isha oyigule akanwa kayo orhole olufaranga echichere obahe enyanya zani n'enyanya zawe.

Chapter 18

¹Omwago mango abagada bayegeraho yesu bana mu bwira mpu:ndi mukulu omu bwami bw'empingu?²Lero yesu ahamagala omwana murho,amuheba omu kanagarhi kabo ana derha:³Okunali mbabwizire nkaba murhana hindusiri nka oyu mwana murho,murhaka daha omu bwami bwa larha.⁴Chochirhumire,ngasi muntu wa chirhohya nka mwana murho ayishiba mukulu omu bwami bw'empingu.⁵Nangasi muntu wanka yankirir'omwan'olinkoy'okw'izino lyani erhi ny'anayankirire.⁶Ch'owanka hirinya muguma mulimwe omu byah'omwaba bana banyemire bikwanin'ashwekerwe ibuye linene omw'igosi ana kwebw'omunyanja.⁷Buhanya bw'igulu enyanya z'okushumika!bulya kushinganine enshumi ehabe;bohanya bw'omuntu olerha enshumi.⁸Nk'akaba okuboko erhi okugulu kwawe kwanarhuma wa hirima okutwe onakukabulire hali nanawe;kuli kwinja oje omu buzine na kugulu kuguma erhi kuboko kuguma,kulusha oku gwarha magulu gabirhi erhi maboko gabirhi,obuli yishi kabulirwa omu muliro gw'ensiku n'amango.⁹nk'akaba isu lyawe lyo lya rhuma wahirima ,oli kule onalikabulire hali nanawe;kuli kwinja oku ja omu buzine n'isu liguma,kulusha masu gabirhi ona yishi ja omu chihenamu.¹⁰Muchilange n'okugayagusa muguma w'ababana;bulya nmbabwizire oku ba malahika wabo omu mpingu banaka bona ngasi mano amalanga ga larha oli omu mpingu.¹¹Bulya omwana w'omuntu ayishire mpu ayishi chiza abahezire.¹²Gurhi mugererezize?nk'omulume muguma agwerhe bibuzi igana,nka chiguma chanka hera,k'arhanka leka amakumi gali mwenda na mwenda garha hezire?¹³Na,nk'aka chibona,nmbabwizire okuli,ana shagaluke kulusha bilya makumi galiwenda na mwenda garha hezire.¹⁴Kwonokwo,buhrali bulonza bwa sho winyu oli omu mpingu muguma w'omu bana bage ahere.¹⁵Nka mwene wawe akajira echaha,genda onamuyereke obubi bwage mwenaye mwene.Nk'aka kuyunva,erhi wana bona mwene winyu.¹⁶Chikwone nka arha kuyunvirhi,ona hamagale bantu babirhi nanawe,mugende mwenabo,lyo ngasi mwanzi guyemererwa n'obuhamurizi bwa bantu babirhi erhi basharhu.¹⁷Nk'akalahira oku bayunva,ona bibwire akanisa;n'akalahira oku yunva akanisa,anabe emund'oli mupagani na muvurhis'ikoli.¹⁸Nmabwizire okuli,ebimwa shweke han'igulu byayishi shwekwa n'empingu,n'ebi mwayishi shwekula han'igulu bya hishi shwekulwa n'empingu.¹⁹Nchiziri mubwira oku,nka babirhi omu mwe banka chihira haguma mpu bahune kantu kaguma,bayishi bihabwa na larha wani oli omu mpingu.²⁰Bulya aha babirhi erhi basharhu bachihizire haguma enyanya ly'izino lyani,ndi omu kagarhi kabo.²¹Lero petro amuyegera,ana derha:Nakasane,kanga naka babalira mwene wani,nk'akajira echaha enyanya zani?ka kwanaba kuhika kalinda?²²Yesu amubwira:Nta kubwiziri kuhika kalinda,chikwone kuhika kali makumi gali nda kalinda.²³Chochi rhumire,obwmi bw'empingu bushushire mwami muguma walonzagya oku ganja ebirugu byage oku bambali .

²⁵Bulya arhali gwerhe ebi alipa,nnahamwabo arhegeka oku bamuguze,ye,mukage,abana bage,n'eb'ali gwehre byoshi,n'ideni lihwe.²⁶Abakozi,bachi kweba ok'idaho,bafukama emalanga gage,n'okuderha:Nakasane,ombabalire,nana yishi kulipa byoshi.²⁷Ayunv'obwonjo,nnahamwabo oyo mukozi amuleka agenda,ana muha ideni.²⁸Erhi aba amahuluka,oyo mukozi ashingana muguma w'omu babo wali mugwerhe bikoroti igana.Ana mugwarha n'oku museza,aderha:Ondipe ebi ongwerhe.²⁹Oyo wabo,acikweba ok'idaho,aderha:ombabalire,nayishi kulyula.³⁰Chikwone owabo arhasimaga,anagendi mushwekesa,kuhika amulyula ebi alimugwerhe.³¹Ababo,erhi babona ebya bire,bagaya bwenene,bana gendi bwira nnahamwabo ebya bire byoshi.³²Lero nnahamwabo ahamagala oyo mukozi,amubwira:Mukozi mubi,nakugalulir'omwenda gwawe gwoshi,bulya wampunyire obwonjo;³³korhanka berirerage owinyu naye obwonjo,nkoku naku berire bwo?

³⁴Nnahamwabo,agaya,amushwekesa,kuhika alipa ideni alimu gwerhe.³⁵Ntya kwo larha w'omunpingu ayishi jira,nka ngasi muguma winyu arhababaliri owabo oku murhima gwoshi.

Chapter 19

¹Erhi Yesu ayusa ezo nyigirizo, ahrenga egalilaya aja omu chihugo ch'eyudeya, ishiriza ly'eyordani. ²Olubaga lwinji lwa mushimba, n'eyo abuk'abalwala. ³Abafarisayo bamuja yo, ba derha, npu marhege: Ka biyemerirwe omulume ahuluse mukage oku ngasi kantu? ⁴Ashuza: ka rhurha simaga oku, oku murhondero, lulema ajira omulume n'omukazi ⁵ana derha: cho chirhumire omulume asiga ishe na nina, ana chishwekere kwo mukage, na bombi bayishi ba mubiri muguma? ⁶Ntya barha chiri babirhi, chikwone bakola mubiri muguma. omOmuntu arhahumanulaga ebi Nnamahanga ahiraga haguma. ⁷Bulyagurhigi, bamu bwizire, ka Musa ayandisire oku banaha omkazi amaruba goku muleka lwoshi erhi gakumu hinva? ⁸Abashuza: enyanya z'omurhima gwinyu muzibu lyo Musa amuyemerire oku muhinve bakinywe; oku murhondero, arhali kwo byali ntyo. ⁹Chikwone mba bwizire oku owa hinva mukage, nkaba ahushe, akana yanka owindi, erhi agonyire. ¹⁰Abaganda bage bamubwira: nakaba ntyo kwo biri oku mulume bona mukage, nta bunguke bwoku yanka. ¹¹Aba shuza: boshi barhayunvirhi ako kanwa, chikwone aba ebyo bahabirwe bone. ¹²Hali bihanza abantu oku ja omu buhya: hali banji batoashi kurhenga okubrwa kawbo; ha n'abakubire oku bantu; hali na aba chijijire kwo bone, enyanya z'obwami bwe mpingu. owanka yunva ayunve. ¹³Lero bamu lerhera abana barho, mpu abhire kwo amaboko an bahunire. Chikwone abaganda baba hinva. ¹⁴Na Yesu ababwira: Muleke abna barho, murhabarhange oku ja emunda ndi; bulya obwami bw'empingu buli bw'ababashushire. ¹⁵Ana bahira kwo amaboko, ana rhnga aho. ¹⁶Lolaga, mulume muguma ayegeera, ana bwira Yesu: Mwalimu, bichi nanka jira binja lyo mbona obuzine bw'ensiku n'amango? ¹⁷Amushuza: bulya gurhi ondosize enyanya z'ebinja? muguma yene oli mwinja. Okalonza odahe omu kalamu, olole amarhegeko. gahi? amubwira. ¹⁸Na Yesu amushuza: Orhayirhaga; orha hushaga; orh zimbagaorha hamirizagya obunywesi; okenge sho na nyoko; ¹⁹na: oyishi sima owinyu nka wene. ²⁰Oyo mwana w'omulamba amubwira: Na jijir'ebyo byoshi; bichi nchi buzire? ²¹Yesu amu bwira: nkaba walonza obe mwimana, genda, oguze ebi ogwerhe, obihe abakenyi, wanayishi gwarha omuhako empingu. Buzinda oyishe, onshimbe. ²²Erhi aba amayunva eyo myanzi, oyo murhabana agenda agayire; bulya aligwerhe birugu binji. ²³Yesu abwira abaganda bage: Nmba bwizire okuli, omu gale ayishi ja omu bwami bw'empingu buzibu. ²⁴Nmba bwizire kandi, bili bilembu engamiya oku gera omu murhule gw'ensindani kulusha omugale oku ja omu bwami bwa Nnamahanga. ²⁵Abaganda, erhi bayunva ebyo, basomerwa bwenene, bana derha: ndigi wanka chizibwa? ²⁶Yesu abalola, anabawira: oku bantu ebyo bili bizibu, chikwone emwa Nnamahanga byoshi bya hashikana. ²⁷Petro, amubwira erhi: lolaga, rhweshi rhwa sizire byoshi, rhwakushimba; gurhi bya yishi ba oku rhwe? ²⁸Yesu amushuza: Nmba bwizire okuli, amango omwana w'omuntu, atamala oku nteb yany'obukuze bwage, mwe mwa nshimbire mwayishi tamala ninyu oku ntebe ikumi na zibirhi, mwa yishi twira emilala ikumi n'ibirhi y'aba Israheli olubanja. ²⁹N'owa yishi siga, enyanya l'izino lyani, bene wabo, bali babo, ishe, erhi nina, erhi mukage, erhi bana bage, erhi mashwa gage, erhi nyumpa zage, ayishi habwa kal'igana, anayishi yima obwami bw'ensiku n'amango. ³⁰Abanji barhanzi bayishi ba bazinda, na banji bazinda bayishi ba burhanzi.

Chapter 20

¹Bulya obwami bw'empingu bushushanyibwe na Nnahano muguma wa hulukaga sezisezi ,ajiyandika abakozi om'ishwa ly'emizabibu. ²Ayemera okw'akabakamasa ngasi lusiku chichere chiguma cha lufaranga,abarhuma om'ishwa lyage. ³Ahuluka aha nsa zisharhu,abona abandi bantu,erhi bayimanzire aha chambu barhali bajira bichi. ⁴Aba bwira:gendi ninyu mujika kola omu ishwa lyani,nayishi mu kamasa ebimushinganine. ⁵Banayisha.Achiri huluka buhyahya aha nsa ndarhu kuhika nsa mwenda anachiri jira ntyo. ⁶Erhi ahuluka aha nsa ikumi na nguma,achiri shingan'abandi bantu erhi bachiymanzire aha chambu,abadosa,bichi muli mwa jira aha buzira kukola? ⁷bamushuza,rhwa buzire owa rhuh'akasi;ababwira ,gendi ninyu muji kola omu ishwa lyani. ⁸Erhi ebijingo biba,oyo n'ishwa abwira omurhambo erhi:hamagala abakozi oba kamase.Orhonderere oku bahabagwa akasi buzinda oyukize oku barhanzi. ⁹Abarhonderaga akasi aha nsa ikumi na nguma bayisha bakamarha lufaranga luguma. ¹⁰Erhi abahabagwa akasi burhanzi bayisha mpu nkaba ba kamarha nyinji kulusha,chikwone ngasi muguma,baka muha naye lufaranga luguma. ¹¹Erhi ba zirhola ba chidudumya enyanya za nnaamwabo. ¹²Bana derha:Aba bazinda bakozire nsa nguma yone,wamana bakamasa kuguma na nirhu,rhwe rhwa lindirire izuba n'omurhamo omulegerege gwoshi. ¹³Ashuza muguma wabo:Mwira wani nta kugokize:Ka rhurha yunvikine rhwembi oku nakulipa lufaranga luguma? ¹⁴Rhola e hyawe ona gende .Naha oyu muzinda binji kukulusha. ¹⁵Ka ntagwerhi obuhashe bwokukolesa ebirugu byani nkoku ndonzize?ka kuyagalwa oyagirwe okwenge ngwerhe omurhima mwinja? ¹⁶Yesu ayushula:Ntyo kw'ababuzinda bayishi ba ba burhanzi n'abambere babe ba buzinda. ¹⁷Erhi yesu aja omu chishagala c'Eyerusalemu,arhola balya ikumi na babirhi abaheka bone aj'ababwira bunjiranjira. ¹⁸Yunvi rhwa yinamukira e Yerusalemu yo nye mwene muntu nahanwa omu maboko g'abashamuka b'ihano bantwira olubanja mpu nfe, ¹⁹babuli mp'apagani banshekere banshurh'emikoba n'oku mamba oku musalaba,n'oku lwe nsiku zisharhu ,nafuka. ²⁰Okuhandi nina wa mwene zebedayo aja ho yesu bon'abagala;oyo mukazi ayunama emalanga ga Yesu mpu amuhune amushoboze. ²¹Amubwira:bichi olonzize? orhegeke,amubwira,abana bani babirhi,oli wabona bayishi tamala omu bwami bwawe,mugma e kulyo n'aband'ekumosh. ²²Yesu amushuza:murhamanyiri ebi muhunyire.ka mwana nywera oku chikombe nkanywera? rhwana kuhasha,bakuderha. ²³Ana bashuza:kuli kwinja munywere oku chikombe chani;chikwone oku byo biyerekiro oku tamala e kulyo kwanierhi e kumosh,ebyo birha nyerekiri,birhanakahabwa nkaba aba larha ahabikire. ²⁴abalikumi,erhi bayunva ebyo,bagaya enyanya lyabo bana babirhi. ²⁵Yesu aba hamagala,ana derha:Mumanyire oku abarhambo b'embaga bana zirhegeke nobukulu,n'abakulu bana yerekaneobuhashe bwabo. ²⁶Kurhakaba ntyo omu kagarhi kinyu.Chikwone chiru akalonza abe mukulu omu mwe,abe mukozi winyu; ²⁷na chiru akasima abe murhanzi omu mwe,abe muja winyu. ²⁸Ntya kwo mwene muntu ayishire,arhali mpu akolerwe,chikwone mpu akolere abandi ana hane obuzine bwagebube bwa kuchungula banji. ²⁹Erhi barhenga e Yeriko,bantu banji bashimba Yesu. ³⁰Lolaga,mihurha ibirhi,etamire oku njira,bayunva oku Yesu agera,bayakuza:orhu babalire,Nakasane,mwana wa daudi! ³¹Olubaga lwabakalihira,lyo lubahulisa;chikwone bayakuza n'izu linene:Orhu babalire,Nakasane,mwana wa Daudi! ³²Yesu ayimanga,abahamagala,aderha:Bichi mulonzize mbajirire? ³³bamubwira:Nakasane,amasu girhu gabone. ³⁴Ababera bwonjo,Yesu ahuma oku masu gabo;honaho banahurhuka,banamushimba.

Chapter 21

¹erhi ayegera e Yerusalemu,banahika e betfage,oku ntundo y'emizetuni,Yesu arhuma banafunzi babirhi,²ana babwira:mgende omu lugo luli hofi na ninyu;mwayishi shingana punda bona omwana wage,muba shwekule ,muna banderhere.³Inka hakajira owamudosa,mumushuze:Nakasane amulonize.Honaho ayishi bileka bigende.⁴Obwo,ebi bya hika eb'omulebi ali desire;⁵Obwire omunyere w'esoni:loli,Mwami wawe ayishire emunda oli, ali mutudu,ashonyire oku punda,oku punda,mwana wa punda.⁶Abanafunzi banagenda,banajira oku Yesu abarhegesire.⁷bana lerha punda n'omwana wage,babahizire kwo emishangi yabo,anyitamala kwo.⁸abantu banj'omu lubaga babamba emishangi omu njira;abandibatw'amarhami g'emirhi,bakagahira omu njira.⁹Abantu balishokolire Yesu n'abali mushimbire bajayakuza :Hosanamwana wa Daudi! agishwe oyu oyishire okw'izino lya Nakasane!hosana enyanya omu mpingu!¹⁰Erhi adaha e Yerusalemu,echishagala choshi chaja mw'akavulindi,banaka derha:oyu ye ndi?¹¹Olubaga lwa derha:Yesu,omulebi,we Nazareti ye Galilaya.¹²Yesu aja omu ka-Nnamahanga ahinva abakagi guza n'okugula omu ka Nnamahanga,ahindula olutali lw'abakagi guz'enoro,ahinva abakagi guz'enjiwa.¹³Ababwira:Biyandisirwe enyumpa ya larha ehamagirwe nyumpa ya mahuno,chikwoki mwe,mwama yi jira nyumpa ya bishambo.¹⁴Emihurha n'ebirema bamuyegera omu ka-Nnamahanga.Ana bafumya.¹⁵Chikwone abakulu b'abajinji nab'abandisi bagaya,erhi babon'echisomeza ajiraga,n'abana baka yakuza omu ka Nnamahanga:Oyagirwe emw'omwana wa daudi!¹⁶Bamubwira:Koli wa yunva ebi bali ba derha?Yesu abashuz'erhi nech.Ka murhasigi soma eyi myanzi:Wa rhenzize obukuze omu rhunwa rhw'abana n'omu rhw'abali ba yonka?¹⁷Anabasiga,arhenga omu murhundu aja e Betaniya,alala yo.¹⁸Sezi sezi,ashubira omu murhundu,ayunva ishali.¹⁹Ana bona omurhi oku njira,agu yegerera,chikwone abona guli kw'orhwasi rhwone,agubwira:kurhenga ene orhachilehekaga!honaho ogwo murhi gwana yuma.²⁰Abaganda,erhi babona ntyo ,basomerwa,bana derha:gurhi ogu murhi gwama yuma bwona buno?²¹Yesu ashuza:Mba bwizire okunali,nkaba mugwerhe obwemere murha buzira karhinda,arhali ebi njijire oku ogu murhi byone mwa yishi kajira,chikwone hano muka bwira eyi ntundo:Oyimuke aha ochikwebe omu nyanja,ebyo bya yishi ba.²²Ebi mwa yishi huna byoshi oku bwemere omu mahuno,mwa yishi bi habwa.²³Yesu aja omu ka-Nnamahanga,na,amango akagi yigiriza,abakulu b'abajinji n'abashosi b'olubaga bayishi mubwira:Oku buhashe buchi oli wajira ebibintu,na ndi wakuhaga obwo buhashe?²⁵Obubatizo bwa yohane ,ngahi bwa rhengaga?empingu,erhi emw'abantu? Chikwone ba rhanya ntyo bone na bone;rhuka shuza mpu e mpingu,ayishi rhubwira:bulya gurihi murha muyemeraga?²⁶Na rhuka shuza :Emw'abantu,rhuyobohire olubaga,bulya boshi banaka rhola Yohana nka mulebi.²⁷Lero bashuza Yesu:rhurhamanyiri.Naye achiri bashuza:Na nani ntamanyiri,ntaka ba bwira oku buhashe bwandi ndi na jira ebi.²⁸Bichi murhanyize?muntu nuguma ali gwerhe bana babirhi;ana bwir' omurhanzi,aderha:Mwana wani genda okole ene omu ishwa lyani.²⁹Amushuza:Nta lonza.buzinda,ahungama,anagenda.³⁰abwira owindi,aderha konako kanwa.N'oyo mugala aderha:Nagenda,Nnamamwirhu.Arhanagendaga.³¹Ndi omu abo boshi wa jijire obulonze bw'ishe?Ba shuza:Owa burhanzi.Na Yesu abashuza:Mba bwizire okuli,aba vurhisa ikoli n'embaraga bayishi ba rhanga omu bwami bwa Nnamanga.³²Bulya Yohana aijre emwinyu omu njira y'okuli,murhana muyemeraga.Chikwone abavurhisa n'embaragabamuyemire;na ninyu,mwe mwabwine ebyo,murha hungamaga mpu mumuyemere.³³Yunvi ogwindi mugani.Hali omulume,nna nyumpa,ali rhwezir'emizabibu.Ayizungulusa olugurhu,ahumba omwina,ayubaka enyumpa;ana yubakira abahinzi,ana rheng'omwecho chihugo.³⁴Erhi akasanzi koku humbula kahika,arhuma abakozi bage mpu bamuhage amalehe.³⁵Abahinzi,bagwarha abo bambali,bashurha muguma,n'owindi bamuyirha,n'owa kasharhu bamu band'amabuye.³⁶Achiri rhuma abandi bakozi,banji kulush'abarhanzi;abo bakozi babajira kwonowko.³⁷Buzinda,arhuma omwana wage,ana derha:bakenga omwana wani.³⁸Chikwone,ehri abakozi babona omwana wage,bachibwira:Lolagi enfula;muyishe,rhumuyirhe,rhuna yake muno kwage.³⁹Bana mugwarha,bana mukabulira enyuma ly'ishwa,bana muniga.⁴⁰Aho,hano mwene ishwa ayisha,gurhi ayishi jira abo bakozi?⁴¹Bamu shuza:Ayishi hererekeza eyo mihera kubi,anayishi ha abandi bakozi ely'ishwa,abayishi muha amalehe oku kasnzi koku humbula.⁴²Yesu aba bwira:Ka murha sigi soma omu m'andiko:Ibuye abali ba yubaka bakabuliraga lya bire lya lyabire kaboko ka nyumpa;Nakasane y'ebyo byayishiraga,rhwana bibona ou masu girhu?⁴³Byo birhumire,nmbabwizire,mwa nyagwa obwami bwa Nnamahanga,bwa yishi habwa olwindi lubaga lwayishi han'amalehe.⁴⁴Owa yishi hirima oku ely'ibuye ayishi vunika,noyu lya yishi hirimira kwo ayishi vungunyuka.Erhi baba bama yunva eyo migani,abaulu b'abajinji n'abafarisayo oku bo barhumaga Yesu aderha ntyo,⁴⁶bana lonza oku mugwarha;chikwone ba yoboha olubaga,bulya bakagi murhola nka mulebi.

Chapter 22

¹Yesu, achiri derha, ababwira oku migani, ana derha: ²Obwami bw'empingu bushushine na Mwami wajiraga obuhya bw'omugala. ³Arhuma abakozi bage bagendi hamagala abali lalisirwe oku buhya; chikwone barhalonzagya oku yisha. ⁴Achiri rhuma abandi bakozi, aderha: Mubwire abalalikwa: loli, narheganyize ebiryo byani; empsanzi zani n'ebibuzi byani bihimbire bya bazirwe, byoshi bikola bihali, muyishe oku buhya. ⁵Chikwone, abalalikwa barha bihiraga mw' izu, bachigendera, oy' omu kwage, owind' omu mikolo yage; ⁶n'abandi bagwarh' abakozi baba libuza bana baniga. ⁷Mwami agaya; arhum' abasirika bage, bahererekeza abo banizi, bana yocha echishagala chabo. ⁸Anabwira abakozi bage: Abayha bali hofi; chikwone abalalikwa barhali binja. ⁹Mugende omu mashanga njira, muhamagale ngasi bo mwa shingana oku buyha. ¹⁰Abo bakozi bagenda omu njira, ba rholeza aba bashinganyire, binja n'ababi, n'enyumpa y'obuhya ya yunjula. ¹¹Mwami ayingira alola abali balya, abona omu lume orhayambirhi omushangi gw'obuhya. ¹²Amubwira: Mwira wani, gurhi wayingire muno orhana gwerhi omushangi gw'obuhya? oyo mulume abula ebi aderha. ¹³Lero Mwami abwira abakozi: Mumu shweke amagulu n'amaboko, muna mukabulire embuga omu mwizizi, eyo yayishi ba milenge n'oku luma amino. ¹⁴Bulya abahamagalwa bali banji, chikwone abarholwa batya. ¹⁵Lero abafarisayo baji dosanya gurhi bagwasa Yesu oku ebyo binwa byage. ¹⁶banarhum' abaganda babo emunda ali n'abantu ba Herode, baka derha: Mwalimu, rhumanyir' ok' oli mwinja, n'oku oli wayigiriza enjira ya Nnamahanga kushimbana n'okuli, buzira kuyoboha ndi, bulya orha lola enshusho ya bantu. ¹⁸Yesu amanyire obukali bwabo, ashuza: Bulya gurhi muwantangula, ezi ndyalya? ¹⁹Munyerereke ngahi baguza omulala. Bana mulerhera echikoroti chiguma. ²⁰Abadosa: Chandi echichimanyiso n'eyi myandiko? ²¹Bya kayisari, bamu shuza. Lero ababwira: Muhe Kayisari ebya Kayisari na Nnamahanga ebya Nnamahanga. ²²Basomerwa n'oku adesire, barhenga, bana chigendera. ²³Lwonolwo lusiku, abasandukayo, bakagi derha oku harhaba obufuke, bayisha hofi na Yesu, bana muha el'idoso: ²⁴Mwalimu Musa adesire: Nka hakajira owa fa buzira mwana, mulumuna wage anayanka omukana wage, amuburhire kwo mwene wag'abana. ²⁵Obwo, omurhwe rhwali balume nda. Omurhanzi ayanka, anafa; na, bulya arhali gwerhe mwana asigira mwene wage mukage. ²⁶Kwanaba kwonokwo oku wa kabirhi, n'oku wa kasharhu kuhika oku wa kalinda. ²⁷Buzinda bwa boshi, omukazi naye afa. ²⁸Oku bufuke, oyo mukazi ayishi ba wandi bulya boshi bali mugwerhe. ²⁹Yesu abashuza: Muhabusire, bulya murha yunvirh'enyigirizo, chiru n'obuhashe bwa Nnamahanga. ³⁰Bulya, oku bufuke, abalume barhaka yanka bakazi, erhi abakazi barhaka heruka, chikwone bayishi ba nka ba Malahika ba Nnamahanga omu mpingu. ³¹Oku byo biyereke obufuke bw'abafire, ka murha somag'oku Nnamahanga amu bwizire. ³²Ndi Nnamahanga w'Abrahamu, Nnamahanga w'Isaki, na Nnamahanga wa Yakobo? Nnamahanga arhali Nnamahanga w'abafire, chikwone Nnamahanga w'azine. ³³Olubaga, lwakagiyunva, bashurwa n'enyigirizo za Yesu. ³⁴Abafarisayo, erhi bayunva oku arha bashuzize abasandukayo, ba chihira haguma, ³⁵na muguma wabo, mushemuka w'ihano, alonza oku murhega, amudosa: ³⁶Mwalimu, irhegeko likulu omu marhegeko goshi lyo lihi? ³⁷Yesu amushuza: oyishi sima Nakasane, Nnamahanga wawe, oku murhima gwawe gwoshi, n'oku buzine bwawe bwoshi, n'oku tanya zawe zoshi. ³⁸Lyo irhegeko lirhanzi na linene kulusha. ³⁹Lolaga n'elya kabirhi, lili shushire; oyishi sima owinyu nka wene. ⁴⁰Ago marhegeko gombi gaba gagwarhine n'ag'abalebi. ⁴¹Nkoku abafarisayo bali shinganine, Yesu abadosa, ⁴²aderha: Gurhi murhanyize enyanya za Kristo? ali w'omu buko bwandi? bamu shuza: bwa Daudi. ⁴³Na Yesu ababwira: Gurhigi Daudi, ashokolirwe na Muka, k'anaka muhamagala Nakasane, erhi aderha: ⁴⁴Nakasane abwira Nakasane: Tamala e kulyo kwani kuhika mpebe abashombanyi bawe idako ly'amagulu gawe? ⁴⁵Nkaba daudi akuhamagire Nakasane, gurhigi ali mugala wage? ⁴⁶Ntaye wamushuzize akanwa. Na, kurhenga olwo lusiku, ntaye wachi chishomize oku mudosa.

Chapter 23

¹Lero Yesu,abwira olubaga n'abaganda bage,aderha:²Abashamuka b'ihano n'abafarisayo bali tamire omu chirhi cha Musa.³Mujirage muna lolereze ebi bamubwira byoshi;chikwone murha jire oku bali bajira.Bulya banaka derha,barhana kola.⁴Banaka shweka emichimba mizibu,bana yihire oku birhugo by'abantu,chikwone barhalonza baba barhuze.⁵Banaka jira emikolo yabo mpu babonwe n'abantu.Ntyo,kwo baluka mw'ensholo babuli ziyandika kw'emyandiko mimana baziymbalire emaboko babuli yi ha n'emishimi y'ebishuli byabo.⁶Basima ahantu ha burhanzi ok'idigne,batamale n'aha baja babonekana omu sinagogi;⁷basima baba lamuse ahantu habantu banji,banaka hamagalwa ahali abantu banji Mwigiriza,Mwigiriza,;bulya muguma yene ye chirongozi,⁸chikwone mwe,ka murha chi hamagala Mwalimu;bulya muguma yene oli mwalimu winyu,munali mweshi baguma.⁹Murhamagalaga muntu en'igulu sho winyu;bulya muguma yene ye sho winyu,oli empingu.¹⁰Murha chihamagale chirongozi;bulya muguma yene ye chirongozi winyu,ali Kristo.¹¹Omukul'omu mwe ye wayishi ba Nakasane winyu.¹²Owayishi chikuza ayishi honolwa,nowa yishi chi honola ayishi kuzibwa.¹³Obuhanya emwinyu ,bandisi n'abafarisayo ezi ndyalya!bulya muli mwayigalir'abant'obwami bwe mpingu;murha muje mwene,munali mwa yigalir'aba lonzize bamuje.¹⁴Buhanya bwinyu ,bandisi n'abafarisayo ezi ndyalya!bulya muli mwazimba enyumpa z'abakana munali mwa huna amahuno mali;enyanya ly'ebyo,mwayishi twirwa olubanja kuzibu bwenene.¹⁵Buhanya emwinyu ,bandisi n'abafarisayo ezi ndyalya!bulya muli mwa libirha oku nyanja n'omw'igulu mwaja mwa twa entondo n'orhubanda ,mpu mulole waja omu murhwe gwinyu,na hano muba mwama murhwesa,mumuhindule abihe abe akola ashinganine okuja om'ilibukiro kabirhi kumulusha.¹⁶Buhanya e mwinyu,birongozi mihurha!muka derha:nka hakaba owa chigasha oku ishengero,ntakwo kwajira;chikwone,nka hakajira owa chigasha oku noro z'ishengero,ali murhole.¹⁷Bahwinja na mihurha!bichi bili binene,ka noro,erhi ishengero lyanka ches' enoro?¹⁸Nka muguma ,akaba bwira kandi,chigashe oku lutari,buli busha;chikwone,nka muguma akachigasha oku ntulo zili oku lutari,ali murhole.¹⁹Mihurha!ohi oli munene,k'entulo,erh'olutari luka ches'entulo?²⁰Ochigasha oku lutari anachigashe oku lutari n'oku byoshi bili enyanya;²¹Ochigasha oku ishengero anachigashe oku ishengero oku ye olamire mwo;²²N'oka kachigasha oku mpingu ana chigashe oku ntebe ya Nnamahanga n'oku ye otamire kwo.²³Buhanya e mwinyu,bayandisi na ba farisayo ezi ndyalya!bulya munaka hana echiguma cha kal'ikumi ch'emburho y'omurhi gw'omunana,n'ech'ebizari,n'ech'enjira,chikwone muna lek'enyigirizo nkulu kulusha ezindi zoshi z'omu marhegeko;n'oku bushinganyanya n'okuba n'omurhima mwinja n'okuba n'obwemere n'obwo ebyo byali kwanine oku jirwa buzira oku leka ebirhanzi.²⁴Birongozi mihurha!munadokole ehihuka omu mishi mwa nywa mubuli miragusa e ndogomi.²⁵Buhanya e mwinyu,bandisi na bafarisayo ezi ndyalya!bulya mulimwashuka echikombe n'nsahani embuga,n'endalala eyunjwire bushambo n'obudabwye n'irala libi.²⁶Mufarisayo muhurha!rhangi oshuke endalala ly'echikombe n'ensahani,lyo embuga nayo ebonekena echire.²⁷Buhanya emwinyu,bayandisi na bafarisayo ezi ndya lya!bulya mushushine n'enchinda nyeruzibonekana nyinja embuga n'endalala,eyunjwire bivuha by'abafire n'ebibolekeza bya ngasi lubero.²⁸Nyinyu kwonokwo,embuga,munaka bonekana bantu bashinganyanya,chikwone endalala,muyunjwirw bulyalya n'obubi.²⁹Buhanya emwinyu,bandisi na bafarisayo.ezi ndyalya! bulya munaka yubaka enchinda z'abalebi munaleke ez'abashinganyanya,³⁰munaka na derha:nka rhwali lamire amango ga ba larha,rhurhanka chihizir'oku bo mpu rhurhubalag'omuko gw'abalebi.³¹Ntyo kwo muyemera mwo mwene oku muli b'oku buko bwa balya bayirhag'abalebi.³²Muhikirizagye olugero lwa ba sho.³³Njoka,buko bw'empiri!gurhi mwa yishi fuma okuja omu muliro?³⁴Cho chirhumire,lolagi,nmbarhumire abalebi,abanyabwenge n'abandisi.Mwayishi niga muna manike baguma,mwayishi shurhabandisi e mikob'omu sinagogi zinyu,n'oku bashimbulula murhundu oku murhundu,³⁵ntyoo kwo mwayishi hanwa mwo bulya buhane bukwane balyaboshi mwayirhaga n'obwo barhali gwerhe bubi,kurhenga okufa kw'Abeli mushinganyanya,kuhika oku yirhwa kwa Zakariya,mwene Barashiya mwa yirhaga ekarhi k'enterekero n'ahantu himana.³⁶Nmba bwizire okuli,byoshi bya yishi hirimira oku eli'iburha.³⁷Yerusalemu,Yerusalemu,oka yirha n'oka band'aba bakurhumire ambuye,kanga na simire bahire abana ba haguma,nka ngoko ekayubarhira abana bayo omu byubi byayo,murhana kusimaga!³⁸Lolagi,enyumpa yinyu mwayishi yisigirwa omw'irungu;³⁹bulya,nmababwizire, murha chi mbone kurheng'ene,kuhika mu derhe:agishwe oyishire oku izino lya Nakasane!

Chapter 24

¹Nkoku Yesu agendaga,omu kurhenga omu ishengero,abaganda bage bamuyegera Iyo bayereka obubasi.
²Chikwone ababwira:ka mubwine ebi byoshi?nmbabwizire okuli,harhaka sigala ibuye ok'ibuye lirha hindulwe.
³Atamala oku ntongo y'emizabibu.N'abaganda bayisha mugumamuguma bamudosa:Orhubwire,mango gahi ebyo byayisha,na bichi bya yishiba chimanyiso ch'oku yisha kwawe n'obuzinda bw'igulu?⁴Yesu abashuza:Muchilange harhabe omuntu wabarheba.⁵Bulya banji byisha okw'izino lyani,baderhe:nye Kristo.Banayishi rheba bantu banji.
⁶Mwayishi yunva entambala n'olubi lw'entambala:Muchilange murhayobohe, bulya kukwanine ebyo bihike.Chikwone arhachiba bwo buzinda.⁷Echihugo chayishi yimukira echindi chihugo,n'obwami oku bwinda bwami,na ngasi hoshi,hayishi ba,ishali n'omujugumo gw'igulu.⁸Ebyo byoshi byayishi ba murhondero gw'amlumwa.⁹Agomango bayishi muhana mpu bamulibuze,banayishi muniga;mwana yishi gaywa n'olubaga lwoshi,enyanya ly'izino lyani.¹⁰ Agomango banji bayishi lulukira,bana yishi chihanisa,bayishi chigayisa baguma oku bandi.¹¹Balebi banji babi bayishi yimuka,bana yishi rheba banji.¹²Na,buly'amabi gagandaza,obuzigire bw'abanji bwayishi hwa.¹³Chikwone owayishi lindirira kuhika oku buzinda ayishi chizibwa.¹⁴Ogwo mwanzi mwinja muhyahya gwahishi yigirizibwa om'igulu lyoshi,Iyo baba bahamirizi b'olubaga lwoshi,ah'obuzinda buhike.¹⁵Cho chirhumire,hano mubona ebishologose,omulebi Danieri aderhaga,bihizirwe ahatu hachesibwe,owasoma achilange!¹⁶aho,abayishib'eyudeya balibirhira oku ntongo;¹⁷owayishi ba ali oku manjanja arha chi honokaga mpu arhol'ebiri omu nyumpa,¹⁸N'owayishi ba om'ishwa arhachi galukaga nyuma ajirhola ikoti lyage.¹⁹Buhanya bw'abakazi bali ba yonsa olwo lusiku!²⁰Muhune ly'okulibirha kwinyu kurhabe omu mpondo,erhi olusiku luzira.²¹Bulya lero,okulibuka kwaba kunene kulusha oku ba bwini'oku murhondero gw'igulu kuhika buno,harhakana chiba kulibuka kuhika buno.²²Na,nk'ezo nsiku zirhali nfunye,ntaye wachizibwa;chikwone,enyanya z'abishogwa,ezo nsiku za funywa.²³Nka hakajira owamubwira:Kristo ali hano,erhi;ali hala,murha yemeraga.²⁴bulya ba kristo bobushumi bayishi yimuka n'abalebi b'obushumi;bayishi jira ebisomerine binji n'ebimanyiso binji,Iyo barheba,erhi byanka hashikana,chiru n'abishogwa.²⁵Lolagi,namu bwizire byo burhanzi.²⁶Nka banka mubwira:loli,ali omwirungu, murhayijaga;loli,ali omu byumpa,murha yemeraga.²⁷Bulya,nka kulya izuba lij'e bushoshokero lina chiyerekane e buzikiro,ntyo kwo kwayishi ba okukuyisha kw'omwana w'omuntu.²⁸Ah'omurhumba guli ho n'enkongoro zibuganana.²⁹Oku handi enyuma ly'ezonsiku z'okulibuka,izuba lyayishi zima,omwezi guruhayishi han'obilangashane,enyenyezi zayishi rhoga kureng'empingu,n'amahashe g'empingu gayishi gara mw'omusisi.³⁰Lero echimanyiso ch'omwana w'omuntu chabonekana omu mpingu,emilala yoshi yn'igulu yayishi ka chidudumya,banayishi bona omwana w'omuntu ayisha omu lwikungu lw'empingu n'obuhashe bunene n'obukuze bunene.³¹ayishi rhuma ba Malahika n'empanda nkali,anayishi hir'abishogwa ba nyunda zini haguma,kurhenga oku buzinda kuhika oku bundi.³²Muyigirizanye oku kugera oku murhi gw'omutini,han'ihaji lyagwo lishishirhira,n'abasi bagwo bamina,munamanye oku akasanzi k'empondo kali hofi.³³Lero hano mubona ebyo byoshi,mumanye ok'omwana w'omuntu ali hofi,oku lunvi.³⁴Namba bwizir'okunali,oku ob'om' ogumwimo barhaka gera,n'ebyo byoshi birha hika.³⁵Empingu n'igulu byayishi gera,chikwone emyanzi yan'erhaka gera.³⁶Oku byo biyereke olusiku n'ensa,ntaye olumanyire,chiru ba Malahika b'empingu,erh' omugala,chikwone larha yene.³⁷Ebya hisire oku kasanzi ka Nowa byayishi hika ntyo omulusiku lw'okuyisha kw'omwana w'omuntu.³⁸Bulya,omu zilya nsiku zali shokolire enkuba y'echihonzi,abantu bakagi Iya n'okunywa,bakagi yanka n'oku herusa abana babo,kuhika olusiku Nowa ayingiraga omu bwarho;
³⁹Barhana kengeraga bichi,kuhika olusiku enkuba ya nyaga yana baheka boshi:Kwo byana yishi ba oku kuyisha kw'omwana w'omuntu.⁴⁰Aho,bantu babirhi bayishi ba omu ishwa liguma,mugu ahekwa n'owindi asigala;⁴¹bakazi babirhi bayishi ba bali ba shw'a oku lusho,muguma arholwa n'owindi asigale.⁴²Mulindirirage,bulya murhamanyiri lusiku luhi Nakasane winyu ayisha.⁴³Mubimanye bwinja,nka nnanyumpa akamanyir'olusik'omushambo ayisha,ali alalira arhakana lesir'aja omu mwage.⁴⁴Cho chirhumire,naninyu,mulalire,buly'omwana w'omuntu ayishi yisha oku kasanzi murhaka manyiri⁴⁵Ndigi mukozi mwikubagirwa na mwenge,oyu nnaamwab'ahaga obuhashe oku bantu bage,abahe ebiryo oku kasanzi kashinganine?⁴⁶Ali mun'iragi omukozi, omu kuhika kwa nnaamwabo,ashingane ali ajira ntyo!⁴⁷nmabwizire okuli,ayishi muha obuhashe oku byage byoshi.⁴⁸Chikwone,nkab'ali mukozi mubi,oka chidesa yene:Nnaamwirhu anyosire oku yisha,⁴⁹Aka rhondera alwis'ababo,aka Iya n'okunywa bon'abalalu,⁵⁰nnaamwabo ayish'olusiku barha rhanyizin'ensa barhamanyiri,⁵¹ayishi muhinva,anayishi muha echigabi chage bon'endyalala:aho hohayishi ba oku laka n'oku kegerha amino.

Chapter 25

¹Obwami bw'empingu bwana gererwa oku banyere ikumi barholaga amatara gabo bagenda mpu baji linda omuhya mulume²Barhanu bali bahwinja na barhanu bali benge.³Abahwinja barhola amatara gabo chikwone barha chiyikiraga bitoro.⁴Ch'abenge barhanu bohe bachiyikkir' ebitor' omu machupa⁵N'erhi omuhya mulume ayorha ,boshi baja liro .⁶Omu kagarhi k'obudufu ,omuhya mulume ayisha, hulukagi mugende mujimulinga.⁷lero balya banyer' ikumi boshi bana zuka,barhegany'amatara gabo.⁸Balya bahwinja babwira balya benge,murhuhe n'irhu oku bitoro binyu bulu'amatara girhu gama zima.⁹Balya benge baderha mpu:rhulahire,rhurha gwerhi aga rhulumira rhweshi,muje emw'abarhunzi mujigula y' ebinyu bitoro.¹⁰Erhi bagenda baji gula,Omuhya mulume ayisha balya barhanu bali chirheganyize baja omunyumpa boshi,n'olunvi lwa yigalwa.¹¹Erhi hagera kasanzi karhali kanyi balya bahwinja bayisha baderha mpu:Nakasane Nakasane orhu yugulire.¹²Ch' abashuza mpu:Imbabwizir' okunali ntaba manyiri.¹³Laliragi lero bulya murhamanyiri olusiku erh'ensa.¹⁴Byayishiba nk'omuntu wa balamaga ahamagal'abakozi bage abah'omukolo gw'okuyimangira ebirugu byage.¹⁵Aha muguma nfaranga zirhanu,n'owindi zibirhi,n'owakasharhu amuha luguma nk'oku ngasi muntu anali hashire ana genda genda.¹⁶Hona halya olya wali gwerhe nfaranga zirhanu anagenda,anaji yunguka zindi nfaranga zirhanu.¹⁷Kwonakulya olya wali gwerhe nfaranga zibirhih'ayunguka naye zindi nfaranga zibirhi.¹⁸Ch'olya wali gwerhe lufaranga luguma aji humba omw'idaho,afulika mw'olufaranga lwa Nnahamwabo.¹⁹Erhi hagera nsiku zirhalinyi, olya Nnahamwabo abalamuk'abahamagala mpu bamubwirage gurhi bakozire.²⁰Olya wali gwerhe nfaranga zirhanu ayisha,adwirhe nazindi nfaranga zirhanu aderha:Nawirhu alaga wali mpire nfaranga zirhanu chi nayungusire zindi zirhanu.²¹Nnahamwabo amubwira erhi:kwini'oku,olimukozi mwinja wabire mwimana oku bitya,nayishi kuha lero binji,ishag'oshagaluke haguma na nani.²²Olya wali gwerhe nfaranga zibirhi naye ayisha,aderha Nawirhu wampire maziro gabirhi ga noro alaga nayungusire gandi maziro gabirhi²³Nnahamwabo amubwira erhi:bwinja obwo mukozi mwinja na mwikubagirwa oku bisungunu,byali gwerhe bunguke busungunu nkolaga nakuha eby'obunguke bwinji.yishag'oshagaluke haguma na nani.²⁴N'olya mukozi bahaga buzirhu buguma ayisha aderha erhi:Nnawirhu nyorha nyishi okuba mudarhi,onaka humbul' ahorha hingaga,n' ahorha hira mburho onalolere ho.²⁵Nyehe nayobohire,nagenzire naji fulika enfaranga zawe omw'idaho,rhola ebyawe ebi!²⁶Nnahamwabo amubwira erhi:Oyu mukozi mubina mwolo oyorha oyishi okunansarhule ahantahingaga n'oku nanka lolera emburho aha nta ihebaga.²⁷Byali kwanine ohebe ezo nfaranaga zani omu mbiko n'omu kubalamuka kwani bali bampa obunguke.²⁸Nyegi ye n'obwo buzirhu buguma,mubuhe ogwerhe mazirho ikumi.²⁹ Bulya ngasi yeshi ogwerhe ye wayushulirw'achigalire chi orhagwerhi bichi bamunyage n'ehitya agwerhe bayushulire ogwerhe.³⁰N'oyo mukozi orhagwerhi makwanane mumukwebe embuga omu mwizimya eyo y'ak lakira n'oku ka lumira y' amino.³¹Hano mwene omuntu ayisha omu bukuze bwage,naba malaika boshi ayishi tamala oku ntebe y'obwami.³²Embaga zoshi zayishi buganana emalanga gage,aberula abantu omu bandi nk'oku abangere baka berul'ebibuz'omu mpene.³³Ayishi heba n'ebibuzi ekulyo kwage,n'empene e kumusho.³⁴Ago mango omwami abwira abali ekulyo kwage yishi mwemuli bagishe na larha,muyankirire obwami mwarheganyizibagwa kurhonder'okulemwa kw'igulu.³⁵Bulya nashalisire,mwanampa ebi nalya nayunva enyorha mwanampa ebinanywana,nali chigolo mwana nyankirira.³⁶Nali bushunzi,mwana nyambika nali mulwala mwanayishi ndola nal'omu mpamikwa mwana yisha muli nsinza.³⁷Abashinganyanya bashunza mpu:Nnawirhu,mango gahi rhwaku bwine oshalisire,rhwana kuha ebi walya,erhi wa yunva enyorho rhwana kuha ebiwanywa?³⁸Mango gahi rhwaku yankiriraga nka chogolo,rhwana ku yankirira erhi amango wali bushunzi rhwana ku yambika?³⁹Erhi mango gahi rhwakubonaga olwazireerhi oli omu mpamikwa rhwana yisha rhuli kubona?⁴⁰Na mwami abashuza:mbabwizire okunali,ngasi byoshi binja mwajirire omurho mulimwe ali nye mwabijirire.⁴¹Buzinda achiri bwira abali e kumosho mpu ntengi h'aba bakagwa,muj'omu muliro gw'emyaka n'emyakula gwali rheganyizibwe lyangombe na bamukolera boshi na bamalaika bage.⁴²Bulya nashalisire murhana mpaga eby'okulya,nayunva enyorha murhana mpaga mishi;⁴³Nayishire nka chigolo murhana nyakiriraga,nali bushunzi murha mpaga eby'oku yambala,nali mulwala na nali omu mpamikwa murhanayishigi ndola.⁴⁴Lero nabo bamu shuza mpu:Nawirhu mangachi rhwakubwine oshalisire erhi oyunvirhe enyorha erhi oli chigolo,erhi bushunzi,erhi mulwala,erhi oli omu mpamikwa,rhurhanayishigi kulola?⁴⁵Naye ayishi bashuza mpu:Mbabwizir'okunali galya mango goshi murhakagi kajirira abantu erhi abarho omu mwe aminja ali nye murha bijiriraga.⁴⁶Ababi bayishi j'omu muliro gw'emyaka n'emyakula,ch'abinja bayishi ja omu bulamu bw'emyaka n'emyakula.

Chapter 26

¹Erhi Yesu ab'amayusa ezonyigirizo zoshi abwir'abaganda bage erhi:²Mumanyire ok' olusiku lwa pasaka kusigire nsiku zibirhi zone lube?na nye mwene muntu nahanwa omu maboko ga bashombanyi bamambe oku musalaba?³Ago mango abagula b'abajinji n'abagula b'olubaga lwe israeli bashimanana omu mw'omujinji mukulu Kayafa.⁴Bayunvikana boshi haguma mpu bagwarhe Yesu aho bwifufu bamu yirhe.⁵Baderha mpu:rhurhagwasirwi oku mugwarha olusiku lukulu lya akavulindi karhaki b'omu lubaga.⁶Amango Yesu abag' achir' e betaniya,omu mwa simoni w'e bibenzi,⁷mukazi muguma ayisha amuja ho adwirh' ichupa liyunjwire mavurha gamarasi g'engulo nyinji,e ly'ichupa lyali lya albatre:Abalagira galya marasi okw'irhwe lya Yesu omukasanzi aligwerhe alya.⁸Erhi abaganda babona ebyo bagwarhwa n'oburhe,baderha mpu:Bichi birhumire ashereza aga mavurha?⁹Aga marasi ganka guzibwe ngulo nyinji n'enfaranga gali gafa bazihe abakenyi!¹⁰Yesu amanya okwo,Ababwira erhi:bichi mushimbire oyu kukazi?eb' anjirire bili binja.¹¹Bulya ngasi mango mwakaba muli n'abakenyi chikwone nyehe murhakabe nanan' ensiku zoshi.¹²Anabulagir' aga marasi oku mubiri gwani anajijire ntyo ly' arhegany'okubishwa kwani.¹³Okuli okuli mbabwizire oku ngasi hoshi emyanzi minja ya yigirizibwa omw'igulu lyoshi,baderha eb'oyu mukazi anjirire omuku nkengera.¹⁴Ago mango,muguma w'omubalya ikumi nababirhi ye wa derhagwa Yuda Iskariyoti,aj'emwabagula b'abajinji.¹⁵Ababwira erhi:bichi mwankampa erhi nanka baha yesu?ago mango baganja bichere makumi gasharhu ga nfaranga bamuha zo.¹⁶Kurhenga ago mango Yuda arhondera akalonza akasanzi kakwanine abaha mwo Yesu¹⁷Olusiku lurhanzi lw'idinye lye migati erhali mwo ngezo.abaganda bayasha, badosa Yesu mpu:ngahi olonzize rhuku rheganyize ebilyo by'olusiku lukulu lwa pasaka?¹⁸Ago mango Yesu ababwira erhi:Muje omuchishagala ahamw'omuntu muguma,mumubwire mpu: Omwigiriza adesire mpu akasanzi kage kamahika mpu na hano mwawe ho alira olusiku lukulu.¹⁹abaganda bajira nk'oku Yesu anabarhegesire,barhegany' ebilyo by'olusiku lwa Pasaka.²⁰Erhi biba bijingo Yesu arhondera okulya boshi nabalya baganda.²¹Omukasanzi babire bali balya Yesu aderha erhi:okuli okuli mba bwizire oku muguma mulimw' ampana.²²Abaganda omutula gwa bagwarha erhi bayunva ntyo,barhondera oku mudosa muguma muguma erhi kanye Nakasane?²³Yesu ashuza erhi:Olya wadubizagy' omugat' omu nsahane haguma na nani ye mpana .²⁴Nye mwana w' omuntu nafa nkakulya amandiko gadesire,chikwone buhany' emw'olya muntu wayishi mpana! kwankabire kwinja oyu muntu arhabusirwe.²⁵Yuda naye olya wamuhana naye amudosa erhi:kanye mwigiriza,Yesu amushuza erhi:okudesire!²⁶Omukasanzi babire bali balya,Yesu arhola omugati n'erhi aba amavuga Nnamahanga omunkwa agubega aguhereza abaganda bage,ababwira erhi rholi mulye ogu guli mubiri gwani.²⁷Ashubirhola echikombe ch;idivayi n'erhi aba amavuga Nnaamahanga omunkwa,abaha cho aderha erhi:nywiko mweshi!²⁸Bulya ogu guli muko gwani, muko gwa ndagano ya Nnamahanga gwo gwabulajika erhi bantu banji barhuma mpu bakulirwe ebyaha byabo.²⁹Okunali mbabwizire nti kurheng'ene ntakachinywa okw'eri idivayi kuhika olusiku nanywa elihyaha na nainyu haguma omu bwami bwa larha.Chigabi 25³³Petro amubwira erhi:chiru abandi banka kuleka nyehe ntakakuleka.³⁴Yesu amushuza erhi:okunali okunali om'obu budufu bwen' embere oluhazi lubike erhi wamandahira kasharhu mpu orhamnbayiri.³⁵Petro amubwira erhi:ntamango nana lahire mpu ntakuyishi chiru nankarhegekwa mpu rhufe rhwembi.Ntyo kwo nabandi baganda boshi badesire.³⁶Agomango Yesu ahika boshi n'abaganda bage hantu haguma haderhwa Getisemane,ababwira erhi:tamali ah'okunaj' eramunda gendi huna Nnamahanga.³⁷Aheka Petro na bene zebedayo babirhi,Oburhe bwamu gwarha namagala gamuluma,³⁸Ababwira erhi:omurhima gwani gulimwo oburhe bwenenebw'okufa;mubere hano muyize haguma na nani.³⁹Buzinda ashegera hitya,ahirima bubi,ahuna aderha erhi:Larha nkaba byaka hashikine nkulakwo echichikombe chamalumwa.Chikwone arhali nk'oku ndozize chikwone ok'olonzize.⁴⁰Okubundi,ashubira haly'abaganda basharhu bali,ashimana bali liro abwira Petro erhi:kurh'ensa nguma yone yabayabire okuyiza haguma na nani?⁴¹Laliri munahune,lyomurhaki j'omu marhangul' omurhima guli mulembu ch'omubiri guli muzamba.⁴²Ashubi yegeruka bwa kabirhi ahuna ntya:larha nkaba echichikombe chirhanka gerera ntana chinywiri kwo okuwalonza kube.⁴³Agaluka ashubi babugana bachihunire,bulya eliro lyalikola libagwerhe omu masu.⁴⁴Yesu achiri barhenga ho,ajihuna bwa kasharhu achiri derha kandi nkakulya ana derhaga,⁴⁵Buzinda ashubira emunda abaganda bal'adeha:kamuchi hunire buno?muli mwarhamuk'alaga akasanzi kakola kayegerire aka mwene muntu ahanw'omu maboko g'a bana byaha.⁴⁶Zuki rhugende olya wampama akola ayegerire.⁴⁷erhi achidwirhe aderha,Yuda muguma w'omu balya ikumi na babirhi ayisha n'olubaga lw'abayahudi.⁴⁸Olya Yuda wahanaga Nnamahanga Yesu,ali erhi mira anabayerekaga echimanyiso ayishi jira,anali mira ababwizire oku:oyu mwayishi bona nanugurha erhi n'oyo munagwarhe.⁴⁹Ho n'aho Yuda aja ho yesu,amubwira erhi: Namalamusa mwigiriza!⁵⁰Yesu amushuza erhi;mwira wani,korhanka jijire ebikudwirhe duba?ago mango bayegera,balikira lwo Yesu amaboko bamugwarha.⁵¹Muguma omu balya bali boshi na

yesu, ayomol' engorho yage ayirhimba omwamabali muguma w'omujinji mukulu, amutw'okw'irhwiri.⁵² Ako kasanzi Yesu amubwira erhi: shubiza engorho yawe omu lubarhi lwayo, bulya oyirha n'engorho, ngorho yamuyirhe.⁵³ Korhamanyiri oku nankahashire hamagala Larha antabale? na bwona buno anakantumire bamalaika arhume imirhwe ikumi n'ibirhi na kulusha hano, bayishe bantabale.⁵⁴ Chikwone omukujira ntyo gurhi ebi amandiko gadesire byanka chihikirira mwo? bulya gadesire okw'ibyo bigwasirwe biyishe ntyo.

⁵⁵ Okubundi, Yesu abwira olw'olubaga erhi: gurhi oku munshimbire n'engorho namahiri mulingwarha nkakuno ndi chishungu? ensiku zoshi nakagi Tamala omuka Nnamahanga nanyigirize mwo murhangwarhaga.⁵⁶ Chikwon'ebi bire lyo eryamyanzi abalebi baderhaga omu mandiko ehikirira.⁵⁷ Bagwarhaga Yesu bamuheka emw'omujinji mukulu Kayafa, abashamuka b'ihano n'abagula yo bali bashimanine nabo.⁵⁸ Petro abashimbulira kuhika emw'omujinji mukulu adaha boshi nabo atamala haguma n'abalanzi mpu asinze oku batw'olubanja.⁵⁹ Abagula b'ihano n'abomu kagombe balonza ebi bashobeka mwo Yesu, chiru n'ebyobushumi mpu lyo balonz'okubayirha mwo.⁶⁰ Chikwone barha bibonaga, chirunkaba hayishire abantu banji mpu bamuderher'e by'obushumi. Buzindahayisha bantu babirhi.⁶¹ Baderha mpu: oyo muntu aderhaga erhi: Nanashaba aka Nyamuzinda n'oku kayubaka okunsiku zisharhu.⁶² Omujinji mukulu ayimuka abwira Yesu erhi: Ka ntakwo oshuzize? bichi aba bantu bakushimbire?⁶³ Chikwone yesu ahulika, omujinji mukulu amubwira erhi: okw'izino lya Nnamahanga Namubaho rhukuhunyire orhushuz' orhubwire erhi we Nnamahanga.⁶⁴ Yesu amushuza erhi: wakudesire! chikwone mbabwizire n'obwalagale oku mwachi bone nye mwene omuntu ntamire ekulyo kwa Nnamahanga Mugala byoshi na mwachibona nyishire omu bitu by'emalunga.⁶⁵ Lero omujinji mukulu abera emishangi yage erhi burhe burhuma aderha: Amajachira Nnamahanga ntabo badima rhwachilonza. Alaga! mpu muyunvirhe mwene okwajachire Nnamahanga.⁶⁶ Kurhi mu bwine? bamushuza mpu: ayazire anagwasirwe ayirhwe.⁶⁷ Okubundi, bamutwira ebusu banamurhimba ebifundo. n'abandi baka mushurha empi banaderha erhi rhubwire?.⁶⁸ Kristu leba indi okushusire.⁶⁹ Lero erhi erhi Petro atamire embuga omulugo, lero mukazi muguma w'akagi kola aha mw'omujinji mukulu amuja ho amubwira erhi: Nawe wali mwena Yesu w'e Galilaya.⁷⁰ Chikwoki amulahira embere z'abantu boshi aderha: Ntamanyiri bich'oli wa derha.⁷¹ Ayimuka ayerekera ebwa lunvi, owindi mukozi amubona, abwira abali aho boshi oyu naye anali boshi nayesu w'e Nanzareti.⁷² Achiri mulahira obwakabirhi, n'obwalagale: Ntamanyiri oyo muntu.⁷³ Erhi hagera kasanzi kasungunu, abali aho baja ho Petro bamubwira erhi: Mashi kwobinali oli muguma w'omu balya bantu. bulya chiru oluderho lwawe lukuhanyire.

⁷⁴ Lero Petro arhondera erhi: mashi mashi ntamumanyiri nkanywerha Nnamahanaga ana mpane ndahire okuntayishi oyu muntu ho nahalya oluhazi lwabika.⁷⁵ Na Petro akangera kalya kanwa Yesu amubwiraga erhi: Wamandahira kasharhu mpu: Orhanyishi ahuluka arhondera alaka n'omutula.

Chapter 27

¹Erhi bucha sezi abakulu b'abajinji n'abagula b'omu lubaga lwe izraeli boshi bajira ihano haguma mpu bayirhe yesu.²Bamushweka bayisha bamu dwirhe bamuhereza omurhegesi Pilato.³Amango Yuda,olya wa hanaga Yesu abona oku nnawabo amatwirwa olubanja achiyunjuza, na birya bichere makumi asharhu bamu haga.Abishubiza abagula baba jinji n'abagula.⁴Ababwira erhi najjire kubi ene mpana omweru kweru mpu afe!chikwone bamu shuza mpu:ebyo birha rhuyerekiri wene biri kwo!⁵Yuda akweba zirya nfaranga omu kanamuzinda agenda ho naho aji chimanika.⁶Abagula babajinji barhola zirya nfaranga baderha mpu:amarhegeko girhu garha desiri okw'izi nfaranga zihirwe omu mbiko ya ka Namuzinda bulya muko za bulagaga.⁷Erhi baba bamayunvikana ntyo,zirya nfaranga bazigula ishwa mubumbi muguma aligwerhe.Balijira ishwa lyakuka handisa mw' ebigolo.⁸Cho charhumire ely'ishwa lyakahamagalwa ishwa lya muko,kuhika ene,⁹Okubundi obwo,ebinwa omulebi Yeremiya aderhaga byahikirira amango aderhaga erhi:barhola birya bichere by'enfaranga,ezo nfaranga zo zirya ab'israeli bayunvikanaga okuzo bamugula.¹⁰Bazirhola baj'izigula ishwa ly'omubumbi nkakulya Namuzinda anantegekaga.¹¹Yesu ahirwa emalanga g'omurhegesi,omurhegesi amudosa erhi:"kawe mwami w'abayahudi?"Yesu ashuza!erhi:okudesire.¹²Enyuma lyah'abakulu babajinji n'abagula baja bamulega chikwone arhaba shuzagya bichi.¹³Ago mango pilato amu bwira erhi:korha yunvirh'ebi baku hesire lubaja byoshi?¹⁴Chikwone ntako kanwa yesu amushuzize om' ebyo byoshi,chiru omurhegesi asomerwa.¹⁵Oku ngasi lusiku lwa pasaka,omurhegesi akagi lika muntu muguma omu mpamikwa olya abantu balonzize.¹⁶Omwenzo nsiku hali muntu muguma ali mushwekwa ojire irenge izino lyage ye Barnaba.¹⁷Lero Pilato adosa abantu bali shimanine boshi erhi:Nndi mulonzize nmulikire.ka Barnaba erhi Yesu kristu?"¹⁸Bulya ali manyire oku bagwasire Yesu erhi bwagalwa bwabo burhuma.¹⁹Omu kasanzi Pilato abirage atamirge e kagombe mukage arhumiza mpu bamu bwire erhi:omanye arha chihiraga okulubanja lwoyu muntu mushinganyanya bulya obudufu bwene na libusire bwenene omu bilorho enyanya zoyu muntu.²⁰Abakulu babajinji babwira abantu mpu bahune Yesu mpu abe barnaba ye balika na Yesu ayirhwe.²¹Omurhegesi adosa erhi:Ndi om'aba bombi mulonzize mbalikire?Bamu shuza mp:orhulikire Barnaba!Pilato adosa erhi:²²Kurhigi najira Yesu oderhwa Masiya?boshi baderha mpu:Omu bambe oku musalaba.²³Pilato adosa erhi:Bubi Buchi ajjire obwo?"chikwone barhondera oku yakuza n'okuyama mpu:Omubambe oku musalaba!²⁴Erhi Pilato abona oku nta bubi agwerhe n'olubi lwama yushuka arhola amishi akalaba enfune emalanga g'abantu aderha erhi:Ntatumula omuko gw'oyu muntu mwene biri kwo!²⁵Abantu bamushuza mpu:aba rhwene rhwe rhumutumuzibwa n'ababirhu!"²⁶Ago mango Pilato abalikira Barnaba;ashurha yesu emikoba,agali baha yesu mpu bamubambe oku musalaba.²⁷Abasirika ba pilato bayisha badwirhe yesu omu burhwali bw'omurhegesi,n'abasirika banji bamuzunguluka.²⁸Bamu hogola emishangi,bamuyambis'echishuli chidukula.²⁹Okubundi abasirika barhola orhurhami rhw'emirhi y'emishugi,basuka mwo ishungwe,bamu hira ly'omwirhwe.banamufumbasa olushekesheke omu kuboko kwe kulyo.Bakafukama emalanga gage n'okumushekera n'oku derha mpu:Rhusengire mwami wa bayahudi.³⁰Bakamukayirakwo,banarhola kalyakarhi k'olushekesheke baka murhimba ko okw'irhwe.³¹Erhi bayusa okumushekera'bamuhogola chirya chishuli,bashubi muyambisa emishangi yage,bayisha bamudwirhe bajimubamba oku musalaba.³²Erhi bagenda bashimana omulume muguma w'e kureni izino lyage ye Simoni,bamuseza mpu abarhule omusalaba gwa Yesu,³³Bahika hantu haguma haderhwa golgota,kwo kuderha oku hantu ha mpanga.³⁴Banywekeza ho Yesu idivayi lichege haguma n'ebili byalula bwenene chikwone erhi alimima kwo arhalonzagya okulinywa.³⁵Bamubamba okumuSalaba,babuli gaba n'emishangi yage omu ku isharhir'ensimbi.³⁶Enyuma ly'aho batamala aho barhondera bamu langa.³⁷Aha nyanya l'irhwe lyage baheba ho amandiko ga desire ebitumwire okufa kwage mpu:Oyo ye Yesu mwami wabayahudi.³⁸Ago mango bishumusi bibirhi byabambwa oku musalaba eburhambi bwa Yesu,muguma ekulyo n'owindi e kumusho.³⁹Abantu bakagi gera aho baka dunda amarhwe banamujachira mpu:⁴⁰We wakagi lonza okushab'akanisa,n'omunsiku zisharhu wayubaka!chichizagye wene nkaba oli mwene Nnamahanga.Chikulage okw'ogwo musalaba.⁴¹Kw'onokwo abakulu bab'ajinji na bashamuka b'ihano n'abagula,bamushekera n'okuderha mpu:⁴²Achizize bantu banji chi kwoki yehe ama yabirwa oku chichiza!karhali ye Mwami wa baisraeli oyu?"⁴³Achikubagiraga Nnamahanga,abuli ka derha erhi:ndi mwene Nnamahanga.Lero rhulolage erhi Nnamahanga alonzize okumu chiza buno!⁴⁴Nabilya bishumusi byali bibambe okumusalaba e burhambi bwage,byarhondera nabyo okumujachira.⁴⁵Kurhondera aha nsa ndarhu y'omushi omw'izizi gwaba omuchihugo choshi kuhika ahansa mwenda.⁴⁶N'erhi zikola zaba nsa mwenda Yesu ayama n'izu linene erhi:Eloyi,Eloyi lama sabakitani!kwo kuderha mpu:"Nnamahanga wani Nnamahanga wani chirhumire ondekerera?"⁴⁷Baguma b'omwabo bantu bali yimanzire aho,bamuyunva baderha mpu:Amahamaagala Eliya!"⁴⁸Honaho muguma mulibo agenda arhola echihorhol'achiyunjuza nkalishi ayishwekera okw'irhwerhwe abuli muhereza okwanywe.⁴⁹Chikwone abandi baderha mpu:Lindi rhulole erhi Eliya ayisha amuchize!⁵⁰Yesu

achiri yama bwenene lero arhengamw'omuka.⁵¹ Alaga echisikirizo chali chimanike omu ka Namuzinda cha bereka mwo kabirhi,kurhenga enyanya kuhika idako n'idaho lya gera mwo omusisi n'amabuye gaja bereka mwo bihande bibirhi.⁵² Ebyusho bya funuka n'abantu banji b'omu lubaga lwa Nnamahanga balifire bafuka.⁵³ Barhenga omu byusho, n'erhi Yesu aba amafuka baja omu chishagala chimana.⁵⁴ Omukulu wabasirika igana w'omuroma n'abasirika bali lanzire Yesu boshi naye,babona igulu lyagera mw'omusisi,babona na ngasi byoshi byabire bayoboha bwenene baderha mpu:kwo binali ali mwene Nnamahanga!⁵⁵ Bakazi banji bal'aho bakalanguza,bali kulikire yesu kurheng'e galilaya mpu baje bamukolera.⁵⁶ Bali mwo Mariya w'omuchishagala ch'e Mangadala,na Mariya nnina wa Yakobo na Yozefu,na nnina wa bene Zebedayo.⁵⁷ Erhi biba bijingo,muntu muguma w'e Arimateyo ayisha,ali mugale izino lyage ye yozefu,naye ali muganda wa Yesu.⁵⁸ Aja emwa Piloto amuhuna omubiri gwa Yesu. Pilato arhegeka mpu bamuhe gwo.⁵⁹ Yozefu arhola gulya mubiri agu boha omu mushangi mweru guli nka chitambara⁶⁰ gwa chiri mushangi muhyahya.Ogwo murhumb'agubish'omunchinda mpyahya ali humbire omu mala.Okubund'aheb'ibuye linene afunika mw'oluso lw'echusho,abuligenda.⁶¹ Mariya w'e Magandala n'owindi Mariya bali aho,bali tamire emalanga g'echusho.⁶² Erhi bucha,kwo kuderha oku lwo lusiku lw'enyuma z'amarhegenyo g'olusiku lw'okurhamuka, abagula bab'ajinji na b'afarisayo baj'emwa Pilato.⁶³ Baderha mpu:waliha muhanyi rhwama kengera oku olya munywesi amango alichibwine adesire mpu:okulw'ensiku zisharhu nafuka.⁶⁴ Orhegekage balange echusho kuhika oku lw'ensiku zisharhu,ly'abaganda bage barhaki yishi zimba omurhumba gwage babuli yishi derha mpu anafusire.Obwo bushumi bwanaba bwo buchiri biha kurhaluka oburhanzi.⁶⁵ Pilato abashuza erhi:abasoda b'okuji lala aba,gendi mihire abalanzi balale oku chusho,muchilange bwenene nk'oku muna hashire.⁶⁶ Ago mango bagenda,bagenda baji langa echusho nk'oku banali hashire.Baheba aahamiko okw'ibuye,lyali funisire echusho baheba ho n'abasirika b'okulala.

Chapter 28

¹Enyuma ly'osiku lw'okurhamuka,erhi izuba lishoshoka,Mariya w'e Mangadalene n'owindi Mariya bayisha bali sinz'echusho cha Yesu.²Ho nahalya omujugumo mwinji gwa dundagany' igulu lyoshi Malaika wa Nakasane ayandagala oku nkuba,ayisha abulundula liry' ibuye aliheba e burhambi alitamala kwo.³Akagi lomeka nka mulezo n'emishangi yage yali myeru myeru nka nyange.⁴Ch' abalanzi bamu yoboha bwenene barhondera bagera mwo omusisi,bayoboha nka bafa.⁵Chi,Malaika ababwira balya bakazi erhi:mwehe murha yobohe.Nmanayire oku yesu muli mwa lonza,olya babambaga oku musalaba.⁶Arhachiri hano ana fusire,nkakulya aderhaga,yishagyi mulole halya ali gweshire,⁷Chi mugendage duba duba mubwire abaganda bage okwana fusire,anamurhanzire okuja e galilaya eyo munda yo mwa mubonera eyo myanzi yo nali gwerhe mpu Mubwire.⁸Abo bakazi barhenga aha bwa chusho dubaduba n'erhi bakola bayobohire,bana simire bwenene bagenda balibisire baji bwira abaganda bage eyo myanzi.⁹Ho naho Yesu abaja ho ababwira erhi:emyanzi wa!balya bakazi bamuja ho bamugwarha amagulu barhondera bakuza izino lyage.¹⁰Yesu ababwira erhi:Murha yobohe mugende mubwire bene wirhu baje e galilaya eyo munda yo bambonera.¹¹Omu kasanzi balya bakazi babire bakola bali omunjira,baguma b'omu basirika bali lanzire echusho cha yesu bashubira omu chishagala baji bwira abakulu babajinji ngasi byoshi byaba hikire,¹²Abagula b'ababjinji bajira ihano haguma n'abagula n'erhi baba bamayunvikana ba hyulira abasirika enfaranga nyinji.¹³Baba bwira mpu bayishi derha ok'ene budufu abaganda bage bayishire bama zimba omurhumba gwage erhi muli liro.¹⁴N'omurhegesi amany'okwo aderha erhi: rhwayishi musambira ntakw' amujira.¹⁵Abo basirika barhola ezo nfaranga bajira nk'okwo bana babwiraga ntyo kwo eyo myanzi yalumire omu yudeya kuhik'ene.¹⁶Balya baganda ikumi na muguma baja oku tondo e galilaya nk'oku Yesu anababwiraga.¹⁷erhi bamu bona barhondera bamwikumba. Chikwone baguma babo barhindira.¹⁸Yesu abaja ho ababwira erhi:nahirwe obuhashe bwoshi empingu n'en'igulu.¹⁹Mugendage omu mashanja goshi gen'igulu mubajire babe baganda bani.Mubabatize okw'izino lya larha n'omugala n'elya muka mwimana.²⁰Muna bayigirize oku shimba ebi na barhegekaga byoshi,muna manye okundi haguma naninyu ensiku zohi kuhika oku buzinda bw'igulu.

Mark

Chapter 1

¹Okumurhondero gw'emyanzi ya yesu kristu mugala wa N'namahanga kushimbana.²Kushimbana n'okubiyandisirwe n'omulebi Isaya:Lola,intumire emundoli omurhumisi wani wokukubula injira yawe,³liri izu lyoli wayakuza omwi rungu mukubule enjira ya N'namahanga murheganye enjira zage.⁴Yohana abonekana,abatiza omwirungu ona igiriza obubatizo bwobuchunguke,Iyo babalirwa ebyaha.⁵Echihugo choshi che yudeya nabantu boshi be yerusalemu,baja emundali bana hunguma ebyaha byabo baka batizibwa naye omunyanja ye yorodani.⁶Yohana ali gwerhe emishangi yobwoya n'omukaba ngwengozi omuchibuno.Bakagi lya amahanzi n'obuchi bwe mpoko.⁷Akagi igiriza n'okuderha,owa isha enyuma zani agwerhe emisi minji kundusha ntana shinga nini uku yunama inshwekule emigozi ye birato byage.⁸Nye,namubatizize omu mishi,yehe,ayishi mubatiza uku muka mweru.⁹Ako kasangi yesu ayisha kurhenga enanzareti ye galilaya ana batizibwa na yohana omu yorodani.¹⁰Erhi arhange omu mishi abona amalunga gayuguka no muka mweru amuhokera kwo nka nguku.¹¹Izulya yunvikana emalunga omwei myanzi,oli mwani wani muzigirwa,omukarhi kawo nahizire mwo obuzigire bwani bwoshi.¹²Honaho muka mweru aheka yesu omwirungu.¹³Erhi yohana aba amashwekulwa yesu aja egalilaya ayigiriza omwanzi gwa N'namahanga.¹⁴Akaderha:akasanzi kahisire n'obwami bwa N'namahanaga buli hofi.Muchiyunjuze muna yemere emyanzi yakalembe.¹⁵Erhi agera oku burhambi bwe nyanja yegalilaya abona simoni na Andereya mwene wabo,simoni,bakagi kweba akеше omunyanji bulya bali badubi.¹⁶Yesu aba bwira mushimbe mwaba badubi ba bantu.¹⁷Honaho baleka orhweshe rhwabo bamushimba.¹⁸Erhi alikula abona yakobo,mwene Zebedayo,na Yohana mwene wage,nabo erhi bali omu bwarho buguma n'okutengeneza orhweshe.¹⁹Erhi aba hamagala,bana,siga Ishe wabo Zebedayo omu bwarho bona abakozi bamushimba.²⁰Banja e kaperanaumu n'olusiku lwa N'namahanga,yesu arhangi ingira omu chishagala,anigiriza.²¹Basomerwa n'enyigirizo zage;bulya akagi baigiriza inka muntu w'obuhashe chi arhali nka bandisi.²²N'aho hali omuntu omu chishagala chabo wali gwerhwe n'omuzimu,ayakuza.²³Bichi biri ekarhi kirhu na nawe,yesu we Nanzareti?Waishire mpu orhuheze.Namanyire okuli mwimana wa N'namahanga.²⁴Yesu abakalihira,aderha:Hulika,rhenga omw'oyu muntu.²⁵Omuzimu anarhenga omwoyu muntu omukumudundaganya n'emisi,anayama n'izu linene.²⁶Boshi bagwarhwa n'echoba kuhika barhondera bachidosa

bone na bone:Biri bich'ibi?Inyigirizo mpyahya ezi!Ali arhegeka chiru n'abazimu,bana mukenge.²⁹Erhi arhenga omu chishagala agenda bona Yakobo na Yohana emwa Simoni na Andreyu.³⁰Nazala wa Simoni ali gweshire,ali gwerhwe n'ihoma,babwira yesu anyanya zage.³¹Erhi amuyegera,amugwarha okuboko,amuyimusa.honaho ihoma lya murhengamwo na anabaha ebi balya.³²Bijingo enyuma lyo kugweshera ukwizuba bamulerhera abalwala boshi nabayunjwire bazimu.³³N'echihugo chosi chali shinganine embere z'omulango gwage.³⁴Akagibuka bantu banji baligwerhe endwala zangasi lugero:akagi hinva nabazimu banji arhanakagi yemera abazimu baderhe,bulya ali bamanyire.³⁵Oku mucho erhi omwizizi,guchiri mwinji ayimuka,anagenda omwirungu,emund'ali jire huna.³⁶Simoni nababali boshi bagenda baja bamulonza,³⁷n'erhi baba banamubona,bamu bwira,rhweshi rhwaja rhwa kulonza.³⁸Abashuza rhugende ahandi omunyubako zili eburhambi lyonayo ingendi iyigiriza;bulya ebyo byobyarhumire nagenda.³⁹Anagenda igiriza omu makanisa,omugalilaya ysoshi,ana hinva abazibu.⁴⁰Owe bibenzi ayisha emundali;ana fukama,amubwira nizu ly'obwonjo:Inka wankasima wana chesa.⁴¹Yesu,amuyunviza obwonjo,alambula okuboko,amuhumakwo,aderha:Inkulonzize ochesibwe.⁴²Honaho ebibenzi bya murhengakwo anacha.⁴³Yesu abagalula honaho amu komereza,⁴⁴amu bwira:omanye orhabwiraga muntu yeshi;chi ogende ochiyerekane emwa banjiji,ohane oku buchesibwe bwawe ebi musa ayandisire,ly'ebyo birhabale okubudima.⁴⁵Chi oyo mulume erhi egendera arhondera ayalagaza bwenene ogwo mwanzi anaguderha arhuma yesu arhachijaga adaha omu bishagala n'obwalagale ajabera embuga,omwirungu,abantu bangasi hantu bakaja emundali.

Chapter 2

¹ Enyuma lye sinku sungunu yesu e kaperanaumu bamanya oku alika.² aheba abantu banji haguma bwobulungalire, embere lyo lunvi barha chi bonaga aha babere.lero bamu bwira omwanzi.³ Abantu baisha hali badwire owe chirema alerhwa nabalume bani.⁴ Kulya arhahashaga oku muhika kwo enyanya lyobwinji bwa bantu lero bashaba amatebura genyumpa ahali bamuhonolera ahabali shabire echingo ali gweshire kwo.⁵ tesu abona abona obwemere bwabo abwir'echirema mwana wani ebyaha byawe bibabalirwe.⁶ hali bandisi baguma baguma bali tamire baka rhanya bone na nene.⁷ Chirhumire oyu mulume aderhantya? Bamugamba. Indi wanka babalira ebyaha orhali N'namahanga yene?⁸ Honaho yesu amanya ebi bali barhanyize omundalala zabo ababwira chirhumire mugwerhe ezinyanya omu mirhima yinyu.⁹ Bichi bili binja oku bwira echirema ebyaha byawe bibabalirwe,erhi oku derha imanga rhola ichingo yawe ogende¹⁰ nubu omu mango mumanyire oku mwana muntu agwerhe hanigulu agwerhe obuhashe bwoku babalira ebyaha.¹¹ Inkubwizirage bwira echirema imuka rhol'echingo yawe ja emwawe.¹² Honaho ayimuka arhola echingo yage boshi basomerwa bakuza N'namahanga rhurha sigi bona ebili nkebi.¹³ Yesu ahuluka kandi,eburhambi bwe nyanja abantu banji bamu shimba anabayigiza.¹⁴ Erhi agera abona lawi mwene Alufayo atamire omunyumpa y'okulipigiza mwo amubwira,nshimba lawi ayimuka amushimba.¹⁵ Kubona yesu alioku meza omunyumpa ya Levi,olubaga lubi lwinji bachiheba oku meza haguma naye n'entumwa zage bulya bali banji bana mushimba.¹⁶ Abandisi na ba Farisayo babona ali'alya haguma n'olubaga na bantu bakalamu kabi babwira abana funzi bage bulya gurhi ali alyanwa haguma boshi nabo lubaga nabe mirhima mibi?¹⁷ Erhi yesu ayunva ababwira arhali aba lwaziri bobalonza omunganga,ntayishaga okuja hamagala abokuli chikwone bebyaha.¹⁸ Abaganda ba Yohana na bafarisayo bali lesire ebilyo baisha bali bahuna.Chirhumire abaganda ba Yohana nabafarisayo bakuhuna n'obwo abaganda barhakagi huna.¹⁹ Yesu abashuza abira b'omuhya banaleka okujira amahuno boshi n'omuhya amango baishiba boshi n'omuhya mulume barhagwasiri bajire amahuno go kurhalya.²⁰ Ensiku za isha,omuhya mulume alenge zibwa omwenzu nsiku baishi kaleke ebilyo.²¹ Intaye wanka hangira omushangi mu hyahya oku gwechiraga,honaho echiraga ch'omushangi muhyahya chajanula oluhande lwomushangi mukulukulu n'oburhule bunabe bwinji.²² Inta muntu wanka rhola amnvu mahyahya agahebe omu manvu makulukulu honaho amanvu makulkulu gana bihya agabo byoshi bina here chikwoki bishinganine amanvu mahyahya gaje omugabo mahyahya²³ Olusiku lwe sabato lwahika Yesu ajagera omwisha lyengano abanafunzi bage bamulusa baja bakula emisihe.²⁴ Abafarisayo bamubwira,lero bulya gurhi bali baajira ebi barhanka jira olusiku lwe sabato?²⁵ Yesu abashuza kamarhasagi soma Daudi yewali ndi amango ali omu bishinganine na ashalika haguma naba bali boshi.²⁶ Gurhi ajire omu nyumpa ya N'namahanga omu kasangi kentali echi hanire Abyatar akalya n'emigati eshinganine abjinji okulya n'okuha ababali boshi naye.²⁷ Intyo ababwira esabato ejejirwe enyanya lya bantu,charhali esabato enyanaya lya bantu,²⁸ inkakula omuntu ye mukulu yene we sabato

Chapter 3

¹Yesu achiri daha buhyahy'omw'isengero.mwakagi bera mulume mugum'ali gwerh'okuboko kuyumire. ²Akagi singiriza Yesu,mpu balole nkab'amufumy'olusiku lwa N'Namahanga:kwali kulonza bamusongere. ³Na Yesu abwir'oyu mulume waligwerh'okuboko kuyumire:Yumuka we,ah'omukarhi. ⁴Ler'ababwire :Kabikwanine olwa N'Namahanga okujir'ebinja erhi kand'okujira kubi,okuchiz'omuntu erhi kandi okumuyirha?Chikwone bahulika. ⁵Erh'abagezageza mw'amasu noku chidudumya,hagama n'okugay'enyanya ly'obuzibu bw'emirhima yabo,abwir'omulume:Lambul'okuboko,anakulambula,n'okuboko kwage kwanafuma. ⁶Abafarisayo bahuluka,ho naho bana jana mwo boshi n'abaherodi banalaganan'oku bamuhererekeze. ⁷Yesu abarhenga mw'ayereker'ebwa nyanja boshi n'entumwa zage.Busu bunene bwamushimba ebw'e Galilaya;n'e Buyahudi, ⁸n'e Yerusalemu,n'e Idumaya,n'ishiriza ly'e Yorodani,na hofi hofi n'e Tiro,n'e Sidoni,lubaga lwinji ,bamanya bosh'ebi akagi jira, baj'emwage. ⁹Abwir'entmwa bachihangane bamutunde n'obwarho butya bamuyase hofi n'olubaga. ¹⁰Bulya,bulya nkwoke anakagika fumya bantu banji,balya balwala boshi baka chijanika kuli ye mpu bamuhume kwo. ¹¹Abazimu babi,omumango babwine kulya bakachijani'embere lyage n'okuyama:Oli Mwana wa N'Namahanga. ¹²Chikon'abarhegeka n'obwalagale mpu barhamumanyis'oku bantu. ¹³buzinda bwah'oshoner'oku ntondo;ahamagala'ab'analisimire,nabo banaj'emund'ali. ¹⁴Anajira ntumwa ikumi nazibirhi,zokubera haguma naye,n'okuka barhuma baji yigiriza, ¹⁵Abayambik'obuhashe bwokuka hin'abazimu. ¹⁶Alag'ikumi na babirhi ajijire:Simoni amuyirika Petro,¹⁷Yakobo,mwene Zebedayo,na Yohana,mwene wabo Yakobo,baly'ahag'izino lya Boanerge,kwoku derhabmwene mulazo, ¹⁸Andrea;Filipo;Barthelemayo;Matayo;Tomaso;Yakobo,mwene Alufayo;Tadeo;Simoni we Kanani; ¹⁹Na Yuda Iskariyoti,olya wayishi hana Yesu.Baja n'eka, ²⁰N'olubaga lwachiheba haguma buhyahya, kulya barhankachihashire okuly'ebirho byabo. ²¹Ababusi ba Yesu ,erhi bayunv'ebuyagezire,baja yo mpu lyo bamany'ogwage;bulya bakagi derha mp'arhagwerhi burhimanye. ²²N'abandisi bahunokag'e Yerusalemu,baderha:Agwerhe na Belzebuli;n'oku burhwali bwa bashetani kw'akahinv'abashetani. ²³Yesu abahamagala,anababwira oku muganyi:Gurhi Lyangombe akahinva Lyangombe? ²⁴Nkw'obwami bwankachigaba kuli bwonene,obwo bwami burhanka chilama, ²⁵N'ank'enyumpa yankachigaba kuli yonene,eyo nyumpa erhankachi lama. ²⁶Nka lyangombe ankachigobok yene,achigabire,arhanka nachilama,bulya bulya byajirikine kuli yene. ²⁷Nta muntu wankadah'omunyumpa yo mulume w'emisi,n'oku zimb'ebintu byage,nk'arharhanziri mushweka oyu mulume w'emisi;lyok'anazibag'omunyumpa yage. ²⁸Mubwizire n'obwalagale:Ebyaha byoshi byayishi babalirwa oku mwene muntu,na ngasi buderhe derhe byoshi badesire; ²⁹Chikwone owaderhe kubi o'Muka mweru,oy'arhaka babalirwa:Aba munabyaha w'ensiku na mango. ³⁰Yesu aderhaga tya bulya bakagi derha:Ali kw'omuzimu mubi. ³¹Alangira nina,na benewage,boshi,baliyimanzir'aha mbuga,barhumiza bamuhamagale. ³²Olubaga lwalitamire lumuzunglusire,bana mubwira:Ala nyoko na bene winyu bal'embuga balibakulonza. ³³Ashuza:Nndi nyama na bandi bo benewani? ³⁴Aha nyuma lyaho,alikir'amasu okubo balitamir'aha burhambi bwage:Ababwira,lolagi, nyama na bene wani. ³⁵Bulya,ngasi yeshi okajir'obulonze bwa N'namahanga,oyo ye mwene wani,mwali wirhu,ye na nyama.

Chapter 4

¹Yesu achiheba buhyahya oku igiriza okuburhambi bwenyanja.Lubaga lwinji erhi lumu shimbulire,ashona anatamala omu bwarho,uko burhambi lye nyanja.Olubaga lwoshi lwali tamire oku burhambi lye nyanja.²Aba igiriza bintu binji oku migani anababwira omu nyigirizo zage:³Yunvagi,omuhinzi ahuluka mpu ajirhwera.⁴Erhi ali arhwera imburhonguma zarhogera omunjira:Obunyuni bwa isha bwana zilya.⁵Ezindi zarhogera ahali amubuye arhali badaka banji;zanamera bulya arhali badaka banji;⁶Chi,erhiziba lishoshoka zoshi zahya zanayuma umukugosha emizi.⁷Ezidi zarhogera omu magangahwa:Ama gangahwa gamera,gana zibwika chi zirahanaga malehe.⁸Ezindi zarhogera oku badaka binja:Zahana amalehe gana shona,gana leheka,gahana makumi gasharu,galindarhu na igana oku ngasi muguma.

¹⁰Erhi achi yegula,balya bali muzungulusire haguma n'entumwa ikumi nazibirhi bamu dosa enyana lye migani.

¹¹Ababwira:mwemuhahirwe emikolo yo bwami bwa N'namahanga;chibalya bali embuga byoshi bili bya jirikana omu migani.¹²Buzinda omukuba,bali balola,barhanabona,omu kuyunva barhana yunva,oku bwoba barhana gokola n'ebyaha byabo birhana babalirwa.¹³Achiri babwira:Murha yunvirhi ogwo mugani?Gurhigi mwa ishi yunva emigani yoshi?¹⁴Omuhinzi arhwezire omwanzi.¹⁵Baguma bali okunjira ahomwanzi gurhezirwe;erhi baguyunva, honaho lyangombe anayishe ana rhole gulya mwanzi gwa rhweragwa omubo.

¹⁶Nabandi,kwonokwo,banahabwe emburho ahantu hamabuye;hano bayunvwa omwanzi,bana guyankirire n'obusime;¹⁷Chibarha gwerh'imizi omubo,bagoshire ensimiko,naho hohayisha akalaba erhibunizi enyanya lyo mwanzi hohanarhengeru obuhezi.¹⁸Abandi bahabwa emburho omu magangahwa,bobali balya baka yankirira omwanzi,¹⁹omuye obulangalire bwe myaka ubusime bwoburhebanyi bwagano mango,n'irala lyebyo bibi bwika omwanzi noku gujira guruhaleke.²⁰Abandi bahabwa emburho omwidaho linja;bo balya bayunva omwanzi ,baguyankirire,guna leheke,makumigasharhu makumi galindarhu n'ogwindi igana.²¹Achiri babwira:Owanka lerha itara alibwikire kwo ebyasi,erhi alihebe omudaku lyenchingo?karhali bulomeke bali lerhera.²²Bulya intabyo bifulike birhanka fululuka mulegerege.²³Nangasi muntu ohwerhe amarhwiri g'okuyunva ayunve .²⁴Achiri babwira muyunvirize ebi mubwizirwe,mwaishi gerwa n'olugero mwaishi gerwamwo lwanaba bayushulire.

²⁵Bulya baishiha ogwerhe;chi orhagwerhi bamunyaga ehi agwerhe.²⁶Achiri derha:Obwami bwe mpingu bunali nka omuntu warhweraga emburho omwidaho;²⁷Chiru anka hunira erhi alalire budufu n'omulegerege emburho zina mere zina kule arhana manye gurhi.²⁸Idaho lyone lyanakameza abasi buzinda amangangahwa n'emburho zimere omumisihe;²⁹n'erhi amatunda gayera,bagatwa,bulya okuba olusiku lwokuimbula lwamahika³⁰Achiri derha:Bichi rhwaka shushanya n'obwami bwa N'namahanga erhi mugani muchi rhwanka buyerekana mwo?

³¹Bushushine n'emburho ye Seneve,amango erhwerwa omubadaka,yo eba ntya omumburho zoshi zahano igulu;

³²chukwone amango ya rhwezirwe,enashone,enabe mpamu kurhaluka enshogo zoshi,ekuze namarhami mahamu mahamu,kula orhunyunyi rhwe malunga rhwana lama omu chihoho chagwo.³³Oku migani minji yantyo lyababwizire emigani,nka okubali hashire oku iyunvaa.³⁴Arhababwirga buzira migani;chikwone okwihwe alika bwira abanafunzi bage.³⁵Lwonolwo lusiku,bijingo,yesu ababwira:Rhujage ebwa chindi chikwi.³⁶Erhi aba amagalula olubaga,abaheka omu bwarho,alimwo ;chihali agandi maarho.³⁷Hana ishakalaba kazibu,amishi gana chilugurha omu bwarho kuhika obwarho bwa linzi yunjula mishi.³⁸Chiyene ali huniire,eshegemire enguso,bamuzusa,bamubwira:Mwigiraza korhayobohiri okubona rhwamahera?³⁹Erhi azuka eshoholera empusi,n'okubwira enyanja:Hulika!rhuzal!n'empusi yana hulika, hanaba akahwenyenye kanji.⁴⁰Buzinda ababwira chirhumire muyobohire intya?Gurhi murhagwerhi obwemere?⁴¹Bagwarhwa n'obwoba bwinji,babwira bone na bone yeligindi oyu,oyu chiru empusi y'omunyanja yakenga?

Chapter 5

¹Bahika ishiriza lyenyanja omu chihugo cha bagerese.²Honaho yesu ali embuga lyo bwarho aisha,embere zage omuntu warhenga omuchinda,agwerhwe n'empusi mbi.³ Oyumuntu ali lamire omu chinda nantaye muntu waka chi mushwesire chire n'obujongoro.⁴Bulya kanjikanji bakagi mushweka n'obonjogoro n'okutwa ebyuma nantaye wali gwerhe emisi yoku mugwarha.⁵Ali buzira kuhwa obudufu n'omushi omuchinda n'omi mishozi akayama n'oku chitwa namabuye.⁶Erhi abona yesu ebwa kuli,amulibirhira afukama embere zage.⁷Ayama okwizu lihamu,bichi bili ekagarhi kani rhwembi,yesu mwana wa N'namahanga oli nyanya hali?inkubwizire okwi zino lya N'namahanga orhandibuze.⁸Bulya yesu akagi mubwira rhenga omwoo muntu muzimu mubi.⁹Amudosa izino lyawe wendi legio ly'izino lyani amushuza,bulya rhuli banji.¹⁰Gwamuinginga bwenene orharhurhume enyuma lye chihugo.¹¹Aho hali okweyo tondo obuso bunene bwengulube zakagi kera.¹²Nabazimu bamuhuna baderha orhurhume omwezo ngulube rhuzijemwo.¹³Abahangula'nabazimu babi barhenga baja omu ngulube,n'engulube zaharhula zalibirhira omu nyanja zali bihumbi bibiri za shulumukira omunyanja.¹⁴Abali yabwire bayaka,balumiza emyanzi omuchishagala n'omu murhundu abantu baji kalola bichibyo bya bire.¹⁵Bahika hofi navesu babona olya wabazimu wali gwerhe entumbi yabazimu atamire,ayambirhe,n'omubworhere bwage bwinja bagwarhwa n'echoba.¹⁶Ababwine ebya gezire bakababwira ebya gezire emwa owa bazimu n'engulube.¹⁷Lero barhangira bainginga yesu mpu arhenge omu murhundu gwabo.¹⁸Erhi ashonera omu bwarho alya wa bazimu amu huna mpu bere bombi.¹⁹Yesu arha muyemereraga,chamu bwira:genda omu nyumpa yawe,emwa bantu bawe,oba shambalire byoshi ebi namuzinda anakujirire.nagurhi anakujirire naagurhi anakuberire bwojo.²⁰Agenda arhondera ayalagaza omu Dekapoli byoshi ebi yesu anamu jirire boshi basomerwa.²¹Yesu omu bwarho aja ishiriza lyenyanja,aha olubaga lwinji lwamu zunguluka ali oku buurhambi bwe nyanja.²²Lero haisha muguma wabakulu b'ishengero izino lyage Yairo erhi amu bona achilasha omu magulu gage.²³Achimanyisa bwenene ayinginga mpu:Mwali wani murho ali bufa oyishe omuhebe kwa maboko lya chizibwa lya chiri lama.²⁴Yesu agenda bonaye n'olubaga lunene lwa bashimba lwaja mufundeza.²⁵N'obwo hali mukazi muguma wakagi rhenga omuko myaka ikumi nibirhi.²⁶Ali amalibula bwenene omu boko gaba ganga banji,ali amamala ngasi ebyali gwerhe chikwone ahrabonaga burhabale,chi agenderera okulibula.²⁷Ayunva bali baderha enyanya lya yesu,ayisha omulabaga enyuma,ahuma oku mushangi gwage.²⁸Bulya jag'aderha:inka nanka huma kwone oku mushangi gwage,nafuma.²⁹Konako kasanzi omuko gwa imanga,ayunva omumu biri gwage oku amafuma amalumwa gage.³⁰Yesu amanya honaho okwimisi yamamu rhenga mwo,ahindikira olubaga,aderha:indi ompumire oku mushangi?³¹Entumwa zage zamu bwira:obwine olubaga luku zonzire,wama buli derha:indi ompumire kwo?³²Alola eburhambi bwage,mpu alole yene indi wajiraga echo.³³Omukazi,ayaboha anajuguma,amnya ebya gerekine ayisha achilasha omu magulu gage amu bwira okuli.³⁴Koki yesu amubwira:munyere wani,obwemere bwawe buku chizize,genda n'omurhula,ofume amalumwa gawe.³⁵Erhiba achiri aderha ntyo,haisha kurhenga emwomukulu w'ishengero abantu baderha:mwali wawe ana fire;bichi birhumire ochiri walibu za omwigiriza?³⁶Koki yesu buzira kushimba eyo myanzi,abwira oyo mukulu wishengero:Orha yobohe,oye mere kwone.³⁷Arhana yemeraga muntu mpu amuluse,kuleka Petro ,yakobo na yohana mwene yakobo.³⁸Bahika omu nyumpa yokulu wishengero,mwo yesu abwine olubaga,lugwerhe ishababe nabantu bakagi laka n;oku banda endulu nene.³⁹Adaha,ababira:bulya gurhi muli mwajira olubi,nabulya gurhi muli mwalaka?omwana arhafiri,kwoki ahunire.⁴⁰Bamushoholera,lero yesu ahulusa abantu boshi arhola ishe na nina wolya mwana nabalimulusize baja omu mwana ali.⁴¹Amugwarha okuboko,n'okumubwira,Tabita koumi,kwo kuderha,munyere imuka nkubwizire.⁴²Honaho umunyere ayi muka;anarhondera agenda bulya alikola agwerhe myaka ikumi n'ibirhi basomerwa bwenene.⁴³Yesu abakomereza bwenene oku omuntu yeshi yeshi arhamanya ebya gerekine anaba bwira oku bahe omunyere ebyokuya

Chapter 6

¹Yesu arheng'eyo, n'okuj'omuchihugo chage. Abanafunzi bage bamushimba. ²Erhi olusiku lwa N'Namahanga luhika, arhonder'ayigiriz'omu kanisa. Bantu banji bakagi muyunvirhiza basomerhwa n'okuderha: Ngahy'aly'arhenz'eyi myanzi? Bumanye buch'obu ahabirwe nagurhy'ebi bisomerine byoshi biribyajirikana n'amaboko gage? ³K'arhaly'olya muyubasi, mugala wa Maria, mwene wabo Yakobo, na Yose, na Yuda, na Simoni? na bali babo kabarhali hano muli rhwe? Yanaba njira emwabo yokuhirima. ⁴Chi Yesu ababwira: Omulebi arhaganyagusibw'erhaly'emwabo, omu babusi bage, n'omunyumpa yage. ⁵N'eyo arhajiraga yo chisomerine choshi choshi, nkab'ab'aja heb'amabok'oku balwala baguma baguma n'okubafumya. ⁶Anasomerwa nokurha yemera kwabo. Yesu aj'agerager'oku mirhundu ya hofi, n'okuyigiza. ⁷Intyo, ahamagala baly'ikumi na babibiri, anarhonder'abarhuma babirhi babirhi, n'okubah'obuhash'enyanya ly'abazimu.

⁸Abakomerez'okubarhahekaga kantu omu lugenzi, barhabaga n'akalyo, inshoho, erhi faranga omu bibuno; ⁹Bashwek'ebirato, barhanayambale mishang'ibirhi. ¹⁰Ahanyum'ababwira: Omu nyumpa nguma nguma mwajaa mwo, murhahulukaga kuhika murheng'eyo munda. ¹¹N'erhi haguma haguma hankabonek'abantu barhamuyankiriri barhana muyunve, aho muharhenge munahorhol'amagulu ginyu, ly'ebyo buba buhamiriz'emwabo. ¹²Bagenda n'okuja kwa yigiriz'emyanzi y'okugokola. ¹³Bajabahin'abazimu banji, n'okuja kwashig'abalwala banji amavurha n'okubafumya. ¹⁴Mwami Herodi ayunva bader'enyanya lya Yesu, oyu izino lyage lyalijir'irenge anderha: Yohana mubatiz'anafusir'omu bafu, cho chinarhumire kumugerera ajachijirir'ebisomeza. ¹⁵Abandi bakaderha: Ye Eliya. N'abandi bakaderha: Ali mulebi nka muguma wa balebi. ¹⁶Chi Herodi, omukumany'ebyo, aderha: Oyu Yohana nagwarhaga ye wafusire. ¹⁷Bulya Herodi yen'ashwekwsire Yohana, nokumuheb'omu mpamikwa enyanya lya Herodia, muka Filipo, mwene wage, bulya kub'amuyansire, ¹⁸Na Yohana akagi mubwira: Birhakushinganini okuyanka muka mwenewawe. ¹⁹Herodia agaya enyanya lya Yohana, n'okulonza mpu amunigise. Charhahashaga. ²⁰Bulya Herodi akagi kayoboha Yohana, alimumanyire nka muntu w'okuli n'ochire, aka muhaliza, n'ahanyuma ly'okumuyunvirhiza, agaya bwenene, n'okumuyunvirhiza n'obushagaluke. ²¹Iero lusiku luguma lushinganine lwahika, amango g'ekengezo y'okuburhwa kwa Herodi, ajiris'akaramu oku bakulu bage, oku bimangizi ba basoda, n'oku bakulu be Galilaya. ²²Na mwali wa Herodi anadah'omunyumpa y'akarama; asama, asimisa Herodi n'aba balitamire boshi. Mwami abwir'oyu munyere: ompun'ebi walonza, nani nakuha byo. ²³Ayushula, alapa: ebi wampuna byoshi, nakuha byo, chir'oluhande lyo bwami bwani. ²⁴Omu kuhuluka, abwira nina: Bichi nahuna? Na nina ashuza: Irhwe lya Yohana Mubatiza. ²⁵Ajira duba'okugaluk'emunda mwami ali, nokumubwira: Ndozize bwono buno, omp'irhwe lya Yohana Mubatiza oku nsahani. ²⁶Mwami agaya; chi, enyenye ly'ebilapo byage, n'ab'alitamire boshi, arhslonzagy'amulahirire.

²⁸analerh'irhw'oku nsahani. Alih'omunyere, n'omunyer'aliha nina. ²⁹Abashimbulizi ba Yohana, omukumany'ebyo bayisha balirhol'omubiri gwage, bajiguheb'omu nchinda. ³⁰Abanafunzi, baji chiheba hagum'ahaburhambi bwa Yesu, bamubwir'ebyajirikine byoshi, n'ebi bayigirizize byoshi. ³¹Yesu ababwira: Muje hali aharali bantu, murhamuke hitya. Bulya hali banji bokuisha na banji bokugenda, arhali chirw'akasangi k'okulya.

³²Banagend'omu bwarho, lyo bachiye gula baj'arhali bantu. ³³Bantu banji bababona bachigendera banabamanya, n'omu bishagala byoshi bagenda n'amagulu banabarhang'aha bajaga. ³⁴Erhi barheng'omu bwarho, Yesu abon'olubaga lunene, abayunviz'obonjo bulya bali nka bibuzi birhagwerhi munger; anarhonder'abayigiriza bintu binji. ³⁵Nkokw'akasangi kali kamashegera, abanafunzi bage bamuyegerera, banaderha: Aha lir'irungu nakasangi kagezire; ³⁶Obahinve bagend'omu mirhundu eri hofi, bajigul'ebi balya. ³⁷Yesu ababwira: mubahe mwen'ebi balya. Chi bamubwira: karhwagendi gul'emigati ye dinari magana gabirhi, rhuna bah'ebibalya? ³⁸Anababwira: Migati inga mugwerhe? Gendi mulole. Erhi bamanya, bashuza: Irhanu, na nsamaki zibirhi. ³⁹Ho naho ababwira oku babatamaze birhumbi birhumbi oku lubala, ⁴⁰banatama oku mulongo gw'igana n'ogw'amakumi garhanu. ⁴¹Arhola eyo migati irhanu n'ezo nsamaki zibirhi, anaimanul'amasu gag'emalunga, avug'omunkwa. Agab'emigati, n'okuyih'abashimbulizi bage, mpu bayigabir'olubaga. Anagab'ensamaki zibiri oku boshi. ⁴²Boshi balya banayugurha, ⁴³Banagalukana ngenge ikumi nazibirhi ziyunywire birholo bya migati n'ebyasigir'oku nsamaki. ⁴⁴Abalir'emigati byali bihumbi birhanu bya balume. ⁴⁵Ahanyuma iyaho, akomerez'abashimbulizi bage oku bashone omu bwarho bagend'embere lyage olwindi lund, luyerekire'e Betisaida, amango yen'abir'alyasengeruk'olubaga. ⁴⁶Erhy'ab'ama lusengeruka, ashon'oku ntondo, okuji huna. ⁴⁷Erh'ibijingo bihika, obwarho bwaly'omunyanja, na Yesu ali yen'ekajabu. ⁴⁸Abon'oku byalishinganin'abarhabale; bulyalir'empusi yabayishire kwindi kwindi. Oku bulindire bw'akani bw'obudufu, aj'emunda bali, omu kugend'okunyanya lye nyanja, n'okulonz'oku barhaluka. ⁴⁹Erhi bamubon'ajagend'oku nyanja, barhanya mpu muzimu, banakubiza; ⁵⁰Bulya bakaka mubona boshi, banarher'obwenge. Honaho Yesu abadesa, n'okubabwira: Muyemere, nyene, murhayobohe! ⁵¹Buzinda, ashona

nab'omubwarho,n'empusi yana hulika.Boshi baban'obwoba banasomerwa; ⁵²Bulya barhayunvagy'ebisomeza by'emigati,buly'emirhima yabo yali mizibu. ⁵³Ahanyuma ly'okuyichir'enyanja,baj'omuchihugo che Genezereti,banarhaluka. ⁵⁴Erhi bahunok'omubwarho. ⁵⁵baja zunguluka entambi zoshi,barhondera balerha abalwala oku chingo gasi hoshi bali manyire ali. ⁵⁶N'angasi hoshi bahisire,omu mirhundu,omu biahagala,n'omu mashwa bakaheb'abalwala ahantu ha bantu banji,n'okumuhun'abayemerere bahum'oku chishumiro cho mushangi gwage,n'aba muhumire kwo bashi banafuma.

Chapter 7

¹Abafarisayo nabandisi, bagumabaguma kurhenga eyerusalemu, bazunguluka hofi navesu. ²Babona baguma bomu bana funzi bage bali barhola ebilyo babo namaboko mazinga, kuderha, garhali makalabe, ³n'obu abafarisayo, nabayahudi, barhalyabarhana chikalabiri bwinja amuboko, kushimbanana n'obworhere bwaba shosi. ⁴Nanka bagaluka omu bantu banji barhalya barhana chichi chesa. bachigwerhe kandi binji byakalamu kalumu kabo, inka oku shuka ebikombe, orhubindi, n'orhu behe rhwe noro. ⁵Nabafarisayo nabandisi bamudosa buliyagurhi entumwa zirha shimbulira akalamu ka bashosi chibali barhole ebilyo n'amabokogarhachiri? ⁶Yesu abashuza: Indilya isaya alebire bwinja okumwe inkoku biri byandike, olubaga lunakenga oku nderha, chi omurhima guba hali nanani. ⁷Kwabushumi barhekenga omukuhana ebinwa bili bya kurhegeka bya bantu. ⁸Imusiire ama rhegeko ga N'namahanga muchifundikire oku mahano gabantu. ⁹Achiri babwira muli mwalabarha bwenene amarhegeko gana N'namahanga lyo mulanga ag'obworhere bwinyu. ¹⁰Bulya musa edesire, okenge sho nanyoko na owana jachire ishe erhi nina anahanwe anafwe. ¹¹Chimwe muna derhe erhi omntu anka bwira ishe erhi nina ebi nanka kurhabire mwo nabihire N'namahanga. ¹²Murhanachi mulesiri mpu ajire akantu enyanya zishe erhi nina. ¹³Intyo mwalahiraga omwanzi gwa namuzinda oku bwemere bwinyu mwahebire munali mwajira bindi binji bibi shushire. ¹⁴Kandi ashubi hamagala buhyahya olubaga emwage alubwira muyunverheze mweshi muna yunve. ¹⁵Intabyo byanka rhenge embuga byanka harabisa omuntu endalala chi ebirhenga omumuntu byobika muharabisa. ¹⁶Erhi hankaba ogwerhe amarhwiri goku yunva ayunve. ¹⁷Amango ayishiri daha omu nyumpa hali n'olubaga abaganda bage bamudosa enyanya lyogu mugani. ¹⁸Ababwira, kaninyu murh gwerhi bwenge kamurha yunvirhi okuntabyo omu birhenga embuga bije omu muntu byanka muchafuza? ¹⁹Bulye byo birhajiri omu murhima gwage chi omu nda kisha bidahe ahantu hafulike, hanka chesa ebilyo byoshi. ²⁰Achiri derha ebikarhenga omu muntu byo bika chafuza omuntu, ²¹bulya bili byendalala, biri byomu murhima gwo muntu, mwomurheng'entanya mbi, obushungu, n'obunizi, nangasi bubi. ²²Obushambo, obukali, ubuzimanya, okurhakenga, okulola kubi, kuisikanya, olwibonyi n'enzizi. ²³Ebi bintu bibi byoshi binaka rhenga endalala n'oku chafuza omuntu. ²⁴yesu, erhiba ana rhenga eyo, agenda omu murhundu gwe tiro n'ogwe sidoni adaha omunyumpa nguma, arhalozagya muntu yeshi yeshi amanye; chikwoki arhahashaga abera omu bufulikwe. ²⁵Bulya mukazi muguma oyu omunyere wage ali gwasirwe nabazimu babi, ayunva baderha ogwage, anaisha achikweba okumagulu gage. ²⁶Oyo mukazi ali mugiriki womukabila kabafenisiya besiriya, amuingangu mpu ahinve abazimu balimwo mwali. ²⁷Yesu amubwira, rhangi oleke abana barhangi igurha, bulya burhali bwinja okarhola omugati gwabana oku guha orhubwana. ²⁸Nechi nahamwirhu amushuza, chi orhubwana, omudaku lyameza, rhunakalya orhurholo hrwabana. ²⁹Leroamubwira enyanya zakakanwa, genda, omuzimu anarhenzire oku munyere. ³⁰n'erhi agaluka omunyumpa yage, arhingan'omwona agweshire oku chinga omuzimu anagenzire. ³¹Yesu arhenga omu murhundu gwe Tiro achiru galuka esido ebwa nyanja yegalilaya omu kuichira echihugo che dekapole. ³²Bamu lerhera arha yunva aligwerhe ebizibu omuku derha banamu yinginga oku amuhebe kwa maboko. ³³Amuheka eburhambi n'abantu amuhebe enyunu omu marhwiri anamuhuma okululimi namarhigage yene. ³⁴Kandi ana inamulira amasu gage emalunga ana derha: Elefata kwoku derha yuguka. ³⁵Honaho amarhiri gage gayuguka olulimi lwage lwa shweguka anarhondera aderha bwinja. ³⁶Yesu ababwira mpu barhamanyisa gyandi, chi oku agenderire abahanza nabo bagenderera bayalagaza. ³⁷Baja muchisomeza chinene bakaderha: anakajira byoshi besomeza chiri anaka yunvesa n'entunva n'oku derhesa orhuduma.

Chapter 8

¹Enzo siku abantu banji bashinganana barhanali gwerha ebi balya yesu ahamagala abaganda bage aba bwira.
²Inyu nvirhe obwonjo bwaba bantu bulya nsiku zisharhu zi baliaha burhambi bwani buzira kulya.³Inka bashubiza emwabo banashalisire emisi yabahwera omunjira,bulya bagumabaguma barhengaga hali.⁴Abaganda bage bamushuza gurhi rhwa bayigusa n'emigati hano rhuli omwirungu?⁵Yesu abadosa,migati nga mugwerhe? nda kwo bashuzize.⁶Lero atamaza olubaga oku idaho arhola elya migati nda erhi amala ukuhuna anaguvuna anayihereza abaganda bage oku baigabe;bana igabira olu бага.⁷Bali chi gwerhe na nsamaki ntya,na yesu erhi abuga omunkwa abaha nazo oku bazi gabe.⁸Balya bana igurha,baheba nangege nda ziyunjwire birholo byasigire.
⁹Balihisire inka bihumbi bini bya bantu.yesu anababwira oku bagende.¹⁰Honaho anashonera omu bwarho nabaganda bage banaja olunda lwe Dalamana¹¹Abafarisayo bashoshoka barhondera bashambala na yesu na oku mushimba bamu dosa echimanyiso che mpingu.¹²Yesu ayusa bwenene omumurhima gwage aderha bulya gurhi obu buko buli bwa dosa echimanyiso?Imubwizire okuli harhakaba chimanyiso okwobu buko.¹³Lero anabarihenga ho anachiri shonera omu bwarho lyo achiri ichi rira oku chindi chikwi.¹⁴Abaganda bali ibagire oku rhola omugati bali gwerhe muguma gwone omu bwarho.¹⁵yesu abaha eli rhegeko muchilange n'engeso mbi ya ba farisayo n'engeso mbi ya herode.¹⁶Abaganda bachi dudumya bone nane,baderha alibulya rhurha gwerhi migati.
¹⁷Yesu bulya alibimanyire abadosa bulya gurhi muli mwa chidudumya mpu murhagwerhi migati?kamuchiba bazira bwenge kamurha na yunva,kamujira emirhima mizibu?¹⁸Mujira amasu kamurhabwini?mugwerhe amarhwiri kamurha yunvirhi kamurhana gwerhi bwenge?¹⁹Erhi nvuna migati irhanu oku bantu bihumbi birhanu ingega zinga mwahesire ziyunjwire birholo?ikumi nazibirhi kwo bashuzize.²⁰N'erhi nvuna emigati nda oku bantu bihumbi bini ingega zinga ziyunjwire birholo mwa hesire?Nda kwo bashuzize.²¹Anachiri babwira kamurhanachi yunva ntyo.²²Banayerekera ebetisaida bana lerha emunda yesu ali omuhurha bamuigingana mpu amuhume kwo.²³Agwarha omuhuna oku kuboko ana heka enyuma lyo murhundu kisha ana muheba amarhi oku masu amudekeza kwa maboko anamudosa.erhi hali akantu abwine.²⁴Asingiriza aderha indagu zize abantu chimbabwine kamirhi yanaja yagenda.²⁵Yesu achiri muhuma kwo oku masu n' omuhurha gwasingiriza bwenene afuma abona gansi kantu okukanali.²⁶Honaho yesu abahulusa omu nyumpa yage aderha murhaje omu mirhundu.²⁷Yesu achigendera nabaganda bage omumirundu ye Sezare,ye filipo anaja badosa elidoso:banaka derha okunyendi.²⁸Bashuza:Yohana mubatiza abandi Eliya,abandi muguma womu balebi²⁹Abadosa aninyu muna kederha oku nie ndi?Petro ashuza;we Kristu.³⁰Yesu aba komereza oku barha bwire ndi enyanya lya gwage.³¹Lero arhondera aba manyisa oku bihunire omwana wo muntu ali bule bwenene analahirwe nabajinji nabashosi na bandisi,chaishi nigwa nenyuma lyansiku zisharhu afuka.³²Akababwira ebibintu buzira kufulika na Petro abiheba aha burhambi,ana genderera okunbitengeneza³³Chi Yesu erhi ahinduka asinza abaganda bage ashoholera petro,aderha galuka nyuma lyani lyangombe bulya orha yunva bintu bya N'namahanga ojira entanya zo mubiri.
³⁴Erhi ahmagala olu бага nabaganda bage ababwira waliha erhi hanka jira owalonza emunda ndi,achihanule yene abarhule n'omusalaba gwage ana shimbulire.³⁵Bulya owa lonze uku chiza akalamu kage akaheza chuwana kaheze anyanya lyizino lyani n'emyanzi yakalembe akachiza.³⁶Buli bunguke buchi oku mulume okuyunguka ebyahano igulu chaheze omurhima gwage?³⁷Bichi omuntu anka hana lya hana omurhima gwage.
³⁸Bulya owana yunve enshonyi zizino lyani nez'emyanzi yani umkarhi kobu buko bugoni nabwa byaha omwana womuntu aishi yuva enshonyi zage amango aka isha omu bukuze bwishe naba malaika bachire

Chapter 9

¹Ababwira kandi:Okuli mubwizire,baguma omw'aba bali hano barhakafa,chiru barhanabona oku obwami bwa N'Namahanga bwayisha n'emisi. ²Nenyuma lya nsiku ndarhu,Yesu arhola Petro,Yakobo na Yohana ,anabashonya bone oku ntondo ndi.Enshusho yage yahinduka emalanga gabo; ³Emishangi yage yalangashana,mwyeru bwenene nkoku nta mulenga en'igulu wakahashire okujira myeru ntyo.⁴Eliya boshi na Musa bababonekera,bashambala na Yesu. ⁵Petro,ashuza,abwira Yesu:Mwalimu,biri binja rhubere hano;Rhuyubake mahema gasharhu,liguma lyawe,naliguma lya Musa,na liguma lya Eliya. ⁶Bulya arhali manyire eby'aderha,echoba chali chama bagwarha.⁷Echitu chayisha chiri babwika,n'omwecho chotu mwarhenga izu:Oy'ali Mwana wani muzigirwa:Mumuyunve. ⁸Ho naho Abaganda balol'eburhambi,barhabonga ndi nkaba Yesu yene haguma nabo. ⁹Amango bayandagalaga kurheng'oku ntondo,Yesu abakomereza oku bamanye barhabwiraga muntu yeshi ebi babwine,kuhik amang'oMwana wo muntu afuka omu bafu. ¹⁰Basez'ogyo mwanzi,badosanya bone mpu Kokuderha kuchi okufuka omu bafu.¹¹Abaganda bamudosa mpu:Bulya gurhi abandisi bakaderha mpu bikwanine Eliya ayishe burhanzi? ¹²Abashuza erhi:Eliya anayishe waburhanzi,n'oku yumanyanya e'bintu byoshi.Na bulya gurhi biba biyandisirw'enyanya lyo Mwana wo muntu oku alibula bwenene n'oku ganyagusibwa? ¹³Chikwoki mubwizir'oku Eliya ayishire,banamujira nk'oku balilonzize,kushimbana n'oku biyandisirwe enyanya lyage.¹⁴Amango bahikaga aha baganda,babona olubaga lunene lubazungulusire,n'abandisi bakagi ja mbaka nabo. ¹⁵Kurhenga erhi olubaga lubona Yesu,lwasomerwa,n'okulibirhira mpu bamulamuse. ¹⁶Abadosa:Bichi birhumire muli mwaja mbaka mweshi nabo? ¹⁷Na muntu muguma muguma omu lubaga amushuza:Mwalimu,nalidwirh'omwana wani emund'oli,oy'alikw'omuzimu wa kaduma. ¹⁸Nangasi hantu amugwarhira,anamuhirimy'okwidaho;N'omwana anarhondere ayisha ifula,n'okuluma amino,ana ishe adorha.Nahunyire abaganda bawe oku barhenze oyu muzimu,chibarhahashire. ¹⁹Ewe iburha lirhagwerhi bwemere,Yesu ababwirantyo,kuhika mangachi nabera haguma naninyu?kuhika mangachi namulindirira?Nderheri ye.²⁰Bamulerhera ye.Ho naho erhi omwana abona Yesu,omuzimu amuzunguza bwenene;Amurhimb'okwidaho,agaya gaya n'okulerh'ifula. ²¹Yes ados'ishe:Kurhenga mangahi ebi byarhonderaga?Ashuza erhi,kurheng'eburho bwage. ²²Na kanji kanji oyu muzimu anamukwebe omu muliro,n'omu lwishi ly'amushereza.Chikwone,nkaba hali oku wankahasha,orhurhabale,orhufe bwonjo²³Yesu amubwira:Erhi wankahasha!... Byoshi binaka hashikana okuye oyemire. ²⁴Ho naho ishe wo mwana ayakuza:Injemire!oyish'ontabale oku kurhayemera kwani! ²⁵Yesu,erh'abona olubaga lulundumana,ashoholera olya muzimu mubi,anamubwira:Muzimu kaduma na ntunva,nkurhegesire,orheng'omwoyu mwana,orhanachi mushubiraga mwo.²⁶Anarhenga,n'okuyama,n'okumuzunguza bwenene.Omwana ayorha nk'ofire,kuhika banji baderha mp'afire. ²⁷Chi Yesu,erh'amugwarha oku kuboko,amuzusa.Naye ayimanga.²⁸Erhi Yesu adaha'omunyumpa,abaganda bage bamudosa bufunda:Bulya gurhi rhurha hashire'okuhinv'oyo muzimu? ²⁹Ababwira:Oyo wantyo arhankarhenga n'agarhali mahuno.³⁰Barheng'aho,banayichirir'e Galilaya.Yesu arhali lonzize abantu bamanye. ³¹Buly'akagi ka yigiriza abaganda bage,ana babwira:Omwana womuntu ayishihanwa omu maboko ga bantu;Bayishi muyirha,na,nsiku zisharhu ahanyuma ly'okuyirhwa,ayishi fuka. ³²Chikwone abaganda barhayunvagy'ako kanwa,banayoboh'okumudosa.³³Bahik'e Kapernaumu.Erhi bakola baly'omunyumpa,Yesu abadosa:Bichi mwakagi jira mbaka omu njira? ³⁴Chikwone bahulika,bulya'omunjira bakagi ja mbaka bone mpu bamanye ndi mukulu kulusha. ³⁵Lero atamala ahamagala balya ikumi nababirhi,ababwira:Owalonza abe waburhanzi,achijire muzinda wa boshi na mukozi wa boshi. ³⁶Anarhol'omwana murho,amuyimanz'omukarhi kabo,erhi amurhol'omu maboko gage,ababwira: ³⁷Ngasi wayankirir'okwi zino lyani muguma waba bana barho erhi nyen'ayankirire;Na ngasi manyankirira, erh'arhali nye ayankirire;Chikwone owa ntumaga.³⁸Yohana amubwira:mwalimu,rhwabwin'omuntu oliwahinv'a bashetani okwizino lyawe,rhwama mulahiza,buly'arharhushimba. ³⁹Murhamu lahizagya,kwo Yesu ashuzize,bulya ntaye muntu wakajir'echisomerine okwizino lyani,aachiri naderha kubi ahanyanya zani. ⁴⁰Bulya,orhali mushombanyi wirhu erh'y'ali oluhande lwirhu. ⁴¹Nangasi yeshi wamuhe igopo ly'amishi okwizino lyani,bulya muli bantuba Kristu,imbabwizire okuli,arhakaheza oluhembo lwage.⁴²Chikwone,owasarhaze muguma omwaba bana bayemire,akwanine okushwekerw'olusho omwigosi,bamukwebe n'omunyanja. ⁴³Akaba kuboko kwawe kwankarhuma wahirima,okutwe,kuli kwinj'okuwe okuj'omu buzine na kuboko kuguma, ⁴⁴Kulush'okugwarha maboko gabirhi ogali j'omu chihenama,omu muliro guruhazima.⁴⁵Akaba kugulu kwawe kwakarhuma wahirima,okutwe,kuli kwinj'okuwe okuj'omu buzine na kugulu kuguma, ⁴⁶Kulush'okugwarha magulu abirhi ogali kwebw'omu chihenama,omu muliro guruhazima.⁴⁷Akaba isu lyawe lyankarhuma wahirima,olimole,kuli kwinj'okuwe odah'omu bwami bwa N'Namahanga n'isu liguma,kulush;okugwarha masu gabirhi ogali kwebw'omu chihenama, ⁴⁸omu omuvunyu gwabo guruhafwa,n'omuliro guruhazima.⁴⁹Bulya ngasi muntu analungwe

n'omuliro.⁵⁰ Omunyu kali kantu kinja;chikwon;erhi omunyu gwankarhenga mw'obununu,bichi mwankachi
gulunga mwo?Mugwarhe omunyu omu ndalala zinyu,munabe n'omurhula mwene na mwene.

Chapter 10

¹Ehi Yesu arhenga eyo munda,aj'omuchihugo che Yudeya,kurhaluk'e Yordani.Olubaga lwashinganana buhyahya'aha burhambi lyage n'oku bworhere bwage,anachiri rhonder'abayigiriza. ²Abafarisayo banamujaho;n'oku,murhangula,bamudosa,nkaba kakuyemirw'omunt'ahinve mukage. ³Abashuza:Gurhi Musa abarhegesire? ⁴Nabo bamwibira,Musa ayemir'okuyandik'amaruba goku vun'obuhya n'oku muhinva. ⁵Lero Yesu ababwira:Al'enyenye ly'emirhima yinyu mizibu byo byarhumire Musa abah'ely'irhegeko. ⁶Chwoku murhondero gw'okubumbwa,N'Namahanga abumbire omulume n'omukazi; ⁷Chochirhumir'omulum'asig'ishe na nina,anachishwekere kwo mukage, ⁸Na bombi bayishi ba mubiri muguma.Nantyo barhachiri babirhi,chi bakola mubiri muguma. ⁹Nanty'omuntu arhaberul'ebi N'Namahanga ahumanyanyagya. ¹⁰Erhi bahik'omunyumpa,abaganda bage bachiri mudos'enyanya ly'ako kanwa. ¹¹Ababwira:owanka hinva mukage akayank'owindi,erhi kuhush'ahushire. ¹²N'omukazi wankalek'iba anagendi yankwa n'owindi,erhi naye kuhush'ahushire. ¹³Banamulerher'abana barho mpu,abahume kwo.Ch'abaganda bakalahir'abali badwirhe. ¹⁴Erhi Yesu abona,agaya,anababwira:Mulek'abana barho baj'emunda ndi,murhanabagalule buly'obwami bwa N'Namahanga buli bw'ababashushire. ¹⁵Mbabwizir'okunali,ngasi yeshi'orhayankirir'obwami bwa N'Namahanga nk'omwana murho arhakamuja. ¹⁶Agali babagalira,abahir'omu maboko gage,abagisha,n'oku balambulira kw'amaboko. ¹⁷Erhi Yesu ab'olal'omunjira,mulume mugum'ayish'alibisir'afukam'emalanga gage:Mwigiriza mwinja,amudosa,gurhi nanka jira lyo nyim'omubulamu bwensiku na mango? ¹⁸Yesu amubwira:Bulya guruh'ompamagire mwinja?hali mugum'oli mwinja,anali N'Namahanga yene. ¹⁹Omanyir'amarhegeko:Orhagonaga,orha nigaga,orhazimbaga,orha hamirizagy'obushumi,orha yisikanyagya muntu yeshi,okenge sho na nyoko. ²⁰Amushuza:Mwalimu,mbankulikir'ebyo byoshi kurheng'obusole bwani. ²¹Erhi Yesu ab'amamusinza,amusima,amubwira:Hachikubulire kantu kauma;genda,oguz'eb'ogwerhe byoshi,obih'abakenyi,ly'oyishi habw'obuhirhi omu mpingu.Obuli yish'onchimbe. ²²Erh'agay'ako kanwa,oyo muntu anagend'anagayire;buly'aligwerhe birugu binji. ²³Yesu ,amulola kwo,abwir'abaganda bage,byananabe bizib'oku bagale,okudah'omu bwami bwa N'Namahanga! ²⁴Abaganda bage basomerwa okubona Yesu al'aderha ntyo.Anashubiriza,ababwira:Banabani,oku biribizibu oku bachishwekir'oku bugal'okudah'omubwami bwa N'Namahanga! ²⁵Biri bilemb'engamiya eger'omu murhule gwe nsindani kulush'omugal'okudah'omu bwami bwa N'Namahanga. ²⁶Abaganda bachiri somerwa bwenene,bakadosanya bone na nene;na ndigi wanka chizibwa? ²⁷Yesu abalola,aderha:Ebyo birhashiini emw'abantu,ch'arhali emwa N'Namahaga:Bulya byoshi bihashikin'emwa N'Namahanga. ²⁸Petro anarhonder'amubwira:Lola,rhwazire byoshi ,rhwana kushimba. ²⁹Yesu ashuza:Mbabwizir'okunali,ntaye muntu warhenzir'erhi ny'entuma,erh'enyanya ly'omwanzi gwani gw'akalembe,enyumpa yage,erhibene wabo,erhi bali babo,erhi nina,erh'ishe,erh'abana bage,erh'amashwa gage, ³⁰Abul'okuhabwa kal'igana,bun'omwenoka;enyumpa,bene wabo,bali babo,ba nina,abana babo,n'amashwa,haguma n'amalibuko,n'omumango gachiyisha. ³¹Banji barhanzi bayishi ba bazinda,na banji bazinda bayishi ba barhanzi. ³²Erhi bal'omunjir'okusoker'e Yerusalemu,na Yesu abashokolera.Abaganda basomerwa banamukulikira n'echoba.Yesu achiri rhola buhyahya baly'ikumi na babirhi hofi naye anarhonder'ababwira ebwali gwasirwe bimuhikire: ³³Loli,rhu sosir'e Yerusalemu,n'Omwana womuntu ahanw'omumaboku g'abajinji b'abadahwa,n'abashemuka b'ihano.Bayishi mutwir'ihano ly'okufa,banamuhan'emw'abapagani, ³⁴Nabo bamushekere,bamutwire kwo,bamushurhe,n'enyu ly'ensiku zisharhu,ayishi fuka. ³⁵Abana ba Zebedayo,Yakobo na Yohana,bayegerer'emunda Yesu ali,bamubwira:Mwalimu,rhwali simir'orhujirire ngas'ebi rhwahuna. ³⁶Ababwira:Bichi mulonzize mbajirire? ³⁷Orhujire rhutamale, mugum'ekulyo,nowind'ekumoshu,amango waj'omu bukuze bwawe. ³⁸Yesu abashuza:murhamanyir'ebi muhunyire.Kamwana nywa oku chikombe nanka nywera?erhi mubatizibwe oku bubatizo ngwasirwe mbatizibwe? ³⁹Nabo baderha,mpu rhanahasha.Na Yesu abashuza,erhi:Kushinganine munywer'oku chikombe nanywera,na mubatizibw'oku bubatizo nabatizibwa; ⁴⁰Ch'oku biyerekir'okudah'ekulyo kwani'erh'ekumoshu,ebyo birhanyerekiri,ch'ebyo byayishi habw'ababibikirwe. ⁴¹Balya balikumi,erhi bayunvwa ntyo,barhondera baduduma enyenya lya Yakobo na Yohana. ⁴²Yesu abahamagala,ababwira:Kamumanyir'oku ababalola nka bakulu b'embaga banaka balenganya,n'abakulu banaka balabarha. ⁴³Arhali kwo bwaba nty'omukagarhi kinyu.Chikwon'owankalonz'okuba mukul'omu karhi kinyu,achijire mukozi winyu. ⁴⁴N'owakalonz'abe murhanz'omukarhi kinyu,anabe muja wa boshi. ⁴⁵Buly'omwana w'Omntu ayishire,arhali mpu bamukolere,chi mp'akoler'abandi.Ahan'akalamu kage nka muchunguzi wa boshi. ⁴⁶Bahik'e Yeriko.N'erhi,Yesu arhenga yo,bon'abaganda bage n'olubaga lwinji bwenene,mugala wa Timeyo,Bartimayo,gwali muhurha gwajaga gwahuna,alitamir'oku burhambi bw'enjira. ⁴⁷Ayunv'oku Yesu we Nanzareti ayishire,arhonder'ayakuza;Mugala wa Daudi,Yesu ombere bonjo! ⁴⁸Banji banamukankamira,mpu bamuhulise;chikwon'ayakuza bwenene

kulusha:Mugala wa Daudi,ombere bonjo!⁴⁹Yesu ayimanga,aderha:Hamagali ye.Bana hamal'omuhurha,bana mubwira:Ochih'omurhima,oyimuke,akuhamagire. ⁵⁰Omuhurha gwa kabulir'ikoti lyagwo,gwaj'emunda Yesu ali. ⁵¹Yesu amubwira:bich'olonzize nkujirire?Mwlimu,omuhurha gwashuza,ndonzize mbone. ⁵²Na Yesu amubwira:Genda,obwemere bwawe bukuchizize.Ho nah'anabona n'okushimba Yesu omu njira.

Chapter 11

¹Bethaniya ebwe tondo yemizetuni,yesu arhuma ba biri umu baganda bage.²Ababwira,omulugo luli emere zinyu;hano mudaha mwo mwa buna echi hesi chishweke,ntaye muntu osigi chitamala kwo,muchishwekule muchilerhe.³Erhi omuntu aka mubwira:Bulyagurhi muli mwajirantyo muna shuze inahano agwerhe mwo omukolo.honaho ayishi chileka chiyish'eno⁴Abaganda erhibagenda bashimana echihesi chiri chishwekere embuga hoofi n'olunvi uku burhambi bwenjira bana chishwekula.⁵Baguma baguma bomu bali aho baba bwira:bichi muli mwajira?bulya gurhi muli mwashwekula echo chihesi,

⁷Balerhera yesu echo chihesi bachiheba kwo mishingi yabo;nayesu achi tamalakwo.⁸ Bantu banji babamba emishangi yabo omunjira nabandi amarhami bajaga batwa omu mashwa.⁹Abali mbere nabali nyuma za yesu baja baimba:hozana!agishwe oyishire ikwizino lya N'namahang.¹¹Yesu adaha e Yerusalemu omwishengero erhibona byoshi yanli kola nyuma aja e bethaniya bona balya ikumi nababiri.Erhi bucha baguma baguma barhenga e bethaniya yesu ashalika.¹³Alanguza hali,abona omurhi gwali gwerhe abasi,ajilola erhi abona kwakantu,erhi agu yegera,ashigana basi bonebone bulya karhali kasangi kamalehe.¹⁴Agu bwira intaye wachirye itunda oku we abana funzi bage bamu yunviriza.¹⁵Bahika eyerusalemu na yesu adaha omwishengero.ajakwo ahinva aba kagi gula nabakagi guza omwishengero,ahindula orhu shasha rhwabakagi hindula na ha bakagi guliza enjiwa.¹⁶Arhalekeraga chiru n'omuguma mpu ahulukane akantu,kurhenga omu kanamuzinda.¹⁷Akagi igriza anakaderha;kabirhali niyandike:Oku enyumpa yani ya ishi hamagalwa nyumpa yamahuno okumbaga zoshi chikwone mwehe mwajira mukumba gwa bishambo.¹⁸Abanjinji nabandisi,erhi babi yunva balonza oku baniga mwobulya bakagi muyoboha bulya ulubaga lwoshi lwali shusirwe n'oburhegeke bwage.¹⁹Erhi bijingo biba yesu arhenga omu chishagala.²⁰Sezisezi erhi abaganda bage erhi bagera bashigana omurhi gwa yumire kuhika oku mizi.²¹Petro akengera ebya gezire abwira yesu:Mwigiriza sinza,omurhi wa hehereraga gwa yumire.²²Yesu aderha,ababwira:mugwarhe obwemere umu N'namahanga.²³Imubwizire okuli okuli nk'omuntu akabwira ogu mushozi:rehnga ho ochihebe omu nyanja,arhana gwerhi karhinda omu murhima gwage chikwone ayemere oku okwadesire kwanaba nabona oku kuhikirira²⁵Namango muimanzire mwahuna nkamugwerhe akanwa oku windi muna mu babalire lyo larha winyu oli omumpingu amubabalira ninyu ebyaha binyu.²⁷Achirija e yerusalemu n'erhi yesu ajagenda omu kanamuzinda,nabakozi baguma baguma abandisi nabanjinji baja emwage.²⁸Bamu bwira:oku luhusa lwandi oli wajira ebi n'anndi wakuhire uluhusa lwoku bijira?²⁹Yesu abashuza nani nachi mudosa.munshuza okuluhusa lwandi injijire ebyo bintu.³⁰kobu batizo bwa Yohana ke mpingu bwarhenzire erhi omu bantu?munshuze.³¹Chikwone barhanya bone na bone:rhuka shuza,empingu,aderha baderha charhumirage murhamuye mera.³²Na rhuka shuza,nabantu bakagi yoboha oku ulubaga bulya boshi bali rhozire Yohana inka mulebi.³³Lero bashuza yesu rhurha manyirine yesu ababwira:nani ntamanyiri,ntakamubwira okuluhusa lwandi inkajira ebyo bintu.

Chapter 12

¹Yesu achiri rhondera uku babwira mugani muguma muntu muguma arhwera ishwa lye mizabibu ali zungulusa lugurhu abinja n'omukenzi, ayubaka n'olugurhu buzinda aheba mwo abahinzi, arhenga omu chihugo abalama.

²Uku kasanzi koku imbula arhuma omukozi emunda abahinzi bali okujirhola echihimbi chembimbulwa byeyo mburho.

³Erhi bamugwarha bamushurha banamugalula maboko mumu.

⁴Achiri barhumira kandi owindi mukozi; bamushurhira okwirhwe banamujachira.

⁵Abarhumira owakasharhu bamu niga, nandi banji babashurha erhi babaniga.

⁶Ali chigwerhe omwana wage muzigirwa achiri barhumira ye wabuzinda, aderha: Bagwarha obukenge oku mugala wani.

⁷Chabo bahinzi bachibwira bone nanene: alage enfula, isha, rhumunige n'omwimo gwaba gwirhu.

⁸Bana mugwasanya, bana muniga banamukabulira enyuma lishwa.

⁹Lero, gurhi nishwa ajira? ayisi isha n'okuhererekeza abahinzi anahe abandi bandi bahinzi elishwa.

¹⁰Kamurhasomaga ogu mwanzi gwamandiko: Ibuye abubasi bakabuliraga, lyolya ishire ba ibuye linene lyeburhambi.

¹¹Kul'okubulonze bwanahano, kwo byaishiba, nirhu rhwa binwine namsu girhu.

¹²Barhondera balonza oku mugwarha chibaka yoboha olubaga. Bali bamayunva okubo barhumire yesu aderha ogwo mugani. Banamurhenga ho, banachigendera.

¹³Banarhuma emunda yesu ali baguma bomu bafarisayo na bayuda, impu lyo bamurhega omu myanzi yabo.

¹⁴Bana isha bana mubwira: Mwigiriza, rhuishi okuba mwinja na w'okuli, n'okurhayobohandi, bulya orhalola obworhere bwa bantu, onaka igitiza enjira ya N'namahanga kushimbana n'okuli. kabi yemerirwe erhi nanga uklimpa entulo okulipa entulo emwa kaisario.

¹⁵Karhuka lipa, erhi rhuka lipa? Yesu, bulya amanyire obulyalya bwabo, abashuza bulya gurhi mulu mwa ntangula? Nderheri olufaranga lyondulola.

¹⁶Bamu lerhera luguma, nyesu aba dosa: zandi e nshushano? N'eyi myandiko? Bya Kaisario kwo bamushuzize.

¹⁷Lero ababwira muhe kaisario ebya kaisario na N'namahanga ebya N'namahanga lero basomerwa boshi.

¹⁸Abasadukayo, banaderha oku harhaba bufuke, baja embere za yesu, bana mudosa eli doso.

¹⁹Mwigiriza lola ebi Musa arhuyandikire: erhi mwene wabo muntu ankafa asige omukazi buzira mwana, mwene wage ana yanka oyo mukana. Ana genderereze mwene wag'el'iburha.

²⁰Nobwo hali balondani nda, owa burhanzi ayanka anafa buzira kusiga mwana.

²¹owa kabirhi arhola oyo mukana nka mukage, anafa naye buzira kusiga mwana.

²²nantaye womwabo balinda wasizire omwana enyuma zabo boshi oyo mukazi naye afa.

²³oku bufuke, indi omubo oyomakazi ayishiba wage? bulya eyi nda yamurhozire nka mukazi wabo.

²⁴Yesu abashuza: kamurhali omu magosa, bulya murha yunvirhi namandiko n'obuhashe bwa N'namahanga?

²⁵Bulya ubu fuke bwaba fire abalume barhaka rhola bakazi na bakazi abalume chi baishiba inka bamalaika omu mpingu.

²⁶Bulya obiri byo bufuke bwaba fire, kamurha somaga omu chitabu cha musa, ebi N'namahanga amubwizire enyanya lyamanvu: nye N'namahanga wa Abrahamu wa Isaka nawa Yakobo?

²⁷N'namahanga arhali N'namahanga wa mifu, chiwabazine muli bwenene omu magosa.

²⁸Muguma womu bandisi wakagi bayunverheza okubali baja mbaka amanya oku yesu anashuzize bwinja aba sadukayo ayegera amu dosa: irhegeko lirhanzi omugoshi lyo lihi?

²⁹Yesu ashuza, alaga elya burhanzi, yunva, izraeli, nahano, N'namahanga ye nahano muguma.

³⁰Nawaishi sima amahano N'namahanga wawe oku murhima gwawe gwoshi n'entimanya zawe zoshi n'obwenge bwawe bwoshi, n'emisi yawe yoshi.

³¹Alaga elyakabirhi: waishisima omulungu wawe inka wene harhali elindi irhegeko linene kulush'elyo.

³²Omwandisi amubwira, bwinja mwigiriza, wadesire n'okuli uku N'namahanga abamuguma, uku harhanali owindi ol'inkaye.

³³N'okumusima n'omurhima gwage gwoshi n'obwenge bwage bwoshi, n'emisi yage yoshi, n'okusima omulungu inka yene byo binene kulusha entulo zoshi.

³⁴Yesu abona okw'ashuzize n'obwenge amu bwira orhali hali n'obwami bwempingu. Nantye wachichi shomize impu achi mudosa idoso.

³⁵Yesu agendekera ayi giriza omwi shengero, anaderha: gurhi abandisi bakaderha mpu kristu ye mwana wa Daudi?

³⁶Daudi naye yene erhi ayunju zibwe n'omuka guchire, aderha: inahano yene anabwizire inahano wani tamala ekulyo kwanikuhika injire abashombanyi bawe, chilabarhiro chawe.

³⁷Daudi yene amuhamagala inahamwabo, guruhigi ali mugala? n'olubaga lwinji lwinji lwalika muyunva n'obushagalu.

³⁸Akaba bwira omu nyigirizo zage muchilange nabandisi, basima ukuja kwa lambagira omuma kanzo mali n'okuja balamusibwa ahantu habantu banji,

³⁹abakalonza ahantu hambere omu makanisa na hantu ha mbere omu nyumpa zakarama.

⁴⁰Abakaja balya ebya bakana, n'oku chiyerekana bamahuno mali. bashi hanwa bwenene.

⁴¹Yesu erhi atamala ahaburhambi lye chishanjo ch'entulo akasinza gurhi olubaga lwakagi heba mw'enfaranga. bagale banji bakagi heba inyinji.

⁴²Haisha omukenyi muguma mukana adekereza mwo rhufanga rhu birhi rhuli nka higuma bahigabe mwo kani.

⁴³Lero yesu erhi ahamagala abaganda bage ababwira imu bwizire kwo okubinali, oyu mukenyi womukana ahanyire bwenene kulusha aba boshi bahebire omwechi chishanjo ch'entulo.

⁴⁴Bulya boshi bahebire oku bunene bwabo chi yehe anahebire okubulungalire bwage ebyanali gwerhe byoshi byo bulagirire byanka mulamisize.

Chapter 13

¹Erhi yesu ahuluka omwishengero,muguma umu ntumwa zage amu bwira:Mwalimu,mabuye machi nyubako nchi!²yesu k'obwine zonyubako kurhakasigala ibuye okwibuye lirhaka shabulwa.³atamala oku ntondo yemizetuni embere z'ishengero,na Petro,Yakobo,Yohana,na Andrea bamu dokeza ebu rhambi eli doso:⁴Rhubwire mango machi ebyo bya ishi hika?Erhi chimanyiso vshivhi rhwa ishi manyira kwo ebyo bintu hano bikirira?⁵Yesu arhondera obwo ababwira:Muchilange omuntu yeshi arha barhebe.⁶Bulya banji baishi isha ukwizino lyani,baderhe,nie,baishi rheba abantu banji.⁷Hano muyunva baderha entambala nakadali murha yobohaga,bulya bishinga nine ebyo bintu bihikirire chibirha ishipe bwo buzinda.⁸Echi hugo chaishi ka zuka enyanya lye chindi chihugo,n'omwami oku mwami.haishiba n'omujugumo gwi dahohanji hanjihaishiba ishali.⁹Muchilange mwene na mwene,mwa ishi hekwa oku lubanja n'omu kanisa mwa ishi shurhwa ohrurhi na mwa ishi kasamba embere zaba gavuroneri n'abami enyanya lyani lyo muba rhabala oku buhamirizi.¹⁰Burhangiriza bihunire omwanzi gu igrizibwe omu bihugo byoshi.¹¹Hano baba heka mpu baji bashweka murha yobohaga enyanya lye bimwajiderha,chimw ishi kaderha ebi mwanahabwa honaho,bulya arhali mwe mwa ishi kaderha,chi murhima mweru.¹²Omuntu aishi kahana mwene wage impu anigwe n'omulume omwana wage,abana baishi ka chimagaza oku babusi babobanabanigise.¹³Mwaishi gaywa naboshi enyanya lizino lyani,ch'owaishi lindirira kuhika obuzinda aishi chungulwa.¹⁴Chi hano mubona echimanyiso chaboneka aha chirhaba,oli asoma chihebe bwenge chi abaishi ba omu yudeya balibirhira omu tondo.¹⁵N'owaishiba ali oku nyanya lye nyumpa arha honoke,mpu arhole ebintu omunyumpa yage.¹⁶N'owaishiba ali omwishwa arha derhampu agaluke aji rhola ikoti emwage.¹⁷Obuhanya emwabakazi baishi ba bali mazimi nabali bayonsa ago mango.¹⁸muhune lyo ebyo birha ishi bahikira amango g'emboho.¹⁹Bulya ezo nsiku zaishiba zabululukire bunji kurhaluka ensiku zoshi,N'namahanga abumbire kuhika bunoharhana kabonekana olwindi lusiku nkolu.²⁰Nanka nahamwirhu arhali honwire okwezi nsiku,ntaye wali wa chungulwa,chazihonola enyanya zolubaga lurholwa naye.²¹Erhi omuntu anka babwira mpu:Kristu ali hano erhi,ali hala,murhamu yemeraga.²²bulya haishi rheng'abakristu bashumi na balebi bashumi,baishi kajira ebi someza n'ebirhangaza mpulyo barheba aba chungule,nka oku bina hashikine.²³Mubere oku bulanzi bwinyu:Nambabwizire byoshi embere.²⁴Chomwezo nsiku,enyuma lyobwo bululukire,izuba lya ishi hera n'omwezi gurha hane obulanga shane bwago.²⁵Entonde zaishi hona empingu n'emisi ya empingu yaishi juguma.²⁶Lero baishi bona mwene muntu kurhenga empingu n'emisi yobukuze.²⁷Lero anaishi rhuma bamalika banaishi shondoza abarholwa benyunda zini zigulu kuhika okubuzinda bwamalunga.²⁸Mumanyage enshushano erhenzire oku murhi gwo rutini.Erhi amarhami gaisha nabasi bamere mumanyirire oku echanda chikola chi yegerire.²⁹Kwonokwo,hano mubona okwibyo bintu bihika muna manye oku omwana womuntu akola ali oku mulango.³⁰Imbabwizire okunali obu buko burhakagera n'ebyo bintu birha chihika.³¹Empingu nigulu byagera chi emyanzi yani erhaka gera.³²Chi ebiyerekire olusiku erhi nsa ntamuntu yeshi oyi manyire chiru naba malaika empingu na omugala,Larha yene omanyire.³³Muchilange,mulalire munahune bulya murhamanyiri ako kasanzi hanokahika.³⁴Byaishiba nka omuntu wagenda mpu abalama asiga enyumpa yage,asigire abakozi bage oburhegeke,agabire ngasi muguma ogwage mukolo abwire n'omulanzi alange.³⁵Mulalirage bulya murhamanyiri nsa nahano wenyumpa ayisha,erhi bijingo,erhi omu karhi kobudufu,erhi hano oluhazi lubika,erhi sezisezi.³⁶Yobohi arhishi barhimana muhunire,hano aisha omuku shidukir.³⁷Embi ndesire,imbabwizire mweshi mulalire.

Chapter 14

²Bulya baka derha:birhabe amango gensiku nkulu,lyo abantu barhaki lerha akavulindi³Nkoku yesu ali e betaniya omunyumpa ya simoni mubenzi,mukazi muguma adaha,akasangi yesu abire ali alya.Alishumbasire ichupa lyalbatre lyali mwo ama muvurha gezhingochinene n'erhi afunula elyo ichupa,amwangira ago mavurha okwirhwe lya Yesu.⁴Baguma baguma bayekana oku gaya kwabo,baderha bulya gurhi aheza aga mavurha?⁵Aganka guzibwe infaranga magana gasharhu zihabwe abakenyi bashoholera oyo mukazi.⁶Chikwone yesu ababwira,mumuleke,bulya kurhi mwamulibuza?ajijire omukolo mwinja emwanienyanya zani;⁷bulya,abakenyi muyorha muba mweshi,mwnw bwjirira aminja amango mulonzize amango goshi intaba naninyu.⁸Anajijire nkoku anali ahashire,anachirhondire oku shiga omu biri gwani enyanya lyo lufu.⁹Imu bwizire byo omukuli ngasi emyanzi miyahahya yajigirizibwa,omigulu lyoshi bakaderha enyanya lyoyu mukazi ebyanjirire.¹⁰Yuda iskarioti,muguma womwi kumi nababirhi,agenda emwa banjinji lyo abahisa kwo Yesu.¹¹Eerhi baba bama yunviriza bana shagaluka.Abana mulaganya oku muha enfaranga na Yuda akalonza gurhi anka muhana mwo.¹²Olusiku lurhanzi lye migati erhali mwo ngezo,bakagi niga omwana buzi oku pasaka,abana funzi ba yesu bamubwira:Ngahi osimire rhuji kurheganyiza epasaka?¹³Anarhuma bana funzi bage babirhi,abawira,gendi omu chishagala mwashigana omulume aberhwire akabindi kamishi,mumushimbe,¹⁴aha daha,mubwire nanyumpa:Mwalimu adosize;ngahi n'alira epasaka nabana funzi bani?¹⁵Na amuyekeka enyumpa nene ye nyanya,ameza ne birhi byoshi bikola bili birheganye omwo,mwo mwarheganyiza pasaka.¹⁶Abana funzi bana genda bahika omu chishagala bana shigana ebintu nkoku anaba bwizire byo,banarheganya pasaka.¹⁷Eerhi ebijingo bihika,yesu ayisha nabaly ikumi naba birhi.¹⁸Amango babire bali oku meza yesu aderha:imu bwizire omukuli muguma winyu oyu rhuli rhwa humira haguma naye ampana.¹⁹Barhondera bagaya,noku mubwira muguma oku mugumaka nie?²⁰Alimuguma womumwe ikumi nababirhi owa heba okuboko kwage haguma nanani omunsahane.²¹Mugla mugala wa mwene muntu achi gendirekushimbana n'oku bya yandisirweenyanya lyage.Chikwone buhanya emwolya muntu wamuhana byanka bire binja nkolya muntu arhanka busirwe²²Amango,babire bali balya yesu arhola omu gati;nahanyuma lyoku vuga omunkwa agutwa,abaha gwoaderha,rholi,ogu guli mubiri gwani.²³Achiri rhola kandi n'echikombe;naha nyuma lyoku vuga omunkwa abahacho,banachinywera kwo boshi.²⁴Anababwira:Ogu guli muko gwani muko gwa chiragane gwa bulagwa emwa bantu banji.²⁵Imu bwizire okuli;intana kachinywa idivai kuhika olusiku naishi linywa buhyahya omukanabwami kanamahanga.²⁶Ahanyuma lyokuimba enyimbo banaja ebwa mushozigwemizetuni.²⁷Yesu ababwira;mweshi mwanyaka bulya biyandisrwe ;nashurha omungere n'ebibuzi byashandabakana.²⁸Chikwone,chikwone hanomba namafuka,naishi murhanga okuja egalilaya.²⁹Petro amubwira,hano boshi bayaka niehe ntakuyake.³⁰Na yesu amubwira,inkubwizire amubwira:inkubwizire okunali,omubu budufu,emere naluhaze abike kabiri,wandahira kasharhu.³¹Chikwone petro achiri zikalala:Choli byanka huna mpu fwe,ntakua lahire.Naboshi bana derha kwonokwo.³²Banagenda kandi hantu haguma hadesirwe getisemani,na yesu abwira abana funzi bage:mutamale aha,okundi nahuna.³³Anagenda haguma na Petro,Yakobo na Yohana,anarhondera ayunva echoba echoba n'omurhamo.³⁴Ababwira omurhima gwani gwama gaya kuhika okufa;mubere aha na mulalire.³⁵Erhi agenda hitya,ahirima okwidaho ana hunu inkoku byali hashikine aka kasangi kangerere hali.³⁶Aderha:abba,larha ebintu byoshi bihashikine emwawe ontengeze echi chikombe,arhali oku ndonzize chikwone okulonzize.³⁷Aja emunda entumwa zili abashigana bahunire abwira Petro:Simoni,ohunire!orhalaliri chiru nsanguma!³⁸Mulalire na muhune.Murhaki hirima omu marhangulo;omurhima guli mwinja chi omubiri guli mugonyogonyo.³⁹Achiri chiyegula ahuna gonago mahuno.⁴⁰Agaluka achiri rHINGANA bahunire bulya amasu gabo gali mazirho,bahaba ebi bamu shuza.⁴¹Achiri galuka obwa kasharhu anababwira huniragi muna rhamuke!bya narhaluka!akasangi kana hika,ali,omwana womuntu aha nyirwe omu maboko gabana byaha.⁴²Yimuki,rhugendi;alagi owampana ayishire.⁴³Honaho erhi achiri aderha yuda ayisha muguma womwi kumi nababirhi,na nyuma zage olubaga lwinji lwali dwirhe orhwere n'orhurhi,barhume naba jinji nabandisi,nabashosi.⁴⁴Owa muhanaga alibahire achimanyiso:oyu naishi nunugurha erhi naye;mumu gwarhe muna muheke.⁴⁵Eehi anahika ayegera yesu,aderha:Rabbi!anmununugurha.⁴⁶Abo bantu ban gwarha yesu.⁴⁷Muguma wabali aho,akulula omugushu gwage atwa omukozi we ntwali ana mutwa irhwiri.⁴⁸Yesu arhonera ababwira muyishire nkaba shimbire omunyazi,n'emigushu,n'orhurhi impulyo mumpeka.⁴⁹Ensiku zoshi rhwakagi ba haguma nayigiriza omwishengero murhanangwarhaga chikwoki ntya lyo ebya yandikagwa bihikirira.⁵⁰Boshi bana muyaka bana chilibirhira.⁵¹Musole muguma gwa mushimbulira,gwalichibwisire omushangi gwone.Bamu gwarha.⁵²Chi ashahika omu shangi analunduka bumu bumu.⁵³Bana heka yesu emwo mujinji mukulu,aha ba jinji boshi,abashosi nabandisi bali rhimanine.⁵⁴Petro abashimbulira bigulu ntege kuhika endalala lyo lugo lwomukulu wa bajinji,anatomala haguma na bakozi anaka kaluka oku chiko.⁵⁵Aba jinji bakulu n'echigamba choshi bakigi

lonza obumirize bwa yesu impulyo bamuyirha chibarha mubonaga.⁵⁶Bulya banji balika muderhera obushumi,chi obushumi bwabo burha yunvikanaga.⁵⁷ Muguma anayimuka ana dima obushumi enyanya zage,aderha:⁵⁸Rhwa muyunvirhe aderha:Nana hongola elishengero lya yubakagwa namaboko gabantu naha nyuma lye nsiku zi sharha nana imanza akandi karhali kayubake namaboko gabantu.⁶⁰Lero umujinji mukulu ayimuka omulubaga,anadosa yesu,chi orha shuzizi bichi?bichi aba bantu bali bakuderhera?⁶¹Yesu achiulikira,arhaderha kantu,omukulu wabajinji achiri mudosa buhyahya:kawe kristu?mugala wa N'namahanga mugishe?⁶²Yesu ashuza,nie nanene mwana ishi bona omwana womuntu atamire ekulyo kwo bukuze bwa N'namahanga n'okuisha omu lwikungu lwe malunga.⁶³Lero omukulu wabajinji amu berera emishangi agali derha ka mudima rhwachilonza?⁶⁴Mwa yunvirhe okulahira kwage;ninyu kurhi mudesire?boshi baderha:Ashinganine okufa.⁶⁵Na baguma barhondera bamutwira kwo bana mubwika amalanga,banamushurha orhurhi n'oku mubwira:Leba! Nabakozi nabo bamurhola baka mushurha ebifune.⁶⁶Ako kasanzi erhi petro ali edaku omu lugo,hanaisha omukazi,mukozi w'omukulu wabajinji.⁶⁷Erhi abona Petro ali akaluka,amusingiriza,amubwira nawe wali mweshi na yesu we Nanzareti.⁶⁸Amu lahira,aderha,intacho mumanyiri bichi olonzize oku derha.Ana huluka okuja embuga,oluhazi lwabika.⁶⁹Olya mukazi erhi achiri mubona,abwira abahali oyu ali muguma wabo.⁷⁰Achiri mulahira kandi,kasanzi katya,abali aho bachiri bwira petro,kwo binali oli omwabo bantu,bulya oli we galilaya.⁷¹Lero arhondera achi gasha,alapa:intacho manyiri oyo muntu muli mwa mbwira.⁷²Honaho uluhazi lwabika bwa kabiri.Lero petro akengera akanwa yesu amu bwiraga:embere oluhazi lubike kabirhi wayishi ba wanandahira kasharhu.Erhi akengera,alaka.

Chapter 15

¹Kurhenga,sezi sezi,abakulu ba bajinji baj'omwihano haguma n'abashosi ,n'abandisi,n'abe chigamba boshi.Erhi baba bamashweka Yesu,banamuhan'emwa Pilato. ²Pilato amudosa:Kawe mwami wa Bayahudi?Yesu amushuza:Okudesire. ³Abakulu b'abajinji balimudwirhe kw'obushumi bwinji. ⁴Pilato achiri mudosa buhyahya:Kantaby'oshuzize?Lla binga bakushobesire. ⁵Chi Yesu arhashuzagya bichi,byasomera Pilato. ⁶Oku ngasi lusiku lukulu,bakagi shwekula mushwekwa muguma,oy'ulubaga lwakagi huna. ⁷Hal'umumpamikwa owali hamagirwe Baraba n'babo bagoma oku bunizi bajirag'omubugoma. ⁸Olubaga,erhi lusoka,lwarhondera lwa dosa nkoku baligwerh'obworhere bwoku baha. ⁹Pilato abashuza:Kamusimire mbashwekulir'omwami wa Bayahudi? ¹¹Ch'abakulu b'abajinji bashumik'olubaga,mpu Pilato,abe Baraba y'abashwekulira. ¹²Pilato,achiri derha,ababwira:Gurhi mulonzize njire enyanya l'oyu muhamagala mwami w'Abayahudi? ¹³Bachiri yama buhyahya:Amanikwe. ¹⁴Pilato abadosa:Bubi buch'ajjire?Banachiri yama bwenene:Amanikwe! ¹⁵Pilato,alonz'asimis'olubaga,abashwekulira Baraba;n'erhi,ab'amashurhisa Yesu emikoba,abaha ye mpu bamu manike. ¹⁶Abasika baheka Yesu omundalala ly'echogo,kwokuderh'omu lurhamba,bamuhira kw'olubaga lwa basika lwoshi. ¹⁷Bamuyambis'echishuli ch'akana bwami,bana dekerez'echimane ch'emichugi balisusir'okwirhwe lyage. ¹⁸Banarhondera bamulamusa:Asinge, mwami w'Abayahudi?¹⁹Banamushurh'iham'okwirhwe,bamukayira kwo,bamufukamira,bayunam'emalanga gage. ²⁰Erhi baba bamamushekereza,bamuhol'echishuli ch'akana bwami,bamugalulir'emishngi yage,banamuheka bagendi mumanika. ²¹Baseza mulume muguma warhengag'ebwishwa,ok'abarhul'omusalaba gwa Yesu,ye Simoni Mukureni,Ishe wa Alexandre na Rufo. ²²Bana heka Yesu ahantu hahamagirw'e Golgota,hohadesirwe hantu h'empanga. ²³Bamuh'endulwe mp'ayinywe,ch'arhayinywaga. ²⁴Bamumanika,banagab'emishangi yage,baiyesh'er'echigorhe lyo bamanya bichi ngasi mugum'ahaka. ²⁵Hal'aha nsa zisharhu,erhi bamumanika. ²⁶Emyandio yali yerekin'enyanya lyo kuhanwa kwage yaligwerh'eyi myandiko:Mwami wa Bayahudi. Bamumanika²⁷ haguma na bishumusi bibirhi,mugum'ekulyo,n'owind'ekumoshu. ²⁸Intyo byahikir'eb'amandiko gadesire:Ahirw'omu maganjo g'enkola maligo. ²⁹Abageraga bakamujachira,banakadund'irhwe,banaka derha:He!wewahongol'ishengero,ona liyubak'omu nsiku zisharhu, ³⁰Ochichize wene,ohonok'oku musalaba. ³¹Abajinji bakulu,bona abandisi,bashekerezanya bone nanene,banakaderha:Achiziz'abandi,karhanka chichiza yene! ³²Oyu Kristu mwami w'Abayahudi,ahonokag'oku musalaba lyo rhubona rhuna yemere!Abali tundisirwe haguma naye bamu shekereza nabo. ³³E'nsa ndarhu erhi zihikomwizizi ganab'omwigulu lyoshi kuhika nsa mwenda. ³⁴N'aha nsa mwenda,Yesu ayama n'izu linene:N'Namahanga,N'Namahanga wani,bulya gurhi wanyasire? ³⁵Baguma bomu bal'aho,erhi bamuyunva,baderha:Loli,amahamagala Eliya. ³⁶Na muguma womu b'alibirh'ayunjuz'echihorhole ch'enkalishi,ana,chishweker'oku lusheke,amuha mp'anywe,anaderha:Muleke rhulol'erhi Eliya ayish'ish'amuhonole. ³⁷Chikwone Yesu erh'ayama nizu linen'anahola. ³⁸Omushangi gw'endeko gwabereka mpande zibirhi,kurh'eng'enyanya kuhik'idako. ³⁹Omukulu w'abasirika wali ,wal'emalabga ga Yesu,erh'abon'okwama hola ntyo,aderha:Okunanali,oyu munt'ali Mwana wa N'Namahanga. ⁴⁰Aho hali n'omukazi wakagi lolera hali.Omu bwo mwali Mariya we Mngadalen,Mariya, nina wa Yakobo murho,na wa Yoshuwa,na Salomi, ⁴¹Abakagi mushimba n'okumukoler'amango bali e'Galilaya,nabandi banji basokaga boshi e'Yerusalemu. ⁴²Erh'ebijingo bihika,bulya gali marheganyo,kwo kuderha,kwo kuderh'oku mulaliro gw'esabato, ⁴³Ayisha Yosefu w'Armatayo ,muhanuzi mukengwa,naye yene akagika lind'obwami bwa N'Namahanga.Arhangul'okuja'ember lya Pilato mp'ajihun'omubiri gwa Yesu. ⁴⁴Pilato asomerwa ok'anafire duba ntyo;ayish'adwirh'omukulu wa basirika noku mudos'erh'ali kasanz'afire. ⁴⁵Erh'ab'omukulu wa basirika amumanyisa bwinja,anaha Yosefu omubiri. ⁴⁶Erhi Yozefu aba anaguzir'omushangi mweru,ahonola Yesu oku musalaba,amuboha omu mushani mweru,anamurherekez'omu nchinda. ⁴⁷Mariya mangadalena na Mariya nina wa Yozefu,balolerez'aha bamuhizire.

Chapter 16

¹Erhi esabato eba yagezire,Mariya Magadalena,Maria,nina wa yakobo na Salomi, banagula amavurha mpu bagendi shiga yesu.²Olusiku lurhanzi lwomugobe,banayekera ebwa chinda,sezisezi erhi zuba lizuka.³Babwirana bone na bone indi warhu rhengeza ibuye lije hali n'echinda?⁴Erhi bayinamula amasu,babona lilya ibuye linene lya rhenzibwe⁵Bana yingira omu chinda,bana bona omulume atamire okulyo, ayambirhe akanzo keru,bana yoboha.⁶Ababwira:murha yobohe;mwajalonza yesu kristu wenanzareti,wanigagwa;anafusire,arhachiri hano;lolagi aha bali muhebire.⁷Chimugende mubwire abana funzi bage na petro oku ajire egalilaya,eyo yo mwa mubona, nkoku amubwiraga.⁸Bana rhenga omuchinda banalibirha,echoba n'ezungu bya bagwarha nantaye babwizire omu choba/v 9 Yesu erhi afuka sezisezi lyo lusiku lurhanzi lwi poso,arhangi shoshokera Maria magadalena,oyu ahinvaga mwo bazimu nda.¹⁰Agenda aheka emyanzi miyahya emwa ababali boshi,balikashiba n'okulaka.¹¹Erhi bayunva oku achi hali n'oku Maria anamubwine,barha muyenrega chiru n'ehitya.¹²Ahanyuma lyaho,ashoshoka kwindi kwindi oku baguma babo babirhi bali omu njira kuyerekara eluchiga,/v 13 Bana galuka oku ji bwira ababo eyo myanzi,chikwone ababo barha yemeraga.¹⁴Buzinda,ashoshokera ikumi namuguma,amango babire bali balya,anabashoholera enyanya lyokurha yemera kwabo n'obuzibu bwe mirhima yabo,bulya barha yemeraga abamu bwine oku ana fusire.¹⁵Nakandi,aba bwira:Mugende ngasi hoshi omwigulu na muyigirize emyanzi minja oku bantu boshi.¹⁶Owa yemera n'okubatizibwa ayokolwa chikwone orho yemere ayishi hanwa.¹⁷Alagi ebisomeza byalusa abayemera izino lyani:oku izino lyani,baishi kahinva abazimu,baishi kaderha enderho mpyahya.¹⁸Baishi ka gwarha enjoka,choli bankalya akalyo kokuniga karhabalerhere bubi bwoshi bwoshi;baishi kalambulira amaboko oku balwala nabalwala banafume.¹⁹Erhi nahano ayusa oku babwira,alengezibwa emalunga,anatomala ekulyo kwa N'namahanga.²⁰Bana genda okuja yigiriza ngasi hoshi.Inahano alihaguma nabo,akahikiriza akanwa oku bisomezabyali kalusize.

Luke

Chapter 1

¹Bantu banji bachihanire okurholeza emyanzi ya birya bintu bya бага omu kagarhi kirhu.²Bayandika nkakulya balya bantu babonaga omurhondero gwa byo banakag'ibiyandika baja barhubwira byo abo banali bahamirizi bakanwa Ka Namahanga.³Nani nyono nkola ndi eruhya narhamire eyi neyi naja na lonza omurhangiro gw'ebyo byoshi kurhenga oku murhangiro.nabona oku kunali kwinja nawe nku bwire eyo myanzi waliha Teofile.⁴Njijire ntyo mpulyo nani mpasha oku manya okuli kw'enyigirizo wa yunvirhe.⁵Ago mango Herodi ali mwami we Yudeya,hali mujinji muguma wa Nnamahanga izino lyage ye Zakariya,ali mujinji w'omurhwe gwa bajinji ba Abiya mukage ye wali Elizabeti anali w'omu buko bwa aroni ye wali munjinji mukulu wa Nnamahanga.⁶Okubanali bombi bali bashinyanya embere za Nnamahanga banali bakuyunva okunali banali bakuyunva oku amarhegeko ga desire,n'okw'ibinwa bya Nnamahanga byoshi bidesire.⁸N'obwo erhi Zakariya lusiku luguma aligwerhe akola omukolo emmalanga ga Nnamahanga.n'omukugera gera omu ngasi mulango.⁹Nk'oku obworhere bw'abajinji ba namahanga bwanali omu daha omu kanisa ka Nakasane erhi baji hana amaras.¹⁰Olubaga lwoshi lwali embuga erhi luli lwa huna yo enyanya z'olusiku lwa marasi¹¹Honaho abonekerwa na Malaika wa Nakasane,ayimanzire ekulyo kw'e nterekero y'obuko.¹²Zakaroya erhi amubona ayaganwa n'e choba chinji chamugwarha.¹³Chi kwoki malaika amubwira orhabe n'e choba Zakariya,bulya amahunu gawe gayunvirwe.mukawe Elizabeti akuburhira omwana w'o bulume.na waishi muha izino lya Yohana.¹⁴Kayishiba emund'oli kantu kabushagaluke na bantu banji bayishi sima okuburhwa kwage.¹⁵Bulya ishiba mukulu emalanga ga Nakasane.arhakanywa manvu erhi kantu kakulalusa koshi koshi ayishi yunjugizibwa na muka mwimana kurhenga omunda ya nina.¹⁶Anayishi galula banji bene israeli emwa nakasane larha Nnamahanga.¹⁷Ayishi ba n'olugenzi lwinja lwa Muka mwimana ayunjugizibwe n'emisi ya Eliya agalula emirhima ya bishe emwa bana babo.nababi babo bayishi galulirwa obumanye bw'okuli.¹⁸Zakariya abwira Malaika,oku bichi nana namanyire ebyo?bulya nkola mushosi,na mukanye akola wa myaka erhali minyi.¹⁹Malaika amushuza mpu:nye Malaika Gabrieli,okayimanga emalanga ga Nnamahanga.narhumirwe mpu nyishe nkubwire nnankumanyise eyo myanzi minja.²⁰Alaga:okolaga waba kaduma,wayishi dumuka kuhika ebyo bintu bihikirire.bulya orhayemire ebinwa byani byana hikirira omu kasanzi kabyo.²¹Honaho abantu baligwerhe balinda Zakariya basomerwa mpu lero gurhi ayosire omukanisa.²²Omukuhuluka,arhachihashaga abadesa,baderha mpu nkaba anabonekirwe omukanisa barhondera bamudesa n'ebimanyiso byamaboko chikwoki ana bera kaduma.²³Erhi ensiku z'omukolo gwage erhi zihwa,agaluka omunyumpa yage.²⁴Ahanyuma lyakasanzi katya,mukage Elizabeti ab'izimi achifulika

myezi rhanu aderha erhi:²⁵Alaga oku Nakasane ananjirire omu kasanzi anabwine okwanteze nshonyi emunda olubaga luli.²⁶Omu mwezi gwa kalindarhu,Malaika gabrieli arhumwa na Nnamahanga omuchishagala chihamagirwe Nanzareti.²⁷Emwo mubikira w'omunyere wali shebirwe n'omule oderhwa Yozefu.²⁸Adaha aha mwage anamubwira mpu:nkulamusize we oberirwe lukogo,Nakasane ali haguma nanawe,²⁹Ebyo binwa byamu zungulusa bwenene,aka chidosa gwo musingo much' ogwo.³⁰Malaika amubwira mpu:arhayobohe,Mariya Bulya wa habirwe olukogo na Nnamahanga.³¹Alaga,okolaga wab'izimi wa burha n'omwana w'obulume wayishi muhamagala Yesu.³²Ayishi ba mukulu,anayishi hamagalwa mugala w'oli enyanya.na Nnamahanga ayishi muha entebe y'obwami bwa shakulu wage Daudi.³³Ayishi rhambula omunyumpa ya Yakobo emyaka yoshi n'oburhambuzi bwage burhaka gwarha buzinda.³⁴Lero Mariya abwira Malaika:gurhi ebyo byanka hashikana mwo?nye ntasingi bona mulume.³⁵Lero olya Malaika amushuza mpu:muka mwimana ayishi kuyishira,n'emisi ya oli enyanya ya ishi kuheba omuchihoho chage,chochirhumire omwana wa burhwa ayishi ba mwene Nnamahanga.³⁶Alaga Elizabeti muchiwawe al'izimi naye aburha omwana omu bugikulu bwage.muntu wali ka hamagalwa mugumba lero ahere muezi ndarhu.³⁷Bulya ntabyo birhashikana emwa Nnamahanga.³⁸Mariya amubwira mpu:alaga mukozi wa Nakasane,bibe emwani nk'oku ona desire,Malaika anachiyegula naye.³⁹Muli ezo nsiku Mariya ayimuka anashonera okutondo omu chishagala ch'e yudeya.⁴⁰Aja omu mwa Zakariya analamusa Elizabeti.⁴¹Erhi Elizabeti ayunva omusingo gwa Mariya omwana edunda omunda yage Elizabeti ayunjuzibwa na muka mwimana.⁴²Lero ayakuzi n'izu linene,oli mugishe omubakazi boshi,n'omwana w'omunda yawe ali mugushe.⁴³Mpu ndi munganachi okubona nina wa Nakasane aje ahamwani?⁴⁴Chi alaga:honaho erhi izu ly'omusingo gwawe linayunvekana honahalya omwana amana sharha omunda yani n'obusime.⁴⁵Ali muniragi olya wa yemire ebi abwizirwe na Nakasana.⁴⁶Na mariya aderha:Murhima gwani okuze Nakasane,⁴⁷N'omuhima gwani gusimire bwenene muli Nnamahanga muchiza wani.⁴⁸Bulya alolerize obwirhohye bwani nye mwambalikazi wage bulya alaga kurhenga buno embaga zoshi zikola zakampamagala musimwa.⁴⁹Bulya omugala byoshi ananjirire ebintu binene izino lyage lili limana.⁵⁰N'obwonjo bwage bugenderire emyaka n'emyakula emwabalya bamu yoboha.⁵¹Analambulire emisi y'okuboko kwage emwabalya boshi bali gwerhe entanya mbiomu mirhima yabo.⁵²Akula abachibona n'emisi okuntebe zabo,ayinamule n'abachirhohize.⁵³Ayugusa n'abashalisire bilyo ch'abagale abagalula maboko mumu.⁵⁴Ayishaga rhabala izraeli lubaga lwage.arhalekaga n'okuyerekana obwinja bwage.⁵⁵Kuli Abrahamau n'obuko bwage ensiku zoshi,nk'oku alaganyaga bashakuluza.⁵⁶Mariya abera bon'Elizabeti hofi myezi isharhu.enyuma lyaho ashubira emwabo.⁵⁷Amango g'okuburha kwa Elizabeti gahika,anaburha omwanarhabana.⁵⁸Abalungu ba Elizabeti na bene wabo bayunva oku Nnamahanga anamujirire ebisomerine chiri nkecho erhi bwinja bwage burhuma,bajishagaluka haguma naye.⁵⁹Erhi oyo mwana ahisa iposo bayisha bali mukembula,balonza n'okumuyirika izino lishe Zakariya.⁶⁰Chikwone Nnina aderha erhi:nanga ayirikwa izino lya Yowane.⁶¹Bamushuza mpu:chikwoki omu mulala gwinyu chintaye ojira ely'izino.⁶²Lero badosa ishe w'omwana n'eminwe mpu izino lihi baha omugala.⁶³Zakariya ahuna ehipaho,ayandika kwo erhi:izino lyage ye Yoawane.⁶⁴Honaho Zakariya aderha:arhondera akuza nnamahanga n'izu linene.⁶⁵Eyo myanzi yalumira omuchihugo choshi ch'omubirhondo by'e yudeya abantu boshi beyo bagwarhwa n'echoba.⁶⁶Ngasi abakagi yunva baderha ebyo byoshi bakarhanya n'okuchidosa mpu:lero aba mwana muchi oyo wani?Bulya okunali obuhashe bwa Nnamahanga buli haguma naye.⁶⁷Zakariya ishe w'omwana muka mwimana amuyishira arhondera okuleba aderha erhi:⁶⁸Akuzibwe Namuzinda,Nnamahanga wa izraeli bulya ayishire sinza olubaga lwage n'okuluchungula.⁶⁹Arhuyereka Omuchiza w'obuhashe,w'oku buko bw'omwamabli wage mwai Daudi.⁷⁰Ebyo alimira abilaganyize kurhenga mira omukanwa kabalebi bage bimana.⁷¹Alaganyize okw'arhuchungula n'abashombanyi birhu.n'oku buhashe bw'abarhushomba boshi.⁷²Alaganyize okw'ayerekana aminja gage.kuli bashakuluza n'oku akengera echirgane chage chimana.⁷³Bulya Nnamahanga achigashire shakuluza abrahamu,⁷⁴Okwa rhulikuzi oku buhashe bwa bashombanyi birhu n'oku rhuyemerera rhumukolere buzira bwoba.⁷⁵Lyo rhuba bimana na ba bushinganyanya emalanga gage,ensiku zohi z'obulamu bwirhu.⁷⁶Nawe mwana wani wa derhwa mulebi wa Nnamahanga ow'enyanya bwenene.Bulya wa shokolera Namuzinda omu kurheganya enjira yage.⁷⁷N'omukumanyisa olubaga lwage okwalu chuzi n'okulubabalira ebyaha lujira.⁷⁸Bulya Nnamahanga wirhu ali wa buzigire bwenene na wa murhima mwinja arhulungaliza kwo obulangashane bw'enyanya bushushine n'obw'izuba lyashoshoka.⁷⁹Okumolekera abali omu mwizizi n'omu chihoho ch'olufu,n'okurugeza omunjira y'omurhula.⁸⁰Oyo mwana akula azibuha n'omurhima,abera omu mpinga kuhika olusiku achiyerekanaga n'obwalagale emalanga g'olubaga lw'abaisraeli.

Chapter 2

¹Hana chirhenga omwenzon nsiku z'oburhambuzi bw'omukulu Ogiste sezari,arhegeka mpu bajire omuganjo gwa nbantu boshi omw'igulu.²Elisancema lirhanzi lya jirikine amango kiriniusi erhi ali murhambo w'esiriya.³Abantu boshi bana kagendi chi yandisa ngasi muguma omu chigala chage.⁴Yusufu naye asokera egalilaya,omu chishagala ch'enzazeti erhi ayerekire eyudeya,omu chishagala cha Daudi,chihamagirwe Betelehemu,bulya oli w'omunyumpa y'omulala gwa Daudi.⁵Erhi ali mpu aji chiandisa bona Mariya mukage wal'izimi.⁶Omwako kasanzi bali aho akasanzi Mariya aly'aburha kahika.⁷Aburha omwana wage murhanzi w'obulume amuboha ana mugwesheza omu chiranga ch'enkafu kuba harhali enafasi yabo aho yokugweshera.⁸Hali omwogo murhundu abangere bajaga bagera omu mashwa obwo budufu baja langa ebibuzi byabo.⁹Alaga,malaika wa nawirhu ababonekera n'obukuze bwa nawirhu bwa ba yunjula,bagwarhwa n'echoba chinene bwenene.¹⁰Chi malaika ababwira:murha yobohe bulya nababwira omwanzi muhyahya gwayishiba gwa bushagaluke emwangasi muntu.¹¹Mumanye okw'ine omu chishagala cha Daudi,mwa burhirwe mwo omuchunguzi ohamagirwe kristu nawirhu.¹²Alagi n'echimanyiso mwa manyira kwo,mwa bugana omwana mubohe ana gweshezibwe omu chiranga ch'enkanfu.¹³Honaho hana bumba ba malaika bihumbi kurhenga empingu,baka kuza Namahanga n'okuderha.¹⁴Obukuze emwa Nnamahanga oli enyanya,n'omurhula omw'igulu emwa bantu boshi.¹⁵Erhi bamalaika baba bama barhenga ho barheremera empingu,abangere babwirana bone na bone,rhugende rhuje ebetelehemu.rhubone bichi bya bire yo ebinawirhu analonzagya arhumanyise.¹⁶Balibirhira yo duba duba babugana Josefu na Mariya n'omwana waka bonjo agweshire omu chiranga.¹⁷Erhi baba bama bona,baderha ebibwizirwe enyanya lyebi yerekire oyo mwana murho.Erhi baba bamabona,baderha nkoku babwizirwe enyana lyebiyerekire oyo mwana murho.¹⁸Ngasi boshi bayunvirhe ebyo basomerwa n'eb'y'abangere baba bwizire.¹⁹Mariya aka bika ebyo bintu boshi omu murhima gwage.ana kabirhanya omundalala zage.²⁰Abangere bana galuka,bakuza Nnamahanga aku byoshi bayunvirhe bama na bibona byana shushana n'ebi babwiragwa embere.²¹Olusiku lwakali munane,ly'omwana ali aji kembulwa luhika bamuha izino lya Yesu,izino aderha malaika erhi omwana arhachija omunda ya nina.²²Erhi olusiku lw'obuchungeke bwabo luhika kushimbana irrhegeko lya Musa Yozefu na Mariya baheka omwana eyerusalemu.mpu baji muyereka Nawirhu.

24 Erhi banaji hana enterekero ya mpazi zibirhi erhi bana banjiwa babirhi nk'oku byanali rhesesirwe na nawirhu.²⁵Alaga,eyerusalemu yali omulume ohamagirwe Simoni.oyu muntu ali w'okuli na muchesibwa,akagi yunva amalaka gabana b'ezraeli namuka mweru ali haguma naye.²⁶Ali bwizirwe n'obwalagale namuka mweru oku arhakafa arhana bwini kristu nawirhu.²⁷Aja ebwa kanisa erhi amasukumwa na muka mweru,nankoko aba busi bayesu bali mudwirhe mpu baji hikiriza nk'oku byali birhesesirwe.²⁸Bamurhola bamufumbarha omu maboko bamugisha bakuza Nnamahanga baderha.²⁹Bonola,nawirhu oleke omukozi wawe agende bwinja nk'oku akanwa kawe ka desire.³⁰Bulya amusu gani gabwine obwemere bwawe.³¹Obwemere wali rhesenyize olubaga lwoshi.³²Obulangashane bw'oku lomekera embaga zoshi,nabukuze emwa izraeli lubaga lwawe.³³Ishe nanina bakagi yemera ngasi byoshi bakagi derha enyana zage.³⁴Simoni amugisha abwira nanina Mariya alaga oyo mwana arheganyizibwe w'oku yishiba w'okuhirimya naku yinamula lubaga lwinji omu izraeli ana yishiba chimanyiso ch'okulerhaobu berule bwa bantu.³⁵Na nawe engorho yaishi kurhula omurhima lyo entaya z'emirhima minji zija muliwe onamanye ebibadwirhe barhanya.³⁶Hali n'omulebi mukazi,Ana mwali Fanuweli w'omumulala gwa Aze alikolali mukulu oku myakaalamire myaka nda bon'iba kurhengeru obu bikira bwage.³⁷Abera mukana,erhi ahisa myaka mukumi gali munane na gani arhachikagi ka rhenga omukanisa aka kolera Nnamahanga n'okuhuna budufu n'omushi.³⁸Erhi akasanzi kahika naye omweyo nsa yonanene akuza Nnamahanga arhondera aderha ogwa yesu emwa boshi bayunvirhe obuchunguke bw'eyerusalemu.³⁹Erhi baba bajira byoshi nk'oku byali rhesesirwe n'irhegeko lya nakasane Yozefu na mariya bagaluka e galilaya kugerera enanzazeti chishagala chabo.⁴⁰Omwana ana genderera aly'akula n'okuzibuha ali bumbire bumanye n'olukogo lwa Nnamahanga lwali enyana zage.⁴¹Ababusi ba yesu bakagi ja ngasi mwaka e yerusalemu,okw'idinye lya pasaka.⁴²Erhi ahisa myaka ikumi n'ibirhi,bashona nk'oku byanali rhesesirwe.⁴³Erhi ensiku ziba za magera mpu bagalukage Yesu yehe asigala eyerusalemu ishe nanina barhachi mubonaga.⁴⁴Bakamanya mpw'ali naba bali boshi bamala omulegerege bagenda baja mulonza omu babusi bage n'omu bira babo bamulonza.⁴⁵hi,barhamubonaga,bagaluka eyerusalemu baji mulonza.⁴⁶Ahanyuma lya nsiku zisharhu bamushimana omukanisa atamire omukarhi kabasonga ali abayunverheza n'oku badosa.⁴⁷Ngasi boshi bakagi yunverheza amajibu gage bakasomerwa namashuzo n'obwenge bwage.⁴⁸Erhi ababusi bage bamu bona basomerwa lero nina amubwira:mwana wani charhumire wajira echiri nkechi?sho na nani rhwa libusire rhwa kulonza.⁴⁹Ababwira:chirhumire mwaja mwandoza?kamurha manyiri oku mpunyire njire imikolo ya larha?⁵⁰Chibarha

yunvagya bichi aba bwizire.⁵¹Buzinda anahoka boshi baja enanzareti abayunva,nina akagi bika ebyo byoshi omu murhima gwage.⁵²Yesu ajakula n'obumanye,n'irenge n'olukogo embere za Nnamahanga n'embere za bantu.

Chapter 3

¹Omwaka gwa kali kumi na karhuna gwa Tibere sezari,erhi ponse pilato ali murhegesi we Yudeya,na Herode tetrarke w'egalilaya mwene wage Filipo tetrarke we ituri omu murhundu gwe Trakonite.na Lisaniase tetrarke we Abilene.²Noku burhambuzi bw'omukulu wihano Ane na Kayifa,akanwa ka Nnamahanga kabwira Yowane,mwene Zakaria omw'irungu.³Azunguluka omu chihugo choshi ch'e yudeya aja igitiza enyanya lyobubatizo n'obuchiyunjuze bwoku gokola ebyaha.⁴Nkoku biyandisirwe omu chitabu ch'omulebi Isaya:lilizu lyoli walakira omw'irungu,rhegenyi injira ya nakasane rhegenya enjira yage.⁵Ebanda zoshi zayishi bumba,n'etondo zoshi nemishozi byoshi byaishi shabulwa n'ebyali harabisire byayishi yimanzibwa nanjira z'emina zayishi dekerezibwa. ⁶Nangasi mu biri gwayishi bona obuchunguke bwa Nnamahanga.⁷Akabwira abantu bakagi yisha mpu aba batize omw'olwo lubaga:iburha lyanjoka indi wa bayigirizagya oku libirha oburhe bwana yishe?⁸Muleheke amatunda go bwiyunjuze murhanaka derha mwene:mpu rhugwerhe larha wirhu Abrahamu bulya mba bwizire oku Nnamahanga ana hindula aga mabuye babe bana ba Abrahamu.⁹Embasha ekola eli aha murhi etwe chiru n'emizi omurhi gurha leheke bwinja gwa twibwa na ku kabulirwa omu muliro.¹⁰Olubaga lwaka mudosa n'okuderha:gurhigi rhwajira?¹¹Abashuza:ogwerhe mishang'ibirhi ahe orhagwerhi kwonokwo ogwerhe eby'okulya ajire naye ntyo.¹²Abavurhisa b'ikoli nabo baja emund'ali mpu babatizibwe bamu bwira:mwigiriza gurhi rhwajira?¹³Abashuza: murha huna kantu enyana lyoku mwa rhegesirwe.¹⁴Nabasoda nabo bamu dosa:na nirhu,gurhi rhwajira,abashuza:murha nyagaga omuntu enfaranga zage n'emisi erhi kantu kage chi mukwone muyorhane ebi mukamarha.¹⁵Okuba olubaga lwakagi lindirira,n'okuba ngasi muntu akagi chidosa omundalala zage inkaba Yowane arhali ye Kristu.¹⁶Lero abwira boshi:nye,imba batizize namishi,chayishire oli w'obuhashe kuntaluka ntana shainganini oku shwekula emigozi ye birato byage.ye wayishi babatiza oku muliro na muka mweru.¹⁷Agwerhe olwibo omu maboko gage,ayungulula abantu aheba engano omunguli chi ayishi heba emisihwe omu muliro gwe myaka n'emyakula.¹⁸Intya kwo Musa abwizire abantu,emyanzi mihyahya n'oku babwira ebindi bintu binji.¹⁹Chi erhi Yowane alika lahira omurhegesi herode ebiyerekiro Herodiyase muka mwene wage oku bibi byoshi akagi jira.²⁰Ayushula chiru nebindi ederha mpu basweke yowane omu mpamikwa.²¹Olubaga lwoshi lwabatizibwa ho,yesu naye ana batizibwa,erhi ali ahuna amalunga gayuguka.²²Namuka amu honokerakwo omu nshushano ye njiwa n'izu lyanvekana kurhenga empingu lyaderha:oli mwana wani muzigirwa n'omuwe nahebire obu zigire bwani boshi.²³Yesu ali agwerhe hofi myaka makumi gasharhu erhi arhondera emikolo yage.kushimbana nkoku balika mu rhanyiza mwene Yozefu mwene Heli.²⁴mwene Matata,mwene Levi,mwene meleki,mwene yana,mwene yozefu,²⁵Mugala wa matatiyasi,mugala wa amosi,muagala wa nahumu,mugala wa nagayi,²⁶Maata ali mwene matatiyasi mwene semeyi semeyi ali mwene yozefu yozefu ali mwene yoda.²⁷Yoda ali mwene yowanani,yowanani alimwene resa,resa ali mwene zerbabeli.zerbabeli alimwene salatieli salatieli ali mwene neri.²⁸Neri ali mwene meleki,meleki ali mwene adi,adi ali mwene kosamu,kosamu ali mwene elmadamu.elmadamu ali mwene ere.²⁹Ere ali mwene yesu,yesu ali mwene eliezeri,eliezeri ali mwene yorime,yorime ali mwene matata,matata ali mwene levi.³⁰Levi ali mwene simeoni,simeoni ali mwene yuda,yuda ali mwene yozefu,yozefu ali mwene yonamu,yonamu ali mwene eliakimu.³¹Eliakimu ali mwene meleya,meleya ali mwene mena,mena ali mwene matata,matata ali mwene natani,natani ali mwene daudi.³²Daudi ali mwene isaya,isaya ali mwene obedi,obedi ali mwene boaze,boaze ali mwene salomo salomo ali mwene nasoni.³³Nasoni ali mwene aminadabu,aminadabu ali mwene adimine,adimine ali mwene arni,arni ali mwene esromu,esromu ali mwene farese,fsrese ali mwene yuda.³⁴Yuda ali mwene yakobo,yakobo ali mwene isaki,isaki ali mwene abrahamu,abrahamu ali mwene tara,tara ali mwene nakori.³⁵Nakori alimwene seruki,seruki ali mwene ragayu,ragayu ali mwene paleki,paleki ali mwene ebere,ebere ali mwene sala.³⁶Sala ali mwene kayinamu,kayinamu ali mwene arpakisadi,arpakisadi ali mwene seme,seme ali mwene nowa,nowa ali mwene lameki.³⁷Lameki ali mwene matusala,matusala ali mwene enoki,enoki ali mwene yarede,yarede ali mwene maleleyi,maleleyi ali mwene kayinamu.³⁸Kayinamu ali mwene enosi,enosi ali mwene seti,seti sli mwene adamu,adamu ali mwene Nnamahanga.

Chapter 4

¹Yesu erhi ayunjuzibwe na muka mwimana arhenga e yorodani,n'oyo muka amuheka omw'irungu.²Shetani amurhangula mwo nsku makumi gani,muli ezo nsiku zoshi arhalyaga kalyo koshi koshi.n'erhi ziba zamahwa ashalika.³Ago mango shetani amubwira erhi:nkaba oli mwene Nnamahanga rhegeka ely'ibuye lihinduke mugati.⁴Chi yesu amushuza erhi:amandiko gadesire oku omuntu arhankalama oku mugati gwone.⁵Shetani amurheremana amuheka honaho amuyereka amuyerka amami goshi g'en'igulu.⁶Amubwira erhi:nakuha obuhashe n'obugale bwaga mami goshi ebyo byoshi Nnamahanga abimpire nani nanabiha oyu nankalonza.⁷Erhi wankafukamira byoshi byanaba byawe.⁸Yesu amushuza erhi:amandiko gadesire mpu:okazi harhamya Namuzinda,Nnamahanga wawe n'okumukolera yene.⁹Enyuma lyaho Shetani amuheka e yerusalemu amuhira oku nyanya ly'enyumpa ya kanisa amu bwira erhi:nakaba oli mwene Nnamahanga chikwebe okw'idaho.¹⁰Bulya amandiko ga desire mpu:Nnamahanga adesire mpu arhegeka bamalaika bage mpu bayishi bakulange.¹¹Ashubi derhi erhi bakuheka omu maboko gabo mpulyo arhagi sarhala okw'ibuye.¹²Yesu amushuza erhi:amandiko ga desire mpu:Orhanka rhangula Nakasane Nnamahanga wawe.¹³Erhi shetani aba amarhangula Yesu omungasinjira,arhangi ba nk'amuleka.¹⁴Yesu ashubira omu galilaya erhi adwirhe obuhashe bwa muka mwimana.N'irenge lyage lyalumira omu chihugo mwoshi.¹⁵Aka yigiriza omu makanisa na bantu boshi baka mukuza.¹⁶Yesu ahika e Nanzareti,eyo munda yo aleleragwa,olusiku lw'okurhamuka aja omu kanisa kabo nk'oku anayorhaga ajira.¹⁷Bamuhereza e chitabu ch'omulebi Isaya,abungula ahali echitabu ch'amandiko chiyandiirwe mpu:¹⁸Muka wa Nnamahanga andi kwo,achinshozire mpu mpekere abakenyi emyanzi y'akalembe.antumire mpu nderhe abali mazimi bashwekulwe.mpu n'emihurha agalulirwe okubona mpu nabalibuzibwe imbalikule.¹⁹Mpu ndalike omwaka Nakasane ayerekana olukogo lwage.²⁰Enyuma lyaho Yesu abunga echitabu.achigalulira owakolaga omukanisa.abulitamali.abantu boshi bali omukanisa bakamulolereza.²¹Ago mango ababwira erhi:echi chigabi ch'aga mandiko,chahikirire ene,ene muna yunva nagasoma.²²Boshi baderha mpu ogwa yesu gwamarhusomera,n'okusomerwa n'ebinwa binunu binunu akag'iderha baderha mpu:koyo arhali mwne Yozefu.²³Yesu ababwirha erhi Yesu ababwizira erhi:imbwine oku mwalingi twa gulya mugani gudesire mpu:we mufumu chibukage!nakandi mwachiri mbwira mpu:rhwa yunvirhe ebi wajijire e Kaperanaumu byoshi.korha bijiraga neno mwinyu oburhwa?²⁴Ahanyuma lyaho achiri yushula erhi:okuli okuli mbabwizure oku ntaye mulebi okengwa emwabo.²⁵Imubwizire okunali,omu mango ga Eliya omu israeli mwali bakana banji ago mango erhi enkuba eheba myaka isharhu n'enusu erhanya n'erhi echizombo chilumire omu chihugo choshi.²⁶Chiru ankaba ntyo,Nnamahanga arharhumaga Eliya emw'omukana chiru n'omuguma mulibo,chikwone amurhuma emw'omukana muguma oyo mukana abaga omuchishagala ch'e zarepati,omu chihugo ch'e siyoni.²⁷N'omu Israeli mwali abebibenzi banji omu mango g'abalebi,Elisha chiru nkaba ntyo nta muguma mulibo wafumire,chikwone Namanai w'e Asiriya yene wa fumire.²⁸Abali omu kanisa boshi erhi bayunva ntyo,bachi dudumya bwenene,²⁹Bayimuka,bahulukana Yesu bamaheka enyuma ly'echishagala chabo,okunyanya ly'etondo echo chishagala chali chiyubake kwo,mpulyo bamu jucha oku ntuli.³⁰Chi larha wani abagera mwo achigendera.³¹Erhi luba lusiku lwakurhamuka,Yesu aja omuchishagala chiguma ch'egalilaya chiderhwa Kaperanaumu ayigiriza abantu.³²Basomerwa bwenene n'ebi akagi yigiriza bulya akagi derha n'obuhashe.³³Omu kanisa mwali omuntu wali kwo omuzimu,ayama bwnene erhi:³⁴Mashi yesu w'e Nanzareti,bichi rhufanwa rhweshi?koyishire hano mpu orhushereze?imanyire bwinja wendi.oli mwimana we rhumirwe na Nnamahanga.³⁵Yesu amushoholera anamurhegeka erhi:Hulika,murhenge kwo,oyo muntu arhimba ayu muntu okw'idaho emalanga ga bantu boshi.amurhenga kwo buzira kujira oyo muntu buzira kumujira kubi kwoshi kwoshi.³⁶Boshi basomerwa bwenene,baka bwirana mpu:"lero kwo kurhi oku!chi oyu muntu ali arhegeka abazimu n'obukulu n'obuhashe banali baka rhenga!³⁷Ago mango Yesu aja irenge bwenene omw'echo chuhugo choshi.³⁸Yesu arhenga omu kanisa aja omu mwa Simoni erhi nazala wa simoni ashushirwe bwenene,bahuna Yesu mpu amufumye.³⁹Amuja ho,ayimanga hofi naye,akalihira ely'ishushira lyana murhenga mwo.honaho ayimuka arhondera abakolera.⁴⁰erhi izuba liba lyamazika ngasi bantu boshi baligwerhwe namalumwa ga ngasi lubero babalerhera yesu aja abaheba kwo amaboko gage oku ngasi muntu honahalya banaja bafuma.⁴¹Abazimu baderha nabo bakarhenga oku balwala banji n'okuyama mpu:oli mwene Nnamahanga!chi kwone Yesu abakalihira n'okubahanza mpu barhachiderhaga,bulya bohe bali bamanyire oku ye Masiya.⁴²Erhi bucha ntya,Yesu arhenga omu chishagala aja hage hage.bantu banji baja bamulonza,erhi bamuhika ho balonza oku muyorhana n'okumu chika mpu arhachirhengaga yo.⁴³chikwone ababwira erhi:Indozize inyigirize emyanzi ya kalembe ko bwami bwa Nnamahanga obindi bishagala namwo,bulya okwo kwo kwarhumaga Nnamahanga antuma.⁴⁴Ago mango aka yigiriza omu makanisa.

Chapter 5

¹Nkoku Yesu ali hofi n'enyanya ye Genezareti,n'olubaga lwali harhwire lumuzungulusire lyo luyunva akanwa ka Nnamahanga,²anabona ishiriza lye nyanja marho gabirhi,erhi abadubi bama honoka bji shuka orhweshe rhwabo.³Ana shonera omu bwarho buguma aho,bwali bwa Simoni,n'omu obwo bwarho aja ayigiriza olubaga.⁴Erhi ayusa aderha,abwira Simoni:oyegere omu mishi,mukwebe orhweshe rhwinyu murhondere mwa buba.⁵Simoni amu shuza:Mwalimu,rhwa kozire obudufu bwoshi rhurhapasire bichi;chikwone,oku kanwa kawe,nakweb'akeshe.⁶Erhi akakweba,bagwarha nsamaki nyinji,n'akeshe kabo karhondera ka twika.⁷Bana kema ababo bali omu bwindi bwarho mpu bayishe baba gwase.Bayisha bana yunjuza ago marho gombi,kuhika gaja gazika.⁸Erhi babona nyo,Simoni Petro ahirima omu madwi ga Yesu,ana derha:Nnahamwirhu,ontenge ho,bulya ndi munya byaha.⁹Biy'echoba chali mugwerhe ,ye n'aba bali boshi,enyanya z'ensamaki balobaga.¹⁰Kwo byanali ntyo emunda Yakobo na Yohana,mwene zebedayo,abali haguma na Simoni.honaho Yesu abwira Simoni:Orhayobahe;kurheng'ene waba mudubi wa bantu.¹¹Na,erhi balerha obwarho ebulambo,baleka byoshi ,bamushimbaYesu ali omu chishagala chiguma;lolaga,muntu muguma ayunjwire bibenzi,erhi amubona,ahirima emalanga gage,amuhuna erhi;Nakasane,nkaba okusimire,wananchesha.¹³Yesu alabula okuboko,amuhumakwo,anaderha;nku lonzize,ochesibwe.Honaho ebibenzi bya murhenga kwo.¹⁴Ana barhegeka oku barhabwire ndi.Chikwone,aderha,genda ochiyerekane emw' omujinji,ona rhule enyanya lyokuchesibwa kwaweoku Musa arhegekaga,lyo okwo kuba yereka obudima.¹⁵Ireng'e lyage lya yalagalabwenene kulusha,n'abantu bayisha banji bayishi muyunirhiriza banayishi bafumya endwala zabo.¹⁶na ye,anja omu irungu,an huna.¹⁷Lusiku luguma Yesu akagi yigiriza.Abafarisayo n'abashamuka b'ihano bal'aho batamire,barhenga omu ngo z'omu Galilaya,omu Yudeya n'eyudeya n'eyerusalema;n'obuhashe bwa Nakasane bwakarhuma afumy'abantu.¹⁸Lolagi,abantu,bali barhwire omuntu ohoze amgulu oku nchingo,bakagi lonza bamu yingize bana muhire emalanga gage.¹⁹Bulya barhali manyire ngahi bamugeza,enyanya z'olubaga,ba sokera oku manjanja,banamuhonolera omu murhule,n'enchingo yage,omu kagarhi k'olubaga,embere za Yesu.²⁰Erhi abona obwemere bwabo,Yesu aderha:mulume,ebyaha byawe bibabwirwe.²¹Abashamuka b'ihano n;abafarisayo barhondera ba rhanya bana derha:Oyu ali ndi,oli waderha ebyokugnyagusa?owaka babalira ebyaha,nka arhali Nnamahanga yene?²²Yesu,omu kumanya entanya zabo,ashuza anababwira:Ntanya nci mugwerhe omu mirima yinyu?²³Kurhi kuli kulembu,oku derha:ebyaha byawe bibabwirwe,erhi oku drha:yimuka,ona gende?²⁴Nobwo, lyo mumanya oku omwana womuntu agwerhe obuhashe bwoku babalira ebyaha:Nkurhegesire kwo,abwira olya wali hozire oyimuke,rhola enchingo yawe,ogende omu nyumpa yawe.²⁵Honaho,anayimuka emalanga gabo,arhola enchingo aligweshire kwo,anagenda emwage,ajakuza Nnamahanga.²⁶Boshi ba somerwa,banakuza Nnamahanga;bayunjwire echoba,baka derha:Rhwa bwine ene ebintu bisomerine.²⁷Buzinda bw'aho,Yesu ahuluka abona omuvurhisa,ohamagirwe Lawi,atamire ah'ali avurhikiza.Amubwira:Nshimba.²⁸Ana,siga byoshi,ayimuka,anamushimba.²⁹Lawi amujirira idigne lihamu omu mwage,na bavurhisa banji n'abandi bantu bakagi lya boshi.³⁰Abafarisayo n'abashamuka b'ihano bachidudumya,babwira abaganda bage: Bulya gurhi muli mwa lya mwana nywa mwen'abavurhisa n'abantu b'akalamu kabi?³¹Yesu,abashuza,abawira:Arhali abali ba yunva bwinja bo bachifinja munganga,ch'abalwala.³²Ntayishaga ndi lonza abokuli bachunguke,ch'abe byaha.³³Ba mubwira;Abaganda ba Yohana,nk'ababafarisayo,bana chishalisa ngasi mango bana kana huna,chikwoki abawe banaka lya bana nywe.³⁴Abashuza;Ka mwana shalisa abira bo muhya amango bali boshi n'omuhya?³⁵Ensiku zayisha z'omuhya alengezibwa,lero ban yishi chishalisa omwezo nsiku.³⁶Ana chiri babwira mugani muguma;Ntaye otera omushangi muhyahyaluhande lyo aguhira oku mushangi mukulukulu;abere omushangi muhyahya,n'oluande arhozire guruhabe mukulukulu.³⁷Na ntaye wanka heba idivayi lihyahya omu bichima bikuluku;nka bakajira ntyo,divaiyi lihyahya lyanalyana bera ebichuma,lyana bulajika,n'ebichuma byana hera;³⁸chikwone bigwasirwe bahire idivayi lihyahya omu bichuma bichire.³⁹Na nta muntu,wankaba amanywa idivayi likulukulu,wanka chisima ehi hyahya,bulya aderha elikulukulu lyo linja.

Chapter 6

¹Hana hika,olu siku lwe sabato luhamagirwe lwa kabirhi lurhanzi,Yesu ageraga omu mashwa g'engano.Abaganda bage bajaga ba vuna emihuli banayi lya,ahanyuma zoku yivungira omu nfune zabo. ²Bafarisayo baguma banababwira:Bulya gurhi muli mwajira ebirha yemerirwi okujirwa olusiku lwe sabato?³Yesu abashuza:Ka murha somaga ebi Daudi ajiraga,amango ayunvagy'ishali,ye n'abali boshi;⁴gurhi ayingiraga omu nyumpa ya Nnamahanga,arhola emigati balirheganyize,omukulya,n'omuha abali boshi,chiru akaba bi rhali yemerirwe oku abajinji bayilye? ⁵Ana babwira:Omwana w'omuntu yene ye mwalimu w'esabato.⁶Hana hika,olwindi lusiku lw'esabato,olu Yesu ayingiraga omu chishagala,anakagi yigiriza.Mwali mulume mugumaokuboko kwage kwe kulyo kwali yumire.⁷Abashamuka b'ihano n'abafarisayobakagi singiriza Yesu,baka lola erhi abuka olusiku lw'esabato:Bakagi lonza enjira yokumushitaki.⁸Chikwone alimanyire entanya zabo ,anabwira omulume wali gwerhe okuboko kuyumire:Yimuka,onayimange aho omukagarhi.Anayimuka,anayimanga.⁹Na yesu ababwira:Mbadosize erhi biyemerirwe,olusiku lw'esabato,okujira ebinja erhi oku jira ebibi,oku chiza omuntu erhi oku muniga.¹⁰Lero,abasegeza amasu gage boshiabwira oyo mulume:Lambula oku boko kwawe.Anakujira,n'okuboko kwage kwanafuma.¹¹Bana yunjula oburhe ,bana hanulana gurhi bajira Yesu¹²Omuako kasangi, Yesu anaja oku ntondoagendi huna,obudufu bwoshi bwa hwer'eyo ali ahuna Nnamahanga.¹³Erhi bucha ahamagala abaganda bage,abarhola mwo ikumi na babirhi,bo ahga izino ly'entumwa:¹⁴Simoni,amuha elya Petro;Andreya,mulumuna wage;Yakobo;Yohana;Flipo;Batulumayo;¹⁵Matayo;Tomaso;Yakobo,mwene Alfayo;Simoni,ohamagirwe Zeloti;¹⁶Yuda,mwene Yakobo;na Yuda Iskarioti,olya wamuhindukaga.¹⁷Ahonoka bonabo,ayimanga omu ndekera,aha abaganda bage banji bali nabantu banji bomu Yudeya yoshi,ab'eyerusalemu nab'omu chishagala ch'oku nyanja y;etiro n'esidoni.Bali yishire bali mu yunvirhiza,abafumye n'endwala zabo.¹⁸Abali libuzibwe n'empusi mbi nabo ba fuma.¹⁹N'olubaga lwoshi lwa lonaz oku muhuma kwo,bulya emisi yakagi murhenga mwo yanaka bafumya boshi.²⁰Lero Yesu,ayinamula amasu oku baganda bage,aderha:Muli b'iragi mwe muli bakenyi,bulya obwami bwa Nnakasane buli bwinyu!²¹Muli b'iragi mwe mushalisire,bulya mwayishi yigurha!Muli b'iragi mwe muli mwa laka buno,bulya mwayishi ba omu bushagaluke!²²Muli b'iragi mwe ,erhi abantu baka bashomba,hano baba hinva,bakamulahira n;oku kabaderha oku muli babi enyanya z'omwana wo muntu!²³Mushagaluke ago mango muna chishinge bulya oluhembo lwinyu luli lunene omu mpingu;bulya ntyo kwo b;ishe balibuzagya abalebi.²⁴Chikwone,buanya emwinyu,bagale,bulya mugwerhe olwinyu luhembo!²⁵Buhanya bwinyu mwe muyigusire,bulya mwayishi shalika!Buhanya bwinyu mwe muli mwa sheka buno,bulya mwayishi ba omu mishibo n'omu milenge!²⁶Buhanya,amango abantu boshi bayishi derha bwinja enyanya zinyu,bulya nyo kwobishe bakajira emalanga g'abalebi babi!²⁷Chikwone mba bwizire,mwe muli mwa nyunva:Musime abshombanyi binyu,mujirire ababashomba aminja,²⁸mukagisha abaka ba heherera,mukahunira n'abali bamulibuza.²⁹Erhi hakaba owa kushurhira omu irhama liguma,omuhindulire n'elindi.Nka hakaba owa kurhola ikoti lyawe,orha mulahizagya mpu arha rhole n'ensimisi yawe.³⁰Ohe ngasi ye wakuhuna,orhanahunaga akantu kawe emw'owaka kurhola ko.³¹Ebi mwakalonza abantu babajirire,bajirire byo nabo.³²Nka mwaka sima abamusima,munkwa muchi mwanka habwa?abapagani nabo banakasima ababa sima.³³Erhi wanka jieira aminja oka kujirira aminja,luhembo luchi wakayishi habwa?abapagani nabo banakajira ntyo.³⁴Erhi mwanka kaba abamulangalire oku bamulyula,luhembo luchi mwakayishi habwa?abapagani nabo banaka kaba abapagani,lyo bagalulirwa oku byanali.³⁵Chikwone musime abashombanyi binyu,mujire aminja,mukabane murhana langalire bichi.N'oluhembo lwinyu lwayishi ba lunene,mwana yishi ba bana bowe nyanya,bulya buli bwinja oku barhavuga munkwa n'oku b'emirhimamibi.³⁶Mube n'omurima mwinja ,nk'oku sho winyu aba wa murhima mwinja.³⁷Murha twaga olubanja,murhanaka yishi twirwa olu banja;mu rhana hanaga,murhakanahanawa;mubabalire,mwayishi babalirwa.³⁸Muhe,banayishi muha: Bayishi bulagira omu mifuko yinyu echipimo chinja,chisindagire,lushaganye lunali lusheshe;bulya bayishi bapimira n'echipimo mwayishi pimirwa.³⁹Achiribabwira ogu gwindi mugani:K'omuhurha gwana hek'ogwabo muhurha?ka barhanka rhogera boshi omu mwina?⁴⁰Omuganda arhalushiri omwalimu;chikwone abaganda oyenire aba nk'omwalimu wage.⁴¹Bulya gurhi obona ehyasi hili om'isu lya mwene winyu ,orhana bone enduluma y'omurhi guli om'isu lyawe?⁴²erhi gurhi wanka bwira mwene wawe:Mwene wani,oleke nkul'ehyasi hili omu isu lyawe,we orhali wabona enduluma y'omurhi eli omu lyawe?eyindyalya,orhangi rhenza enduluma y'omurhi eli om'isu lyawe,lyo wayishi bona gurhi warhenza ehyasi omu isu lya mwene wawe.⁴³Arhali omurhi mwinja gwo gurhenza amalehe mabi,erhi omurhi mubi gurhenze amalehe minja,⁴⁴Bulya ngasi murhi gunamanyirwe oku malehe gagwo.Barhahumbula malehe omu mishugi,n'oku makererhe barhahumba kwo malehe ga mizabibu.⁴⁵Omuntu mwinja anaka rhenz'ebintu binja omumuhako mwinja gwo mu murhima gwage,n'ababi banarhenze ebintu bibi omu muhako mubi;bulya omubwinji bw'omurhima lya akanwa kaderha.⁴⁶Bulya gurhi muka mpamagala

Nakasane,nakasane!murhanajira embi nka mubwira?⁴⁷Nayishi muyereka ndi ashushire omuntu okayisha emunda ndi,oyunva emyanzi yani ,anayikole. ⁴⁸Ashushire omuntu wa,yubakaga enyumpa,ahumba,ahumba bwenene,anahiraechiriba oku lwala.Enkuba nyinji yayisha,empusi nyinji yachikweba oku eyo nyumpa,erhana hirimaga,bulya yali nyubake bwinja.⁴⁹Chikwone owa yunva,arhanashimbulire,ashushire omuntu wayubakiraga ok'idaho,buzira musingi.Empusi yayihirimira kwo:lero yanahirima,okuhongoka kw'eyonyumpa kwali kunene.

Chapter 7

¹Erhi ayus'ezo nshambalo zosh'embere zo lubaga lwoshi lwakagi mu yunvirhiza,Yezu ayingir'e kapernaumu.

²Mukulu muguma wa basirika igana aligwerhe omukazi wali murhonyi wage,n'oyo ali lwazire bwenene,kulinzifa. ³erhi ayunva baderha enyanya za yezu,amurumira abashamuka b'abayahudi,mpu bagendi muhuna oku ayish'amufumize omukazi wage.⁴ Bana hika hofi na Yezu,bamuyinginga bwenene, n'okuderha ;Bishinganine omujirire ntyo; ⁵Bulya asim'obuko bwirhu'ye wana rhu yubakirag'isengerero lirhu.⁶Yezu,anagenda boshi nabo,erhi arha chihika hofi n'enyumpa,oyo mukulu w'abasirika arhum'abira bage mpu bamubwire;N'nahano orhachi rhanye,bulya ntashinganini oje omu mwani. ⁷Ebyo byo byana rhumaga nachuganya niene oku ntakaja emunda oli niene.Chi kwone oderhe kanwa kaguma,n'omukazi wani afuma.⁸Bulya nani nankarhegekwa n'abakulu,ingwrhe abasirika nani nka rhegeka;na mwire muguma ;Genda,anagende;n'owindi,isha anayishe;n'omukazi wani;jira hilebe anahijire.⁹Erhi Yezu ayunva eyo myanzi,asima oyo mukulu wa basirika,na,anahindikira olubaga lwali mushimbire,aderha;Mbabwizire,choli omu israel nta sigi bona y'obwemere bunene bulink'obu.¹⁰Erhi bagaluk'eka,abantu balirhumirwe n'omukulu,bashingana olya mukozi wali lwazire anafumire.¹¹Olusiku lushimbulire,Yezu agenda omu lugo ludesirwe Naini;entumwa zage n'olubaga luinjilwajaga lwagenda bonaye.¹²Erhi akol'ahika omu muhago,alaga,babarhwire omufu bajigubisha,mwana muguma wa nina,ali mukana;hali bantu banji bomu murhundu bali mulusize.

¹⁴Ayegera,ahuma oku isanduku.Abalimubarhwire ba yimanga.Aderha;murhabana,nkubwizirekwo,oyimuke.¹⁵olya mufu atamala anarhondera aderha.Yezu anaja emunda nina ali.¹⁶Boshi ba gwarwa n'echoba,bana kuza N'namhanga,bakaderha;omulebi mukulu anarhu bonekire,na Nnamahanga anarhandwire olubaga lwage.¹⁷Ogwo mwanzi guyerekire yesu gwayalagala omu buyahudi bwoshi n'omu bihugo byoshi bye burhambi.¹⁸Yohana amanyisibwa eyo myanzi yoshi n'abaganda bage.¹⁹Abahamagala mwo babirhi,anabarhuma emunda Yesu ali,mpu baji mubwira:Kaw'olya wayishi isha,erhi rhugwasirwe rhulind'owindi? ²⁰Erhi bahika hofi na Yesu,baderha:Yohana Mubatiza anarhurhumire emund'oli,mpu rhuderhe:Kaw'olya wayishi isha,erhi rhugwasirwe rhulind'owindi?²¹Honaho,Yesu afumya bantu banji e'ndwala ,obulema,abazimu babi,n'emihurha minji ayigalulir'okubona. ²²Anabashuza mpu:Gendi mukanirire Yohana ebi mwabwine n'ebi mwayumvirhe:Emihurh'engwerhe yabona,ebirema bigwerhe byagenda,ab'ebibenzi bamachesebwa,bana murhunva bagwerhe bayunvaemifu yamafuka,omwanzi gw'akalembe gwama yalagazibwa emw'abakenyi. ²³Iragi ly'olya orhakasarhala erhi nie ntuma.²⁴Erhi balya Yohana alirhumire bagenda,Yesu arhonder'abwir'olubaga,ebiyerekire Yohana mpu:bichi mwalijiri lol'omwirungu?ka mashekesheke galigazunguzibwa n'empusi? ²⁵Chi,bichigi mwalijiri lola?ka muntu oyambirh'e mishangi ye chishingo? alagi,chabayambal'emishangi minja,n'abalama omu binja,ch'omunyumpa z'obwami baba.²⁶Bichigi mwaligi jiri lola?ka mulebi?Nechi,nkudesirhe,kulusha n'omulebi.²⁷Oyo yob'oyandisirwe:lola,ntumir'e ntumwa yani emalanga gawe,oku ekubul'e njira yawe embere lyawe. ²⁸M'mubwizire oku,omu babusirwe n'abakazi;Ntaye mukulu obali mwo nkaba Yohana.Nantyo,oli murho bwenen'omubwami bwa N'namahanga ye mukulu bwenene kumulusha. ²⁹N'olubaga lwoshi lwayunvirhe,chiru n'abana byaha badimire N'namahanga,omu kubatizibwa obubatzizo bwa Yohana; ³⁰Chikoki abafarisayo na balimu b'ihano,okurhayemera obubatziza bwage, baganyagusa e'malanga gabo oburheganye bwa N'namahanga.³¹Indigi naka gerera kwo lino ibirha,nandi bashushire? ³²Bashushire abana batamire ah'olubaga lunji banali babwirana bone na nene,mpu:Ramuzihir'akarhere,murhana samaga;Rhwananzire e'ndulu,murhanalakaga.³³Bulya Yohana Mubatiza ayishire,arhalyaga mugati arhana nywaga manvu,chimwaderha mpu:Alimwo omuzimu. ³⁴Omwana w'omuntu ayishire,akigi lya anakagi nywa,chi mwaderha mpu:Alimudambye anali mulalu,mwirw w'abana byaha na bantu bakalamu kabi. ³⁵Ch'obumanye abana bage boshi babudimire.³⁶Mufarisayo muguma ayinginga Yesu mpu baji lya bonaye.Yesu ana daha omu nyumpa yo mufarisayo,anarhondera alya. ³⁷Alaga n'omukazi muguma munabyaha wali omu chishagala,erhi amany'ok'ali alya omu mwoyo mufarisayo,aler'ichupa lya albatre liyunjwire malashi, ³⁸Anayimanga enyuma ,aha magulu ga Yesu.Akagi laka;n'erhi kuba kasangi amulobya amugulu n'emilenge yage,agali ihorhola n'e nviri zage,aganunugurha,anagashig'amalashi.³⁹Olya mufarisayo wamulalikaga erhi'abon'okwo,achidosa emurhima:Ink'oyu muntu anali mulebi,anali amanya mukazi much'oyu wamuhumaga kwo n'obworhere bwage,anal'amany'ok'ali muna byaha.⁴⁰Yesu aderha,anamubwira erhi:Simoni,ingwerhe oku nakubwira.Nay'ashuza erhi:Mwigiriza,derhaga.⁴¹Bantu babirhi baligwerhe omwenda gw'owabo:Muguma aligwerh'omwenda gwa ngoyi magana garhanu,n'owindi magana garhanu. ⁴²Nankwoku barhaligwerhe bichi bakalyula,abafwa bonjo bombi oku mwyenda yabo.Indi wakamusima kulusha? ⁴³Simon ashuza:Inchikebirwe oku olya wababwirwe oku binji.Yesu amubwira:Wadesire bwinja.⁴⁴Lero,ahindikira olya mukazi,abwira

Simon:kobwine oyu mukazi?Nadahire omu nyumpa yawe,arhanampir'amaishi gokunshuka amagulu gani,chi yehe,anagalobize n'emilenge yage,amana gahorhola n'enviri zage. ⁴⁵Orhacho nunugusire,chi yehe,chi yehe,kurhenga nadahaga arhachihusa okununugurha amagulu gani.⁴⁶Orhacho bulagire amavurha omwirhe lyani;chi yehe,anabulagir'amalashi oku magulu gani. ⁴⁷Chochirhumire,nkubwizire oku,ebyaha byage binji bya babalirwe:bulya ana nzigire bwenene.Chi ngasi oyu bababalira hitya,anazigire hitya.⁴⁸Anabwira olya mukazi mpu:Ebwaha byawe bibabalirwe. ⁴⁹Abakagi lya haguma naye barhondera bachidosa mpu:ye muntu much'oyulira,oli wababalira chiru n'ebyaha? ⁵⁰Chi Yesu abwira olya mukazi mpu:O'bwemere bwawe bwakuchizize,genda n'omurhula.

Chapter 8

¹Kwanaba kandi ,Yesu agenda ajageragera omu Ngo n'omu Bishagala,ajag'ayigiriz'emyanzi y'akalembe y'obwami bwa N'namahanga. ²Baly'ikumi na babirhi balimukulikire haguma n'abakazi afumagy'abazimu babi n'endwala:Maria Mngadalena,warhenhenzebagwa mwo bazimu nda, ³Yane muka Kuza murhambo wa Herodi,Suzana n'abandi banji,bakagi barhabala n'ebirugu byabo.⁴Olubaga lunji lwalundumana,n'abantu bajaga barheng'omu bishagala baja mushimba,abatw'ogu muganyi: ⁵Muhinzi muguma ahuluka mpw'ajimira emburhozage.Erhi aly'amira,mburho nguma zarhoger'eburhambi bw'enjira:Zalabarhwa ,n'orhunyunyi rhw'emalunga rhwazirya. ⁶Ezindi zarhoger'oku chikunguzo:Erhi zimera,zayuma,bulya zirhaali chigwerh'emboho.⁷Ezindi zarhoger'omu mishugi :Erhi emishigi emera haguma nao yazifundeza. ⁸Ezindi zarhoger'omu badaka binja:Erhi zimera,zanaburha ngasi nguma igana.Erh'aba amaderha ntyo,Yesu ayakuza n'izu linene mpu:Ngasi ogwerhe amarhwiri g'okuyumva ayumve!⁹Entumwa zage zamudosa ogomugani kwo kuderha gurhi. ¹⁰Ashuza:mwehe mwahabirwe okumanya amahwe g'obwami bwa N'namahanga;ch'oku bandi,ebyo banakababwira by'omu migani,Iyo nkabakalola barhabonaga,na bakayumvirhiza barhayumvagya. ¹¹Alagi ok'ogu mugani gudesire:Emburho,kali kanwa ka N'namahanga. ¹²Ezali eburhambi bw'enjira,bo balya bakayumva ;na lyangombe ayishe,anarhenze o'mwanzi omu mirhima yabo,ebwa kuyoboha mpu bakayemera bana chunguke. ¹³Ezali oku chikunguzo,bobalya,amango bamayumva omwanzi,banaguyankirire n'obushagaluke;chikwoki barhachigwerhi e'mizi,banayemere kasanzi ,bana hirime amngo g'amarhangulo. ¹⁴Ezarhogire omu mishugi ,bo balya,bakaba bayunvirh'omwanzi,banachigendere,banaguleke guhahe n'ebihamba,obugale n'okusim'a e'byomukalamu,barhanali kwo malehe gakola gayezire. ¹⁵Ezarhogire omu badaka binja;bo balya,erhi bakayunva o'mwanzi n'omurhima gwobwikubagirwa na mwinja,banaguseze,banali kw'amatunda n'obushibirizi. ¹⁶Ntaye muntu,wankaba amayasa itara,agali libwikira,erhi alibike omu ntalule;chi kwoki analimanike emalunga,Iy'abaja omunyumpa babona obulangashane. ¹⁷Bulya ntabyo bifulisirwe birhakafululwa,ntalyo ihwe lirkakamanyikana linabonekane mulegerege. ¹⁸Kugiga;muchichage bwenge okubyo mukayumva;bulya bayishi ha ogwerhe,chi okuye orhagwerhi bayishi munyaga chiru nehi achikubagire mpu agwerhe.¹⁹N'nina na bene wabo Yesu bayishimulonza chi barhamuhikaga ho erhi lubaga lurhuma. ²⁰Bamubwira mpu:Nyoko na bene winyu bali e'mbuga,banachifinjire bakubone. ²¹Ch'abashuza mpu:Nyama na bene wirhu,bo balya bakayumva omwanzi gwa N'namahanga,banagujire.²²Lusiku luguma,Yesu ashon'omu bwarho n'entumwa zage.Ababwira:rhugerere olundi lunda lw'enyanja.Bana genda. ²³Omumango bakagi rhulira obwarho,Yesu ahunira.Akalaba kazuka oku Nyanja,obwarho bwayunjula mishi,balikola ebwa kuhererekera. ²⁴Bayegerera bamutula,baderha erhi:Mwalimu,mwalimu,rhwama hererekera!Erh'azuka,ashoholer'empusi n'ebivumba,byahulika,n'omurhula gwaba.²⁵Agali babwira erhi:ngahi obwemere bwinyu buli?Bagwarhwa n'omusisi bana somerwa,barhondera babwirana bone oku bone mpu:aligi ndi oyu yehe,oliwa rhegeka chirw'empusi n'enyanja,binamukenge?²⁶Bayichirir'omu chihugo che Gerazenia,ishiriza lye Galilaya. ²⁷Erhi Yesu ahonoer'okwidaho,anabona ahambere lyage omuntu womwecho chishagala,waligwerhwe n'abazimu banji.Kurhengerira mira arhachikagika yambal'emishangi,arhanachikagi kalala omunyumpa,ch'omu byusha.²⁸Erhi anabona Yesu,aband'endulu,achirhimba ahamalu gage,aderha n'izu linene erhi:Bichi rhwembi,Yesu,mugala wa N'namahanga we nyanya bwenene?Inkuyinginzire,orhandibuze. ²⁹Bulya Yesu akigi rhegek'omuzimu mubi arhenge mw'oyo mutu,al'ama muzimuha kurhenga mira;balikola bakamushweka n'obunjogoro n'ebyum'omagulu,chikurharhumaga arhakatw'emigozi,n'oyo muzimu akamukurubukan'omwirungu.³⁰Yesu amudosa erhi:Izino lyawe wendi?Legio,kw'ashuzize.Bulya bazimu banji balibama mudaha mwo.³¹Banamuhuna bwenene mpu Yesu arhabarhegeke oku baj'omu kuzimu.³²Aholir'omu ntongo mwaly'obuso bunene bwe ngulube zakagi gera.Nabo bazimu bayinginga yesu mpu abayemerere baje omwezo ngulube.³³Abazimu barheng'omwoyo muntu ,baj'omu ngulube,n'obuso bwanalibirh'omu mishozi zachiyoh'omu nyanja,zana chizika.³⁴Abakagi zilang'erhi babon'oku byabire,bazing'omulindi baji lumiz'omwanzi omu chi shagala n'omu mirhundu.³⁵Abantu bakagenda bajilola oku byabire.Bayish'emunda Yesu ali,banashigana olya muntu abazimu barhengaga mwo,atamire aha magulu gage,ayambirhe,agwerhe n'obukengere bwage bwinja;bana gwarhwa n'omusisi.³⁶Ababwine gurhi byagerekanaga bakabashambalira gurh'oyo musire anafumaga mwo.³⁷Abantu boshi b'echihugo chaba Gerezania bayinginga Ysu mpu achiyegule nabo,bulya balikola bayobohire bwenene.Yesu ashon'omu bwarho,anachigalukira.³⁸Olya muntu warhengaga mw'abazimu amusngera mpu babere bo naye.Chi Yesu amugalula,aderha ntya: ³⁹Ogaluk'omunyumpa yawe ,onagendiganira ngasi byoshi N'namahanga anakujirire.Achigendera,anaj'ayalagaza omu lugo lwoshi ebi Yesu amujirire.⁴⁰Erhi agaluka,Yesu olubaga lwamuyegereza,bulya boshi bakagi mulinda. ⁴¹Alaga,hanayish'omuntu mpu ye Yayiro,ali mukulu w'isengerero.Achijahika aha magulu gag'anamuyinginga mpw'adah'omu nyumpa yage,⁴²Buly'aligwerhe munyere

muguma yene wa miaka hof'ikumi n'ibirhi aly'obufa. Erh'akola ayija, olubaga lunji lwamugorha.⁴³ N'obo haly'o mukazi wakagi dw'omuko kurhenga miaka ikumi n,ibirhi,n'oy'aly'amachimala e'birugu byage byoshi oku bafumu,na ntaye chir'omuguma wamufumize. ⁴⁴Amuyish'enyuma,ana hum'oku chishumiro ch'omushangi gwa Yesu.Honah'omuko gwanakala. ⁴⁵Yesu aderha mpu:Indi wampumire kwo?Lero erhi boshi bachiha kana,Petre n'abambali ba boshi bamubwira erhi:Mwalimu,olubaga lukulundumine kwo lunakugosire,ogali derha mpu:Ind'ompumire kwo? ⁴⁶Chi Yesu ashuz'erhi:Haly'owampumire kwo,bulya nayunvirh'oku emisi yantenzire mwo. ⁴⁷Olya mukazi,erhy'abon'okw'amagwarhwa,ayisha yeshi aj'ajuguma achijahik'oku magulu gage,anachishobek'embere ly'olubaga lyoshi bulya gurhi ana muhumaga kwo,na gurhi anafuga honaho. ⁴⁸Yesu aubwira mpu:Mwali wani,obwemere bwawe bwakufumize;genda n'omurhula. ⁴⁹Okw'achir'aderha,emw'omukulu w'isengero amubwira mpu:Mwali waw'amafwa;orhalibuze mwalimu. ⁵⁰Chi Yesu,erh'ayunva ntyo,abwir'omukulu w'isengero:Orha yobohe,oyemere kwone,achira. ⁵¹Erh'ahika ahaka,ntaye muntu ayemerire badaha bombi,nkaba Petro,Yohana na Yakobo,n'ishe na nina w'omwana. ⁵²Bboshi bakagi laka n'okuchilumbwij'enyanya zage.Lero Yesu aderha mpu:Murhalake;arhafiri,ch'ahunire. ⁵³Bana mushekereza bulya bali manyir'oku anafire. ⁵⁴Chikoki amugwarh'okuboko,anaderha n'izu linene erhi:We mwana,zuka. ⁵⁵O'muka gwage gwana mushubira mwo,honah'anazuka;Yesu anarhegeka mpu bamuh'ebiryo. ⁵⁶Ababusi bolya mwananyere basomerhwa bwenene,ana bakomereza ou ntaye muntu babwira ebyabire.

Chapter 9

¹Yesu,erh'ab'amashoboza balya ikumi na babirhi,abah'emisi n'obuhashe e'nyanya lya bazimu boshi,haguma n'oburhwali bwokufumya endwala. ²Abarhum'okugendi yigiriz'obwami bwa N'namahanga,n'okufumy'abalwala. ³Murhahekaga kantu kosh'omu lugenzi,ababwira,chir'akarhi,chir'enshoho,chir'omugati,chir'enfaranga,murhana chibwikaga mishang'ibirhi. ⁴Omunyumpa nguma numa mwayishi ja mwo,munamubere;kuhika muyishi genda. ⁵N'erh'ankaba,abantu barhamu yankiriri,munarheng'om'olwo lugo,mugukumule n'enshando zinyu,chibe chagizo chinyu enyanya lyabo. ⁶Bagenda,banaja bagera ngasi chishaga oku chindi,baja yigiriz'omwanzi gw'akalembe,bafumya n'abalwala ngasi hoshi. ⁷Mwami Herodi erh'ayunva baderha ngasi byoshi bili bya jirikana,ahaba gurrh'ajira.Bulya baguma bakaderha mpu Yohana anafusir'omu bafu; ⁸Abandi,pmu Eliya oyo wagalusire,na bandi,mpu muguma omu balebi bamira wafure. ⁹Chi Herodi akaderha mpu:Natwire Yohana irhwe;aligi ndi,oyu di nayunva baderhera ebiri nke byo?Alongerez'okumu bona. ¹⁰Entumwa,erhi zikaluka,zashambalira Yesu ngasi byoshi zazijire.Abarhola haguma naye,bana chiyegula,eburhambi bw'olugo luhamagirwe Betisayida. ¹¹Embaga,erhi zimuyunva,zamushimba.Yesu abayegereza,akababwira enyanya lya bwami bwa N'namahanga;afumya n'abali lonziz'okufuma. ¹²Bulya byalikola bijingo,balya ikumi nabarhi bamuja ho,banamubwira erhi:Lik'olubaga,lyo luj'omu bishagala n'omu bigala bya hofi,luji handa lulonze n'ebi lwalya;bulya hano rhuli lir'irungu. ¹³Yesu ababwirhe mpu:Mubahe mwene ebi balya.chi bamushuza erhi:Rhugwerhe migati irhanunu yone na nsamaki zibirhi,nkaba rhugende rhene rhuji gul'ebilyo byokulis'aba boshi. ¹⁴Nobwo,hali balume hofi bihumbi birhanu.Yesu abwir'abaganda bage mpu:Mubatamaze ngasi chirhumbi bantu makumi garhanu. ¹⁵Bajira ntyo,babatamaza boshi. ¹⁶Yesu arhol'erya migati irhanu na zirya nsamaki zibirhi,anayinamul'amasu gag'emalunga,abigisha.Agali bivuna,anabiha abaganda bage,mpu babigabir'olubaga. ¹⁷Boshi balya banayigurha,bamugalulira biriri ikumi na bibirhi biyuniwir'ebirholo basizagya. ¹⁸Lusiku lugum'erhi Yesu aly'ahuna bwifufu,erhi ali haguma n'abaganda bage,abadosa el'idoso mpu:banaka derha mpu niendi: ¹⁹Bashuza erh:Yohana Mubatiza,n'abandi mpu Eliya;n'abandi,mpu mugum'omu balebi bamira ye wafusire. ²⁰Abadosa,mpu na ninyu,munaka derh'oku nie ndi?Petro ashuza erhi:Kristu wa N'namahanga. ²¹Yesu abakomereza bwenene oku barhakubwiraga ndi. ²²Ayushula oku byalishinganine omwana w'omuntu alibule bwenene,n'okulahirwa n'abagula,n'abashamuka bihano,n'abayandisi,ayirhwe,anayishi fuka olusiku lwa kasharhu. ²³Agali babwira boshi erhi:Erhi hakab'olonziz'okuyisha emunda ndi,anarhangi chilahira yene,abarhule omusalaba gwage ngasi lusiku,ana nshimbe. ²⁴Buly'owalonz'okuchiza obulamu bwage abuheza,ch'owana buheze erhi nie ntuma abuchiza. ²⁵Na makwanene machi omuntu okugwarh'igulu lyoshi,erhi aka chishereza erhi achiheze yene? ²⁶Bulya ngasi yeshi wanabe nshonyi zani n'enshonyi z'emyanzi yani,omwan w'omuntu ayishi mubera nshonyi,amangw'ayish'omwiringe lyage,n'ely;ishe na bamalaika bachire. ²⁷Mmubwizire okuli,baguma baguma omwaba bali hano barhakafwa barhana bon'obwami bwa N'namahanga. ²⁸Erhi hagera nka nsiku munani ahanyuma lyokuderh'eyo myanzi,Yesu arhola Petro,Yohana na Yakobo,banasoker'oku ntondo bajihuna. ²⁹Erh'akol'ali ahuna,enshusho y'amalanga gage yahinduka,n'omushangi gwage gwalangashana gwaba mweru. ³⁰Aho,bantu babirhi bakaganira boshi naye:Hali Musa na Eliya, ³¹Bo,babonekanag'omw'irenge,bakashambal'emwanzi yokugenda kwage ayishi hikiriz'e Yerusalemu. ³²Petro n'ababo bali bamazidoherwa n'eliro;ch'erhi basinsimuka,babon'irenge lya Yesu n'abo bantu babirhi bali boshi naye. ³³Amang'abo bantu bachiyegulaga na Yesu,Petro amubwira erhi:Mwalimu,kuli kwinjwa rhubere hano;rhuyubake bigala bisharhu,e'chawe,e'cha Musa,n'echa Eliya.Arhamanyaga bichi ali aderha. ³⁴Erhi ali aderha ntyo,olwikungu lwayisha lwababwikira;n'abaganda bage bagwarhwa n'echoba erhi babona baj'omu lwikungu. ³⁵N'omulwikungu mwarheng'izu, lyaderha ntya:Oyu ali mugala wani mwishogwa:mumuyunvwe! ³⁶Ely'izu erhi liyunvikana,Yesu alikol'ali yene.Abanda bahulika,barhanabwirwngw ndi,agamamango ebi babwine. ³⁷Erhi bucha,bakola bahono kakurheng'ou ntondo,olubaga lunji lwashokolera Yesu. ³⁸Naho,muntu muguma anayam'omulubaga mpubahulika:Mwalimu,nkuhuni'olole kw'omwana wani,buly'aba muguma yene. ³⁹Omuzimu anaka mugwarha,honaho anayame;n'oyo muimu anamuzunguze bwenene,amurhene olufula,anayishi mulika kwa bulagirire,erhy'amana muvuna vuna yeshi. ⁴⁰Nahunir'abagand bawe mpu bamuhinve chi barhahashire. ⁴¹Iburha lirhagwerhi bwemere,na nkola mabi,kwo Yesu ashuzize,kuhika mangachi nana bere haguma naninyu,na kuhika mangachi mulindirira?Lerha mugala wawe hano. ⁴²Okw'aja yegerera,olya mushetani amukweb'okw'idaho,anamuzunguza n'emisi,chiYesu ayagulira omuzimu mubi,afumya omwana anamugalulir'ishe. ⁴³Boshi basomerhe n'obukulu bwa N'namahanga.erhi nasi muguma achiri asomerwa n'ebi Yesu akagi jira byoshi,abwir'abaganda bage erhi: ⁴⁴Mwehe,ebi mubiyunve bwinja:Omwana womuntu ahanw'omu maboko g'abantu. ⁴⁵Ch'abaganda barhayunvagy'ako kanwa;kali kafulik'emwabo,lyo barhamany'oku kafafanula;bana yoboh'oku mudosa. ⁴⁶N'obo,entanya zabayish'emurhima,balonz'okumanya indi mukulu omu

karhi kabo. ⁴⁷Yesu,erhi abon'entanya zomu mirhima yabo,arhol'omwana murho,amuheb'aha burhambi bwage,
⁴⁸Anababwira ntya:owana yegerez'oyu mwana murho okw'izino lyani erhi anyengerezize nie nanene;na ngasi
 wanana nyegereze erhi ayegerezize owantumaga.⁴⁹Yohana aderha mpu:Mwalimu,rwabwine omuntu oli
 wahinv'abazimu okw'izino lyawe;rhwamana mulahiza bul'y'arha rhushimba. ⁵⁰Murhamulahize,kwo Yesu
 amushuzize;buly'orhali mushombanyi winyu erhi ali oluhande lwinyu.⁵¹Erhi akasanzi aligwasirw'arheng'en'igulu
 kayegerera,Yesu ahiga okuj'e Yerusalemu. ⁵²Arhum'entumwa zamushokolera,barhol'enjira banaj'omu chishagala
 chiguma cha Basamaria,lyo bamurheganyiz'echihando. ⁵³Chi barhamuyankiriraga,buly'aliyerekir'e Yerusalemu.
⁵⁴Abaganda Yakobo na Yohana,erhi babona ntyo,baderha mpu:Muchiza,kolonzize rhurhegeke oku omuliro
 guruheng'emalunga guna basirize? ⁵⁵Yesu abahindukira,abashoholera,aderha ntya:Murhamanyiri muka muchi
 omuli mwo. ⁵⁶Buly'omwana w'omuntu ayishira,arhali enyanya ly'okuhez'emirhima y'abantu,chikoki
 ly'abayokola.Anaj'omuchindi chishagala.⁵⁷Erhi bali omunjira,muntu mugum'amubwira mpu:Muchiza,nayishi ka
 kushimba ngasi hoshi wanaje. ⁵⁸Yesu amushuza mpu:Banyambwe bajir'omukumba,orhunyunyi rhwomu
 malunga rhujir'enyogo:Ch'omwana w'omuntu arhajira chiru ah'aka rherekez'irhwe lyage.
⁵⁹Abwir'owindi:Nshimba.Anashuza mpu:Muchiza,orhani ndikula ngende nji bisha larha. ⁶⁰Chi Yesu amubwira
 ntya:Olek'emifu ebish'emifu yabo;na nawe,gend'oji yigiriz'obwami bwa N'namahanga. ⁶¹Owindi aderha
 mpu:Muchiza,nakushimba,ch'orhangi ndikula nji sengeruk'abomu mwani. ⁶²Yesu amushuza mpu:Ngasi yeshi
 wakaheb'okuboko oku nfuka,akachiri kebagana,erhi arha shinganini obwami bwa N'namahanga.

Chapter 10

¹Enyuma ly'aho,N'nakasane achiri chishoga bandi baganda makumi gal'inda,anabarhuma babirhi babirhi bamushokoler'omu biahagala byoshi na ngasi hoshi yen'aligwasirw'aje. ²Ababwir'erhi:Emwaka yokuyimbul'eri minji, ch'abakozi bali batya.Intyo muhunag'omukulu w'emiaka arhum'abakozi omu miaka yage. ³Gendi;alaga,nmurhumire nka banabuzi omu kagarhi k'ensimba. ⁴Murhahekaga bivumba,erhi nshoho,erhi birato,murhanalamusagya muntu yesh'omu njira.⁵Ngasi nyumpa mwanaje mwo,munarhangi derha ntya:Omurhula gub'okweyi nyumpa! ⁶Nank'omwo mwakaba muli omwana w'o murhula,omurhula gwinyu gunadekerer'enjanja lyage;nabuzira ntyo,gwanamugaka kwo. ⁷Munaber'omweyo nyumpa,muka lya,munaka nyw'ebi bakabaha;buly'omukozi ashinganin'okukamarha.Murhajaga nyump'oku yindi.⁸Omu ngasi chishagala mwanaje mwo,bakamuyankirira,munaly'ebi bamurheganyize, ⁹munafumy'abalwala bamuli,munababwire:Obwami bwa N'namahanga bumuyegerire.¹⁰Ch'omu ngasi chishagala mwanaje mwo,nka barhamuyankiriri,munaj'omu njira za cho,munaderhe ntya: ¹¹Rhugukumwire chir'oluvu lw'echigala chinyu lw'ali nanir'oku nshando zirhu rhumusigire lwo;chikoki muna manyag'ok'obwami bwa N'namahanga buyegerire. ¹²Nmubwizire ok'olwo lusiku Sodoma ayishi babalirwa kulush'echo chishagala.¹³Obuhanya e'mwawe,Chorozani! obuhany'emwawe,Betisayida!bulya,e'bisomerine byajirikanag'emwinyu bichijirikanag'e Tiri n'e Sidonia,rhinga mira bagokolaga,banarhol'ama saki n'oluvu. ¹⁴Cho chirhumire,olusiku lw'okutw'olubanja,Tira na Sidonia bayishi babalirwa kubalusha. ¹⁵Nawe,kapernaumu,wayinamulagwa kuhik'omumalunga,wayishi honolwa kuhik'omu nshinda y'abafwire.¹⁶Nasi obayunva erhi ny'ayunvirhe,na ngasi obakabulir'erhi ny'akabulire;na ngasi onkabulira erh'akabulir'owantumaga.¹⁷Balya makumi gal'inda bagaluka n'omushingwe,baderha mpu:N'nahamwirhu,chiru n'abazimu barhukenzire erh'izino lyawe lirhuma. ¹⁸Yesu ababwir'erhi:Nalanguzize shetani ahon'emalunga nka mulazo. ¹⁹Lolagi,nabahir'obuhashe bwokulabarh'enjoka n'empirhi;n'enyanya ly'obuhashe bwoshi bw'omushombanyi;na ntacho chanachi balibuze. ²⁰Chikwoki,murhashagaluke buly'abazimu bamukenzire;chi mushagaluke buly'amazino ginyu gayandisirw'omu mpingu.²¹Honaho,Yesu ayunjuzibw'obushagaluke kugerera Muka Ochire,anaderha ntya:Nkukuzize ,Larha,Muchiza w'empingu n'igulu,bulya kub'ebi wabifulisir'abirhonzi n'abobwenge bwinji,n'okuba wabifulwire oku bana.Nechi,Larha,nkukuzize bulya kwo walonzize ntyo.²²E'bintu byoshinabihabagwa na Larha,na ntay'oyishi omugala yendi,nkab'ishe,erh'ishe yendi,nkab'omugala n'oy'omugala alonziz'oku mfululira.²³Anahindukir'abaganda bage,ababwira bufunda erhi:Iragi ly'amasu gabwin'ebi mugwerhe mwabona! ²⁴Bulya mubwizir'oku balebi banji na bami bachifinjir'okubon'ebi,barhana bibonaga,bayunvw'ebi mugwerhe mwayunva,barhana biyunvagya.²⁵Mulenga muguma w'amarhegeko ayimuka,anabwira Yesu ebwa kumurhangula mpu:Mwalimu,gurhi nakajira lyo nyima akalamu k'ensiku n'amango? ²⁶Yesu amubwira mpu:Bichi biyandisirw'omu marhegeko?Bichi oka soma mwo? ²⁷Amushu mpu:oka zigira o'Muchiza,N'namahanga wawe,n'omurhima gwawe gwoshi,n'emisi yawe yoshi,n'entanya zawe zoshi;n'omulungu wawe nkoku ochizira wene. ²⁸Yesu amubwira,washuzize bwinja;jira ntyo,wabon'akalamu.²⁹Chi yehe,okulonz'achikule shonyi,abwira Yesu erhi:N'omulungu wani yendi? ³⁰Yesu achiri rhol'akanwa,ashuz'erhi:Muntu mugum'arhengag'e Yerusalemu ahonoker'e Yeriko.Arhoger'omu kagarhi k'ebishumusi,byamunyaga ngasi byosh'ali gwerhe,byamushurha,byanachigendera,byamusig'ali obufa.³¹Mudahwa muguma,okwiragi ahonok'omweyo njira,erh'abon'oyo muntu ager'olwindi lunda.³²Mulawi muguma,nay'erh'ahika aho,erh'amubona,achigerera.³³Chi Musamaria muguma,abalamaga,erh'aja ho,ayunjula bwonjo erh'amubona. ³⁴Ayegera,anamushwek'ebironda byage,anabibulagira kw'amavurha n'idivayi;agali mushonez'oku ndogomi yage,amuhek'omu mw'ebigolo,anamuhanda kwo. ³⁵Erhi bucha,arhenza mafundo gabirhi,agaha n'ebigolo,aderha erhi:Omulange bwinja,na ngasi byoshi wakolesa kulush'ebyo,nakulyula hano ngaluka.³⁶Omwabo basharhu ind'obwine nka ye mulungu w'oyo warhogerag'omu kagarhi k'ebishumusi? ³⁷Olya wamu fwaga bwonjo,kw'oyo mulenga w'amarhegeko ashuzize.NaYesu amubwira mpu:Genda naw'oji jira ntyo.³⁸Erhi Yesu ab'ali omunjira b'ona baganda bage,aj'omu lugo luguma,n'omukazi muguma,ye Marta,amuyegerez'omu mwage. ³⁹Aligwerhe mulumuna wage,ye Mariya,yehe,achitamalir'okumagulu go Muchiza,akayunvirhiz'omwanzi gwage. ⁴⁰Marta,erh'emikolo minji minji y'omu nyump'emuzonzire,ayegera anaderha erhi:Muchiza,k'ebyo birhakubwiziri gurh'obu mulumuna wani andekir'emikolo niene?Mubwirag'antabale. ⁴¹O'Muchiza amushuza mpu:Marta,Marta,ogwerhe wachilibuza wanakoyakoya oku bintu binji. ⁴²Chiguma chone chiri cha bulagirire.Mariya anachishozire akantu kinja,arhaka kanyagwa.

Chapter 11

¹Yesu akagi huna lusiku luguma hantu haguma.Erh'ayusa,mugum'omu baganda bag'amubwira mpu:Muchiza,orhuyigiriz'okuhuna,nkoku Yohana ayigirizagy'abaganda bage.²Ababwira ntya:Larha!izino lyawe likuzibwe;obwami bwawe buyishe.³Orhuh'ene akalyo kirhu kangasi lusiku;⁴Orhubabalir'ebyaha birhu,bulya nirhu rhunakababalira ngasi yeshi okarhujirir'amabi;orhana rhuhebag'omu marhangulo.⁵Achiri babwira ntya:Erh'akaba muguma omu karhi kinyu agwerh'omwira,anagali gend'aji mubon'omu kagarhi k'obudufu ajimubwira mpu:Mwira,onkabe migati isharhu,⁶Bulya mugum'omubira bani anahisir'aha mwani abalamuka,ntanagwerh'ebi namuha,⁷Nank'omundalala ly'enyumpa yage,oyo mwira wag'akamushuz'erhi:Orhamber'irhwe,mir'olunvi lwahamikagwa,rhwe n'bana bani rhokola rhul'aha nchingo,ntaka nachizuka mpu nguh'emigati.⁸Mmubwizir'oku,chiru ankab'arhazusiri mp'amuhe buly'ali mwira wage,anayishi zuka enyanya lyoku muber'irhwe ana muhe ngasi bwosh'achifinjire.

⁹Nani,mmubwir'oku:Muhune,mwahabwa;mulonze,mwabona;mukomombe,mwayigulirwa.¹⁰Bulya ngasi yesh'ohuna anakahabwa,olonza anaka bona,banaka yugulira ngas'okakomomba.¹¹Indi mubusi omu kagarhi kinyu wakah'omugala ibuye,nk'aka muhun'omugati?Erhi,nk'akamuhun'ensamaki,kanamuh'enjoka ahali h'ensamaki?¹²Erhi nk'akamuhun'iji,kanamuh'empirhi?¹³Erhi Akabaga,mwe babi,muyishi h'abana binyu ebintu binja,kanga Larha w'enyanya omulushire aka hana Muka Ochire oku bamuhunire ye.¹⁴Yesu ahinv'omuzimu wali kaduma.Erh'oyo muzimu arhenga,kalya kaduma kaderha,n'olubaga lyoshi lwa shagaluka.¹⁵Chikoki baguma baderha mpu:Enyanya lya Beelzebuli,Murhambo w'abashetani,y'akahinva mw'abazimu.¹⁶N'abandi balonz'oku murhangula,bamuhun'echimaso charheng'oku nkuba.¹⁷Bulya Yesu alimanyir'entanya zabo,ababwira mpu:Ngasi bwami buchigaba mwo bwone bunakahwa,n'enyumpa enahongoker'oku yindi.¹⁸Erh'akabaga Shetani anachigaba mwo yene,gurh'obwami bwage bwakayimanga,bulya mudesire mpu nankahinva abazimu kugera Belzebuli?¹⁹N'ankaba nie,nankahinva abazimu enyanya lya Belzebuli,abana binyu,enyanya lya ndi bayishika bahinva? Chochirhumire bone ba yishi ba bazuzi binyu.²⁰Chikoki,akab'oku munwe gwa N'namahanga nkahinv'abazimu,kwo kuderh'oku obwami bwa N'namahanga bwayishir'emunda muli.²¹Omulume w'emisi ogwerhe n'empenzi amang'alilanga enyumpa yage,ebirugu byage ntaye wakabihuma kwo.²²Chikwoki,erhi hakayish'omulushire misi bwenene anamuhime,anamunyag'empenzi zoshi anali chikubagire,anagab'ebi anamunyagaga.²³Orhali haguma nanani erh'ali mushombanyi wani,n'orhashoboza haguma nanani erhi al'ashandaka.²⁴Erh'omuzimu mubi arhenga mw'omuntu,anaj'omumpinga,aj'alonz'aha arhamukira.Erh'akaba arhababwini,anaderhe ntya:Nachubir'omu nyumpa yani narhengaga mwo;²⁵na,erh'ahika,anashigan'ekola fyangire ena bambirwe.²⁶Lero anachigendere,anarhole bandi bazimu nnda bakali bwenene kumulusha;Banadah'omu nyumpa,bachilambulire mwo,n'obworhere buzinda bw'oyo muntu bwo bubi kulush'oburhanzi.²⁷Chikwoki,erhi Yesu agwerh'aderha ntyo,mukazi muguma,achony'izu omukagarhi k'olubaga,amubwira mpuba:Iragi ly'enda yakuhekagaliragi ly'amabere ga kuyonsagya!²⁸Anamushuza mpu:nkab'iragi ly'abayunva akanwa ka N'namahanga banakalange.²⁹Buly'abantu bali lundumine,arhonder'aderha mpu:El'iburha lir'iburha libi;liri lyahun'echisomerine;lirhaka habwa chindi chisomerine echirhali nka cha Yona.³⁰Bulya nkakulya Yona abaga chisomerine emw'aba Ninive,kwo na mwene muntu ayishi ba chisomerine oku lin'iburha.³¹Mwamikazi w'e Midi ayishi imuka,olusiku lw'okutwa olubanja,boshi n'abantu ba lin'iburha anabahane,buly'arhenzir'enyuma ly'ebihugo ly'ayunvirhiz'obushinganyanya bwa Sulemani;Alaga,n'olushire Sulemani yono hano.³²Abantu be Ninive bayishi yimuka,olusiku lw'okutwa olubanja,haguma nalin'iburha bana lihane,bulya bachiyunjuzize erhi bayunvw'enyigirizo ya Yona;Alaga,olushire Yona yono hano.³³Ntaye oyas'itara mp'alihebe omu ntalule erh'omu bwasi,chi banakaliheb'oku mushirha,ly'abadaha babon'obumoleke.³⁴Isu lyawe ly'itara ly'omubiri gwawe.Amang'isu lyawe liri ligumana,omubiri gwawe gwoshi guna langashane;ch'amango isu lyawe lilwazire,omubiri gwawe gunab'omu mwizizi.³⁵Ochichage bwenge ly'obumoleke bukuli mwo burhahinduke mwizizi.³⁶Erh'akabag'omubiri gwawe gwoshi guli gwa lomeka,buzira chirumbu chir'omu mwizizi,guanabera gwosh'omu bulangashane,nkwoku amango itara liri lyakulomera n'obulangashane bwalyo.³⁷Amango Yesu aligwerh'aderha,mufarisayo muguma amuhuna mpu bajirya emwage.Adaha,anatamal'oku chibo.³⁸Omufarisayo asomerwa okubona arhakalabir'embere lyoku lya.³⁹Chi N'nakasane amubwira erhi:Mwe,bafarisayo,munakashuka emugongo gw'akabehe n'ensahani,ch'erhi n'endalala munayunjwire bushungu n'obubi.⁴⁰Ebi bingolongolo!k'owajirag'emugongo karhajiraga n'endalala?⁴¹Mube ebiri endalala byo muhana nterekero,nantyo,ebintu byoshi byaba bichese emunda muli.⁴²Chikwoki obuhany'emwinyu,bafarisayo! bulya munaka hana ifundo lya kalikumi l'emante,n'eruta,n'elya ngasi nshogo z'olubala zoshi mugali na yibagira obu shinganyanya n'obuzigire bwa N'namahanga:Byo mwaligwasirwe mujire ebyo,buzira kulek'ebindi bintu.

⁴³O'buhany' emwinyu,bafarisayokulek'ebindi!bulya musim'okutamal'oku ntebe ntanzi omu isengero,n'emisingo y'omu lubaga. ⁴⁴O'buhany'emwinyu!bulya muli nka nshinda zirhabonekana,banaje bazi genda kwo buzira kumanya.⁴⁵Muguma omu bashamuka b'irhegeko ashuza,ana mubwira mpu:Mwalimu,okuderha ntyo,n'irhu rw'ojachire. ⁴⁶Na Yesu ashuza mpu:O'buhanya bwinyu ninyu,bashamuka b'irhegeko!bulya munaka barhuz'abantu emizigo mizirho erhanka galwa,n'obwo mwene murhayihuma kwo chiru n'omunwe gwinyu muguma.⁴⁷O'buhanya bwinyu!buulya munaka yubak'enchinda z'abalebi,basho bayirhaga. ⁴⁸Nntyo munakahamiriza ebiro bya ba sho,n'okubiyemera;bulya bo,bayisir'abalebi,na ninyu,mulimwayubak'enchinda zabo.⁴⁹Chochirhumir'obushinganyanya bwa N'namahanga bwa desire ntya:Nayishi barhumir'abalebi n'entumwa;bayishi irha baguma balibuze n'abandi, ⁵⁰Iyo lin'iburha liyishi dosebw'ensabu y'omuko gwa balebi boshi gwabulajisire kurhenger'okubumbwa kw'igulu. ⁵¹Kurhenger'omuko gwa Abeli kuhik'oku muko gwa Zakariya,wanigiragwa ahakagarhi k'oluhero n'isengero;nечи,mmubwizire kwo,ensabu yana dosebwe ely'iburha. ⁵²O'buhany'emwinyu,bashamuka b'irhegeko!bulya mwarhenziz'oluyigulo lw'obumanye;murhadahaga mwene,mwanagali lahirir'abali lonziz'oku daha. ⁵³Erhi arheng'aho,abayandisi na bafarisayo barhondera bamu kungubirikanya bwenene,n'okumudokereza binji binji, ⁵⁴Bakamurhega lyo bamugwarhir'oku myanzi miguma yarheng'omu kanwa kage.

Chapter 12

¹Sur ces entrefaites,erh'abantu balunduma bihumbi,kulinzi ka labarhana bone na nene,Yesu arhonder'abwira abaganda bage mpu:Embere lya byoshi,muchilange n'engero y'abafarisayo,y'obulyalya.²Ntabyo bifulike birhaka fululwa,erh'ihwe lirhaka manyikana. ³Chochirhumire ngasi byoshi mwadesire omu mwizizi byayishi yunvikana omu bumoleke.⁴Mmubwizire,mwe muli birabani oku:Murhayoboh'abaka yirh'omubiri nabo,buzinda bwaho,ntabyo bindi bakajira. ⁵Nayishi bayere indi mugwasirwe muyobohe.Muyoboh'olya,ahanyuma ly'okuyirha,agwerh'obuhashe bwokukabulir'omu chihenamu;nechi,kwo mmubwizire,ye mugwasirwe muyobohe. ⁶Ka bitora birhanu birhagulwa bichuma bibirhi?nantyo,ntach'omubyo chiyibagirwe embere lya N'namahanga. ⁷Chiru n'envwiri z'okwirhe linyu ziri nganje zoshi.Nantyo murhachiyobohaga:Muli ba makwanane kulush'ebitora binji.⁸Mmubwizire oku,nagasi wana nankuz'emberely'abantu,omwana w'omuntu ayishi mukuza nay'embere lya ba malayika ba N'namahanga; ⁹chikwoki owana nandahir'embere ly'abantu ayishi lahirw'embere lya ba malayika ba N'namahanga. ¹⁰Na ngasi yeshi wanaderhe kubi enyanya lya mwene muntu,anababalirwe;Chikwoki owana jachire Muka Mweru arhaka babalirhwa.¹¹Amango mwanahekwe embere ly'ama shengero,embere ly'abazuzi n'abakulu,muehayobohaga mpu gurhi mwachidimira erh'oku mwaderha. ¹²Bulya Muka Mweru ayishi muyigiriza ho naho ebi mugwasirwe muderhe.¹³Muntu mugum'abwira Yesu,omu kagarhi k'olubaga erhi:Mwalimu,obwire mwene wirhu ou rhugabe rhwenaye akashambala kirhu. ¹⁴Yesu amushuza mpu:We muntu,indi wanjiraga kuba muzuzi winyu,erhi mugabi w'ebirugu binyu? ¹⁵Agali babwira mpu:Mchilange bwinj'oku kajiji koshi;buly'akalamu k'omuntu karhali omu birugu byage,alamir'omu bugale.¹⁶Anabatw'ogu muganyi:Muntu muguma mugale amashwa gage gayera bwenene. ¹⁷Anachirhanya,aderha mpu:Gurhi najira? bulya ntagwerh'aha nabikir'ebiyimbulwa byani. ¹⁸Aderha,mpu alaga,oku najira:Nashab'enguli zani zoshi,nayubaka e'nene bwenene,nahaka mw'ebiyimbulwa byani byoshi n'ebirugu byani; ¹⁹mbire n'omurhima gwani erhi:Muhima gwani,ogwerhe birugu binji obikire myaka minji;rhamuka,lya,nywa,ona shagaluke.²⁰Chi N'namahanga amubwira erhi:Chingolongolo!buno budufu wayishi nyagw'omurhima gwawe;n'ebi wahasire,byaba byandi? ²¹Kwo binali nty;emwo muntu ochihakir'omuhako yene,arhana gaziri enyanya lya N'namahanga.²²Yesu achiri bwir'abaganda bag'erhi:Cho chirhumire mmubwizir'oku:Murhayoboherag'akalamu kinyu oku byo mwalya,erhi mubiri gwinyu oku bichi mwayambala. ²³Akalamu kalushir'ebiryo,n'omubiri gulushir'emishangi.²⁴Mulole ba hungwe:barharwera barhana yimbula,barhagira lwina erhi nguli;na N'namahanga anakabalisa.Kamurhali ba makwanane bwenene kulush'orhunyunyi! ²⁵Indi omu mweoku bwoba bwage,wakachiyushulira hisanzi hitya oku mango g'akalamu kage? ²⁶Erh'akabaga murhakahasha chiru ebintu byo busha busha,bulyagurhi mukayoboher'ebindi?²⁷Mulole guruh'obwaso bukamera:burhakola burhana luka;ntyom mmubwizir'oku chiru Sulemani,omw'irenge lyage lyoshi,arhayambalaga nka hyaso higuma. ²⁸Erh'akaba N'namahanga anayambike nty'ehyasi hiry'omu shw ene na sezi hyakabulirw'omu chibeyi,gurhi kurhumire arhaka bayambika kulusha,bantu b'obwemer butya?²⁹Na ninyu,murhalonzagya ebi mwalya n'ebi mwanysa,murhana yobohaga. ³⁰Buly'ebyo bintu byoshi,abana byaha b'omwigulu bo baka bilongereza.Sho winyu amanyir'oku mubilagirire kwo.³¹Kuziga mulonz'obwami bwa N'namahanga;n'ebyo byoshi mwayishi biyushulirwa.³²Murhayobohaga mwe buso butya;bulya Sho analonziz'oku bah'obwami.³³Muguz'ebi mugwerhe,munabihane burhabale,muchijirir'ebivumba birhashagasha,omuhako guruhakaw'omu mpingu,emund'omushambo arhakahika,n'emund'omushwa guruhaka lunda. ³⁴Buly'ah'omuhako gwinyu guli ho n'omurhima gwinyu gwayishi ba.³⁵Ebibuno binyu bishwekwe,n'amatara ginyu yasire. ³⁶Na ninyu,mube nka bantu bali baling'oku nnaamwabo arheng'oku buhya,lyo bamuyugulira hano anahika akomomb'oku lumvi.³⁷Iagi lyabo bakozi aba nnaamwabo,hano ahika,ayishi rhimana bali bayiza!Mmubwizir'okuli,ayishi kenjera,ayishi batamaz'oku chibo,ana yegerere oku bagabira. ³⁸Chiru akayish'oku liro ly'akabirhi erhi oku ly'akasharhu,iragi ly'abo bakozi,erhi akabashigana bali bayiza!³⁹Mumanye bwinja,nnanyumpa achimanyage nnsa zing'omushambo ayisha,anaka yizize,arhaka nalesir'enyumpa yage ya berhwa. ⁴⁰Na ninyu,muchiche bwenge,bulya mwene muntu ayishi yish'amango murha rhanyizi.⁴¹Petro amubwira mpu:Nnaamwirhu,ka rhwene,erhi boshi,otwire ogwo muganyi? ⁴²Na Nnaamwirhu aderha erhi:Nndigi mulanzi mwikubagirwa na mwirhonzi oyu nnaamwabo ayishi sigir'arhambul'abantu bage,ly'aka bah'ebiryo oku kasanzi kashinganine? ⁴³Iragi ly'oyo mukozi,nnahamwabo,hano ahika,ayishi mushigana alyajira ntyo! ⁴⁴Mmubwizire okuli,ayishi mujir'arhambul'ebiyage byoshi.⁴⁵Chikoki,erhi oyo mukozi akaderh'emurhima mpu:Nnaamwirhu amayorh'oku yisha;erhi akarhonder'okushurh'abambali n'abambali kazi,arhonder'oku lya,oku nywa n'okulaluka, ⁴⁶nnahamwab'oyo mukozi ayishi yish'olusiku arha rhanyizi na kasan'arhamanyiri,amukage ana munganjir'omu bagoma.⁴⁷Olya mukozi,oyish'obulonza bwa nnaamwabo,ntabyo anarheganyize,arhanajijire ebi nahamwabo alonza,ayishi shurw'empimbo nyinji. ⁴⁸Chikwoki orhali bimanyire,akozir'ebintu bishinganin'oku shurhirwa,ayishi

shurw'empimbo nntya.Bayishi dosa binj'owahabirwe binji,bana yishi lyuza bwenene ngas'oyu babisize binji.

⁴⁹Nayishir'oku kabulir'omulir'omwigulu,bichigi nakachifinja,erhi gwakaba gwayasire? ⁵⁰Haly'obubatizo

ngwasirwe mbatizibwe,na gurhi mpahire kuhika buhikirire!⁵¹Ka murhanyize mpu

nayishir'okulerh'omurhul'omwigulu?Nanga,mmubwizire,chiku bagaba. ⁵²Bulya kurhengara bunu barhanu

omunyumpa bayishi chigaba mwo.Basharhu oku babirhi,n'abarhi oku basharhu;

⁵³Omubus'alwis'omugala,n'omwan'alwis'ishe,omuzir'alwis'omwali n'omunyer'alwise nnina,omukaz'alwis'omwali

kazi n'omwali kazi alwise nnazala. ⁵⁴Achiri bwir'olubaga ntya:Erhi mwakabon'echitu chayimuk'ebuzikiro

bw'izuba,munayirukire mwaderha mpu:E'nkuba yama kunga,Binabe nntyo. ⁵⁵N'erhi mwakabon'empusi

y'omulegerege yahusa,munaderhe mpu:Idurhu lyaba.n'okwo kunabe. ⁵⁶Ezi ndyalya!mumanyir'oku gabanul'obusu

bw'echihugo n'obwamalunga;bulya gurhi murhagabanwiri kano kasanzi?⁵⁷Na bulya gurhi murhagabanula

mwene'ebi shinganine? ⁵⁸Erhi mwakagenda mwe noyo muli kadali mwenay'embere ly'omu zuzi,onachiseze

muyukiz'omu njira,arhaki kuhek'embere ly'omu zuzi mukulu,n'omu zuzi mukulu arhaki kuh'omuganda,n'oyo

muganda arhaki kuheb'omu mpamiko. ⁵⁹Nkubwizir'oku,orhakarheng'omu mpamiko orhalyula n'olufaranga

luzinda.

Chapter 13

¹Omu ako kasanzi,bantu baguma bal'eyo bakagi bwira Yesu ebyalihikirir'abagalilaya aba Pilato akagigusha omuko n'enterekero zabo.²Ab ashuza:ka mu manyire mpu abo ba galilaya bali banabyaha ba kulusha abandi bagalilaya?bulya balibuzibwe ntyo?³Nanga,mbabwizire kwo.Inka murha chiyunjuzizi,mwayishihererekera ninyu mweshi⁴Erhi,balya bantu ikumi na munanibahongokeragwa kw'omunara gwe siloimu,ghanabaniga,kamurhanyize mpu balibanabyaha kulusha abandi boshi bali lamire e Yerusalemu?

⁵Nanga,mbabwizire.Nka murhachiyunjuzizi,mwayishi hererekera ninyu mweshi.⁶Achiri derha ogu mugani:muntu muguma aligwerhe omurhi gwomutini gwalimurhwere omu ishwa lyage l'ye mizabibu:Ayisha alilongeza kwo amalehe,chikwone arha bonga bici,⁷lero abwira omuhinzi:Lola myaka isharhu eyi ndi na yishi lonza amalehe oku oku murhi gw'omutini,chi ntagabona chiru.Ogutwe: bulya gurhi gwakabera omuishwa busha?⁸Oyo muhinzi amushuza :Nnamwirhu,oguleke guno mwaka;nchiri guyuhirira ,nangushabulire.⁹nkaba omu kasanzi kayisha gwayishi han'amalehe;nkaba nanga onayishigutwa.¹⁰Yesu akagi yigiriza omu chishagala olusiku l'esabato. ¹¹Alagi,aho hal'omukazi wlikw'omuzimu alimuhozize kurhenga myaka ikumi na munani,aligondamire,arhakagihasha chiru okuyinamuka.¹²Erhi amubona,Yesu amubwira omwanzi,anamubwira:mukazi,ochizibwe n'okuholakwawe, ¹³Anamuhira kw'amaboko.Honaho anafuma,anakuza Nnamahanga. ¹⁴Chikwone omukulu we chishagala agaya oku Yesu anafumya omuntu olusiku lw'esabato,abwira olubaga;hali nsiku ndarhu zokukola;mukayishashaga mubukwe omwezo nsiku,ch'arhali olusiku lw'esabato¹⁵Nnamwirhu abashuza,mubandyalya komumwe mweshi,olusiku lwe sabato,ndi orhankaswekula enkafu yage,erhi punda wage mpu ejinywa?

¹⁷Erhi ab'amaderha ntyo,abakagi mujisa kadali boshi bayunva'enshonyi,n'olubaga lwashagalukir'emikolo minja akagijira¹⁸Achiri derha:Bichi obwami bwa Nnamahanga bushushire,na bici nankabugera kwo?

¹⁹bushushir'emogomogo nguma ye haradari omuntumuguma arholaga anayikweba omwishwa lyage;yamera,yaba murhi,n'orhunyunyi rhwe mlunga ,rwayubakira oku marhami ga gwo.²⁰Aciri derha:Oku bici na shushanya obwami bwa Nnamahanga? ²¹bushush'engezo omukazi arholaga,agusha omunshano ya ngero zisharhu,l'y'ahemesa omugatigwoshi.²²Yesu ayichira omu bishagala n'omungo,aj'ayigiriza, angenderera omu njira y'eyrusalemu. ²³mugu'amubwira:Nnamwirhu ka bantu batya bachizibwe? Abashuza: ²⁴Muciseze muyingirir'omumulango mutya .Bulya mbabwizire,banji bayishi lonza oku yingira barhanahashe²⁵Hano Nnanyumpa ayimuka anayishi yigal'olunvi ,nanka mwankayishiba mul'embuga,mwayishi rhondera mwa komomba oku lunvi,mwanaderha : Nnamwirhu,rhugulire! Ayishi ba shuza:Ntamanyiri muli bandi. ²⁶Aho mwayishi rhondera mwaderha: rhwa kagi lya rhuna nyw'emalanga gawe,wanakagi rhu yigiriza omu ma barabara girhu. ²⁷Anayishi bashuza :Mbabwizire,ntamanyiri mulibandi;muntenge ho,mweshi,bakozi babi,

²⁸Gomango haishi ba okulaka n'okukegerha amino,hanomuishi bon'Abrahamu,Isaki,na Yacobo,n'abalebi boshi,omu bwami bwa Nnamahanga,n'okumwaishi kabulitrw'embuga. ²⁹Bayish'ish'ebushoshokero bw'izuba n'ebuzikiro bwalyo,ekumosho kwalyo,n'ekulyo kwalyo bayishi ja oku meza omu bwami bwa Nnamahanga. ³⁰algi,hali abazinnda bayishi ba barhanzi ,na'abarhanzi bayishiba bazinda.³¹Lwonolwo lusiku ,bafarisayo baguma bayishi mu bwira:Genda, rhenga hano,bulya Herode alonzize akunige. ³²Abashuza:Mugende mujibwir'akokabwa,loli,ndi na hinv'abazimu ene na sezi nafumya abantu,n'olusiku lwa kasharhu naba namayusa.³³Chikwone ngwasirwe ingenderere ene,sezi,na lisirhondo,bulya birhakwanini omulebi aherereker'erhal'eyrusalemu.³⁴Yerusalemu,Yersalemu,okanig'abalebi onakalasha ababakurhumire,kanga nalonzize okuhir'abana bawe haguma nk'ok'engoko eyubarhira abana bayo omu byubi byayo,chikwone murhakusimaga.³⁵Loli,enyumpa yinyu yaishi lekwa lwoshi,chikwone,mbabwizire kwo,murhakaci mbona,kuhika muyishi derha;Agishwe oly'oyishireok'izino lya Nnamwirhu.

Chapter 14

¹Yesu anayingira omu nyumpa y'omukulu wab'afarisayo olusiku l'esabato,mpu ajilya ebilyo,abafarisayo bakamulolereza. ²Alaga ,omulume wakabunda al'emalanga gage. ³Yesu adosa abkuly b'ihano,ababwira;Ka biyemerirwe,erhi nanga,ka bana buka olusiku l'esabato?⁴Bana hulika boshi.Lero Yesu alambula okuboko okw'oyo muntu,amufumya,anamusengeruka. ⁵Enyuma lyaho ababwira:Ndi omumwe,erh'omwana wage erhi enkafu yage yankahirimira omu mwina,karhanka gendi yizusa honaho,olusiku lw'esabato? ⁶Barhahashaga oku mushuza okwebyo. ⁷Achiri bwira abalalikwa mugani muguma,erh'abona balibachishoga okutamala embere; Anababwira: ⁸Amango hab'owabalalika oku buhya,orhachihirag'embere arhagib'omubalalikw'omuntu mukengwa kukulusha, ⁹N'olya wa mulalikaga mwembi akayish'akubwire:Hana ah'emwoyu muntu;Wanayishi yunva enshonyi zokujitamala oku nyuma¹⁰Chikwone,olusiku waishi lalikwa,genda otamale oku buzinda,lyo han'owakulalikaga ayisha,akubwire :Mwira wani soka ahnyanya,Ah'okwo kwa yishi kulerhera olukengwa emwa balya boshi mwaisi ba mutamire meza maguma mweshi, ¹¹Bula ngasiy'ochikuza ayishi honolwa,n'owaisi chihonola ayishi kuzibwa.¹²Achiribwira owalimulalisire:Amango okola wayikulir'erhi wa shegerana,orhalalikaga abira bawe,erhi bene winyu,erhi ababusi bawe,erhi ablungu bagale,lyo nabo barhayishi kulalika,barhyishi kugalulira byonebyo. ¹³Cikwone amango walisa idinye,lalik'abakenyi,n'ebirema n'abashunagira,n'ebirema, ¹⁴waishi ba mun'iragi bulya barhanka hasha bakugalulira ebyo.Bulya waishi bigalulirwa oku bufuke bw'ab'okuli.¹⁵Muguma w'abali boshi oku meza erh'ab'amayunva eyo myanzi abwira Yesu:Mun'iragi owaishi lira omu bwami bwa Nnamahanga. ¹⁶Na Yesu amushuza:Muntu muguma alisagya idinye alalika bantu banji bwenene. ¹⁷Omukasanzi kokulya arhum'omukozi wage ajibwir'abalalikwa:Muyishage bulya byoshi bikola birheganye.¹⁸Cikwone boshi ngasi muguma akahuna'obwonjo,omurhanzi amubwira:naguzir'ishwa,nankwanine ngendi li lola.Ombabalire,kwonkahunyire. ¹⁹Owindi aderha:Naguzir'enkafu ikumi,nagendi zirhangula gurhi zakola,ombere bwonjo,kwonkahunyire. ²⁰Owindi amubwira:Nacyankaga,byobirhumire nta cij'eyomunda. ²¹Omukozi,erh'agaluka,aho nnanyumpa ababurhe abwir'omukozi wage:Ogende duba omu mashanganjira n'omu mabarabara gomu chishagala,onderhere abakenyi,n'ebirema,n'emihurha,n'abashunagira. ²²Omukozi amubwira,nnahamwirhu,ebi wa rhesire byajijirwe,hanaciri ah'abantu bakacija²³Na nnahamwabo amubwira:Ogende omu njira n'omungurugurhu n'abawaishi shingana,obaseze ba dahe,ly'enyumpa yani eyunjula. ²⁴Bulya mbabwizire,ntay'omwababantu walilalisirwe waly'ok'ebi bilyo byani²⁵bantu banji bajaga bagenda boshi na Yesu:Akebagana,ana ba bwira: ²⁶Nk'omuntu akayish'emwani na nka'arhashombir'ishe,na nina na mukage,n'abana bage na bene wage,na bali babo na yn'acishombe,arhankaba muganda wani. ²⁷Na ngasi yeshi wankaba arhabarhwiri omusalaba gwage arhanshimbe,arhankaba muganda wani. ²⁸Bulya,ndi womumwe,nk'akalonz'okuyubak'omulunga,anarhangi tamala,aganje bici byankagumala. ²⁹Ntyo'erh' akab'amahir'ibuye l'yomurhondero,nk'arhayusizi,n'ababon'ebyo banamushekera, ³⁰n'okuderha,oyu muntu arhondire ayubaka arhanayusagya. ³¹Erhi Mwam'ohi, nk'agendi lwis'owindi mwami,arhanarhengi tamala aidose erhi ahasha,na bihumbikumi bya bantu, kanalwisa omushombany'odwire bihumbi makumi ga birhi? ³²Nk'arha hashiri okwo,nobw'oyo windi Mwami aciri hali,anamurhumir'entumwa yokuhun'omurhula. ³³Nk'okwo,ngasi yesh'omumwe,orhankasig'eb'agwerhe byosh'arhankaba muganda wani.³⁴Omuniyu kaba kantu kinja,cikwone erhi gwankahwa mw'obununu bici byankaci gununisa? ³⁵Gurha nka cibamwinja omw'ishwa cir'okucinazo.Guna kabulirw'embuga.Ogwerh'amarhwiri gokuyunva'ayunve.

Chapter 15

¹Abavurhis'ikoli n'abantu b'akalamu kabi bayeger'emunda Yesu ali bamuyunvirhiza. ²N'abafarisayo n'abashamuka b'ihano baduduma,bakaderha:oyu muntu ayegerez'abantu b'akalamu kabi,anallya haguma nabo. ³Chikwon'ababwir'ababwir'ogu mugani: ⁴Muntu nd'omumwe, nk'agwerhe bibuz'igana,nk'akarhera ciguma,arhanka lek'ebyo makumi galimwenda na mwen'omwirung'agendi lonz'eca hezire,kuhik'acibone? ⁵Hano ab'acibwine,acibarhul'oku birhugo byage n'obushagaluke,⁶Na hn'agaluk'emwage,akamagal'abira bage n'abalungu bage,ababwire:Mushagaluke haguma na nani,bulya narhozire cilya cibuzi cali hezire. ⁷Kwo nokwo,mbabwizire,haishi b'obushagaluk' omu mpingu enyanya z'omunabyaha muguma wa gokole,kulusha makumi gali mwendana mwenda bacijijire bashinganyanya barha lonziz'okuchi yunjuza.⁸Erhi mukazi ndi,nk'agwerhe nfrang'ikumi,nk'akarhera,luguma,k'arhanka yas'itara,anahyajire enyumpa, analongereze n'obushirizi,kuhik'alubone? ⁹Erhi ab'amalurhola,ahamagala abira bage n'abalungu,ababwira:Mushagaluke haguma na nani bulya narhozir'olufaranga lwli mpezire. ¹⁰kwonokwo,mbabwizire,hal'obushagaluk'omu ba malaika ba Nnamahanga oku omunabyaha muguma oci yunjuzize.¹¹Aciri derha:Muntu muguma aligwerhe bana bage babirhi. ¹²Omurh'abwir'ishe:Larha,omp'ebyani birugu bw o mwimo.N'ish'abagabir'ebirugu byage.¹³Enyuma lya nsiku ntya,omurho w'abagala,erh'ab'amarhola byoshi agnd'omuchugo ca hali,ahereza y'ebirugu byage byoshi omu njira y'obushungu. ¹⁴Erh'ab'ab'amamala byoshi,ishali linji lyaj'omwecocihugo,anashingana akol'aliachifinj'ebyo kulya.¹⁵agend'arhonder'akoler'akoler'omuntu muguma womw'echo chihugo,amurhuma omu mashwa gage aji ka lang'engulube. ¹⁶Akafinja okucishalula n'ebiry'engulube zakagi lya,chi ntaye wa kagi muha byo¹⁷ Erh'aci gerereza yen'acibwira:Balimya banga bal'omu mwa larha,bali balya n'okuyigurha,na nani, nafa n'ishali! ¹⁸Na yishi yimuka ngend'emunda larh'ali nayishi mubwira,larha,najijir'ecah'empingu n'emund'oli, ¹⁹Ntashinganiniokuhamagalwa mwana wawe;Ontole nka muguma wabakozi bawe. ²⁰Anayimuka,aj'emund'ish'ali.Erh'ab'aciri hal'ish'amubona n'okugwarhwa n'obwonj'alibirh'amuyubarhira anamununugurha. ²¹Omugala amubwira:Larha,najijir'ecah'empingu n'emund'oli,nta shinganini okuhamagalwa mwana wawe²²Cikwone ish'abwir'abambali:Mulerh'omushangi mwinja duba,munamuyambike;Mumuhir'olupet'omumunwe,n'ebirat'omumagulu. ²³Mulerhe n'empanz'ehimbire,muyinige.Rhulye rhuna shagaluke; ²⁴Buly'oyu mwana mubwine alifir'anafusire,alihezire,anabonekine.Banarhondera ba shagaluka.²⁵N 'Obwo,omugala mukul'ali'omwishwa.Erh'agaluk'anayegerer'ahamwabo,ayunv'enyimbo n'abali ba sama. ²⁶Ahamagala mukozi muguma,anamudosa bici bya bire. ²⁷Oyo mukozi amubwira: Mwene waw'anagalusire,na,buly'abonekin'ali mugumana, sh'anabazir'empanz'ehimbire. ²⁸Anaba burhe,arhanalonzagy'okuyingira.Ish'ahuluka,amuyinginga mpu'ayingire. ²⁹Chikwon'ashuz'ishe:Lola,hali myaka minji ngwerhe nakukalera,ntasigi vuna'irhegeko lyawe,cir'orhasigi mp'empene mpu nshagaluke rhn'abira bani. ³⁰C'amang'omwana wawe anahikaga,owa lyag'ebirugu byawe bon'embaraga ye wanigir'empanz'ehimbire.³¹Mwana wani,ishe amubwira,oba rhemb'ensiku zoshi,n'ebingwerhe bili byawe; ³²ci kwali kwinja rhulis'idinye rhuna shagaluke,bulya alihezire anciribonekana.

Chapter 16

¹Yesu abwir'abanafunzi bage:Mugale mugum'aligwerh'omulanzi we birugu byage bamushobeker'ok'ahemiziz'ebirugu byage byoshi. ²Amuhamagala,amubwira,bici ndi na yunva baderh'enyanya zawe?Mbwiraga guruh'oli wa kola bulya ntaci lonziz'onkolere. ³Oyo mukozi acibwira yene:Gurhi na jira,bulya Nnamwirh'amnkul'omu burhaambuzi bw'ebirugu byage?kakukol'omwishwa?ntakahash'okuja na huna,nyunvirh'enshonyi. ⁴Nmanyir'oku nayishi jira,Iyo haishi b'abantu bayishi nyegerez'omu nyumpa zb'amango na hinvw'omu mkolo gwani. ⁵Honah'anahamagala ngasi ye waligwerhe Nnamwab'omwenda,abwir'omurhanzi;Birugu bing'ogwerhe Nnamwirhu? ⁶Nkungulu'igana za mavurha.Anamubwira:Orhol'idike lyawe,tamala duba,onayandike makumi garhanu. ⁷Aciribwir'owindi:Nawe,bing'ogwerhe,amushuza;Mifuk'igana za ngano.Anamubwira,rhol'idike lyawe,oyandike galimunani. ⁸Nnamwabo asim'oyo mulanzi mub'erh'abon'ok'ualengehire,Buly'abon'abomw'igul'olunda bali bonene kulush'abal'omubulangashane. ⁹Nani ,mbabwizire:Muci jire bira n'obugale burha shinganini,Iyo bayishi ba yankirir'aha mwa ber'ensiku namango,hano biba hwera. ¹⁰Omwikubagirw'omu bitya yena mwikubagirw'omubinji n'endyal'omu bitya yona ndyal'omu binji. ¹¹Nkab'orhali mwikubagirw'omu bugale burhashinganini,ndigi wankakuleker'omubwokuli? ¹²Nkamurhali bikubagirw'omu byo windi ndigi wamuh'ebiri binyu? ¹³Ntaye muntu wanka kolera ba nahamwabo babirhi. Bbuly'angaya mugumasim'owindi,erh'anacishweker'okumugum'anagay'owindi.Murhanka hashu mwa kolera Nnamahanga n'enfaranga ¹⁴Abafarisayo bulya bali simir'enfaranga,bayunv'ebyo byoshi, banakamushekera. ¹⁵Yesu ababwira:Mwe muli mwa lonz'oku cijira bashingany'emalanga g'abantu,cikwone Nnamahanga amanyir'emirhima yinyu buly'ebiantu babona bilengerire emw'abantu byo Nnamahang'abona busha ¹⁶Amarhegeko n'abalebi bya hisir'amango ga Yohana kurhenga mira,obwami bwa Namahanga bwa yigirizibwe ,na ngasi y'agwerh'aciseza'ayingire mwo n'emisi. ¹⁷Bici bilembu ok'empingu n'igulubiyagera,kulush'okuheza nuguta nguma y'irhegeko. ¹⁸Ngasi ye wanka hinva mukag'ayank'owind'erhi kuhush'ahushire,nowankayank'omukazi wa hinvirwe n'ib'erhi kuhush'ahushire. ¹⁹Hali mulume muguma'akagi yambal'enyambalo nyinja bwenene z'ibeyi linji na ngasi lusik'akagi shagaluka n'okulangashna. ²⁰Mukenyi mugum'alihamagirwe Lazaro,akagi gwesher'okumulango gwag'ayunjwire bironda, ²¹akagi cfinj'okuly'ebiryo,byakagi rhog'oku meza goyo mugale,na cir'orhubwa rhw kag'ishi mim'ebironda byage. ²²Oyo mukeny'afa,ba malaika ba muheka bamudekerez'oku cifub'Abrahamu.Omugale nay'afa,banamubisha. ²³Omukasangi k'okuf'alambul'amasu,nobw'al'omumalibuk'abon'Abraham'alihali,na Lazaro al'omucifuba cage. ²⁴Ayakuza:Larh'Abraham'omber'obwonjo,ona rhume lazaro,ayum'olunu lwag'omumishi mpolez'olulimi:Bulya ndibwire bwenene omw'ogu muliro. ²⁵Abrahamu ashuza:Mwana wani,kenger'oku waligwerhe birugu binj'omubulamu bwawe na lazaro aligwerhe malumwa manj'omu bulamu bwage,Ir'akol'arhulirizibwe,oku nawe,walibuka. ²⁶N'okwindi,hal'enyeng'omu karhi kirhu na ninyu,byo birhumir'abaka lonz'okuger'enomunda okuj'emunda muli,erh'emunda mul'okuj'emunda rhuli,arhankahasha. ²⁷Omugal'aderha:Nkuhunyire ,larh'Abrahamu,ohrume Lazaro,omunyumpa ya larha;bulya ngwerhe balumuna bani barhanu. ²⁹Abraham'abashuza:Bagwerhe Musa n'abalebi,baba yunve. ³⁰Aderha:Nanga,larh'Abrahamu,cink'owafir'aj'emunda bali,banagokola. ³¹N'Abraham'amubwira:Nkaba barhayunvirhi Musa n'abalebi,barhankayemera ciru muntu mugum'akafuka.

Chapter 17

¹Yesu abwir'abaganda bage:ebisarhazo birhanka bul'okuhika;Cikwon'obuhanya bwoyu bwa yishi hikirira.

²Byankabire binj'omuntu wa men'oyo ba shweker'ibuy'omw'igosi lyage banamukabulir'omu nyanj'ahali hokukulumbya muguma w'abana.³Mucilange mwene na nene.Inka mwene winy'ankagosa,mugokoze,nankakagokola,omubabalire.⁴Nk'akakugokeza kalind'omulusiku luguma nank'akayish'emund'oli kalinda,onaka derha:Mpungamire,onamubabalire.⁵Entumwa zabwira Nakasane orhuyongerez'obwemere.⁶Na Nakasane adehra:Nka mugwerh'obwemere nka mogomogo y'ehradari mwankabwizir'ogu murhi ,kunyuk'oji cirhwer'omunyanja;Gwankamukenzire.⁷Nd'omu mw'ogwerh'omwabab'omuhingira erh'omuyabulir'enkafu,amubwire,erh'arheng'ebwishwa,yegera duba,otaml'olye? ⁸K'arhanka mubwira kwindi,onjirir'ebiryo,ocisheke, onkolere,kuhika hano mba namalya na nywe,buzinda bwaho,nawe waishi ly'onanywe?⁹K'ogwasirw'ovug'omwal'omunkw'oku by'anmukolera? ¹⁰Kwo na ninyu nka mwanka jir'ebi baba bwizire byoshi muderhe:Rhuli baganda barhashinganyiri,rha kozir'ebi rhwali rhesesirwe.¹¹Yesu anaj'eyerusalemu,ager'ekarhi ka samaria na galilaya. ¹²Erh'ayingir'omu lugo luguma,babenz'ikumi ba mushingana.Bayimanga hali,bayakuza n'izu baderha:

¹⁴Erh'abona, ababwira: Mugendi ciyerk'abajinji,erhi baba bayija bahik'erhi ba fumire. ¹⁵Muguma wabo,erhi'acibon'anafumire ,agaluka,ajakuza Nnamahanga n'izu linene. ¹⁶Ahirim'emalanga gag'omumagulu ga Yesu,amuvug'omunkwa. Oy'ali musamariya.¹⁷Yesu, adehra erhi:Karhal'oku bal'ikumi kwo ba fumire?Nabandi mwenda ngahi bali? ¹⁸Ka ntaye windi wacirhanyiz'okugaluk'avauge Nnamahanga omunkwa,aha nyuma lyoyu w'ecigolo? ¹⁹Ler'amubwira, yimuka,genda,obwemere bwawe bukucizize.²⁰Abafarisayo badosa Yesu mangac'obwami bwa Nnamahanga bwayisha,abashuza:Obwami bwa Nnamahanga burha yishe kulya mwankabona. ²¹Barhakaderha alihano,erhi,ali hala.Bulya mulole,obami bwa Nnamahanga bul'omu kagarhi kinyu.²²Ah'abwir'abaganda:Ensiku zayishi yisha mwayishi lonz'okubon'olusiku luguma lwo mwana w'munyu,murhankanalubona. ²³Bayishi mu bwira:Ali han'al'ela.Murhayijaga,murhalibirhag'enyuma. ²⁴Bulya nkakuly'omulazo gulangaz'okunkuba n'okumoleker'oku buzinda kuhik'pku bwindi kwo byayishi b'omwana wo muntu oku lusiku lwage.²⁵Cikwone bikwanine ntangi libuka bwenene n'abantu bene bankabulire.

²⁶Ebyahisir'amango ga Nowa byayishi hika kwonokw'amngo go mwana wo muntu. ²⁷Abantu bakagi lya,banywe,bayanke bana herus'abana babo,kuhik'olusiku Nowa ayingirag'omubwarho;Amishi ga hema gabahererekeza.²⁸Ebya hisir'oku mango ga loti bya yishi hika kwonokwo.Abantu bakagi lya,bakagi nywa,bakagi gula,bakagi guza,bakagi rhwera,bakagi yubaka. ²⁹C'olusiku Loti arhengag'esodoma,enkuba y'omuliro n;empusi yahn'empingu yana ba hererekeza boshi. ³⁰Kwo byana yishi b'olusuk'omwana wo muntuayisha. ³¹Olwo lusiku,owayishi b'al'oku myumpa,nk'akayishi bagwerh'ebyag'omu nyumpa,arhahonokaga mpu agendi birhola,n'owa yishi b'al'omwishw'arhacigalukaga nyuma.³²Mukengere muka Loti. ³³Owa yishi lonz'oku ciz'akalamu kag'akarhera,n'owayishi karher'ayishi kabona.³⁴Mbabwizire,obwo budufu,bantu babirhi bayishi b'omuncingo nguma,mugum'ayishi rholwa n'owind'ayishi lekwa; ³⁵Bakazi babirhi bayishi ka shwa haguma,mugum'ayishirholwa, n'owind'asigale. ³⁶Bantu babirhi bayishi b'omwishwa mugum'arholwa n'owindi'asigala. ³⁷Abaganda bamubwira; Ngah'ebyo bya bera Nakasane.Anabashuza,ah'omurhumba guba ho ba nyunda ba shinganana.

Chapter 18

¹Yesu ababwir'omugani muguma:Oku ba yerek'oku bagwasirwe baka huna,ba rha naka husa.

²Ababwira:Omucihugo ciguma mwal'omuzuz'orhali yobohireNnamahanga arhana yobohaga ndi.³Omweco cihugo mwali mukana muguma wakagi yishi mubwiramwal'o:Ontwir'olubanja'omushombanyi wani. ⁴Kasanzi kanj'akagilahira.Cikwon'aciri cibwira yene,cir'ankaba nta yobohiri Nnamahanga ntana kenga ndi, ⁵cikwone bul'yoyu mukana amantanga,namuh'olubanja,ly'arhacikayisha ngasi mang'alikambr'irhwe.⁶Nakasane ayushulacir'an:Yunv'eb'omuzuzu adesire yene. ⁷Ka Nnamahanga arha twir'abishogwa bag'olubanja,abamulakir'obudufu n'omushi?K'anayishi yorh'emunda bali? ⁸Mba bwizire,ayishi ka ywirw'olubanja duba.Cikwon'amang'omwana w'omunt'ayisha,k'ananashiman'obwemer'ahigulu?⁹Aciriderh'ogu mugani,enyanya ly'abantu bakagi cibon'okubali bashinganyanya,barhanakagi jira ciru n'ehiguma hy'abandi:

¹⁰Bantu babirhi ba soker'omu ka Namuzinda baji huna;mugum'ali mufarisayo n'owindi muvurhisa.¹¹Omufarisayo ayimuka,ahun'omu murhima gwage,Nnamahanga,nku kuzize ntali nk'abandi bantu,ba nyazi,ab'emirhima mibi,banyazi,cirunk'oyu muvurhisa w'ikoli, ¹²ncishalisa kabirh'om'iposo,nankahan'ecakumi c'ebimbona byoshi.

¹³Omuvurhisa,ayimang'okw'ikano,arhacirhanyagya ciru

ayimul'ams'empingu,c'akacishurh'enda,anakaderha:Nnamahanga,omber'obwonjo nye munabyaha. ¹⁴Mba bwizir'oyulir'ahonok'omu nyumpa yage ayemerirwe,kulush'owabo.Buly'owayishi ci ciyinamula ahonolwa,n'owayishi ci honol'ayishi yinamulwa.

¹⁵Bamulerher'abana barho, mp'abahume kwo .Cikwon'abaganda,erhi bababona,ba galul'abali ba dwirhe. ¹⁶Na yesu abahamagala,aderha:Mulek'abana barho baj'emmunda ndi,murhabagalule,bulya'obwami bwa Nnamahanga buli bw'ababashushire.

¹⁷Imbabwizir'okunali,orhankayankirir'obwami bwa Nnamahanga nka mwana murh'arhanka muja ciru n'ehitya.

¹⁸Mukulu mugum'adosa Yesu aderha:Mwalimu mwinja,gurhi nanka jira lyo nyim'omu buzine bwe nsiku n'amango? ¹⁹Yesu amushuza:Buya guruh'ompamagire mwinja?Ntaye mwinja nkaba Nnamahanga yene.

²⁰Oyish'amarhegeko:Orha gonaga,orha yirhaga,orha zimbaga,orha derherag'owind'obushumi,okenge sho na nyoko. ²¹Oy'ashuza,na jijir'ebyobyoshi kurheng'obulamba bwani. ²²Erhi Yesu ayunv'ebyo

byoshi,amubwira:Obuzire kantu kaguma,oguz'eb'ogwerhe byoshi,obigabir'abakenyi,wanayishi habw'oluhemb'omu mpingu.Buzind'oyish'onshimbe. ²³Erh'ayunv'eyo myanzi,ababurhe yeshi;buly'ali mugale bwenene. ²⁴Yesu,abon'ok'amgay'aderha:Bili bizib'oku bagal'okuj'omubwami bwa Nnamahanga. ²⁵Bulya bili bilemb'engamiy'okuger'omu murmhule gwe nsindani kulush'omugal'okuj'omu bwami bwa Nnamahanga.

²⁶Abakagi mu yunvirhiza baderha:Ndi wankacizibwa? ²⁷Yesu abashuza:Ebirhankahashikan'emw'abantu byana hashikan'emwa Nnamahanga. ²⁸Petro aderh'erhi:Lola rhwa sizire byoshi,rhwa kushimba. ²⁹Na yesu ababwira:Mba bwizir'okunali,ntaye muntu,wankasig'enyanya ly'obwami bwa Nnamahanga,enyumpa yage,erhi mukage,erhi bene wage,erh'ababusi bage,erh'abana bage, ³⁰ahabwa binji gano mango,amngo ga yisha,akalamu k'ensiku na mango.³¹Yesu arhola baly'ikumi na babirhi hofi naye,anababwira,loli,rhwasoker'eyerusalemu,n'ebyayandisirwe n'abaleb'enyanya ly'omwana wo muntu bya hikirira. ³²Buly'aishi hanw'omu maboko g'abapagani,bayishi mu shekera,bayishi mu jacira,bayishi mutwira kwo, ³³na,hano baba bama mushushurh'emikoba,bamuyirha n'olusiku lwa kasharh'afuka.Cikwone barhayunvagya bic'ok'ebyo lwali luderho lufulike,binwa barhali manyire kwo ku derha gurhi.³⁵Erhi Yesu ayeger'eyeriko,muhurha muguma gwali tamir'oku burhambi bwe njira,gwakagi hun'abagera. ³⁶Eehi guyunv'abantu banji bagera,gwadosa bici byabire. ³⁷Bamubwira:Yesu w'enzazeti ye gezire.

³⁸Ler'ayakuza:Yesu mugala wa Daudi,omber'obwonjo! ³⁹Abal'embere bamukalihira,mpu bamuhulise,cikwon'ayakuza n'izu linene:Mwene Daudi,omber'obwonjo!⁴⁰Yesu,ayimanga,arhegeka mpu bamulerhere gwo;n'erh'amuyegera, ⁴¹amudosa;bic'olonzize nku jirire?Amushuza Nakasane,ndonziz'okubona. ⁴²Na Yesu amubwira:Obone,obwemere bwawe bwakucizize. ⁴³Honah'abona,anashiba Yesu,akuza Nnamahanga.

Chapter 19

¹Yesu, erhi aba amayingira omu yeriko, ayichira omu chishagala. ²Lola, mulume muguma mugale, ohamagirwe Zakayo, mukulu w'abavurhisa, akagi lonza amanye ndi wali Yesu, ³Chikwone arha hashaga ahika ho, enyanya z'olubaga lwini, bulya ali mwofi. ⁴Analibirhira embere, ana sokera oku murhi lyo amubona, bulya aligwasirwe agere aho. ⁵Erhi Yesu ahika aho, ayinamula amasu anamubwira: Zakayo, harhula ohoke; bulya bikwanine nje omu mwawe ene. ⁶Zakayo ahonoka duba, anamuyankirira n'obushagalu. ⁷Erhi babon'ebyo, boshi ba duduma, bana banaderha: Anajiri handa emw'omuntu w'ebyaha. ⁸Chikwone Zakayo, ayimanga emalanga ga Nakasane, amubwira: Lola, Nakasane, mpire abakenyi echihimbi ch'ebirugu byani, na, nkaba hali oyu na rhebire namurhola ebyage namugalulira kani k'ebinamuhesire. ⁹Yesu amubwira: obuchunguke budahire omu mwawe ene, bulya oyu naye ali mwana w'Abrahamu. ¹⁰buly'omwana w'omuntu ayishre ali lonza n'oku chiza abahezire. ¹¹Ba yunvirhiza ebyo bintu, na Yesu ayushula mugani muguma, bulya ali hofi n'eyerusalemu, banaka rhanya oku honaho obwami bwa Nnamahanga bwayisha. ¹²Anaderha erhi; Mulume muguma w'iburha liri anagenda omu chihugo cha hali, mpu aji chiyimika omu bukulu bwomu bwami, anachiri galuka kandi. ¹³Ahamagala ikumi lyomu bakozi bage, abaha abaha bichere ikumi, anbabwira, mubirhimbule kuhik'amango nayisha. ¹⁴Chikwone abantu b'eyo bamushomba, bna rhuma entumwa enyuma zage, mpu baderhe: rhu rhalonza oyu muntu arhu rhambule. ¹⁵erhi agaluka, erhi aba amayimikwa omu bwami, ana hamagala hofi naye balya baganda ahaga zilya nfaranga, lyo amanya gurhi ngasi muguma ana rhimbwire. ¹⁶Omurhanzi ayisha, ana derha: echioroti chawe cha yungusire bindi bikoroti ikumi. ¹⁷Amubwira: buli bwini, mukozi mwini; bulya wali mwikubagirwaomu btya, rhola oburhambuzi bwa bishagala ikumi. ¹⁸Owakabirhi ayisha, ana derha: Nakasane, echikoroti chawe cha yungusire bindi bikoroti birhanu. ¹⁹Amubwira: Nanawe, qrhambule bishagala birhanu. N'owindi ayisha, ana derha: Nakasane, ala echikoroti chawe, echi nali fulisire omu muswira; ²¹bulya nai kuyobohire, bulya oba muntu mudarhi, orhola ebi nta dekerize ona yimbule ebi nta rhwezire; ²²Amu wira: Nkutwirire olubanja oku myanzi yawe, mukozi mubi; wali manyire oku ndi muntu mudarhi, natole ebi ntahebire, nampumbule ahanta rhwezire; ²³bulya gurhi orha hizire enfaranga zani omu nguli, lyo hano ngaluka nyishi zirhola n'obunguke? ²⁴Lero ana bwira abali aho: Mumu nyage echo chikoroti muchi he ogwerhe ebikoroti ikumi. ²⁵Bana mubwira: Nakasane, hali bioroyi ikumi. ²⁶Mba bwizire, bayishi ha ogwerhe, chikwone orhagwerhi bamu rhola chiru n'ehi agwerhe. ²⁷Oku bisigire, mulerhe abashombanyi bani, barhasimaga oku mbarhambule, muna banige emalanga gani. ²⁸Erhi ab'amaderha ntyo, yesu agera emalang g'olubaga, asoker'e Yerusalemu. ²⁹Erhi ayegerera e Betfage n'e Betaniya, hofi n'omushozi gu hamagirwe mushozi gwe mizabibu, Yesu arhuma baganda bage babirhi, ³⁰aderha: Mugende omu lugo luli e malanga; hano muyihika mwayishi bona omwanabuzi mushweke, oyu ntaye muntu osigi mutamala kwo; mumu shwekule muna mulerhe. ³¹Nka hanka jira owamudosa: Bulya gurhi muli mwa mushwekula? munamushuze: Nakasane amulonzize. ³²Ababali rhumire banagenda, bana shingana ebintu nkoku Yesu ababwiraga. ³³Erhi baba bali ba shwekul'omwana buzi, banacho baba bwira: Bulya gurhi muli mwa shwekula omwana buzi? ³⁴ba shuza: Nakasane amulonzize. ³⁵Bana lerhera Yesu omwana buzi, oyu bajaga bakweba kw'emishangi yabo, bana shoneza kwo Yesu. ³⁶Erhi aja genda, abantu baja ba bamba emishangi yabo omu njira. ³⁷Erhi aba amayegerera e Yerusalemu, ebwa kuhoka omushozi gw'emizetuni obwinji bw'abaganda bwoshi, ba shagaluka, barhondera ba kuza Nnamahanga n'izu linene oku bisomerine ba bwine. ³⁸Banaka derha: Akuzibwe omwami oyishire ok izino lya Nakasane! Omurhula omu mpingu, n'obukuze ahantu hali enyanya! ³⁹Bafarisayo baguma, omu karhi k'olubaga, ba bwira Yesu: Mwalimu, chir'orhole abaganda bawe. ⁴¹Erhi bayegera omu lugo, Yesu, erhi alu bona, alaka enyanya zalwo, ana derha: ⁴²Nkaba nawe, nka chiru olu lusiku wahabagwa, walimanyire ebinti by'omurhula! Chikwone lero bili bifulik'emalanga gawe. ⁴³Hayishi isha oku we ensiku abashombanyi bawe bakuzungulusa enkuta, bakufungira, bakufundez'enyunda zoshi; ⁴⁴Bakushekereza, we mwena abana bawe omu karhi kawe, barhakulekere ibuye ha nyanya l'ibuye, bulya orha manyaga akasanzi warhandulagwa. ⁴⁵Ayingira omu ka-Nyamuzinda, arhondera ahinva abakagi rhimbula, ⁴⁶ababwira: Biyandisirwe: Enyumpa yani yaba ya kuhunira mwo. Chikwone mwe mwayijijire mukumba gwa bishambo. ⁴⁷Ensiku zoshi akagi yigiriza omu ka-Nyamuzinda. Abakulu babajinji, abashamuka b'ihano, n'abandi bakulu omu lubaga balonza bamuheze; ⁴⁸Chi barhamanyaga gurhi bamuhika kwo, bulya olubaga lwoshi lwakagi muyunvirhiza luna hwekire.

Chapter 20

¹Lusiku luguma omwago mango erhi yesu agwerhe ayigiriza ayigiriza omwishengero erhi ali ababwira emyanzi mihyahya abakulu ba bajinji na bakulu bihano na bagula ba shoshoka.²bamubwira; orhubwire oku buhashe bwandioli wajira ebyo bintu?erhindi wakuhaga obwo buhashe?³Abashuza:Nani nabadosa kanwa kaguma.⁴Imbwiri,k'obubatizo bwa musa bwalikarhenga empingu erhi emwa bantu?⁵Lero barhondera bajisanya kadali bone na bone,mpu rhukashuza:Empigu,arhubwira mpu charhumire murha muyemera?⁶Mpu na rhukashuza:Emwa bantu olubaga lwoshi lwarhu shurha ama buye bulya bayemera oku yohana ali mulebi.⁷Lero bashuza mpu rhurha manyiri emwandi byali karhenga.⁸Lero yesu abashuza:Nani kwo no kwo ,inta babwiri oku buhashe bwandi indi nakola ebyo bintu⁹ Enyuma lyaho Yesu arhondera Ali bwira abantu omugani muguma muntu muguma arhwera ishwa lye mizabibu,alihandisa mwo Na bahinzi ,agali rhenga omwocho chihugu kasangi karhali kanyi.¹⁰Erhi akasangi k'oku imbula kahika,arhuma mwambali muguma emwa bahinzi,lyo bamuha okwebyo bimbulwa bye mizabibu,abahinzi bamushurha bana mugalila maboko mumu.¹¹ Achiri barhumira owindi mwambali,naye bana mushurha bana mujachira bagali mugalula maboko mumu.¹²Abarhumira owindi bamuvuna bana muhinvi .¹³Nn'alirya ishwa aderha :Gurhi najiraga?Narhuma omwana wani muzigirwa halisa banka mufa inshonyi .¹⁴Chi erhi abahinzi banamubona bachidoso bone na bone,alaga enfula yage ela rhumunige lyo elishwa liba lirhu.¹⁵ Bana mukabulira Enyuma lyishwa bana muniga.lero gurhigi Na lirya ishwa aba jira?¹⁶ Ayisha ahererekaza abahinzi ayishi ha bandibandi lirya ishwa lye mizabibu erhi bayunva ntyo baderha,Nnamahanga erhinka sima.¹⁷Chi,erhi abasinza kwo Yesu aderha:gurhigi amandiko gadesire?ibuye abubasi balahiraga lyo lya ishireba ibuye lyo bulagirire.¹⁸Nangasi yeshi wana hirime okwelyo ibuye Ana vunike,Nangasi yeshi lyana rhogere kwo Lina mu vungunyule.¹⁹Abashamuka bihano na bandisi balonza mpu bamuhume kwo omwako kasangi,chi bayoha olubaga.olubaga Bali yemire oku enyanya lyabo lyo Yesu atwire agwo omugani.²⁰Baberaga omu ku yunjayunja Yesu,Narhuma nabunvirhiza b'okuli mpu bamurhege n'okurhola binwa biguma lyo bamanya oku bamuhana emwo mukula n'emwo murhegesi.²¹Abo bamu dosa elidoso:Mwigiriza rhumanyire okuli wa igiriza okuli n'okushinganine orhanali wa sinza oku nshushano chi oli wa igiriza enjira ya Nnamahanga okunali.²²Kabihashikine,erhi nanga oku vurha ikoli emwa kaizari erhi nanga?²³Yesu abona obweneshu bwabo abashuza. nyereki echikoroti.²⁴Nshushano yandi namandiko gandi gali okwechi chikoroti?ya sezari kwo bamushuzize.²⁵Lero ababwira mukaha sezari ebili bya sezari na Nnamahanga ebili bya Namahanga.²⁶Barha shubiriraga kanwa koshikoshi emwoyo myanzi Yesu ababwiraga omwolwo lubaga chi basomerwa n'ishuzo lyage bahulikabuzira kuderha.²⁷Abasadukayo baguma,bakagi derha mpu harhakaba bufuke bayegera bana dosa yesu idoso:²⁸Mwigiriza,alaga mpu musa arhubwizire:mpu erhi mwene omuntu ankafu asige omukazi buzira mwana mulumuna wage ana muyanke agenderezeiburha lya mukulu wage.²⁹N'obwo haligi bene wage nda omurhanzi ayanka afa arhasigaga mwana .³⁰Owakabirhi n'owkwsharhu bayanka olya mukana;³¹Kuhika choli n'owakalinda boshi bafa buzira kusiga mwana.³²Buzinda olya mukazi naye afa.³³Olusiku lw'obufuke oyo mukazi ayishiba wandi?bulya iyi nda Yoshi yabmuyansire nka mukage.³⁴Yesu abashuza:abalume na bakazi banaka omweli gulu kuyanka banaka yankana³⁵chi abayishi rholwa Bashinganine empingu n'oku bufuke barhaka rhola mukazi erhi mulume.³⁶Bulya barhaka chifa,kuba baishi shushana naba malaika bana ishiba bana ba Nnamahanga Bali bana bafusire .³⁷Abafire bafuke,kwo musa amanyisagya erhi ishaka ligulumira muliro ahamagala nawirhu mpu we Nnamahanga wa Abrahamu Nnamahanga wa isaka wa Nnamahanga wa yakobo.³⁸N'obwo,Nnamahanga arhali Nnamahanga wa bafire chi wa bazine Bulya omuye boshi balamire.³⁹Baguma bomu bandisi,barhola akanwa baderha:Mwigiriza gadesire bwinja.⁴⁰Barhana chi shubiriraga bamu dosa idoso.⁴¹Yesu ababwira:Gurhi muka derha oku Yesu aba mwene Daudi?⁴²Daudi yene adesire omuchitabu ch'okufunulirwa nawirhu abwira nawirhu:tamala ekulyo kwani.⁴³Kuhika mpebe abashombanyi bawe ahidaku lyamagulu gawe⁴⁴Daudi intyo amahamagala nawirhu Gurhi olimwo mugala?⁴⁵Okuba olubaga lwali dwirhe luli lwa yinverheza abwira entumwa zage.⁴⁶Muchilange oku Abashamuka bihano,bakaja bazunguluka n'ebishuli bilibili n'oku lamusibwa nabantu ahantu habantunbanji;baka lonza mpu batamale akuchirhi cha burhanzi omwishengero n'oku rhola afasi ntazi ahantu hi dinye .⁴⁷Bakanyaga abakana ba ba naka huna kasanzi kanji mpulyo baba bona bana hanwe kulusha bwenene.

Chapter 21

¹Yesu erhi ayinamula amasu abona abagale bali bahana enterekero.²Abona n'omukana mukenyi ahira mwo rhufaranga rhubiri.³Ababwira:okuli iba bwizire oyukana mukenyi ye wa hanire kulusha abandi boshi.⁴Bulya ebi abandi boshi bahanyire ntulo, ziri nfaranga babuzire oku bazijira,chi ana hebire ebyange byobulagirire,ebyanaligwerhe byoshi bya kalamu.⁵Erhi bantu baguma bali baderha amabuye minja n'enterekero byakagi kwamanya ishengeru,yesu aderha.⁶Omunsiku ziyishire ebi muli mwabona harhakasigala ibuye okw'ibuye lirhakahindulwa.⁷Bamudosa:mwigirizi, mango gahi ebyo byanahike?na chimanyiso chichi rhwaja bonere kwo ebyo bintu bya ruhikira?⁸Yesu abashuza:muchilange murhaki rhangulwa balya banji bayisha okwizino lyani baderhe; mpu nyie na kasangi kayegerire.chi vurha chiba bwo buzinda murha ba shimbaga.⁹hano muyunva baderha ogwe ntambala n'okulengezibwa,murha yobohaga bulya ebyo bintu bya hika burhangiriza charhali bwo buzinda.¹⁰Lero ababwira:echihugo chaka imuka okuchindi chihugo n'obwami oku bwami.¹¹Ayishiba n'omujugumo gw'igulu naha nyuma lyebyo endwala n'ishali ayishiba n'ebindi bizibu ayishiba n'ebimanyiso binene empingu.¹²Chi embere lyebyo byoshi baishi Baguma kwo bana batese baishi barhenza omu sinagogi bana bakabulire omumpamikwa bana baheke embere za mwami n'embere k'omurhegesi enyanya lyizino lyani.¹³Ebyo bya ishi barhumira lyo mugwarha obudima.¹⁴Muberege mulalire muli muka mpu bichi mwaderha enyanya linyu.¹⁵Bulya naishi bana ibinwa n'obwirhonzi Kuhika abashombanyi binyu barhaka lindira erhi baba hinduke.¹⁶Mwaishi hanwa chiru na babusi binyu ku gerere bene winyu n'owa hofi na bira bawe na,banaishi ninga banji mulimwe.¹⁷Mwaishi gaywa nabantu boshi enyanya lyizino lyani.¹⁸chi kurhakahera chiru luviri muguma okwirhwe lyawe.¹⁹Oku bulindirire bwiyu mwaishi chiza emirhima.²⁰Hano muguma yerusalemu agorhwa n'embwindi mumanye okwibyo bintu bikola biyegerire.²²Bulya za ishiba insiku za buhane lyo amandiko gahikirira.²³Buhanya emwa bakazi abaishiba bali izimi na bali bayonsa omwago mango.Bulya lwa ishiba Olusiku lwa malibuko omu chihugo na lwa burhe oku lubaga.²⁴baishi hirime oku bwoji bwe ngorho banaishi gwarhwa bashwekwa omu mbaga zoshi na yerusalemu ayishi labarhwa n'olubaga kulinda akasangi ke mbaga ka hike.²⁵Haishi bonekana n'ebimanyiso omwizuba ,n'omu mwezi n'omu tonde,n'okwigulu kwaishiba obululukire Kuhika olubaga luhabe oku lwajira oku lubi lwenyanja na kalaba.²⁶Abantu baishi gwarhwa n'oboba enyanya lyebyo bintu bya ishi jirikana omw'igulu okuba emisi ye malungu yaishi hindulwa.²⁷Lero baishi bona mwene omuntu ayishire oku bitu n'obuhashe bunene bwo bukuze.²⁸Hano ebyo bintu birhondera bya hika muishi chikubula muyimule na marhwe ganyu bulya obuchunguke bwinyu buyegerire.²⁹Ababwira omugani:mulole omurhi gwo mutini n'ebindi mirhi Yoshi.³⁰Erhi ekula kamu manyirage mwene okwichanda chikola chiyegerire?³¹Kwonokwo hano mubonanebyo bintu bya hika munamanye oku obwami bwa Nnamahanga bukola buli hofi.³²Imbabwizire okuli,eliburha kurhakahera gera nebyo birhahika.³³Empingu n'igulu byagera,chakanwa kani karhakagera.³⁴Muchilange mwene oku bwoba emirhima yinyu erhabe yakulya erhikunywa obundambye,n'omuntanya za kalamo olulusiku lurhabahikire lwakushitukira.³⁵Bulya ayisha nka murhego emwabantu boshi bali omwigulu.³⁶Laliragi lero muna hune ngasi ka sanzi,lyo muishi gwarhwa emisi okwibi bintu byoshi byaishi hika muna ishi bonekana bimana embere za mwene muntu.³⁷Omunsiku yesu akagi igiriza omwishengeru ali ajilala oku tondo e hamagirwe itondo ye mizabibu.³⁸Olubaga lwoshi kurhondera sezi sezi bakagenda baji mu yunverheza omwishengeru.

Chapter 22

¹Idigne lye migati erhali mwe ngezo,luhamagurwe basaka lwa yegerera.²Abashamuka bihano na bandisi balonza oku nigisa yesu kristu,bulya bali yobohire olubaga.³Nobwo,shetani ayigira e yudeya,ohamagirwe eskariote ali muguma womikumi na babirhi.⁴Na Yuda anagendi yunvekana na bakulu bihanono nomukulu wa balinzi oku abahamwo yesu.⁵Basima bwenene bayunvekana mpu bamuha enfaranga.⁶Erhi baba bama yanvekana alonza oku abaha mwo yesu omu lubaga.⁷Olusiku lw'idigne lye migati erhali mwo ngezo,lusiku bali balya basaka lwa hika.⁸Yesu arhuma pieri na Yohana,aba bwira:gendi murhuganyize basaka rhu mulye.⁹Bamubwira:Ngahi olonzinze rhumu rhuganyize?¹⁰Aba shuza:alagi;hano muyingira omu chishagala mwabona umulume abarhwire akabindi ka mishi mumushimbe umunyumpa dahamwo,¹¹Muna bwire n'enyumpa;mwigiriza adesire:Ngahi hali aha na lira basaka na ganda bani?¹²Aba yereka echu mpa chi nene chili chikola chiri chi rhoganye omwo mwo mwa rhagnyiza basaka.¹³Bagenda bana rhimana ebintu nkoku yesu ana babwiraga banarhaganya basaka .¹⁴Akasanzi erhi ka hika,baja oku meza n'entumwa zage haguma.¹⁵Ababwira:Nalilonzize ngenderere nakalya basaka haguma na ninyu embere nfe.¹⁶Bulya mbabwizire intakachimulya bwindi,kuhika bihikirire omu bwami bwa Nnamahanga.¹⁷Erhi aba amarhola echihimbi chikombe avuga omunkwa,aba bwira:rholi echi chikombe,muchi gabe mwene na mwene,¹⁸Bulya mbabwizire,intaka chinwa okwilehe lyo muzabibu kuhika obwami bwa larha buhike.¹⁹Buzinda,arhola omugati n'erhy'aba ama vuga omunkwa,agu bera abaha ana babwira ogu guli mubiri gwani gahinirwe enyanya linyu mukajira oku omuku nkengera.²⁰arhola kwonokwo echikombe erhi bamalya,abaha ana babwira echi chili chilagane chomuko gwani gubula jisire enyanya linyu.²¹Chilero alagi,okuboko kwolya wa mpana kuli kwa humira na nani okwaga meza.²²Mwene omuntu akola agenda nkoku byanali rhoganyi zibwe,chibuhanya omwolya muntu wa muhana.²³Barhondera badosanya bone na bone mpundi wanka jira echili nkecho?²⁴Hazuka akadali omukarhi ke ntumwa mpundi waishiba mukulu wabo ?²⁵Yesu aba bwira:Abami ba mashanja bana garhambuke naba gajirakwo obuhashe bobamahamagalwa mpu bahanyi be bintu.²⁶Birha bahikiraga ntyo ninyu,chi omukulu mulimwe abe nka ye murho n'oli wa rhambula abe nkoli wa kolerana.²⁷Bulya bichi bili binene,koli walya erhi oli wa kolera abalya?karhali oli walya?Nani,ndi omukanagarhi kinyu nkoli wa bakolera.²⁸Mwe muli balya ba bezire na nani omu marhangulo gani.²⁹Chochirhumire integanyize obwami enyanya linyu nkoku larha ana burhaganyagya enyana zani .³⁰Iyo buzinda mulye muna nywe haguma na nani oku meza omu bwami bwani.mutamale n'okuntebe yani lyo mudima emilala ikumi nibirhi ye Izrali.³¹Nawirhu aderha: simoni,simoni shetani ana kuhunire mpu aku shengeshere kulya bana shengeshera emburho.³²Chi naku hunire,lyobwemere bwa we burha hirime.chi kwone hano ogaluka nawe ozibuhye abinyu.³³Nawirhu petro amu bwira,inchu rhoganyize okuja na nawe omumpamikwa erhi ebwa lufu.³⁴Nayesu aderha;nku bwizire,oluhazi lurhabike ene kasharhu orhalahira oku orhamanyiri.³⁵Achiri mu bwira kandi;kerhi nkurhuma buzira nfaranga,nanta shoho,buzira birato,kahali ebi wa buzire?ashuza;intabyo.³⁶Amubwira,lero oku bwindi ogwerhe olufaranga alurhole n'ogwerhe enshoho ayirhole kwonokwo,orha gwerhi engorho aguze omushangi gwage agule engorho yage.³⁷Bulya mbabwizire,oku ihashikane oku emyanzi eli miyandike enyana lyana ehikirire.n'oku na ishi hebwa omukarhi kebishumusi na ko kasangi kakola kayegerire.³⁸Baderha,nawirhu alaga ngorho zibirhi aba bwira ezo za hasha.³⁹Erhi bahaluka agenda inkoku byali rhoganyisibwe asoka okutondo ye mizabibu n'entumwa zage za mushimba.⁴⁰Erhi bahika okwo ntondo;ababwira huni,murhai hirima omu marhangulo.⁴¹Ayegera hali hitya nabo nka aha omuntu anka lasha ibuye afukama arhondera ahuna.⁴²Aderha,Larha nka bihashikine ongereze echi chi kombe chi obulonze bwani burha hashikane chi obwawe.⁴³Lero Nnamahanga amu bonekera ema lunga amu seza omurhima.⁴⁴Omukubilwa bwenene ahuna kulusha na kulushan'entubano ya yorha inka ntonyi za muko za ka rhogera okwidaho.⁴⁵Erhy'aba amahuna ayimuka aja emunda entumwa zili abugana zihunire n'oburhe!⁴⁶Anababwira,chirhumire muhunire?zuki muna hune lyo murhaki rhogera omu marhangulo.⁴⁷Erhi achiri aderha ntyo,alagi olubaga lwa isha;nowali hamagirwe yuda womwi kumi na babirhi ali embere zabo aye gerera yesu mpu amu nunugurhe⁴⁸lero yesu amu bwira:komukunugurha kwo wa hana mwene omuntu.⁴⁹Abali haguma na yesu,baderha nawirhu karhuyomole engorho?⁵⁰Lero muguma mulibo ashurha engorho atwa mukozi muguma womukulu wihano irhwiri lye kulyo.⁵¹Chi yesu aderha:aba bwira leki imanzi ahuma okwirhiri lyolya muntu anafuma.⁵²Yesu abwira abakulu bihano,n'omukulu wa balinzi b'ishengero nabagula bali ishire enyanya zage muishire nengorho n'orhurhi nkandi chishungu?⁵³Nali kaba na ninyu ngasilusiku omwishengero,murhana ngwarhagachi ko kanzi kinyu aka n'obuhashe bwo mwizimya.⁵⁴Aha nyuma lyoku gwarha yesu bamugendana bamu heka emwo mujinji mukulu na petro amukulikira erhali hofi.⁵⁵Balerha omuliro omukarhi k'olugo bana tamala na petro atamala ekarhikabo.⁵⁶Mukozi muguma mukazi wa bwine ata mire embere z'omuliro amu segereza kwa masu ederha mpu oyu naye anali bonaye.⁵⁷Chi amulahira,aderha:mukazi inta mumanyiri.⁵⁸Kasanzi katya owindi erhi amu bona

aderha:Olinawe muguma womubo lero pieri aderha,mulume intali ye.⁵⁹Erhi hagera hofi nsa nguma,owindi ashubirira aderha okunali oyu mululme boshi bali bulya naye ali mugalilaya.⁶⁰Pieri ashuza ntamanyiri chiru ebi odesire,omwako kasanzi achidwirhe aderha olahazi lwa bika.⁶¹Yesu ahinduka asinza kwo pieri,pieri akengera akanwa nawirhu anamubwiraga:embere oluhazi lubike ene wandahira kasharhu.⁶²Petro ahuluka aji laka n'omutula.⁶³Abalume bali gwasire yesu bali ka mushoholera n'okumushurha.⁶⁴Baka mubwikira obusu bana mu dose mpu tebaga ndi waku shusire.⁶⁵Bagenderera bali bamu jachira bijachi binji.⁶⁶Erhi bucha abakulu bab'agula abakulu bihano nabandisi babuganana baheka yesu aha ngombe nkulu.⁶⁷Rhubwire,Nkaba oli kristu orhubwire,nkaba bwira nechi murha yemere.⁶⁸Nanka badosa murha nshuze!⁶⁹Kurhenga buno mwene omuntu atamala ekulyo kwe misi ya Nnamahanga.⁷⁰Boshi baderha,koli mugala wa Nnamahanga?aba shuza,muku desire indi ye.

Chapter 23

¹Banayimuka boshi,baheka Yesu emalanga ga Pilayo. ²Barhondera bamulega,bakaderha:Rhw shinganyire oyu muntu ali ahabula abantu birhu ,mpu barhaka vurh'ikoli lya Kaisari,anakachi derha mpu yene ye Kristo, mwami. ³Pilato amudosa,omu ezi nderho:Koli mwami w'abayahudi?Yesu amushuza:Okudesire. ⁴Pilato abwira abkulu b'abajinji n'olubaga:Nta bwini echankarhuma na hana oyu muntu.⁵Chikwone bana seza,bana derha:Anaka shimika olubaga,anaj'ayigiriza e yudeya yoshi kurhonderera e Galilaya,kuhika eno munda.⁶Erhi Pilato ayunva baderha e Galilaya,adosa erhi oyo muntu ali mugalilaya; ⁷Na,erhi amanya oku ali womu chihugo Herode alimwo murhegesi,achiri murhumira Herode,ye wali e Yerusalemu ago mango.⁸Erhi herode abona Yesu ,asima bwenene;bulya kurhenga mira akagi lonza amubone,enyanya zoku akagi yunva enyanya zage,analangalira mpu abona oku ajira ebisomerine biguma. ⁹Amudosa madoso manji;chikwone Yesu arhamushuzagya bichi. ¹⁰Abakulu babajinji n'abashamuka b'ihano bali aho,bamu lega bwenene.¹¹Herode bon'abalanzi bage,bamuganyagusa ;na,erhi baba bamamushekereza n'oku muyambisa omushangi mwinja bamuheka emwa pilato.¹²Lwo no lwo lusiku ,Pilato na Herode baba bira,bali bashombine kurhenga mira.¹³Pilato,ahira abakulu babajinji haguma, abaka twa emanja,n'olubaga,ababwira:¹⁴Mwandwirhire oyu muntu ali ahabula olubaga.lolagi,namamudokeza emalanga ginyu,ntabwine bichi atumwire oku byo mumu shobesire;¹⁵Herode naye ntabyo,bulya arhugalulire ye,lolagi,ntabyo oyu muntu ajijire byanka rhuma afa.¹⁶Kwo kuderha namushwekula,erhi namana mushurhisa emikoba.¹⁷Oku ngasi idigne lya Pasaka,aligwasirwe alike muntu muguma w'omugozi. ¹⁸boshi bayakuza boshi haguma:Oyirhe oyu,orhulikire Baraba.¹⁹Oyo muntu alishwesirwe oku bugoma bwa zukaga omu chishagala n'obuhimbisi.²⁰Pilato achiri babwira buyahya,omukulonza alike Yesu. ²¹Bana yakuza:mumumanike,mumumanike !²²Pilato achiri ba bwira bwa kasharhu:Bubi buchi ajijire?ntabyo nabwine omu ye byankarhum'afa.nkolaga namulika,enyuma lyo ku mushurha emikoba. ²³Baseza oku izu linene,bahuna oku amanikwe.n'izu lyabo lya muheka:²⁴Pilatoaderha oku ebibahunyire binabe. ²⁵Alika owalishwesirwe oku bogoma n'oku buhimbisi,n'oku bakagi huna;ana hana Yesu oku bulonza bwabo.²⁶Erhi baba bamudwirhe,barhola muntu muguma Simon we Kurene,wa rhengaga ebwishwa,bamuha omusalaba,mpu agu heke enyuma za Yesu. ²⁷Anashinbulira obwnji bwa bantu b'olubaga,n'abakazi bajaga bachishurha echifuba bana ka chidesa oku ye. ²⁸Yesu ahindamuka emunda bali,ana derha:Banyere b'eyerusalemu,murhandakire;chikwone muchi lakire n'abana minyu. ²⁹Bulya mulole,Ensiku za yisha bayishi derha:Aban'iragi abagumbire,aban'iragi abarha burhaga,n'amabere garha sigi yonsa!³⁰Lero bayishi rhondera babwira entondo:orhuhimire kwo! n'emishozi:Murhufulike!³¹Bulya,nka bakajira ebyo oku murhi mubishi,burhi bya yishiba oku murhi mumu?³²Bali dwirhe bishungu bibirhi ako kasangi,bali bayirhwa boshi na Yesu. ³³Erhi bahika ahantu hahamagirwe mpanga,bamu manika aho,na bilya bihimbisi bibirhi,muguma e kulyo,n'owindi e kumoshu. ³⁴Yesu aderha:Larha,obabalire,bulya barhamanyiri ebi bali bajira.Banachigabira emishani yage,baiyeshera ensimbi. ³⁵Olubaga lwali yimanzire aho,bana ka lola.Atwi b'emanja bakashekereza Yesu,baka derha:A chizize abandi;achichize naya yene,nkaba ali Kristo,mwishogwa wa Nnamahanga!³⁶Abasirika nabo bakamushekera;bashegera bana muha enkalishi, ³⁷baka derha:Nkaba oli mwami w'abayahubi,ochi chize wene! ³⁸Aha nyanya zage hali amandiko:Oyu ye mwami w'abayahudi.³⁹Muguma w'omu bishumusi mumanike arhondera amujachira,akaderha:Ka arhali we Kristo?ochichize wene ona rhu chize nirhu! ⁴⁰Chikwone owindi amukalihira,ana derha:Korha yobohiri Nnamahanga,weri wahanwa buhane buguma mwe naye? ⁴¹Oku rhwe,obu buhane,burhu shinganine,bulya ruhurwe ebyali rhu kwanine oku bijiro birhu;Chikwone oyu nta bubi ajijire.⁴²Anabwira Yesu:Onkengere,hano oyisha omu bwami bwawe.⁴³Yesu amushuza:Nkubwizire okunali,ene waba na nani omu paradizo. ⁴⁴Hali kola hali aha nsa ndarhu z'omushi,n'omwizizi gwaba omu igulu lyoshi,kuhika nsa mwenda. ⁴⁵Izuba lya zima,omushangi gwokusikikiriza aka-Nyamuzinda gwa berekera aha karhi. ⁴⁶Yesu ayakuza n'izu linene:Larha,mpizire omurhima gwani omu maboko gawe.Erhi anaderha ebyo binwa arhenga mw'omuka. ⁴⁷Erhi omurhambo w'abasirika abona ebyo byoshi,akuza Nnamahanga,ana derha:kwobinali,oyu muntu ali w'okuli. ⁴⁸Abantu boshi baliyishire aho bali lola,erhi baba bama bona ebya hisire,bagaluka,bachishurha e chifuba. ⁴⁹Abali manyire Yesu,n'abakazi bali mulusize kurhenga e galilaya,ba shegera hali baka lola ebyakagi gera. ⁵⁰Hali omu hanuzi,ohamagirwe Yosefu,mulume mwinja na w'okuli, ⁵¹orhalisigi yegera ahabatwa omugigo n'ebijiro by'abandi;ali w'arimatayo,chishagala ch'abayahudi,anakagi lindirira obwami bwa Nnamahanga. ⁵²Oyo mulume aja emunda Pilato ali,ana huna omubiri gwa Yesu. ⁵³Amuhonola oku musalaba,amuboha omu mushangi mweru,amuhira omu nchinda yali humbirwe omu lwala ,ntaye muntu wali chi hebwa ho. ⁵⁴Lwali lusiku lwa marheganyo,n'e sabato yali ya rhondera. ⁵⁵Abakazi ba rhengaga e Galilaya bona Yesu balusa Yosefu,babona enchinda na gurhi omubiri gwa Yesu gwa hizirwe mwo, ⁵⁶Enyuma lyaho bashubira emwa babwe.Bajirheganya amavuraha ga marashi.omu lusiku lw'oku rhamuka barhamuka nk'oku amarhegeko gali desire.

Chapter 24

¹Olusiku lurhanzi lw'omugobe, bagenda ebw'enchindasezisezi bwenene,badwirhe amarashi bali rheganyize.
²Bashingana oku ibuye lya rhenzire embere z'enchinda;³erhi bana yingira,barhashinganaga omubiri gwa Nakasane Yesu.⁴Erhi baba bali barhanya ebyo,lola,balume babirhi baba yishira,ba mishangi yokulangashana.
⁵Bayoboha,bayunamira oku idaho;chikwone baba bwira:Bulya gurhi mugwerhe mwalongeza obwine omu bafire?
⁶Arhachiri hano,chikwone anafusire.Mukengere gurhi akagi babwira,amango achiri e galilaya,⁷anakagi derha:Bigwasirwe omwna w'omuntu ahanwe omu maboko g'abebyaha,amanikwe,ana fuke olusiku lwa kasharhu.⁸Bana kengera emyanzi ya Yesu.⁹Eerhi ba galuka ebwa nchinda,ba derha eyo myanzi yoshi emw balya ikumi na muguma,n'emwa abandi boshi.¹⁰Ababwizire entumwa eyo myanzi bali Mariya we Magdala,Janne,Mariya,nina wa yakobo,n'abandi bali boshi.¹¹Barhola eyo myanzi nka bilorho,barhayemeraga abo bakazi.¹²Chikwone Petro ayimuka,ana libirhira ebwa nchinda.Erhi ayunama,abona emishangi one oku idaho;lero agenda emwage,aja somerwa oku byo bya hisire.¹³Lolagi,lwonolwo lusiku,baganda babirhi baja omu chishagala chi hamagirwe Emausi,hali n'e Yerusalemu ha milometere makumi galindarhu;¹⁴Banaka bwirana ebyagezire byoshi.¹⁵Erhi baba bali ba derha bana ja kadali,Yesu ajaho,anaja agenda boshi.¹⁶Chikwone amasu gabo gali fulisirwe barhamumanye.¹⁷Aba bwira:Bichi mwaja mwa derha mwanaja mwa genda,lyo mweshi muba burhe?
¹⁸Muguma omu bo,ahamagirwe Cleopas,amushuza:Koli wene oli,e yerusalemu orhamanyiri ebyahisire omu ezi nsiku?¹⁹Bichi?ababwira,bana mushuza:Ebya hisire enyanya za Yesu we Nazareti,owali mulebi muzibu omu bijiro n'omu myanzi emalanga ga Nnamahanga n'emalanga g'olubaga,²⁰na gurhi abakulu babajinji n'abatwi b'emanja bamuhanaga oku afe bana mumanike.²¹Rhwali langalire oku ye wali wa yokola Israeli;chikwone enyanya lye byo byoshi,lolaga hakola hali nsiku zisharhuu rheng'ebyo byoshi bigezire.²²bili by'okuli oku bakazi baguma bomu rhwe barhusomire bwenene;erhi bazindikira sezisezi ebwa nchinda,²³barhana shinganaga omubiri,bayishi rhubwira oku ba malahika babayishire bana derha oku anafusire.²⁴Baguma bomu rhwe baja ebwa nchinda,bashingana kwo binali oku abakazi baderhaga;chikwone yehe ,arhababonaga.²⁵Lero yesu ababwira:mashi bantu barhagwerhi bwenge,na bantu be mirhima barhayemeraga ebi abalebi ba babwiraga.²⁶Ka kurhali hashikine oku kristu asumbikire ebyo bintu,buzinda aja omu bukuze bwage.²⁷Ana rhondereara oku musa noku balebi boshi ana bwira aba ganda boshi ebibayerekire.²⁸Erhi bahika hofi nechishagala bajaga mwo alonzaokuja hali kulusha.²⁹Chi abahika dubaduba,aba bwira:mubere haguma na nirhu bulya ebijingo biyegerire nizuba likola lya zika,adaha omunyumpa ba bera boshi.³⁰Erhi bakola bali oku meza nabo,arhola omugati erhi aba ama vuga omunkwa agu bera ana baha.³¹Lero amasu gabo gana yuguka,ba mu manya chi kwone ana hirigirha embere zabo.³²Babwirana bone na bone:kemirhima yirhu erhali ya gulumira endalala zirhu erhi aja rhu bwira omunjira aja rhubwira enyanya lye myandiko?³³Erhi bazuka omwako kasanzi,bagaluka eyerusalemu babugana balya ikumi na muguma na bali boshi haguma omulubaga.³⁴Baderha,okunali nawirhu anafusire an bonekanire simoni .³⁵Barhondera baderha ebya bahikire omunjira noku bamu manyire mwo ene abera omugati.³⁶Erhi bali baderha okwo ye nanene arhibukira omu kanagarhi kabo aba bwira,omurhula gube emwinyu.³⁷Bagwarhwa nechoba noku somerwa,bamanya mpu muzimu oba chomokire.³⁸Chi aba bwira:chirhumire murha rhuliriri? chirhumire entanya zantya za zuka omukarhi ke mirhima yinyu?³⁹Lolagi ama boko na magulu gani;nyene na nene,mpumi kwo muna bone omu zimu arha jira bivuha erhi nyama ebi mubwine ngwerhe.⁴⁰Erhi aderha intyo aba yereka ama boko na mugulu.⁴¹Omwobo busime,barha yemeraga kwanza okuba bali bama somerwa,ana ba bwira:kahali ebi mugwerhe muno byokulya.⁴²Bamuha echihimbi che nfi nyoche n'obuchi.⁴³Abirhola,ana bilya embere zabo.⁴⁴Lero ana ba bwira:byo nakagi ka ba bwira ebyo amango na chili haguma na ninyu byali shinganine amandiko ga desirwe enyanya lyani nkoku musa anaba bwiraga omu balebi n'omu Nnanga.⁴⁵Lero abayugulira muka,mpu lyo bayunvu amandiko.⁴⁶Ana ba bwira biyandirwe oku yesu kristu ayishi libuzibwa anfuke omu bafire olusiku lwa kashurha.⁴⁷n'obuchunge haguma n'oku babalirwa ebyaha kwa igitizibwa ichihugo choshi kurhonderera e yerusalemu.⁴⁸Muli badima bebyo bintu.⁴⁹Alagi,naishi barhumira ebi larha aba laganyize, chikone mwehe mubelage omu chishagala kuhika muyambisibwe emisi ya olinyanya.⁵⁰Abaheka kuhika ebethaniya,na,ayinamula amaboko abagisha.⁵¹Erhy'aba ali abagisha alengezibwa empingu.⁵²Bohe erhi baba bama mwikumba,bashubira e yerusalemu n'obushagaluke bunene.⁵³Babera omwishengero bali bakuza banagisha Nnamahanga.

John

Chapter 1

¹Okumurhondero hali omwanzi n'omwanzi gwali haguma na Nnamahanga n'omwanzi ali Nnamahanga.²Gwali oku murhondero haguma na Nnamahanga.³Nangasi kantu kajijirwe nagwo,nantakwo ka jijirwe karhajiragwa nagwo.⁴Muli ogwo mwanzi akalamu,nakalamu bwali bulangashane bwa bantu.⁵n'obulangashane bwobulomeka omu mw'izimya,n'omwizimya gurha bahimaga.⁶Hanw'ayishi omuntu orhumirwe na Nnamahanga izino lyage ye wali yohana.⁷ayisha inka muhamirizi mpu abe muhamirizi w'obulangashane bulya abantu boshi bayemere kugerera ye.⁸Arhali bulangashane chi kabala mwanzi gw'obulangashane.⁹Obwo bulangashane bwali bulangashane bw'okuli,erhi buyisha omuchihugo bwa langashanira abantu boshi.¹⁰Ali omwel'igulu lyajijirwe naye,n'igulu lirha mumanyaga.¹¹Ayishire omu bage nabage barhamuyankiriraga¹²Chingasi boshi bamu yankirire balya boshi bayemire okw'izino lyage abaha obuhashe bwokuba bana ba Nnamahanga bobalya babusirwe.¹³orha burhagwa n'omuko erhi bulonze bw'omubiri,erhi bulonze bwa mwene muntu,chaburhwa na Nnamahanga¹⁴Na luderho achi jijire muntu,analama haguma na nirhu,ayunjwire irenge n'okuli,rhwana bona irenge lyage,,irenge nka irenge lyomugala chusha wa ishaga w'ishe.¹⁵yohana amuhamira,ayakuza yoyu ye nadesire:owa yisha enyuma zani ye wantangaga,bulya ali embere zani.¹⁶Rweshi rhwahirwe oku bw'imana bwage n'irenge okw'irenge.¹⁷Bulya amarhegeko rhwahirwe na musa olukogo n'okuli byayisha kugerera yesu kristu.¹⁸Nta muntu osingi bona Nnamahanga,omugala chusha oli mulishe ye wana rhumanyisagya ye.¹⁹Alaga obuhamirizi bwa yohana erhi abayahudi barhuma abadahwa na bene lawi eyerusalemu mpu baji mudosa we walindi?

²⁰Anachibabwira n'obwalagale buzira kulahira anyalagaza mpu arhali ye kristu.²¹Bana mudosa:bichigi?ka we Eliya?Aderha arhali nye ye koli mulebi?ashuza:nanga²²Lero bamubwira:weligindi?lyo rhuhana ishuzo emwa barhurhumaga.gurhigi ochi desire wene?²³Naye,ndi izu lyoli wayakuza omw'irungu rhaganyi enjira za Nawirhu,nkakulya omulebi isaya aba bwiraga²⁴Abali rhumirwe bali bafarisayo.²⁵Bana chiri mudosa mpu:bichi birhumire oli wa batiza nkaba arhali we kristu?erhi Eliya?erhi Omulebi?²⁶Yohana abashuza:nye imba batizize oku mishi ch'omukarhi kinyu mulimwo oyu murhamanyiri wayisha enyuma lyani.²⁷Ntana shinganini okushwekula emigozi ye birato byage.²⁸Ebyo bintu byajirikanaga ebetaniya,enyanya lye yerodani emunda yohana akagi batiriza.²⁹Erhi bucha,babona yesu ayisha emunda ali:aderha lalagi omwana buzi wa N'namahanga wokukula ebyaha b'igulu.³⁰Yendi naderha:ahanyuma lyani hali omuntu wa nshokoleraga bulya ali embere zani.

³¹Ntali mumanyire chibuzinda lyabonekaneraga e ab'izraeli mpu nayishire ndibabatiza namishi.³²Yohana ajira obwo buhamirizi:na bwine muka ahonoka empigu nka nguku n'oku muimanga kwo.³³Ntali mumanyire cho wantuma mpu mubatize namishi oyu ambwizire oyu wayishibona muka mweru ayandagalire n'oku muimanga kwo ye wayishi batiza na muka mweru.³⁴Nana bona nana hana obudima okwali mugala wa Nnamahanga.³⁵Erhi bucha yohana alikandi ho na ntumwa zibirhi zage.³⁶N erhi baba bamobona yesu agera aderha alaga omwana buzi wa Nnamahanga.³⁷Ezo ntumwa zibirhi za yunvirhiza baderha ebyo binwa bana shimba yesu.³⁸Yesu anagaluka erhi abona oku bamushimbire ababwira:bichi mwaja mwa lonza?bamushuza:namamwirhu (kwo kuderha mpu mwigiriza)ngahi oba olamire?³⁹Yishi ababwira muahabone bangenda bana bona ahali lamire banabera boshi haguma omwezo nsiku hofi nsiku ikumi.⁴⁰Andreya mwene wabo simoni petro alimuguma wa omwabalya babirhi bayunvagya emyanzi ya Yohana bana shimbaga yesu.⁴¹Ye wali wa burhanzi abugana mwene wage Simoni ana mubwira:rhwabuganire n'omuchunguzi(kwo kuderha kristu)⁴²Bamu hekera yesu,yesu erhi aba ama mubona aderha,we Simoni mwene yona okola wakahamagalwa kefa (kwo kuderha Ibuye)⁴³Erhi bucha yesu alonza okuja e galilaya anabugana Filipo ana mubwira:nshimba.⁴⁴Filipo ali we betisaida,omu chigala ch'Andreya na Petro.⁴⁵Filipo abugana Natanaeli amu bwira erhi rhwabwine olya Musa ayandikaga omu marhegeko n'oyu abalebi baderhaga yesu we Nanzareti mugala wa Yusufu⁴⁶ Natanaeli amu bwira:kenanzareti yana rhenga akantu kinja?Filipo amu shuza isha obone.⁴⁷Yesu erhi abona bamulerhera Natanaeli achibwira alaga okuli omu izraeli orhaba mwo bulenzi.⁴⁸Ngahi mwa manyiraga?Natanaeli(Natanaeli amubwira)yesu amushuza embere Filipo aku hamagale namubwine omw'idaku lyo mulehe nali kubwine.⁴⁹Natanaeli amushuza amubwira mwalimu oli mugala wa Nnamahanga we mwami we izraeli.⁵⁰Yesu amushuza :kabulya namokubwira oku wali daku ly'omulehe;koyemire wa yishi bona ebintu binene okwibi.⁵¹Amubwira:okuli okuli mwachi bona amalunga gayugusire nabamalaika ba Nnamahanga badwirhe bashona bana honoka enyanya lya mwene muntu.

Chapter 2

¹Enyuma lya nsiku zisharhu haba obuhya ekanani omu galilaya,nina wa yesu naye aliho.²Na yesu aliamagirwe oku buhya nentumwa zage.³Idivayi lyabula,inina wa yesu amubwira barhachi gwerhi idivayi.⁴Yesu amushuza:mukazi,bichi bihali omukarhi kani nanawe?akasangi kani karha chihika.⁵N abwira abakazi mujire nkoku ana babwira.⁶Nobwo aho hali rhubindi ndarhu rhwa mabuye rhwakuheba mwo amishi ga bayahudi goku kalaba ngasi ka guma kalimwo ngero zibirhi erhi zisharhu.⁷Yesu ababwira:mubumbe orhu rhubindi mishi barhubumba kuhika oku kanwa.⁸Lero buzinda ababwira gahekeragi omushongwe bana muhekerago⁹erhi omushongwe aganwa kwo gahinduka idivai,arhamanyaga nangahi idivai lirhenzire,chikwone abakozi badomaga amishi bali manyire,bahamagala omuhya.¹⁰Bamu bwira:kali ngasi muntu manvu minja aka rhanghi hana nagaharabisire buzinda,nerhi bama laluka chiwehe ochibisire idivailinja kuhika buno.¹¹cho chisomeza cha yesu chirhanzi echo agalilaya ayekana irenge lyage na baganda bage bamuyemera.¹²Okubundi ahonokera Ekaperanaumu bona nina bene wage na baganda bage banalama yo nsiku nyinji¹³Basaka wa bayahudi alihofi yesu arheremera eyerusalemu .¹⁴Abugana abarhunzi omw'ishengero bakagi rhimbula enkafu ebibuzi enguku nabokukaba enfaranga erhi batamire.¹⁵Arhola omugozi ahunga mwo akarhi abahinva boshi omw'ishengero chiru ne bibuzi n'enkafu,agalagaza enfaranga za bakabi aja hindula na meza.¹⁶Abwira abarhimbuzi b'enguku rhenzi byo muno,murhajire enyumpa larha mpu chibe chibuye.¹⁷Abaganda bakengera oku biyandisirwe obuzigire nzigira mw'enyumpa yawe kwo bunyaka kwo nka muliro¹⁸Abayahudi baderha bamu bwira:bisomeza bichi ojijire lyo ojira ebiri nkebi?¹⁹Yesu abashuza:shabuli eli shengero n'omunsiku zi sharhu nali yubaka lyoshi²⁰Abayahudi baderha:byahunire nsiku magana makumi gani na ndarhu lyo rhuimanza eli shengero lero wehe mpu wali imanza omu nskiku zisharhu!²¹chi yehe ishengero lyo mubiri gwage lyali desire.²²Chochirhumire amango afukaga omu bafire,abaganda bage bakengera oku adesire okwo,bayemera ebinwa na mandiko yesu aderhaga.²³Omukasanzi yesu ali eyerusalemu oku lusiku lukulu lwa basaka bantu banji bayemera okw'izinolyage erhibabona ebisomerine ajaga jira.²⁴Chi yesu arhali bahangaikire bulya ali bamanyire boshi.²⁵Kuba arhali lonzize budima bwa muntu yeshi yeshi kuba alimanyire ali ndi emw'omuntu.

Chapter 3

¹Chi hana chibonekana muntu muguma omu bafarisayo ali hamagirwe Nikodemu mukulu wa bayahudi.²Aja budufu buguma emwa yesu amubwira:Mwalimu;rabi!rhumanyire okuli mwigirizi kurhenga emwa Nnamahanga,bulya ntaye wankajira ebisomerine bili nkebi nka Nnamahanga arhali haguma naye.³Yesu amushuza:okuli okuli inkubwizire nk'omuntu arha busirwi buhyahya arhanka bona obwami bwa Nnamahanga.⁴Nikodemu amubwira:gurhi omuntu anka burhwa anakolali mushosi?kana galuke omunda ya nina n'okuburhwa?⁵Yesu amushuza:okuli okuli nkubwizire nk'omuntu arhabusirwi oku mishi n'okumuka arhanka yingira omubwami bwa Nnamahanga⁶Ebya busirwe okumubiri bili byo mubiri n'ebya busirwe oku muka bili bya muka.⁷Orhasomerwe n'ebi nebi nkubwizire:muhunirwe muburhwe buhyahya.⁸Empusi emunda esimire yo ena hukiza ,onayunve olubi churhamanya ngahi erhenzire erhi emunda yaja ntya kwo bihunire oku ngasi muntu wa busirwe na muka.⁹Nikodemu amubwira:gurhi okwo kwanka hashikana mwo?¹⁰Yesu amushuza:oli mwigiriza wa izraeli orhana manyiri ebyo bintu.¹¹Okuli okuli nkubwizire oku rhurha manyiri,n'okubudima bwebi rhwa bwine;murhana yankiriraga obudima bwirhu.¹²Nka murha yemeraga amango nababwiraga enyanya lye bintu bye n'igulu,gurhi mwana yemere hano mbabwira enyanya lye bintu bye mpingu?¹³Ntamuntu osingi shona empingu,nkaba olya yene nkaba olya yene wa honokaga empingu.¹⁴Kulya musa anikaga enjoka omw'irungu,ntyoo,kwo bikwanine mwene omuntu ayinamulwe.¹⁵Lyo ngasi yeshi wamuyemera abe n'obulamu bwe nsiku na mango.¹⁶Erhi Nnamahanga alema igulu ahana omwana wage chusha,lyo ngasi yeshi wa muyemera arha heraga ch'abe n'obulamu bw'ensiku na mango.¹⁷Bulya Nnamahanga arharhumaga omugala chusha en'igulu mpu ayishidima en'igulu chilyo igulu lichunguka kuli ye.¹⁸Ngasi yeshi wa mu yemera arhaka hanwa,chikwone ngasi yeshi orhamuyemiri akola ahanirwe bulya arha yemeraga okw'izino lya mugala chusha.¹⁹N'obwo budima bwobu,obulangashane erhi buyisha en'igulu abantu basima omwizimya kulusha obulangashane bulya ebijiro byage byali bibi.²⁰Bulya ngasi yeshi ojira amabi agayire obulangashane,arhana lamiri omu bulangashane agwarhwe n'obwoba mpu ebijiro byage birha bonekane ²¹Chikwone ngashi yeshi oli wakola omukolo ali omu bulangashane lyo ebijiro byage bibonekana bulya Nnamahanga ali haguma nabyo.²²Aha nyuma lyaho yesu alusa abanafunzi bage baja omu chihugo ch'eyudeya balama boshi eyo anaja babatiza.²³Naye Yohana erhi adwirhe abatiza e heno,hofi he salimi bulya eyo yali mishi manji bakagi ja yo mpu baji batizibwa.²⁴Kuba yohana arhali sigi hebwe omu mpamikwa.²⁵N'obwo hanachiba akadali ka banafunzi olunda lwa yohana boshin'omuyahudi muguma okukuchishuka.²⁶Bagendi bona yohana,bana mubwira:mwigiriza(rabi)olya mwali mweshi ishiriza lye yordani,olya wa hamiririzagya,alaga akolali abatiza na boshi bamaja emwage emundali.²⁷Yohana ashuza:omuntu arhababwa inkechi arhegazibwe kurheng'empingu.²⁸Mwene muli badima oku nadesire:arhali nye kristu chi narhumirwe embere zage.²⁹Ogwerhe omuhya,ali omuhya mulume;omwira womuhya mulume aliaho onali wa muchunga,amango ayisha n'obushagaluke bunene enyanya lyizu ly'omuhya mulume,n'obwo bushagaluke buli bwani,bunali bw'okuli.³⁰Bikwanine akuzibwe nani nchirhohye³¹Owarhenga enyanya ali mukulu wa bantu boshi;oli wen'igulu anli w'en'igulu,anali deha nkawen'igulu chowarhenga empingu ali enyanya za boshi.³²Anaka hana obudima bwebi anabwine nebi anyunvirhe nantaye oyemera obu hamirizi bwage.³³Oyemera obuhamirizi bwage ayerekine oku Nnamahanga ali w'okuli.³⁴Bulya oyu Nnamahanga arhumaga mpu aderha emyanzi ya Nnamahanga,kuba Nnamahanga arhamuhaga olugero lwa muka.³⁵Ishe asimire omugala,anamuhire ebintu byoshi omu maboko gage.³⁶Ngasi yeshi oyemire omugala anahabwa akalumu kemyaka n'emyakula orhayemiri omugala arhanka bona obulamu,ch'obukunizi bwa Nnamahanga bwa bera enyanya zage.

Chapter 4

¹Erhi namuzinda amanya oku abafarisayo bamanyire okwakolali abatiza abaganda banji kurhaluka yohana.²chi kandi yesu arhakagi batiza yene,chi bali baganda bage.³Bwonobwo anarhenga eyudeya agaluka egalilaya.⁴Okuba byali hunire agerere esamariya.⁵Ahika omu chishagala ch'esamariya ,chi hamagirwe sikara hofi n'ishwa yakobo ahaga yozefu mugala wage.⁶Hohabaga iriba lya yakobo;Yesu erhi anrhamire n'olugenzi atamala oku burhambi bw'iriba zali nka nsa ndarhu.⁷Omukazi we samariya ayisha ali doma amishi.yesu amubwira:mpu mpanywe.⁸Erhi abaganda bage bajire omu chishagala bajigula ebilyo.⁹Oyo mukazi musamariya amubwira gurhi we muyahudi wanka mpuna amishi gokunwa nye musamariya?abayahudi nabasamariya barha bonanakwo.¹⁰Yesu amushuza:ochimanyage oluhembo lwa Nnamahanga nandi oli wakubwira mpanani nywe!wali wa muhana wene oku aguhe onywe,naye anakuhe amishi gobuzine.¹¹Olya mukazi amubwira namuzinda chintacho chichuma ogwerhe wa domera mwo n'iriba lili liri,ngahigi warhenza ago mishi gobulamu?¹²Kawe okolaga mukulu kurhaluka larha yakobo warhuhaga eliriba,ananywera mwo yene nabagala n'ebibuzi byage?¹³Yesu amushuza:ngasi yeshi wankanywa okwaga mishi ayishi gwarhwa nenyorha;¹⁴chi ngasi yeshi wanywa okumishi namuha arhaka gwarhwa nanyorha,namishi nayishi muha ga yishi ba iriba lyoku hulalamwo amishi gobuzine bwe nsiku namango.¹⁵Olya mukazi amubwira mpaga ago mishi,lyo ntachi gwarhwagwa nenyorha ntanachiyishigi doma hano.¹⁶Genda yesu amubwira:oji hamagala balo muyishe mwembi hano.¹⁷Olya mukazi ashuza:ntajira mulume:yesu amubwira,kakwo binali orhajira mulume?¹⁸Bulya wali gwerhe balume barhanu chiru noyugwerhe ene arhali mulume wawe okucho wa desire okunali.¹⁹Nyamuzinda,olya mukazi amu bwira imbwine okuli mulebi.²⁰Bakagi hunira okweyi ntando chiwehe wamaderha mpu ahantu hokunira eli eyerusalemu.²¹Yesu amubwira mukazi,oyemere omukasanzi kayisha harhakachiba okweyi ntando erhi eyerusalemu yo mwayishi kachikumbira larha.²²Munakachikumba ebi murhanyiri,rhwe rhunaka chikumba ebi rhumanyire bulya obuchire omu bayahudi burhenga.²³n'omukasanzi kayishire kanakola koka kano,balya bachikumba okunali,bachikumba larha oku murhima n'okuli,bulya bo bachikumba bo larha alonzize.²⁴Nnamahanga ali muka bigwasirwe aba mw'ikumba bamw'ikumbe oku muka n'okuli.²⁵Omukazi amubwira imanyire oku omuchunguzi ayisha(ohamagirwe kristu),hano ayisha ayishi rhubwira ngasi kantu.²⁶Yesu amu bwira indi ye nye ndi nakubwira.²⁷Aha nyanya abaganda bage bahika,basomerwa nebi akagi derha bona omukazi muguma.kwonokwo ntaye wa dosize:erhi bichi muli mwa derha mwenaye?²⁸Lero omukazi erhiba amasiga endaha yage,aja omu chishagala abwira abantu:²⁹Muyishe mu bone omulume wa mbwiraga ibi najijire byoshi,karhankaba ye kristu?³⁰Bahuluka omu chishagala baja emundali.³¹Omwako kasanzi entumwa za museza okw'alaye,baderha:rabi,lya.³²Chikwone ababwira nalire ebilyo murhamanyiri.³³Entumwa za bwirana zone na zone:kahali owa mudwirhire ebyobyo byokulya?³⁴Yesu ababwira:ebilyo byani kuli kujira amalonza go wantumaga n'okuhikiriza ebijiro byage.³⁵Kamurha desiri oku hachiri myez'ini kuhika muyimbule? alaga,mbabwizire,yinamuli amusu mubone amashwa galehesire go kuyimbulwa.³⁶Oyimbula anakahabwa oluhembo,anarhole amalehe ga kalamu g'emya ne myaka,lyo buzinda owa rhweraga n'owa yimbula bashagaluke haguma.³⁷Kuba ebi badesire bili byokuli,owindi ali olya waja warhwera owindi aja yimbula.³⁸Nabarhumire mpu muji yimbula ebi murha kolaga,mwana ingira omu mukolo gwabo.³⁹Abasamariya bo mwecho chishagala bayemera yesu enyanya lyebi yesu ambwiraga,kuba amubwira ngasi byoshi ajijire.⁴⁰Nakandi,erhi abasamariya baba bama mubona bamuhuna mpu babere boshi haguma,babere boshi aho nsiku zibirhi.⁴¹Bantu banji bayemera enyanya lyako kanwa.⁴²Bana bwira omukazi:arhachili enyanya lyebi wadesire byo birhumire rhwayemerachikuba rhwa biyunvirhe rhwene,rhuna manyire okwali muchunguzi w'igulu.⁴³Enyuma lyezo nsiku zibirhi,yesu arhenge yo aj'egalilaya.⁴⁴Bulya ali bidesire yene oku omulebi arha leb'emwabo.⁴⁵Erhi ahika egalilaya ayankirirwa bwinja nabagalilaya babonaga ebi ajiraga e yerusalemu oku buhya.⁴⁶Ashubira ekanana egalilaya emunda ahindula amish'idivai erhi hali e kaperanaumu omu rhwali wa mwami,oyu omugala alilwazire.⁴⁷Erhi ayunva oku yesu ayishire eyudeya kugerera egalilaya,aja emunda ali amuhuna mpu ahonoker'emwage mpu afumye mugala wage wali hofi hakufa.⁴⁸Yesu amubwira: nka orhabonage ebisomeza na minja,orhanka yemera.⁴⁹Omurhwali wa mwami amubwira:nahamwirhu,honoka mashi embere mugala wani afe.⁵⁰Yesu amubwira,genda mugala wawe alama,oyo mulume ayemera ebi yesu amu bwiraga anagenda.⁵¹Erhi aja honoka abakozi bage bamu bugana bamubwira omwanzi muhyahya mpu mugala wawe hwali.⁵²Abadosa omuka sanzi kahi ana yunvirhe bwinja injo bijingo aha nsa nda zo ihoma lya murhenzire kwo.⁵³Ishe yehe ali manyire oku omwako kasangi ko yesu amu bwiraga oku mugala wage alama ayemera ye ne nyumpa yage yoshi.⁵⁴Yesu ajira echisomeza chakabirhi erhi aja eyudeya omu galilaya.

Chapter 5

¹Ahanyuma lyebyo, hab'olusiku lukulu lw'abayahudi, na Yesu ashoner'e Yerusalemu. ²N'obwo eYerusalemu, hofi n'omuhango gw'ebibuzi, haly'e chisima chihamagirwe Betesta omu chiyahudi, chaligwerhe mbaraza zirhanu. ³Omwezo mbaraza mwakagi gweshera balwala banji, emihurha, ebirema, abahozir'ebirumbu, bakagi lind'okw'amishi gadundagana; ⁴bulya malayika ngasi mango akagi honoker'omu chisima, anadudangany'amishi; n'owakagi ba murhanzi oku honokera mw'ahanyuma lyoku dudangany'amish'ana fume, chir'endwala yage yakaba yali gurhi. ⁵Aho haly'omulume walilwazire myaka makumi gasharhu na munani. ⁶Yesu, erh'amubon'agweshire, anamany'okw'ab'alwazire kurhenga mira, amubwira mpu: K'olonziz'ofume? ⁷Omulwal'ashuz'erhi: Nnamwirhu, ntagwerh'owakankweb'omu chisima nk'amishi gama dundagana, erhi nyija, owind'anahonok'embere lyani. ⁸Yimuka, Yesu amubwira ntya, rho'enchingo yawe, onagende. ⁹Honah'oyo mulum'afuma; arhol'enchingo yage, anagenda. ¹⁰Lwali lusiku lwa sabato. Ler'Abayahudi babwir'olya wafumaga mpu: Luli lwa sabato; orhashinganini okubarhul'enchingo yawe. ¹¹Abashuza mpu: owa nfumyagy'anambwizire: Rhol'enchingo yawe, ona gende. ¹²Bamudosa mpu: Yend'omuntu wakubwiraga mpu: Rhol'enchingo yaw'onagende? ¹³Chikwoki owafumag'arhamanyag'ali ndi; bulya Yesu ahirigirhir'omu lubaga lwaly'aho. ¹⁴Erhi kugera nsiku, Yesu amushigan'omwi sengeru, anamubwira erhi: Alaga, wafumire; orhachi jiraga byaha, birhaki kuhikira kubi kulusha burhanzi. ¹⁵Oyo muntuachigendera, ana shobeker'Abayahudi okw'ali Yesu olya wamufumagya. ¹⁶Cho charhumir'Abayahudi bashimbulula Yesu, buly'akagi jir'eby'olusiku lw'esabato. ¹⁷Chikwoki Yesu abashuz'erhi: Larha achiry'akola kuhik'ene, nani, nndi nakola. ¹⁸Enyanya ly'okwo, Abayahudi bachiri ka longereza bwenen'oku muyirha, arhal'okwenge kwon'akagi vun'olwa sabato, chi buly'akagi hamagala Nnamahanga mpu Ishe wage; n'okuka chiyumanyanya yene ali Nnamahanga. ¹⁹Yesu achiri shuza, anababwir'erhi: Okuli, okuli, mmubwizire, ntaby'omugala akajira yene, anakajira eby'akabona bajirir'Ishe; na ngasi byosh'Ishe akajira, Omugala nay'ana bijire kwonokwo. ²⁰Buly'Ishe asim'Omugala, anamuyereka ngasi byosh'akajira; anamuyerek'emikolo minene elushir'ebi, lyo musomerwa. ²¹Bulya, nkwok'Ishe anakaful'abafire anabah'obuzine, nanty'Omugala nay'abalonziz'anabah'obuzine. ²²Larha arhatwira ndi lubanja, chi ngasi lubanj'aluhir'Omugala, ²³ly'abantu boshi bakakeng'Omugala nkoku bakakeng'Ishe. Orhakenzir'Omugala erhy'arhakenzir'Ishe wamurhumaga. ²⁴Okuli, okuli, mmubwizire, okayunv'omwanzi gwani, anayemer'owantumaga, agwerh'obuzine bw'ensiku n'amango arhaka nahekwa lubanja, ch'ahimir'olufu aj'omu buzine. ²⁵Okuli, okuli, mmubwizire, akasanzi akayishire, kanakola kahali, ak'emifu yayunv'izu lya Mugala wa Nnamahanga; nabayishi liyunva balama. ²⁶Bulya, nkwoku Larha agwerh'obuzine omu yene, na nty'ahir'Omugala agwarh'obuzine omu yene. ²⁷ana muhir'obuhashe bwokutw'olubanja, buly'ali Mwene muntu. ²⁸Murhasomerwe n'okwo; buly'akasanzi kayishir'aka ngasi boshi baly'omu nchinda bayunvw'izu lyage, banarhenge mwo. ²⁹Abakozir'aminja bana fukir'akalamu, ch'abajir'amabi banafukir'olubanja. ³⁰Ntabyo nakajira niene: Kushimbana n'oku nyunvirhe kwo nkatw'olubanja; n'obuhane bwani buba bw'okuli, bulya ntajir'obulonza bwani, ch'obulonza bw'owantumaga. ³¹Akaba nie nka chihamiriza niene, obuhamirize bwani burhali bw'okuli. ³²Haly'owindi oliwa hamiriz'enyanya lyani, na manyir'ok'obuhamirizi akajir'enyanya zani buli bw'okuli. ³³Mwarhumir'abantu emwa Yohana, nay'anahamiriz'okuli. ³⁴Chi niehe ntayankirira obuhamirizi kurheng'emwo muntu, chi ndesire ntya lyo muchunguka. ³⁵Yohana lyal'itara liyasire lyanakagi langashana, mwanali lonziz'oku chisimisa n'obumoleke bwage kasanzi katya. ³⁶Nie, ngwerh'obuhamirizi bunene bwenene kulush'obwa Yohana; buly'emikolo Larha ampir'oku yunjuza, chir'eyo mikolo nka jira, ehamiriziz'enyanya zani oku Larha ye wantumaga. ³⁷Na Larha wantumaga yen'ahamiriziz'enyanya zani. Nta mango musigi yunv'izu lyage, n'enshusho yage murhasagi yibona, ³⁸na kanwa kage karhaba kalamir'omu ndalalazinyu bulya murhayemer'oy'arhumaga. ³⁹Munaka lolerez'amandiko, bulya munakamanya mpu mwo muly'akalamu k'ensiku n'amango: gakahamiriz'enyanya zani. ⁴⁰Murhanalonz'okuyish'emwani lyo mubon'akalamu! ⁴¹Ntarhenz'irenge lyany'omubantu. ⁴²Chimanyir'ok'omundalala linyu murhajir'obuzigire bwa Nnamahanga. ⁴³Nayishir'okwizino lya Larha murhananyankiriraga; erhy'owind'akayish'okw'izino lyage yene, mwana muyankirira. ⁴⁴Gurhi mwaka yemera mwe muka lonz'oku chikuza mwene na mwene, murhana lonz'irenge lyarheng'emwa Nnamahanga yene? ⁴⁵Murhamanye mpu nie nayishi mushobek'emwa Larha; Musa, muka chikubagira, ye wamushobeka. ⁴⁶Bulya muchiyemerage Musa, mwaka nyemire nani, buly'ayandisir'enyanya zani. ⁴⁷Nchinka murhayemir'amandiko gage, gurhi mwakayemer'emyanzi yani?

Chapter 6

¹Ahanyuma ly'ebyo, Yesu ayichirir'ishiriza ly'enyanja ye Galilaya, ederhw'e Tiberiadi. ²Olubaga lwinji lwamushimba, bulya lwali lwamaon'ebisomerine binjakagi jirir'abalwala. ³Yesu achoner'oku ntondo, atamala kwo bon'abaganda bage. ⁴Nobwo, Pasaka alikolali hofi, lwo lusiku lukulu lw'Abayahudi.

⁵Erh'ayinamul'amasu, anabon'oku lubaga lwinji lumushimbire, Yesu abwira Filipo erhi: Ngahi rhwagulir'emigati, ly'aba bantu babon'ebi balya? ⁶Amubwiraga ntyo ly'amurhangula, buly'alimanyir'okwajira.

⁷Fiipo amushuza erhi: Emigati rwakabon'oku dinari magana gabirhi erhanka lumira mpu ngasi muguma ahabwe hitwa. ⁸Mugum'omu baganda bage, Andrey, mulumuna wa Simoni Petro, amubwira mpu: ⁹Hano hali musole mugum'ogwerhe migati irhanu y'engano na nsamaki zibirhi; chi birigi bich'eby'okwolu lubaga lw'abantu? ¹⁰Yesu aderha mpu: Mubatamaze. Aho hali lubala lwinji. Banatamalaga hofi balume bihumbi birhanu. ¹¹Yesu arhol'emigati, avug'omunkwa, anayigabir'abali tamire; abaha kwonokw'ensamaki, nkwoku banali lonzize. ¹²Erhi baba bama yigurha, abwir'abaganda bage erhi: Rholez'ebirholo bisigire, lyo harhab'ebyahaera.

¹³Banabirholez'obwo, banabumba ngenga ikumi na zibirhi z'ebyo birholo byasigalag'oku migati irhanu y'engano, erhi boshi baba bamalya. ¹⁴Abo bantu, erhi babon'echisomerine Yesu ajiraga, bakaderha mpu: Kwobinali oyu ye mulebi wa yish'omw'igulu. ¹⁵Na Yesu, erhy'amany'oku bayishi mugwarha mpu bamujire mwami, achiyegula buhyahy'oku ntondo, yene. ¹⁶Erh'ebijingo biba, abaganda bage bahonoker'okuburhambi bw'enyanja. ¹⁷Bashoner'omu bwarho, bayichir'enyanja bayereker'e Kapernaumu. Bwalikola budufu, na Yesu arhalichibashigana. ¹⁸Empusi nyinji yakagi husa, n'enyanja yabira. ¹⁹Erhi bagenda bali hofi makumi gabirhi na zirhanu erhi makumi gasharhu, babona Yesu aj'agend'oku nyanya ly'enyanja anaj'ayegerer'obwarho. Bagwarhwa n'echoba. ²⁰Chi Yesu ababwir'erhi: Niene; murhayobohe! ²¹Balikola bamurhol'omu bwarho, chikoki honah'obwarho bwahik'aha bajaga. ²²Olubaga lwalisigir'ishirizaly'enyanja lwabon'okw'aho hali bwarho buguma bwone, n'oku Yesu arhashonag'omubwo bwarho haguma n'abaganda bage, chikwoki bagenzire bone. ²³Erhi bucha, buly'agandi marho galiyishire kurheng'e Tiberiya hofi na halya balirag'emigati erhi Yesu ab'amavug'omunkwa, ²⁴abantu bomulubaga, erhi babon'oku n'oli Yesu n'oly'abaganda bage barhal'aho, bashonera bon'omwago marho banaj'e Kapernaumu baja balonza Yesu. ²⁵N'erhi bamushiman'ishiriza ly'enyanja, bamubwira mpu: Yagirwa, mangachi wahikaga hano? ²⁶Yesu abashuza erhi: Okuli, okuli, mmubwizire, muli mwandoza, arhali mpu bulya mwabwin'ebisomerine, chi bulya mwalir'emigati na bulya mwayigusire. ²⁷Mukakola, arhal'enyanya ly'ebiryo bikahwa, ch'enyanya ly'ebiryo bikayorh'emiaka n'emiakula, n'ebi omwana w'omuntu amuha; buly'oyu y'Ishe, ye Nnamahanga ahizire kw'echimanyiso chage. ²⁸Bamubwira mpu: Gurhi rhwakajira, lyo rhukol'emikolo ya Nnamahanga? ²⁹Yesu abashuz'erhi: Omukolo gwa Nnamahanga kwo kuyemer'oyu arhumaga. ³⁰Bamubwira mpu, chisomeza chih'ojijirage, lyo rhuchibona, rhunakuyemere? Bich'ojijire? ³¹Balarha balir'amana omwirungu, kushimbana n'oku biyandisirwe: Abahire'omugati gw'empigu balye. ³²Yesu ababwirwa mpu: Okuli, okuli, mmubwizire, Musa arhamuhag'omugati gw'empingu, chikwone Larha anakaban'omugati gw'okunali gw'epingu; ³³Buly'omugati gwa Nnamahanga, gwo gukahonok'empingu gunahan'obuzin'omwigulu. ³⁴Bamubwira mpu: Orhuh'ogwo mugati ensiku zoshi. ³⁵Yesu ababwira mpu: Nie mugati gw'obuzine. Ngasi wayish'emunda ndi arhakachi shalika, na ngas'onyemir'arhakachi yunva nyorha.

³⁶Chikoki, namubwizir'oku, mwambine, chi murhanayemera. ³⁷Aba Larha ampa boshi, bayish'emunda ndi, na ngasi wayish'emwani ntakamukabulir'embunga. ³⁸Bulya nahosire kurheng'empingu, arhali mpu njir'obulonza bwani, chikoki obulonza bw'owantumanga. ³⁹Nobwo. obulonza bw'owantumaga mpu ntaheze chir'omugum'omubw'ampire, chi mpu mbafule olusiku luzinda. ⁴⁰Obulonza bwa Larha, oku ngasi yeshi wabon'Omugala anamuyemer'abe n'akalamu k'ensiku na mango; n'ayishi na muful'olusiku luzinda. ⁴¹Abayahudi baka chidudumi'enyanya zage buly'adesir'oku: Nie mugati gwahonag'empingu. ⁴²Banaka derha mpu: Karhali ye Yesu, mugala wa Yusufu, oyu rhumanyir'ishe na nina? Gurhi adesirage mpu: Nahonag'empingu? ⁴³Yesu abashuza mpu: Murha chidudumie mwene na mwene. ⁴⁴Ntaye wakaj'emunda ndi, nka Larha wantumag'arhamukulwiri; nanyishi mufula olusiku luzinda. ⁴⁵Biyandisirw'omu balebi: Boshi bayishi yigirizibwa na Nnamahanga. Nntya ngansi yeshi wayunvirhe Larha n'okuyankirir'enyigirizo zag'ayish'emunda ndi. ⁴⁶Arhali kwokuderh'oku hali owabwine Larha. ⁴⁷Okuli, okuli, mmbwizire, onyemir'agwerh'akalamu k'ensiku na mango. ⁴⁸Nie mugati gwobuzine. ⁴⁹Basho balir'amana omwirungu banafwa. ⁵⁰Ogu gwo mugati guruheng'empingu, lyo ngasi wagulya arhachifwe. ⁵¹Nie mugati gw'obuzine gwahonag'empingu. Erhi hakajir'owaly'okwogu mugati, alam'emiaka n'emiakula; n'omugati nayishi hana, guli mubiri gwani, gwonayishi han'enyanya ly'obulamu bw'igulu. ⁵²Ahoo, Abayahudi baja kadali bone na bone, baderha mpu: Gurh'oyu muntu akarhuh'omubiri gwage mpu rhugulye? ⁵³Yesu ababwir'erhi: Okuli, okuli, mmubwizire, nka murhalir'omubiri gw'Omwana w'omuntu, na nka murhanywir'omuko gwage, ntako kalamu mugwerh'omu ndalala zinyu. ⁵⁴Oka ly'omubiri gwani n'okanyw'omuko

gwan'agwerh'akalamu k'emiakula;nayishi namuful'olusiku luzinda. ⁵⁵Buly'omubiri gwani kali kalyo k'okuli,n'omuko gwani chiri chinywebwa ch'okuli. ⁵⁶Ngas'okaly'omubiri gwani n'okanyw'omuko gwani alamir'omu ndalala zani,nani ndamir'omu ndalala zage. ⁵⁷Nkoku Larha ozin'antumaga,nani nzine kugerera Larha,nanty'owandy'alama kungerera. ⁵⁸Ogu gwo mugati gwahonag'empingu.Arhali nkwokku basho balyag'amana bagali fwa:Owaly'ogu mugati alam'ensiku na mango. ⁵⁹Yesu aderh'eyo mianz'omu sinagogi erh'agwerh'ayigiriz'e Kapernaumu. ⁶⁰Banj'omu baganda bag'erhi bayunva,baderh'erhi:Ogu mwanzi guli muzibu;indi wakaguyunva? ⁶¹Yesu,erh'amany'omu ndalala zag'oku abaganda bage bali bachidudumia oku biyerekir'ogwo mwanzi,ababwira mpu:K'ebyo byama basomera?⁶²Nerhi mwakabonag'Omwana w'omuntu ashoner'emund'abaga burhanzi?... ⁶³Omuka gw'oguba mw'obuzine;oubiri guba gwa busha.emianzi namubwire gwo muka n'akalamu. ⁶⁴Chikwoki omu kagarhi kinyu muli baguma barhayemera.Bulya Yesu alimanyire kurhenger'oku murhangiro bandi barhayemera,na ndi wana muhane. ⁶⁵Anayushula mpu:Chocharhumaga namubwir'oku ntaye wakayish'emunda ndi,nk'okw'arhakuhabirwi na Larha. ⁶⁶Kurhenger'ago mango,banj'omu baganda bage bachiye gula,barhanachikagi mushimba. ⁶⁷Lero Yesu abwira baly'ikumi na babirhi mpuo:Na ninyu,kamurhalonza niny'okuchigendera?⁶⁸Simoni Petro amushuz'erhi:Nnahamwirhu,emwandi rhwaja? Ogwerh'emianzi y'akalamu k'ensiku na mango. ⁶⁹Rhwana yemire rhwana manyir'oku we Kristu,Muchesibwa wa Nnamahanga. ⁷⁰Yesu abashuza mpu:Krarhali niene nachishogaga mwe,oku mul'ikumi na babirhi?Na muguma winyu ali shetani! ⁷¹Akagi derha Yuda Iscaioti,mugala wa Simoni;bulya bulya ye waligwasirhw'amuhane,ye,mugum'omw'ikumi na babirhi.

Chapter 7

¹Aha nyuma lyaho,yesu agera egalilaya bulya arhali lonzize okugera omu yudeya,bulya abayahudi bakagi kamulonza mpu muyirhe.²Nobwo,olusiku lukulu lwabayahudi,lusiku lukulu lwe ngombe,lwali yegerire.³Nabene wabo bamubwira mpu:rhenga hano oje ebuyahudi,lyo abaganda bawe nabo babona ebi okakola.⁴Ntaye okakola bufunda nkalonzize oku chi manyisa,okakola ebi bintu,chiyerekanage wene omw'eli igulu.⁵Chi kuli byo bene wage barhamuyemeraga.⁶Yesu ababwira erhi:aksanzi kani karha chihika,chi mwehe akasanzi kinyu kahali ensiku zoshi.⁷Igulu lirha mushomba,nyehe linshombire bulya nanka hamiriza enyanya zalyo oku emikolo yalyo eba mibi.⁸Mushone,mwehe rhuje okwolwo lusiku lukulu,nyehe ntaka sokera yo bulya akasanzi kani karha chihika.⁹Erhi aba amaba bwira ntyo,abera egalilaya.¹⁰Erhi bene wabo baba bamasokera ebwa lusiku lukulu,naye asokera yo yene buzira kuchiyerekana,chi kwa kuchi fulika.¹¹Abayahudi bakamulonza oku lusiku lukulu bana derha mpu:ngahi oli?¹²Omulubaga mwali amahwe manji oku bimuyekire baguma baka derha erhi ali muntu mwinja n'abandi baderha mpu:nanga agwerhe arheba olubaga.¹³Ntaye kwoki wakagi derha n'obwalagale enyanya zage enyanya lyo kuyoboha abayahudi.¹⁴Ekagarhi k'olusiku lukulu yesu ashona omu ka namuzinda ana yigiriza,¹⁵Abayahudi basomerwa mpu:amanyire amandiko ye muntu orha somaga.¹⁶Yesu ashuza erhi enyirigo zani zirhali zani chi gowantumaga.¹⁷Owalonza lonza okujira obulonze bwage amanya erhi enyigirizo zani ziri ze mwa Nnamahanga,erhi ndi naderha ebyani niene.¹⁸Oderha ebyage yene byage alonza,ch'olonza irenge ly'owamurhumaga oyo ali w'okuli,n'omundalala lyage murhaba bulyalya.¹⁹Ka Musa arhabahaga amarhegeko?na ntaye omumwe oshimba amarhegeko bulya gurhi mulonzize okunyirha?²⁰Olubaga lwa shuza erhi:oli mwo shetani indi walonza okukuyirha?²¹Yesu abashuza erhi:najijire mukolo muguma gwana musomera mweshi.²²Musa amuhire irhegeko ly'okukembulwa arhali mpu musa wabidwirhechi bulya lyarhengaga emwa ba shakuluzi muna kembule omuntu olusiku lwe sabato.²³Erhi ankaba omuntu anakembulwe olwa sabato,lyo irhegeko lya musa lirha vunike bulya gurhi mumberire burhe okwenge na fumize omuntu yesh yeshi olwa sabato?²⁴Murhakagi lola amalanga nka mwatwa olubanja chi mukalutwa kushimbanana okululi.²⁵Baguma omu bantu be yerusalemu bakaderha mpu;karhali yoyo ye bali balonza okuyirha?²⁶Alaga agwerhe aderha n'obwalagale nantako bamu bwizire kabakulu be chihugo bamanyire oku kobinaliye kristu.²⁷Chikoki oyu rhamumanyiri ngahi arhenga,chi kristu amango ayisha ntaye wana manye ngahi arhenga?²⁸Nayesu,erhi agwerhe ayigiriza omuka Namuzinda,ayakuza aderha mpu:ka mumanyire ndi wa ngahi:Ntachi lerha nyene:chi owantumaga ali w'okuli,murha mumanyiri.²⁹Nyehe,mumanyire;bulya emwage narhenga nga ye wana ntumaga.³⁰Balonzagya oku mugwarha nantaye wana murhumire kwo.³¹Banji omwolwo lubaga lwa bantu banji bamu yemera banaderha mpu:kristo,amango ayishi,kayishi jira ebisomerine binji ebilushire ebi wa jiraga.³²Abafarisayo bayunva olubaga luli lwa chi duduma ntyo enyanya zage lero abanjinji bakulu na bafarisayo barhuma abaganda mpu bamugwarhe.³³Yesu aderha erhi:inchiri haguma naninyu kasanzi katya,ngali chijijira emwa owantumaga.³⁴Mwandoza murhana mbone,naha nayishi ba murhaka hikaho.³⁵Lero abayahudi babwirana mpu:ngahi aja aha rhurhakachi mubona?kaja omubashandakine emwa bayunani anayigirize abayunani?³⁶kokanwa kachi ana derhaga mpu:mwandoza murhanambone,nahan ayishiba murhaka hika ho.³⁷OLusiku luzinda,luku kulush'ezindi,yesu ayimanga ayakuza n'izu linene ngasi ogwerhwe nenyorha ayishe emunda ndi,ananywe.³⁸Onyemire,enyishi za mishi g'obulamu gahulula omunda yage,nkoku amandiko ga desire.³⁹Aderha ebyo omu karhi ka muka olya abamuyemire bayishi yankirira,bulya muka ahali chichaba,bulya yesu arhali chi habwa irenge.⁴⁰Abantu bomu lubaga erhi bayunva eyo myanzi bakaderha mpu:okuli oyu ye mulebi.⁴¹Abandi bakaderha mpu:ye kristu.na bandi bakerha mpu:ka kwo binali egalilaya yo kristu arhenga?⁴²Kamandiko ga desire oku omu buko bwa daudi n'omulugo lwe bethlehemu,emunda daudi abaga yo kristu arhenga?⁴³Lero,olubaga lwa chi gaba,erhi ye orhumiri.⁴⁴Baguma baguma omubo balonza oku mugwarha,chintaye wa muhumire kwo.⁴⁵Lero abaganda bashubira emunda abakulu babajinji bali ba bwira aba farisayo mpu:bulya gurhi murha mudwirhi?⁴⁶Abaganda bashuza erhi:nta muntu okola oshombirwe nkoyo muntu.⁴⁷Abafarisayo bachiri derha mpu:ka naninyu ka bamurhebire?⁴⁸Kahali muguma omu bakulu erhi omu bafarisayo wa muyemire?⁴⁹Chikwoki olwo lubaga lurhamanyiri amarhegeko bali baheherere.⁵⁰Nikodemu wayishaga budufu emunda yesu ali,anali muguma mulibo,ababwira mpu.⁵¹K'irhegeko lirhu linahane omuntu barhanachi muyunva barhana chimanye echi ajijire?⁵²Bamushuza erhi:kanawe oli mugalilaya?lolereza,okwi galilaya erharhenga omulebi.⁵³Nangasi muguma achi galukira emwage

Chapter 8

¹Yesu aja oku ntondo y'emizetuni.²Chikwone,sezisezi,achiri ja omu omu ka Namuzinda buhyahya,n'abantu boshi bayisha emunda ali.Atamala arhonder'abayigiriza.³Ago mango abashamuka b'ihano n'abafarisayo balerha omukazi bagwarhaga oku bugonyi;⁴bana muhira omu kagarhi ka bantu,babwira Yesu:Mwigiriza,oyu mukazi anagwarhagw'ali ahusha.⁵Musa arhubwizire omu marhegeko,oku shuna shurhe omukazi wantyo amabuye:Nawe gurhi odesire?⁶Bakagi derha ntyo mpu bamu rhege ,lyo bamuyandika.Chikwone Yesu ayunama arhondera ayandika ok'idaho n'omunwe gwage.⁷Erhi bagenderera bamudosa,ayimuk'ababwira:Omumwe orha sigi jira chaha abe murhanzi oku mu lasha ibuye.⁸Ana chiri yunama buhyahya,akayandika ok'idaho.⁹Erhi bayunva ntyo,bakagenda muguma mugma kurhonderera oku mukulu kuhik'oku murho;na Yesu asigala yene bon'oyo mukazi wali omu kanagarhi.¹⁰Erhi ayinamuka,bana oyo mukazi yen'ohali,Yesu amubwira :mukazi ngahi abali kuyandisire bajire?ka ntaye wachi kutwirire obuhane?¹¹Ashuza:Ntaye,Nakasane.Na Yesu amubwira:orhachi chi hane:Genda orhana chi jir'ebyaha.¹²Yesu achiri ba bwira buhyahya,ana derha:Ndi kamole k'igulu;owa nshimba arha ka genda omu mwizizi,chikwoneayishi gwarha'akamole k'akalamu.¹³Aho nyanya abafarisayo bamu bwira:Oli wa chidimira wene;obudima bwawe burhali bwokuli.¹⁴Yesu abashuza:Chiru nanka chi dimira,obudima bwani buli bwokuli,bulya nmanyire ngahi na rhengaga na ngahi naja;chikwone mwe,murhamanyiri ngahi narhenga na ngahi naja.¹⁵munakatw'olubanja oku mubiri;nye nta twiriri muntu.¹⁶Na nka tw'olubanja ,oku twa kwani kuli kw'okuli,bulya ntali nyene;chikwone larha wantumaga ali haguma nanani.¹⁷Biyandisirwe omu marhegeko ginyu oku obudima bw'ababirhi buli bw'okuli;¹⁸nanka chidimira na larha wanyumaga anaka ndimira.¹⁹Bana mubiraga:Ngahi sho aligi?Yesu ashuza:Murha nmanyiri,erhi larha.muka nmaya mwa manya na larha.²⁰Yesu ababwira eyi myanzi,erhi ali ayigiriza omu ka namuzinda,aha bali birir'omuhako;na ntaye omanyire,buly'akasanzi kage karhali chihika.²¹Yesu achiri ba bwira:ngenzire,mwana yishi ndonzamanyishi fera omu byaha binyu;murhankana ja mundanaja²²Oku bichi Abayahudi baka derha:k'ayishi chi niga yene,bulya adesire:murhanka ja emunda naja?²³Ana ba bwira:muli b'idako nye ndi w'enyanya.Muli b'omwel'igulu, nyehe ntali wa mwo.²⁴Byo bya rhumire naba bwira oku mwayishifer'omu byaha binyu.²⁵Oli ndi?bamu bwira.Yesu abashuza:Oku naba bwizire oku murhondero.²⁶Ngwerhe binji na derha enyanya zinyu n'ebi naba twira olubanja;chikwone owantumaga ali w'okuli,n'ebi nayunvirhe enyanya zage,nbibwizire igulu.²⁷Barha yunvagya oku akagi ba bwira ogw'ishe.²⁸Yesu anababwira:Amango mwayinamula omwana w'omuntu,lyo mwa manya nndi ndi,oku na ntabyo njira nyene,chikwone nanka derha ebi larha anyigirizize.²⁹Owantumaga ndi rwenaye;arha nsigaga nyene,bulya nanka mu jirir'ebinja amango goshi.³⁰Erhi Yesu akaderha ntyo,banji bamuyemera.³¹Ana bwir'abayudi bamuyemeraga:Muka bera omu mwanzi gwani,muli b'igirisibwa bani;³²mwayishi manya okuli,n'okuli kwa murhabala.³³Bamushuza:Rhul'iburha ly'Abrahamu,rhuna бага baja bandi;gurhi odesire:Ka mwayishi luhuka?³⁴Okuli,okuli nmba bwizire kwo,Yesu achiri ba bwira,owanka chishwekera oku byaha ali muja w'ebyaha.³⁵n'obwo,omuja arha lama omunyumpa amango goshi;omwana burhwa anaka bera mwo ensiku zoshi.³⁶Nk'omwana burhwa akamuyemera.Mwayishi ba bashwekulwa.³⁷Nmanyire oku mul'iburha ly'Abrahamu;vhi kwoki muli mwalonza oku niga,buly'akanwa kani karha dahiri umu mwe.³⁸Ndesire ebi nabwin'emwa larha;na ninyu,mujire ebi mwa yunvirhe emwa sho winyu.³⁹Bamu shuza:Larha wirhu,y'Abrahamu.Yesu abashuza :Nkaba mwali banb'Abrahamu,mwanka jijir'ebi Abrahamu akagi jira.⁴⁰Chikone buno mwamalonz'oku niga,nye namubwirag'okuli nayunvirh'emwa Nnamahanga.Ebyo Abrahamu arha bijiraga chiru.⁴¹Mulimwa jira'ebijiro bya sho winyu.Bamubwira;rhurhali bana b'embuga;rhugwerhe larha muguma, Nnamahanga.⁴²Yesu ababwira:Nka Nnamhanga ali sho winyu,mwali mwa nsima,bulya omu Nnamahanga mwo narhengaga nana yisha;ntayishaga omu nyene,chikwone ye wantumaga.⁴³Bulya gurhi murha yunvirhi enderho zani?bulya murhanka yunv'akanwa kani.⁴⁴Sho winyu ali lyangombe,munalonzize mijir'amalonza gage.Ali munizi korhondera omurhondero,arhana jira okuli,bulya okuli kurhali omu ye.Amango aja derha obushumi,anakaderha enyanya ly'ebyage yene;buly'ali mushumi n'ishe w'obushumi.⁴⁵Na nani,bulya nanka derh'okuli murha nyemere.⁴⁶Ndi omu mwe wayishi nyemez'obushumi?nka derha okuli ,bulya gurhi murhaka nyemera?⁴⁷Oli wa Nnamahanga,ayunve'emyanzi ya Nnamahanga;murhayunva,bulya murhali ba Nnamahanga.⁴⁸Abayahudi bamushuza:Karhurha shinganini rhu derhe oku oli musamariya,n'oku ogwerhr omu zimu?⁴⁹Yesu achiri shuza:Ntagwerhi omuzimu;chikwone ndi na simisa larha,munali mwanganyagusa.Ntalonza obukuze bwani;hali muguma oku bulonza anaka twa n'olubanja.⁵⁰Okuli,okuli,nmbabwizire,nka hakajira owa langa amwanzi gwani,arha ka bon'olufu.⁵¹Honaho,abayahudi bamu bwira,rhumanyire ok'ogwerhe omuzimu.Abrahamu afire,n'abalebi nabo,ona desire:Owaka lang'omwanzi gwani,arhaka bon'olufu.⁵²K'oli mukulu kulusha larha wirhu Abrahamu,wa fire?n'abalebi nabo bafire.Ochibwine nka ndi?⁵³Yesu amushuza:Nka naka chi kuza nyene,obukuze bwani buli bwa busha.Larha ye ka nkuza,oyu mudesire mpu ye Nnamahanga winyu,⁵⁴murhana manyiri,oku nye,nmumanyire;na,nka nakadesire oku

ntamumanyiri,naka mushushire,mushumi.Chikwone nmumanyire,nanka langa n'omwanzi gwage.

⁵⁶Abrahamu ,sho winyu,ashagalukire ebi ayishi bona lusiku luguma;anabibona,anshagaluka.⁵⁷Abayahudi bamubwira:orhachigwarha myaka makumi garhanu,wanabwine Abrahamu!⁵⁸Yesu ababwira:Okuli, okuli nmbabwizire,embere abrahamu ahabe ,nmpali. ⁵⁹Aho nyana,barhola amabuye bamulasha;chikwone Yesu achifulika,anahuluka omu ka namuzinda.

Chapter 9

¹Yesu abonant,erhi agera,omulume muhurhakang'oku burhwa kwage.²Abigirizibwa bage bamudosa:Nnawirhu,ndi wa jijir'echaha,k'oyu mulume erh'ababusi bage,ly'aburhwa muhurha?³Yesu ashuza:Arhali ye erhiababusi bage bo bajijir'ebiyaha;chikwone ly'ebijiro bya Nnamahanga bichi yerekan'omu ye.⁴Bikwanine njire,nobwo guli mushi,ebijiro by'owa ntumaga;obudufu buyishire,ntaye muntu waka kola.⁵Oku nchir'omwigulu,ndi kamole k'igulu.⁶Erhi aba amaderha ntyo,atwira ok'idaho,ahond'abadaka n'amarhi gage.Buzind'ashiga abo bajonda oku masu g'omuhurha,⁷ana mubwira :Genda,onakalabe oku chisima ch'esiloe.Anayi ja,akalaba.ana galuka aja bona bwinja.⁸Abalungu bage n'abakmubona aj'ahuna baka derha:K'arhali olya wakagi tamala aj'ahuna?⁹Baguma bakaderha:ye.Abandi bakaderha:Nanga,chikwone amushusha.Na yene aderha:nye.¹⁰Bamubwiraga:Gurhi amasu gawe ga yigusire?¹¹Abashuza :Omulume ohamagirwe Yesu ajir'abajondo,abashig'amasu gani,anmbwira:Genda ebwa chsima ch'esiloe,onakalabe.Nana yija,namanakalaba,namana rhondera na bona.¹²Bamu bwira:Ngahi oyo muntu ali?abashuza:ntamanyiri.¹³Banaheka oyo wali muhurha emw'abafarisayo.¹⁴N'obwo,lwali lusiku lw'esabato lwo Yesu ajiraga abajonda,ana muyigul'amasu.¹⁵Abafarisayo bachiri mudosa buyahya gurhi anarhondire abona.Ana babwira:Anashizire abadaka oku masu gani,nama kalaba namana bona.

¹⁷Bana berulukana.Bachiri bwira omuhurha:We,gurhi odesire enyanya zage,oku ana kuyigwire amasu?ashuza:Ali mulebi.¹⁸Abayahudi barha yemeraga oku ali muhurha n'oku arhondire abona kuhika bahamagala ababusi bage.²⁰Ababusi bage bashuZA:Rhumanyir'oku mwana wirh'oyu,ana busirwe muhurha,²¹gurhig'akol'ali abona,erhi ndi wamuyigulag'amasu,byo rhurha manyiri.Mumudose yene,akola mukulu,aderh'ebi muyerekire.²²Ababusi bage basire ntyo bulya bali yobohir'abayahudi;buly'abayahudi balikola bamanyirire oku,hakab'omanyire Yesu oku ye Kristu,bana mu hin'omu ishengerero.²³Byo birhumir'ababusi bage baderha :Akola muulu mumudose yene.

²⁴Abafarisayo bachiri hamagala oyo mulume wali muhurha,ba mu bwira:Okuze Nnamahanga;rhumanyire oku oyo muntu ali muna byaha.²⁵Abashuza:Nkab'ali muna byaha nta manyiri;nmanyire knwa kagama,oku nali muhurha na nkola ndi nabona.²⁶Bamubwira:Gurhi anaku jijire?gurhi anakuyigwire'amasu?

²⁷Abashuza:Nababwizire kwo mira,murhana yunvirhe;bulya gurhi mulonzize muchiri kuyunva kandi?ka mulonzize mube b'igirizibwa bage?²⁸Bamujachira banamu bwira:We mwigirizibwa wage;rwe,rhuli bigirizibwa ba Musa.²⁹Rhumanyir'oku Nnamahanga akagi desa Musa;chikwon'oyu,rhurha manyiri ngahi ali.³⁰Oyo mulume abashuza:Bili bisomerine nka mwanka dosa ngahi ali;kw'anana nyigwir'amasu.³¹Rhumanyir oku Nnamahanga arha yinamul'ab'ebiyaha;chikwone nka hakab'owa mu kenga ana jir'amalonza gage,oyo y'ayinamula.³²Rhurhali sigi yunva baderha oku hali owayugulag'amasu g'owaburhagwa muhurha.³³Nk'akaba oyo muntu arharhengag'emwa Nnamahanga,arhanka jijire bichi.³⁴Bamushuza:Wabusirwe weshi omu byaha,onali warhu yigiriza!ana bahinva.³⁵Yesu ayunv'oku bamuhinvire;na,erh'amushingana,amu bwira:K'oyemir'omwana wa Nnamahanga?³⁶Ashuza:Ali ndi,Nakasane,lyo nmuyemera?³⁷Wa mudwine,Yesu amubwira,oli wakudesa,ye ye.³⁸Ana derha:Nyemire,Nakasane.Ana fukama emalanga gage.³⁹Lero Yesu amubwira:Nayishire om'el'igulu enyanya z'okutw'olubanja,enyanya z'abarhakagi bona babone ,n'abakagi bona babe mihurha.⁴⁰Abafarisayo baguma bali boshi,erhi bayunva eyo miyanzi,ba derha:Ka na nirhu,rhuli mihurha?⁴¹Yes abashuza:Nka mwali mihurha,murhali mwa jir'ebiyaha. Chikwone buno mwana derha: Rhuli rhwa bona.Byo birhumir'ebiyaha binyu birha hwiri.

Chapter 10

¹Okuli,okuli,nmba bwizire,orha dah'omu lunvi lwe chogo gh'ebibuzi,ch'asokere handi,ali mushambo na munizi.

²Chikwon'odaha omu lunvi ali mungere w'ebibuzi.³Omulanzi w'olunvi anamuyigulire,n'ebibuzi biyunve izu

lyage;anahamagal'ebibuzi omu mazino gabyo,anabi hulus'embuga.⁴Amano anahulusagy'ebibuzi

byage,anaj'agenda bonabyo;n'ebibuzi bina mushimbulire,bulya bimanyr'izu lyage.⁵Birha

shimba'echigolo;chikwone bya muyakira hali,bulya birha yish'izu ly'ebigolo.⁶Yesu ababwir'ogu mugani,chikwone barhamanyaga bichi alonzagy'oku ba bwira.⁷Yesu achiri babwira:okul,okuli,nmbabwizira,ndi lunvi lw'ebibuzi.

⁸Abayishir'embere zani bali bashambo na banizi;chikwon'ebibuzi birha bayunvaga.⁹Nye lunvi,Owakangera mwo,achizibwa;ayihl daha ana huluke,ayishi gwarha amalambo.¹⁰Omushambo anakayishi zimba kwone,okuniga ana shambule;chikwone nyehe nayishire ly'ebibuzi bigwarha'akalamu,bina yololoke.¹¹Ndi mungere

mwinja.Omungere mwinjaanakahan'akalamukage enyanya z'ebibuzi byage.¹²Okarhumwa,orhali mungere,orhanali w'ebibuzi,erhi abon'ensimba eyshire,anayaka'ebibuzi,analibirhe;n'ensimba ena bigwarhe ena bi shandake.

¹⁴Nmanyire'ebibuzi byani,nabyobi nmayire,¹⁵Nk'oku larh'amanyire n'oku nmanyire larha;nanka hana'akalamu

kani oku bibuzi byani.¹⁶Nchi gwerh'ebindi bibuzi,birhali yomwebi;ebyo,ngwasirwe mbilerhe;bya yishi yunv'izu

lyani,byaba buso buguma na mungere muguma.¹⁷Larh'ansima,bulya nanka han'akalamu kani,lyo nchiri ka

galukana.¹⁸Ntaye waka kantola,chikwone nyene naka kahana;ngerh'obuhashe bwokuka hana na ngerh'obuhashe bw'oku karhola;bwo burhegesi larh'ampire.¹⁹Hab'ebihyahya,enyanya ly'eyo myanzi,abayahudi baberulukana.

²⁰Banji'omu bo bakaderha:Agwerh'omuzimu,ali musirhe;bulya gurhi muli mwa muyunva?²¹Abandi baka

derha:Erhali myanzi y'oli kw'abazimu;k'omuzimu anayugul'amasu g'omuhurha?²²Bajiraga olusiku lukulu

lw'empondo e Yerusalemu.Ali nnjo.²³Na yesu ajag'achigeza omu ka Namuzinda,omu mbaraza ya Sulemani.

²⁴Abayahudi bamu zunguluka,banamu bwira:Kuhika mangachi wa gawrh'emirhima yirhu mpira?nkaba oli Kristu

orhubwire n'obwalagale.²⁵Yesu abashuza:nmbabwizire,murhana yemiri.Ebijiro najijire ok'izino lya larha lijijire

obudima bwani.²⁶Chikwone murha yemiri,bulya murhali b'omu bibuzi byani.²⁷Ebibuzi byani binaka yunv'izu

lyani;mbi manyire,binaka na nshimba.²⁸Nnaka biha'akalamu k'ensiku n'amago;birhakana hera,na tyaye wana

birhenz'omu maboko gani.²⁹Larha, wa bimpaga,ali mukulu oku boshi;na ntaye waka bikul'amu maboko ga larha.

³⁰Nye na larha rhuli muguma.³¹Ler'abayahudi barho'amabuye buhyahya mou bamu lashe.³²Yesu

ababwira:namuyeresire bijiro binji birhenzir'emwa larha:Kabyo birhumire mwa ndasha?³³Abayahudi

bamushuza:Arhali enyanya ly'ebijiro binja byobi rhumire rhwa

kulasha,chikwon'enyanyalyokurhuganyagusa,buya nawe,oli muntu,wama chijira oku we Nnamahanga.³⁴Yesu

abashuza:Kabirhali biyandike omu marhegeko:Nadesire:Muli myungu.³⁵Nk'aba ahamagire aba'akanwa ka

Nnamahanga kajir'emwabo myungu,nankab'amandiko garhanka ba vunangiza,³⁶Oyu larha ashusir'omu muko

anamurhuma om'igulu,muna mubwire:Oliwaganyagusa n'ebyo bulya nadesire:Ndi mwana wa Nnamahanga.

³⁷Nkaba nta jijir'ebijiro bya larha,murha nyemere.³⁸Chikwone nkaba di na bijira,nalyo murhaka

nyemera,muyemer'ebijiro byage,lyo mumanya muna kengere oku larha ali omu nye na nani ndi omu larha.³⁹Aho

nyanya,bachiri lonz'oku mugwarha,chikwone arhulubuk'omu maboko gabo.⁴⁰Yesu achiri ja ishiriza

ly'eyordani,ahantu Yohana alirhanziri batiza.Ana hahanda.⁴¹Bantu banji kakayish'emunda ali,banaderha:ntabyo

bisomerine Yohana ajijire;chikwone ebi yohana adesir'enyanya z'oyu mumtu byali binja.⁴²Na,aho hantu,banji

bamuyemera.

Chapter 11

¹Hali mulume muguma mulwala,Lazaro we betaniya w'omu chishagala cha Mariya namwali wabo marita.²Ali olya Mariya wa shigaga yesu amalashi ana mupanguza amagulu n'enviri zage.³Aba nyere barhumwa mpu baji bwira yesu:Nawirhu,alaga olya osima alwazire.⁴Erhi ayunva kulya,Yesu aderha:eyo ndwala erhali ya lufu;chili enyanya z'obukuze bwa Nnamahanga mpu lyo mugala wa Nnamahanga okuzibwa muliye.⁵Nobwo yesu ali simire Marita na mwali wabo na Lazaro.⁶Lero hanaho erhi anamanya oku Lazaro alwazire ana chiri lama nsiku zibirhi halya bali bezire.⁷Buzinda abwara entumwa abaganda bage,rhugaluke e yudeya.⁸Abaganda bamubwira mwalimu abayahudi bwonabuno bali mpu bakuyirhe na mabuye okolaga wagaluka e yudeya.⁹Lero Yesu aba shuza ka harha kerha chihika midu y'olusiku,nk'omuntu aja genda mushi arha sarhala bulya anakaba aja bona omwangaza gw'el'igulu.¹⁰Chi erhyankaba omuntu ajagenda budufu ana sarhala bulya obulangashane burhali omundalala zage.¹¹Ahamyuma lyaho ababwira lazaro mwira wirhu ahunire chi namuzusa.¹²Abaganda bamu bwira:nawirhu chankaba nkaba hunire achifuma.¹³Yesu ali desire enyanya z'olufu lwage chi bakaderha mpu ebyaliderha bili byakujisanya liro.¹⁴Lero Yesu ababwira n'obwalagale:Lazaro afire.¹⁵Ch'ali enyanya zinyu mpulyo muyemera insimire okuba ntali aholalira chirhugende emund'ali.¹⁶Ago mango Tomasali olya ohamagalwa kahasha abwira abandi baganda rhugende nirhu rhujifera haguma naye.¹⁷Erhi yesu aba amahika,abugana lazaro ali omunchinda insiku zini,¹⁸nakuba ebetaniya hali hofi he yerusalemu hofi ha metere ikumi na zirhanu.¹⁹Bayahudi banji bayisha emunda Marta na Mariya bali,mpu bajika balembuka okubona mwene wabo anafire.²⁰Erhi Marta ayunva oku yesu amahika agenda aja emalanga gage chikwone Mariya asigala atamire omunyumpa²¹Marta abwira yesu:nawirhu,nka wali hano mushinjo wani arhankafire,²²Chi kwone bwonabuno,manyire oku ngasi byoshi wanka huna Nnamahanga buno,Nnamahanga anakuha byo.²³Yesu amubwira:mushinjawawe afuka.²⁴Marta amushuza nechi manyire,oku ayishi fuka oku bufuke bwe nsiku zinda.²⁵Yesu amubwira:nye ndi bufuke na kalamu owanyemera chirwankaba afire alama.²⁶Nangasi yeshi wa yemera mulinye arhakafa koyemire okwo?²⁷Amubwira:nechi nawirhu,nyemire oku weli Kristu mugala wa Nnamahanga olya wali wayisha omw'igulu.²⁸Erhyaba amaderha ntyo anagenda ahamagala Mariya mwali wabo okw'ihwe,anamubwira mw'igiriza ali hano anali akulonza.²⁹Erhi Mariya ayunva ntyo anayimuka duba duba anaja emund'ali.³⁰Okuba yesu arhali chi yingira omu chishagala chi achiri halya hantu Marta amubugana.³¹Abayahudi bali haguma na Mariya omunyumpa erhi bali bamulembula erhi bamubona ayimuka duba duba n'okuhuluka,bamushimbulira mpu ajire ebwa nchinda mpu ajikalakiraho.³²Erhi Mariya ahika aha yesu ali anamubona,ahirima aha magulu gage ana mubwira;nawirhu,nka wali hanolira mushinjo wani arhanka fire.³³Erhi Yesu amubona aly'alaka.ye na bayahudi bali yishire boshi balibalaka okwo kwamugayisa agwarhwa n'echifufu bwenene anagaya.³⁴Lero aderha,ngahi mwamu hebire?Nawirhu,isha ohabone.Yesu alaka.³⁵Kwo kwarhumire abayahudi baderha:mpu kamubwinage oku amusima.³⁶Nabaguma mulibo baderha mpu:oyu wa bonyagya omuhurha,karhali aleka oyo muntu arhafa?³⁷Yesu ashubi yunva oburhe bwa mu gwarha bwenene aja ebwa nchinda gwali nka mukumba n'ibuye liguma lyali okumulango.³⁸Yesu aderha:rhenzi el'ibuye,Marta mwali wabo nakufirwa aderha Nawirhu akolali abaya bulya nsiku zini ezi ali afire.³⁹Yesu amubwira:kanta kubwizire oku okayemera wayishi bona obukuze bwa Nnamahanga.⁴⁰Bakula lilya ibuye lero yesu alambula amusu gage emalunga aderha;larha nkuhire obukuze bwawe nkoku oka nyunva.⁴¹Manyire oku onayorha onyunva ensiku zoshi chi ndesire enyanya z'olulubaga luzungulusire lyo bayemera okuwe wana ntumaga.⁴²Erhi aba amadeha ebyo ayama okw'izu linene Lazaro,huluka!⁴³Gulya mufu gwana huluka,ama boko namagulu erhi gali ga shwesirwe namalanga erhi ga shwesirwe nechirere,Yesu aderha shwekuli ye muna muleke agende.⁴⁴Baguma b'omu bayahudi banji bali yishire emunda Mariya ali erhi babona ebi Yesu ajijire ba yemera.⁴⁵Chi baguma mulibo bagenda bajilonza abafarisayo baba bwira ebi Yesu anajijire.⁴⁶Lero abakulu bihano na bafarisayo bajira enshambalo baderha:mpu gurhi rhwajira?kuba oyu muntu alijira ebisomeza binji.⁴⁷Rhuka muleka agenderere boshi bamu yemera,nabaroma bayisha bashabe echishagala chirhu bagwarhe n'olubaga lwirhu.⁴⁸Muguma w'omubo Kayafa wali mujinji mukulu ogwo mwaka aderha akamurha yunvirhi bichi?⁴⁹Kamurha yunvirhi oku bibashunganine oku muntu muguma afe enyanya zinyu lyo olubaga lurha yishi sherera.⁵⁰Nobwo,arhadesiri okwo yene,chi kuba ali mukulu wa bajinji ogwo mwaka gwone,aleba ntyo oku Yesu ayishi fera olubaga.⁵¹Charhali olubaga lwone,nakandi kuli kugusha abana ba Nnamahanga babe mubiri muguma ba Nnamahanga bali shandabakine.⁵²Kurhenga ezo nsiku bayunvekana mpu bamunige.⁵³Honaho Yesu arhana chi chi yerekanaga n'obwalagale omu bayahudi chi achiyegula aja omuchishagala ch'eburhambi omw'irungu omu chishagala chihamagirwe efurayimu anabera eyo na baganda bage.⁵⁴pasaki wa bayahudi alikola ayegerire bantu banji bo mwecho chihugo basoka baja e yerusalemu embere za pasaka,mpu bajika hungama.⁵⁵Baja lonza yesu bana bwirana bone na bone

omw'ishengero gurhi murhanyize karha yishe okw'idinye?⁵⁷N'obwo omujinji mukulu na bafarisayo bali rhegesire
mpu:nkaba hali omanyire ahali,abi derha mpulyo bamu gwarha

Chapter 12

¹Nsiku ndarhu embere za basaka,yesu ahika ebetaniya,emunda lazaro ali,afulaga omu bafire.

²eyo,bamushegera,Marta akagi gaba na Lazaro ali muguma omu bo bali oko meza haguma naye.Mariya arhol'enjebe ya mavurha³ g'amarashi minja ga chishingo chi nene bwenene,ashiga amagulu ga yesu ana muhorhola amagulu n'enviri zaga;n'enyumpa ya yunjula ibaya lya marashi.⁴Muguma omu baganda bage Yuda Iskariote mwene simo,ye wayishi muhana aderha.⁵Bichi byarhumire rhurha guza aga malashi magana asharhu ga nfaranga gahabwe aba kenyi?⁶Adesire ntyo arhali kuderha mpu ali baberire bwonjo chikuba ali mushambo nakandi ye wali gwerhe enshoho akigi rhola ebibakagi heba mwo.⁷Chi yesu aderha:lekaye ambikire aga amarashi kuhika olusiku na bishwa.⁸Muyorha mujira abakenyi haguma naninyu,chi murha ngwerhi ensiku zoshi.⁹Lubaga lwini lwa bayahudi bamany'ku Yesu ali e' Bethaniya bana jayo,arhali enyana zage chikone mpu baji bona lazaro,oyu bafulaga omu bafire. ¹⁰Abakulu baba jinji balikula mpu bajire ihano lazaro.¹¹Bulya bayahudi banji bachi rehnzize mulibo enyanya zage bayemera Yesu.¹²Erhi bucha sezi lubaga lwini lwabantu lwa yisha oku lushangi erhi bayunva baderha oku yesu aja e yerusalemu.¹³Barhola amarhami g'emishugu shugu bagenda bamu shokolera baja yama;oganze,ogishwe we waishaga okwizino lyo muchunguzi,mwami w'israeli.¹⁴Yesu abona punda,anamutalakwo,kushimbana n'ebiyandisirwe:¹⁵Orha yobohe munyere w' E Sayuni ;sinza mwami wawe ayishire,atamamire oku mwana wa punda mukazi.¹⁶Entumwa zage zirhali chimanya burhanzi ebyo bintu.chikwone erhi yesu aba ama kuzibweyo,bakengera oku byali yandisirwe enyana zage.anaba ama bihikiriza ana chirihho.¹⁷Abali haguma na yesu erhi ahamagala lazaro omuchinda,ana mufula omu bafire bakamudimira;¹⁸Na olu бага lwaja embere zage erhi bama ba bwira oku ana jijire ebisomerine.¹⁹Abafarisayo babwirana baguma oku bandi:Mubwinage oku ntabyo mushinganine lili igulu lyoshi lyajire emunda ali.²⁰Bagiriki baguma bomubo bali yina musire oku chikumba amango g'olushangi ²¹Baji dosa Philipo ,we Bethsaida y'e Galilaya bamubwira omukumu seza:muchiza rhulonzize rhubone yesu.²²Filipo agende aku bwira andreya na Andreya bona Filipino babi bwira yesu.²³Yesu aba shuza:akasanzi kayishire ka mwene omuntu akola akuzibwa,²⁴Oku binali,oku binali imba bwizire kwo nka oku enderhe ye ngano ya rhogeraga okwidaho erhankafa esigale yone;chikwone nka yankafa ena sige amalehe.manji.²⁵Owa sima akalamu kage aka rhera na owa hana akalamo kage omweligulu ayishi kabikira oku kalamo k'e nsiku namango.²⁶Owanka nkolera ana nshimbe na aha nabandi, ho naye anayishiba ali omukozi wani owanka kolera,larha amukengesa.²⁷Ntya omurhima gwani gululukire nderhage gurhi,larha kawandikuza omu Kano kasanzi chikwone enyanya lyokwo cho chirhumire nayisha omwaka ka sanzi,²⁸Larha,kuza izino lyawe,na izu lya rhenga empingu:nalikuzize na na chilikuza kandi.²⁹Olubaga lwaliho lwana yunvirhe baderha mpu mukungulo nabandi baderha:malika wa mubwiraga.³⁰Yesu aderha:arhali enyanya zani lye ilizu lya rhumire ebyo bya yunvikana chi enyanya zinyu.³¹Buno gali mango ga kutwa olu banja lwa l'ino igulu;buno omurhwali walino igulu akabulirwa embuga.³²Nanai hano mba na inamulwa oku idaho,nayishi kulula abantu boshi emwani.³³Omu kuderha nya,alabgulana lufu lucht ayishifa.³⁴Olubaga lwa mushuza;rhwa yigirizibwe oku umu chunguzi abaho emyakula,chirhumirage lero waderha:bishinganine mwene omuntu ayinamulwe.ndi oli mwene oyu muntu?³⁵Yesu ababwira:obulangashane buchihali busungunu omukarhi kinyu gendi,amango muchi gwerhe obulangashane buzinda omwizizi gurihishi murhibukira,ogenda omwiziziz arhamanya ngahi aja.³⁶Amango ngwerhe obulangashane yemeri mugende omu bulangashane lyo muba n'obulangashana.Yesu aderha okwo buzinda buzinda agenda achi fulika hali nabo.³⁷Chiru ankaba bisomerine binji ajijire banahali barhamuyemeraga.³⁸Lyo kahikirira akanwa k'omulebi Isaya aderhaga:Nnamwiru,ndi wa yemire oku nyigirizo zirhu?nakulindi okuboko kwa Nnamahanga wiru kwa bonekerire?³⁹Kandi barhanka yemire,bulya isaya achire derha.⁴⁰ahusize amasu gabo ana zibuhya emirhima yabo barhagi bona n'amasu,barhana yunve oku murhima barhachiyunjuze mpu ntana bafumye. ⁴¹Isaya aderha ebyo,erhi abona obukuze bwage nebi akagi derha enyanya zage.⁴²Ago mango,chiru omubukulu,banji bayemera muli ye chikwone enyanya z'abafarisaya barhabijiraga nka busha,omuchoba chokuhinva omwishengero.⁴³Bulya basima obukuze bwa bantu kulusha obukuze bwa Nnamahanga.⁴⁴N'obwo,yesu ayakuza erhi owa yemera mulinye ayemere,charhali mulinye chikwone omuye wa ntumaga,⁴⁵Na ombwine abon'owantumaga.⁴⁶Nayishire nka bulangashane omw'igulu lyo yeshi wa yemera muli nye arhalamaga omu mwizizi. ⁴⁷Owanka yumva emyanzi yani arhana ibike arhali nye na mutwira olubanja bulya naishire arhali mpu nyishi twira igul'olubanja.chi mpu chize igulu.⁴⁸Owankabulira n'a orhanyankiriri erhi agwerh' umuzuzi wage omwanzi na desire gwo gwayishi mutwira olubanja olusiku luzinda.⁴⁹Bulya nta derhaga gwani gwone chikwone larha wantumaga anyandikire yene ebi nakagi derha n'oku yalagaza.⁵⁰Nnamanyire oku obu rhegeke bwage kali kalamo emyaka n'emyakula chochirhumire ebidesire,imbi desire nkoku larha abimbwizire

Chapter 13

¹Embere z'olusiku lukulu lwa basaka yesu amanyire oku akasanzi kage kakola kayishire k'okugera omwel'igulu kuja emwishe ,anakola asimire abantu bage bali omwer'igulu aheba bushibirizi bwinji oku buzigire bwage kulibo.²Amango gokushega erhi omuzimu aba amayunjuza omurhima gwa yuda Iskariote,mwene Simoni omurhima gwokumuhana.³Yesu ali anamanyire okw'ishe ali amheba ebintu ebintu byoshi omu maboko gage,oku ali arhenzire emwa Nnamahanga okw'ali aja ne mwa Nnamahanga.⁴Ayimuka aha bakagi lira ahogola emishangi yage arhola echitambara achishwekera cho echibuno.⁵Achiri bulagira amishi omu base anarhangira ashuka amagulu nge ntumwa zage.n'oku bahorhola na chilya chitambara alichishwesiremwo.⁶Ahikaga lero emunda Simoni petro ali,na petro amubwira;we Nnahamwirhu ka wamanshuka amagulu?⁷Yesu amushuza:okunjijire orhakuyunvirhi buno chikwone wa chikumanya buzinda.⁸Petro amubwira nanga orhanka nshuka amagulu.yesu amu shuza:nkantaka kushuka amagulu orhanka chishangira nanani.⁹Simoni petro amubwira:Nnahamwirhu arhari magulu gone chi na maboko n'irhwe.¹⁰Yesu amubwira:Owamashukwa arhachi gwerhi lwifinjo nko lwo kuchishuka amagula lyo yeshi aba achire;muna chire chikwone arhali boshi.¹¹Bulya ali manyire indi wa muhana byo byarhumire aderha ntyo:Murhachiri mweshi.¹²Erhi aba amabashuka amagulu anaba amarhola emishangi yage achiri tamala halya anakagi lira ana babwira kamuyunvirhe ebi na bajirire?¹³Munanka mpamagala mwigiriza na Nnahamwirhu muna derhe bwinja bulya kwondi.¹⁴Nkaba nabashusire amagulu nye nakasane namwigiriza,mugwasirwe oku shukana amagulu mwene na mwene,¹⁵Bulya namuhire olwiganyo buzinda lyo muka jira nkoku namujiriraga.¹⁶Okunali;mbabwizire kwo omukozi arhali ye mukulu oku Nnahamwabo nerhi omurhumisi akule bwenene okuye wa murhumaga.¹⁷Nka mwanka manya ebyo bintu okwo mushagalusire chasiga mukakola ntyo.¹⁸Arhali enyanya zinyu mweshi ndi naderha;namanyire aba nachishozire chikwone bishinganine amandiko ebyandisirwe oli walya omugati rhwenaye ye wanampindusire.¹⁹Kurhenga buno mbabwizire embere ebyaba bibe lyo hano bihika muyemere oku nye he.²⁰Okunali,okunali imbabwizire owa yegereza omukozi want,anyegerezize n'owanyegereza ayegerezize owantumaga.²¹Erhi aba amaderha,yesu ahindana omumurhima gwage anaderha n'obwalagale:okunali okunali mbabwizire oku muguma winyu ye wa mpana.²²Entumwa za sinzanya bone na bonene omukurhanya indi aly'aderha.²³Muguma omuntumwa zage oyu yesu alisimire ali gweshire oku chifuba cha yesu.²⁴Simoni petro amukema oku adose indi yesu anakagi derha.²⁵neyo ntumwa,eyosire eshegemire echifuba cha yesu,amubwira Nahamwirhu ndi oyo?²⁶Yesu ashuza:ali olya na yishiha echihimbi chidubike na hano erhi aba amadubika echihimbi achiha mwene Yuda,mwene Simoni, Iskariote .²⁷Amango echihimbi chiba chama hanwa,shetani adaha omu yuda Yesu amubwira:oku ojijire jirako duba.²⁸Chikwone chiru omuguma oku bo bali gwerhe balya boshi wa yunvirhe bulya gurhi adesire ntyo.²⁹Bulya baguma babi rhanyize mpu,Yuda aligwerhe enshoho Yesu ali lonzize amubwire:gula ngasi byoshi rhulagirire kwo byolusiku lukulu;kandi erhi amurhegesire oku ajire ebi aha abakenyi.³⁰Yuda aba amarhola echihimbi ahuluka dubaduba bwalikola budufu.³¹Erhi yuda aba ama huluka,yesu aderha:bunola mwene omuntu amakuzibwa na Nnamahanga amakuzibwa muli ye anayishi mukuza duba,³²Nkaba Nnamahanga amakuzibwa muli ye Nnamahanga naye ayishi kuzubwa uli ye yene ana chiri yishi mukuza kandi.³³Banabani,nchiri na ninyu haguma omu kasanzi katya ninyu kandi mwayishi nonza na nkoku nabwiraga abayahudi;murhanka yisha emunda naja imubwizire kwo nakandi buno.³⁴Imuhire irhegeko li hyahya:musimane mwene na mwene nkoku na musimire na ninyu musimane mwene na mwene³⁵Kuli echi rhweshi rhwa yishi manya oku muli baganda bani nka mugwerhe obuzigire mwene na mwene.³⁶Simoni petro amudosa Nnahamwirhu ngahi waja?yesu amushuza orhankahasha bunwashimba emunda naja chikwone wa ishi shimba buzinda.³⁷Nnahamwirhu Petro amubwira bulya gurhi ntaka kushimba buno?nayishi hana akalamo kani enyanya zawe.³⁸Yesu ashuza:wa yishi hana akalamo kawe enyana zani okunali okunali nkubwizire kwo oluhazi lurhabike orhandahira kashurhu.

Chapter 14

¹Emirhima yinyu erhachi dundagane yemeri Nnamahanga nani munyemere.²omunyumpa ya larha mulihanji hakulama nka aho larha ali nanka bwizire injire mukubulira ahantu.³Na amango nana ishe nabe namukubulire ahantu nana yishe, inamurhole haguma na nani lyo aha naba ndi na ninyu muna ahabe.⁴Mumanyire emunda naja muna imanyire enjira.⁵Thomaso amubwira: Nnahamwirhu rhurha manyiri ngahi waja; guruhii rhwanka manya mwo enjira?⁶Yesu amubwira: indi njira yokuli, nakalamo ntaye waja emwa larha nka arhali emwani,⁷Nka mwanka namanyire, mwnaka manyire larha naye, kurhenga buno mukola murhumanyire mwana mu bwine .⁸Filipo amubwira: Nnahamwirhu rhulangule sho, n'okwo kwa rhurhimusa.⁹Yesu amubwira: hali mango mali ndi haguma na ninyu orhanamanyaga filipo! owambwine erhi ana bwine na larha, gurhi odesire rhulangule larha?¹⁰Nka orhayemiri okundi omu larha na oku larha ali omunye, emyanzi mba bwizire ntaba bwiziri yo nka yani nyene; na larha aba muli nye ye okajira ebijiro.¹¹Nyemeri, ndi muli larha ana larha ali muli nye yemeri kone enyana zebi bijiro.¹²Okubinali, oku binali 'imba bwizire kwo oyemire muli nye ayishi jira naye ebijiro ndi najira ayishi jira na bi nene kulusha bulya naja emwa larha;¹³nangasi byoshi mwana hune omwizino lyani nanabijire lyo larha akuzibwa omu mugala.¹⁴Nangasi kantu mwanka huna omwizino lyani nanakajira.¹⁵Akaba munsimire mulange amarhegeko gani.¹⁶Nanye nayishi huna larha ayishi baha owindi murhuliza lyo ayishi bera emyakula haguma na ninyu.¹⁷Bulya igulu lirhanka yankirire bulya barhali bali bona, barhana limanyiri, chikwone mwe mumunyire bulya oku muba mwo kwo bayi shigi ba mulimwe.¹⁸Ntayishi musige nfuzi, nayishi muyishira.¹⁹Kandi kasanzi katya n'iulu lirha chimbone chi mwe mwayishi mbona, bulya ndamire mwayishi lama ninyu..²⁰Muli olwo lusiku mwa ishimanya okundi muli larha n'oku ninyu muli mulinye n'okundi muli mwe.²¹ogwerhe amarhegeko gani ana galanzire y'onsima n'onsimire ayishi simwa na larha naye ayishi sima naye ayishi chimaanyisa kuli ye.²²Yuda charhali Iskariote, amubwira: nnahamwirhu ngahi kurhenzire oku derha oku wa chimanyisa emunda rhuli, chi arhali okw'igulu?²³Yesu amushuza owanka nsimire, alange akanwa kani; na larha amusima , rhwayishiyisha emunda ali na rhwanayishi lama emwage.²⁴Orhansima arhalanga emyanzi yani n'omwanzi muli mwayunva guruhali gwani chi gwa larha wantumaga.²⁵Namubwizire ebyo amango nali haguma naninyu.²⁶Chi, omurhuliriza, murhima mweru, larha ayishi rhuma okw'izino lyani ana muigirize ebi byoshi ana mukengeze ngasi byoshi namubwizire.²⁷Nbasigire omurhula, imbahire omurhula gwani ntabahiri noku igulu lihana emirhima yinyu erha dundagane, murhana yobohaga.²⁸Mwayunvirhe okunaba bwizire: nagenda inanchiri galuka emunda muli, nkamwali nsimire mwankashalukire okugenda kwani emwa larha, bulya larha ye mukulu okunye.²⁹Nabuno, namubwizire ebyo embere birha chihika lyo amango byahika muyishi biyemera.³⁰Nye nta chi derha myanzi minji na ninyu, bulya hayish'omukulu w'el'igulu, ntabyo agwerh'emunda ndi.³¹Chikwon'igulu limanye oku nsimire larha ; n'oku larha antegesire kwo nandi na kola. Rhurhenge rhuchigendere.

Chapter 15

¹Nie murhi gw'okuli gw'omuzabibu, na larha ye muhinzi. ²Ngas'irhami lindi mwo lirha leheka lirhana lerha malehe, analirhenze; na ngas'irhami lika leheka analishogolere lyo lileheka bwenene. ³Mukola mu sezire, enyanya lye nyigirizo namuhire. ⁴Mulame omu nye, nani na lama omu mwe. nk'ok'irhami lirhaka lehek'amatunda lyone, nka libeziri oku murhi, intya nyinyu murhanka hashu, nka murhalamiri omu nye. ⁵Ndi murhi ninyu muli marhami. Owaka lama omu nye n'oyu ndi mwo anaka leheka matunda manji, bulya buzira nye ntabyo mwaka jira. ⁶Nka hakaba orha lamiri omu nye, anakabulirw'embuga, nk'irhami, ana yume; bana rhole ago marhami, bagakabulire omu muliro, banaga yoche. ⁷Nka mwakalama omu nye, na nk'emyanzi yani yaka mulama mwo, muhun'ebi mulonzize, mwa bihabwa. ⁸Naka mulehesire bwenene, ntyo kwo larha akuzibwa, mwana yishi ba bigirizibwa bani. ⁹Nk'oku larh'ansimire, nani namusimire. Mulame omu buzigire bwani. ¹⁰nka mwakalang'amarhegeko gani, mwayishi lama omu buzigire bwani, nk'oku na lanzir'amarhegeko ga larha, nana lma omu buzigire bwage. ¹¹Namubwizire ebi byoshi, ly'obusimswani bub'omu mwe, n'obusime bwinyu buba bw'okuli. ¹²Haha hw'irhegeko lyani: Musimane mwene na nene, nkoku nanusimire. ¹³Harali obuzigire bunene nkoku han'akalamu oku bira bage. ¹⁴Muli bira bani, nka mwakajir'oku murhegesire. ¹⁵Ntachi muhamagiri bakozi, buli'abakozi barhamanyir'eb'omwigiriza akajira; chikwone nanu hamagire bira, bulya namu manyisiz'ebi na yizir'emunda larh'ali. ¹⁶Arhali mwe mwa chi nshogaga; chikwone nye, na mwishozire, nana muhira ho, lyo mugenda, muna leheke, n'amalehe ginyu ga bere, ly'ebi mwahuna larha ok'izino lyani, muhe byo. ¹⁷Ebi nmu rhesire, musimane mwene na mwene. ¹⁸Nk'igulu lyaka mulahira, mumanye oku nye lya rhanziri lahira embere zinyu. ¹⁹Nka mwal'om'igulu, igulu lyali lya sima ebyali byalyo; chikwone bulya murhali b'omwigulu, na bulya namwishozire omu kagarhi k'eligulu, byo birhumir'igulu lya mulahira. ²⁰Mukengere omwanzi namubwizire: Omukozi arhaba mukulu oku Nnamwabo. Nkaba ba ngayire bayishi bagaya ninyu; nkaba balanzire omanzi gwani, byishi langa n'ogwinyu. ²¹Chikwone bayishi bajirira ebyo byoshi enyanya ly'izini lyani, bulya barhamanyiri owantumaga. ²²Nka ntali yishire nanka ntali baba desize, barhali bajira echaha; chikwone buno barhachigwerhi oku baka chigasha enyanya z'echaha. ²³Owa nshomba, erhi ashombire na larha. ²⁴Nka ntali jijir'ebijiro owindi arha sagi jira, barhanka jijire echaha; chikwone lero babi bwine, bananshomba rhwena larha. ²⁵Chikwone ebyo bya hisire ly'akanwa kayandikagwa omu marhegeko gabo kahikirira: Bonshombire busha. ²⁶Han'omurhuliriz'ayisha, nayishi murhumira kurheng'emwa larha, muka w'okuli, wa rheng'emwa larha, ayishi han'obudima bwani; ²⁷na ninyu, mwayishi dima, bulya mwali haguma nanani kurhenga omurhondero.

Chapter 16

¹Mmubwirire ebyo,lyomurhagi rhereka.²Bamu hulusa omu ka Namuzinda;na chir'akasanzi kayisha ngasi ye amuyirha achikebwe mpu al'akolera Nnamahanga.³Bayishi jira ntya bulya barhamanyaga larha erhi nye.
⁴Nachiziri mubwir'ebi,lyo,hano akasazi kahika,muyishi kenger'oku namubwizire byo.Ntamu bwiraga by'oku murhondero,bulya nalirhweshi.⁵Ntya njire emw'owntumaga,na ntay'omu mwe wandosa:Ngahi waja?
⁶Chikwone,bulya namubwizir'ebi bintu.oburhe bwa yunjuliz'emirhima yinyu.⁷Hona ho naba bwir'okuli;byali kwanine ngende,bulya nkaba nta genziri,omurhuliriza arhaka yisha emunda muli;chikwone,ngenzire,namurhumira ye.⁸N'amango ayisha,ayishi yemez'igulu oku biyerekir'ebiyaha,okuli,n'okutw'olubanja;
⁹enyanyaz'ebiyaha,bulya barhanyemiri,¹⁰okuli,bulya naja emwa larha,murhana kachi mbona;
¹¹Okutw'olubanja,buly'omurhwali w'el'iguku atwirirw'olubanja.¹²Nchi gwerhe bintu binji namubwira,chikwone murhanka biheka buno.¹³Amang'omurhuliriz'ayisha,muka w'okuli,ayishi balongolana om'okuli kwoshi;buly'arhakaderha enyanya zage yene,chikwone ayishi derh'ebi ayinwirhe,anayishi bawira ebya yishi yisha.¹⁴Ayishi nkuza buly'ayishi rhol'ebiyani,anayishi babwira byo.¹⁵Ebi larha agwerhe byoshi bili byani;byo birhumire nadesire ok'anaka rhol'ebiyani,anayishi ba bwira byo.¹⁶Kandi kasanzi katya,murhakachi mbona;kandi kasanzi ktya mwayishi mona,bulya naja emwa larha.¹⁷Eyo nyanya,baguma omu bigirizibwa bagebaka chidesa bone na bone:Ebi arhubwizire gurhi bidesire:Kandi kasanzi katya murha kachi mbona;na kandi kasanzi katya mwayishi mbona?na:Bulya naja'emwa larha?¹⁸Baka derhaga:Ebi adesire gurhi bidesire:Kandi kasanzi katya? rhurhamanyiri bich'adesire.¹⁹Yesu,amanya oku bamudosa,ab bwira:Muli mwa chi dosa nwene na mwene oku byo namu bwizire:Kandi kasnzi katya, murha chi mbone;na kandi kasanzi katya, mwa mbona.²⁰Okuli,okuli,mmba bwizire kwo,mwayishi laka muna chi dudumye,n'igulu lya yishi shagaluka:Mwayishi b'omu burhe,chikwon'oburhe bwinyu byishi hinduka bushagaluke.²¹Omukazi,erhi aburha,anayerekan'oburhe,buly'akasanzi kahisire;chikwone,erhi omwana aj'embuga,arha chi kengera galya malumwa goshi,enyanya z'obushagaluke agwerhe kurheng'omuntu ana burhagwa om'igulu.²²Na ninyu,mukla mul'omu burhe;chikone nachiri yishi mubona,n'emirhima yinyu ya shagaluka,na ntaye wayshi munyeg'obushagaluke bwinyu.²³Ago mango,murhayishi ka ndose obusha.Okuli,okuli,mmba bwizire,ebi mwayishi huna larha,aishi muha byo ok'izino lyani.²⁴Kuhik'ene nkaba ntabyo mwa hunyire ok'izino lyani.Muhune mwa habwa,ly'obushagaluke bwinyu busera.²⁵Na mubwir'ebi omu migani.Akasanzi kayishire aka ntakachi bawir'omu migani,chikwon'emunda nayishi ka ba bwira n'obwalagale enyanya za larha.²⁶Olwo lusiku,mwayishi huna om'izino lyani,ntana babwiziri oku nayika huna larha enyanya zinyu;
²⁸Narhengaga omu larha,nana yish'om'igulu;ntya ntenzire om'igulu,na njir'emw larha.²⁹Abigirizibwa bage bamu bwira:Lolage,lero odesirebwinja,orhanatuiro mugani.³⁰Ntya rhumanyir'ok'omanyire byoshi,n'ok'orha chifinjiri muntu yeshi mpu akudose;byo birhumirerhu yemire oku warhengaga emwa Nnamahanga.³¹Yesu abashuza:Muyemirage lero.³²Loli,akasnzi kayishire,kana yishire mira,emunda mwashandakana ngasi migum'olunda lwage,n'emunda mwayishi nsiga nyene;chikwone ntali nyene,bulya larh'ali haguma na nani.
³³Namubwizir'ebi,lyo mugwarh'omurhul'omu nye.mwaishi gwarh'emilala om'el'igulu; chikwone muchiseze,nabuin'igulu.

Chapter 17

¹Erhi ab'amaderha ntya, Yesu ayinamul'amalanga gag'empingu, ana derha: Larha, akasanzi kahisire! okuz'omwana wawe, ly'omwana wawe akukuza. ²Nk'oku namuhir'obuhashe oku biremwa by'omubiri byoshi, ly'aha ngasi ye wamuhir'akalamu k'ensiku namango. ³N'obwo, akalamu k'ensiku n'amango, ali oku akumanyire, we, Nnamahanga w'okuli, nyu wa rhumaga, Yesu Kristu. ⁴Na kukuzize han'igulu, na yusiz'omukolo wampire najira. ⁵Ntya nawe, larha, onkuze hofi nanawe omu bukuze nalgwerhe emalanga gawe ember'igulu lihabe. ⁶Na manyisiz'izino lyawe oku bantu omu kagarhi k'igulu. Bali bawe, wabampa; banalanga omwanzi gwawe. ⁷Lero manyire oku ebiwampire emwawe birhenga. ⁸Bulya nabahir'emyanzi wampire, banayi habwa banamanya oku omu we nahrengaga, bana yemera oku we wantumaga. ⁹Enyanya zabo lyo ndi na huna. Nta huna enyanya z'igulu, chikwon'enanyanya zaba wampire, bulya bali bawe; ¹⁰n'abali bani bali bawe; nanka kuzibbwa omu bo. ¹¹Nta chir'om'igulu, banal'om'igulu, nana ja emund'oli. Larha mwimana, olange om'izino lyaw'aba wampire, lyo baba muguma nka rhwe. ¹²Amango nali rhwenabo om'igulu, nakagi balanga om'izino lyawe. Nalanzir'aba wampire, na ntay'omu bo wa hezire, hing'omwana w'obuhezi, ly'amandiko gahikirira. ¹³Nantya naj'omu we, na ndesire ebi m'igulu, ly'obushagaluke busezire buba ba mwo. ¹⁴Nabahir'omwanzi gwawe; n'igulu lya ba lahira, bulya barhali bom'igulu, nkoku nani ntali wm'igulu. ¹⁵Nta kuhunyiri mpu obarhenze om'igulu, chikwon'obalange n'amabi. ¹⁶Barhali bm'igulu, nk'oku nani ntali w'om'igulu. ¹⁷Oba chese om'okuli; akanwa kawe kali k'okuli. ¹⁸Nkoku wa nyumaga om'igulu, nabarhumire nab'om'igulu. ¹⁹Na nchi chesize nyene enyanya zabo, lyo nabo bachesibwa om'okuli. ²⁰Arhali enyanya zabo bone ndi na huna, chikwone kandi enyanya z'abanyemera oku myanzi yabo. ²¹Lyo boshi baba muguma, nka we, larha, ol'omu nye nk'oku ndi omu we, lyo nabo baba omu rhwe, ly'igulu liyemera oku we wa ntumaga. ²²Nabahir'obukuze wampire, lyo baba muguma nkoku nirhu rhuli muguma, ²³nye omu bo, nawe omu nye, lyo baba munguma oshinganine, n'igulu limanye oku wantumire n'oku wabasimire nk'oku wa nsimire. ²⁴Larha, ndonzize emunda nab'aba wampire nabo babe na nani, lyo babon'obukuze bwani, obukuze wampire, bulya wansimire ember'igulu libumbwe.

²⁶Nabamanyisiz'izino lyawe, nanabamanyise lyo, ly'obuzigire wa nzigire bub'omu bo, nambe omu bo.

Chapter 18

¹Erhi aba amaderha ebyo bintu,yesu aja na baganda bage ekajabu omulubanda lwe sidroni,ahali ishwa lye mburho,ayingira mwo na baganda bage.²Yuda wa muhana ali manyire aho hantukuba yesu na baganda bage bakagi tamala kanji kanji aho.³Lero yuda,erhi aba amayunvekana na bafarisayo na bakulu bihano baja eyo namatumu n'ebimole n'emihirho.⁴Yesu ali manyire ngasi byoshi bya muhikira.ashegera ana babwira:indi mwaja lonza?⁵Bamushuza:mpu yesu wenanzarete,ababwira:mpu nyoyu na yuda wa muhana erhi bali haguma boshi.⁶Erhi yesu aba amababwira oku nyoyu,bashubira enyuma n'okuja hirima okwidaho.⁷Ashubi badosa buhyahya:ndi mwaja lonza?bamushuza:yesu wenanzareti.⁸Yesu ashuza:chi nababwizire oku nyoyu.nkaba nye mwaja lonza leki ebi bigere.⁹Adesire okwo,lyo akanwa aderhaga kahikirira,intahezagya chiru nehiguma oku byoshi wampire.¹⁰Simoni petro,ali gwerhe engorho ayi yomola ashurha omukozi w'omukulu anamutwa irhwiri lyo kulyo,oyo mukozi ali hamagirwe malkyusi.

¹²Lulya lubaga lwa basoda,na bakulu babo nabayahudi bagwarha yesu bana mushweka.¹³Barhangi muheka emwa Ana;kuba ali larhazala wa kaifa ye wali mukulu wa badahwa ogwo mwaka.¹⁴Na Kaifa ye wakagi ha abayahudi ihano oku bihashikine omuntu muguma afe enyanya z'olubaga.¹⁵Simoni petro neyindi ntumwa,bashimbulira yesu ezo ntumwa zali manyikine emw'omukulu wa badahwa bana daha na Yesu omuchogo chw'omukulu wa badahwa.¹⁶Chi petro asigala embuga oku lumvi,n'owindi mu dahwa wali manyikine n'omukulu wa badahwa ahuluka ebunga okwayugulyolumvi adahye Petro.¹⁷Lero mukozi muguma abwira petro:nawe korhali omubaganda boyo muntu?aderha intali w'omubo. ¹⁸Abakozi na bantu bakazi bali aho bayasa omuliro kuba emboho yalikola yamaba,barhondera bakaluka,petro alikakuluka haguma bakagi kaluka boshi.

¹⁹Omukulu w'ihano adosa yesu enyanya z'entumwa zage n'enyigirizo zage.²⁰Yesu amushuza:na desire n'obwalagale omwigulu na yigirizize omu masinagogi n'omu mashengero omwabayahudi bakagi ba bachigushire nantacho na desire okw'ihwe.²¹Chirhumire wa ndosa?dosa oku byo nabadosize abakagi yunverheza alaga bala manyire ebi nakagi derha.²²Kuli ebyo binwa,mukozi muguma ashurha yesu oluhi,aderha kantya kwo wa shuza omukulu w'ihano?²³Yesu amubwira:nkaba kubi na desire yerekana okubi na desire,nankaba na desire bwinja chirhumire wa nshurha?²⁴Ana abarhuma mpu bamuheke emwa kaifa ye mukulu w'ihano. ²⁵Simoni petro aliho,alika kaluka,bamu bwira:nawe korhali womu baganda bage?amulahira aderha,inta mumanyiri.²⁶Mukozi muguma w'omu bakozi bomukulu w'ihano mubusi wolya petro atwaga irhwiri aderha:kanta kubwine mweshi mulya ishwa lye jarde?²⁷Petro achiri mulahira buhyahya,hona halya oluhazi lwa bika. ²⁸Barhenza Yesu emwa Kaifa bamuheka emwa kavurunere lyali sezi sezi,barha daha bone emw'omurhegesi lyo barhaki rhenzibwa omu bo balya basaka. ²⁹Pilato ahuluka ababugana ababwira,bubi buchi mu bwine kuli oyo muntu?³⁰Bamu shuza:nkarhali kisikanya rhurhanka kudwirhire ye. ³¹Pilato ababwira rholi ye mwene muna mudime kushimbanana amarhegesi ginyu,abayahudi bamubwira rhurha rhesirwi oku rhunige omuntu. ³²Byali oku bihikirire akanwa yesu ali mira adesire erhi aba bwira lufu luchi ayishi fa. ³³Pilato ashubira omunyumpa y'oburhegesi,amubwira:k'oli mwami wa bayudeya?³⁴Yesu ashuza:kawene odesire ebyo?erhi bandi bakubwizire byo enyanya zani?³⁵Pilato ashuza:nye indi muyahudi,olubaga lwawe nabakulu bihano baku mpire gurhi wajijire?

³⁶Obwami bwani burhali bw'omwel'iguluyesu abashuza,nkanali w'omwol'igulu abakozi bani baka ndwirire ntahanwe emwa bayahudi chi buno obwamui bwani burhali bwomwel'igulu lya hano idaku. ³⁷Pilato amubwira:kuderha oli mwami,Yesu ashuza:oku desire indi mwami,na busirwe nayishire nen'igulu mpu nyishi dima okuli.ngasi yeshi oli w'okuli ayunve akanwa kani. ³⁸Pilato amu bwira:okuli byo bichi?ahanyuma lyokuderha ebyo ahuluka agenda emunda abayahudi bali,aba bwira:ntabwo bubi mbwine kuli oyo muntu. ³⁹Chi,kuba kuli oburhambuzi mbahire omuntu oku basaka,ka mulonzize ndike omwami wa bayahudi?⁴⁰Lero boshi bayama mpu nanga arhali ye,chi barnaba nobwo barnaba ali mushambo.

Chapter 19

¹Lero pilato arhola yesu amushurhisa orhurhi.²Abasirika baluka inshungwe lye mishugi bamu yambika lyo omw'irhwe,bamuyambisa n'echishule ch'ebisharhi;lero bamu yegera ho.³Baka derha:rhulamusize mwami wabayahudi bana mushurha empi.⁴Pilato achiri huluka buhyahya,ana bwir'abayahudi:Loli mbaduirhire y'embuga,lyo mumanya oku ntabwo bubi nmubwine kwo.⁵Yesu ahuluka,aduirh'echimanyi ch'emishugi n'emishangi y'ezambarau.N'a Pilato aderhaga:Alag'omulume.⁶Erh'abakulu b'abajinji n'abakaber'oku mulango baba bona,barhondera ba yakuza:Mumu manike!Mumu manike! Pilat'ababwira:Mumu rhole mwene,munamumanike;bulya nye,ntabwin'obubi omu ye.⁷Abayahudi bamubwira:Rhugwerh'irhegeko,n'a,kushimbana n'irhegeko lirhu,agwasirwe are,buly'achijijire oku y'e mwana wa N'namahanga.⁸Erhi Pilato ayunv'ogwo mwanzi,echoba charge chayushuka,⁹Achiri galuk'omu mpamikwa,ana bwira Yesu:Ngahi oli?cikwone Yesu arhacho mushuzagya.¹⁰Pilato amubwira:La ny'orhali wa desa?korha manyiri oku ngwerh'obuhashe bwoku kumanika,na ngwerhe obwokukulika?¹¹Yesu amubwira:Orhaka gwarha obubhash'enyanya Zani chiru n'eliguma,nka wali buhabirwe kurheng'enyanya.Byomire ompanyire emwawe ajijir'echaha.¹²KUrheng'olwo Lusiku Pilato alonz'oku mushwekula;chikwon'abayahudi baja bayama n'lzu linene n'okuderha,okshwekul'oyu,de orhali mwira wa Kizari;ngasi muntu oka chi jira mwali abaka kenga Kaizari.¹³Erhi Pilato ayunva eyo emyanzi,alerha Yesu embuga,atamala oku chirhi ch'oku tw'emanja,ahantu hahamgirwe Sakafu w'amabuye,erhi oku ch'ebraniya Gabatha.¹⁴Kali kasanzi kakukubul'epasaka,zali nsa ndarhu.A bwir'abayahudi,loli,mwali winyu!¹⁵Ler'abo ba yakuza bwenene,mumurhenze!mumurhenze ! mumu manike! Pilato ababwira,la nmanike mwali winyu!abakulu b'abajinji bamu Bamushuza,rhurhagwerhi mwali nkaba Kaizari.¹⁶Erhi amuhir'omu maboko gabo mp,amanikwe;nabo bayankirira Yesu¹⁷Arhng'abarhwire omu salaba gwage,kuhik'ahantu hahamagirwe ifufu ly'echirhwe,omu chi ebraniya,Glogta¹⁸Bamumanik'eyo,na bandi babithi haguma naye,mugum'ehi n'owind'eyi na Yesu e kagarhi.¹⁹Na pilato ayandik'echimanyiso,achihira enyanya z'omusalaba,chiyandisirwe,YESU WE NANZARETI MWAMI W'ABAYAHUDI.²⁰Echo chimanyiso cha somwa na banji omu bayahudi;buly'aho hali hofi n'echishagala;cha yandikwa omu Chihebraniya,Chirumi,n'echi Yunani.²¹Ler'abakulu b'abajinji n'abayahudi ba bwira Pilato ,orha yandike,mawami w'abayahudi;chi bulya oyo adesire,nye ndi mwami w'abayahudi.²²Pilato ashuza,ebi nayandisire byo na nyandisire.²³N'abasirik'erhi ba mnika Yesu,barhol'emishangi yage,byi jira bishweko bini,oku ngasi misik'echishweko cgage;n'akanzo nako.N'ako kanzo karbali karhali kahange,kali kashweke koshi kurheng'enyanya.²⁴Lerobabwirana,rhurha kabere,chikwonerhuka yesher'engolo,kabe kandi.Lyo rhu hikiriza ebiyandisirwe,bagabir'emishangi yani,n'ogu nali yambirhe baguyesher'engolo.Ntyo kw'abo basirika bajijire²⁵Naha musalaba gwage nina,n'abene wage baliyimanziire ho,Mariyamu na Klopa,na Marimu Magdalena.²⁶Erhi Yesu abona nina, n'omwigiriza wag'alisimire bayimanziire hofi,abwira nina ,nyama,lol'omawna wawe.²⁷Buzind'abwira oyo mwigiriza,lola,nyoko.Na kurheng'ako kasanzi oyo mwigiriz'amuhek'emwage.²⁸Buzinda bwaho erhi yesu amana manya oku byoshi bihwire ly'ebiyandisirwe bihikirira,aderha,namayunv'enyorha.²⁹Aho hali akabindi kayunjwire ndulwe;barhol'irhami bali vuruvunz'omu ako kabindi,bamu heker'omu kanwa.³⁰Erhi yesu ab'ama yankir'eyo ndulwe,aderha,ehwire,ayunama atw'omurhima.³¹Ler'abahudi,bulya gali marheganyo,emibiri erhaber'oku misalaba bulya luli lusiku lw'izinga,bahuna Pilato amagulu gabo gavunwe,barhenzibwe.³²Abasirika bagenda bavun'amagulu g'omurhanzi,n'owa kabirhi bamanikaga haguma naye.³³Chikwone erhi baja emunda Yesu ali bashingana ana fire,barhamuvunag'amagulu;³⁴chikwone musirika muguma amufund'itumu omu mirhibadu;naho omuko n'amishi gamurhengamwo.³⁵N'owa bwin'ahamiriza ,n'obuhamirize bwage buli bw'okuli,nay'amanyireoku adesir'okuli lyo na ninyu muyemera.³⁶Buly'ebyo bya bire ly'amandiko gahikirira,ntacho chivuha chage gha vunika.³⁷N'echindi chimbi ch'amandiko chidesire,balol'oyu batumirhaga.³⁸Buzina bwaho Yusufu w'earmatayo,naye ali mwigirizibwa wa Yesu omu ihwe,ou kuyoboh'abayahudi,ahuna Pilato oluhusa arhenz'omubiri gwa Yesu.Na Pilato amuh'oluhusa.Anagaenda,arhenz'omu biri gwage.³⁹Nikodemu nay'aja yo,olya wajag'emwa Yesu budufu buguma aduirh'enchage y'amarashi n'olwesi byali nka bilo makumi gasharhu.⁴⁰Bana rhol'omubiri gwa Yesu baguboha omu mishangi y;omwenda y'echitani haguma na galya marashi nok'e desturi y'abayahudi edesir'amango g'okubisha.⁴¹N'aho baka bishira hal'ishwa;n'omwe ly 'ishwa mw'alenchinda mpyahya,omwo murhali chi ja muntu yeshi.⁴²Omwo,bulya enyanya z'amarheganyo g'abayahudi,bahiramwo yesu;bul'eyo nchinda yali hofi.

Chapter 20

¹Lusiku lurhanzi lwo mugobe Mariya we magadalena aja ebwa nchinda,kurhondera sezi sezi bulya hachirikandi omwizizi;abona okw'ibuyi lyarhenzibwe oku chinda.²Alibirha aja emwa simoni petro n'emunda owindi muganda ye yesu asimaga,ababwira bamurhenzize omu nchinda Nnamahangirhu,na rhurha manyiri na rhurhamanyiri ngahi bamuhebire.³Petro n'owindi muganda barhenga baj ebwa nchinda.⁴Balibirha bombi haguma chikwone owindi muganda olibirha kulusha petro,anahika wa burhanzi aha nchinda.⁵Ayunama abona emishangi yali okw'idaho aho arhadahaga,⁶Simoni petro,walimushimbire ahika ana daha omu nchinda;abona emishangi eli okw'idaho.⁷N'emirongo bali hebere ahirhwe lya yesu erhali haguma n'emishangi;chi yali migonye hayo.⁸Lero owindi muganda,wahikaga wambere ahanchinda adaha naye;abona ana yemera.⁹Bulya arhali chimanyire kandi kushimbana amandiko oku Yesu ali gwasire afuke kurhenga abafire.¹⁰N'abaganda bachigalukira emwabo.¹¹Ago mango erhi mariya achi gwasire embuga hofi n'enchinda,alya laka bulya alikalaka anayunama n'okusinza omuchinda.¹²Ana bona aba malaika babirhi bayambirhe ebyeru,batamire ahantu bali gweshezize omubiri gwa yesu muuma ebwirhwe n'owindi ebwa magulu.¹³Bamubwira:Mukazi chirhumire oli wa laka?abashuza:bulya bahesire omuchiza wani,ntanamanyiri ngahi bamuhebire.¹⁴Omukuderha ntyo,agaluka abona yesu ayimanzire chi arhamanyaga oku ali yesu.¹⁵Yesu amubwira mukazi bichi oli wa lakira?ndi oli walonza?ye kurhanya mpu muhimunzi amubwira:Namawirhu,nakaba we wamuhesire mbwira ngahi wa muhebire imurhole.¹⁶Yesu amubwira mariya ahinduka,ana mubwira omu chi ebraniya:rabbuni!kwo kuderha mwigiriza!¹⁷Yesu amubwira:orhampume kwo bulya intachi yinamuka kuja emwa larha.chikwone ogende obone bene wani,ona babwire oku nyinamusire kuja emwa larha ye na sho emwa Nnamahanga wani ye Nnamahanga winyu. ¹⁸Mariya w'emagadalena agenda aji bwira entumwa oku ana bwine omuchiza,n'oku ana mubwizire ntyo.¹⁹Bijingo byolwo lusiku lwo lwali lusiku lurhanzi lw'omugobe,enyunvi zomunyumpa yentumwa zali zihamisirwe enyanya z'oboba bali gwerhe bwa bayahudi,yesu ahaki achilangula omukarhi kabo.ana babwira:omu rhula gube haguma na ninyu!²⁰Na erhi aba ama babwira ntyo abalangula enfune zage entumwa zaja omu busime erhi babona omuchiza.²¹Yesu achiri babwira kandi:omurhula gube haguma na ninyu nk'oku larha antumaga nani murhumiregwo.²²Aha nyuma lyeyo myanzi abasuhira anababwira:yankiriri muka mweru ²³Ngasi yeshi mwana babalire ebyaha byana babalirwe;oyu murha babalire bina mubere kwo.²⁴Tomasi,wa derhagwa Didime muguma w'omw'ikumi nababirhi arhali haguma nabo amango yesu abayishiraga.²⁵Abandi baganda bamubwiraga mpu rhwabwine omuchiza,chikwone ababwira:nkata bwin'enfune zage enzigo ze misumari na ntahebiri emunfune zani omunkanga zage ntanka yemera chiru.²⁶Enyuma za nsiku munane entumwa za yesu zali kandi omunyumpa na tomasi ali haguma nabo Yesu ayisha,enyunvi zihamisirwe abonekana omukanagarhi kabo,aderha:omurhula gube haguma naninyu.²⁷Buzinda abwira tomasishegeza omunwe gwawe aha,onasinze enfune zani shegeza kandi enfune yawe ona ihebe omunkanga yani orhanabe wa karhinda,chikwon'oyemere.²⁸Tomasi ashuza:muciza wani na Nnamahanga wani Yesu amubwira:²⁹Bulya wa mbwine,wayemire.³⁰Yesu ajijire amalange ga baganda bage,kandi bisomerine binji birhali biyandike omwechi chitabu.³¹Chikwone ebi bintu byayandisirwe lyo muyemera oku yesu ye muchunguzi,mwene Nnamahanga na omukuyemera mugwarhe akolamu omw'izino lyage.

Chapter 21

¹Buzinda bwebyo Yesu achi langulana kandi emw'entumwa zage,oku burhambi bw'enyanja ye tiberiya,sinzagyi gurhi achilanguline.²Simoni petro,tomosi,wahamagalagwa Didime Natanieri we kanani y'egalilaya,bene zebedayo,na zindi intumwa zibirhi za yesu bali haguma.³Simoni petro aba bwira:nkola naji duba,bamubwira:rhwagenda nirhu haguma nanawe bagenda bashonera haguma omu bwarho,n'obwo budufu barhagwarhaga bichi.⁴Erhi isezi sezi lihika,yesu akolali oku burhambi chikwone entumwa zirhamanyaga oku anali yesu.⁵Yesu ababwira:bana,kantabyo mugwerhe byokulya?bamushuza mpu nanga!⁶Ababwira:kwebi akeshe ekulyo emburhambi bw'obwarho,wamana gwarha.bana ka kweba obwo,barhana chihashaga bakakulula enyanya z'obwinji bw'ensamaki.⁷Lero entumwa za yesu za sima za bwira petro :Nnahamwiru oyu na simoni petro erhi ayunva okw'anali Nnahamwiru arhola omushangi gwage na omukaba gwage bulya ali bushunzi,anachikweba omunyanja.⁸Nezindi ntumwa za n'obwarho zakulula akeshe kayunjwire infi,bulya barhali hali ni daho.hali nka hamakano magana gabirhi.⁹Erhi bahonekera okw'idaho amakala gayasire ensamaki aha nyanya n'omugati.¹⁰Yesu ababwira,lerhi ensamaki mugwasire,¹¹Simoni petro ashonera omu bwarho,anakululira okw'idaho akeshi kali yunjwire igana namakumi garhanu na zisharhu nsamaki nnene;na chiru ankaba zalinyinji nyo,akeshe karha twikaga.¹²Yesu amubwira:Yishi mulye na ntayo entumwa chiru n'enguma ya chirhamire yamudosa;wendi?bamu manyire oku anali Nnahamwiru.¹³Yesu ayegera arhola omugati,abaha gwo;kwonokwo n'enfi.¹⁴Bwalikolaga bwa kasharhu yesu achi langulana emwa baganda bagekurhangira amango afukaga omu bafire.¹⁵Embere bagende bajilya Yesu abwira simoni petro,mwene yona k;onsima bwenenekurhalaka nkoku aba bansima?amushuza nechi Nnahamwiru,omanyire oku nkusima Yesu amubwira:kerereza abana buzi bani.¹⁶Amubwira bwa kabiri:simoni mwene yona k'onsima?petro amushuza nechi Nnahamwiru oyishi oku nkusima yesu amubwira kerereza abana buzi bani.¹⁷Amubwira bwa kasharhu simoni petro mwene yona k'onsima?petro agayira ebi amubwiraga bwa kasharhu k'onsima?amushuza:Nnahamwiru omanyire byoshi omanyire oku kunsima ,yesu amu bwira kerereza abana buzi bani.¹⁸Okubinali okubinali nkubwizire kwo,amango wali musole wa kagi chishweka wene wnakagi ja aha olonzize chikwone hano oba mushosi wayishi kalambula enfune,n'owindi akushweke anakuheke aha orhali lonzize.¹⁹Adesire ntyo omukulangulana kugerera lufu lucht petro anakulize Nnamahanga,na erhi ayusa kuderha ntyo amubwira:nshimba.²⁰Petro,ahindamuka,ayishire enyuma zabo entumwa yesu ali simire ,olya,amango g'okushenga wali chishegemize oku chifuba cha yesu,waderha Nnahamwiru:ndi oku hanire?²¹omukumu bona,petro abwira yesu k;oyu Nnahamwiru na bichi bya ishi muhikira?²²Yesu amubwira,nkananka lonza oku abere ho kuhika amango nayisha kabikuyerekire?we nshimba!²³Aha nyanya,olubi lwalibirha muli bene wabo oku eyo ntumwa erhakafa ago mango yesu arha bwiraga petro oku arhakafa;chikwone nka nankalonza oku ahabere kuhika amango nayisha kabikuyerekire?²⁴Yo neyo ntumwa yo yaja ya dima ebyo,yo yana biyandikaga rhuna manyire oku obudima bwoyo buli bwokuli.²⁵Yesu ajijire kandi binji bintu nka banka biyandisire oku mulondolo natarhanyizi oku igulu lirhu lyanka lumire mwo ebitabu byankayandisirwe.

Acts

Chapter 1

¹Teofilo oyu naderhaga omu chitabu chirhanzi ebi yesu arhonderaga ajira byoshi n'ebi arhonderaga ayigiriza oku murhondero.²kuhika olusiku yesu alengezibagwa kuja empingu,erhi aba amahana amarhegekoj na muka mweru emw'entumwa achishogaga.³Erhi aba amalibuzibwa,ababonekera mugumanana,balangula na bimanyiso binji,achilangula emunda bali insiku makumi gani,anaba bwira emyanzi eyerekire obwami bwa Nnamahanga.⁴Okuba alika chilangulabo,abalahirira oku barhajaga hali neyerusalemu,chi balindirire ebi larha abalaganyize ebi naba bwiraga, ababwira.⁵Okuba Yohana abatizize n'amishi,chi mwehe oku nsiku ntya,mwabatizibwa na muka mweru.⁶Lero entumwa zali buganine haguma za mudosa:nawirhu,kabuno lyokola wayimanza obwami bwe Izraeli?⁷Abashuza:birhamuyerekiri okumanya amango erhi akasanzi larha arheganyizize oku bukulu bwage.⁸Chi mwayishi habwa emisi,mwaka mweru ayishi bayandagalira muna yishiba badima bani eyurusalemu omu yudeya mwoshi,omu samariya nakuhika oku buzinda bw'igulu.⁹Ahanyuma lyokuderha ntyo,alengezibwa erhi bali dwirhe balola oku echitu cha muzimba omu masu gabo.¹⁰N'okuba bali rheremize amusu gabo emalunga alaga,bantu babirhi bayambirhe ebyeru baba bonekera.¹¹Bantu b'egalilaya chirhumire muyimanzire muli mwagalamira embingu?ali yesu,ye lengezibwe kuja embingu omukana garhi kinyu ayishi yisha kwonokwo nkoku mwana mubwine arherema kuja embingu.¹²Lero bana bagaluka e yerusalemu,oku ntodo ehamagirwe ye

mizabibu yali hofi n'eyerusalemu, chali nka chilometere n'enjira ye sabato.¹³ Erhi bahika, basokera omuchumpa ch'emugamba omu kakigi ba babezire ensiku zoshi, hali

Pieri, Yohana, jaki, Andrey, Filipo, Tomasi, Bartelemeyo, Matayo, jaki, mwene Alfeyo, Simoni we zaloti, na Yuda, mwene jaki.¹⁴ Boshi okuchinya buguma bali bezire oku mahuno, haguma nabakazi, na Mariya nina wa Yesu na bene wabo Yesu.¹⁵ Omwenzu nsiku, pieri ayimuka omukarhi ka bene wage omuganjo gwa bantu bali chigushire aho balihisire hofi igana na makumi gabiri aba bwira.¹⁶ Bene wage, byali kwa nine oku bihikirire ebi muka mweru aderhaga embere, omukanwa ka Daudi, oku biyerekire Yuda wali mukulu wajaga wa heka aba jagi gwarha Yesu.¹⁷ Ali muganje haguma na nirhu, ali gwerhe n'obuderhe omu mikolo.¹⁸ Oyo muntu erhy'aba ama habwa ishwa oku nfranga z'okunigana, ahirima, avunika omukanagarhi k'omubiri na bana bage boshi bayunjulaho.¹⁹ Ebyo bintu byamanyikana omuchihugo choshi ch'eyerusalemu okw'ily'ishwa lyali hamagirwe omu luderho lwabo mpu Hakeldamu, kwokuderha mpu ishwa ly'omuko.²⁰ Nobwo biyandisirwe omu chitabu ch'Ennanga oku aha ishi lama haishibera bumu nantaye muntu yeshi yeshi wana halame, ch'owundi arhole oburhambuzi bwage.²¹ Bihuniragwe ntya, okw'abalya boshi barhulusagya ngasi hoshi nnangasi ka sanzi Nawirhu yesu alamire haguma ninyu.²² Kurhondera oku bubatizo bwa Yohana kuhika olusiku alengezibagwa omukanagarhi kirhu, hali muguma rhwa habirwe nka mudima woku fuka kwage.²³ Arhuyereka babirhi: Yosefu ohamagirwe Barnaba alikahamagalwa kandi Yustus na Matiya.²⁴ Buzinda bahuna aga mahuno: Nawirhu we omanyire omurhima ngwasi muntu rhuhe muguma w'omu abababirhi wa londolaga.²⁵ Ly'agenda omw'ogu mukolo Yuda aligwerhe agusiga achigendera.

²⁶ Bayesha ensimbi, ensimbi za rhola Matiyasi, bamu heba haguma na zirya ntumwa ikumi nanguma.

Chapter 2

¹Olusiku lwe pentekoste bali boshi haguma.²Honaho bayumva kurhenga emalunga olubi lunene nka ba zimu lwa bumba omunyumpa bali tamire.³Enderho zabo zali shushire enderho z'omuliro,akasanzi kahika koku berula ngasi muguma,banaja honokera oku ngasi muguma wabo.⁴Bayunjuzibwa boshi na muka mweru barhondera baderha ezindi nderho kushimbanana oku muka anali ka barhegeka baderha.⁵Nobwo Eyerusalemu yali abayahudi,abantu banji barhinya Nnamahanga.bomu mbaga zoshi.⁶Oku lubi lwinji lwali aho,abantu banji baka ishi sinza bichi bulya ngasi yeshi akagi bayunva kwage kwage aderha omu lwage luderho.⁷Boshi basomerwa banarhangala barhondera babwirana bone na bone:alagi,kaba bali baderha barhali boshi bagalilaya?⁸Nagurhi rhwa yunvirhe ngasi muntu omu luderho lwirhu,omuluderho lwirhu lw'okuburhanwa.⁹Paratese,Medi,Elamu,abo bali lamire emezopotami,Yudeya,lakapadokiya na be ponto nabe Aziya.¹⁰Naba furugiya naba pafiliya naba misri nab'entambi z'elibiya hofi n'ekureni naba yishaga Eroma,bayahudi na ba prozelite.¹¹Abayahudi nabandi bayemire idini lya bayahudi guruhirhaba yumvirhe baderha omu luderho lwirhu lw'obukuze bwa Nnamahanga.¹²Boshi bagwarhwa n'echisomeza,na,ba bera bali barhanya,babwirana bone na bone:kwo kuderha gurhi oku?¹³Chibaguma barhondera bashoholerana,banaderha:bayunjuzibwe namanvu marho.¹⁴Lero pieri,abonekana nabalya ikumi namuguma,bana shonya izu bana babwira omwebi binwa:mwe bantu bayahudi,namweshi mwe mwalegerire eyerusalemu,mumanye ntya,munantegere irhwiri oku myanzi nababwira.¹⁵Aba bantu barhalalusiri,nkoku muli mwarhanya,bulya zikola nsa zisharhu zomushi.¹⁶Chibi byali mira bidesirwe n'omulebi yoeli.¹⁷Omu nsiku zinda,Nnamahanga adesire,nayishi bulaga muka wani oku ngasi muntu bagala binyu nabali binyu bayishi ka leba emisole yinyu yaishi gwarh'amajambere naba shosi binyu bayishi gwarha ebilorho.¹⁸Nechi,oku bakozi bani balume na bakazi,omwako kasanzi nayishi babulagira kwo muka wani nabo bayishi leba.¹⁹Nayishi jira ebirhasangi bonekana emalunga n'ebisomerine omw'igulu,omuko,omuliro,n'echitu ch'omugi.²⁰Izuba lya ishi hinduka mwizimya n'omwezi guhinduke muko,embere olusiku lwa Nawirhu luhike,olwo siku lunene lw'obukuze.²¹Ngasi yeshi wana hamagale izino lyo Nawirhu ayishi chungulwa.²²Mwe bantu be izraeli,muyunve ogu mwanzi Yesu w'enzazreti,olya Nnamahanga ahaga obudima erhi ajira ebisomerine omukarhi kinyu ebirhangaza n'ebimanyiso ajiraga omukarhi kinyu nkoku muna mumanyire mwene.²³Oyo muntu,nkoku biyandisirwe na Nnamahanga agwarhwa ana libuzibwa erhi mwe murhuma mwana munigisa omu maboko ga bana byaha.²⁴Nnamahanga amufula amukula n'omu bantu bafire balya birhali hashikine okw'anabere omu bafire.²⁵Bulya Daudi adesire enyanya zage:mpu nakagi bona nawirhu indiho ensa zoshi ekulyo lyo ntaki hirima.²⁶Nani omurhima gwani guli omu bushagaluke n'olulimi lwani luli omu busime;ch'oli n'enyama zani zarhululira omu bulangalire.²⁷Bulya orhakaleka omurhima gwani olusiku lw'okufa orhanakayemera muka wawe bamuhyulire.²⁸Wanyise enjira y'obulamu,waihi ka nyunjuza busime omu kubonekana kwawe.²⁹Bene wirhu,mundeke mbabwire n'obwalagale.ogwa shakuluza Daudi afire anabishwa n'enchinda yage echihaba kuhika buno haguma na nirhu.³⁰Okuba ali mulebi,inkoku Nnamahanga amulaganyaga okushinganine oku ayishi tamaza muguma w'omw'ibra lyage oku ntebe yage.³¹Bwali bufuke bwa kristu ali ka rheganya na ku manyisa,oku arhaka lekwa amango gage g'okufa erhi omubiri gwage guruhaka hyulirwa.³²Ali oyo Yesu ye Nnamahanga afusagya,rhuli rhweshi badima bebyo.³³Alengezibwa ekulyo kwa Nnamahanga,anahabwa n'ishe muka mweru nkakulya anali langalizibwe anayalagala nkokuk muka muyunva n'oku mubona.³⁴Okuba Daudi asingi rheremera empiingu:chadesire yene Nawirhu ana bwizire nawirhu mpu tamala ekulyo kwani.³⁵Kuhika njire abashombanyi bawe bilabarhiro byawe.³⁶Enyumpa ya b'israeli emanyage yoshi oku Nnamahanga ajijire nawirhu,Yesu ye rhwalibuzize.³⁷Erhi baba banayunva ezo nshambalo,bayunva bama bahuma oku nsholo y'omurhima lero ba bwira Pieri n'ezindi Ntumwa:Bene wirhu gurhi rhwajira?³⁸Pieri aba bwira:mugokole,nangasi muguma winyu abatizibwe okw'izino lya Yesu kristu,lyo mubabwirwa ebyaha binyu,mwayishi habwa n'oluhembo lwa muka mweru.³⁹Bulya echo chiragane chili chinyu,na bana binyu nangasi boshi bali hali nangabo nyinji nawirhu Nnamahanga wirhu ayishi hamagala.⁴⁰N'oku bindi binwa binji,abahuna anaba bwira yemeri muchichize omw'olu lubaga lusima okujira amabi.⁴¹Abayemire akanwa kage bana batizibwa,n'omwenzu nsiku abaganda ba yushula hofi mirhima ya bantu magana gasharhu.⁴²Bana igriza bwenene enyigirizo ziyerekir' entumwa,okulira oku chibo chiguma,omu murhula n'omu kuhuna.⁴³Echoba cha gwarha ngasi muntu baja jira ebisomeza binji n'okurhangala kugerera entumwa.⁴⁴Abayemire boshi balama haguma n'okushangira ngasi kantu bali gwerhe.⁴⁵Baja guza ngasi byo bali gwerhe n'ebirugu byabo banaja bagaba enfaranga boshi haguma kushimbana enyifinjo za ngasi muguma.⁴⁶Balama boshi ngasi lusiku haguma omw'ishengero,baja bagaba emiga omunyumpa banaja barhola ebilyo n'omushingwe n'omurhima gw'obulembedu.⁴⁷Bakuza Nnamahanga,bahabwa n'olukogo emwa bantu boshi.Na Nawirhu alika yushula ngasi lusiku abali ka yemera.

Chapter 3

¹Petro na Yohana basokera omw'ishengero,omu kasangi k'okuhuna,zali nsa mwenda.²Hali omuntu w'echirema kurhengeru oku burhwa kwage bakagi muheka bana muhebe oku lunvi lw'ishengero luhamagirwe lwinja mpu akahuna enterekero okubo badaha om'ishengero.³Oyo muntu erhi abona Yohana na petro bakola badaha abahuna enterekero.⁴Petro bona Yohana bamuseza kw'amasu baderha:rhusinze.⁵Abasinza n'obulembedu amanya mpu hali eby'ahabwa guruhenga emunda bali.⁶Lero Petro amu bwira:nta gwerhi nfaranga erhi noro chi embi ngwerhe nakuha byo:okw'izino lya Yesu we nanzaretina yimuka ogende.⁷Amugwarha okuboko kw'ekulyo anamuyimanza omwako kansanzi amagulu gage n'envwiri zage byana sera.⁸Omukubalala liguma anayimanga,anarhondera agenda badaha boshi omw'ishengero aja genda n'okubalala n'okukuza Nnamahanga.⁹Ngasi muntu amubona aja genda n'okukuza Nnamahanga.¹⁰Bali manyire ok'olya muntu wakagi tamala oku lunvi lwinja gw'ishengero aka huna entulo ukubo badaha omw'ishengero.boshi barhangala n'okusomerwa oku byo bya muhikire.¹¹Okuba arhajaga arhengaho Petro na Yohana, abantu boshi basomerwa n'okulibirhira emunda bali omungombe ya suleman.¹²Petro erhi abona ntyo,abwira olubaga, bantu be Izraeli chirhumire musomirwe n'echo? chirhumire mweshi muli mwa rhu sinza ntyo?nk'oku misi yirhu erhi bwenge bwirhu bwarhumaga rhwabwira oyo muntu okw'ayimuke agende?¹³Nnamahanga wa Abrahamu,Isaka na Yakobo,Nnamahanga wa balarha birhu anakuzize amukozi wageYesu,oyo mwahana mwana mulahira embere za Pilato wali lonzize mpu bamulike.¹⁴Mwalahire muka na bokuli,chimwahuna oku babashwekulire muna byaha.¹⁵Mwanigisize omugala w'obulamu,oyo Nnamahanga afulaga kurhenga omubafire rhuli badima bage.¹⁶N' oku bwemere bw'izino lyage, ly'izino lyoyu muli mwa bona muna mumanyire, buli bwemere bwage bwarhumire oyo muntu ahabagwa okufuma omu masu ginyu mweshi.¹⁷Lero buno bene wani imbwine oku mwajijire buzira kurhamanya haguma n'abakulu binyu.¹⁸Chi Nnamahanga ajijire ntyo mpu lyo ahikiriza ebi aderhaga byoshi omukanwa k'abalebi.oku kristu ali kwanine alibuzibwe.¹⁹Mugokole muna muyerekere lyo ebyaha binyu bibabalirwa.²⁰Lyo Nawirhu alerha akasanzi k'omurhula abarhumire n'olya ali balangalizize Yesu kristu.²¹Olya amalunga gayishi yankirira hano ebintu byoshi bija haguma bilya Namahanga aderhaga omukanwa ka bachesibwa bage balebi.²²Musa adesire:nawirhu Nnamahanga winyu amurumira omunagarhi kinyu omulebi oli akani.²³N'olya orha yishi yemere oyo mulebi ayishi rhenzibwa omukanagarhi k'olubaga.²⁴Abalebi boshi baderha kushimbana amango ga Samweli badesire nabo enyanya z'olwo lusiku.²⁵Muli bana ba balebi na ndagano Nnamahanga alaganya basho erhi abwira Abrahamu emilala yoshi yen'igulu ya ishi gishwa okw'iburha lyawe.²⁶Ali burhangiriza emwinyu Nnamahanga,erhi arhuma omukozi wage erhi amurhuma mpu ayishi bagisha,mpu arhenze nangasi muguma winyu omu byaha byage bibi

Chapter 4

¹Chi erhi Petro na Yohana baba badwirhe bashamabalira olubaga,hanayisha omukulu muzuzi w'ishengero na basadukeyo.²Omuku gaya ebi balidwirhe bayigiriza olubaga banali bayigiriza abantu enyanya ly'obufuke bwa bafire.³Bana bagwarha bana baheba omu mpamikwa budufu bwoshi bulya byali kola bijingo.⁴Lero,banji bomu bayunvirhe emyanzi bana yemera omu ganjo gwa bemezi gwa nayushuka hofi magana garhanu.⁵Erhi bucha,omukulu w'olubaga abakulu bihano na bandisi ba buganana e yerusalemu.⁶Haguma na Ana mukulu wi hano na Kayafa,Yohana,Alekzandre,na bandi boshi bali bomu mulala gwa omujinji mukulu.⁷Petro na Yohana baba heba omukanagarhi kabo,bana badosa ntya:oku misi yandi erhi oku buhashe bwandi muli mwajira ebi?⁸Lero Petro ayunjuzibwa na muka mweru aba bwira; mukulu w'olubaga na bagula be Izraeli.⁹Okuba rhwadosibwe ene okuminja rhwa jiriraga omulwala mpu rhuderhage gurhi anafumire.¹⁰Muku manyage mweshi,n'olubaga lwe izraeli lwoshi lukumanye,ali okw'izino lya Yesu we nanzareti olya mwalibuzagya na Nnamahanga anafula omu bafire,ali ye orhumire oyu muntu ali n'omubiri mwinja embere zinyu.¹¹Yesu ali lilya ibuye lyakabuliragwa naninyu mwe mwakagi yubaka,chi lyayishiba lyamwamba oku bandi.¹²Yene ye chiza abantu,nantalyo izino liba enyanya empingu kugerera ely'izino mpu li rhuchungule.¹³Erhi babona empezi ya Petro na Yohana basomerwa bulya bali manyire mpu bali bantu balubaga buzira nyigirizo bana bamanya oku bali haguma na yesu.¹⁴Chikwone kuba bali gwerhe babona aha burhambi bwabo olya muntu bafumagya baka gosha ebi bashuza.¹⁵Babahuna mpu barhenge omuchishagala ch'esenendreya barhondera baderha bone na bone gurhi hrwa jira aba ¹⁶bantu.Bulya bimanyikine omu chihugo choshi ch'eyerusalemu oku chisomeza chajirikine mwo na ba bantu,rhurhanka na bilahira.¹⁷Chikwone,lyo ebyo bintu birha yalagale bwenene omuchihugo choshi rhubalahirire n'obukali oku barha bwiraga muntu enyanya zely'izino.¹⁸Erhi baba bama bahamagala baba lahirira okuderha n'okuigiriza okw'izino lya Yesu.¹⁹Petro na Yohana babashuza mudime nkaba bili by'okuli embere za Nnamahanga oku rhuba yunve kulusha Nnamahanga.²⁰Bulya rhurhanka leka oku derha ebi rhwa bwine erhi ebi rhwa yunvirhe.²¹²¹Bana shubibi bayishira n'obwindi bukali bana bashwekula erhi bahaba gurhi baba hana ,enyanya z'olubaga balya boshi balika kuza Nnamahanga enyanya lya byoshi bya bire.²²bulya oyo muntu wa fumibagwa ali muntu wa myaka makumi gani g'okuburhwa.²³Erhi baba bamalikwa,baja emunda abali babo bali,baba bwira byoshi ebi omukulu wa bajinji na bandisi ebi baba bwizire.²⁴Erhi bayunva ntyo bashi bashonya izu haguma emwa Nnamahanga bana derha,Nawirhu we wajiraga empingu n'igulu enyishi nangasi byoshi bimuba.²⁵We waderhaga na muka mweru,okukanwa kalarha wirhu,omukozi wawe Daudi:kwo gurhi oku ch'amashanja gurhu kuzize n'embaga zzili zarhanya busha.²⁶Abami bo mw'igulu bayimuka na barhambo baderha mpu balwise nawirhu na masiya wirhu.¹Petro na Yohana basokera omw'ishengero,omu kasangi k'okuhuna,zali nsa mwenda.²Hali omuntu w'echirema kurhengeru oku burhwa kwage bakagi muheka bana muhebe oku lunvi lw'ishengero luhamagirwe lwinja mpu akahuna enterekero okubo badaha om'ishengero.³Oyo muntu erhi abona Yohana na petro bakola badaha abahuna enterekero.²⁹Chi lerobuno,nawirhu obonage entambala zabo ohage abakozi bawe oku derha emyanzi yawe n'obwikubagirwa.³⁰Omukulindirira oku boku kwawe,mpu lyo kufumya abalwala,ebisomeza n'ebirhangaza byajirikana okw'izino ly'omukozi wawe Yesu kristu.³¹Erhi baba bama mala bahuna,halya bali buganine hajuguma bayunjizibwa boshi na muka mweru bana yalagaza akanwa ka Nnamahanga n'obwalagale.³²Olubaga loshi lwa yemire bali murhima muguma na muka muguma,ngasi muguma arha kagiderha mpu ebirugu bili byage yene.Chi kwone boshi bali haguma oku buguma.³³Entumwa zaja derha n'obwalagale obufuke bwa nawirhu kristu n'emigisho minene yaba emwangasi muntu.³⁴Mulibo ntaye muntu wali buzire akantu alonzize ngasi yeshi wali gwerhe ishwa erhi nyumpa baja babi guza bakalerha n'omuganjo gw'enfaranga baguzize.³⁵N'oku ziheba ahamagulu ga bajinji baja bagabira ngasi muntu kushimbanana nkoku ana chifinjire.³⁶Okulwiganyo Yozefu akagi hamagalwa n'entumwa za barnaba kwo kuderha mulawi kwoku derha oku muntu wa kushibiriza muburhwa we kipro.³⁷Aguza ishwa ali gwerhe alerha enfaranga azi dekereza aha magulu g'entumwa.

Chapter 5

¹Chihali omuntu muguma ohamagirwe Ananiya,haguma na mukage safira baguza ebyabo birugu.²Chibabika chihimbi chiguma ch'enfaranga,mukage amanya buzinda baheka ezigire bana zihaka ahamagulu g'entumwa.³Petro amu bwira Ananiya,charhumire shetani ayunjuza omurhima gwawe mpulyo oshumira muka mweru,omukubika echihimbi ch'enfaranga wa guzaga okw'ishwa?⁴Nkorhali liguzize kalirhali lya chiyorha kwone.nahanyuma ly'okuguzibwa k'enfaranga zirhali zawe?charhumire wa heba omu murhima gwawe entanya zir' enkezi?arhali bantu wa shumire chi Nnamahanga.⁵Ananiya ayunva eyo myanzi,ahirima anafa,echoba chinene cha gwarha abakagi yunvirhiza.⁶Ha yisha abana be misole,bamu boha bana muheka baji mubisha.⁷Aha nyuma lyensa zisharhu,mukage adaha omunyumpa,buzira kumanya bichi byabire.⁸Petro amu dosa akanwa!:nmbwira,k'okwecho chishingo kwo muguziz' ishwa?mpu nech amushuza ali okwecho chishingo .⁹Lero petro amu bwira:gurhi mwarhangwirwe mwo oku derha mpu murhangule muka mweru alaga,aba rhengi bisha balo bal' oku muhango na nawe bakuheka.¹⁰Omwako kasanzi,ahirima aha magulu g'entumwa,anafa.Abana bemisole erhi badaha omunyumpa bashimana afire bamuheka bana mubisha aha burhambi bwiba¹¹Abantu boshi bagwarhwa nechoba chinene nangasi yeshi wa yunvirhe eyo myanzi.¹²bisomeza n'ebirhangaza binji bijirikine omu lubaga kugerera omu maboko g'entumwa,boshi baka chigusha haguma omu mbaraza ya Sulemani.¹³Nanta muntu yeshi yeshi wanka chi hebire haguma nabo.ch'olubaga lwaka bakuza okw'izu.¹⁴Olubaga lwakagi yemera nawirhu abalume nabakazi bakagi yushuka lusiku oku lwindi.¹⁵Okuba bakagi heka abalwala omw'ibara bara bana bahebire oku nchingo za balwala mpu lyo hano Petro agera echihoho chihike kwo muguma omu balwala.¹⁶Embaga nyinji zakayisha chiru nomu bishagala byeburhambi bakaja eyerusalemu.baka lerha abalwala na ba lwazire abazimu na boshi banaka fuma.¹⁷Chikwone omujinji mukulu nabandi bali boshi kwo kuderha baguma bomu basadukayo bayimuka bayagalwa n'entumwa.¹⁸Bagwarha entumwa banaziheba omu mpamikwa.¹⁹Gendi,omw'ishengero,mumanyise olubaga emyanzi yaka kalamu.²⁰Erhi bayunva eyo myanzi badaha kurhondera sezi sezi omw'ishengero banarhondera bayigiriza omukulu wa bajinji naba bali boshi erhi bahika bashimanyanya abagula boshi b'omulubaga nabakulu bihano.²¹Iya bene izraeli abarhuma mpu baji lonza entumwa omu mpamikwa.²²Chikwone erhi abalungu bahika barhaba buganaga omu mpamikwa bagaluka banderha oku ba buganire.²³Baderha:rhwa rhimanyire empamikwa ayigirwe bwinja bwinja nabalanzi bali aha mbere z'oiunvi,chi ahanyuma lyokuyigula ntaye muntu rhwabuganire omundalala.²⁴Erhi bayunva eyo myanzi omukulu w'ishengero n'omukulu wa bajinji babera bali barhanya ogw'entumwa zone nagurhi ebyo bintu bali heka.²⁵Hayisha muntu muguma ababwira:Alaga,abantu mwa hebaga omu mpamikwa bakola bali omw'isengerero banali bayigiriza olubaga.²⁶Lero omukulu wa basirika agende haguma nabasirika banabaheka buzira kavulindi omu choba mpu barhaki bashurha amabuye.²⁷Erhi baba bamazigalula embere zakagombe omujinji mukulu azidosa erhi,²⁸Karhura balahirire n'obwalagale okuyigiriza okw'eli izino?alagi,mwayunjuze enyigirizo zinyu omu yerusalemu yeshi muna lonzize murhubulagire kw'omuko gwoyu muntu.²⁹Petro n'entumwa bashuza:bikwanine rhuka kenga Nnamahanga kulusha omuntu³⁰Nnamahanga wa balarha birhu afulire Yesu olya mwanigaga mwana mu bamaba oku murhi.³¹N'namahanga amukuza ekulyo kwage nka mwami muchunguzi,³²mpu ayishi ha aba izraeli obuchunguke nabubabalire bwe byaha.³³Bagaya omukuyanva aka kanwa,bulya bali lonzize bamunigise.³⁴Chi omufarisayo wali hamagirwe Gamaliyeli ali mushamuka w'ihano,olya olangalirwe n'olubaga lwoshi ayimuka omukagombe ahuna mpu bahuluse entumwa zoshi omu kasanzi katya.³⁵Leroana babwira:bantu be Izraeli muchilange oku byo mulonzize mujirire aba bantu.³⁶Bulya harha chigera kasanzi kanji Teuda wali ka chi rhola nka mukulu ana chishwekerakwo hofi bantu magana gani:ana nigwa,nangasi muntu wali mulusize bana gwarhwa bachirhola babusha.³⁷Aha nyuma lyage hayisha omu galilaya ohamagirwe Yuda,erhi bali baganja abantu anaheka lubaga lwinji emund'ali chinaye anafa nabali mushimbire boshi bana libisibwa.³⁸Chilero buno,imba bwizire murhachi shimbe aba bantu mubaleke bagende bulya emikolo yabo erhi ebibadwirhe bajira bili bya bene bantu byahirigirha.³⁹Chinkaba birhazire emwa Nnamahanga,murhanka bihirigisa muchilange arhaki ba Nnamahanga muli mwalwisa.⁴⁰Boshi bashimba nkoku ana babwizire,erhi baba bamuhagala entumwa baba shurhisa orhurhi,bagali balahiza okuyigiriza okw'izino lya yesu,bana bashwekula.⁴¹Entumwa zarhenga embere za kagombe n'obushagaluke bunene okuba babadimire bwinja oku bajaga bayigiriza okw'izino lya Yesu.⁴²Nangasi lusiku omw'ishengero n'omunyumpa barhalekaga okuyigiriza,n'okumanyisa emyanzi mihyahya ya Yesu Kristu.

Chapter 6

¹Omwako kasanzi okuba abaganda bagenderire bayushuka,abayahudi bakagi derha echigiriki baka chi dudumya enyanya lya bayahudi b'omu chihugo.bulya abakana babo banaka yibagirwa ngasi mango g'oku gaba ebilyo.²Lero entumwa ikumi n'ibirhi zhamagala abaganda boshi n'okubabwira mpu:birhashinganini mpu rhuleke omukolo gwo kuyigiriza akanwa ka Nnamahanga mpu rhuje oku mukolo gw'oku gaba ebiryo.³Chochirhumire bene wirhu,muchishoge mwo balume nda balya bakaba derhera bwinja,bayunjuzibwe na muka mwimana ba bumagne,bo rhwaha ogu mukolo.⁴Na nirhu,rhwa bera omu kuhuna n'omu mukolo gw'oku yigiriza akanwa ka Nnamahanga⁵Abantu boshi bayemera ebyo binwa,bachishoga Stefano muntu oyunjuzibwe n'obwemere na muka mwimana,Filipo na Pokoro,Nikanore na Timone,Permanase na Nikola,na prozelite we Antiyokiya.⁶Babayerekana emw'Entumwa,lero ahanyuma ly'okuhuna baba lambulira kwo amaboko⁷Akanwa ka Nnamahanga kayalagala kulusha na kulusha.Omuganjo gwa baganda gwa yushuka e Yerusalemu. Lubaga lwinji omu bafarisayo ba yemera obwo bwemere.⁸Stefano aligwerhe misi minji bwenene omu migisho,ajira birhangaza binji n'ebisomerine omu bantu.⁹Baguma baguma b'omu isanagogi liderhwa ly'abantu barhengaga omu buja balahira ebyage abo bali bayahudi b'e kuruni n'ab'e alegizandriya,n'abandi bali bayudi barhengaga e sisiliya n'e aziya barhondera bajisa Stefano akadali.¹⁰chikwone barhali gwerhe emisi yokulindira obumanye muka alika babwiramwo.¹¹Ago mango bahyulira abantu bakaderha mpu; rhwayunvirhe ajachira Musa na Nnamahanga.¹²Intyo kwo bashumire abantu n'abagula na bashamuka bihano,buzinda bayegerera Stefano bagwarha bamu heka aha kagombe.¹³Barhondera bali bamu derhera obu shumi n'okuderha mpu:oyu muntu arhahusa oku jachira ahantu hachire n'enyanya z'amarhegeko. ¹⁴Bulya rhwayunvirhe aderha mpu oyo yesu we Nanzareti ahindula obwerhere bwirhu n'amarhegeko Musa aruhaga.¹⁵Abantu bali boshi aha kagombe balolereza Stefano babona obusu bwage bushushire nka bwa Malaika.

Chapter 7

¹Lero olya mujinji mukulu w'ihano aderha mpu:ka kwo binaali ntyo Stefano?²stefano amushuza mpu:mwe bene wirhu na balarha muyunverheze Nnamahanga w'obukuze abonekire larha wirhu Abrahamu,amango ali omu chihugo ch'e mezopotamiya,akasanzi arhalichi gendi bera e harani.³Amubwira erhi rhenga omu chihugo ch'emwinyu n'omu mulala gwawe,oje omu chihugo nakuyereka.⁴Ago mango Abrahamu anarhenga omw'echo chihugo ch'abakaldeya agenda aji bera e Harani,eyomunda,ahanyuma lyokufa kw'ishe Nnamahanga omugeza omw'echi chihugo mulamire mwo buno,⁵Nnamahanga arhamuhaga bichi omw'echo chihugo chiru ishwa anka heba kwo olushando lw'okugulu chikwone Nnamahanga amulaganya oku achimuha lyo,n'oku abantu b'omu buko bwage balibera mwo enyuma lyokufa kwage.n'obwo ago mango Abrahamu arhali gwerhe mwana,Nnamahanga aderha ntyo.⁶Abana b'omu buko bwawe babera omu chihugo ch'ihanga.bayishi bamwo baja banyishi libuzibwa mwo myaka magana gani.⁷chikwone olubaga lwna barhambule nana luhane kanwa ka Nnamahanga ako enyuma lyebyo bayishi rhengayo bayishi mpuna omwaho hantu.⁸Na Nnamahanga ayishi baha echiragane omukukembulwa,Intyo Abrahamu aburha Isaka anamukembula olusiku lwakali munane Isaka naye akembula Yakobo kwonakulya,na yakobo akembula abashamka ikumi nababirhi⁹Abo bashakuluza bayagalwa na yosefu,bamuguza mpu ajiba muja omu misri chi Nnamahanga ali haguma naye.¹⁰Chi amukula omu malibuko gage goshi,amuha olukogo n'obumanye embere za Farao mwami we misri.amujira murhegesi w'e misri n'omu bwami mwoshi.¹¹Hanachiba echizombo ishali omu chihugo choshi ch'e misri n'omu Kanani,amalibuko gali manene na bashakuluza birhu barhakagi bona chir' eby'okulya.¹²Yakoba amanya oku engano eli e misri arhangi rhuma yo bashakuluza.¹³Erhi bashubira yo bwakabirhi Yozefu achimanyisa emwa bene wage.n'omuburhwa gwa Yozefu gwa manyikana emwa farao.¹⁴Lero Yozefu abarhuma mpu baji lerha ishe Yakobo n'omulala gwage gwoshi,bali bahisire bantu makumi gali nda na barhanu.¹⁵Yakobo ahonoka kuja e misri anfera eyo munda nka bashakuluza,¹⁶Bamuheka e sikemu bamu heba omuchinda Abrahamu agulaga oku ngulo y'enfaranga ahaguliraga bene Hemori e sikemu¹⁷Amango Nnamahanga ali laganyize Abrahamu echiragane gahika olubaga lwirhu lwa yushuka olubaga lwayushaka e misri.¹⁸Enyuma lyaho owindi mwami orhali manyire yozefu ayima omuchihugo ch'e misri.¹⁹Oyo mwami arheba bashakuluza kubi omu kubaseza mpu balekerere orhubonjo rhwabo lyo rhufa.²⁰Ago mango go Musa aburhagwa ali mwana mwinja emalanga ga Nnamahanga.alerirwe omunyumpa yishe myezi isharhu.²¹Na erhyasigwa bamujanda mwali Farao amurhola amulera nka mwana wage.²²Musa ayigirizibwe amenge goshi ga bantu b'e misri,aba muzibu omu binwa n'omumikolo.²³N'erhi ahisa myaka makumi gani entanya zamuyishira mpu aji sinza bene wabo bali bisraeli.²⁴Abona mu misri muguma alijira mwene wabo kubi,arhabala olya balika rhindibuza amurhola,anayirha olya mumisri.²⁵Akagi manya mpu bene wabo bisraeli bamanya oku Nnamahanga amurhuma mpu ayishi balikuza chikwone barhamanyaga okwo.²⁶Erhi bucha,abugana abeisraeli babirhi bali balwa.alonza oku bafunga,ababwira mpu:bira bani,muli baguma bichi birhumire muli malibuzanya?²⁷Olya wahalaliraga owabo asukuma Musa amubwira erhi:Ndi wakujiraga mukulu na mudima wirhu?²⁸Kawalonza onyirhe nkakulya injo wayirhaga olya mumisri?²⁹Erhi Musa ayunva ntyo ayaka ajibera omu chihugo ch'e mediani.aburhira yo bagala babirhi.³⁰Enyuma lya myaka magani gani,malaika obonekera Musa omu mpinga,hofi n'entondo y'e sinayi ali omungulumira y'ishaka ly'omuliro lya kagi hya.³¹Musa asomerwa erhya bonekerwa ntyo,chikwone aja achitunda mpu alolereze hofi ayunva izu lya Nnamahanga lya derha erhi:³²Nye Nnamahanga waba shakuluza bawe,Nnamahanga wa Abrahamu na Isaka na Yakobo,Musa arhondera oku gera mwo omusisi gw'obwoba chiru arhichi chirhamagya mpu alole.³³Ago mango Nnamahanga amu bwira erhi:hogola ebirato byawe bulya ahoyimanzire hali hantu himana.³⁴Nabwine amalulukire g'olubaga lwani omu misri,nayunvirhe n'endulu zabo,nankolaga nayandagala mpu nyishi barhabala.yishaga nkurhume e misri.³⁵Olya Musa abisraeli balahiraga mpu mpu ndi wakujiraga mukulu na mudima?ye Nnamahanga arhumire mpu abe mukulu na mudima wabo.haguma n'oburhabale bw'olya Malaika wamubonekeraga omw'ishaka.³⁶Musa ye warhenzizagye abisraeli omu Misri omukujira ebisomeza n'ebirhangaza,muli emw'echo chihugo,okunyanja ndukula n'omumpinga myaka makumi gani.³⁷Oyo Musa ye wabwiraga abisraeli erhi:Nnamahanga abarhumira omulebi wage oli akani,aba muguma w'omu lubaga lwinyu.³⁸Oyo ye wali waha olubaga lw'e israeli lwali lushimanine omu Mpinga ali boshi naba shakuluza n'olya Malaika wa mudesagya okutondo ye sinayi;ahabwa ebinwa bya Nnamahanga biyunjwire bulamu mpu aruhereze byo.³⁹Chikwone bashakuluza barhalonzagya oku muyunva;bamusukuma balonza oku shubira e misri.⁴⁰Babwira Aroni mpu rhujirire ensanamu zakarhushokolera bulya rhurhamanyiri okw'olya Musa warhurhenzagya e misri anabire.⁴¹Ago mango bagiriginja ensanamu y'akanisa bakayirherekera banaifukamira eyi bagiriginjaga bone.⁴²Chikwone Nnamahanga abayerekeza omugongo.mpu baka gashaniza enyenyezi z'oku nkuba nkoku biyandisirwe omuchitabu ch'abalebi mpu:mwe Lubaga lwe israeli ka nye mwakagi irhula ebintu elya myaka makumi gani mwahebire omu mpinga.⁴³Chikwone

mwaka barhula ihima ly'ensanamu Milkomi n'enshushano y'ensanamu yinyu Refani y'enyenyezi ezo nsalamu mwazijiraga mpu muka zifukamira chochirhumire nani nkolaga namukaga.⁴⁴Omu mpinga bashakuluza baligwerhe ihema bali yandisire kwo amandiko g'amarhegeko lilya jijirwe nk'oku Nnamahangaanali arhegesire Musa.Bulya ali abwizire musa mpu:⁴⁵Elyo ihima bali baliha bashakuluza bayisha nyuma ly'aho,erhi Yoshwa yeli chirongozi chabo ago mango bagwarha echihugo ch'amashanja Nnamahanga ahinvaga emalanga gabo lya bera yo kuhika amango ga Daudi.⁴⁶Nnamahanga arhonya Daudi,na Daudi ahuna Nnamahanga mpu amuhe obuhashe bw'okuyubakira Nnamahanga wa Yakobo enyumpa.⁴⁷Obwo,sulemani ye wayishire muyubakira enyuma.⁴⁸Chikwone Nnamahanga w'enyanya bwenene arhabera omunyumpa zayubakagwa na maboko ga Bantu.nk'oku omulebi adesire erhi.⁴⁹Oku nkuba yo ntebe y'obwami bwani n'igulu lyo ndabarha kwo.nyumpa chi mwaka nyubakiraga obwo?erhi hantu hachi nankarhamukira?⁵⁰Karhali nyene najiraga ebyo byoshi?⁵¹Mwe bachikanyi chirhagomba aba amarhwiri n'emirhima birhayunvaoku Nnamahanga adesire,muyorha mulahira okuyunva muka mwimana;kwoninyu munali nkakulya ba shakuluza binyu bali yosire.⁵²Mulebi ohi basho barhalibuzagya ba niga abakag'ileba okuyisha kw'omushinganyanya ye yolya muzindi lenganya mwana muyirha.⁵³Mwe mwahirwe naba malaika amarhegeko ga Nnamahanga chikwone murha yunvagya oku gadesire!⁵⁴Okubundi,ab'omu kagombe baba burhe erhi bayunva ebyo binwa,bakalumira Stefano amino erhi kukunira kurhuma,⁵⁵Chikwone yehe ali ayunjwire muka mwimana,agalamira ago mango abona obukuze bwa Nnamahanga na yesu erhi ayimanzire ekulyo kwa Nnamahanga.⁵⁶Aderha erhi:yunvi,namabina empingu eli nyugule na Yesu ayimanzire ekulya kwa Nnamahanga,⁵⁷Ago mango babanda boshi orhubuli bwenene n'oku gwarha amarhwiri boshi balibirha bamwikweba kwo nk'oku binali.⁵⁸Bamu bulurhula bamuhulusa omu chishagala,barhondera bamu lasha amabuye mpu bamuyirhe.abadima bali aho bahira emishangi yabo aha magulu g'omwana murho waly'aho izino lyage ye Sauli,abagwasa byo.⁵⁹Erhi baba bakola bali bamulasha amabuye Stefano ahuna Nnamahanga erhi:Nawirhu Yesu oyankirire omurhima gwani,⁶⁰Buzinda afukama,ayama n'izu linene erhi:Nnamahanga,orhabatumuzagya kuli echi chaha,erhi ayusa aderha ntyo afa.

Chapter 8

¹Sauli ali yemire mpu bayirhe Stefano,haba omwolo lusiku oku rhindibuzibwa kw' abakristu omu isengerero ly' eyerusalemu,na bantu boshi,chikurhenz'entumwa ba chigaba omu bihugo bye Yudeya ne samariya.²Abantu bakenga babisha Stefano,bana mulakira bwenene bwenene.³Sauli erhi aja arhindibuza isengerero;aja adaha omunyumpa aja gwarha abalume na bakazi,ana ba hebe omu mpamikwa.⁴Abali shandabakine baja bachigaba ngasi muntu ahage.baja bayigiriza emyanzi miyahya.⁵Filipo ayandagala kurhenga omu chishagala ch' esamariya emunda akag'igiriza emyanzi ya Yesu Kristu.⁶Olubaga lwoshi lwali dwirhe lwa rhegerera ebi Filipino adwirhe ababwira,erhi bayunva n'okubona ebisomeza adwirhe ajira.⁷Okubana abazimu babi baja bahulukamwo abasirhe n'a balwala bali aholalira,n'oku banda endulu nyinji nabantu banji bali hozire n'ebirema byana fuma omwako kasanzi.⁸Hanaba bushalugake bwinji omw'echo chishagala.⁹Hali omuntu omwecho chishagala wali hamagirwe Simoni,akagi chihamba mpu aba muntu mukengwa,akagi jira ebirha bonekana neby'okusomeza olubaga lw'esamariya.¹⁰Boshi kurhondera oku murho n'omukulu baka murhegerera ama rhwiri n'okuderha:obu buli buhashe bwa Nnamahanga buhashe buhamagirwe buhashe bunene.¹¹Baka muyunverhenza bwinja bulya ali mira aba somire n'ebijiro by'ebisomeza aligwerhe ajira.¹²Erhi baba bamayemera emyanzi Filipino aba bwira emyanzi miyahya y'obwami bwa Nnamahanga okw'izino lya yesu kristu abalume na bakazi bana batizibwa banji.¹³Simoni naye ana yemera,nahanyuma z'okubatizibwa arhachi kagi rhenga aha burhambi bwa Filipino aja bona ebisomeza n'ebirhangaza byajaga bya jirikana.¹⁴Entumwa zali e yerusalemu erhi zimanya oku e samariya bayemire akanwa ka Nnamahanga barhuma yo Petro na Yowane.¹⁵ebi byana hikira aba samariya baba hunira mpulyo bagwarha muka mweru.¹⁶Omwanzo nsiku ntaye muka mweru achi yandagalire ho,baka batizibwa kwone okw'izino lya Nawirhu yesu.¹⁷Petro na Yowane banaka baheba kwo amaboko aho,banaka yankirira muka mweru.¹⁸Erhi Simoni abona oku muka mweru ali abahonekera omuku baheba kwo amaboko g'entumwa bakabaha enfaranga.¹⁹N'okuderha:ompe nani obwo buhashe lyo nani oyu nayishi kaheba kwo amaboko naye ana yankirire muka mweru.²⁰Chi petro amu bwira:enfaranga zawe ziherekerere na nawe mpu komanyire oku obwemere bwa Nnamahanga buna kagulwa nfaranga?²¹Nta chigabi na nta chihimbi ogwerhe omwebi bintu kuba omurhima gwawe gurhali mw'imana emwa Nnamahanga.²²Ogokole e byaha byawe oleke n'engererezo zawe mbi,ohune na Nawirhu aku babalire entanya zili omu murhima gwawe nkaba bihashikine.²³Bulya mbwine okuli mwo ububi bubologosire bwenene onali mushwekwa wa byaha.²⁴Simoni ashuza:ompunire wene Nnamahanga lyo eby' odesire birhampikiraga.²⁵Erhi aba amahana obudima bwa kanwa ka Nawirhu nahanyuma lyoku kayigiriza Petro na Yowane bashubira e yerusalemu baja bayigiriza emyanzi miyahya omu bishagala binji bye samariya.²⁶Malaika wa Nawirhu,aderha emwa Filipino amubwira:yimuka,j'olunda lw'idako luhonokir'eyerusalemu kuja e gaza eyo njira eshasire n'abasi.²⁷Ayimuka alaga:hana yisha omu etiyopiya muguma ali murhonyi anali murhegesi w'ebirugu byoshi by'omwamikazi w'etiyopiya.ayisha eyerusalemu mpu ali huna.²⁸Buzira ku hinduka,erhi atamire oku chihesi chage anali asoma omu chitabu ch'omulebi isaya.²⁹Muka abwira Filipino:shegera shegera hofi ncho chihesi.³⁰Filipo anaharhula aka yunverheza oku omu Etiyopiya ali asoma emyanzi y'omulebi Isaya lero amubwira:k'oli wayunva ebi oli wa soma?³¹Amushuza gurhigi nanka bimanya mwo nkanta muntu obimbwizire?lero abwira Filipino mpwa shone amurhabale anashona bana tamala bombi.³²Amandiko alikasoma go gaga:adwirhwe nka mwana buzi ebwa kunigwa nanka mwana buzi wa kaduma bali ba moma arhana yugulaga kanwa.³³Omu bwirhohye bwage obu dima bw'olubanja lwage balutwa kubi,na ndigi muntu wana hashe wa derha enyanya l'iburha lyage.bulya obulamu bwage babu kula en'igulu.³⁴Oyo muntu adosa Filipino:nkuhunire,indi omulebi aly'abwira ntya?kayene oli wachibwira erhi hali owindi ali bwira.³⁵Lero filipo abungula akanwa kage arhonderera okwaga mandiko amubwira emyanzi minja miyahya ya yesu.³⁶Okuba bali genderire omunjira yabo,babugana amishi.oyo muntu aderha:alaga amishi bichi birhumire ntaga batizibwa?³⁷Filipo amubwira:nkaba oyemire n'omurhima gwawe gwoshi okwo kwana hashikana oyo muntu ashuza:nyemere oku yesu kristu ali mugala wa Nnamahanga.³⁸Bana imanza engale yage;filipo n'oyo muntu bahunokera bombi omu mishi na filipo anabatiza oyo muntu.³⁹Erhi bahuluka omu mishi muka wa Nawirhu alengeza amuhek'empingu n'oyo muntu arhana chi mubonaga chikwoki asima ana genderera omu lugenzi lwage.⁴⁰Filipo erhi akol'ali e azoto aja gera omu bishagala by'esezari aja igiriza ngasi hoshi aja gera.

Chapter 9

¹Chikwone sauli arhalekaga oku rhindibusa abaganda ba Nakasane mpu abayirhe, aja emw'omujinji mukulu.

²ajimuhuna amaruba gokuja kwa mugeza omu makanisa g'e Damaski, mpulyo hano akashimana abantu balume erhi bakazi, bashimbulire enjira ya Nakasane abagwarhe n'okubalerha e Yerusalemu. ³Erhi akolag'ali omunjira eyerekire e Damaski ahika hofi n'e cho chishagala, ho naho obulangashane bwarhenga emalunga bwa muzunguluka. ⁴Achirhimba okw'idaho ayunva n'izu lyamubwira mpu: Sauli sauli bichi birhumire oli wantindibusa ntya? ⁵Adosa erhi wendi muhanyi? n'izu lya mushuza erhi: nye Yesu oli warhindibusa. ⁶chikwone yimuka oje omu chishagala bakubwirira mwo ebi ogwasirwe ojire. ⁷Abantu babalamaga haguma na sauli, bayimanga barhachirhamagya oku derha akanwa. baka yunva izu chikwone barhakagi bona ndi oliwa derha. ⁸Sauli ayimuka okw'idaho, alambula amasu chikwone arhabonaga bichi bamu gwarhira oku kuboko bamuheka e Damaski. ⁹ahisa nsiku zisharhu arhabona kantu, muli enzo nsiku arhalyaga arhanywaga. ¹⁰N'obwo e Damaski yali muganda muguma izino lyage ye wali ananiya Nakasane amubonekerera, amubwira erhi: Ananiya! Ananiya naye ashuza erhi: karama Nakasane. ¹¹Nakasane achiri muhamagala erhi yimuka oje omunjira ederhwa njira ekubusire, oje mwo ojilongeza mwo omuntu odesirwe Sauli w'e Tarso w'omu mwa Yuda. bwobunola ali ahuna. ¹²N'omukuhuna kwage abona omulume izino lyage ye ananiya aja omw'ali ana mulambulira kwo amaboko mpu amu hurhule. ¹³Ananiya ashuza erhi: Nakasane nayunvirhe bantu banji bambwira omwanzi gw'oyu muntu bambwira namabi goshi ajirire abantu bawe e Yerusalemu. ¹⁴anayishirage hano n'obuhashe abakulu b'abajinji bamuhaga mpulyo agwarha ngasi boshi bali bakuhuna. ¹⁵Chi Nakasane amu bwira erhi: genda bulya oyo muntu namwishozire oku Nmukolese omukuja ayigiriza omwanzi gwani omw'igulu lyoshi n'omu bami n'omu lubaga lwe israeli. ¹⁶Chi nyene namuyereka ebi alemberera byoshi erhi izino lyani lirhuma. ¹⁷Lero Ananiya anagendaga obwo erhi ahika omunyumpa alambulira Sauli kwo amaboko amubwira erhi: Sauli mwene wirhu Nakasane yesu olya wakubonekeraga omunjira elya munda wa rhengaga ye ontumire mpu ochirigi bona onayunjuzibwe muka mwimana. ¹⁸Honaho ebiyosire nka makanda byarhenga omu masu ga Saulo agalulirwa okubona ayimuka abatizibwa, ¹⁹Ahanyuma lyaho alya achiri gwarha emisi. abera boshi na baganda b'e damaski nsiku zirhalinyi. ²⁰Ho n'aho arhondera okuyigiriza omu isengerero n'oku derha n'obwalagale oku yesu ali mwene Nnamahanga. ²¹Abakagi muyunverheza boshi basomerwa erhi bayunva ebyaliaderha, bakaderha mpu karhali olya muntu wakagi rhindibusa bwenene abakagi yigiriza okw'izino lya yesu omu yerusalemu oyu? ²²Chikwone ensiku zoshi Sauli ayigiriza n'obuhashe bunene, erhi ayereka Abayahudi b'e Damaski oku Yesu ye Masiya barhachimanyaga ebi banka mushuza. ²³Erhi kugura nsiku zirhali zinyi abayahudi bahigira haguma mpu bayirhe Saulo. ²⁴Chi Sauli amanya emihigo yabo, bakalegerera balanga enyunvi budufu n'omushi mpulyo bamuniga. ²⁵Ago mango abaganda ba Saulo bayishi murhola budufu, bamugeza olwindi lunda lw'e chibambazi ch'e chishagala, bamuheka bamufulisire omu lugega. ²⁶Erhi Sauli ahika e yerusalemu, alonza okuja omu baganda, chikwone boshi bamuyoboha, bulya barhayemeraga okwakola mugunda w'okuli. ²⁷Ago mango Barnaba amurhulo amuheka emw'entumwa. arhondera azibwira oku Sauli abonaga Yesu omunjira n'oku Nakasane amubwizire, azibwira oku Sauli ayigirizagya okw'izino lya Yesu e Damaski. ²⁸Kurhengeraga ago mango Saulo abera haguma nazoakaja e yerusalemu anagaluka akagendi yigiriza n'oburhwali okw'izino lya Nakasane. ²⁹Arhondera ashambaza n'abayahudi bakagi derha echigiriki nabo, anaja bajisa kadali, chikwone bohe balonza oku muyirha. ³⁰Erhi bene wabo bamanya ntyo bamuheka e kaisariya kwonakumurhuma e Tarso. ³¹Ago mango emirhwe yabahudi yoshi yali gwerhe omurhula omu yudeya mwoshi. omu galilaya n'omu samariya mwoshi, bazibuha n'oku kenga Nakasane baka yushuka oku burhabale bwa muka mwimana. ³²Petro akagi ja egera gera omuchihugo choshi, lero lusiku luguma aji sinza abemezi b'e Luda. ³³Ashimana yo omuntu izino lyage ye Aineya, ali myaka munane arharhenga omu bishiro, bulya ali hozire ebirumbu. ³⁴Petro amubwira erhi: Aineya Yesu kristu amakufumya, yimuka obambe echingo yawe, honaho ana yimuka. ³⁵Abantu boshi b'e Luda na b'omu chibanda ch'e sharoni bamubona bagalukira Nakasane. ³⁶E yopa yali mukazi muguma izino lyage ye wali Tabita, omuchigiriki ye wali Dorkasi akagi jira mikolo minji n'oku hana enterekero. ³⁷Muli ago mango arhogerwakwo n'endwala anafa. erhibaba bama shuka omubiri gwage baguheba omunyumpa omu chumpa chiguma ch'enyanya. ³⁸Abaganda b'e yopa bamanya oku ali e Luda, yanali hofi h'e yopa bamurhumira bantu babirhi neyi myanzi mpu: mashi oyishe eno mwirhu orhayorhe. ³⁹Ho naho Petro agenda boshi nabo, erhi ahika bamuheka omunyumpa, omu chumpa ch'enyanya. abakana boshi bayisha balaka n'emilenge minji bamu yereka ensimisi n'eyindi mishanga Dorikasi akagijira amango bachiri boshi. ⁴⁰Petro ahulusa abantu boshi, afukama ahuna Nnamahanga, buzinda ahindamuka emunda gulya mubiri gwali aderha erhi: Tabita zuka! ho naho oyo mukazi alambula amasu gage n'erhi abona Petro atamala. ⁴¹Petro amugwarhira oku kuboko amurhabala okumuyimusa. ahanyuma lyaho ahamagala abemezi n'abakana erhi akola abwine. ⁴²Kwamanyikanaga omu

chihugo ch'e yopa choshi ntyo na bantu banji bayemera Nakasane.⁴³ Petro ebera e yopa nsiku nyinji aha mwo muhuzi w'empu muguma izino lyaga ye wali hamagirwe Simoni.

Chapter 10

¹Hali omuntu muguma ekaisariya ohamagirwe Koroneli, ali chirongozi ch'engabo ziderhwa baitaliyono.²oyo muntu ali mwimana analika yoboha Nnamahanga, n'enyumpa yage yoshi. akagi rhabala abakenyi bwenene n'oku huna Nnamahanga omukasanzi koshi.³Omu nsa mwenda z'olusiku, abona n'obwalagale omu bilorho malaika wa Nnamahanga adaha omu mwage. amu bwira: koroneli.⁴Amuseza kwo amasu bwenene agwarhwa n'echoba, ashuza: we Nakasane na malaika amu bwira: amahuno gawe n'enterekero yawe ya hisire emwa Nnamahanga ana kukengire.⁵Buno orhumage abantu e yopa baji lerha simoni ohamagirwe petro.⁶Abahanzire ahamwo muhunyi wempu ohamagirwe simoni, ayubasire aha burhambi bw'enyanya.⁷Erhi malika wa bonekeraga agenda Koroneli ahamagala bakozi nage babirhi na muguma w'omubasoda bamulanga.⁸N'erhi aba ama babwira eyo myanzi abarhuma e yopa.⁹Erhi bucha, erhi bali omw'ibarabara banakola bayegerir'echishagala Petro ashonera okunyumpa aji huna hali aha midi yomulegerege.¹⁰Ashalikira yo, alonza eby'okulya. erhi baba bali bamujirira eby'okulya abonekerwa.¹¹Abona amalanga agayugusire abona akantu kashushire echikwembe kashweke oku bishumiro bini kaja kahonoka kadekerera okw'idaho.¹²Okwecho chikwembe kwali ngasi kantu ka magulu gani nangasi kantu kayandala omw'igulu n'orhunyunyi rhwe malunga.¹³Ayumva izu luguma lya mubwira: Petro yimuka onige onalye.¹⁴Chi petro ederha: nanga nakasane bulya ntasingi lya ehizinzire hyankarhuma omuntu agoma.¹⁵Ashubi yunva kandi lilya izu bwa kabirhi lyamubwira: ebi Nnamahanga ana chesize orhabirholaga nka bizinzire.¹⁶Ely'izu lya muyishira kasharhu; ahanyuma lyaho kalya kantu kalengezibwa emalunga.¹⁷Petro arha hashaga yene arhanya yene ebilorho ana lorhaga, alaga, abantu barhumirwe na koroneli erhi bali babwizirwe enyanya ly'enyumpa ya simoni baja oku lumvi.¹⁸Badosa okw'izu linene erhi omwo mwo simoni abalamire ohamagirwe petro.¹⁹Nerhi petro ali arhanya ebiyerekiye bilya bilorho muka amubwira: alaga bantu basharhu bali bakudosa.²⁰Yimuka, honaka ogende mweshi nabo buzira kurhindira bulya nye mbarhumire.²¹Aho petro anahonoka, abwira abo bantu: alaga, nyono nye mwaja lonza bichi biba dwirhe?²²Bashuza: mpu koroneli, chirongozi muntu w'okuli oyoboha Nnamahanga noyu olubaga lwoshi lwe buyahudi lukadimira bwinja ana bonekirwe na malaika omu mwage ye rhurhumire mpu ogaluke omu mwage omu bwire yo myanzi.²³Petro ana ba dahya, ana balaza aho, erhi bucha azuka, bana genda boshi, baguma bomu bene yopa bamu lusa.²⁴Erhi bucha bahika e kaisariya, koroneli ali gwerhe aba linda alihamagire aba busi bage na bira bage bikubagirwa.²⁵Erhi petro adaha, koroneli aja emalanga gage ahirima aha magulu gage ana chikumba.²⁶Chi petro amu zusa, aderha zuka; bulya nani ndi muntu.²⁷Barhondera bashambala bombi, baja omunyumpa babugana bantu banji balimwo,²⁸Komanyire, amu bwira, oku bila hizibwe oku omu yahudi arhagwasirwi achishwekere kw'ochigolo erhi kudaha omu mwage chi Nnamahanga ambwizire mpu ntaye nanarho nka w'izinga erhi arha kwanini.²⁹Cho charhumire nayisha buzira kurhindira, bulya wa nampamagire, indosizagye bichi byarhumaga warhuma mpu baji ndoza?³⁰Koroneli aderha: hamagera nsiku zini kurhenga olu lusiku, nali kahuna omumwani alaga omuntu oyambirhe omu shangi gw'okulomeka ambonekera aderha.³¹Koroneli amahuno gawe ga shuzibwe, na Nnamahanga akengeri isadaka lyawe.³²Rhumaga lero e yopa baji lerha simoni ohamagirwe petro ahanzire aha mwa simoni muhunyi w'empu hofi nenyanya.³³Honaho nakurhumira abantu, wanajijire bwinja okuyisha bunola rhuli rhweshi amalanga ga Nnamahanga mpu yunverheze bichi nakasane anakubwizire warhubwira.³⁴Lero petro abungula akanwa aderha: okuli imanyire oku Nnamahanga arhajira nzigirizi ya muntu.³⁵Chinkolubaga lumu yobohire n'okujira okuli obudima bunakaba bwinja.³⁶Arhumire akanwa emwa bagala be izraeli, oku banyisa omurhula gwa kristu nawirhu ye oli Nakasane wa bantu boshi.³⁷Kamu manyire ebya bire omuyudeya yeshi erhi birhonderera e galilaya oku biyerekiye obu batizo bwa yowane aigirizagya.³⁸Kamumanyire oku Nnamahanga ashigaga muka mweru yesu kristu we nanzareti, wajaga gera ngasi hoshi ajira minja n'oku fumya ngasi boshibali nabazimu babi bulya Nnamahanga ali haguma naye.³⁹Rhuli badima ba ngasi byoshi ajijire omu chihugo ch'abayahudi n'eyerusalem. chibamuniga banamumanika oku murhi.⁴⁰Nnamahanga amufula olusiku lwakasharhu, amuyerekana.⁴¹Nanga emw'olubaga lwoshi, chi mwa badima Nnamahanga achishogaga emwirhu rhwe rhwalire n'okunywera haguma embere afulwe omu bafire.⁴²Nanirhu rhwa rhesigirwe na yesu mpu rhuyigirize olubaga okwali ye olya Nnamahanga achishogaga, Nnamahanga oka dima aba zine nabafire.⁴³Abalebi boshi banaka mudimira mpu ngasi yeshi oka yemera okw'izino lyage anaka babalirwa ebyaha byage.⁴⁴Okuba petro ali chigwerhe aderha ebyo binwa, muka mweru ahonokera ngasi muntu wali gwerhe wa yunverheza eyomyanzi.⁴⁵Ngasi mwemezi mukembule wali haguma na petro basomerwa n'ebijiro byamuka mweru okubuna ahonekera nabapagani.⁴⁶Bulya bali gwerhe babayunverheza baderha oku ndimi n'okukuza Nnamahanga.⁴⁷Lero petro aderha: karhwana lahira amishi g'obubatizo naba yankirire muka mweru chiru nanirhu.⁴⁸Ana barhegeka oku babatizibwe okw'izino lya nakasane okwecho abahuna mpu babere boshi haguma nsiku zitya.

Chapter 11

¹Entumwa na bene wabo erhi bamanya okw'abantu boshi omu yudeya na bapagani bayankirire akanwa ka Nnamahanga.²Erhi petro asokera eyerusalemu aba kristu ba kembule bamu dosa amahano.³baderha:mpu wajire omumwabarhali bakembule,wamanalya haguma mweshi nabo.⁴Petro arhondera ababwira higuma oku higuma okubyarhondire n'oku byahwire,⁵Mpu nali omu chishagala ch'eyopa nakasanzi nalikahuna nabona akantu kahona nka bilorho.ako kantu chali nka chikwembe chigali chishweke oku bishumirho bini chahona emalunga chahonokera yo.⁶Nakasingiriza,omu ndalala nabona ensimba za magulu gani gokw'idaho,insimba z'emuzirhu,ebiyandalabyoshi ,n'orhunyunyi rhwe malunga.⁷Nayunva n'izu lyambwira:petro yikumuka onige onalye.⁸Chi naderha:nanga nakasane,inta kantu kabi erhi kazinzire kasangi je kanwa.⁹Nabwa kabirhi izu lyayunvikana kurhenga empingu lya derha:orhaderhe oku bili bizinzire ebi N'namahanga ana desire oku bili bizirule.¹⁰okwo kwahika kasharhu buzibda byalengezibwa empingu.¹¹Alaga,bantu basharhu barhume emundadi kurhenga esezariya baja oku mulango gw'enyumpa nali mwo.¹²Izu lyambwira mpu gende nabo buzira kurhinda,aba bantu ndarhu mubwine bandusa barhuyingiza omunyumpa ya Korneyi¹³Oyo muntu arhu bwira oku malaika ana jaga omu mwage amana mu bwira:mpu orhume Yopa agalule petro.¹⁴Indi wayishi kubwira ebintu byayisha ku chiza we n'enyumpa yawe yoshi.¹⁵Erhi ntodera na derha,muka mweru abahonokera nk'oku rhwe oku murhondero.¹⁶Nakegera akanwa ka nakasane:Yowana abatizize n'amishi chiwe wayishi batiza na muka mweru.¹⁷Nobwo,okuba N'namahanga ali hire ngasi muguma ogwage mukolo nkarhwe yemire yesu kristu ka nye nana hinduka nawirhu.¹⁸Erhi bayunva ntyo,boshi bahulika bakuza N'namahanga omu kuderha: mpu Nnamahanga ana hire aba pagani nabo obuchunguke mpu lyo ba ba n'obuzine bwensiku namango.¹⁹Amango stefano ayirhagwa abantu banji balibirha baguma baja kuhika efenisiya abandi e kipro n'abandi e antiyokiya baja yigiriza aba yahudi bone.²⁰Hali omu kanagarhi kabo abantu b'ekipro n'esirene,bayishiga kurhenga e antiyokiya babwira aba gereki n'oku babwira akanwa ka nakasane yesu.²¹Okuboko kwa N'namahanga kwali haguma nabo,nabantu banji bana yemera bagalukira nakasane.²²Aba kristu b'omu kanisa ke yerusalemu bayunva olubi,lero barhuma Barnaba mpw'aje e antiyokiya.²³Erhi ahika,abona n'obukuze bwa N'namahanga asima lero ababwira boshi mpu bayishwekere emirhima yabomuli nakasane.²⁴Bulya ali muntu mwinja,oyunjuzibwe na muka mweru n'obwemere.aho olubaga lwinji lwana shwekera kwo nakasane.²⁵Aha nyuma lyaho Banaba aja e tarso,ajilonza Sauli.²⁶Na erhy'aba ama mubona amuheka e antiyokiya.mwaka gwoshi mugumana baja badaha omumakanisa n'oku yigiriza bantu banji,e antiyokiya yo abanafunzi bahamagalagwa mpu ba bemezi burhangiriza.²⁷Omwenzo nsiku abalebi baja bahonokera e antiyokiya ku gerera e yerusalemu.²⁸Muguma mulibo ohamagirwe Agabisi,ayimuka aderha na muka mweru oku haba ishali omw'igulu lyoshi,byanahika,omu kasanzi k'oburhambuzi bwa Klode.²⁹Abaganda balonza mpu barhumire ngasi muntu kushimbana ebyagwerhe,barhabalebene wabo bali e yudeya.³⁰Bana rhuma ago marhabale kugerera omu maboko ga Barnaba na Sauli

Chapter 12

¹Omwago mango herode arhondera alibuza baguma b'omu bemezi,²Aderha oku bayirhe jaki mwene wabo yowana n'engorho³Erhi abona oku kwo kuli kwinja emwa ba yahudi,ashwekesa na petro,gali kola gali mango ngesiku z'omugati guruhali mwo ngezo.⁴Erhi baba bama bagwarha bana baheba omu mpamikwa babaheba kw' abalanzi ngasi muguma bantu bani mpulyo bayishi basambisa embere z'olubaga enyuma ly'epasaka.⁵petro aligi muhebe omu mpamikwa, n'isengerero lirha lekaga okumubwira okwabahunire N'namahanga.⁶Erhi olusiku luyegerire olusiku herode ali amusambisa luhika petro erhi ali mushweke n'amanjogoro gabirhi ali gweshire ahakanagarhi kab'abasirika babirhi na balanzi babirhi bali gweshire embere z'olunvi lw'empamikwa.⁷Alaga malaika wa Nnamahanga amu bonekera obulangashane bwa lomeka omumpamikwa.Malaika atula petro,amushurha omu mirhibadu amubwira:zuka, honaho obunjogoro bwali omu maboko bwana shweguka,⁸Malaika amubwira:rhola omukaba gwawe n'ebirato byawe anajir' okwo,malaika amubwira kandi yambala ikoti lyawe onanshimbe.⁹Petro ahuluka anamushimba buzira kumanya oku ebi malaika analika mu bwira bili by'okuli akabona nka bilorho.¹⁰Erhi baba bama rhaluka abalanzi barhanzi,n'abakabirhi,baja oku lunvi lw'echuma lu yerekire omu chishagala,lwa yuguka lwon' emalanga gabo bahuluka baja omw'ibarabara liguma buzinda malaika arhenga ho petro.¹¹Erhi aba amachigalukira yene petro aderha:imbwinage oku binali oku nakasane anali rhumire malaika wage,amantenza omu maboko gage n'oku byoshi abayahudi bakagi linda.¹²Erhi ayusa arhanya,ayerekera ebwa nyumpa ya mariya,nina wa yohane,wali hamagirwe marko,aho abantu banji bali shinganineho banakagi huna.¹³Akomomba oku lunvi bakagi hunira mwo,omunyere muguma ohamagirwe roda ayishi yunvirhiza,¹⁴ayunva izu lya petro,n'omu busime bwage,ahali hokuyigula alibirha aji derha mpu petro ali oku lunvi.¹⁵Bamubwira:oli musirhe,chi ababwira oku kwo binali.¹⁶Baderha:mpu malaika wage,chikwone petro agenderer'akomomba oku lunvi.Bayugila basomerwa n'oku mubona.¹⁷Petro,ababwira n'okuboko oku bahulike.Arhondera ababwira oku nakasane ana mukulaga omu mpamikwa,ana babwira;mumanyise jaki na bene wage buzinda arhenga ho anaj' olwindi lunda.¹⁸Erhi bucha,abasirika badurhubala bwenene mpu bichi byahikire petro.¹⁹Erhi herode arhondera amulonza arhana mubonaga adosa abalanzi:lero arhegeka mpu baba nige,buzinda ahonokera e yudeya n'ekaisariya aji ilegerera.²⁰Herode ali gwerhe akalihira abantu b'etiro na b'esidoni,ch' ababugana bali boshi haguma n'erhi baba bama yinjibana Blasto ye wali murhonyi bahuna omurhula bulya echihugo chabo chakagi lisibwa n'echa mwami.²¹Lusiku luguma,erhi ayambirhe emishangi yage yakana bwami atamire n'okuntebe yage aka bashambalira omulubaga.²²Olubaga lwa yama:arhali muntu oli wa derha chi yaba Nnama,²³Omwako kasanzi malaika wa nakasane abashurha bulya barha kuzagya Nnamahanga,banafa balibwa n'eminyorogoto.²⁴Oku bundi akanwa ka Nnamahanga ka gandaza bwenene na bwenene n' abaganda bana yushuka.²⁵Agomango erhi Barnaba na sauli baba bama derha emyanzi bali rhumirwe,bashubira eyerusalemu haguma na yowane oyu bakagi hamagala Marko

Chapter 13

¹Hali abalebi om'isengerero ly' antiyokiya abalebi na bandisi:barnaba,simoni ohamagirwe nige,lusiya we sireni,manahe wakulaga haguma na herode murhegesi haguma na sauli.²amango babire bali ba kolera nakasane omu mikolo yabo barhanali lire erhi bali omumahouno muka mweru aba bwira:mumpebere sauli na barnaba eburhambi baje oku mukolo gwa rhumaga nabarhola.³Ahanyuma ly'okuchishalisa erhi kuhuna kurhuma baba heba kwo amaboko bana baleka bagenda.⁴Sauli na barnaba barhumwa na muka mwimana bahonoka e seleukiya,eyo barhola y'obwarho baja e kipro.⁵Erhi bahika e salamine,baja baigiriza emyanzi ya Nnamahanga om'isengerero,ly'abkayahudi .erhi bali haguma na yohane nka murhabazi.⁶Erhi baba bamarhulaka echisanga bahika e pafose babugana yo muntu muguma mulagu akagi chihiringa mpu ali mulebi muyahudi,ali hamagirwe bar-yesu.⁷Ali bon'omuntu ohamagirwe serigiyo paulisi,muntu mwenge bwenene oyo muntu ahamagalwa na barnaba na sauli,anabayereka nka yunvirhe akanwa ka Nnamahanga.⁸Chikwone olya mulagu Elimasi bulya kw'izino lyage lyali desire achihindula kulibo,akalonza okulahiza omurhegesi okw'abantu barha yemere.⁹Lero sauli,ohamagirwe polo,ayunjuzibwe na muka mwimana,amuseza kwa masu ana derha:¹⁰Mpu we muntu ayunjwire ngasi bwenge hushu n'obubi,mugala wa shetani,mushombanyi wa ngasi minja,korhankaleka oku hirima enjira z'okuli za Nakasane.¹¹Yunvagya lero buno,oku boko kwa nakasane kuli haguma nanawewaba muhurha,omu kanzi kaguma orhayishi ka bone izuba,bwonobwo obulangashane n'omwizimya byana murhinda kwo,arhondera alonza omukujabagira abantu bamuheka.¹²Lero erhi olya murhegesi aba mabona ebyabire,ayemera ,erhyaba amashurhwa n'enyigirizo za nakasane.¹³Polo na bali mulusize,erhi baba bamaja e pafu batemberera e perga omu pafuliya,yowane achiberula kulibo,ashubira e yerusalemu.¹⁴Omukurhenga e perga bagenderera omulugenzi lwabo,bahika e antiyokiya omu pisidierhibayingira omu kanisa olusiku lwa sabato bamala.¹⁵Ahanyuma lyoku soma amarhegeko naga balebi abakulu b'ishengero babarhuma mpu bajiderha:mpu bene wirhu,nkaba hali ebinwa mugwerhe mwabwira olubaga mwana babwiraga.¹⁶Polo ayimuka,eyaba ama bakema n'okuboko,aderha:bantu be izraeli na ninyu mwe muyobohire Nnamahanga muyunve.¹⁷Nnamahanga w'olubaga lwe izraeli achishozire balarha aheba olwo lubaga ahantu hinja amango bali temberire omu chihugo ch'emisri.ana barhenza yo n'okuboko kwage kw'obuhashe.¹⁸Abalisa hofi myaka makumi gani omw'irungu.¹⁹Nerhi aba amashereza mbaga nda omu chihugo ch'e kanaani abaha ishwa lyabo mpulibe lyabo.²⁰Ahanyuma lyebyo,omumyaka magana ani namakumi garhanu abaha abadima kuhika amango g'omulebi Samweli.²¹Oku bundi bahuna omwami,na Nnamahanga anabaha ye omu myaka makumi gani Sauli mwene kisi w'omumulala gwa benjamine.²²Nerhi baba bama mukabulira abaha omwami Daudi,mwene Ezayi,barhondera bamu bwira obubudima:an bwine daudi,mwene ezayi,muntu wayishi jira amalonze gani nkoku omurhima gwani gulonzize.²³Ali omu buko bwa Daudi mwo Nnamahanga achishozire omuchunguzi yesu.²⁴Embere lyokuyisha kwage,yowane ayigirizize enyanya ly'obubatizo n'obuchunguke bw'olubaga lwe izraeli.²⁵Erhi yowane aba ama yusa olungezi lwageaderha:mpu arhali nye muli mwa rhanya,chi alaga,ahanyuma lyani haisha omuntu,oyumuntu ntashinganini okushwekula emigozi ye birato byage.²⁶Bene wirhu,bagala b'omu mulala gwa Abrahamu naninyu mwe muyoboha Nnamahanga,ali emwinyu mwe ogu mwanzi gw'obuchunguke gwayishire emwinyu.²⁷Bulya olubaga lwe izraeli nabakulu bayo balahire yesu nerhi bamu yirha bahikiriza amandiko gabalebi aga musoma ngasi lwasabata.²⁸Erhi baba bama gosha ebyarhuma bamu yirha,babwira pilato mpw'amuyirhise.²⁹Erhi baba bamahikiriza ngasi byoshi byali yandisirwe bamu honola oku musalaba bamu heba omuchinda.³⁰Chi Nnamahanga amufula omu bafire.³¹Aka bonekera nsiku nyinji ngasi boshi bali naye e galilaya kuja e yerusalemu,nabo bakola bali badima bage emund'olubaga luli.³²Na nirhu,rhubabwizire emyi myanzi mihyahya alaganyagya bashaluzi birhu.³³Nnamahanga anarhujirire byo rhwe bana babo,omukufula yesu,ch'amafunule chakabirhi oli mugala wani naku busir'ene.³⁴Okwanafusire omu bafire, mpu arhachigaluke mpu obole,kwa hunire,omukuderha:nayishi muha emigisho m'imana enali m'igisho y'okuli.³⁵Chochirhumire adesire kandi mpu orhakaleka omw'ikubagirwa wawe obolere omuchinda.³⁶Nobwo Daudi amango g'obuzine bwage akolire Nnamahanga ,buzinda anafa,ahebwa haguma na b'ishe buzinda anabola.³⁷Chi oyu Nnamahanga afuzire arha bolaga.³⁸Mumanye lero,bene wirhu,oku kugerera ye lyo rhwahabirwe oku babalirwa ebyaha birhu.³⁹Nangasi muntu oyemire n'okudimirwa naye ngasi kantu kankarhuma mwayishi dimirwa namarhegeko ga Musa.⁴⁰Aho,muchilange birhabahikire nkoku bidesirwe nabalebi.⁴¹Loli ababantu barhahimwa n'oku nyagana musomerwe muna hirigirhe,bulya omu kasanzi kinyu najira omukolo mukolo murhanka manya chiru banka babwira gwo.⁴²Erhi bahuluka,baba huna mpu baderha ogw'oluzira kushimbana byonebyo.⁴³Na omw'ely'ihano bayahudi banji na baprozelite bayemeraga bwenene bashimba Polol na Barnaba barhondera bashambala boshi ana bahuna mpu bachi shwekere oku lukogo lwa Nnamahanga.⁴⁴Erhi olwindi luzira luhika,hofi echishagala choshi cha buganana okuyunverheza omwanzi gwa Nnamahanga.⁴⁵Erhi abayahudi babona olubaga,bayonganwa

bachiberula oku byo polo akagi derha barhondera bamuhinduka n'oku mujachira.⁴⁶ Polo na Barnaba baba bwira n'obwalagale ali enyanya zinyu yo omwanzi gwa Nnamahanga gu desirwe burhangiriza,chi,kuba mugulahire,mwamana chi dima mwene oku murhashinganini oku kalamu k'emyakula alagi rhuchi jirire emwabarhayemiri abapagani.⁴⁷ Bulyantyo kwo nakasane anarhurhegesire:nabrhozire mpu mube bulangashane bw'igulu lyoshi lyo muhikiriza emyanzi y'obuchunguke oku buzinda bw'igulu.⁴⁸ Abapagani basima omukuyunva eyo myanzi,bakakuza omwanzi gwa Nakasane,nangasi boshi bali kubulirwe akalamu k'obuzine bwensiku namango bayemera .⁴⁹ Akanwa ka nakasane kayunjula omu chihugo choshi.⁵⁰ Chi abayahudi bashumika abakazi bakagi huna nabakulu bomwecho chishagala,barhuma polo na Barnaba bashombwa,kuhika babahinva omwecho chishagala.⁵¹ Polo na Barnaba baba gukumulir'oluvu lw'ebirato byabo bananchijira e ikoniya.⁵² Chikwone abaganda basima bwenene n'okuyunjuzibwa na muka mw'imana.

Chapter 14

¹E ikoniya Polo na barnaba badaha haguma om'ishengero ly'abayahudi,banaka derha nkoku bali bwizirwe bayahudi banji nabagiriki bana yemera.²Chi abayahudi baguma barhayemeraga,bashumika abarhali yemire mpu bashombe bene wabo.³Babera e ikoniya kasanzi kanji,baka derha n'obwalagale ebiyereki nakasane,bakadimira ebinwa byage by'olukogo na oku gerera okubuko kwage bakagi jira ebisomerine binji n'ebirhangaza.⁴Olubaga lwomu chishagala lwachi gaba mwo kabirhi baguma baj'olunda lw'entumwa na bandi baja olunda lw'abayahudi.⁵Lero abapagani nabayahudi,balalira haguma nabakulu babo mpu bajachire n'okubalasha amabuye.⁶Polo na Barnaba erhi baba bama manya ntyo bayakira omu chishagala ch'e likayoniya,n'e listre,n'e derbe byo bishagala byali hofi nechishagala bali mwo.⁷Banaja bayigiriza yo emyanzi miyahya.⁸E listra yali omuntu orharhenga ahali alichirema kurhenga oku burhwa kwage arhali singi genda alihozire amagulu.⁹Akakika yunva baderha polo,na polo amuseze kw'amasu bulya amabona okwagwerhe obulangelire bw'okufuma.¹⁰Aderha okw'izu linene:yimuka bw'imana namagulu gawe an imanga honaho analambagira.¹¹Erhi babona ebi polo ajijire,olubaga lwa shonya izu baderha omu lulimi lw'e likayoni:mpu bamungu bwe nshushano yo muntu barhuhonokire.¹²Bakaderha mpu Barnaba ye Zeu baha na polo izino mpu ye Hereme,bulya ye wali kaderha ahabakagiba bali.¹³Omudahwa wa Zeu ely'isengerero lyali oku lunvi lw'echishagala,balerha empazi banazibwisire emishinga oku lunvi,bali lonzize okulubaga luhane oyu bayirha.¹⁴Entumwa Barnaba na polo,erhi bamanya ntyo,babera emishangi yabo bana libirha duba omukanagarhi k'olubaga,¹⁵Baja yama:mwe bantu chirhumire mwajira echirinkechi ?nirhu rhuli bantu nkamwe,rhunaba dwirhire emyanzi miyahya rhuabahunire oku muleke ebyo bintu bibi munagaluke emwa Nnamahanga ozine ye wajiraga empingu n'igulu,enyanja,nangasi kantu kalimwo.¹⁶Oyo Nnamahanga omumyaka yageraga,asizire embanga zoshi ashimba enjira zage nyinja.¹⁷Chikwoki arhana lekaga oku derha obudima okwali,omukujira aminja,abanyekeza chiru n'enkuba ye malunga namango g'okuyimbula abaha ebilyo oku bwinji n'oku yunjuza emirhima yinyu busime.¹⁸Chiru omukuderha ntyo,bazibuhirwa balahirira olubaga mpu lurha barherekere.¹⁹Hanachiyisha abayahudi kurhenga e antiyokiya n'e ikoniya bahima olubaga naha nyuma ly'oku lasha polo amabuye,bamuheka enyuma ly'echishagala bakamanya mpu anafire.²⁰Chi erhi entumwa zimu zunguluka,azuka,badaha omu chishagala erhi bucha,aj'ederbe haguma na barnaba.²¹Erhi baba bamayigiza echo chishagala,banajira bantu banji baganda bagaluka e listre,n'e ikoniya n'e antiyokiya.²²Bamereza emirhima ya baganda,n'oku bwira abantu mpu bazibuhe omu bwemere,n'omu kuderha mpu oku misi minji rhwana yingire omu bwami bwa Nnamahanga.²³Baja babarhola nka bashamuka bihano omu ngas'isengerero,naha nyuma lyokuhuna n'okuchishalisa baba hunira emunda Nakasane ali ana bayemera.²⁴Erhi barhaluka e pisidiya baja e panfiliya.²⁵Bayigiriza omwanzi e perga,buzinda bahunoker' e Ataliya.²⁶Eyo Ataliya bashona kuja e antiyokiya eyo munda babahunira olukogo lwa Nnamahanga oku mikolo bajijire yo.²⁷Ahanyuma lyokuhika kwabo,Bahamagal'isengerero,baka babwira ebi Nnamhanga anajijire kugererabo,n'oku bayugulire olubaga olunvi lw'obwemere.²⁸Bana bera eyomunda nsiku zirhali nyi bon'abaganda.

Chapter 15

¹Bantu baguma bayisha kurheng' e yudeya baja bayigiriza bene wirhu,n'okuderha:nka murhali bakembule kushimbana irhegejo lya Musa oyo arhaka chungulwa.²Polo na Barnaba bagwarha boshi eshambalo na kadali kanene bwenene choli kuhika bene wabo baderha mpu shone kuja e yerusalemu emund' abaganda bali mpu baba bwire ebiyerekire eyo myanzi.³Erhi baba balusibwa nakanisa,bagenderera omulugenzi lwabo baja e fenisiya n'e samariya.baja bayigiriza eby'obuchunguke bana simasi bantu banji na bene wabo.⁴Erhi bahika e yerusalemu,bayankirirwa anakanisa,entumwa na bashamuka bihano barhondera bali baderha ebi Nnamahanga ana bajirire.⁵Chikwone baguma b'omu bafarisayo,bayemeraga bayimuka baderha mpu byali kwanine bakembule abarha chiyemera kushimbana irhegeko lya Musa.⁶Abashamuka bihano n'entumwa bachiheba haguma mpu barhanye ebiyerekire eyo myanzi.⁷Erhi akadali kanene bwenene kaba kama zuka aho,Petro ayimuka,ababwira:bene wirhu,mumanyire oku kurhenga mira Nnamahanga anaka chishoga mulimwe,mpulyo kurera akanwa kani bantu banji bayemera emyanzi yakalembe n'okuyemera.⁸Na Nnamahanga,omanyire emirhima ya bantu,ana badimire yene,.n'oku baha muka mweru nkarhwe.⁹Arha berulaga rhwe nabo,erhyaba ama chesa emirhima yabo n'obwemere.¹⁰Kurhondera buno lero,Chirhumire muli mwa rhangula Nnamahanga? omuku heba oku birhugo byabo engarha choli balarha wirhu barha hekaka?¹¹Ch'ali kurera olukoko lwa nakasane yesu rhumanyire oku rhwa yishi chungulwa.nk'oku nabo bana chungulagwa.¹²Olubaga lwoshi lwa hulika,barhondera bayunverheza ebi polo na barnaba bakagi babwira enyanya z'ebi Nnamahanga aba jiririre omukanarhi k'olubaga.¹³Erhi bala baderha,Jaki aderha bene wirhu munyunverheze.¹⁴Simoni alangula abantu gurhi Nnamahanga akalambula amasu gage omulubaga mpu ly'achi shoga yene olubaga lwayishi habwa izino lyage.¹⁵Nakugerer' ebyo ebinwa by'abalebi byaja hikirira,nk'oku biyandisirwe.¹⁶Ahanyuma lyaho,nayishi isha nayishi yubaka enyumpa ya Daudi aha shabusire na chiri ha yubaka bwinja na mpa kubule.¹⁷Lyo abandi bantu basigire balonza Nakasane.nangasi handi hantu hoshi izino lyani lya yunvekiene baderhe oku nakasane ojijire ebyo bintu.¹⁸Naku gereraye ebyo byoshi bya manyikine.¹⁹Cho chirhumire nyehe ndesire oku birha gwasirwi okulibuza abarhayemiri,abo bakola bayemire Nnamahanga.²⁰Chi rhuba rhumire amaruba rhubabwire oku barhakagi lya enyama barharherekeraga abazimu,barhana gonaga,n'enyama za fulunganagwa n'omuko.²¹Bulya,kurhenga mira bakagi yigiriza amarhegeko ga Musa om'isengero n'omu ngasi bishagala,nangasi lusiku luzira.²²Lero babonekera entumwa na bashamuka bihanona n'ishengero lyoshi mpu bachishoge bantu babirhi babarhume e antiyokiya haguma napolo na barnaba na yuda ohamagirwe barnaba na sila muntu ali simire bwenene omu bene wage.²³Baba rhumira amaruba ga desire ntya:entumwa,abashamuka bihano,na bene wirhu,na bene wirhu bali haguma na barhayemiri bali e antiyokiya,n'e siriya esisiliya rhubalamusize.²⁴Nerhi bamanya oku bantu baguma bajire emwirhu,nantalyo irhegeko chiru n'eliguma rhwabahire,baba vuna emirhima n'oku bajirira olubi omubyo bakagi derha.²⁵cho chirumire rhwa twirwa rhweshi haguma,ene rhuchi heba haguma nabo,omuku chishoga abantu rhwarhuma haguma na bene wirhu Polo haguma na Barnaba.²⁶Abo bali bantu bahana akalamu kabo enyanya l'izino lya Nakasane yesu kristu.²⁷Rhwa rhumirage bulya yuda na sila,bayishi babwira omu kanwa kabo byonebyo binwa.²⁸Bulya bili binja emunda muka mwimana ali na nirhu rhwene oku rhurha chi babarhuzagya mushoko kulusha ogu bashinganine

³⁰Ago mango erhi baba bamarhenga om'ishengero,baja e antiyokiya,baji hana amaruba omulubaga lwini lwa bantu.³¹Erhi baba bamagazabula,bene wirhu basima ukub'amaruba babadwirhire gamabaha omurhima.³²Yuda na sila,bali nabo bone balebi baba hunira bana bakomereza omu myanzi minji.³³Aha nyuma lyakasanzi katya,abaganda baba siga n'omurhula baja emunda bali barhumire,³⁴chikwone sila abona okwasigala.³⁵Polo na Barnaba ba ber' e antiyokiya bayigiriza n'okumanyisa bantu banji emyanzi miyahya ya Nakazane.³⁶Aha nyuma lya nsiku zitya,polo abwira barnaba erhi:rhugaluke rhugendi sinza abaganda omuchishagala choshi ngasi ho rhwana yigirizize emyanzi ya Nakasane,rhuji sinza gurhi bakola bayosire buno.³⁷Barnaba ali lonzize aheke na Yowane oyu bakagi hamagala marko.³⁸Chi polo aderha mpu barha chirhole omuntu wa barhengagaho kurhonderera e panfiliya orhana balusagya omu mikolo yabo.³⁹Akadali kaluga karhuma balekana bone na bone,barnaba arhola marko bagenda bona ye baja omumashwa goku yichirira e kipro.⁴⁰Na polo achishoga sila bagenda banaji hunira abaganda olukoko lwa nakasane.⁴¹Bazunguluka siriya na silisiya bajaha abemezi omurhima gw'obwemere.

generated on Thu Dec 26 19:22:28 2024

Chapter 17

¹Polo na sila bagerera e Amufipoli n'e Apoloniya bahika e Tesalonik' emunda abayahudi bali gwerh'ishengero.

²Polo amudaha,kushimbana amarhegeko gage insiku zisharhu zoshi abera al'aja kadali nk'okw'emyanzi y'akalembe e desire.³Aja babwira oku byali hashikine oku kristu ayishi fa anafuke omu bafire,ye yesu ndi nababwira ye kristu.⁴Baguma mulibo bayemera,bana shimba ba polo na sila na lubaga lwinji lwabayahudi bali yobohire Nnamahanga.Nabakazi banji bangasi lubero.⁵Chikwo abayahudi,bagwarhwa n'obwivu barhola bantu baguma omulugampu bajire olubi n'okuja kwachirhumbika kuhika bayunjula omuchishagala choshi,baja emwa Jasoni baji lonza polo na sila mpu babaheke embere z'olubaga.⁶Erhi baba barha babuganiri baheka jaoni na bene wage baguma embere z'omutwi wembanja w'omu cishagala,banaja yama:mpu balya bantu bahindulaga igulu bayishire enolamwirhu na jasoni amana bayankirira ahamwage.⁷Baderha mpu baja bachi iganya na Sezari bajaderha mpu hali owindi mwami ye Yesu.⁸Ebyo binwa byagayisa olubaga nabatwi bemanja.⁹Byarhuma barha chilikaka jasoni nabandi bali boshi kuhika baba hyulira.¹⁰Erhi buba budufu bene wage polo haguma na sila baja e beroya,erhi bahika yo baja omukanisa ka bayahudi.¹¹Abo bayahudi baligwerhe emirhima minja kulusha abayahudi b'etesalonika.bayankirira emyanzi n'omurhima mwinja,baka chidosa yo ngasi mangompu lole erhi ebibaka babwira biba by'okuli.¹²Banji mulibo bayemera,na bakazi banji babagereki bangasi lubero bayemera choli nabalume banji.¹³Chi erhi abayahudi b'etesalonike bamanya oku polo ali ayigiriza emyanzi ya Nnamahanga e beroya,ajayo mpw'aji lerha akavulindi omulubaga.¹⁴Okubundi polo na bene wage baja ebwa nyanja chi Sila na Timoteyo basigala e beroya.¹⁵Abali lusize polo bamuheka kuhika e Atene,buzinda bagaluka baji bwira Sila na Polo mpu baba shingane dubaduba nk'okubinahashikine.¹⁶Okubundi erhi polo agwerhe aba linda e Atene,aka chiyunva omundalala zage omurhima guli gwashurha,enyanya ly'echo chishagala chibumbire nsanamu.¹⁷Barhondera bashambala omukanisa haguma nabantu bayoboha Nnamahanga,n'okuja igiriza chiru nahantu habantu banji nangasi boshi bajire babugana.¹⁸Banabwenge baguma baepikoriya na be sitoiko barhondera babashambaza baguma baderha:mpu bichi bali bichi bali baderha aba,nabandi bayunva alyaderha obufuke bwa Yesu abandi baderha :mpu biyosire nkali ayigiriza obwindi bu Nnamahanga bwe malunga.¹⁹Lero bamu gwarha bamuheka omw'ihano e aeropago,bamubwira:kawana rhumanyisa ezo nyigirizo mpyahya waja yigiriza²⁰Bulya rhwayunvirhe ebintu bihyahyarhulonize rhumanye byobichi ebyo.²¹Nobwo abantu be Atene boshi n'ebigolo byali e Atene bakagi legerera baderha n'okuyunverheza emyanzi miyahya.²²Polo ali yimanzire omukanagarhi k'ihano e aeropago aderha:mwe batene,imbwine oku bwenene musima okurherekera n'okuchikumba enshushano.²³Bulya ana zunguluka omu chigala chinyu nabwine empero zinyu nangasi byoshi mukaja mwarherekera,nabwine chiru n'ibuye muyandisire kwo mpu kuli Nnamahanga murhishi.²⁴Nnamahanga walema igulu nangasi byoshi bimuba,yeli nakasane wempingu n'igulu,arhalama omu makanisa gayubakagwa na maboko gabene bantu.²⁵Arhakolerwa namaboko ga bene bantu.nKahali nkantu koshi koshi alonzize ye kaha abantu boshi obulamu n'oku yusa nangasi kantu.²⁶Abumba abantu boshi mpu bakarhenga mwo muko muguma,ngasi muntu olamire hanw'idaku ly'igulu.ye katwera omuntu ensiku z'okulama hano idaku l'izuba nensiku z'okufa.²⁷Ali lonzize mpu abantu balonze nakasane,mpu bana bachiseze omuku mulonza amukujabajaba.²⁸Bulya muli ye rhujira obulamu,n'obwikanye n'okuba ho.kwo nabaguma b'omubalebi binyu badesire:mpu muli ye rhuli bana bage.²⁹Okubundi okuba rhuli bana ba Nnamahanga,rhurha manye mpu obwami bw'empingu bushushire e noro erhi nfaranga erh'ibuye lichore na maboko ga mwene muntu.³⁰Nnamahanga,arha chishimbiri galya mango abantu bali bihwinja,chi buno akola abwizire boshi bangasi hantu mpu bagokole ebyaha.³¹Bulya akubwire olusiku ayishi dimira abantu boshi okubushinganyanya okw'olya muntu achishogaga amuhana chimanyiso ana mufula omu bafire.³²Erhi bayunva aderha ebyobufuke bwa bafire baguma bashohola na bandi baderha:rhwayishi kuyunva olwindi lusiku luguma.³³Honaho polo achiyegula kulibo.³⁴Chikwone baguma mulibo bachishwekera okuye bana yemera,Denizi ali muguma w'omwihano liderhwa Aeropago na bandi bali boshi

Chapter 18

¹Byana chibantyo,polo arhhenga e atene aja e korinto,²Abugana omuyahudi muguma ohamagiwe Akwila muburhwa we ponto,wachizindigi rhenga e itali bona mukage Prishila bulya klode ali rhegesire mpu abayahudi boshi barhenge e roma achi shwekera okubo.³Nabulya ali gwerhe mukolo muguma anabo alama emwabo anarhondera akola yo omukolo gwabo gwali gwa kuluka amahema⁴Polo akagi ja kadali omw'ishengero ngasi lwa sabato akagi chiseza okuyemeza abayahudi nabagiriki .⁵Chi erhi Sila na Timoteyo bahika e masedoniya bachi shwekera okukuyigiriza emyanzi n'oku hamiriza omu bayahudi oku Yesu ye Kristu.⁶Abayahudi balahira oku yemera bachi shwekera oku bijachi polo agukumula emishangi yage anababwira:omuko gwinyu guli okw'irhwe linyu nyehe nchi berire mweru kweru,kurhenga buno nachijira emwa abarhayemiri.⁷Omukuhuluka omwo ajidaha aha mw'ohamagirwe Yusto oyo muntu akagi yoboha Nnamahanga n'enyumpayage yali ahaburhambi bw'ishengero.⁸Lero Yusto,mukulu w'ishengero n'abomu mwage boshi n'abakorinto banji bakagi yunverheza enyigirizo za polo boshi bayemera bana batizibwa.⁹Nnamahanga abwira Polo omu bilorho budufu,orha yobohe oderhe orhana hulike.¹⁰Bulya ndi haguma na nawe nanta muntu yeshi yeshi wana kuhebe kwo oku boko,mpu akujire kubi,derha bulya ngwerhe lubaga lwinji omwechi chishagala.¹¹Alama eyo mwaka muguma na myezi ndarhu aja ayigiriza omu bakorinto akanwa ka Nnamahanga.¹²Omu nsiku Galiyoni erhi ali murhwali omu akaya abayahudi bana chiyunvanya bana chiyunvekana bayanduka kwo polo bamu heka aha ngombe.¹³Baderha oyo muntu adwirhe ashumika abantu mpu bakolera Nnamahanga nobwo kurha shinganini na marhegeko.¹⁴Polo ali mpw'abungula akanwa erhi galiyoni abwira abayahudi:achibage bushumi erhi bubi nali na yunva olubanja lwinyu bayahudi.¹⁵ch'okuba kabire kadali k'ebinwa na mazino na marhegeko ebyo biba sinzize intalonza okuba mudima webyo.¹⁶Anabahulusa omw'itribunali.¹⁷Lero boshi bagwarha omukulu w'ishengerero Sostene.bamushurhira embere z'engombe ch' ebyo byoshi Galiyoni arha bishibiriraga .¹⁸Polo achiri bera kandi nsiku nyinji e korinto buzinda asengeruka bene wage adaha omu bwarho aja esuriya,,bona Prisila na Akwila,erhi aba ama momwa ennviri zoshi e senkri bulya ali gwerh'echiragane.¹⁹Erhi bahika e efeso polo ayisig'abali mulusize;omu kuyingira om'ishengerero arhondera ashambala n'abayahudi.²⁰Bahuna mpu ayushul' ensiku.²¹chi,achilahirira ana barhengaho,ababwira:ishinganine okuja okw'idigne lya lisirhondo e yerusalemu nayishi galuka emwinyu nka Nnamahanga akalonza anaja e efeso.²²Erhi ashoshoker' e sezareya ashoner' e yerusalemu,n' erhi aba amalamus'ishengero ahoneker' e Antiyokiya.²³Erhi ab' amayusa nsiku nty' e antiyokiya polo arhonder' enjira azunguluka galasiya n'e frigiya aja seza abemezi boshi emirhima.²⁴Omu yahudi muguma ohamagirwe Apolo muburhwa we alekzandriya ali muntu oyoshi derha,anali mulenga omu myanzi y'akalembe aja e efezi.²⁵Ali yigirizibwe enjira ya Nakasane anakagi hanula n'okuyigiriza nkoku bishinga nine ebiyerekiye Yesu,nobu batizo bwa Yohana bwone ali ayishi.²⁶Arhondera ayigiriza n'oburhwali,omu ishengero Akila na Prisila erhi bamu yunvirhiza,bamurhola bamu bwira enjira za Nnamahanga.²⁷Okuba ali lonzize okuja e akaya,bene wirhu bamu seza omurhima bayamdikira n'abemezi mpu bamu yandikire bwinja,erhi erhi ahika n'obuhashe bwa Nnamahanga arhabala bwenene abemezi.²⁸Bulya akagi yigiriza abayahudi embere z'olubaga akabayereka n'amandiko oku yesu ye Kristu.

Chapter 19

¹Omukasanzi Polo ali e korinto Polo erhi ama yusa azunguluk' e tondo ze aziya ahik'e efeze ashingan' abaganda baguma ababwira.²Kamwa habirwe muka mweru,amango mwa yemeraga?bamu shuza:rhurha yunva chiru baderha mpu hayishiba muka mweru.³Aderha bubatizo buhi mwa abatizibwe mwo?bamushuza:bubatizo bwa Yohane.⁴Lero Polo aderha:Yohane abatizize obubatizo bwo buchiyunjuze aja bwira olubaga oku lu yemere owa yishi yisha enyuma zage kwokuderha oku yesu.⁵Okwebyo binwa,babatizibwa okw'izino lya nakasane yesu.⁶Erhi polo aba ama baheba kwo amaboko muka mweru abahonokera barhondera baderha omundimi n'okuleba.⁷Boshi bali haguma hofi balume ikumi na babirhi.⁸Buzinda Polo adaha om'ishengero aderha mwo buzira choba.Myezi isharhu aligwerhe ayigiriza emyanzi eyerekir'obwami bwa Nnamahanga n'oku chiseza aba yemeze bamu yunvirhize.⁹Chi,okuba baguma bazibuhya emirhima yabo barhayemeraga bana jachira embere z'olubaga enjira za nakasane,achirhenza omu bo aberula abemezi akagendi yigiriza ngasi lusiku aha masomo gahamagirwe Tirano.¹⁰Okwo akujira myaka ibirhi kuhika abalilamire omu aziya abayahudi n'aba gereki baka lindirira akanwa ka Nakasane.¹¹Nnamahanga ajira bisomerine binji kugerera okuboko kwa Polo.¹²Kuhika abalwala baka muheba kw'ebiwikwa byabo n'embindu mpu zika muhika kwo bana fume endwala zabo.Nabazimu babi baka barhenga mwo.¹³Baguma omu bagenzi babayahudi bagagi bakagi libirha kwo aba zimu babi izino lya Nakasane yesu,omukuderha imulahizize omu yesu oku polo ayigirizize.¹⁴Abali kajira echo bali Nda bene Sheva muyahudi muguma w'omu badahwa bakulu.¹⁵Chi omuzimu mubi abashuza:imanyire yesu,imanyire na polo yendi chimwe,mwe muli bandi?¹⁶Namulume muguma walimwo shetani mubi achikweba okubo abagwarha oku banali bombi aba hugunya hugunya.kuhika bahuluka omunyumpa,balibisire barhanachiyambirhi bana vunisire.¹⁷Ebyo bya manyikana emwa bayahudi boshi na bagereki bali lamire e efezi,obwoba bwaba gwarha boshi,n'izino lya Nakasane yesu lya kuzibwa.¹⁸Bantu banji omubo bayemeraga bakayishi chiyunjuza n'okuderha ebibajjire.¹⁹Nabanji bomu balaguzi bakalerha endagu zabo n'oku zidulika muliro omu masu ga bantu boshi baganja engulo yebyo bintu bagaja biri bihimbi makumi garhanu ga nfaranga.²⁰Intya kwo akanwa ka nakasane ka kagi kola omu misi n'obuhashe.²¹Erhi ebyo bintu biba byamagera,Polo ahiga okuja e yerusalemu kugerera e macedoniya n'e akaya hanompikeyo ayishibabwira,mpu bimpunire impike n'eroma.²²Arhuma abarhabazi bage babirhi e Masedoniya,Timoteyo na Erasto ana chibera yene nsiku ntya e Aziya.²³Hanachiyisha omwako kasanzi embaka ziyerekire enjira za nakasane.²⁴Muntu muguma mpu ye Demetriyo Orfevre mutuzi wa nfranga zakanisa ka Diane akagi lerhera abakozi bage bunguke bwinji.²⁵Anabahamagala abakozi b'omukolo muguma ababwira:bira bani murha habiri oku ogu mukolo gwo gurhu jira!²⁶Muna bwine muna yunvirhe mpu arhali e efeze Yone chi hofi omu aziya mwoshi oyu polo arhebire bantu banji n'okuhinduLa entimanya zabo n'oku babwira mpu ba Nnamahanga bajiragwa namaboko ga bantu barhali ba Namuzinda.²⁷Ebizibu biliho,arhali omukolo gwirhu gwone gwa nka sherera chi lyo Muzimukazi mukulu Diana lyanka rholwa busha.na buzinda abone irenge lyolya abantu bachi kumba omw'igulu n'omu aziya likola lya busha.²⁸Eyi myanzi erhiba yama bayunjuza burhe barhondera bayama:erhi Diane wa banya efezi ali mukulu.²⁹Echishagala choshi chaja omu buchiyunjuze,balibirhira boshi omu itaramo(teyatre)baka yigiriza Cayo na Aristarko.b'emacedoniya abakagi lusa polo omulugenzi.³⁰Polo ali lonzize achi yerekane embere z'olubaga ch'abaganda bamu lahirira,³¹Chiru naba jinji baguma b'omu aziya bali boshi bira,bamurhumira abantu mpu amanye anka chiyerekana omu mikeso.³²Baguma bakayama kwabo na bandi kwabo bulya olubaga lwali mw'olubi kuhika banj'omubo barhamanyaga e charhumaga bachihebire haguma.³³Lero bahulusa Aleksandre omulubaga abayahudi baja bamu tundumika embere na Aleksandre aj'abakema n'okuboko bulya ali lonzize abwir'olubaga.³⁴Ch'erhi bamanya okw'ali muyahudi,boshi bayakuza okw'izu linene hofi nsa zibirhi Diane wabanya efezi oli mukulu³⁵Okubundi erhi omwandisi aba amarhuliriza olubaga aderha mwe bantu be efezi indi oba ohabire okw'echi chishagala che efezi gwo mulinzi gw'omuzimukazi mukulu Diane n'ogwe nshushano yage gwamanukaga oku nkuba?³⁶Bulya okuba ntaye wanka lahira okwo,muhulike, nantacho mwanka jira omukulibirha.³⁷Bulya mwadwirhe aba bantu barhagwerhi chaha,barha shoholaga barhana jachiraga omuzimukazi wirhu.³⁸Ch'erh'ankaba Dermetriyo na bakozi bage bagwerhe akanwa enyanya lyo muntu,hali olusiku lw'embanja n'olusiku lw'okutwirwa embanja;bahamagalane embere za bantu.³⁹Nanka hachiri akandi kantu muchifinjire kayishi hanirwa aha kagombe embere za bantu.⁴⁰Hali chiru ebyanka rhuma barhu hamagala bagoni enyana lye bya birene,bulya ntacho rhwa babwira charhumire rhwachirumbika haguma.⁴¹Erhi ayusa aderha eyo myanzi alikula olubaga.

Chapter 20

¹Erhi akadali kahwa polo aheba entumwa zoshi haguma,na erhi ayusa abahanula arhola abasiga,anagenda aja e makedoniya.²Agerera eyo aja aha entumwa mahano manji.³Aja na egreke nayo,aheba yo myezi isharhu alikolali hofi okuja omubwarho aje Esiriya,amango abayahudi balikola bali bamujirira emirhego amango alikola amahiga oku akola achiri rhola enjira y'okuja e Makedoniya.⁴Ali gwerhe abokomulusa kuhika e Aziya sopatere we bereya ,mwene purusi ,Aristarke na sekundo we Tesalonike,Galiyusi we Derbe,Timoteyo na Tushike na Natrofime burhwa we Aziya.⁵Aba baja embere bajika rhulindira e Troasi.⁶Rhwehe,enyuma z'ensiku z'emigati erhali mwo ngezo rhwadaha omu bwarho rhwaja e filipi,na,enyuma lya nsiku zirhunu rhwaba shimana e troasi ho rhwa bezire nsiku nda.⁷Olusiku lurhanzi lw'omugobe akashambala boshi n'entumwa,anagendereza enshambalo kuhika aha karhi k'obudufu.⁸Mwali namatara manji omu chumpa ch'enyanya omurhwali baganine.⁹Lero musole muguma gw'obulume gu hamagirwe Eutiko walitamire ahidirisha ahunira bwenene amango aganderezagya enshambalo;ehakwa n'eliro arhoga kurhenga okw'igorofi lyakasharhu kuja okw'idaho bamuzusa akola afire.

¹⁰Chikwone polo ahonoka amwiheba kwo ana mufumbarha omu maboko gage omukuderha :mpu murhachilibuze bulya omurhima gwage gumulimwo.¹¹Erhi ayinamuka abeg'omugati analya,achiri shambala kasanzi katya kuhika bwacha buzinda agenda.¹²Omusole mulume gwali chiri galulirwa obuzine olubaga lwaja omubusime bunene bwenene.¹³Rhwehe,rhwashokolera polo oku bwarho rhwanabalamira e Aso yo rhwali yunvikine rhwachirija bulya byali shinganine agende n'amagulu.¹⁴Erhi aba amarhushimana e Aso rhwamuheba omu bwarho rhwaja e Mitileni¹⁵kurhenga aho kunderera omunyanja rhwahika erhi bucha kusinzanya na Kiyo olusiku lwali shimbwire rhwahika e samo n'olusiku lwali shimbwire olwo rhwabonekana e Mileto.¹⁶Polo alitwire olubanja okwagera embere za efeso buzira kuyimanga mwo lyo arhagi rhera akasanzi omu Aziya.¹⁷Ago mango omu kurhenga e Mileto polo omu kubona oku alonza abashosi ba kanisa ke Efeso.¹⁸Erhi baba bamahika emund'ali ababwira mpu:kamumanyire gurhi kurhondera olusiku lurhanzi najaga omu Aziya ,obworherenali gwerhe buzira kuleka na ninyu,¹⁹kukolera omuchiza,oku bwirhonzi bwoshi oku milenge na omu kangarhi kamarhangulo ga mpikire yali mirhego ya bayahudi.²⁰Mumanyire oku ntyabyo nafulisireomu byoshi byali mukwanine n'okuntayobohaga omunyigirizo n'omukubahanula omulubaga n'omunyumpa.²¹Kuderha emwa bayudi na bagereki omukuchi yunjuza e mwa Nnamahanga.n'obwemere omu muchiza wirhu yesu kristu.

²²Nabuno sinzagi kushwekera haguma na muka mweru naja e yerusalema,buzira kumanya bichi bya ishi mpikira yo.²³Murhima mweru yene,anshobekire oku murhundu oku murhundu mugozi nakavulindi bili byaninga,²⁴Chikwone ntayorhaga nkahali ebi mpikire omu kalamo kani nka kwali mberire kwinja chasiga mpikirize olugenzi lwani omu bushagaluke n'omukulo nahabagwa na muchiza yesu kuyalagaza omwanzi mwinja gw'olukogo lwa Nnamahanga.²⁵Nabuno mulolage manyire nti murhaka chibona amalanga gani mweshi omukarhi kabana gezire omukuyigiriza obwami bwa Nnamahanga.²⁶Chochirhumire naba bwira ene okundi w'omu muko gwinyu mweshi.²⁷Bulya anaba bwizire amahano goshi ga Nnamahanga buzira kufulika kantu.

²⁸Muchilange mwene n'okubuso bulya muka mweru amujiraga balanzi,omu kulisa akanisa k'omuchunguzi achiha oku muko gwage.²⁹Nmanyire oku ayishi chiheba omukarhi kinyu ,hanongenda omurunga munizi gurhaka babalira bibuzi.³⁰Hanayishi yimuka omukarhi kinyu abantu bayishi kayigiriza ebintu by'okuhabusa omukukomeza abigirizibwa enyuma zabo.³¹Mulalirage mukengere omu myaka isharhu,budufu n'omushi ntalekega oku bahanula n'oku bahorhola emirenge ngasi muguma winyu.³²Na buna mbarhegesire kuli Nnamahanga na akanwa kage oku olya yeshi wanka komeza n'okuhana omwimo haguma naba chesibwe boshi.³³Ntalonzagya nfaranga ne n'oro nerhi mishangi ya muntu yeshi yeshi.³⁴Mwene mu manyire oku aga maboko gani gandamisize oku byoshi nali chifinjire na oku bantu nali nabo.³⁵Namulangwire oku omu ngeso zoshi oku omukukolantya kwo kurhabaza abagonyo gonyo kuli nakukengeza emyanzi y'omuchunguzi waderha yene mpu:harhachiri murhula gwa kuhana nka ogwokuyankirira.³⁶Erhi aba amaderha ntyo,afukama ahuna boshi haguma.³⁷Naboshi bayunjula milenge,nabandi bachikabulira omwigosi lya polo.³⁸Bamuhubira kugaya bwenene kulusha enyanya lyoku adesire oku barhakachibona amalanga gage banamulusagya kuhika oku bwarho.

Chapter 21

¹Erhi rhusengerukana rhwashonera omu bwarho rhwaja e kosi erhibucha rhwaja e rodo n'erhi rhurhenga e rodo rhwaja e Patara²N'erhi rhubona obwarho bwali yerekire e Fenisiya rhwashonera mwo rhwanaja yo.³Rhwahika hofi n'iju ly'e Kipro rhwali siga ekumusho rhwagenderera olugenzi lwirhu rhwayerekera e Suriya,rhwahika e Tiro yo obwarho bwa rhulire ebyali mwo.⁴Eyo munda rhwa rhimana yo abemezi,rhwana yi lama nsiku nda.abemezi muka mweru abaderha mwo babwira polo mpu:arhaje e Yerusalemu.⁵Chikwoki,erhi rhuhika oku lusiku lwakalinda rhwashonera omu mashuwa rhwa genda boshi barhulusa na bakabo na bana babo kuhika enyuma ly'echishagala,rhwafukama oku burhambi bw'enyanya rhwahuna.⁶Buzinda,erhi rhuba rhwamalekana rhwashonera omu bwarho bana galuka emwabo.⁷Erhi rhuyusa olugenzi lwirhu lw'omunyanja rhwaja e Tiro n'e Patelomayi rhwajilamusa bene wirhu rhwanabere rhweshiyo lusiku luguma.⁸Erhi bucha rhwagenda rhwahika e sezariya erhi rhuba rhwabadaha omu mw'omuntu ohamagirwe Filipino mwigiriza alimuguma w'omu balinda rhwalala aha mwage.⁹Aligwerhe banyere bani barhalichi manya balume bakagi leba.¹⁰Omukuba rhwali aho nsikunyinji hayisha omulebi muguma kurhenga e yudeya ali hamagirwe Agabo¹¹Ayishi rhulonza agwarha oku mukaba gwa polo alichishwesire amagulu n'amaboko aderha:Alagi oku muka mweru alonzize,we muntu ogu mukaba guli gwawe abayahudi bayishi shweka kwon'oku e yerusalemu banayishi bahana omu maboko gabanabyaha.¹²Erhi rhuyunva ntyo,rhwabwira polo haguma na bantu baho mpu arhaje e yerusalemu.¹³Lero abashuza mpu:bichi mujijire omukulaka n'okunvuna omurhima nchikubwire ch'arhali mpu omukushwekwa kwone chi n'omukufera e yerusalemu enyanya ly'izino lya nawirhu yesu.¹⁴Omukuba arhakagi yemera ahimwa,rhurhalindiraga rhwaderha mpu obulonze bwa nawirhu bujirikane.¹⁵Enyuma ly'ezo nsiku rhwachirheganya rhwa shonera e yerusalemu.¹⁶Na baganda baguma b'e kayisariya barhulusa,erhi rhuhika barhuheka emw'omuntu muguma ahamagirwe Mnasoni w'okw'iju ly'e Kipro ali mwemezi wa mira aha mwage ho rhwali rhwaji handa.¹⁷Erhi rhuhika e yerusalemu bene wirhu barhu yankirira n'obusime bwinji.¹⁸Erhi bucha,rhwaja rhweshi na polo emwa Jaki na bemezi boshi babuganana ho.¹⁹Ahanyuma ly'oku balamusa,arhondera aba bwira ebi Nnamahanga anajijire omukarhi ka bapagani omu mukolo gwage.²⁰Erhi baba bama muyunva bakuza Nnamahanga,buzinda bamu bwira mpu:ko bwine mwene wirhu ebihumbi byabayahudi byayemire?na boshi bakulikira amarhegeko.²¹Nobwo,bamanyire okw'oli wa igiriza abayahudi bali omu banabyaha kuhika baleke okushimba amarhegeko ga Musa.Omuku bwira abantu mpu barhakembule abana n'okurhashimb'amarhegeko.²²Gurhigi rhwajira?buzira choba choshi choshi ebihumbi bya bantu babonekana baluya bamanya oku waishire²³Chochirhumire rhukuhunire okujira ebirhwakubwira rhulimwo bantu bani bahanire echiragane.²⁴Obarhole haguma nanawe,muchichese mweshi haguma ohana ebi wankahana baba mome amarhwe na ntyo boshi bamanya oku bayunvirhe baderha enyanya zawe birhali by'okuli chikwoki nawe obayereke oku onakayunva amarhegeko²⁵Balya bali bapagani bayemeraga,rhwahizire oku rhu babwire oku bachi lange omukulya enyama z'okuharamya abazimu,n'omuko,n'enyama zifululungine n'omuko bagwasirwe baleke n'okugona.²⁶Lero polo arhola balya bantu,bagokola erhi bucha badaha omu isengerero boshi haguma.Aderha mwo mpu mangachi olusiku lwoku shukulwa lwahwa n'enterekero ya ngasi muguma winyu e rhaganyizibwe.²⁷Okubuzinda bw'olusiku lwa kalinda abayahudi b'e Aziya erhi babona polo om'ishengerobayimusa olubaga bana gwarha polo.²⁸N'okukayama:bantu b'e Izraeli muntabale alag'omuntu okaja wa igiriza hoshi ono. omu nyigirizo zage agayire olubaga,agayire amarhegeko agayire n'eno mwirhu,adahya chiru na bagereki om'isengerero amaziza chiru nahantu hachire.²⁹Bulya abwine burhangiriza Trifome we efeze boshi haguma omuchishagala bali manyire mpu bamanya mpu polo abadahaza omw'ishengero.³⁰Akavulindi kayunjula omu chishagala choshi olubaga lwayisha lwayisha enyumda zoshi z'echishagala,bayisha bali gwarha polo bamuhula omu kanisa chi emilango yabera eli miyagale.³¹Okuba bali lonzize bamuyirhe,omukulu wa basirika ayunva emyanzi oku akavulindi kakola kali omu yerusalemu mwoshi,³²Omwako kasanzi arhola abasirika na balanzi baja emunda olubaga luli erhi babona abasirika n'oyo murhambo baleka okushurha polo.³³Lero olya murhambo abayegera ho agwarha polo,amushweka na manjogoro gabirhi buzinda amudosa mpu yendi mpu na bichi ana jijire.³⁴Chi omulubaga baguma baja bayama kwabo na bandi okwabo ntabyo anka yunvirhe omu byoshi bali gwerhe bamubwira,enyanya z'olubi lwabo arhegeka mpu bamuheke omu nyumpa yabasirika.³⁵Erhi polo bamuhisa oku buzinda abasirika bamuheka erhi lubi lw'olubaga lurhuma.³⁶N'olubi lwinji lw'olubga lwabashimba enyuma banaja bayama mpu ayirhwe.³⁷Erhi bakola bamu dahya omunyumpa ya basirika,polo abwira olya murhambo mpu:nkaba bishinganine hali ebi nali nakubwira;omurhambo amushuza:koyishi abagereki?³⁸Karhali wolya mumisriozindi zusa akadali anaheka omw'irungu bishungu bihumbi magana gani?³⁹Indi muyahudi;polo amushuza,we Tarso e sisiliya muburhwa w'omuchishagala chirhahabikini,nkahunire ondikule nshambaze olubaga⁴⁰Erhi omurhambo aba amamulikula mpu ashambaze

olubaga erhi polo ayimanzire emalanga gabo,akema olubaga n'okuboko haba omuhuli munene lero polo aderha omuchi ebraniya mpu:

Chapter 22

¹Bene wirhu na balarha,yunvagi ebinkolaga na basambira emalanga ginyu.²Erhi bayunva okwali aba bwira omu chiharamiya baheba akahwenyenye lero polo aderha:³Mpu ndi muyahudi,muburhwa we tarso omu sisiliya chi omwechi chishagala mwo nalereragwa,Gamalieli anyigiriza amarhegeko ga abashakuluza wirhu nanali mushibirizi bwenene oku kolera N'namahanga nk'oku ninyu muli ene.⁴Narhindibusa n'abali shimbire enjira za nakasane omukushweka abalume nabakazi omu mpamikwa.⁵Omukulu wabanjinji na bashamulka boshi b'ihano bana ndimira.Nabwine chiru na amaruba kurhenga emwa bene Damase,nanaja yo,erhi naji shweka abali e yerusalemu mpu nabo inji bah'obuhane.⁶Erhi nj'omunjira nkolanyegerire e damase,bwonobwo aha nsaa ndarhu obulangashane bwinji kurhenga empingu bwa yunjula ahanali.⁷Nahirima okw'idaho,nayunva n'izu liri lyambwira,polo polo chirhumire oli wa ntindibuza ?⁸Namushuza:mpu wendi nakasane,anshuza:nye yesu we nanzareti oli wa rhindibuza.⁹Abanali nabo babwine boshi obwo bulangashane,chibarhayunvagya izu lyoli wandesa.¹⁰Lero nakasane mbwira:yimuka,oje e Damase eyo bajikubwira bichi wajira,¹¹Okuba ntalichigwerhe nabona enyanya lyabulya bulangashane abarhwalu rhweshi bangwarh' okubo kuhika e Damase.¹²Nobwo,Eyo munda yali omuntu ohamagirwe Ananiya,akengaga Nnamahanga,ye wa rhumaga abayahudi boshi babera e Damase banakagi mudimira bwinja ayishi chibonesa emwani.¹³Ambwira,Polo mwene wani yuguka amasu.honaho nayuguka amasu nanamubona.¹⁴Aderha:Nnamahanga wabalarha birhu akwishozire . mpulyo amanya ebinwa kurhenga omkanwa kawe.¹⁵Bulya ogwasirwe obe wakuhamiriza ebinwa,emwa bantu boshi enyana lyebinwa wa bwine wana yunva.¹⁶Lero buno,bich'oli walinda?yimuka,obatizibwe oshuke n'ebiyaha byawe omuku hamagala izino lya Nakasane.¹⁷Omuku galuka e yerusalemu,erhindi nahunira omu kanisa nabonekerwa.¹⁸Nabona Nakasane ambwira:huluka duba oje e yerusalemu bulya barhaka bona obudima bwani emwawe.¹⁹Naderha:Nakasane,bamanyire oku nakagi shurha n'okuheba bantu omu mpamikwa abakagi yemera izino lya,na,²⁰Erhi bayirha Stefano,mudima wawe nyene nahali,nani nana yemera oku bakuyirhe nabika n'emishangi ya bakuyirha.²¹Lero ambwira nayishi kurhuma hali n'olubaga²²Bamuyunverheza kuhika kuhika okwebi binwa.chi honaho bashonya amazu,omukuderha:okule oyu muntu omw'igulu bulya arhashinganini okulama.²³Barhondera bashonya amazu,balasha namabuye n'oku kweba ivumbi e malunga.²⁴Echirongizi ch'abaroma charhegeka mpu bahebe polo omu mpamikwa yabasirika mpu lyo aderha,mpulyo manya bichi byarhumaga aja yama ntyo enyana zage.²⁵Erhi barhondera bamushurha,polo abwira omulinzi waly'aho:mpu ka birhegesirwe mpu oshurhe omuroma?arhana chitwirwa chiru olubanja?²⁶Okwebyo binwa omulinzi aja emw'echirongozi ch'abaroma amulahirira omu derha:bichi olonzize okujira oyu muntu ali muroma.²⁷N'echirongozi erhichiyisha,ch'abwira polo koli muroma?Mpu nechi amushuza.²⁸Olya chirongozi agalukira:nahanire nfaranga nyinji mpolyaba muburhwa w'omu baroma,polo amushuza,nyehe ndi muburhwa wamuroma.²⁹Honaho bali chikubwire mpu bamudosa bashubira chinyuma nyuma,n'echirongozi chabasirika erhichimanya okwali muroma chayoboha bulya ch'amuhebire omu mpamikwa.³⁰Erhi bucha,alonza okamanya n'obwalagale bichi byarhumaga abayahudi bamushwekesa,echirongozi chabasirika chamushwekula amanjogoro arhegeka abakulu babanjinji nabakulu bihano mpu bashimanane,balerha polo bamuheba emalanga gabo.

Chapter 23

¹Polo, akonoler'abagula amasu, aderha: Bene wirhu, kuhik'ene ntasagi yunv'omurhima gwani gwantumuz'akant'omu lugenzi lwani embere lya Nnamahanga... ²Omwimangizi mukulu Ananiya arhegek'abali hofi naye mpu bamushurh'oku kanwa. ³Lero Polo amubwir'erhi: Nnamahanga ayishi kushurha, lukuta luhembe n'engwa! Otamire mp'ontwir'olubanja kushimbana n'irhegeko, chi wamavun'irhegeko en'oderha mpu bashurhe! ⁴Abal'aha burhambi bwage baderha erhi: Wamajachir'omwimangizi mukulu wa Nnamahanga! ⁵Na Polo aderh'erhi: Ntali manyire, bene wirhu, ok'anali mwimangizi mukulu; bulya biyandisirwe ntya: Orhaderhaga kubi enyanya ly'omukulu w'olubaga lwawe. ⁶Polo, erh'amany'oku luhande lugum'omu lubaga bali basadukayo n'abandi bali bafarisayo, ayam'omweyo ngombe erhi: Bene wirhu, nndi mufarisayo; enyanya ly'obulungalire n'obufuke bw'abafwire cho chirhumire ndwirhwe lubanja. ⁷Erh'ab'amaderha ntyo, akadali kazuk'omu bafarisayo n'abasadukayo, n'ihano lya chigaba. ⁸Buly'abasadukayo banaka derh'ok'obufuke burhahaba, na ba malayika barahaba erhi muka, n'obw'aba farisayo babyemire byombi. ⁹Olubi lunji lwaba, a bagum'omu bayandisi b'abafarisayo, bayimuka, bakaliha bwenene, banaderha mpu: Ntabwo bubi rhubwin'omwoyu muntu; nkaba muka erhi malayika anamudesize. ¹⁰Nkwok'akadali kajaga kayushuka, omukulu w'abasirika ayoboha mp'abo bantu baka jonjegeza Polo, ahonol'abasirika mpu bamukul'omukagarhi kabo banamushubiz'omu lugerero. ¹¹Obudufu bwali shimbulire, Nnakasane abonekera Paulo, anamubwira ntya: Ochi'hemisi; bulya, kwonakulya wahamirizagy'enyanya zani omu Yerusalemu, kw'onagwasirw'ohamiriz'omu Roma. ¹²Erhi bucha, aba Yahudibajir'ihano, banachigasha bone, baderh'oku bachishweka barhalye barhana nywe kuhika banige Polo. ¹³Abajirag'el'ihano balirhalusire makumi gani, ¹⁴banagendi lonz'abakulu b'abajinji n'abashemuka, baba bwir'erhi: Rwachishwesire n'ou chigash'enyanya zirhu rhwene, oku rhurhalye kantu kuhika rhuyirhe Polo. ¹⁵Naninyu, nntyo, haguma n'ihano likulu mubwirag'omukulu w'abasirika, okw'amulerh'embere zinyu, mube nka mulonziz'okumany'olubanja lwage bwinja bwinja; na nirhu, ember'ahike, rhuchirheganyiz'oku muyirha. ¹⁶Mwihwa wa Polo, ayunv'emihigo yabo mibi, agend'omu lugerero abwire Polo. ¹⁷Polo ahamagala mugum'omu barhegesib'abasirika, anamubwira mpu: Hek'oyu murhaban'embere ly'omukulu w'abasirika buly'agwerh'okw'amubwira. ¹⁸Omurhegesi w'basirik'arhol'olya murhabana, amuhek'emw'omukulu w'abasirika, anaderha mpu: Omushwekwa Polo anampamagire, amana mpun'oku nkulerher'oyu murhabana, ogwerh'okw'akubwira. ¹⁹Omukulu w'abasirika, agwarh'omurhaban'okuboko, banachiyegula, amudos'erhi: Bichi wambira? ²⁰Ashuz'erhi: Abayahudi balaganin'oku bakuhun'olerhe Paulo sezi embere ly'ihano likulu, babe nka balon'okumudosa bwinja bwinj'enyanya ly'olubanja lwage. ²¹Orhabayunve buly'abantu makumi gani kurhaluka omu bo bamujirir'emihigo mibi, banachishwesire, n'okuchigash'enyanya lyabo bone, oku barha lye erhi kunywa kuhika bamuyirhe; nntya bachirheganyize, irhegeko lyawe lyone bachiri balinda. ²²Omukulu w'abasirika alik'oyo murhabana, erh'ama mukomerez'okw'arhabwiraga nd'enyanya lyebi anamushambalire. ²³Buzind'ahamagala babirhi omu barhegesi b'abasirika, anaderha mpu: Murheganye, kurhenger'aha nsa mwenda z'obudufu, basirika magana gabirhi, biterusi makumi gali nda n'abemiherho magana gabirhi, bagende kuhik'e sezaria. ²⁴Murheganyize na Paulo ebihesi, lyo bamuhisa muguman'emw'omurhambuzi Felisi. ²⁵Ayandik'amaruba gadesire nntya: ²⁶klodia Liziya ahire omurhambuzi mukulu bwenene Felisi, omusingo! ²⁷Oyu muntu, Abayahudi balimushwesirebali bamuyirha, erhi nyisha n'abasirika nanabarhenza y'omu maboko, erhi many'okw'ali Muroma. ²⁸Omukulonz'okumanya bichi birhumire bamu shobeka, nani namuhek'embere l'ihano lyabo likulu. ²⁹Nabon'oku bamushobesir'enyanya ly'ebiyerekir'amadoso girhegeko lyabo, chikwoki ntabwo bubi ajijire bushinganin'okunigw'erhi kushwekwa, ³⁰Ene many'oku Abayahudi bamuhigire n'amatumu, lero nama murhum'emwawe duba, nama manyisa n'abagwerhe bamushobek'oku bayishe baderhe bon'emund'oli. Osigalage. ³¹Abasirika, kushimbana n'oku balirhegesirwe, barhola Polo, bana muheka budufu kuhik'e Antipatrisi. ³²Erhi bucha, bamusigir'abaterusi mpu bagenderere boshi naye, bagaluk'ebwa lugerero. ³³Erhi bahik'e Sezariya, balya baterusi baherez'omurhambuzi amaruba, banamuyereka Polo. ³⁴Omurhegesi, ahanyuma ly'okusom'amaruba, adosa Polo ali w'omu chihugo chihi. Erh'amany'okw'emwab'e Silisiya: ³⁵Aderha mpu, nakuyunva, amang'abashobesi bawe bayisha. Anarhegek'oku bamulangir'omu lurhamba lwa Herodi.

Chapter 24

¹Ahanyuma Iya nsiku zirhanu,omunjinji mukulu Ananiya ahika,na bashamuka bihano n'omutwi wembanja muguma Tertula.baji sidaka polo emw'omurhegesi gavuruneri.²Polo ahamagalwa,na tertula arhondera amu sidaki omwebi binwa:³Mpu mukulu Felixe we rhumire rhushagalukire ogu murhula omu bwirhonzi bwawe oimire mwo,warhabire olubaga,amabi gaba minja. byo birhumire rhukukenzire.⁴Chi omukurhaku yorhereza bwenene inkuhunire oyunverheze hisanzi hisungunu.⁵Rhwa buganire oyu muntu orha bula bubi,aja lerha ishababe omu bayahudi b'omu chihugo choshi,ye namukulu wo murhwe gwa bayahudi.⁶Chiru alizinze oku hemula akanisa,lero rhwamamushweka rhwali lonzize rhumudimire kushimbana amarhegeko girhu.⁷Chikwone echirongozi ch'abasirika erhi ahika arhunyage ye omu maboko girhu n'oburhe bunene.⁸abuli rhegeka mpu abamusidasire baje embere zage wayishi yunva wene hano omudosa bichi birhumire rhumu sidasire.⁹Abaahudi bacigusha haguma mpu bamusidake omukuderha mpu ebintu byali ntyo.¹⁰Lero omurhegesi akema polo amubwira okwaderhe naye,Polo ashuza:mpu manyire oku kurhenga mira oba murhegesi w'olulubaga ndesire n'obulungalire mpu lyochi shwekuza.¹¹Arhachigera nsiku ikumina zibirhi wa nachikengera,nashonaga e yerusalemu erhi naji huna.¹²Barhambonaga om'isengerero erhyomw'ishengero ery'omu chishagala erhi rhuli rhwajisanye kadali n'omuntu yeshi yeshi,erhi ndi na shumika olubaga.¹³N'okubali ntyo barhanka hasha bayerekana ebi bashimbire buno.¹⁴Ebi ndesire ndi nakolera Nnamahanga wa bashakulaza birhu omukushimba enjira bali desire mpu ya bushumi nyemire ngasi byoshi biyandisirwe omu chitabu ch'amarhegeko n'echabalebi.¹⁵Ngwerhe obwo bulungalire muli Nnamahanga nk'oku nabo ba bugwerhe bone oku hayishiba obufuke bwa b'okuli na barhali b'okuli¹⁶Cho chirhumire nchisezi mpu be n'entimanaya nyinja emwa Nnamahanga n'embere za bantu.¹⁷Erhi hagera myaka erhali minyi,na genda najiha bene wani enfaranga z'oku barhabala n'okuhana enterekero.¹⁸Byo nali chisezize kwebyo om'ishengerero amango abayahudi be Aziya bambonaga erhindi nagokola murhanali chirhumbi ch'abantu.¹⁹Bo bali shinganine bayishe emalanga gawe babe bo bayishi sidaka,nkahali ebi bali rhanyize enyaya zani.²⁰Erhi kandi,baderhe bubi buchi bambwine kwo bwankarhuma nashwekwa erhi ebibi nadesire amango nali embere z'akagombe.²¹Inkaba karhali kalya kanwa kaguma na derhaga omukanagarhi kabo:mpu al'enyana lyebi yerekire obufuke byo birhumire ndwirhw'ene mpu twirwe olu banja e malanga ginyu.²²Felisi wali manyire bwinjinja ebiyerekire ezo nyigirizo z'obwemere aheba olwo lubanja ebwa masiga ana babwira:hano omukulu wa basirika Lisiya ayisha lyonatwa olu banja lwinyu.²³Abuli rhegeka omulanzi mpw'alange polo.chamulekere omurhula arhana lahiriraga omuntu wemwabo okuyishi mubona.²⁴Ahanyuma za insiku insungunu felisi na drisila,mukage,ali muyahudi,ba muhamagala Polo.banayunva oku bwemere muli kristo.²⁵Bulya Polo akagi derhera okubushinganyanya n'obu seze bw'omurhima bw'olubanja lwa yishi haba Felisi ayoboha aderha:mpu om'aka kasanzi orhangi genda hano bona akasanzi nayishi kuhamagala.²⁶Ali langalire oku polo amuha enfaranga;chocharhumire akagi lonza kanji kanji mpu ayishe baganire.²⁷Myaka ibirhi yanagera ntyo,ago mango Felisi agombolwa na Prokiyo festusi .omukulonza asimise abayahudi,Felisi asiga Polo omu mpamikwa.

Chapter 25

¹Erhi Festo,ahika omu chihugo,ahira nsiku zisharhu arhenga e Kaisariya aja e Yerusalemu. ²Abakulu b'abajinji n'abakulu babayahudi bamulerhera olubanja enyanya za Polo. ³bamu huna nka burhabale mpu amuheke e Yerusalemu. Balijir'iraga mpu bamunigire omu njira. ⁴Festo ashuza oku Polo ali mushwekere e Kaisariya, n'oku naye yene ali hofi hoku yisha. ⁵Aderha erhi ,abarhambo bomu mwe ba honeke rhwenabo, nakaba hali bubi ajijire bamuyirhire eyo. ⁶Festo ahira nsiku munani erh'ikumi haguma nabo, buzinda ahonokera e kaisariya. Erhi bucha, erhi ab'atamire omu kagombe kage,arhumiza mpu balerhe polo. ⁷Ehri ahika, abayahudi barhenga e Yerusalemu bamuzunguluka banamuderhera binwa binji bibi,bilya chiru bone barhanka hashire oku zabula. ⁸Polo arhondera aciderhera,aderha ntabyo bibi najijire,enyanya z'oburhegegesi bwa bayahudi,erhi enyanya za ;kanyamuzinda erhi enyanya za kaisariya. ⁹Festo alonza asimise aba yahudi,ashuza Polo: k'olonzize oje e Yerusalemu ,bajikutwira yo olu lubanja emalanga gani? ¹⁰polo aderha :omu ngombe ya Kaisariya mwondi na sambira , mwonangwasirwe ntwirw' olubanja. Ntabwo bubi najirire abayahudi ,nkoku onamanyire bwinja. ¹¹Chi nkaba na bihize erhi najira o kubi kwanka rhuma na yirhwa,ntalahire oku ntafe,chikwone,nkaba ebi banderhire bili bya bushumi,ntaye ogwerhe obuhashe bwo kumpana emunda bali.Mpunyire olubanja lwani lutwibwe na kaisari. ¹²Lero Festo,erhi aba amashambala n'abagula bage b'ihano,ashuza:ohunyire mpu olubanja lwawe lujwe emwa Kaisariyo wanaja e malanga ga kaisari. ¹³Erhi kugera nsiku ntya,Mwami Agripa na Berenika bahika e kaisaria,baji lamusa Festo. ¹⁴Bulya bahizire yo nsiku nyinji,Festo Abwira mwami olubanja lwa Polo,aderha:Felisi asizire ashwesire muntu muguma. ¹⁵Enyanya ly'oyu;amango najaga e Yerusalemu,abakulu b'ihano n'abashosi baba yahudibayandikaga bana huna mpu nmuhane. ¹⁶Nabashuza oku burhali bwo bworhere bwa baroma bwo kuswekula omuntu odwirhwe lubanja arhanachi bona abamuyandisire,na nka arha chibona akasangi koku samba enyanya z'ebi bamuyandikire. ¹⁷Bana yishaga eno na buzir'oku nrhindira ,erhi bucha na tamala omu nyumpa yokusambikiza, bana hana irhegeko oku oyo muntu alerhwe. ¹⁸Abasitasire,erhi ba hika,barha mu derheraga ebi nali rhanyize; ¹⁹Bamu jisa kadali kayerekire idini lyabo,n'enyanya za Yesu muguma wafaga,na Polo azigalala oku azine. ²⁰Nta manyaga ngahi nanka shobola olwo lubanja,naka mudosa erhi alonzize aje e yerusalemu bajilutwira yo. ²¹Erhi polo ahuna oku bamutwire olu banja lwage na kaisari,na rhegeka oku bamulange kuhika amango na murhuma emwa kaisari. ²²Agripa abwira festo:Nanka lonzize nani nyunve oyo muntu.Sezi,Festo amushuza,wayishi muyunva. ²³Erhi bucha,Agripa na Berenika,bayisha n'irenge lyabo lyoshi,badaha omu kagombe haguma n'abakulu babasirika,n'abarhegesi bomu chishagala. Oku burhegesi bwa Festo,Polo alerhwa. ²⁴Lero Festo aderha:Mwami agripa,na ninyu mweshi mwe muli hano rhweshi,mubwine oyu muntu abayahudi boshi bayishigi lerha emunda ndi,e yerusalemu,chiru na hano,bayakuza mpu arha chigwasirwi alame ²⁵Emwani namanya oku ntakwo kubi ajijire kwanka rhuma afa,na yene ahamagala Kaisari mpu yene alutwe,nabona oku kwani nmurhumire ye. ²⁶Ntabyo nabwine nanka yandikira Kaisari enyanya zage;byo bya rhumire namusambisa emalanga gawe,Mwami Agripa,lyo manya na yandika,hano ab'ama dosibwa. ²⁷Bulya mbwine oku buli buhwinja bunene oku rhuma omushwekwa buzira oku yerekana ebi bamushobekire

Chapter 26

¹Agripa abwira Polo:Oyemerirwe oderhe enyanya Iyo kuchiderhera. Na Polo alambula okuboko,achi derhera:

²Mbwine oku ndi mun'iragi,mwami Agripa,okubona ene nachiderhera emalanga gawe oku ebi byoshi abayahudi banshobesire, ³bulya omanyire kulusha obworhere bwabo na akadali kabo.Nkuhunyirage oyunvirhize n'obulembu. ⁴Akalamu kani,kurhenga kasangi karhanzi kobusole bwani kamanyirwe n'abayahudi boshi,bulya kagezir'eyerusalemu omu karhi ko lubaga lwani. ⁵Bamanyire kurhenga mira,akaba balonzize oku kuderha,na lamire mufarisayo,bo baba bazibu omu idini lirhu⁶Na ntya, nkola ndi omu lusambo bulya ndangalire okuhikiriza echiragane Nnamahanga alaganyagya ba larha. ⁷Kulya emilala yirhu ikumi n'ibirhi elangalire,balya bali bakolera Nnamahanga obudufu n'omushi.Ok'obwo bulangalire,welihya Mwami Iyo ndwirhwe lubanja n'abayahudi.⁸Bichi birhuma murha yemera oku Nnamahanga anafule abafire?⁹Nani niene,nabwine omu murhima gwani oku ngwasirwe oku lwisa izino Iya yezu we Nazareti.¹⁰Byo najijire e Yerusalemu. Na hizire bemezi banji omu mpamikwa. Nahabagwa obwo buhashe n'abakulu b'abajinji, n'erhi bakaba twir'olubanja lwokufa, nanyemere.

¹¹Nakagibahana ngasi mang'omu masinagogi goshi; nana ka baseza okubalahire ebi ba yemire. Omu bukunizi bwani bulushir'enyanya zabo, nakabashimbulula chiru kuhik'omu chishagala chanamahanga.¹²Ntyo kwo najaga e Damaski, okuluhusa n'obuhashe bw'abakulu babajinji. ¹³Ahakalengerere waliha Nnahano, Nabon'omunjir'obulangashane bwazunguluka nabarhwali rhweshi bwarhumolekera kurheng'empingu, bwalilushir'izuba. ¹⁴Rhweshi rhwa hirim'okwidaho, nayunva izu Iya mbwir'omuluderho lwechi hebraniya , Sauli, sauli bichi birhumire oli wandibuza? biribizibu e mwawe oku shurh'emishugi n'amagulu.¹⁵Nashuza:Wendi nawirhu? Na nawirhu aderha: Nye Yesu oliwalibuza.¹⁶Chikwon'oyimuke,on,agwarhe oku magulu gawe;bulya nakubonekire I'yo nkujira mwambali wani na muhamirizi w'ebiwabwine n'ebi na chikuyereka.

¹⁷Nakuchagwir'omukagarhi k'olubaga n'omukagarhi k'abapagani,emunda nakurhuma, ly'obafungul'amasu,obarhenz'omu¹⁸ mwizizi,obalerh'omu bulangashane n'omubuhasha bya lyangombe obalerhe emwa Nnamahanga,Iyo bahabw'okuber'omwo nye,ababali'ebiyaha n'okuyimikwa haguma n'abachesibwe.

¹⁹Ntyo,Mwami Agripa,ntalahirag'ebinayeresirwe kurheng'empingu. ²⁰Okub'edamaski burhangiriza,n'eyerusalemu,n'Omuyudeya mwoshi,n'emw'abapani,nayigiriziz'oku chiyunjuza,bayemere Nnamahanga bakole n'emikolo yoku yerekana oku bagokwir'ebiyaha. ²¹Okwo kwo kwa rhumir'abayahudi ba gwarh'erhi nd'omu ka nyamuzinda, banalonz'okumpeza. ²²Chikwon'oku lukogo lw'obulanzi bwa Nnamahanga,nchi lamire kuhik'ene,nchihanganyire oku bwir'abarho n'abakulu,buzir'okulek'okuderha eb'abalebi na Musa badesire by'anahike. ²³Okumany'ok'omuchiz'alibuka,n'oku,afuka murhanz'omubafire,ayishiyigiriza oku bantu n'olubaga lwoshi. ²⁴Erh'aba al'aderha nty'okuchihalira,Festo aderha n'izu liri:Oli musirhe,polo,wa yizire binji by'okusirahya. ²⁵Nta sigiba musire ,waliha,festo.polo ashuza,emyanzi ndesir'eri y'okuli erhali ya kuhalabuka. ²⁶Mwami amayire eby'o byoshi,na nkana mubwira byo n'obwalagale bulya ndangalire oku ntabyo nyibagire,bulya arhali omu kuchifulika bya gezire. ²⁷Koyemire abalebi,Mwami Agripa?Nmanyire ok'oyemire. ²⁸Na Agripa abwira polo:oli hofi onyemeze mbe mukristo. ²⁹Polo ashuza :Akaba buno erh'akaba nyuma osimise Nnamahanga arhali wene.Chi n'abali bayunva ene,muyishi ba nk'oku ndi ch'arhabe nkezi mpamikwa. ³⁰Mwami,omurhegesi,Bernis n'abali tamire haguma naye bayimuka, ³¹na,omu kuchiyegula,baka bwirana bone na bone:Oyu muntu ntabyo ajijire bya rhuma afa erh'ashwekwe. ³²Lero Agripa abwira Festo:oyu muntu akwanine alikwe,nk'arhali hamagirwe na Kaisari.

Chapter 27

¹Erhi bayunvikana erhi, rhugendag' italiya ,ba hana polo na bashwekwa baguma baguma emw'omurhegesi Ogisite,wakagi hamagalwa jilusi.²Rhwana shonera omu bwarho bwe daramiti,bwali yerekire oku chikwi che Aziya,rhwanagenda haguma na Aristarko we Makedoniya omu Tesalonike.³olusiku lwali shimbire ,rwanaja e sidonena yuliyo akalanga polo bwinja akamuyemerera okuja emwa bira bage lyo apata amatunzo gabo.⁴Erhi rhurhenga eyo,rwanahanda okw'iju lye kipro,bulya impusi yakagi rhenga emunda rhwali yerekire .⁵Erhi rhuba rwana yichira enyanja hofi n'e silisiya n'e pamufiliya,rhwanahika e mira omu cihugo c'e likiya. ⁶Naho oyo murhegesi erhi anabona obwarho bwe Alegizandriya bwali yerekire e italiya rhwana shonera mwo.⁷Insiku inyinji rwamalire omu nyanja bulya rhwajaga genda hityahitya na rwanahika bwinja buzira bizibu e kinide ,Elya munda impusi erhali rhuyemerire okuhika.Rwanagera eburhambi ly'iju lye krete ,Eburhambi lya e' Salimone.⁸Rhwana yichira okubizibu,Na rhwanahika ahantu baka hamagala mpu biyichiro binja, hofi n'olugo gwe laseya.⁹kasanzi kanji kanagera,na'olugenzi lwanaba ludarhi ,bul'y'amango go ku chishalisa gali gamagera.¹⁰ Cho chirhumire Polo arhengi bwir'ababo,aderha: Erhi balume imbwine oku olugenzi lurhabe buzira kusherera na buzira bizibu,arhali kushimbana n'obwinji na kushimbana n'obwarho na kandi mpu kushimbana n'abantu.¹¹Omukulu wa basirika ayunva amahano gomukulu wo bwarho ahali hokushimba ebinwa bya Polo.¹²Na bul'yechikwi chirhali chinja okuberwa h'omu mpondo ,abali banji bana yemera okurhenga ho lyo balola erhi bahik'e Foinike ,chikwiche Krete chiyerekire Ekulyo kw 'omuntu oli walol' ebuzukiro bw'izuba,n'ekumoshu kw' oli walola ebuzukiro bw' izuba,banabera yo akasanzi koshi k'empondo. ¹³N'empus' insugunu y'ekulyo yalikal'eliya husa ,bamanya mpw'anKaba kulya balaliraga kukola kwaba .Basikul'obwarho bana chitunda hofi n'e Krete.¹⁴Erhi kugera kasanzi ka sungunu empusi ndarhi yaisha,bakagi yi hamagala :mpu bushoshokero-Bumosho yamanuka okw'iju. ¹⁵Obwarho bwanahewa buzira kulwisa empusi , rwanahewa oku chikwi. ¹⁶Rhwana gera e kumoshu kw'iju lisungunu bakagi hamagala kauda,erhi rhwa libusire bwenene kula murhanka bona.¹⁷Erhi empusi eba yamaga tundira oku burhambi,rhwalonza emigozi yoku gashwekera oku burhambi mpu erhurhabale omu bwoba bwokuderha mpu rhurhagi chikweba omu muchanga rhwakul' akale rhwaleka empusi yarhu heka.¹⁸Omu kuba rhwali rhwama rhindibuka bwenene n'empusi erhi bucha rhwaheba emishoko omu nyanja.¹⁹Erhi bucha omulusiku lwakasharhu,bone baka kabulira ebikabera omu mashuwa.²⁰Izuba n'entode birhabonekanaga insiku zirhali nyi,n'empusi yali nyinji kuhika rhwa hebula mpu rhurha chilangaliri okuchira.²¹Rhwali nsiku nyinji rhurhalya.lero polo,ayimanga omukarhi kabo ababwira:mpu mwebirhu ,muka chinyunvaye rhubere e krete.rhurhanka sherezize ebi byoshi ntya.²²Lero buno nmbabwizire oku muchihe emisi,bulya ntaye mulimwe wafa chi bwarho bwone bwa lohoma.²³Obudufu bwene Malaika wa Nnamahanga nshiga ana njire ho. ²⁴Amana mbwira:mpu Polo orhayobohe bishinganin'ene oyimange emalanga ga Sezari,alaga.Nnamahanga anakuhire obuzine bwabamuli mweshi omu bwarho.²⁵Chochirhumire,mwe birhu muhirage omurhima omunda bulya ngwerhe obwo bulangalire emwa Nnamahanga oku byaba nk'okw'anamubwizire.²⁶Chikwoki rhwahimwa okw'iju liguma.²⁷Obudufu bwa kali kumi na kani,bwa hika erhi akalaba karhu heka eyi neyi omunyanja ye mediteraneyo omukarhi k'obudufu abakozi b'omu bwarho bamanya mpu rhwana hika hofi n'echihugo chiguma.²⁸Bakweba olugero omumishi bugana hali ha metere makumi gabirhi bayegera ahambere bashubi kweba buhyahya babugana hali ha metere ikumi nazirhanu.²⁹Bayoboh' obwarho rhwali mwo mpu bwanka sarhala omu mabuye,bakweba rhuhamiko rhuni enyuma batamala baka lindiriraga oku bwacha.³⁰Chikwoki,abakozi b'omu bwarho balonza mpu bayake mwo bayandagaliza mw'obwarho butya mpu bu gendi barhabala buzinda bakweb'orhuhamiko omu nyanja.³¹Polo abwira omulanzi n'omusirika,nkab'aba bantu barhabezire omu bwarho murhanka chungulwa.³²Lero abasirika batwa emigozi yo bwarho butya bana ileka ya rhoga.³³Embere buche,polo ahuna ngasi muntu mpw'alye ebilyo aderhampu; ene nsiku ikumi na zibirhi ezi muli mwa lindirira buzira kulya,³⁴mba hamagire lero miishe murhole eby'okulya,buly'okwo kuli kwo kushinganine enyana ly'obwemere bwinyu,nantaye omu mwe wa heza oluviri lw'okw'irhwe.³⁵Erh'aba amaderha ntyo,arhola omugati,erhyaba ama yusa oku vuga omunkwa emwa Nnamahanga embere z'abantu boshi agu bega anarhondera alya.³⁶Boshi bagwarha emisi barhondera balya haguma.³⁷rhwali rhweshi haguma bantu magana gabirhi na makumi gali nda ga bantu onu bwarho.³⁸Erhi baba bamalya nk'oku bina hashikine bayanguhya obwarho omukukweba engano omu nyanja³⁹Erhi bucha,barhamanyaga chihugo chihi bajire mwo,chi erhi baba bama bona iju abakozi b'omu bwarho baderha mpu batund' obwarho baje yo,nkaba byahashikana.⁴⁰bashwekula orhuhamiko bagalekera omu nyanja,bashwekula n'emigozi ya mashuwa lyo gayimanga bayehula nihema emalunga mpulyo empusi ebaheke banaji imangira oku chikwi.⁴¹Chi kwone basikulira echirimbi rimbi ch'omu changa n'obwarho bwana lohoma ,n'olunda lwembere lwalohoma lwoshi,kuhika barhankacho chi ndundaganire ch'olunda lwenyuma lwa bereka lwoshi enyanya lya kalaba kanji kali dwirhe kagera.⁴²Abasirika barhondera baniga omu bashwekwa mpulyo

harhakiba owatoroka omukuyoga.⁴³Chikwoki omulanzi,wali lonzize achize polo,abalahirira mpu barhajire ntyo nk'oku balikola bamalalira,arhegeka mpw'aba manyire yoga babe barhanzi bachikwebe omunyanja baje ebulambo.⁴⁴Abwira n'abandi mpu baje bagwarhiriza oku mpaho ery'oku bibererekeza by'obwarho kuhika balinda bahika ebulambo banali mutaraga.

Chapter 28

¹Erhi rhuba rhwama chira rhwamanya okw'ely'iju lyolihamagalwa Malta.²abantu beyo munda barhu yankirira bwinja bwenene,barhuhek'oku muliro balitwanyire bul'y'enkuba yakagi nya n'emboho yali bwenene.³Polo arhola entumbi yenshali aziheba oku chiko,chikwone enjoka omuku yunva idurhu ya rhulubuka mwo ya mwizongeza okukuboko.⁴ Erhy'abantu beyo babona enjoka emw'izongize oku kuboko babwirana bone na bone:mpu okuli oyu muntu ali mwisi wabantu chirunkaba ana fumire omunyanja obushinganyanya bwa Nnamahanga burhamuzigiri mpu alame.⁵Polo akweba olya mujoka omumuliro buzira kulumwa.⁶Balya bantu bakagi linda oku babona ahema erhi ahirime anafe dubaduba,ch'erhi batamala kasanzi karhali kanyi babona ntakwo abire bahindula entanya zabo baderha mpu ali muzimu.⁷Hofi naho hal'obwarho bw'omurhambo wely'iju wali hamagirwe Pubiliyo,arhu yankirira bwinja ana rhuhandisa aha mwage nsiku zisharhu.⁸Erhi ishe wa pubiliyo agweshire,ali gwerhwe n'ishushira n'omukunguru gumu gwerhe,poalo ashegera hofi naye erhy'amu heba kwo kuboko amuhunira ana fuma.⁹Erhi babona ntyo abandi balwala bokw'iju bayisha nabo bana fuma.¹⁰Aho barhu kenga bwenene nerhi rhukola rhwa genda barhuha ngasi kantu rhwanali chifinjire.¹¹Erhi kugera myezi isharhu rhwaja omu bwarho bw'okuj'e Alegizandriya bwali hamagirwe bazimu b'omu mahasha empondo yoshi ya hwire erhi okw'iju gaba.¹²Erhi rhuhika omu chishagala ch'e sirakusi rhwabero yo nsiku zisharhu.¹³Erhi rhurheg'eyo rhwaja rhwagera oku burhambi bw'enyanya rhwahika e Regiyo,erhi bucha empusi y'ekulyo yarhondera ya husa n'okulwe nsiku zibirhi rhwa hika e puteyoli.¹⁴Rhwashimana yo bene wirhu barhuhuna mpu rhubere rhweshi iposo liguma.Intya kwo rhwanajire mwo e roma.¹⁵ Abaroma bali manyire oku rhwayisha bagendi rhulingirira omu chambu ch'e Apiyo n'omu nyumpa zisharhu z'ebigolo.Na bene wirhu bakagi yunva baderha enyana zirhu erhi polo ababona akuza Namahanga omunkwa ana sez' omurhima.¹⁶Erhi rhuba rhwamahik'e Roma,bahuna Polo mpu abere hage hage boshi n'omulanzi wage.¹⁷Enyuma lya nsiku zisharhu,poalo alalika abakulu b'abayahudi n'erhi baba bamashimanana haguma,aba bwira aka kanwa:Bene wirhu,chir'akaba ntako najijire olubaga nanta bubi najirir'obuko bwa bashakuluza b'irhu,nahebirwe omu mpamikwa e yerusalemu n'oku hanwa omu maboko g'abaroma.¹⁸Ahanyuma ly'oku ndosa balonz'okundika bulya nta bubi bwoshi bwanka rhumire na nigwa.¹⁹Chiwone abayahudi balahira mpu nigwe byahuna mp'olubanja lwani lujitwirwa emwa mwami Kayisari,²⁰Byo byarhumaga nalonza oku mbabone na mba bwir'ebyo.bulya nkaba ndimw'obu bunjogoro ali olya ab' izraeli balangalire erhi y'orhuma.²¹Bamushuza mpu:rhurha bonaga amaruba kurhenga e yudeya enyanya zawe, erhi rhurha bonaga muntu yeshi yeshi orhumirwe mpw'aderh'ebibi enyana zawe.²²Chirhulonize rhumanye bich'oli warhanya,bulya rhumanyire oku ngasi hantu hanakab'ab'okulahira.²³Bamuha lusiku luguma,nabandi bantu banji baka mubugana aha alihanzire,poalo aka babwira ogw'obwami bwa Nnamahanga.N'oku han'obudima n'omukulonza amarhegeko ga Musa na balebi,mp'abayemeze enyanya lyebiyerekire Yesu.Ezo nshambalo zarhondera sezi sezi kuhika bijingo.²⁴Baguma bana yemera kugerera ebyakagi derha chikwone abadni barha yemeraga.²⁵Kuba bajaga bachiogola omu ye,poalo ayushula akakanwa kone:mpu kwali shinganine amango muka mweru aderha omu bashakuluza winyu kugerera omulebi Isaya omukuderha mpu:²⁶Ja emw'olwo lubaga obabwire mpu:mwayishi yunva na marhwiri ginyu chi murhaka manya bichi mwaiyishi bona na masu ginyu chimurhaka bona.²⁷Bulya emirhima y'olwo lubaga ya husire; bana funisire n'amarhwiri gabo,bafunisire n'amasu gabo,oku bwoba mpu barha bone n'amasu gabo,barhayunve n'arhwiri gabo barhana biyunve omu mirhima yabo,mpu barhaki hindukira olunda ndi mpu mbafumye.²⁸Mumanyage lero oku emyanzi ya Nnamahanga ya desirwe emunda abana byaha bali.banayishi iyunva.²⁹Erhi ayusa aderha ntyo,abayahudi bachi gendera,barhondera bajisanya kadali bone na bone.³⁰Polo alama myaka ibirhi yoshi omunyumpa ali hanzire mwo,akagi yunvirheza ngasi muntu wakagi yishi mubona.³¹Abera ali ayigiriza ogw'obwami bwa Nnamahanga n'oku yigiriza ebiyerekire Nawirhu,yesu kristu buzira choba n'obwalagale bwoshi.

Romans

Chapter 1

¹Polo,mukozi wa yesu kristu ahamagirwe okuba ntumwa arhozirwe enyanya lyokuderha omwanzi gwa N'namahanga.²Bilya byalaganyagwa kurhenga mira na N'namahanga kugera abalebi bage omu myandiko echire.³Na biyekire mugala wage muburhwa womu buko bwa Daudi kushimbana omubiri.⁴Anaderhwa mwana wa N'namahanga wobuhashe,kushimbana omurhima guchire kurhenga obufuke omu bachire Yesu Kristu nahano wirhu.⁵Kugereraye rhwa habirwe olukogo n'obukozi lyo rhuheka omwizino lyage obwirhonzi bwo bwemere bwaba rhayemiri.⁶ Omubo mubamo ninyu mwe mwa hamagalagwa na Yesu Kristu.⁷Okuboshi bali bazigirwa ba

N'namahanga e Roma abahamagirwe okubabe bachire olukogo n'omurhula gube gwinyu kurhenga emwa N'namahanga larha wirhu na nahamwirhu yesu kristu.⁸Ntaziri vuga N'namahanga omunkwa kugerera yesukristu enyanya zinyu mweshi okuba obwemere bwinyu buli bwa derhwa omwigulu lyoshi.⁹N'namahanga ye nkolera omu murhima gwani omu nyigirizo zamugala wage andimire okundi namukolera buzira kurhama.¹⁰Omukuhuna amango goshi omuma huno gani impu omubulonze bwage omurhula gw'okuja emwirhu.¹¹Bulya ndozize imu bone imubwire emikolo yo murhima mweru lyo musera.¹²Lyo ruhhabwa emisi haguma naninyu omukarhi kinyu oku bwemere rhushangire okumwe n'oku nie.¹³Ntalonzizi muyorhe buzira kumanya bene wani nkayorha nakubula oku mubona lyonteza amalehe maguma omu mwe omugarhi k'embaga.¹⁴Bimpunyire injire ntyo emwa bagiriki naba baribari okubona oku bana bwenge naba hwinja.¹⁵Intyo ingwarha enyorha yoku babwira ninyu inyigirizo mwe muli eroma.¹⁶Bulya ntali kwo nshonyi zenyigirizo bulya buli buhashe bwa N'namahanga oku buchunguke bwangasi yeshi wa yemire burhangiriza omu buyahudi n'omubagiriki.¹⁷Bulya omuye mwabonekine okuli kwa N'namahanga oku bwemere n'omu bwemere inka oku biyandisirwe owokuli ayishi lama oku bwemere.¹⁸Oburhe bwa N'namahanga bwo buna chiyekana kurhenga empingu kulahira ngasi bubi nangasi zingirizi zoshi za bantu balya bali balanga y'okuli kugwasirwe kube.¹⁹Bulya ebi rhwankamanya bya N'namahanga bina chi yerekane oku bo.N'namahanga aba manyisize byo.²⁰Intyo ebinja bya N'namahanga birha bonekana,obuhashe bwage bwe myaka n'emyakula n'obukuze bwage bunaka bonekana na masukurhenga oku bumbwa kw'igulu nka banka birholera omu mikolo yage barhanka babalirwa.²¹Ebwakuba bamanyire N'namahanga,barhamukuzagya nka N'namahanga barhana mugaluliraga obukuze chikwone bachirhera omuntanya zabo n'emirhima yabo.inzira bwenge yarhanzire omu mwizizi.²²omuku chihamba mpu bali benge bahinduka basirhe.²³Banahindula olu kogo lwa N'namahanga lurhanka hinduka oku nshushano yo muntu yanka hinduka ly'orhunyunyi,ebigenda,n'ebi yandala.²⁴Chochi rhumire N'namahanga abahana oku barha chiri kushimbana enyifinjo zemirhima yabo inka kulya banka goshesa bone emibiri yabo obukenge.²⁵Bobana hindwire okuli kwa N'namahanga umu bushumi oku chikumba nokukolera echiremwa,ahali halulema ogishirwe emyaka n'emyaka bibe ntyo.²⁶Cho chirhumire N'namahanga abahanire oku nyifinjo ze nshonyi bulya abakazi babo bahindwire obworhere bajira ebirhajirwa.²⁷Kwonokwo abalume baleka obworhere bwamira oku bakazi babo bachi lugurha omu nyifinjo zabo bakajira omulume n'owabo ebintu byenshonyi bana yankirira bone na nene olu hembo gashinganine obuhezi bwabo.²⁸Inkabulya barhachi hanganaga oku manya N'namahanga,N'namahanga abaleka bashimbe obwenge bwabo lyo bajira ebirha shinganini.²⁹Okuba bayunjwire ingasi lugero lwa bulenzi obukali obungunganya,obwenge hushu bayunjwire kafula,banizi,bambaka,obulyalya n'obwengehushu,bagalwa,na bakalimi.³⁰Banshula myanzi,bengehushu,bizinga,balwibono,bakuchiheba enyanya,barharhuzizi,inkozi zamabi,indyalya oku babusi babo,barhagwerhi bwenge.³¹Bambaka,bachishwekire okwigulu.³²Nachiru ankaba bamanyire bwinja okutwe manja kwa N'namahanga abaderha okubashinganine okufa abakajira ebibintu arhali kwone mpu banakabijira chibana kayemerera n'abantu ba bijira.

Chapter 2

¹Ngasi mwene muntu wankatwa emanja, okabona nkorhankalikwo bulya endi watwira abandi ona chi chizagye wene bulya nawe kwoka kajira.²Rhumanyire oku Namahanga akatwa oku binali, emunda abakajira ebya mene byo omu kukulikira okuli.³Komanyire oku oka twira abakajira kwanekwo korhanyize oku wa rhulubuka hano Namahanga alulwa? ⁴Erhi oka ganyagusa obuhiri bwa bwinja bwage bwana yerekeza kuhika ohinduke orhenge omu byaha⁵Ogwerhe omurhima muzibu ntyo oli wachiyushulira obuhane bunene mw'olulya lusiku lw'oburhe bw'obukunizi bw'omutwi wokuli Namahanga.⁶Bulya Nnamahanga ashi lyula ngasi muntu kushimbana n'ebijiro byage.⁷Ahana obuzine bw'ensiku n'amango kuli balya bachibona okujira aminja, n'irenge, n'obuzine bw'ensiku n'amango.⁸N'abarhakenga okuli bakajira obubi bahirimirwa n'oburhe bwaku mugomera.⁹Obuhanya na malibuko garheganyizibwe emwa ngasi mwene muntu olya okajira amabi, burhanzi oku Bayahudi na buzinda emwa ba Giriki.¹⁰Obukuze , n'obukenge n'omurhula emwa ngasi y'ekajira aminja, burhangiriza emwa Bayahudi na buzinda emwa Bagiriki.¹¹Bulye embere za Namahanga harhaba kabolo na muntu.¹²Ngasi bo bajijire ebyaha barhana manyiri amarhegeko, bahererekera buzira marhegeko, chikwone ngasi bajira ebyaha boshi erhi banamanyire batwirwe olubanja omu njira yago marhegeko.¹³Bulya arhali aba yumverheza amarhegeko kwone bo babonekana binja embere za Nakasanem ci abajira okwa marhegeko gadesire.¹⁴Erhi abarhali Byahudim bola barha manyiri amarhegeko, gala mango bone bachi rhuma okukenga ok'okwa marhegeko gadesire erhi bone bakola bali marhegeko.¹⁵Bibonekine okw'imikolo ya marhegeko gali mayandike omu mirhima yabo, entimanya zabo nazo ziyerekine okwo n'engererezo zabo, byo bibalega kanji na kanji bibafungira.¹⁶Byo byana bonekane ebyo oku lusiku Namahanga arhuma Kristo Yesu qtwe olubanja lwa ngasi bifulike omu mirhima ya bantu.¹⁷W'ehamagirwe muyuda ochi kubagire ama rhegeko noku chi kungira Namahanga .¹⁸Ona chihamba mpu omanyire omalonza gage na kumanya ebi hinganine kulusha bulya biyigirizibwe na marhegeko ¹⁹We chibagira mpu we chirongozi ch'emurha na bali omu garhi k'omwizimya.²⁰We mwigiriza wa bahwinja na mwigiriza wa bana barho kenge irhegeko obuzire ebinwa by'okumanya n'ebyokuli²¹We yigiriza abandi bichigi birhuma orha chiyigiriza wene? Weyigiriza mpu oku zimba kurhaba kwinja bichigi birhum'ochizimba? ²²We derha mpu uku gonya kurha gwasiri bichigi birhuma ogonya? Wasomba oku gashaniza ensanamu bichigi birhuma oji hagula ebirugu omu kalunga?²³We negenera okuba ogwerhe amarhegeko, chikwone orhakenga Nnamahanga omu kujira eb'amarhegeko gage gabahire.²⁴Bulya izino lya Namahanga lili enyanya zinyu oku lolereza aba barhamire nkoku biri biyandike.²⁵Oku kengukwa kuli kwinja, erhi wanka kenga amarhegekom chi erhi ankaba orha kenziri amarhegeko erhi konali nkorha kebulagwa.²⁶Nerhi orha kembulagwa anka yumva abuli jira oku ama rhegeko gadesire, arhanka mubona nk'akembwirwe.²⁷Orha kembulagwa oku mubiri gwage chikwone kuyumva oyumva ok'amarhegeko gadesire, akubwire olubanja werha zuwa oku gadesire chiru ankaba ogwerhe ama rhegeko mayandike, onali mukembule.²⁸OMuyahudi arhali embuga ya bonekera mp'onkwenge ali mukembule omubiri.²⁹Kwone omuyahudi yolya oba Muyahudi omu murhima n'obwo bukembule bube bugwerhe olushangi na muka burhana yimangiraga oku marhegeko mayandike. oku kuzibwa kwa barha na yimangiraga oku marhegeko mayandike okukuzibwa Byahudi kurharhengaga emwa bene bantu ch'emwa Namahanga

Chapter 3

¹Obunguke bwa bayahudi, buli buhi, obunguke bwoku kembulwa buli buchi? ²Biri binene omungasi lubero, naburhanzi bwa N'namahanga arhanzire bisa ebinwa byage. ³Ewe! nkahali abaguma barha yemeraga oku bulyalya bwabo bwana mala obwikubagwirwa bwa N'namahanga? ⁴Arhali ntyo! N'namahanga, okubwindi amanyikane oku bwinja nabantu boshi oku bushumi nkoku biyandisirwe lyo rhushimanwa bashinganya omu myanzi yawe n'okuishi hima omu mango bakutwira olubanja ⁵Chikwankaba okurhashinganana kwirhu kuna yerekana obushinga nyanya bwa N'namahanga, kurhi rhwanka derha? N'namahanga karhaba shinganine erhi achishwekula oburhe bwage indesire inkoku abntu baderha. ⁶Hali haho; achibage, kurhi N'namahanga ankatwa olu banja lw'i gulu? ⁷Nanka oku bushumi bwani, okuli kwa N'namahanga ku bonekane bwe nene uku bukuze bwage bulya kurhi chi ganjirwe inka muna byaha? Nabulya kurhi rhurhanka jijirage amabi lyo bwinja buyisha, nkabaguma banka rhusongera banalinda oku rhubaderhe? Obuhane bwabo bantu buli bwokuli? ⁸Kurhi birigi nka rhuli bachi someza chiru nehitya. Bulya rhwa yerekine oku abayahudi boshi na bagiriki bali bana byaha. Kushimbana n'oku biyandisirwe: harhaba wokuli chiru n'omuguma Chigabi 3 ¹¹Ntaye oli mwenge, ntaye olonza N'namahanga, boshi bahezi, boshi bahezire. ¹²Ntaye okajira okwinja chiru n'omuguma ¹³Oumiro gwabo eli chinda nyugule; banaka kolesa indimi zabo okukurhebana bagwerhe oku milomo yabo amanjokanjoka gababa. Nakanwa kabo kayunjwire buheherere n'obululu ¹⁵Bagwerhe amagulu malembu goku gendi bulaga omuko. ¹⁶Okuhongola n'obuhanya bili okunjira zabo ¹⁷Barhamanyiri enjira y'omurhula. ¹⁸Echoba cha N'namahanga chirhali oku masu gabo. ¹⁹N'obwo rhumanyire oku ngasi byo ebirhegeko lidesire libidesire emwa balya boshi idaku ly'irhegeko lyo ngasi kanwa kayigalwa nangasi muntu amanye oku ayazire embere z'irhegeko. ²⁰Bulya ntaye yeshi waishi chitwira olubanja oku bijiro b'irhegeko. ebwakuba omw'irhegeko mwo murhenga obumanye bwe chaha. ²¹Chibuno, buzira irhegeko okuli kwa N'namahanga kuna bonekane, okubuhamiriza bwi rhegeko n'abalebi. ²²Okuli kwa N'namahanga oku bwemere omu kristu yesu okubo bayemire boshi. Harhali lubero. ²³Bulya boshi bajijire ebyaha, banaheza obukuze bwa N'namahanga; ²⁴Banatwirirwe olubanja busha okulukogo lwage, erhi oku buchunguzi buli omu yesu kristu. ²⁵Oyu N'namahanga achishozire, oku muko gwage, oku abe, okubo bana yemire entulo yokulyula ebyaha lyo ayereka n'obwiyumanyanye bulya arha hanaga ebyaha bya jiragwa burhanzi omu mango gokulindirira kwage, oku buzinda ndesire, ²⁶Okuyerekana obwimana bwage omu kasanzi kahali, lyo aba wokuli omuyekana ogwerhe obwemere omu yesu ²⁷Ngahi omwanzi gwo ku chikuza guligi? Buyigalirwe okwirhegeko lihi? nanga chukwirhegeko lyo bwemere. ²⁸Bulya rhurhanyize oku omuntu otwirwa olubanja oku bwemere, buzira bijiro birhegeko. ²⁹Ewe! ka N'namahanga aba N'namahanga wabayahudi bone? karhali wabapagani nabo? nechi ali wabapagani nabo, ³⁰bulya hali N'namahanga muguma yene yewa chiza abayemire oku bwemere n'oku bwemere abarha yemiri. ³¹Karhuzimizagye irhegeko oku bwemere? Arhali ntyo! oku bwindi, rhuyemire irhegeko.

Chapter 4

¹Bichigi rhwaderha , bichi larha wirhu Ibrahimu afululize okunjira y'omubiri ²Erhi byankaba oku Ibrahimu ayemerirwe n'emikolo ajijire nka mushinganya arhali emalanga ga Namahanga y' ochikunga

⁴Nobw'ojira omukolo ana ka habwa oluhembo lumanyikine charhali oku lukogo ch'obumvikane⁵Ch'umuntu orha jijiri omukolo achi kubagire Namahanga oka twira abana byaha olubanja, Namahanga amuganjire obwemere.

⁶Kwonokwo Daudi aderha erhi alimuniragi oyu Nakasana aganjira okuli buzira kulola emikolo akozire. ⁷Bali biragi ababalarwe ebyaha byabo. ⁸Ali n'iragi olya Nakasane arha ganjiraga ebyaha byage. ⁹Ahoo erh'iragi lili lya balya ba kembule, kalirhali lya balya barha kembulagwa bohe? bulya obwemere bwarhonderaga kuli shakuluza Abrahamu. ¹⁰Gurhi bamuganjiraga okuli? kamango akemulwa erhi amango arhali chi kembulwa?¹¹Ahabwa echimanyiso ch'oku kembulwa inka izinga lya kumanyisa oku ali mushinganya wa Namahanga. Lwaba ishe wa balya boshi barhali bakembule chi bayemire lyo bahabwa nabo obudima na Namahanga. ¹²N'okuba ali ishe wa ba kembule balya barhi bakembule kwone chi kandi banaka genda oku lugenzi l'obwemere¹³Okubundi , arhali oku marhegeko kw'Abrahamu alaganyibagwa oku habwa omwimo hn'igulu haguma n'omulala gwage chi kubona oku Namahanga amu jiraga mushinganya enyanya z'obwemere bwage. ¹⁴Bulya erhi akaba abimikwa b'ayisirwe kushimbana na marhegeko, obwemere buli busha n'echiragane cha Namahanga chirhanka chi gwasire bulangalire. ¹⁵Bulya amarhegeko ganaka burha oburhe, n'arhali amarhegeko harhaba kuvuna amarhegeko.¹⁶Cho chirhumire enfula eba ho enyanya ly'amarhegeko, lyo baba oku lukogo, n'oku buzinda echiragane chiyishi ba hamirizibwa n'iburha lyoshi, arhali bulya bone bali omu marhegeko, chi nabalya bashimbulire amarhegeko n'obwemere bw'Abrahamu shakuluza wirhu w'obwemere n'oku biyandisirwe.¹⁷Nakw'ishozire ink'ishe wo'lubaga lunene, oli larha embere z'oyu rhuba rhuyemire Namahanga y'ohana akalamu oku bafire y'ohamagala bilya byoshi birhaba binabe¹⁸Rhuyemere enyanya za ngasi bulangalire, muyemire oku mugani oku ali sho winyu muli lubaga lunene ink'oku bya derhagwa oku wa ishi ba muli lubaga lunene nk'oku byaderhagwa oku waishi ba mulala mwinji. ¹⁹Nabuzira ku yoloha omu bwemere , arhachibe 'oku okasanzi kakola kahisire emyaka igana chayishi banka Sara orhali chi langalire oku burha abana. ²⁰Arhahezagya obulangalire oku hiragane aligwerhe na Namahanga, chi akanya obuyemere, aha Namahanga obukuze bwage. ²¹Achi gerhwe obuyemere oku Namahanga ebi alaganyize, agwerhe obuhashe bw'o kujira. ²²Chocha rhumire abirhola by'okuli²³Chikwone arhali enyanya zage yene chocha rhumire biyandikwa oku ebyo biyemerirwe. ²⁴Eli enyanya zirhu, cho chirhumire ebi byoshi biyemerwa, rhwe rhwa yemire muli obufuke bw'owarhufiraga Nawirhu Yesu Kristo. ²⁵Olya wahanagwa enyanya z'ebyaha birhu, anafuka oku buhamirizi.

Chapter 5

¹Hano muba mwama ganjirwa n'obwemere.Olubanja oku bwemerehrugwerhe omurhula haguma na N'namahanga oku na wirhu yesu kristu.²Emwage yo rhugwerhe rhugwarhe obwemere bwinja bwarhuhisa olukogo rhubere omu karhi kage rhunali rhwa chikuza oku bulangalire bwobukuze bwa N'namahanga.³Bwinja kulusha,rhuli rhwa chikuza omu bizibu n'okumanya ok'ebizibu binalerhe oku zibuha.⁴Okuzibuha okulindirira oku lugero n'obwo bukuze bulangalire.⁵N'obwo bulangalire burha rhebana,bulya obuzigire bwa N'namahanga buyunjwire omu mirhima yirhu,oku murhima mweru rhwa habagwa.⁶Bulya amango rhurhali gwerhe misi n'bwemere oku kasangi kage, afa oku barha yemiri.⁷Achifirage owokuli,nkaba hali owanka firire omuntu mwinja.⁸Chikwone N'namahanga alangulana obuzigire bwage emwirhu,omukuba amngo rhwa chiri ba byaha, Kristu arhufira.⁹Echirhumire chinene rhukolaga rhuyemerirwe oku muko gwage rhwaishi chizibwa naye oku burhe.¹⁰Bulya erhi ankaba amango rhwali bashombanyi rhwahumanyibwa haguma na N'namahanga okukufa kwo mwana wage oku chirhumire chinene rhwa humanyibwa rhwa ishi chizibwa oku bulamu bwage.¹¹Arhanali ebyo byone chikandi rhuli rhwa chikuza omu N'namahanga na nahano wirhu yesu kristu.Okuye rhabirwe oku humanyibwa.¹²Chochirhumire inke mwa muntu muguma ebyaha byajaga omw'igulu noku chaha ch'olufu nantyo olufu lwa yalagala oku bantu boshi,bulya boshi bajijire echaha ,...¹³Bulya kuhika oku marhegeko,echaha chali omw'igulu,n'obwo echaha chirhali chiyalagaze inka harhali irhegeko.¹⁴Cho charhumire,lufu arhambula kurhenga Adamu kuhik'oku Musa.chirhu n'emwa barhalijire chaha oku malibuko gashushire aga Adamu gogali emalanga g'owaishi yisha.¹⁵Chikwone lurhali luhembo lwa busha inka lwa bubi,bulya okububi bwa muguma bali banji bafwire,chirhumire olukogo lwa N'namahanga n'oluhembo lwolukogo lwaishaga n'omuntu muguma,yesu kristu,lwa yalagala bwenene oku bwinji.¹⁶Lurhali luhembo inka olwolya waishaga oku muguma wajirag'echaha, bulya enyuma lyechaha chiguma lyokutwa olubanja kwaishaga.¹⁷Erhi akaba oku chaha chamuguma,lufu ahabire enyanya zage okuburhegeke bunene abagwerhe olukogo lunji n'oluhembo lwokuli,kabaishi rhambula omu bulamu na yesu kristu yene.¹⁸Nantyo oku chaha chiguma okutwirwa olubanja kwaba kwa bantu boshi,kwonokwo okuchijiro chiguma ch'okuli obuhamirize bwokuli bukanan'akalamu kanaje emwa boshi.¹⁹Bulya oku rhakenga kwo muntu bantu banji bajirwa bana byaha,kandi omuku kenga kw' omuntu, muguma,banji baishi jirwa b'okuli.²⁰Bulya irhegeko lya yishire mpulyo ebyaha biluga ah'ebyaha byalugire,olukogo lwa lugaho.²¹Onkoku ebyeha byarhambulaga lufu,n'olukogo lwarhambula okuli okubulamu bwensiku namango kugera yesu kristu muchunguzi wirhu.

Chapter 6

¹Gurhi rhwaka derha,komu byaha rhwalamage lyolukogo luba lwinji.²Halii habo,rhwe rhwa firirirwe omu byaha gurhi rhwa lamage omu byaha?³Kamw'ibagire oku rhweshi rhwa batizibagwaomu yesu kristu.Omukufa kwage mwo rhwabatizibwe.⁴Rhwana bishirwe haguma naye oku bubatizo bwokufa kwage,lyo buzinda bulya kristu afusire omu bafu omu bukuze bwishe kwo nokwo rhwaja buyahya omukalamu.⁵Nantyo nkaba rhwabire imborho nguma omuye,rhwa ishiba kwonokwo oku bushinga nyanya bwokufa kwage.⁶Okumanya okulya mushosi wirhu afire haguma bona ly'omubiri gwaba na byaha guishi hara bisibwa lyo rhurha chibe bana byaha.⁷Bulya owa fire achilikwire n'ebya.⁸Nobwo,inkaba rhwafire haguma na kristu,rhumanyire oku rhwa ishi lama naye.⁹Oku manya oku kristu afusire omu mifu orha chife,olufu lurha chigwerhi buhashe oku ye.¹⁰Bulya afire,na enyanya lye byaha lya rhu firire rhweshi;aishi fuka omu bafire enyanya lya N;namahanga chirhumire alamire.¹¹Naninyu mwene muchirhole,inka inka bafire omu byaha,nabalamire enyanya za N'namahanga omu yesu kristu.¹²N'ebya birhalamage omu mubiri gwinyu gwokufa,murhanka yemera oku nyifinjo zage.¹³Murhahane bene winyu omu byaha inka kantu kabi chi muchihane mwene emwa N'namahanga inka bali zine omu bafire na muhe N'namahanga bene winyu inka kantu kachire.¹⁴Bulya ebyaha birhankabona obuhashe okumwe bulya muli arhali oku marhegeko ch'oku lukogo.¹⁵Bichigi rhwa jirire ebyaha?Bulya rhuli arhali oku marhegeko ch'enyanya lyo lukogo hali haho.¹⁶Kamurha manyiri oku,okuchishwekera oku muntu inka muja mpulyo mukenga;oli muja w'oly'okenzire abe wa byaha okaheka ebwa bunizi erhi ebwa kukeng'owo kuheka obwokuli.¹⁷Chi ahabwe olukogo na N'namahanga enyuma lyokuba muja wa byaha,mwaka kenga enjira zenyigirizo oku murhima lyebi mwa bwizirwe.¹⁸Erhi muhima ebyaha mwaba baja bokuli.¹⁹Indesire oku lwiganyo lwabantu enyanya lya bugonyo bwomubiri kwonokwo mwa hanire bene winyu inka baja be bibi n'ebinja lyo bahika oku binja lero buno hanagi bene winyu nkabaja b'okuli lyo baishika hika oku buchesibwe.²⁰Bulya amango mwali baja bebyaha mwali bashwekule embere z'okuli.²¹Malehe machi mugwerhage obwo?amalehe muezize ene.Bulya obuzinda bwebyo bintu luli lufu.²²Chibwonabuno bulya mwa himir'ebya namukola baja ba N'namahanga mugwerhe amalehe buchesibwe n'obuzinda kalamu k'emyaka n'emyakula.²³bulya oluhembo lwe byaha lufu,ch'oburhabale bwa N'namahanga kalikalamu kemyaka n'emyaka omu yesu kristu nahamwirhu.

Chapter 7

¹Muchi yibagire bene wani, buya indi na mu bwira abantu bamanyire irhegeko,oku irhegeko likola oku muntu amango achilamire?²Intyo omukazi waherusire ashwesirwe n'irhegeko okwiba omukasanzi achilamire;chikwone omulume akafa anashwekulwe okw'irhegeko lyali mushwesire oku iba.³Nkakaba omukalamu k'iba,akaba muka owindi mulume anaishi hamagalwa mugonyi,chinko mulume ankafa arhachishwesirwi n'irhegeko bulya arhankachiba mugonyi inka kolali muk' owindi.⁴Kwonokwo bene,wirhu ninyu mwali bakufwa okw'irhegeko enyanya lyo mubiri,omu biri gwa kristu,ayirhwa enyanya zebi yerekire irhegeko lyo muishiba bawindi owa fusire omu bafire lyo rhuheka amatunda ga N'namahanga. ⁵Bulya amngo rhwali omu mubiri enyifinjo zebyahazalerhagwa n'irhegeko zali kakola omu birumbu birhu,lyo rhuheka amalehe golufu.⁶Chikwone buno,rwarhezibwe omw'irhegeko,rhwali fire oku b'irhegeko,bulya lyo lyali rhugwasire,lyo rhukola omu murhima muhyahya,oku maruba gashosihire.⁷Kurhi rhwanka derhaga?Irhegeko kachili chaha?arhali ntyo! chikwone ntamanyaga echaha inkaba ikw'irhegeko.Bulya ntakamanyire enyi finjo inka irhegeko lirhali kudesire:orhachifwinjaga.⁸N'ebyaha byahika akasanzi,byaburhwa omunie n'irhegeko,ngasi nyifinjo,bulya buzir'irhegeko ebyaha luli lufu.⁹Emwni,amango nali buzire irhegeko nali lamire,chamango irhegeko lya ishire ebyaha byachiri galuka na nani nafwa.¹⁰Intyo,irhegeko liheka ebwa kulama lili omu karhi kani kuheka ebwa kufa¹¹Buly'echaha chabona enjira,champirirya okw'irhegeko n'okucho nafwa.¹²Irhegeko liri lichire n'ebi rhesesirwe bili bichire lyokuli nalinja.¹³K'ebili binja byobya rhumire nafa,nanga,chikwone chiri chaha lyobibone nka chaha omukumpa lufu oku byo bili binja n'oku marhegeko baba bahanwa kurhaluka.¹⁴Rhumanyire oku byoshi oku amarhegeko gali g'emurhima chikwone niehe indi wamu biri ingu zibwe oku byaha¹⁵Bulya ntamanyiri bichindi najira,ebindoze nanka jira ebingaya.¹⁶N'obwo inka nankajira ebinta simiri manyiire aho oku irhegeko liba linja.¹⁷Nabuno orha arhachiri niendi nabi jirira chichaha chindimo.¹⁸Ebili binja imbi manyire birhalamiri omunie kwokuderha omu mubiri gwani,ingwerhe obulonze charhali obuhashe bwoku jirirwa aminja.¹⁹Bulya intajire aminja nsimire nankajira amabi ntalonzizi.²⁰Nanka nakajira ebintalonzizi arhachiri nie bijijire chi echaha chili omu nie.²¹Omunie muli eli rhegeko:nkanalonza okujira aminja amabi gana chishwekere oku nie.²²Bulya injira obusime okw'irhegeko lya N'namahanga kushimbana n'omuntu wendalala.²³Chikwone mbwine omubi rumbu byani elind'irhegeko ligwerhe lya lwisa irhegeko lyo bukengere bwani n'oku ngwarha impira l'irhegekolye chaha liri omu birumbu byani.²⁴Indi muhanya indi wananshwekule n'ogu mubiri gwolu lufu?²⁵Olukogo lugalukire N'namahanga omu yesu kristu nahamwirhu nantya niene ndi omukulindirira obuja bw'irhegekolya N'namahanga nandi muja oku mububiri okw'irhegekolye byaha

Chapter 8

¹Ntakulibuzibwa kwoshi gano mango oku bobali omu yesu kristu.²Ntyo,irhegeko lya muka wakalamu omu yesu kristu lyantenzize omw'irhegeko lye byaha n'olufu.³Bulya akantu karhankaba oku irhegeko,bulya omubiri gwakajijire ka buzamba,N'namahanga ayusize ebyaha oku mubiri,omukurhuma mugala wage yene enyanya z'ebyaha omumubiri gushushine n'ebyaha.⁴N'ebyo mpulyo okuli kwirhegeko kuhikirira omurhwe rhushimbulire ebyo murhima,charhali byamubiri.⁵Ntyo,abalamire kushimbana, omubiri, bachishwekire okubyo mubiri,chikwone abalamire kushimbana eby'o murhima bachishwekire oku byo murhima.⁶N'obuzigire bwe byomubiri luli lufu,;chikwone obuzigire bwebyo murhima kali kalamu n'omurhula.⁷Bulya ebijiro bwebyo mubiri buli bwaku gaisa N'namahanga bulya birhakenziri irhegeko lya N'namahanga.Na birhanka naba ⁸N'obwo abalamire kushimbana n'omubiri barhankamanya basimisa N'namahanga.⁹Mwehe murhalamiri kushimbana n'omubiri,chikwone kushimbana n'omurhima,erhi ankaba murhima wa N'namahanga alamire omumwe,n'erhi ankaba omuntu arha gwerhi muka wa kristu,arhali wa kristu.¹⁰Nanka kristu ali omumwe,omubiri guli mwinja,anafwire enyana lye byaha,chikwone muka, kali kalamu enyanya lyokuli.

Chapter 9

¹Ndesir'okuli,omukagarhi ka Kristu,ntashumiri,entanya zani zindimire omukagarhi kw'o Muka Mweru.

²Nyunvirh' oburhe bwinji ,n'omurhima gwani gugwerhe'obululu burhakahwa.³Bulya nalisimire nyen'okuj'e anteme na mberulwe na Kristu enyanya lya benewirhu,n'ababusi bani kushimbana n'omubiri. ⁴Bandi b'Israeli bashinganin'obukuze,n'obuhumanye,n'irenge,n'enyigirizo. ⁵N'ebiragane,n'ebyakakolwa,n'ebiri hano,kushimbana n'omubiri,Kristu,ol'inyanya ly'ebint byoshi,N'namahanga agishe emyaka n'emyakula.Amena!⁶Kurhali kuderha mp'omwanzi gwa N'namahanga gubere buzira mukolo,buly'arhali ababurhagwa omu Israeli boshi bobene Israeli. ⁷N'okuburhwa omunda ya Abrahamu,chibarhali bana bage boshi;chikwone'adesire:Omu Izaki iburhwa lwawe lyarhenza izino,⁸kwokuderh'oku barhali bana ba mubiri abana ba N'namahanga,chikwone bali bana ba chiragane basinzibwe nka mulala. ⁹Hoshi aho,lolag'omwanzi gwe chiragane:Nayishi galuka gonagano mango na Sara agwerhe omwana.¹⁰Na,kandi,kwo byabaga ntyo emwa Rebeka,wabaga izimi lyo muguma Izaki larha wirhu;¹¹Bulya chiru ankaba abana barhali chiburwa barhanajiraga minja erhi mabi,ly' ebijiro by'o bulonza bwa N'namahanga bibonekana buzira kushimba emikolo,n'okubulonze buguma bw'ohamagala. ¹²Aderha emwa Rebeka:Omu kulu ayishi kolera omurho;kushimbana noku binayandisirwe: ¹³Nasimire Yakobo Na nagaya Esau. ¹⁴Gurhigi rwachiderha?Komu N'namahanga mub'enzigirizi?kurhankaba! ¹⁵Buly'abwira Musa:Nayishi ba bwonjo oyu na nkaba bwonjo,nayishi chiza oyu nanka chiza. ¹⁶Nantyo ebyo birhayerekiri osimire,erhi olibisire,chibiyerekire N'namahanga wo bwonjo¹⁷Buly'amandiko gabwira Frao:nakuyimisire oku milala lyo nyerekana omu we obuhashe bwani,lyo n'izino lyani liyalagala omwigulu lyoshi. ¹⁸Nantyo anaka babalir'oyu alonzize,n'okuzibuh'olonzize.¹⁹Wayishi mbwira:Bulyagurhi achika hana?bulya bandi bakasimik'oku bulonze bwage? ²⁰Ewe,muntu,naw'olinde,oli ndi wokuja mbaka N'namahanga?kechichuma cha badaka chanabwir'owa chibumbaga:charhumaga wambumba ntya? ²¹Omubumbi Karhali mwalimu w'ibumba,ly'ajira lwo nolwo lugero,echichuma cho bulimbe n'echichuma chirhakenzirwi?²²Gurhigi rhwakaderha,nka N'namahanga,akalonz'okuyerekana oburhe bwage analonze okumanyisa emisi yage,abarhwire n'obushibirizi bwinji ebichuma byo burhe bijijirwe n'obuhezi, ²³Nanka alilonzize okumanyisa obugale bw'obukuze bwage,emund'ebichuma by'obonjo biri,ebi aliyosire arheganyize enyanya ly'obukuze? ²⁴Nantyo kalirhuhamagire,arhal'omu bayahudi bone,chikwone n'omu bapagani. ²⁵Kushimbana n'oku abidesire omu Osey:ayishi hamagala lubaga lwani n'olurha бага lubaga lwani,na murhonyi orhabaga murhonyi; ²⁶Naha bakagika babwira:Murhali lubaga lwani!bayishi hamagalwa bana ba N'namahanga ozine. ²⁷Isaya,oluhande lwage,ayama oku biyerekire Israeli:Amang'omuganjo gw'abana ba Israeli gwayishiba nka muchanga gwo munyanja,muguma wasigale ana chizibwe. ²⁸Buly'o Mchiza ayishi hikiriza duba duba na buzira kushubir'enyuma han'igulu,ebyakubwire. ²⁹Nankoku Isaya abiderhaga burhanzi:Nka Nahamwirhu wembaga arhalirhulekir'iburha,rhwankayishiri ba nka sodoma,rwakayishiri shusha b'Egomora. ³⁰Gurhi rhwakachiderhaga? Abapagani,barhalonzagy'okuli,bahabirwe okuli,okuli kurheng'omu bwemere. ³¹Chikwone,Israeli,wakagi lonz'irhegeko ly'okuli,arhahikag'okwely'irheko.³²Blya gurhi?bulya Israeli alilonzize, arhal'oku bwemere,chibulya bwarhengine n'ebijiro.Banasarhal'okw'ibuye lyokurhyaza. ³³Kushimbana noku biyandisirwe:Ala,mpebire omu Siyoni ibuye lyoku rhyaza,n'echikunguzo chokuyimanga kwo,Na ngasi wamuyemire arhakabona nshonyi.

Chapter 10

¹Bene wirhu oku nonzize omu murhima gwani n'amahuno gani emwa 'Namahanga kulimwe biri ebinti bachibwe. ²Bulya bahanyire omunkwa n'oku bashibirira 'Namahanga ci obuzire bwenge barhamanye yosiri oku bakwanine okuja. ³Bulya barhamanyaga okuli bwa N'Namahanga banalonza okuyimanga okwabo kw'oku chijira bashinganya baleka oku segereza okubi kwabo bone baleka kwaja omu lugero N'Namahanga barhamanye kengaga okuli kwa 'Namahanga. ⁴Bulya Nakasane Kristo je ashwinjire amarhegeko lyo ayishi dimira ngasi muntu abayemire mpu lyo ngasi bashi bajirwa bashinganya ⁵Lero Musa ashuza d'habitude derha owajira ok'wo arhegeko gadesire alama kuliga. ⁶Cikwone yumvagi oku byadesirwe omuntu kurhi wakahasha mw'o okuba mushinganya emalanga Orha chidose omurhima indiqué wanaje empingu orhaderhaga omu murhima gwawe erhi ndi sans rheremere empingu ? kwo kuderha mpu ajirhenza Kristo. ⁷Ndi wana ndangalire ekuzimu ? kuderha mpu ajirhenza Kristo omu bafire. ⁸Bichigi ebyo bidesirage obwo ? ebyo bidesire mpu omwanzi gw'okuli hofi gukuli omu kanwa n'omu murhima ogw'omwanzi gwo guli erya myanzi y'obwemere rhwarhumagwa mpu rhuje rhwayigiriza. ⁹Erhi Sankara hamiriza omu kanwa kawe oku Yesu Kristo n'oku muyemera omu murhima gwawe oku 'Namahanga ami fuzire omu bafu wachizibwa. ¹⁰Bulya okayemera omu murhima gwage abuli mujira mushinganya emalanga gage oderha n'akanwa kage okuntyo kobinali. ¹¹Ngasi yeshi omu yemire arhanka bons enshonyi. ¹²Harhali lubero luli omu bayahudi n'omu omu giriki boshi 'Namahanga aba muguma ta shoboza ngasi bamushenga boshi. ¹³Bulya ngasi yeshi wanahune okw'izino la Nakasane anachire. ¹⁴Cikwone kurhigi bankamu shenga mwo barhamanye Namur yemire ? N'a kurhi banka muyemera mwo barha n'a yumvirhi omwanzi gwage ?erhi gurhi abantu banka yumva mw'omwanzi gwage n'a ntaye ogudesire? ¹⁵Na kurhigi bamuderha ankaba ntabo barhumirwe oku ji jira ntyo? Nkoku amandiko gadesire kuba kwinja okubona entumwa zidwirhe emyanzi yakalembe oku zayisha. ¹⁶Ckwone arhali boshi bayemire emyanzi yakalembe n'a Isaya aderha nahamwirhu indigi wayemire emyanzi yirhu? ¹⁷Ukubwo bwemere buyishe oku by'omuntu ayumva biyishe oku mwanzi bwa Kristo. ¹⁸Chikwone la barha yumvagia eyo myanzi ?izu lyabo lyayumvikine omwingulu lyoshi n'ebinwa byabo byahisire omu bihugo bili ekuli kulusha ebindi bihugo byoshi byen'igulu. ¹⁹Chikwone ndesire la Israeli arhamanyaga Musa je murhanzi aderha nayishi fula oluji lwinyu oku bo barhali ba mulala n'a nyishi visa oburhe bwinyu oku mulala guruhagwerhi bwenge. ²⁰Na Isaya ashuza oluberegezo aderha nabwinwe n'a barhakagi nonza. Nachi langulana oku barhali nonzize. ²¹Chikwone oku b'Izraeli aderha nalambwire ama boko ensiku zoshi emunda eli olubaga lubi n'a kadali.

Chapter 11

¹Ndesire ntya N'Namahanga b'akabulire olubaga lwage ?Hali haho bulya nani nyene ndi mw'Izraeli wo buko b'Abrahamu ' w'omulala gwa Benjamin .²Namahanga arha lekaga nanga olubaga lwage, ali bahanyire kurhenga mira. Kamurhamanyire ebya mandiko gadesire enyanya Iya Eliya gurhi arhekeraga N'Namahanga olubanja kuli ab'Izraeli ³Namahamwirhu ,baisire Eva lebi bawe bashambire n'intermbero zawe nyene nkola nsigire nyene muguma ,na balonzize oku malira akalumu?⁴Chikwone ishuzo lichi N'Namahanga amuhire ?Nali n'a shibirire abantu bihumbi nda barhali chifukanya amadwi gabo embere sa bali.⁵Chikwone kwo kandi omukarhi k'asangi la buno kasigire muguma' kushimbana obulondozi bw'olukogo⁶Bulya nkarhali enyanya z'olubaga arhachiri ntyo oku bijijire' oku bwindi olubaga lurhachiri lubaga ntyo. Nanka oku bijiro burha chiri ntyo lukogo obwindi ebiro kurhachiri.⁷Kurhi ntyo ? bichig'Izraeli lonzize, orhachibi pata. Chikwone obulondozi aburhozire n'obwo abandi babire babire bazimuhwa. ⁸Kushimba oku biyandisirwe N'Namahanga anachire omurhima gw'okuhunira. Amasu g'oku shabana. namarhwiri g'okurha yumva kuhika olwo lusiku n'a Daudi aderha⁹Oku ameza gabo gabe murhego okubo oku lobo kasangi n'oku himwa n'a luhembo.¹⁰Oku masu gabo gabe mw'omwizizi lyo barha chibonaga chiru nabahek'imugongo yabo egondame amango goshi¹¹Ndesire ntya kakwo binali oku hirima kwabo bwali kuba baja basarhala? Hali hebwo chikwone oku himwa kwabo omusinga gwa chiduka bunguke bw'aba pagani. Lyo abapagani babe balamire oku karhinda.¹²Bulya akaba okuhimwa kwabo kwaishi ba buhirhi bw'igulu n'obutya s'abonner bwayishiba buhiri bw' abapagani kanya kulusha byanabe ntyo bwenene obuhikirize bw'ebintlanya zabo.¹³Ndesire emwinyu n'a mubwizire mise bapagani amango n'a chiri ntumwa ta abapagani ntudu lusire omu mukolo gwani.¹⁴Buzinda nkabyaka hashikina ndame plutôt wabo bo muko gwani n'okuchiza haguma baguma.¹⁵Akaba okuhimwa kwabo kway'ishiri ba mwi nkamane bwigulu bichi byaba oku kugaluka kwabo bwichi bichi nkarhali buzine omu bafwire? ¹⁶Bulya nkaba abarhuli balibuzire ishembo, olubaga lwabuba nalyo. Nkaba omuzi guli mwinja amarhami nago gakuba.¹⁷Chikwone erhi akaba marhami maguma maguma garhenzibwe na nkaba we wali murhi gw'omuzabibu ngasibwe waba we irhwa ahali hago.¹⁸N'obuderhe mpu walimba , okengere oku arhali we mizi eheka amarhami chi omanyane oku echikulindi cho chiheka amashami¹⁹Waderha ntya : na marhami ga bire garhenibwe erhi nye nkola njire ahago.²⁰Ntyo kwo biri gatwire erhi kubula obwemere nawe wabera enyanya ly'obwemere nawe wahabera enyanya lyobw'emere oku bwibonyi hikwone oyobohe.²¹Nka Namahanga arhajaga ababalira emimerera ya marhami arha ku babalira chiru.²²Orhanye obwinja ntya n'obukali bwa Namahanga : bukali emunda balya ba бага bahirima n'obwinja bwa Namahanga emunda ali erhi wankalama ochi shwesire omu karhi kw'obwinja kwindi bwindi waishi ba mwe nawe watwibwa.²³Nabo kwonokwo nka bakalama okurha yemera kwabo Namahanga anachiri baheba ho.²⁴Bulya nawe nka watwibagwa oku malehe g' emuzirhu kurhali kwa bululukire buhamu balya bali b'elushiga bahebwe omukagarhi k'omuzetuni gwabo.²⁵Ntalonzizi bene wirhu omu ganyaguse ogu mukolo lyo nka murha chi sinzizi chiru nka birhonzi chi hebi haguma nk'Izraeli charhumaga omu karhi k'obuzibu bw'entimanya zabo. Kuhika umuganjo gwaba pagani gwana ingira²⁶Nantyo kw'Izraeli yeshi aishi chizibwa kushimbana ebya yandisirwe . Omuchiza arhenga oku Yakobo.²⁷Nabiy'ishi ba bumvikane bwani haguma nabo.Amango na babalira ebyaha byabo.

Chapter 12

¹Lero imbahunirage,bene wirhu olukogo lwa Nnamahanga muli mwe muhane emibiri yinyu nka Nterekero y'obulamu,echire elya esimisize Nnamahanga,elya yaishiba emunda muli misa eshinganine.²Murha chishushanye n'iburha lya buno,chi muhindulwe buhyahya n'obumanye,Iyo muka manya buhi bulonze bwa Nnamahanga ebili binja byokusimisa binali bichire.³Oku lukogo nahabirwe cho chirhumire imbabwizire mweshi murhakag'iba n'entanya z'okurhanya ebintu binene binene,chi mugwarhe entanya z'oku gerereza kushimbana olugero lw'obwemere bwa Nnamahanga ahaga ngasi muntu.⁴Bulya,omubiri muguma rhujira mwo birumbu binji na ngasi chirumbu chijira ogwacho mukolo.⁵kwonokwo,rhwe rhuli banji rhujijire omubiri muguma muli kristu,rheshi rhunali birumbu ngasi muntu n'owindi.⁶Okuba rhugwerhe ngasi muntu ogwage mukolo,kushimbana olukogo rhwahabirwe,owahabirwe omukolo gw'okuleba alebe kushimbana ebijiro by'obwemere;⁷Nangasi wa ahamagirwe okukola achi shwekere oku mukolo gwage,na ngasi wajire omu kuyigiriza achishwekere omu nyigirizo zage.⁸n'ogwerhe omukolo gw'okushibiriza abandi abashibirize,n'olya okuhana ahane n'obwalagale n'olya kayimangira abantu abarhegeke bwinja n'okarhabala abakenyi abarhabale n'obushagalu.⁹Obuzigire burhagwasiri oku mw'obulyalya,mugaye amabi muchishwekere oku minja,¹⁰Muzigirane nkakula abalondana bazigirana mube na ba bidu omukuyerekana obukenge mwene na mwene.¹¹Mube n'obushiru chi murhabaga n'obwolo mukolera nawirhu n'omurhima gw'obwihaganyi.¹²Mushagalu erhi bulangalire bwinyu burhuma,mulemberere omu malumwa chi muchi shwekere oku mahuno.¹³Mukarhabala bene winyu balagirire muka handisa n'ebigolo bwinja.¹⁴Muka gisha aba balibuza mubahe amarhi minja chi murha bahehereraga.¹⁵Mushagalu haguma nabali omu bushagalu,munalake haguma nabali balaka.¹⁶Mulame mweshi omu bunvikane murhakagi ba bakuchibona chi musimwe okuba muli bantu b'obwirhonzi,murhanakagi ba bantu ba bumanye omu masu ginyu mwene.¹⁷Murha galuliraga omuntu amabi oku gandi,chi mujirire ngasi muntu aminja.¹⁸Nkabirhashikini nk'oku mulonzize,mube n'omurhula n'abantu boshi.¹⁹Murhakagi chilwira mwene,bazigirwa mukaleka n'oburhe bugere,bulya biyandisirwe:niene nachiholera niene na chiha kwo Nawirhu adesire.²⁰Chi erhi omushombanyi wawe anka shalika ona muhe ebyalya,akagwarhwa n'enyorha ona muhe anywe bulya omukujira ntyo kwo kumulisa n'amagala.²¹Murhalekega amibi gabahime chi muhime amabi omukujira aminja.

Chapter 13

¹Na ngasi muntu achirhohy'oku barhegesi bamukulire;bulya harhakab'omurhesi orharhenzir'emwa N'namahanga,n'amarhegesi gahaba gajiragwa na N'namahanga. ²Chochirhumir'ochiberul'oku murhegesi agomire irhegeko N'namahangaajiraga,na bagoma bana nachikululir'obuhane enyanya lyabo bone.³Arhal'oku bijiro binja,choku bibi,byo abazuzi bakayobohwa.Kolonzize arhaka yoboh'omurhegesi?okajira aminja ayishi kusima.⁴Omuzuzi ali mukozi wa N'namahanga oku bwinja bwawe.Chinka wakajir'amabi,yoboha;bulya'arhali bush'agwarhir'engorho,nka mukozi wa N'namahanga enyanya lyokuchihola n'oku hana ngas'okajir'amabi.⁵Bishinganin'okuchirhohya,arhali kwon'enyanya lye choba cho kuhanwa,chikwon'enyanya lye ntimanya.⁶Nakandi ali enyanya lyokwo chochirhumire muka vurha ikoli.Bulya abazuzi baba bakozi ba N'namahanga bachihanire lwoshi okwogo mukolo.⁷Mukaha ngasi bosh'ebibayerekire:ikoli mulih'oka vurhisa,omuhoza mumuh'obuhoza,obwoba okuye muhirwe muyobohe,obukenge okuye muhirwe mukenge.⁸Murhagwarhaga mwenda gwa muntu yeshi yeshi,nkaba gw'okusimana mwene na mwene;bulya ngasi y'osim'owindi erh'ayunjuze amarhegeko. ⁹Oku byoshi,amarhegeko:Orhajirag'obugonyi,orhana nigaga,orhazimbaga,orhachifinjaga,n'ebindi byanka chiri haba,biyandisirw'omwogu mwanzi:Okasim'omulungu wawe nkwok'ochisima wene. ¹⁰Obuzigire burhakola mabi oku mulungu:Obuzigire bwobuligi buyunjuze bw'amarhegeko.¹¹Chaba,kushinganine mumanye kasanzi kachi rhuli mwo:Kakola kasanzi mwa zuka murheng'omu liro,buly'obuchunguke buli hofi bwenene nanirh'amango rhukola rhuyemire. ¹²Obudufu bugenderire,omushi guyegerire.Rhuhogolag'ebijiro byo mwizizi,rhuyambal'empenzi zo bulangashane.¹³Rhugende n'obwikubagirwa,nka mushi kangelerere,hali n'obudambye,n'endalwe,buzira kuhusha,emihambo,embaka,n'obunvu. ¹⁴Chikwone muchiyambis'o Mchiza Yesu Kristu,murhana chikagi rhogoz'emibiri lyo musimis'enyifinjo zagwo.

Chapter 14

¹Mukayegereza abali bagonyo omu bwemere,murhakaja kadali n'entanya zabo. ²Haligi okarhanya okulya byoshi:halig'owindi oli mugonyo anakaly'ebishogo shogo byone. ³Abagwerhe balya,barhakaganya abarhagwerhi balya,nabarhagwerhi balya,barhakatumuz'abagwerhe balya,bulya N'namahanga abayankirire. ⁴Oli ndi? w'oliwatwa embanja zo mukozi w'owindi?nk'akayimanga erh'ahirime,ebyo bisinziz'omwalimu wage.Chikwona chiyish'imanga,bulya Nnahamwirhu agwerh'obuhashe bwoku musegereza. ⁵Ebyo bijijire oluber'omukarhi kensiku ;ebindi bibonesiz'oku zoshi ziyumanine.Ngasi muguma agwarhe omurhima guyunjwire bwemere. ⁶Oyu oka berul'ensiku jijire ntyo enyanya lw'o Muchiza.oli walya,ali enyanya ly'o Muchiza chochirhumire al'alya,bulya al'avuga N'namahanga omunkwa;orhali walya,al'enyanya lwo Muchiza chochirhumire arhal'alya,analy'avuga N'namahanga omunkwa. ⁷Nantyo,ntaye muli rhwe olam'enyanya zage yene,na ntaye ofa enyanya zage yene. ⁸Bulya'akaba rhulamire,rhulamire enyanya ly'o Muchiza;nanka rhwankafa,rhufire enyanya lyo Muchiza.nankoku rhwankalama,erhi nkoku rhwankafa,rhuli bo Muchiza. ⁹Bulya Kristu afire anahima,ly'arhambula abafire n'abazine. ¹⁰Chikone nawe,bulyagurhi okatumuza mwene wawe?erhi we,bulyalira gurhi oka ganya mwene wawe?bulya rweshi rwayishi samba embere ly'entebe yokutwir'embanja ya N'namahanga. ¹¹Bulya biyandisirwe:Nzine,Muchiza okudesire,ngasi idwi lyayishi fukam'emalanga gani,Na ngasi lulimi lwayishi kuza N'namahanga. ¹²Nantyo ngasi muguma ayishi hana omuganjo gwage yen'emwa N'namahanga. ¹³Rhurhachikagi tumuzanya rwene na rwene;chikwone murhanye okurhajir'echakaba kuli mwene winyu ibuye lyokusarhaza erhi lwakarhum'ahirima. ¹⁴Manyire na nyemire okubinali kugerer'o Muchiza Yesu oku ntabyo biri bibi omu byone,n'oku akantu kabi nkaba okuye okayemire oku kali kabi. ¹⁵Chikwone nka,enyenya ly'akalyo menewinyu akagaya,orhachigenzire kushimbana n'obuzigire:Orharhumaga,oku kalyo kawe,wahez'oyu Kristu afiraga. ¹⁶Enzigirizi zinyu zirhabaga ntontezo za bijachi. ¹⁷Buly'obwami bwa N'namahanga, burhali bwa kulya n'okunywa,chibwa bushinganyanya,murhula n'obushagaluke,kugerera Muka Ochire. ¹⁸okolera Kristu omwezo ngesoaba mwinja emwa N'namahanga n'abantu bamusima. ¹⁹Na ntyo,rhulonze abayushul'omurhula n'echinabuguma. ²⁰Enyanya lye biryo,orhashabe omukolo gwa N'namahanga.Okwanali byoshi bichire;chi biri bibi okumuntu,nk'ali alya,ahinduk'ibuye lyokusarhaza. ²¹birhi binja okurhaly'enyama,okurhanyw'amanvu,n'okurhajir'akantu kankarhuma mwene winyu ahirima,erha sarhale,erh'abul'emisi. ²²Obubwemer'ogwerhe,obulange enyanya zawe embere lya N'namahanga.Iragi lyage oly'orhachilongoza yene amango alihig'ebi ajira! ²³Chogwerhe akarhinda enyanya ly'eby'alilya anahanwa,buly'arhabijijiri oku burhimanya bwage.na ngasi birharhenziri omu burhimanya chiri chaha.

Chapter 15

¹Rhwe rhugwe'emisi, rhugwasirwe rhulange abagonyogonyo omu bwemere, rhurha gwasirwi okulama omu bioku rhusimisa rhwene.²Ngasi muguma alonze oku simisa owabo, ami jirire aminja l'yomu seza omu bwemere bwage³Bulya Kristo arhajiraga ebyokumu simisa yene. Chikwone nkoku amandiko gadesire ; ebijachi bya baku jachiraga nye byachi yohire kwo.⁴Nobw'o yandisirwe byoshi , bya yandikagwa mpu birhu yigirize lyo rhuba n'obulungalire omunjira yoku kolesa obulembu n'oburhwali amandiko garhuha.⁵Nnamahanga w'obu shibiriza n'obu rhulirize amuhe okuba n'obwo bworhere bwoku simana mwene na mwene nkoku Kristo Yesu adesire.⁶Lyo rhweshi haguma n'akanwa kaguma, mukuze Nnamahanga na larha wa nahano Yesu Kristo.⁷Muyegerezanye mwene oku mwene nkoku Kristo amu yegerezagya oku bukuze bwa Namahanga.⁸Ndesire obwo oku omuchiza abire mukozi wa barha yemiri lyo ayerekana okuli kwa Namahanga lyahikiriza ebiragane alaganyagwa na ba larha.⁹N'obu abarhegemire banaka kuza Nnamahanga enyanya ly'obonjo bwage. Nkoku biyandisirwe ; chochirhumire nayishi kukuza omu mbaga nayishi yimba obukuze bw'izino lyawe ; kwo bidesirwe kandi.¹⁰Mwe milala muhishinge haguma n'olubaga¹¹Nakandi, kuzi Nahano , mwe milala yoshi; muchi shinge mwe lubaga.¹²Isaya naye aderha hayish'iba omu buko bwa Yese chintu chahimuka oku rhambula emilala yoshi, na emilala yayishi mulangalira.¹³Nnamahanga w'obulungalire amu yunjuza bushagaluke n'omurhula omu bwemere, lyo mulame omu bulangalire ok'ububhashe bwa murhima mweru¹⁴Oku bya bimu yerekire ; Benewani , nyene mbwizirwe oku muyunjwire aminja muyunjwire obumanye kandi mwana hanulana.¹⁵Cchikwone namu yandikire oku bakwengukwe byoshi muntule mukengere enyanya ly'olukogo Nnamahanga anjiriraga. ¹⁶Lyo kuba mukozi wa Yesu Kristo omu garhi ka barha yemiri, lyo baba ntulo nyinja echesibwe n'omurhima mweru.¹⁷Hoshi aho ngwerhe o busime bwoku shikuza omu Yesu Kristo, okubiyerekire, ebya Nnamahanga .¹⁸Bulya ntakaderha a kanwa Kristo arha jiraga oku mukolo gwani lyo abarha yemiri bakenge oku kanwa erhi oku bijiro.¹⁹Oku misi ye bisomerine n'ebirhangaza n'emigani, n'oku buhashe bw'o murhima gwa Nnamahanga kurhenga e Yerusalemu n'eburhambi bwage kuhika e Iliriko nayigirizize yo bwenene emyanzi ya Kristo.²⁰Nana chiha oburhwali bwoku yigiriza emwanzi gwa Kristo aha Kristo arhalisagi derhwa. Lyo nteki yubakira oku bubake bw'owindi hikwoki bina yandisirwe .²¹Abarhali sigi bwirwa bayumva, n'abarhali sagi yumva bayishi yemera.²²Byo byali ka mpangarhanya ntaje emunda muli. ²³Chikwone buno harhachiri ebyanka ngwarha na myaka minji ndozize okuj'emwirhu.²⁴Ndangalire oku mubona chi nagera , hanonj' Espagne, mwayish'indusayo lyonyukiriza okuja emunda muli.²⁵Buno njir' Yerusalemu lyo olemu nji kolera a ba chire²⁶Bulya ab'Emakedoniya n'Abe Akaya Bali bashoboza uburhabana oku bakenyi b'Erusalemu .²⁷Kwoba lonzize babone oku babagwerhe olugenzi bulya akaba abapagani bayemire ebyabo byo mirhima bagwasirwe baba kolere oku byabo byo mubiri.²⁸Hano nyusa ebi nambahe ebi byabo najij'Espagne nangere emwinyu .²⁹Mmanyire oku nkaja e mjwinyu Huli mugisho munene visa Kristo³⁰Murhegesire bene wani oku nawirhu Yesu Kristo n'oku buzigire bw'omurhima mweru mulwise haguma n'a nani omu ou muhuna 'Namahanga enyanya zani.

³²Lyo mpik'emwinyu n'obugali shagaluke baka ma bulonze bwa N'Namahanga lyo nshagaluka omu Karhi kinyu n'a nta muleke.³³Namahanga w'omurhula abe haguma ninyu mweshi bibentyo

Chapter 16

¹Murhumire mwali wirhu febe wali kakolera omurhwe gwa kanisa e kenkreya.²Mumu yankirire omu nakasane omu bulembedu nka bachesibwa.muna bere mweshi omu kasanzi koshi n'omu byoshi ajira bulya arhabazize bantu banji chiru nani nyene antabire.³Olamuse Prishila na Akwila balya bakandusa omu mukolo gwa yesu kristu,⁴B achihanaga mpulyo banchiza, charhali nyene imba hire olukogo ch'ali amasengero goshi ga bapagani.⁵Olamuse nabakristu bali omu nyumpa zabo,olamuse na Epaineto muzigirwa wani ye wali rhanzire yemera yesu omu aziya.⁶Olamuse na Mariya waba hunira omu bizibu binji.⁷Olamuse na Andronikuse na Yunase babusi bani na balusi bani omu mpamikwa bantu bali gwerhe lukengwa lunene n'entumwa.⁸Olamuse na Ampliyase muzigirwa wani muli nawirhu.⁹Mundamukize na urbanowakagi ndusa omumikolo ya kristu na Stashise muzigirwa wani.¹⁰Olamuse na Apele ali muntu wali yemire Kristu olamuse nab'omunyumpa ya Aristobule.¹¹Olamuse Herondione mubusi wani olamuse nab'omunyumpa ya Narsise bali haguma na nawirhu.¹²Olamuse Trifene na trifoze bakagi kolera nawirhu olamuse na perside olya muzigirwa wakoleraga nawirhu bwenene.¹³Mundamukize Rufu murholwa wa Nawirhu na nina,nani ye na nyama,¹⁴Mmundamukize Ansikrite,Flego,Herme Patroba,Herma,na bene wage bali boshi¹⁵Mmundamukize Filologe na juli,nereye namwali wabo na Olimpe nabakristu bali boshi haguma.¹⁶Mulamusanye mwene na mwene oku busu butakatifu amakanisa goshi ga Kristu Mulamusize.¹⁷Muhunirage bene wani mumanyage mube hange nabalya bantu bakalerha okuberula n'okuhabula abantu nokujira enshombo,oku nyigirizo mwa habirwe ochiberule kuli abo bantu.¹⁸Bulya aba bantu barhali bakolera nawirhu yesu kristu,chi bali bakolera enda zabo zone;n'oku binwa binja n'obulembedu bali barheba emirhima ya barhayemire bwenene.¹⁹Chi mwehe,obwirhohye bwinyu bumanyikine na boshi insimire haguma na ninyu na ndozize mube n'obumanye omu kujira aminja nakandi mube n'obumanye omu kuyaka okujira amabi,²⁰Nnamahanga ali hofi alabarhe shetani namagulu ginyu.olukogo lwa nawirhu yesu kristu lube haguma na ninyu.²¹Timoteyo wakagi ndusa omu mikolo abalamusize na Lusiya,jaso na sosipate babusi bani.²²Mulamusize muli nawirhu,Terteyo wa yandikaga maruba.²³Gayo,ompandisa aha mwage na kanisa koshi abalamusize Erasto obika ebirugu by'echishagala abalamusize na mwene wirhu kwarto abalamusize.²⁴Olukogo lwa nawirhu yesu kristu lube kuli mwe mweshi bibentyo,²⁵Emwolya muntu wanka bamanyisa ebijerekire enyigirizo n'emyanzi yani oku biyerekire kristu yesu,oku biyerekire ebisomeza bifulike kurhenga emyaka n'emyakula.²⁶Chi mubonesagye namandiko gabalebi kushimbana nkoku Nnamahanga arhegesire muna manyise olubaga lwoshi oku manya obwemere.²⁷Nnamahanga yene omanyire obukuze bw'emyaka n'emyakula buli bwage kugerera yesu kristo bibentyo.

1 Corinthians

Chapter 1

¹Paulo,ahamagalwa abe ntumwa ya Yesu Kristo oku bulonza bwa Nnamahanga,Na mwene wage Sostene,²omu ishengeru lya Nnamahanga liri e Corinto ,emwa abashuza omu muko gwa Yesu kristo,bahamagirwe oku ba bacheze, emwa abachikumbaizino lya Nakasane Yesu Kristo na wirhu ngashi hoshi:³Olukogo n'omurhula bibe e mwinyu kurhenga emwa Nnamahanga larha wirhu n'emwa Nakasane Yesu kristo!⁴Ngalulire N'namahanga wani obugendereze okwibi byolyo lukogo lwa n'nahamwinyu muli yesu kristo.⁵Bulya muliye mwa yunjuzibwe obugale byoshi kurhenga emunda ali nobumanye.Obudima bwo muchiza byajirwa bwenene muli mwe⁷Ntyo murhabule chiru noluhembo luguma,omukulinda obukuze byo muchiza yesu kristo.⁸Ayishi mu jira mukanyire kandikuhika obuzinda burha chigwerhi ishembo olusiku lyo muchiza wirhu yesu kristo.⁹N'namahanga ashinganine ye wa muhamagalaga omubuhumanye byo mwana wage yesu kristo muchiza wirhu.¹⁰Namubwizire bene wani okwizino lyo muchiza wirhu yesu kristo okugwarha mweshi luderho luguma,harhanabe lubero omukarhi kinyu chimube bachire bahumine omu mirhima miguma n'omunyifinjo nguma.¹¹Bulya bene wirhu nayunvirhe ongwinyu oku hali akadali ekarhi kinyu.¹²N'Onzize okuderha oku ngasi muguma winyu aderha ntya nie ndi wa paulo na nani wa apollos na nani cephas na nani wa mu kristo¹³Ka kristo aba mu mugabe? ka paulo amufirire erhi okwizino erhi okwizino lyage mwa batizibwe?¹⁴Nkuzize N'namahangabulya ntabatizagya chiru omuguma winyu;kurhenza Crispus na Gaius okubuzinda.¹⁵Ntaye wa derha oku abatizibwe okwizino lyani.¹⁶kandi nabatizize omu lala gwa Stephanas: okubuzinda ntamanyiri ntamanyiri erhi na chi batizize omuntu yeshi yeshi.¹⁷Kristo arha ntumaga mpu nje na batiza chi mpu nje na derha omwanzi gwomurhula.nebyo buzira bwirhonzi bwo luderho lyo musalaba gwa kristo guruhabe gwa busha.¹⁸Bulya enyigirizo z'omusalaba liri isirhe emwa balya bahezire.Chi emwirhu rwe rhuchizibwe buli buhashe bwa N'namahanga;¹⁹Kandi biri byandike nayishi shambula

obwirhonzibwabirhonzi.Nayishi hererekeza obwenge bwa bana bwenge.²⁰Ngahi abirhonzi bali?ngahi abengehushu bali?ngahi abembaka bali? ka N'namahanga arhamanyiri arhamanyiriri abenge bo mwigulu?²¹Bulya igulu na benge hushu balyo lirhamanyaga N'namahanga okubwenge hushu bwa ge bwa simisize N'namahanga kwali gwasirwe achize abemezi omwi isirhe lye nyigirizo.²²Bulya omuja wahamagirwe muli nahano,oli mushwekule muli nahano ;kwonokwo olimushwekule wahamagirwe ,ali muja wa Kristu.²³Mwa guzirwe oku chishingo chihamu murhali baja ba bantu.²⁴ Ngasiye benewirhu alame embere ga Nnamahanga okuali amango ahamagalagwa. ²⁵Oku banyere ntalio irhegeko lya Nnamahanga ngwerhe, chinahana okumbwine nkoku nahabirhwe na Nnahamanga olukogo okuba mwikubagirwa. ²⁶Abaga okubwine bwinja okuba akasanzi kazibu kayegerire, biribinja emw'omulume okuba ntyo.²⁷Kogwerhe omukazi? nkaba ntyo orhalonze okuchishwekula kuli ye. kwarhozire? nkaba nechi orha chilonze windi.²⁸ . Nkaba oyansire orhajiraga chaha na erhi omunyere aheruka arhajjiri chaha. chikwone abarholine bayishi kaba na mazibu omukalamu kabo, go na nonzize okumuyasa.²⁹Ntya nkwo mubwizire,bene wirhu: hasigire kasanzi kasungunu;nkurhenga buno abagwerhe abakazi babe nka barha bagwerhi,³⁰ Abali balaka bayorhe nkabarhali balaka; abashagalusire nkakulya barhashagalusiri;abalibagula bayorhe nkabarhagwerhi bichi;³¹Abagwerhe balya eligulu, bayorhe nkabarhali balilya. Enyana liokuba ebyen'igulu byagere.

Chapter 2

¹Oku nye,benewirhu,erhi nja emwinyu,arhali n'obukulu bw'oluderho erhi ntimanya kwo najiri mubwira obudima bwa Nnamahanga.²Bulya nta gwarhaga ntanya z'okmanya Kandi kantu kulusha Yesu-Kristo,na Yesu-Kristo wa bambagwa oku musalaba.³Nyene nali hofi ninyu omu buzamba,omu choba,n'omu musisi mwinji;⁴n'akanwa kani n'enyigirizo zani murha ziyunvagya omu nderho z'abantu n'obwengehushu,Chikwone oku kuziyerekana oku mûka n'obuhashe,⁵ly'obwemere buhaba,arhali oku bwengehushu bw'abantu,Chikwone oku misi ya Nnamahanga.⁶Kwonokwo,buli bumanye rhuli rhwa yigiriza omu bakomire,bumanye birhali bw'omweyi myaka,erhi bwa bakulu b'eyi myaka,bwayishi sherera;⁷rhuli rhwa yigiriza obumanye bwa Nnamahanga,ihwe na ifulike,Eli Nnamahanga embere z'ensiku nyinji,ajiraga enyanya z'obukuze bwirhu.⁸Bumanye ntaye mukulu w'eyi myaka wabumanyire,bulya,nka bakamumanyire,barhanka bambire Nakasane w'obukuze.⁹Chikwone,nk'oku biyandisirwe,biri bintu isu lirhabonaga,amarhwiri garha yunvagya,birhana jaga omu mirhima gw'omuntu,bintu Nnamahanga arheganyizagya abamusima.¹⁰Nnamahanga arhufunulire ely'ihwe ku gerera Mûka .Bulya Mûka anakasingiriza byoshi,chiru ebiri endalala za Nnamahanga.¹¹Bantu bank,oku bundi,bamanyir'ebintu by'abalume,nk'arhali omurhima gw'omulume guli omu ye?kwonokwo,ntaye omanyir'ebintu bya Nnamahanga,nk'arhali Mûka wa Nnamahanga.¹²N'obwo rhwe,rhurha habagwa Mûka omu igulu,chikwone Mûka orhenzire emwa Nnamahanga,Iyo rhumanya ebintu Nnamahanga arhuhaga oku lukogo lwage.¹³Rhwana kuderha,arhali birya binwa obumanye bw'igulu buyigiriza,chikwone haguma n'abayigiriza Mûka ,omu kukolesa olulimi lwa Mûka omu bintu byo Mûka.¹⁴Chikwone omuntu oli nyama arha yankirira ebintu bya Mûka wa Nnamahanga,Bulya lir'isirhe emunda Ali,arhankana bimanya,bulya omu mirhima mwa'ali abitwira olubanja.¹⁵Omuntu Omira Mûka,anatwira ngasi kantu olubanja,na yene ntaye muntu wankamutwira olubanja.¹⁶Bulya nndi wamanyire entanya za Nakasane,mpu amuyigirize? n'obwo rhwe,rhugwerhe entanya za Kristo.

Chapter 3

¹Oku nye,bene wirhu,arhali nka bantu bagwehre Mûka kwo nabadesize,chikwone nka bantu ba mubiri,nka bana omu Kristo.²Namuhire amarha,ch'arhali biryo bizibu,Bulya murhanka bilindirira;murhankana bihasha chiru kuhika ene.³Bulya muchiri omu mubiri.Oku bundi,bulyaomu mwe muli mw'obwagalwa n'akadali ,ka kurhali ba mubiri,ka murhaja mwagenda nka mulume?⁴Nka muguma akaderha:Nye,ndi wa Polo! n'owindi:Nye wa Apolo!ka kurhali Bantu?⁵Apolo aligi ndi,na Polo Ali ndi?Bakozi,oku byo mwa yemire,nk'oku Nakasane ahire ngasi ye.⁶Na rhwezire,Apolo a nyesa,chikwone Nnamahanga ayemeza,⁷okuba arhali orhwera yeli kantu,erhi onywesa,chikwone Nnamahanga oyemeza.⁸Orhwera n'onywesa bo baguma,na ngasi muguma ayishi habwa oluhembo lwage kushimbana n'omukozi gwage yene.⁹Bulya rhuli bakozi ba Nnamahanga.Muli ishwa lya Nnamahanga,bubake bwa Nnamahanga.¹⁰Kushimbana n'olukogo lwa Nnamahanga nahabagwa,nahizir'echiriba nka mubasi was bwenge,n'owindi achi yubakira kwo.Chikwone ngasi ye achilange kushimbana n'oku achiyubasire kwo enyanya.¹¹Bulya ntaye wanka chirihira echindi chiriba kulusha owachi hiraga,Yesu-Kristo amanyire.¹²N'obwo,nka hakajira owa yubakira echo chiriba n'enoro,n'enfaranga,n'amabuye ga ntulo ndarhi,n'enshali,n'olushasha,¹³ebijiro bya ngasi ye byayishi yerekanwa;Bulya omushi bwayishi biyerekana,bulyagwa yishi chiyerekanira omu muliro,n'omuliro gwa yishi yerekanaebijiro bya ngasi ye bili bichi.¹⁴Nk'ebijiro biyubake na ngasi ye oku chiriba bizibu,ayishi habwa oluhembo.¹⁵Nk'omukolo gwa ngasi ye gwnka hya,ana there oluhembo;oku ye,ana chizibwa,chikwone nk'oku muliro.¹⁶Ka murha manyiri oku muli ishengero lya Nnamahanga,n'oku Mûka wa Nnamahanga alamire omu mwe?

¹⁸Harhajire owa chirheba yene:Erhi omu mwe hankajira owa gerereza mpu agwerhe obumanye bw'eyi myaka,ana siraha,ly'agwarha obomanye.¹⁹Buly'obumanye bw'el'igulu bub'isirhe emalanga ga Nnamahanga.kandi biyandisirwe:Arhozire obumanye omu bwengehushu bwabo.²⁰Na kandi:Nakasane amanyire entanya z'abengehushu,amanyire oku zili za busha.²¹Nta muntu wajira obukuze bwage omu bantu;Bulya byoshi bili binyu,²²Nkaba Polo,Nkaba Apolo,Nkaba Kefa,Nkaba igulu,Nkaba buzine,nka lufu,Nkaba ebintu bihali.nkaba bintu bya yishi Isha.Byoshi bili binyu;²³munali ba Kristi,na Kristi Ali was Nnamahanga.

Chapter 4

¹Ntya,bamulole nka bakozi ba Kristo,na nka bayalagazi b'ihwe lya Nnamahanga.²Ebisigire,ebi ba hunyire abayalagazi,ngasi ye abe w'okuli.³Oku nye,ntababala mpu okwenge Nana twirwa olubanja na binyu,erhi n'itribunali ly'abantu.Ntakachitwir'olubanja nyene,⁴Ntayobohiri bichi,arhali enyanya z'ebyo,chikwone arhali ebyo byo birhumire na derherwa.Owantwira olubanja Ali Nakasane.⁵Chochirhumire murhatwaga olubanja busha embere z'akasanzi,kuhika Nakasane ayishe,owayisi hira obulangashane omu bili bifulike omu mwizizi,n'owayerekana ebiri omu mirhima.Ntyo ngasi muguma ahànwa na Nnamahanga obukuze bumu shinganyire.⁶Ali enyanya zinyu,bene wani,ebyo ndesire enyanya z'Apolo n'enyanya zani nyene,lyo muyigiriza abantu birhu barhaje enyuma ly'ebiyandisirwe,n'oku ntaye muguma winyu wakachibona mpu alushire owabo.⁷Bulya ndi oku jijire mpu okulire owindi?bichi Ogwerhe orha habagwa?n'akaba wabihabirwe,Bulya gurhi oli was chikuza,nk'orha habagwa?⁸Mukola muyigusire,mukola bagale,buzira rhwe mwa rhondire mwa yima nankasimire mubè bani birhu rhube nkabo!⁹Bulya Nnamahanga,achishushanyize,arhu jijire,ntumwa,bazinza b'abantu,batwirirwe okufa,Bulya rhwajirirwe chilolero om'igulu,emwa ba malaika n'emw'abantu.¹⁰Rhweshi rhuli basirhe enyanya za Kristo;Chikwone mwe,muli babumanye omu Kristo;rhuli ngonyo,Chikwone mugwerh'emisi,muli bakengwa,na birhu rhuli baganyaguse!¹¹Kuhika buno,rhulibusire n'ishali,enyorha,obushinzi;rhuli buzibwe,kujaeyi n'eyi.¹²Rhuli rhwa chi rhamya kugerera amaboko girhu;majachire,rhuba b'ishe;barhujachire,rhulindirire;¹³baka rhuderha kubi rhuna derhe n'obulembu;rhukola rhuba now nvungu y'igulu,na canvu cha boshi,kuhika ene.¹⁴Arhali oku babonya nshonyi kwa rhumire namuyandikira ebi bintu;chikwone nmbarhonzire nka bana bani bazigirwa.¹⁵Bulya,hano mugwarha yigiriza bihumbi ikumi omu Kristo.agomango murha gerhi ba sho banji,Bulya Nye namuburhaga omu Yesu-Kristo oku nyigirizo.¹⁶Mba hunyirage,munyiganye¹⁷Enyanya z'ebyo namurhumireTimoteyo,oli mwana wani muzigirwa na mwikubagirwa omu Nakasane;ayishi my kengeza amazu gani omu Kristo talk gani,gurhi nka yigiriza Yoshi omu ma kanisa.¹⁸Baguma omu mwe bakola baynjuwire okuchibona,nk'oku ntaka chijire emwinyu.¹⁹Chikwone emwinyu buno,Nkaba buli kulonza bwa Nakasane,nanayishi manya,Arhli emyanzi,chikwone obuhashe bw'abali bayunjulire..²⁰Bulya Obwami bwa Nnamahanga burhaba ok myanzi,chikwone oku buhashe.²¹Bichi mulonzize? nka naka na emwinyu n;akarhi,erhi n'obusimen'omurhima gw'obwirhonzi?

Chapter 5

¹Banaka yunva baderha Yoshi oku omumwe muli obugonyi,n'obugonti burha shingananaga emw 'abe byaha;ili Bulya muguma winyu ew'omukazi w'ishe.²Muna yunjulire obwibinyi!murhanzi chiru omu affliction,lyo owa jire ebyo akulwe omu kagarhi kinyu!³Oku nye,orha Bali oku mubiri,Chikwone oku murhima.Na twire olubanja,nka nahali,owa jijire echo chijiro.⁴Oku izno lya Nakasane Yesu,mwe n'omurhima gwani gwali shushini buhashe bwa Nakasane Yesu wirhu,⁵Ok'omuntu was mwene oyo ahanwe emwa shetani mpu aharibise omubiri,ly'omurhima guchira olusiku lwa Nakasane Yesu.⁶Ntyo mwana chikumba kwo.ka murha manyiri oku ngezo ntya yana yimusa omugati gwoshi?⁷Muhez'engezo ya Mira,lyo muba mugati muhyahya,Bulya kurhali mwo ngezo,Bulya Kristo,pasaka wirhu,abambirwe.⁸Rhulisagye idiyne,arhali n'engezo ya mira,arhali n'engezo y'obwengehushu n'obukali,Chikwone n'omugati birhali mwo ngezo echire n'okuli.⁹Namuyandikire omu Marina gani oku murha komerane mwen'abagonyi,¹⁰arhali bwenene n'abagonyi b'en'igulu,erhi muhemusi n'abashambo,erhi n'abaka chikumba anshushano;nakandi,mwali kwanine murhenge omu igulu.¹¹Nantya,ebi namuyandikire,murhakomeranaga mwen'oyu,chidesire mwene wirhu,oli mugonyi,erhi muhemusi,w'oku chikumba enshusho,okajachirana,mulalu,rhi munyazi,chiru murha lyaga Mweshi n'omuntu wamwene oyo.¹²Bichi ngwerhe,oku bindi,okutwira oli embuga olubanja?karhali oli omu ndalala ye mwatwira olubanja?

Chapter 6

¹Nka muguma winyu agwerhe olubanja bon'owindi,gurhi akahaliza oku luhekera garhali b'okuli,eleke ab'okuli?

²Ka Murhamanye oku ab'okuli bayishi twir'aben'igulu olubanja?N'akaba oku mwe kw'igulu lya twirwa olubanja,gurhigi orhubanja rhutya rhutya rhwankamuyabira? ³Kamurhamanyiri oku rhwayishi twira ba Malahika olubanja?lero gurhigi rhwa nka yabirwa ,n'orhubanja rhwomu kano kalamu?⁴Nka mugwerhe emanja rhw'ebintu bya kano kalamu,abantu omurhundu gurhamanyiri bo mukrhla bamuthwir'emanja!⁵Nkudesire oku nshonyi zinyu.Ntya omu mwe murhali chiru n'omuguma w'obumanye wanka derha omu bend wage,n'olwo embere z'abarhali b'ikubagirwa!⁷Bikola bibi emunda muli oku ka samba mwene na mwene.bulya gurhi murhanka libuza chiru abarha shinganine baguma?Bulya gurhi murha chilikirira mukazimbwa?⁸Chikwone mwe mukolaga mukalenganya n'oku Zimba,na bene winyu bo muka jirira ntyo!⁹Ka murhamanyiri oku abarha shinganini Barhaka yima omu bwami bwa Nnamahanga?Murhachi rhebaga;n'abagonyi,n'abachikumba enshusho,n'abashungu,n'abakazi erhi balume,

¹⁰n'abashambo,n'abakajachirana,n'abalalu,abahabarana,n'abazimanya,Barhaka yima omu bwami bwa Nnamahanga.¹¹N'aho homwali,baguma binyu.Chikwone mwashusirwe,chikwone mwa chesibwe,chikwone mwaba ba shinganyanya oku izino lya Nakasane Yesu Kristo,n'oku Mûka gwa Nnamahanga wirhu.¹²Nyemerirwe byoshi,chikwone byoshi birha kwanini;Nyemerirwe byoshi,chikwone ntanka yemera nakolesebwa na ngasi byo byanka habanka haba.¹³ebiryo bihabwa enyanya z'enda,n'enda enyanya z'ebiryo;na Nnamahanga ayishi shereza muguma nka owindi.Chikwone omubiri gurha lemagwa enyanya z'obugonyi.Guli enyanya za Nakasane,na Nakasane enyanya z'omubiri.¹⁴Na Namahanga,owafulaga Nakasane,ayishi rhufula nirhu oku buhashe bwage.

¹⁵Kamurha manyiri oku emibiri yinyu biri birumbu bya Kristo,omu ku gujira birumbu bya mbaraga?hali n'aho!

¹⁶Ka murhamanyireoku oshishwekire oku bubaraga Ali mubiri muguma bona ye?bulya,ka kudesirwe,ababirhi bayishi ba mubiri muguma.¹⁷Chikwone owachishwekera oku Nakasane Ali bonaye murhima muguma.¹⁸Muyake obugonyi.Echindi chaha omuntu aijira,echo chaha chili enyuma z'omubiri;chikwone ochihana oku bugonyi anajirire echaha omubiri gwage.¹⁹Ka murha manyiri oku omubiri gwinyu Kali kanisa ka Mûka mwimana oli omu mwe,mwa habagwa na Nnamahanga,Murhamanye mpu guba gwinyu mwene?²⁰Bulya mwa guzirwe oku shishingo chinene.Mukuzagye Nnamahanga omu mubiri gwinyu n'omu murhima gwinyu,guli gwa Nnamahanga.

Chapter 7

¹Okubiyerekire ebinwa namuyandikiraga, ntanyize oku byankabire bindja emwo mulume arhaka human oku mukazi. ²Chikone okuyaka obushungu, ngasi muguma abe na mukage, na ngasi mukazi abe n'iba. ³Omulume ahe mukage ebimu, musinganane, intyo omukazi naye ahirwe ajire kwonoko emunda iba ali. ⁴Omukazi Arha gwerhi burhegeke oko mubiri, Kandi iba naye Arha gwerhi oburhegeke oku mubiri gwage. ⁵Murha hemukiranaga muguma erhi owindi, nkaba muyunvikane okukasanzu, munachiri shubira haguma lya shetani arhegi abarhangula inka mwanka rhaluka olugero. ⁶Cikwone, indesire intyo oku lwani, ci lirhali irhegeke. ⁷Nanka lonzize ngasi muntu abe akani, Cikwone gasi muguma agwerhe eyage ishokano kurhenga emwa Nnamahanga, ngasi muguma kwage. ⁸Emwa bakana, n'abarhansingi yanka, byankabire bindja mubere inka nye. ⁹Cikwone inkakaba barha nkahasha okuchifunya, bayanke, bulya biri bindja oku yanka kulusha okulama oku miru. ¹⁰Okubayansire imba rhesigire, arhali nye, c'innamahanga, oku omukazi arhasigaga iba wage. ¹¹Inka bakalekana, Omukazi abere buzira mulume, erhi bayunvikane bon'iba, n'omulume Arha hinvaga milage. ¹²Okubandi, alaga okumubwizire, aha lwani, c'arhali N'namahanga: Inka mwene winyu agwerhe omukazi orhali mwemezi ci ayemire okulama naye, arhanka muhinva. ¹³Kwonoko Omukazi ogwerhe Omulume orhali mwemezi, anayemire okulama bombi, anayemire Arha muhinva. ¹⁴Omulume orhali mwemezi, Ali hofi n'Namahanga kugerera muli mukage. kwonoko Omukazi orhali yemiri, Ali hofi na n'Namahanga kugerera obwemere b'iba, Okubundi abana binyu banaba n Inka bapagani Nobel okunali Bali bemezi. ¹⁵Nka abarhayemiri baka lakana; mwene wabo erhi mwali wabo barha chishwekiri haguma omu okwo. Nnamahanga arhuhamagire mpu rhulame haguma omu murhula. ¹⁶Bulya bichi omanyire, mukazi, nka wanka chiza balo? erhi bichi omanyire, mulume, erhi wanka yoshi chiza mukawe? ¹⁷Oku n'Namahanga ahashire ngasi muguma, akole nkoku ahamagirwe, eri lir'irhegeke impanyire oku makanisa goshi. ¹⁸Yaga kahali owahamagirwe ahranayemerirwe? Kurhi akalonza okulahira okuhamagalwa? ¹⁹Okurholwa karhali kantu, N'okurharholwa karhali karhali kantu, Cikwone okushimbulira amarhegeke ga n'Namahanga, kwokuli bulagirire. ²⁰Ngasi ye alame omu bworhere alimwo Erhi ahamagalwa. Kawali muja erhi ohamagalwa? orhali yobohaga chikwone inka Wankaba mushwekule ona buyankirire. ²¹Bulya omuja wahamagirwe muli Nnamahanga Oli mushwekule Nnahano ;kwonokwo omu ushwekule wahamagirwe, Ali mukazi muli kristo. ²²Mwaguzirwe oku chishingo chihamu Murhaba baja back Bantu. ²³Ngasi ye, benewirhu alame emalanga ga Nnamahanga. ²⁴Oku banyere ntalio irhegeke lya Nnamahanga ngwere, chinahana okumbwine, nk'okunahabirwe na Nnamahanga olukogo okulia mwikubagirwa. ²⁵Nkoku mbwine kwinja enyanya lya bizibu byene, kuli kwinja omuntu alame nkoku anali. ²⁶kogwerhe omukazi? orhalonze okutwa olwo lushangi. korhasangi yanka? kwonoko orhachilonze windi. ²⁷Nkaba oyansire orhajiraga echaha, na erhi omunyere akaheruka arhajijiri chaha. chikwone abayansire baba na malumwa omumubiri gwabo. ²⁸Lolagi oku ndesire, bene wani, oku akasanzu Kali kofi; oku kurhenga ene abagwerhe abakazi babe nka barha bagwerhi, ²⁹n'abali bakolesa el'igulu nka barhakuhabagwa, bulyaer igulu muli mwa bona lyagera. ³⁰n'obwo, nalilonzize murhabe n'echoba. orha yansiri achishwekere oku bya Nakasane, lya asimisa Nakasane; ³¹n'owa yansire anaka chihira oku by'en'igulu, ly'asisa mukage. ³²Hali olubero oku mukazi n'orhachi heruka: orhachi heruka anaka chihira oku bya Nakasane, lya acesibwa omubiri n'omurhima; n'owa herusire anaka chihira oku bintu by'en'igulu, oku kulonza asimise iba. ³³Ndesire Ntyo oku bunguke bwinyu; arhali oku kubagwarha omu murhego, kuli ku baheka oku bwinja na kwinja oku kuchishwekera oku Nakasane buzira lubero. ³⁴Nka Hali owanka Lola nka aganyagusize oku omwalianarhalusize emyaka y'obusole bwage, ahire oku alonzize, arha jijiri chaha; bana yankane. ³⁵Owa rhozire omuhigo gugwasire, buzirabkusezibwa n'oku bulonza bwage yene, n'owa rhozire omugo omu murhima gwage oku arhankalusha mukazi, oyo ajijire bwinja. ³⁶Ntya, owanka yanka omunyere wage erhi bwinja ajijire n'orha muyansiri erhi ajijire bwinja kulusha. ³⁷Omukazi anachishwekere nsiku nyinji oku iba erhi achi zine; chikwone nka iba akafa, agwerhe Okuguma lwoku heruka omu mw'oyu asimire; kwone, abe omu Nakasane. ³⁸Anashagaluke kulusha, kulusha, nka akalama nk'oku ali, lya ihano lyani elyo. Nanani, ntanyize oku ngwerhe Muka gwa Nnamahanga.

Chapter 8

¹ Oku byo biyerekire enyama baka rherekera mw'abazimu,rhumanyire oku rhweshi rhugwerhe obumanye.Obwenge bunachibone,chikwone obuzigire bunazibuhye.²nk'omuntu akachikunga oku amayire kantu kaguma,arha chimanya nk'oku byali gwasirwe bimanyikane.³Chikwone nk'omuntu asimire Nnamahanga,Oyo amanyikine naye.⁴Oku byo birigi oku kulya enyama z'okurhereker'abazimu,rhumanyire oku arhachiri abazimu om'igulu,hanali Nnamahanga muguma.⁵Bulya,nka hali ebiremwa bihamagirwe ba nnamahanga,omu mpingu erhi om'igulu,nk'oku haba ba nnamahanga banji naba nnakasane banji,⁶kulusha oku rhwe Hali Nnamahanga muguma,larha,okalerha ebintu byoshi n'oku ye rhuhali,na Nakasane muguma,Yesu-Kristo,oku ye ebintu byoshi bihali n'oku ye rhuhali.⁷Chikwone obwo bumanye birhali emwa boshi.Baguma kushimbana n'oku Bachiri bagerereza abazimu,Bali balya ezo nyama z'oku rherekera abazimu,n'entimanya zabo,,zili ndenbu,zina chafire.⁸Arhali ebiryo byo birhuhira hofi na Nnamahanga;erhi rhwka birya,ntahyo rhugwerhe kulusha;nka rhurhabiliri,ntahyo rhurhezire.⁹rhuchilange,amango goshi,oku likulwa kwinyu kurhaga ibuye lya ku sarhaza oku bagonyogonyo.¹⁰Bulya,nka hakajira owakubona,w'ogwerhe obumanye,otamale oku meza omu ka-abazimu,entimanya zage,oku yeri mogonyogonyo,ka barhamulerhere oku aly;enyama z'oku rherekera abazimu?¹¹Ntya omugonyogonyo aherekeza oku bumanye bwawe,mwene wani Kristo aferaga!¹²Omu kujira echaha nk'oku kwo musarhaza mwo bene winyu n'entimanya ziry komiri,mujirire Kristo e chaha.

Chapter 9

¹Kanta likwirwi?ka ntali ntumwa?kanta bonaga Nakasane wirhu?ka kurhali bijiro byani omu Nakasane?²Nkaba oku bandi ntali ntumwa,nkuli choli oku mwe;Bulya mul'izinga ly'oburhabazi bwani omu Nakasane.³Obwo bwo buhalize bwani omu go baka nyandika.⁴Ka rhurhagwasirwi rhulye rhuna nywe?⁵Ka rhurha gwerhi amakwanane goyanka omu nyere ,nk'oku ezindi ntumwa zikajira,na bene wabo Nakasane,na Kefa?⁶Erhi,ka nyene na Barnabas rhurha yemerirwi oku rhurhanka kola?⁷Ndi Ojira omukolo gw'omusirika oku buhashe bwage yene?ndi orhwera omurhi gwe mizabibu,arhana lye kw'amalehe?ndi wankabusa echishwekwa,arha nywe amarha g'echo chishwekwa?⁸Ebyo bintu ndesire,ka birhaba omu mikolezi y'abantu?l'irhegeko Jessie nalyo?⁹Bulya biyandisirwe okw'irhegeko lya Musa:orha shwekaga akanwa k'echimasha chinali cha hula engano.Nnamahanganababale ogw'echimasha,¹⁰erhi ka rhwene AKA derhera?nechi,enyanya zirhu kwo biyandisirwe mpu owahinga anahinge analangalire,n'oku was kubirha emburho akubirhe n'obulagirire oku ahànwa echigabi.¹¹Nkaba rhwa rhwezirwe omumwe eby'omurhima,kakulu kurhalusa olugero erhi rhwanka sarwire chigabi chigumachoku birugu binyu byen'igulu.¹²Erhi akaba abandibanyu bamugwerhe kwo amakwanane,k'arhali rhwe rhwnkagwarha kulusha bo? Chikwone rhurhakolesagya Obwo buhashe;rwalemba nti rhurhagi heba echituse oku myanzi y'akalembe ya Kristi.¹³ka Murhamanyiri oku abayunjuza emikolo echire banakalisibwa omu ka-Namuzinda,abakakola aha nterekero bagwerh'echigabi aha nterekero?¹⁴Kwo n'okwo,Nakasane arhegesire mpu abakahana emyanzi y'akalembe kwo bana lamira.¹⁵Oku nye,ntacho nalire kwo chiru n'echiguma oku ebyo,ntanayandisiri mpu mpne enyanya zani;Bulya nsimire okufa aha nakaleka irenge lyani liners oku by'obukuze.¹⁶Nka nakayigiriza emyanzi y'akalembe,ntaka chikuza,bulya ebi kwanine nmb rhwezirwe,n'obuhanya emani nka nta ntayigirizizi emyanzi y'akalembe.¹⁷Nka bijira oku mirhima mwinja,mugwerhe mw'oluhembo;Chikwone nka nankabijira chir'akaba nye,eri mikolo nahabagwa.¹⁸Oluhembo lwani kuli luhi?kuli kuhanaemyanzi y'akalembe bushà,na buzira oku kolesa amakwanane ngwerhe nka mwigiriza w'emyanzi y'akalembe.¹⁹Bulya,chiru nakaba mulikule emalanga ga boshi,nachijijire mukozi wa boshi,lyo ngwarha banji.²⁰Haguma n'Abayahudi;naba nka Muyahudi,lyo ngwarha abayahudi;haguma n'abali enyanya z'amarhegeko,nka enyanya z'amarhegeko (chiru akaba nyene ntali enyanya z'amarhegeko),lyo ngwarha abali enyanya z'amarhegeko;²¹haguma n'abarhagwerhi marhegeko,nka nta marhegeko(chiru akaba ntakahaba buzira marhegeko ga Nnamahanga,erhi bandi enyanya z'amarhegeko ga Kristo),lyo ngwarha abarha gwerhi marhegeko.²²Bali mugonyogonyo haguma n'engoyo,lyo ngwarha engonyo,nachijijire byoshi emwa boshi,lyo nchiza baguma omu ngasi lubero.²³Bajijire byoshi enyanya z'omwanzi gw'akalembe,lyo mbigwarha mw'echigabi.²⁴Ka murha manyiri oku abaka libirha omu chiwanja banaka kubirha boshi,Chikwone muguma oka hembwa?mulibirhe lyo muhembwa.²⁵Abali mashakwega mulibirhe amango Bali bachikomeza,banamu shimbulire bwinja bwinja ,banajira Ntyo babuli habwa ishungwe ly'echituli;chikwone rhwe,rhubijire oku ishungwe lirhali lya chituli.²⁶Nye lero,ndibisire,arhali oku masharha;nbi na shurha,arhali oku nashurha empusi.²⁷Chikwone ndi nakolesa omubiri gwani kuzibu nnangulibuzize bwenene ,nti lyo ntaki yishi kabulirwa ,nmanayigiriz'abandi.

Chapter 10

¹Bene wirhu,nta lonzizi muyibagire oku ba larha boshi hahaha idaku ly'olwikungu,nanabera boshi oku nyanja,
²babatizibwa na Musa omu lwikungu n'omu nyanja,³boshi nalire ebiryo bigumaby'omurhima,⁴boshi bananywa echinywebwa ch'ourhima,Bulya bakagi nywera oku ibuye ly'omurhimalyali bashimbire,n'elyo ibuye Ali Kristo.
⁵Chikwone baguma omu bo barhasimisagya Nnamahanga,bulyabaherire om'irungu.N'obwo,ebyo bintu bya hisire mpu birhuhe olwiganyo,lyo rhurhagi gwarha enyifinjo mbi,nk'oku bakuhabirwe.⁷Murhabe bakurherekera,nka baguma babo,nk'oku biyandisirwe:abantu batamalira okulya n'okunywa;bana buli yimuka mpu bachi simise.
⁸Rhurha chihane oku bugonyi,nk'oku baguma babo bachihanyire kwo,Lero bahirima bihumbi makumi ga sharhu omu lusiku luguma.⁹Rhurha rhangule Nakasane,nk'oku baguma babo bamu rhangwire,bahera oku njoka.¹⁰Murha chi dudumye,nk'oku baguma babo bachi dudumya,omu whereas abaholola.¹¹Ebi bintu bya hisire lyo luba lwiganyo,bya yandisirwe oku nyigirizo zirhu,oku rhwe the hisire omu buzinda bw'emyakula.¹²Ntya lero,organize oku ayimanzire Apple bwinja arha hirime!¹³Ntaly'irhangulo lirhamuyishiraga lirhali lileme,na Nnamahanga,oli w'okuli,arhaka yemera mwa rhangulwa kulusha emisi yinyu;chikwone haguma n'irhangulo arheganye n'oku mwa kurhenga mwo,lyo muli lindirira.¹⁴Cho chirhumire,bazigirwa bani,muleke oku chikumba.¹⁵Ndi na bwira abantu benge;my gwage olubanja lwebindi na derha.¹⁶echikombe ch'emigisho rhuka gisha,ka kurhali ku lungana n'omuko gwa kristo?omugati rhuka vuna 'ka kurhali kulungana b'omubiri gwa Kristo?¹⁷Bulya hali mugati muguma,rhuli banji,rhu jijire mubiri muguma;Bulya rhweshi rhuna lye mugati muguma.¹⁸Mulole ab'Israeli kushimbana b'omubiri;abakalya abahimirwe kabarhali haguma n
¹⁹Gurhigi nachi derha?enyana y'omu rhereker'abazimu na bintu bitya,erhi muzimu muguma Kali kantu?narhali ntyo.²⁰Ka Nana derha oku ebi barherekire,nnama babiha,chi arhali Nnamahanga;n'obwo,ntalonzizi muchishwekere haguma n'abazimu.²¹Murhanka nywa echikombe cha Nakasane,n'echikombe ch'abazimu;Murhanka lira oku chibo cha Nakasane,n'oku chibo ch'abazimu.Ka rhulonzize rhuzuse obwagalwa bwa Nakasane?Ka rhugwerhe emisi kumulusha?²³Byoshi biyemerirwe,Chikwone byoshi birha kwanini;byoshi biyemerirwe,Chikwone byoshi birhagwerhi kalamu.²⁴Ntaye muntu walonzagya obunguke bwage yene,Chikwone ngasi muguma alonze obw'owabo.²⁵Mulye ebika guzibwa omu chibuye byoshi,buzira kuchidosa erhi kuyoboha entimanya;²⁶Bulya igulu Lori lya Nakasane,n'ebimuli byoshi.²⁷Nka orhayemiri aka mulalika nanka mwanka yija,munalye ngasi byo bamuha,buzira ku yoboha entimanya.²⁸Chikwone erhi hankabire owa mubwira:ebi byanahwa oku nterekero!murhabilyaga enyanya z'owa muhanizagya,n'enyanya z'entimanya.²⁹Ndesire ntya,arhali enyanya z'entimanya zinyu,Chikwone nk'ezowindi.Bulyagurhi,okwindi,oku likulwa kwani ka mwayishi twirwa olubanja oku ntimanya z'embuga?³⁰Erhi nanakalya n'okufumya omunkwa,bulyagurhi nakagaywa oku byo navugiraga omunkwa?³¹Erhi mwanka lya,erhi mwanka nywa,erhi mwankajira eyindi,mujire byoshi oku bukuze bwa Nnamahanga.³²Murhabe chisarhazo oku Bagriki,erhi oku bayahudi,erhi oku kanisa ka Nnamahanga,³³nk'oku mba nchihanganyire oku bintu byoshi lyo nsimisa boshi,kulonza,arhali bunguke bwani,Chikwone bw'omuganjo mwinji,lyo ba chizibwa.

Chapter 11

¹Munyige,nk'oku nani nyiga Kristo.²Nmukuzize nk'oku mukankengera okukusinza lwoshi,n'oku munaka yunva ebmbabwizire nk'oku Nana muhire byo.³Ndonzize nk'okwo oku Mumanye oku Kristi ye nnawabo ngasi muntu,oku omuntu Ali nnawab'omukazi,na Nnamahanga Ali nnawabo Kristo.⁴Ngasi muntu ohuna erhi oleba,abohire irhwe ana bonese nnawabo enshonyi.⁵Ngasi mukazi,oku bwindi,oka huna erhi oka leba,arhana bohir'irhwe,ana bonese nnawabo nshonyi:Kw'anali nka nk'omomirwe.⁶Bulya nk'omukazi arhachi bohir'irhwe,ana momwe n'enviri.N'obwo,nka zankaba nshonyi omukazi amomwe enviri erhi and mumome,anachibohe.⁷Omulumu arhakwanini abwike irhwe,buly'ali nshusho na bukuze bwa Nnamahanga,n'obwo omukazi Ali bukuze bw'omulumu,Chikwone omukazi arhezibwe omu mulume;⁹n'omulumu arhalemagwa enyanya z'omukazi,Chikwone omukazi alemirwe enyanya z'omulumu.¹⁰Chichi rhumire,omukazi,enyanya za ba Malaika,ahirwe agwarhe omu irhwe enshusho y'obukulu bw'oyu alolakwo.
¹¹Ngasi mango,omu Nakasane,omukazi arha Bali buzira mulume,erhi Omulumu buzira mukazi.¹²Bulya,omukazi arhenga omu mulume,kwon'okwo Omulumu abali oku mukazi,na byoshi bya rhenga emwa Nnamahanga.¹³Muchi twire kwo mwene:ka kukwanine oku omukazi ahune Nnamahanga buzira oku chibwika?
¹⁵Chikwone buli bukuze oku mukazi oku zigwarha,bulya enviri azihahirwe nka chitambara?¹⁶Nka hakajira lwaja kadali kokulahira,rhurhagwasirwi Obwo bworhere,arhali oku kanisa ga Nnamahanga.¹⁷Omu derha Ntyo,ebi ntaka kuza,ebi muhira haguma,Bulya erhi mushiganana ahrli oku bwinja,chi buhanya.¹⁸Na burhanzi,nayunvirhe oku,erhi mushiganana haguma,omu mwe munakaba olubero,-na nani nyemire kwo¹⁹Bulya bihunyire hab'empiriri omu mwe,lyo abali b'ikubagirwa bamanyikana omu kagarhi kinyu.²⁰Erhi mushiganana,arhali enyanya z'okulya ebiryo bya Nakasane;²¹bulya,ehri kuhika oku chibo,ngasi muguma ana rhondere oku rhola ebiryo byage yene,n'owindi ashalisire,n'obwo owindi alalusire.²²Ka murha gwerhi enyumpa mwanka lira mwo muma nywe?ehri mugayire akanisa ka Nnamahanga,muna bonese abarha gwerhi enshonyi?bichi bamubwira? gurhi namu kuza?oku okwo ntakachi mukuza.²³Bulya nahabirwe emunda Nakasane Ali ebi namu yigirizize;oku Nakasane Yeah,omu budufu ahamagala,arhola omugati,²⁴na,erhi aha amagugisha,aguvuna,ana derha:ogu guli bubiri gwani,gwa vunaga enyanya zinyu;mujire ntya omu ku nkengera.²⁵Kwon'okwo,erhi aha ama shega,arhola echikombe,ana derha:Erhi chikombe Eli ndagano mpyahya omu muko gwani;mûka jira ntya omu kunkengera ngasi mango nka mwachi nywa.²⁶Bulya ngasi mango mwa lya ogu mugati na nka mwa nywa oku echi chikombe, munaka kengeza okufa kwa Nakasane,kuhika ayishe.²⁷Byobirhumire owananye omugati erhi anywe echikombe cha Nakasane arhana shinganini,ayishi habwa n'ogwo mubiri n'omuko gwa Nakasane.²⁸Ngasi muguma achi like yene,anagali lya omugati anywe n'echikombe;²⁹Bulya owalya anywe buzira okumanya lushangi lucht omubiri gugwerhe na Nakasane,ali aly anywe ye anachitwire olubanja.Byobirhumire omu kagarhi kinyu muli abazamba n'abalwala,n'abanji ba fire.³¹Erhi rhwanka chitwira olubanja rhwene nanene,rhurhanka twirwa.
³²Chikwone nka rhwanka twirwa olubanja,rhwa komwa na Nnamahanga,lyo rhurhagi twirwa n'igulu.³³Ntya, bene wirhu,amango mwa shinganampu mulye,munalindane mwene na mwene.³⁴Nka Bali oshalisire,analire emwage,lyo Murhanga shimanana mpu muchitwire kw'olubanja.Nayishi lembuhya eyindi bintu amango nahika.

Chapter 12

¹Ebiyerekireshokano ya Mûka,ntalonzizi,bene wirhu,oku mubere omu buhwinja.²mumanyire oku,amango mwali bapagani,,mwakagi kululirwa ebwa nsanamu zirhaderha,kushimbana n'oku mwali hesirwe.³Cho chirhumire namubwira oku ntaye,nka akaderha oku Mûka mwimana gwa Nnamahanga,arhaderhe:Yesu akahera!na ntaye waka derha :Yesu ye Nakasane!nka arhali Muka mwimana.⁴nshokano nyinji,Chikwone Mûka muguma;⁵haha kunji bakolamwo,Chikwone Nnakasane muguma;⁶haha mikolominji,chikwone Nnamahanga yene okola yoshi omu boshi.⁷N'obwoMuka anashoboze ngasi muguma guhabe bugale bwa ngasi muntu.⁸Oku bindi,muguma anahabwe na Mûka akanwa k'obumanye,n'owindi,akanwa k'obumanye,kushimbana na Mûka ye n'oyo;⁹owundi,obwemere oku Oyo Mûka ;oku windi,enshokano y'okufumya,oku Oyo Mûka ,¹⁰oku windi enshokano y'okujira ebisomerine;oku windi,obulebi;oku windi,okumanya Mûka w'okuli n'ow'oushumi;oku windi,okumanya endimi;oku windi,okuhugula endimi'.¹¹Muguma yene na Mûka yenanene okolesa ebintu byoshi,ahabirwe ngasi ye nk'oku asimire.¹²Bulya,nk'oku omubiri guli muguma na birumbu binji,nanka kulya ebirumbu byoshi by'omubiri,chiru akaba omuganjo gwabyo,guna jire mubiri muguma,Ntyo kwo kunali ogwa Kristo.¹³Rhweshi,oku bundi.rhwa batizibwe omu mirhima muguma,lyo rhuba mubiri muguma,and Muyahudi,abe Mugriki,abe muja,abe mulikule,rhweshi rhwalungine omu murhima muguma.¹⁴Intya omubiri rhurhali churumbu chiguma,Chikwone chigwerhe birumbu binji.¹⁵Nk'amagulu yanka desire:Bulya ntali kuboko,ntali w'oku mubiri,k'okwo kuli kuderha oku kurhachiri Kwoku mubiri?¹⁶Nanka irhwiri lyanka desire:Bulya ntali'isu,ntali w'omubiri,k'okwo kuli kuderha oku kurha chiru Kwoku mubiri?¹⁷Nk'omubiri bwoshi lyal'isu,ngahi irhwiri lyali lya ba?nka gwal'irhwiri,ngahi izulu lyali lya ba?¹⁸Ntya Nnamahanga ahebire omu ngasi ye ebirumbu omu mubiri nk'oku asimire.¹⁹Nka boshi bali churumbu chiguma,ngahi omubiri gwali gwaba?²⁰Ntya bakola hali birumbu binji,na mubiri muguma.²¹Isu lirhanka bwira okuboko:nta kwifinjiri;erhi irhwe libwire okugulu;nta kwifinjiri.²²Chikwone ntyo,ebirumbu by'omubiri biboneka a bili bigonyo bichifinjirwe;²³n'ebi rhurhanyizebirhakengwaby'omubiri, rhunaka bizunguluka n'obukenge bwinji.Ntyo n'ebirumbu burha kenzirwi Nina habwe olukengwa lwinji,²⁴n'ogwo ab'olukengwa barhabilonzizi.Nnamahanga ahizir'omubiri lyo ahana olukengwa lwinji oku bo balubuzire,²⁵lyo harhagiba engabanoomu mumubiri,chikwone ebirumbu bichesane higuma oku hindi.²⁶Nanka echirumbu Chaka libula,ebirumbu byoshi binalibuke bonaye.²⁷Muli mubiri gwa Kristo,na binyu muli birumbu byage,ngasi ye oku Ali.²⁸Na Nnamahanga ajijire burhagiriza entumwa,bwa kabirhi mulebi,bwa kasharhu abanganga,n'enshokano y'ebisomerine,na kandi enshokano y'okubuka,y'oku rhabala,y'ku rhegeka,y'oku derha ngasi luderho.²⁹Ka boshi Bali ntumwa?ka boshi balibalebi?ka boshi Bali banganga?ka boshi bagwerhe enshokano y'ebisomerine?³⁰Ka boshi bagwerh'echigabi y'okubuka?ka boshi baderha omu lulimi?ka boshi bahugula?³¹Mulongereze'enshokano nyinja.nana chiru muyereka enjira Bali zoshi.

Chapter 13

¹Amango na derha enderho z'abalume n'ezaba malahika,nka nta gwerhi buzigire,ndi nka kulya engoma elaka,Nanka kula omudende gudendera.²n'amango nahabwa enshokano y'oku leba,okumanya amenge y'oku leba n'amenge Yoshi,amango nagwarha obwemere bwoku barhula entondo,nka ntagwerhi obuzigire,ntali kantu.

³N'amango nagaba ebirugu byani byoshi give biryo by'abakenyi,amango nahana omubiri gwani mpu guyochibwe,nka nta gwerhi buzigire,ebyo birhaka kola bichi.⁴Obuzigire bunaka lindirira,buyunjwire obwinja;Obuzigire burha yagalwa;burha chikunga,buhra chibona,burha Mira kubî,burha lonza bunguke,burha chibonya nshonyi,burha chi kaliza,burha rhanya kubî,⁶burha shagalukira okurhali,chikwone buna shagalukira okuli;⁷buna kalembere ngasi kantu,buna yemere byoshi,bunalangalire byoshi,buna shibirire byoshi.⁸Obuzigire burha hera,obulebi bwayishi has,enderho wayishi hulika,ohumanya bwayishi hera.⁹Bulya eyimangire htya,rhwanka yoshi leba hitya,¹⁰Chikwone amango ebinja bya yisha,ebishushire ebyo bya yoshi isha.¹¹Amango Bali mwana,nakagi derha now mwana,nakagi rhanya nka mwana,nakagi rhanya nka mwana;erhi mba mulume,na kabulirwa ebyali by'obwana.¹²End rhuli rhwa loleera omu chiyo,nk'oku mwizizi,Chikwone rhunaka chibona emalanga;ene ndi babona hitya,Chikwone bayishi manya nk'oku bamanyirire.¹³Lero eneebyo bintu bisharhu biri no:obwemere,obulangalire,Obuzigire;Chikwone ebiamu omu ebyo bintu,buli buzigire.

Chapter 14

¹Mulonze obuzigire,muchhifinj'enshokano ya Mûka,chikwone kulusha ey'obulebi.²Oku bundi,oderha omu nderho arha bwira abalume,chikwone emwa Nnamahanga,Bulya ntaye obi yunva,n'oku mirhima kw'aderhera ebisomerine.³Oka leba,oku bundi,abaka bwir'abantu,baj'embere,abakomeze,abahrulirize.⁴abakaderha oku luderho,anaj'embere yene;oka leba anaj'embere omu kanisa.⁵Nchifinjire oku mukaderha Mweshi omu nderho,chikwone kandi kulusha oku my leba.Oka leba Ali mukuluoku yeka derha oku nderho,nkabaga oyu muzinda arha hugule,ly'akanisa gukomera obwemere.⁶Na ntya,bene wirhu,makwanane machi bayishi gwarha emunda muli,na nka nakayishire nja na derha oku luderho,nanka ntakagi mubwira omu ku bonekerwa,erhi oku bumanye,erhi oku bulebi,erhi nyigirizo?⁷Nka ebintu burha derha byanka rhenza izu,nka lulanga,erhi karhera,erhi ankaba burha hanyir'izu lilushine,gurhi rhwanka manya elyo lulanga erhi ely'akarhera?⁸Na nk'empana yanka rhenza izu lirha longiri,ndi waka lalira oku arhabala?⁹Kwon'okwo mwe,nkaba oku luderho murha rhenzizi akanwa kinja,gurhi rhwanka manya ebi mudesire?Bulya empusi Eli ya heka ebi muli mwa derha.¹⁰Bali nderho nyinji omu igulu,Chikwone ntali lerha Mira ebi ludesire;¹¹Nkaba ntamanyiri ebioluderho ludesire,hayishiba chinglongolo oku y'oli waderha,n'oku was erha ayishihbwa chinglongolo emwani.¹²Kwo n'okwo mwe,Bulya muchi finjir'enshokano za Mûka mulonze okuhira akanisa embere bwenene.¹³Chi chirhumire owa derha oku luderho ahune agwarhe enshokano y'omu hugula.¹⁴Bulya now huna oku luderho, omurhima gwani guli omu mahuno,chikwone obwenge bwani burha burha.¹⁵Gurhi rhwa jiraga?bayishi huna oku murhima ,Chikwone bayishi huna haguma n'obwenge;bayishi yimba oku murhima ,Chikwone bayishi yimba n'oku bwenge.¹⁶n'okundi,nka wakavuga omunkwa oku murhima,gurhi oli omu ndeko y'abalume akashuza oku Bibentyo!oku kuvg'omunkwa kwawe,Bulya arhamanyiri ebi odesire?¹⁷Ohanyire,kuli kwinja,okuvuga omunwa kwinja bwenene,Chikwone owundi arha komiri.¹⁸Nvuzire Nnamahanga omunkwa oku ndi baderha omu luderho Mweshi;¹⁹Chikwone,omu kanisa,ntonzize nderhe bwinja binwa n'irhanu n'obwenge bani,lyo nyigiriza n'abandi,binwa bihumb'ikumi omu luderho.²⁰Bene wirhu,murhabe bana omu lugero lwokutwirwa olubanja;chikwoneoku bwengehushu mubè bana,na,kuyerekere okutw'olubanja,mubè balume bakurhimanya.²¹Biyandisirwe om'irhegeko;oku balume b'olwindi luderho n'oku rhunwa rhw'aba mahanga kwona badekeza,Barhaka nyunvachiru ntya,kwo Nakasane adesire.²²Nantyo,enderho biri chimanyiso,arhali ewma ab'emezi,chikwone,emw'abadahwa b'emezi;obulebi,chili chimanyiso,Arhli oku barha yemiri,Chikwone oku b'emezi.²³Nka akaba,omu bushimanane bw'akanisa bwoshi,boshi berhe omu nderho,hanayishe abantu b'olubaga erhi abarha yemiri,ka barhabona derha oku muli basirhe?²⁴Chikwone erhi boshi bakaja baleba,bakaja omuntu orha yemiri erhi muntu womu lubaga,anayemere oku byoshi,anatwirwe olubanja oku boshi,²⁵Amahwe g'omurhima gwage ana derhwe,kushimbana n'oku,ahika emalanga have,ayishi is chikumba Nnamahanga,anayishe yalagaza oku Nnamahanga anali omu kagahi linyu.²⁶Gurhi rhwajiraga,bene wirhu?erhi mushinganya,baguma erhi agandi k'omu mwe munaka yimba,oku yigirizibwa,oku fululirwa,oku derho,oku hugula,byoshi bijirwe omu buyemere.²⁷Erhi Banks chiheba omu kudrha enderho ziry manyikini,kukwanine babirhi erhi gasharhu bone baku more,ngasi muguma n'akage kasanzi,n'owindi ahugul'ebi badesire;²⁸nka ntaye wahugula,bana hulike omu kanisa,ngasimuguma anaka chi desa yene n'emw Nnamahanga.²⁹Oku byo biyerekiere abalebi,babirhi erhi gasharhu baderhe,N'abandi batwe olubanja;³⁰Na nka owundi akab'ali aleba,Omurhwezi ana hulike.³¹Bulya Mweshi muli mwa leba muguma,lyo boshi bayigiriza na boshi babe n'obushiru.³²Emirhima y'abalebi enaka keng'abalebi;³³Bulya Nnamahanga arhali Nnamahanga w'isharha,Chikwone wamurhula.Nkoku makanisa g'abachesibwe,³⁴abakazi bahulike omu lubaga,Bulya barha yemerirwi oku derha mwo;Chikwone bakenge,nk'oku irhegeko Lina desire.³⁵Nkaba balonza bamanye akantu,badose b'iba emwabo;Bulya kurhashinganini omukazi akaderha omu kanisa.³⁶K'aknwa ka Nnamahanga eminyu ka rhenzire?erhi ka mwene ka yishire?³⁷Nka hakajira owa rhanya mpu Ali mulebi erhi ayunjizibwe,ana kengere oku ebi namuyandikire lir'irhegeko lya Nakasane.³⁸n'owa liyibagira,Ali yibagire.³⁹Nantyo, bene wirhu,mulonze'enshokano y'obulebi,murha lahizagya oku derha oku luderho.⁴⁰Chikwone byoshi bijirwe oku bwinja n'omu bworhere nkana.

Chapter 15

¹Nmukengezize,bene wani,enyigirizo namuhire,ezi mwayankirire,ezi mwachishekire kwo,zoza rhumaga mwachunguka,nka mwanka ziseza nk'oku namu bwiraga;okundi,mwali mwayemera oku busha.³Namuyigirizize embere za byoshi,nk'oku Nana habirwe,oku Kristo afi enyanya z'ebyaha birhu,kw'amandiko gadesire;⁴oku abishagwa,anafuka olu siku lw'akasharhu,kw'amandiko gadesire.⁵ana yishira Petro,buzinda Entumwa ikumi na zibirhi.⁶Kandi,ana yishira byombi makumi garhanu ga bone wabo nakurhaluka oku liguma,omu go Bali abachihali,N'abandi bafire.⁷Kandi,ayishire Yakobo,na buzinda Entumwa zoshi.⁸Enyuma zabo boshi, anishira nani,nk'owaburhagwa arhahisizi n'emyezi;⁹Bulya ndi mutya omu ntumwa,nta shinganine mpamagalwe ntumwa,Bulya nalibizize a kanisa ka Nnamahanga.¹⁰Oku lukogo lwa Nnamahanga ndi oku ndi,n'olukogo lwage lurhabaga lwa busha;kuli na ho,bakozire kubalusha boshi,arhali nye akasanzi Joshi,Chikwone Olukogo lwa Nnamahanga luli haguma na nani.

¹²N'obwo,nka rhwanka yigiriza oku Kristo afusire omu bafire,gurhi baguma omu mwe bakaderha-oku harhachiri bufuke bw'abafire?¹³Nkaba garhali bufuke bw'abafire,Kristo naye arhayisha.¹⁴nakaba Kristo arhafukaga,enyigirizo zirhu zinali busha,n'obwemere gwinyu nabwo bunali busha.¹⁵Bibonekine oku rhuli bahamirizi babi emalanga ga Nnamahanga,bulya rhwahamirizize oku Nnamahanga afusire Kristo,N'obwo arhamufulaga,¹⁶Bulya erhi akaba abafire barhakafuka,Kristo naye arha fukaga.¹⁷N'akaba Kristo arha fukaga,obwemere gwinyu buli busha,muchiri omu byaha binyu,¹⁸Mwana yerekana oku abafire omu Kristo bahezire.¹⁹Nkaba omu all kalamu kwone rhulangalire omu Kristo,rhuli bayanga kulush'abantu boshi.²⁰Chikwone kunali,Kristo afusire omu ba fire,ali murhanzi oku go bafire.²¹Bulya,okufa kwa dwirwe n'omulume,oku mulume kw'okufuka kw'abafire kwachiziri yisha.²²Nankoku boshi banafe oku mubiri,kwon'okwo boshi kwo boshi bana chiru yoshi lama omu Kristo,²³chikwone ngssiye agwerhe olwage lugero.Kristo ye murhanzi,buzinda abana ba Kristo,amango ayisha.²⁴Kandi obuzine bunayishe,hano ahana Obwami emw'oli Nnamahanga n'ishe,han'aba anashab'amarhgesi goshi,akarhanzi Yoshi n'amahashe Yoshi.²⁵Bulya kukwanine ayimekuhika ahire abashombanyibirhu idaku ly'amagulu gage.²⁶omushombanyi muzinda wayishisherezibwa Ali lufu.

²⁷Nnamahanga,oku bindi,ahozire byoshi idaku ly'amasu gage.Chikwone erhi aderha oku byoshi alibihabirwe,Bibonekine oku wamuhagabyoshi biyemerirwe.²⁸N'amang'ebintu byoshi abihabwa,Lero omugala yene ayishi habwa n'owa hahaha ebintu byoshi,lyo Nnamahanga aba byoshi oku boshi.²⁹Okundi,gurhi abaka chi batiza oku before bayishi Mira?nakaba abafire barhaka this,Bulya gurhi baka chibtizi oku go?³⁰Na birhu,Bulya gurhi rhuba ngasi kasanzi omu mbaka?³¹Ngasi lusiku nshugunuka omu kufa,nkuyemire,bene wirhu,oku kuchikunga kuchikunga erhi nye ntuma,omu Yesu-Kristo Nakasane wirhu.³²Erhi akaba omu bworhere bw'omuntu bwo nalusagya mwo ensimba z'Efeso,bunguke buchi nahabirwe?Nkaba abafire barha fusiri,rhulye rhuba nywe Bulya sezi rhwafa.³³Murha chi rhebaga:abwira babi bana sherez'engesho nyinja.³⁴Mugaluke emunda muli mwene,nk'oku bishinganine,murhachijiraga echaha;Bulya baguma barha manyiri Nnamahanga,nku desire oku nshonyi zinyu.³⁵Chikwone muguma ayishi derha:Gurhi abafire baka fuka,n'omu mubiri guhi nayisha?

³⁶muhwinja!ebi orhwera ka birhamera,nka birhafiri.Konaka rhwera,arhali omubiri gwo gwamera;er mburho ntya,ya ngano nkaba,erhi ya yindi mburho;³⁸na Nnamahanga anayishe omubiri nk'oku anasimire,Anand ngasi mburho omubiri guyishinganine.³⁹Ngasi mubiri birhali gwonanene;Chikwone owindi ali mubiri bw'omuntu,owindi ali wensimba,owindi w'orhunyunyi,owindi w'ensamaki.⁴⁰Bali n'emibiri y'empingu n'ey'igulu;chikwon'owindi ali alangashana omu mubiri y'empingu,owindi ow'emibiri yn'igulu.⁴¹owindi ali bulangashane bw'izuba,owindi bulangashane bw'omwezi owindi bulangashane bw'enyenyezi;chiru omw'ezi gurha shushini n'obulangashane bw'ogwindi mwezi.⁴²Intya ka bayishi ba obufuke omu kufa.Omubiri guna bishwe rhi gufuka gurhankanachifa.⁴³Gunaganyigusbwe erhi bagu bisha,guna fuke n'obukuze;gunabishwe muzamba,gunafuke na misi jinji;⁴⁴Amango gwanaja omu idaho gukola gwa mubiri,guna time mubiri gwa murhima.Nka Bali omubiri gw'omuntu,hali n'omubiri gw'omuka.⁴⁵Chochirhumire kuyandisirwe:omuntu murhanzi,Adamu,aba chiremwa chizin.Omuzinda Adamu aba murhima guhana obuzine.⁴⁶Chikwone ebiri by'omurhima birhali birhanzi,byo byomubiri;ebyo murhima bya yisha buzinda.⁴⁷Omulume murhanzi,was rhengaga omu idaho,anali badaka;Omulume wakabirhi Ali w'empingu.⁴⁸oyu Ali badaka,oyu Bali badaka nabo;n'oyu Ali w'empingu,oyu Bali boshi b'empingu.⁴⁹Nka kulya rhwana shushaga ebidaka,rhwanka yoshi shusha empingu.⁵⁰Oku ndesire,bene wani,oku omubiri n'omuko birhanka yima omu bwami bwa Nnamahanga,n'oku echituliho rhurhanka yima omu okurhatulirwa.⁵¹Lolagi,mba bwizire ihwe:rhurhakafa rhweshi,chikwonerhweshi rhwayisha hindulwa.⁵²Omu kulinda liguma,omu igohya liguma han'omushekera gushurhwa.Omushekera gwa shurhwa,abafire bayishi fuka buzira bituliho,na. nirhurhwayishi hindulwa.⁵³Bulya kukwanine omubiri gw'ebituliho guyambale okurhatulirwa,n'oku ugu mubiri fire guyambale okurhafa.⁵⁴Amango ugu mubiri

gw'echituliwo gwa yambala okurhatulira,n'oyu mubiri gw'okufaguyambire okurhafa,lyo akanwa kayandisirwe ka hikirira:Okufa kwa rhenzibwe omu buhime.⁵⁵Lufu,ngahi obuhimi bwawe buli?Lufu,ngahi obuhashe bwae buli?⁵⁶Obululu bw'okufa,chili Chaya;n'obuhanya bw'ebyaha,Bali marhegeko.⁵⁷Chikwone Olukogo luhabwe emwa Nnamahanga,oka rhuha obuhime omu Nakasane wirhu Yesu-Kristo!³⁰Ka boshi bagwerh'echigabi y'okubuka?ka boshi baderha omu lulimi?ka boshi bahugula?³¹Mulongereze'enshokano nyinja.nana chiru muyereka enjira Bali zoshi.

Chapter 16

¹Oku byo biyerekire okushololera Ebiyerekire abachesibwe,mulole,na ninyu,nk'oku naku rhesigire oku makanisa be Galatiya.² Ngasi muguma winyu,olusiku lurhanzi lwiposo,mukahira eburhambi akaba hashu,kushimbana n'iburha lyage,lyo barhagi Linda okuhika kwani oku ku rhola enshokano.³N'amango nayisha,nayishum'amaruba,bayishi lerha oku likulwa kwinyu e Yerusalemu,abantu mwayishi rhabala.⁴Nk'akantu kashinganineoku nyije niene,ba yoshi balaka rhwenabo.⁵Bayishi jja emwinyu hano nyichira e Makedoniya,Bulya bayishi rhaluka e Makedoniya.⁶Nkabaga bayishi legerera hofi na ninyu,erhi ngereze y'empondo Yoshi,lyo mu yoshi ndusa emunda bayishi ja.⁷Nta lonzizi Lero mbane kunali okumagu enyanya,Chikwone nonzize emre hofi na ninyukasnzi Katya,Nkaba Nakasane eku yemire.⁸Bayishi bera e Efeso kuhika oku pentecoste;⁹Bulya omulango munene n'amango ninja ngayigulirwe,n'abashombanyi Bali banji.¹⁰Nkaba Timoteyo ahisire,muchi seze arha gwarh'echoba omu mwe,Bulya abaka kola now nye omu mukolo gwa Nakasane.¹¹Chiru n'omuguma arha mugayaguse.mumu luse n'omurhula,ly'ayisha emunda ndi,Bulya ndi na mulinda rhena bene wani.¹²Oku byo biyerekire mwene wani Apolo,Nanka mukurugusa nti aje emwinyu N'abandi bene wirhu,chikwone kurhali kulonza kwage oku kujira ene;ayishi genda hano abon'akasani.¹³Mulindirire,musere omu bwemere,mubè balume,muchi seze.¹⁴Ebi mujira byoshi mubijire omu buzigire!¹⁵Kandi mba hunyire,bene wani,mumanyire oku omulala gwa Stefano go Bali ba burhanzi ba Akayi,bana rhondera oku koler'abashinganyanya.¹⁶Mushokolerwe n'abantu bamwne abo ,n'abakola boshi om' ogwo mukolo.¹⁷Nshagalukire oku haha kwa Stefano na Akakusi;bo ba mpire ebi Bali buzire amango murha Bali,¹⁸Bulya ba rhuliriza omurhima gwani n'ogwinyu,Mumanye gurhi mwa ka kunga abantu ba mwen'abo.¹⁹Ohunisa rhwe Asiya rhumulamuse.Akilasi na Pricile,bon'akanisa Kali omu nyumpa yabo,baba lamusize bwenene omu Nakasane.²⁰Bene wirhu boshi bamulamuse.Mulamusanye baguma n'abandi n'ehi nunugurho hy'echinabuguma.²¹Nmulamuse,nye Polo,omu maboko gani.²²akaba Bali orha sima Nakasane,anahere!Maranata.²³Olukogo lwa Nakasane Yeah lube haguma naninyu!²⁴Obuzigire bwani buli haguma na binyu mweshi omu Yesu-Kristo.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Polo, ntumwa ya Yesu Kristo oku bulonza bwa Nnamhanga,na mwene wage Timoteo,omu ka Nnamahnga kali e korinto,noku bachesibwa bali e Achai. ²Olukogo n'omurhula gwa larha Nnamahanga na nyakasane Yesu Kristo bibe haguma na ninyu.³Ayagirwe Nnamahanga,ishu wa Nakasane Yesu Kristo,larha w'olukogo na Nnamahanga w'oburhulirize bwoshi. ⁴Oka rhuliriza omu ngasi malibuko girhu,lyo nirhu rhuka rhuliriza ngasi boshi bali omu malibuko.⁵Bulya,kwo nokwo,kw'amlibuko ga kristo gaba manji omu rhwe.Kkwo nokwo oburhulirize bwirhu buli bwinji kurhenga kristo. ⁶Erhi akaba rhuli rhwa libuka,ali enyanya lyo burhulirize bwinyu n'okubuchunguke bwinyu nk'akaba rhurhulirizibwe,ali enyanya z'oburhulirize bwinyu bukahikirira omu kulindirira amalibuko rhuli rhwabona. ⁷N'obulungalire bwirhu emalanga gawe busezire bulya rhumanyire oku,nkaba muli mwa yunv'amlibuko, kwo mugwerh'olushangi omw'obwo burhulirize.⁸Rhurha lonzizi,om'okwo,rhubaleke muyibagire,bene wirhu,enyanya ly'akavulindi ka rhu yishiraga e Asia.Kali rhuzibuhire yo bwenene kulush'emisi yirhu,rhwa chiziguluka rhwa manya mpu rhurha lame. ⁹rhwalikola rhuli rhwa lola nka rhuli omu kanga kokufa lyo rhurhagi chi kubagira rhwene chi kwone rhubihir'emwa Nnamahanga,oka fula abafire.¹⁰Ye wa rhuchizize na ye wanaishi rhuchiz'omwolwo lufu,rhunagwerh'obwo bulungalire oku anachiri rhulikuza.¹¹Ninyu mwene munakarhusengerera n'amahuno ginyu,ly'olukogo rhuhabwa na ninyu oku banji lube emwa banji kbe kasangi ka kuvug'omunkwa enyanya zirhu.¹²Buly'eibijir'obukuze bwirhu,al'obudima bwe ntimanya zirhu oku rhuhesirwe n'igulu,bwenene emalanga girhu,n'obushinganyanya n'obuchesibwe emalanga ga Nnamahanga,arhali oku bumanye bw'omubiri,chi oku lukogo lwa Nnamahanga. ¹³Rhurha muyandikiri bindi ahanyuma lye bi mulimwasoma,n'ebi mumanyire.Na ndangalire oku mwamwa ishi genderera mwa bimanya kuhika oku buzinda,¹⁴Nk'oku munakola mumanyire bisungunu oku rhuli bukuze bwinyu kwonokwo kwo mwanayishi ba birhu olusiku lwa nawirhu Yesu¹⁵Omu obwo bwikubagire,nalilonzize ntangi ja emunda muli,lyo muhabw'olukogo kabirhi; ¹⁶Nalonzize ngere emwinyu inje e Makedonia,hano ntenga e makedonia nje emwinyu,muna yishi ndusa e yudea.¹⁷Komu kulonza okwo ka narhanyize kubi?erhi kandi,k'amashuzo gani ga shuzibwe nka ga mubiri,lyo habire omu nye nechi na nanga? ¹⁸Okunali Nnamahanga ab mwikubagirwa,akanwa rhwa hanyire karhali nechi erhi nanga.¹⁹Bulya mugala wa Nnamahanga,Yesu Kristo,owayigirizibagwa na nirhu omukagarhi kinyu,na nani na Silvano,na Timoteyo,arhali nechi erhi nanga,chikwone nechi ye wali omu kandalala kage. ²⁰Bulya,ebiyerekine

ebiragane bya Nnamahanga,omu ye mwomuli nechi;byo nirhumire kandi bibentyo adesirwe nanirhu ok bukuze bwa Nnamahanga.²¹N'owanka rhuzibuhya haguma na ninyu omu kristo,ye wanarhushigaga ali Nnamahanga. ²²Ye wanarhu hebaga kw'echimanyiso anahira omu mirhima yirhu e misi ya muka mwimana.²³Nobwo ntozire Nnamahanga nka muhamirizi w'omurhima gwani,bulya oku kubabera bwonjo ntahik'ekorinto. ²⁴Rhurha lonza rhumuseze mpu muyemere,chikwone rhuna murhabale omu bushagaluke bwinyu,bulya musezire omu bwemere.

Chapter 2

¹Ntwire olubanja niene oku ntashishubirira e mwinyu omu burhe. ²Bulya nka naka mugayisa, ndi wanka shagalusa, ahanyuma lya balya nagayisa? ³Na yandisire nk'oku na jijire lyo ntagi yerekana, ok'okuhika kwani, ntaki gayisa abali kwanine oku nsimisa, mugwarhe mweshiobwo bulangalire oku obushagaluke bwani buli bwinyu mweshi. ⁴Ali omu bululukire bunene, murhima gwa choba, n'oku milenge minji, kwo namuyandikire, arhali mpu mugayisibwe, chikwone lyo mumanya obuzigire bwinji bw'emunda muli. ⁵Erhi akba muguma yeri kwo echaka gayisa, arhali ny'agayisize, chi mweshi, chi oku butya, lyo arhagi genderera. ⁶Kukwanine oyo muntu ahanwe ok'abantu banji ba bwine. ⁷Cho chi rhumire mugwsirwe mumubabalire munamuhe omurhima, lyo arhagi ba burhe bwenene achiziguluke ⁸Nmuyingizir'oku mumuyerek'oku mugwerhe obuzigire emunda ali. ⁹Bulya namuyandikire omukulonza mumanye okumuheba oku lugero erhi mugwerhe obukenge omu byoshi.

¹⁰Nobwo, oyu mwanka babalira nani, nebi na babalire, nka na babalire akantu, ali enyanya zinyu, haguma na Kristo. ¹¹Lyo rhurhagi lekera shetani igwarhiro enyanya zirhu bulya rhurha habiri obulonza bwage. ¹²Oku bisigire, amngo nahikaga e Troas enyanya z'enyigirizo za krisyo, chiru akaba alinyigulire omulango, nta gwarhaga omurhula gwo murhima, bulya nta bonaga Tito, mwene wani. ¹³Byo birhumire, nachiyegula nabo, naja e makedonia. ¹⁴Olukogo lugakire Nnamahanga. Oka rhujira bahimi ensiku zoshi muli Kristo, okagendereza omu rhwe na hoshi olukengwa lw'obumanye bwage. ¹⁵Rhuli, nka, oku Nnamahanga ibaya lya kristo, omu bo bachizibagwa na omu bo bahezire. ¹⁶Okubaguma, ibaya lya lufu oku lufu okubandi, ibaya lya buzine oku buzine. Na byo bishinganin'oku ebyo bintu? ¹⁷bulya rhurhazimiz'akanwa ka Nnamahanga, nk'oku abanji bajira: Chi haguma n'amkwanane, chi bili bya Nnamhanga, ebi rhudesire omu krstu emalanga ga Nnamahanga.

Chapter 3

¹Rhurhangire kandi buhyahya oku chichirhuma rhwenene?erhi ka rhu lonzize nka baguma amaruba go kuchimanyisa emunda muli ,erhi oluhande lwinyu. ²Mwe muli maruba girhu mayandike omu mirhima yirhu,gamanyirwe noku somwa n'abantu boshi. ³Muli maruba g'okuli ga Kristo,mayandike,oku mikolo yirhu,garhali mayandike n'obwino chi n'omurhima mweru gwa Nnamahanga ozine,arhali oku nyanya z'orhushasha rhw'ibuye,chi oku nyanya zo rhushasha rhw'omubiri,oku mirhima⁴Obwo bulangalire rhubugwerhe omu kristo embere za Nnamahanga. ⁵Kurhali kuderha oku rhwanaba oku rhwene n'obuhashe bwo kubona a kantu kalebe kokuyisha emunda rhuli.Chi kwoki obuhashebvirhu oku bundi burhenzir'emwa Nnamahanga. ⁶Ye warhu rhabalaga kandi oku bakozi bage be ndagano mpyahya kurhali oku maruba,chi oku murhima mweru.Buly'amaruba ganakaniga chi murhima mweru ankalamisa. ⁷Nobwo,nk'omukolo gwo lufu, gwayandisirwe n'amruba oku mabuye,gwali gwerhe irenge.Chiru abana b'Israel barhankalonzize okulola omu masu ga Musa,enyanya z'obukuze bw'amsu gage nobwo bukuze bwa gezire. ⁸Kanga omukolo gw'omurhima mweru gurha nka yishi gwarha obukuze?⁹Bulya erhi akab'omukolo gwo buhane gu gwerhe obukuze,omukolo gw'okuli guli enyanya bwenene lyo bukuze. ¹⁰Noku bya yandisirwe,ebyali byo bukuze birhachi бага,buly'obwo bukuze bwali mu rhalusire. ¹¹Bulya,erhi akaba ebyagezire bya kuzibwe,ebi hali bibonekine bikuzibwe kulusha.¹² Okuba n'obwo bulangalire,rhu gwerhe obulangalire bunene. ¹³Rhurhana jijiri nka Musa wa hebag'echitambara omu masu gage mpu ly'abana b'israel barha lole omu masu gage bwenene oku buzinda bwe byagezire¹⁴Chikwone obwenge bwabo bwaba buzibu okuyunva.Bulya kuhik'olwo lusiku cho ne cho chitambara chiri ho nka,bali basoma e ndagano za mira,barhanayimusire,bulya baherire omu Kristo. ¹⁵Kuhik'olwo lusiku nka wanka soma Musa,echitambara chiguma chiri chikabulire oku mirhima yabo. ¹⁶Cikwone amang'emirhima yamahungama emwa Nakasane,e chitambara cha rhenzibwa. ¹⁷Chikwone,Nakasane ali murhima;na ah'omurhima gwa Nakasane guli, aho hali omurhula. ¹⁸Rhewshi rhwe,amalanga mafulule,rhubonekine omu chiyo irenge irenge Iya Nakasane,rhu hindwirwe omu nshushano nguma,y'obukuze omu bukuze,nk'omu Nakasane,omurhima.

Chapter 4

¹Cho chirhumire,obu ba n'ogwo mukolo,okubwonjo rhwahabirwe,rhurha rhurharhere obushibirizi.

²Rhukabulir'ebintu by'enshonyi bika jirwa omu ihwe,rhurha gwerhi obworhere bwokurhebana rhuhrana hindula oluderho lwa Nnamahanga. Chikwone,omu ku yalagaza okuli,rhuchirhumire n'entimanya zoshi z'omulume emalanga ga Nnanahanga.³Erhi akaba enyigirizo zirhu zichiri nfunike ,zilinfunike oku bo ba hera.

⁴Okwa balya barha yemiri bo ba mulirima beyi myakula ba busize obwenge,lyo barhagi bona obulangashane bw'enyigirizo zo bukuze bwa Kristo,buli omu nshushano ya Nnamahanga.⁵Rhurha chi yigiriza rhwene.Chi Yesu Kristo Nakasane ye rhuli rhwa yigiriza,rhunali rhwa chi derha bakozi binyu enyanya za Yesu. ⁶Bylya Nnamahanga ,adesire:Obulangashane bwa ishi langala omu ndalala z'emizizi!alomeka obulangashane omu mirhima yirhu lyo ayalagaza obumanye bw'obukuze bwa Nnamahanga emalanga ga Kristo.⁷Rhudwirhe ogu muhako omu bichuma by'abadaka,ly'obwo buhashe buhamu buhabwe Nnamahanga,chi arhali rhwe. ⁸Rhuli dubaduba omu byoshi,chi kwoki rhurha lesirwi oku buzinda;omu bululu,chi arhali omu kurhachi kubagira; ⁹Rhu rhindibusire,chi rhuhra yasirwi;rhushangusire,chi rhurha heziri; ¹⁰kuheka ngasi mangohaguma na nirhu omu mibiri yirhu okufa kwa Yesu,ly'akalamu ka Yesu nako kachiyerekena omu mubiri yirhu.¹¹Bulya rhwe rhulamire,rhuli buzira kuleka rhuhanwirwe oku kufa enyanya za Yesu,lyo oku lama kwa Yesu kubonekana omu mibiri yirhu yo lufu. ¹²Ntyo olufu luli lwa kola omu rhwe,n'obuzine buli bwa kola omu mwe,¹³Nk'oku rhugwerhe murhima muguma gwo bwemere,guli gwa kola omukanwa k'emyandiko:Na yemire,byo bya rhumire na naderha! na nirhu rhu yamire,n'enyanya lye byo lyo rhudesire, ¹⁴kwo kumanya oku owa fuzire Nakasane Yesu ayishi rhufula nirhu rhweshi na Yesu,aishi rhu bonesa na ninyu embere zage.¹⁵Bulya ebyo byoshi bihisire enyanya zinyu,ly'olukogo hano luyushuka,luluze, olukogo lwa Nnamahanga,ebijiro by'olukogo gw'omuganjo munene.¹⁶Cho chi rhumire rhurha rhere obushibirizi.Na chiru ankaba omuntu wirhuw'embuga ankashabuka,omuntu wirhu we ndalala ali achijira muhyahya ngasi lusiku. ¹⁷Bulya amazibu girhu,malembu g'amango ga buno gaburya omu rhwe ,kurhaluka ngasi chipimo, ¹⁸Obuzirho bw'ensiku na mango bwo bukuze,bulya rhunaka lola,arhali omu bintu bili bya bonekana, chikwone omu byo birha bonekana;bulya ebintu byokubonekana bili bya kugera n'ebirhabonekini bili by'emyakula.

Chapter 5

¹Rhumanyire,oku, nka,eri hema rhulama mwo han'igulu lya bomosire,rhugwerhe omu mpingu enyumpa ya yubakagwa na Nnamahanga,nyumpa yaishi lama emyaka yoshi erha yubakagwa n'amaboko g'abantu.²Bulya omu ely'ihema rhuli rhwa lakakira mwo,rhu chifinje bwenene oku yamisibwaobubako gwirhu gwe mpingu,³nkaba rhwaishi shinganwa rhuyambirhe ci arhali bushunzi.⁴Bulya nkoku rhunachiri omu ely'ihema,erhi omu milenge rhunali n'omu malibuko bulya rhurhalonzizi rhuhoglolwe,chi rhuyambisibwe lyo ebifire bihinduke bizine.⁵Na barhuyigirizagya ebyo,ali Nnamahanga,ye warhu haga muka chikinja.⁶ntya rhu yunjulire obwikubagirwa,rhunamanyire oku nka rhwankabera omu ogu mubiri rhwana bera hali na Nakasane.⁷bulya rhuli rhwa genda oku bwemere chi arhali oku kubona,⁸Rhu yunjwire obwikubagirwa,rhuna simire oku rhenga omu mubiri rhuna bere haguma na Nakasane.⁹Byo birhumire rhuli rhwa chiseza rube binja,chiru rhwankabera omu mubiri,erhi rhumurhenge.¹⁰Bulya birhu hunyire rhu sambe embere z'akagombe ka Kristo,lyo ngasi muguma akamarha kushimbana n'aminja erhi amabi ajijire,amango ali omu mubiri.¹¹Omu kumanya echoba cha Nakasane,rhuli rhwa lonza rhu yemeze abalume;Nnamahanga arhumanyire,na ndangalire oku omu ntimanya zinyu ninyu murhumanyire.¹²rhurha chi rhumiri buyahya rhwene emunda muli;chikwone rhuchihire akasangi koku mukuza enyanyalyebyo,lyo mwanka shuza oku bo bali bakulula obukuze bwebi muli mwa bona chi arhali ebili omu murhima.¹³Na ntyo,nkaba ndi enyuma lyo kumanya,ali enyanya za Namahanga;nkaba nmanyire bwinja bili binyu.¹⁴Bulya obuzigire bwa Kristo burhu harhuzize,bulya rhurhanyize oku,nkaba muguma afire enyanya za boshi,boshi ba fire;¹⁵Ana fire enyanya za boshi,lyo abalamire barha chi lame enyanya zabo bone,chikwone enyanya lyo wafire ana ba fukira.¹⁶Ntyo,kurhenga buno,rhurha manyiri muntu kushimbana n'omubiri;nankaba rhwa manyire Kristo kushimbana n'omubiri,buno arhali nyo kwo rhuchi mumanyire.¹⁷Nka hali munguma oli oum kristo,ali mubumbe buyahya.ebya mira bya gezire,loli,ebintu byoshi bya bire biyahya.¹⁸Ne byo byoshi byarhenga emwa Nnamahanga,warhurhulirizagya huma naye oku Kristo,ana rhuha omukolo gwo bunvikane.¹⁹Bulya Nnamahanga ali omu kristo,ahumanya igulu oku buhashe bwage yene,arhanachi kagi ka brhuza abantu ebyaha byabo,anarhu hira mwo emyanzi y'obunvikane²⁰Rhuli rhwa jira omukolo gwentumwa enyanya za Kristo,nkoku nka Nnamahanga akuzibagwa omu rhwe;rhubayinginzire oku izino lya Kristo:Mu yunvikanemwena Nnamahanga! Orha jiraga ebyaha,abijira byaha birhu,lyo rhuba omu ye okuli kwa Nnamahanga.

Chapter 6

¹Bulya rhuli rhwa kola haguma na Nnamahanga rhumuyingizire murha yankirire olukogo lwa Nnamahanga busha. ²Bulya adesire mpu:Amango gashinganine na kuyunvirhize;olusiku lwo buchunguke nakurhabire.Lolaga buno go mango gashinganine,lolaga buno lwo lusiku lwo buchunguke. ³Rhurha han'entonderero y'okusarhaza oku chijiro choshi choshi,lyo oburhumisi bwirhu burhagi ganyagusibwa.⁴Chi kwone rhu chihe olukengwa lushinganine,nka bakozi ba Nnamahanga,omu kuchihangana bweneneomu malibuko,omu malumwa,omu burhe, ⁵Omu mpimbo,omu mugozi,omu bugoma,omu bukukuru,omu kubul'iro,n'omukuchishalisa, ⁶omukuchesibwa,omu bumanye,omukulemba, ⁸ Omukagarhi k'obukuze n'enshonyi,omu kagarhi k'irenge linja n'elibi;chiru rhwa nka lolwa nka bashumi chiru ankaba rhuli b'okuli; ⁹Nka barhamanyirwi,chiru rhwa nkamanywa bwinja;nka bafire,lolagi rhubwine;nka bahanyirwe,nk'abarha hizirwi oku lufu; ¹⁰Nk'ogayire,rhuna shagalusire ngasi mango,nka bakenyi,rhunali rhwa chigaza banji,nka abarha gwerhi bichi rhuna gwerhe byoshi. ¹¹Akanwa kirhu ka yigusire emunda muli,Bakorinto,omu rhima gwirhu gwa cha. ¹²Murha fundiri omu kagarhi kirhu,chi mufundire omu mirhima yinyu. ¹³Mulipwe nkoku mwahabirwe,nmubwizire nka bana bani,mu che. ¹⁴Murha chi shekeraga haguma n'abarha yemiri oku byo birha shinganini.Bulya bwira buchi bwankaba omu kagarhi k'okuli n'okuyanga? erhi bwira buchi bwankaba omu kagarhi ko bulangashane n'omwizizi? ¹⁵bwira buchi bwankaba omu karhi ka Kristo na Beliali?chigabi chichi omushinganya agwerhe n'orhali mushinganya? ¹⁶Lushangi luchi luli omu nyumpa ya Nnamahanga n'ensanamu? rhuli nyumpa ya Nnamahanga ozine,nko kuNnamhanga aderhaga:naishi handa nana shi ja nagenda omu kagarhi kabo,naishi ba Nnamahanga wabo,nabo baishiba bantu bani.¹⁷Byo birhumire, murhenge omu kagarhi kabo,muna chi berule,kwo Nkasane adesire;murhakahuma oku barha chiri,nana yishi muyegereza. ¹⁸Naishi ba sho,na ninyu mwaishi ba bagala bani na bali bani,kwo nahamwirhu be misi adesire.

Chapter 7

¹Nka kula rhugwerhe ebiragane bya mwen'ebyo,bazigirha,rhu chi chese na ngas'izinga lyoshi lyo mubiri ne lyo murhima.n'okuhikiriza obuchesibwe bwirhu omu ku yoboha Nnamahanga.²Murhuhe emirhima yinyu,rhurhalenganyagya ndi,rhurhahombagya ndi,rhurhayungukiraga kwo ndi.³Arhali mpu mumuyagirize cho chirhumire na derha ntyo.Bulya mira naderhaga oku muli omu mirhima yirhu nkaba ku lama rhi kufa.⁴Ngwerhe obulangelire bunene emunda muli,ngwerh'echa rhuma na chikunga erhi mwe murhuma,nnyunjwire burhulirize,nyunjwire bushagaluke omu malibuko girhu goshi.⁵Bulya,kurhenga rhwa hikaga e Makedonia,omubiri gurha rhamukaga chir'ehtya;rhwa libuka omu njira zoshi,entambala e mugongo,n'omusisi omunda. ⁶Chikwone Nnamahanga,oka rhuliriza e ngonyo,arhurhuliriza omu kuisha kwa Tito. ⁷Arhali omu kuisha kwage kwone,chi n'omu burhulirize abwine e karhi kinyu:Arhu shambalira olwifinjo lwirhu,emilenge yinyu,n'obushibirizi bwinyu enyanya zani,kuhika obushagaluke bwani bwa yushuka kulusha.⁸Chir'akaba na mugayisize omu mruba gani nta chiyunjuze,na nkaba na chiyunjuzize,bulya na bwine oku ago maruba ga mugayisize chiruakaba hyali hisanzi hitya. ⁹Nkolaga nshagalusire buno,arhali mpu okwenge mwli gayisibwe,chikwone okuba oburhe bwinyu bwamuhisize oku bwiyunjuze;bulya mwali gayisibwe n'okwa Nnamahanga,na ntyo nta kantu kabi rhwa mujirire. ¹⁰Aho,oburhe kuli Nnamahanga bunakalerha obwiyunjuze bw;obuchunguke,n'obwo oburhe bwo mu igulu bunaka lerha olufu.¹¹Sinzi,obwo burhe kuli Nnamahanga,chihanzo chichi chirha burhag'omu mwe!kuchi yeza kuchi,burhe buchi,choba chichi,nyinfinjo nchi ,kuchi hangana kuchi,buhne buchi!mwa yerekine omu kulinza oku mwali bazibu omw'olwo lubanja. ¹²Nkaba na muyandikire,arhali enyanya ly'owanjachiraga,erhi enyanya lyo owachi yandikiraga.¹³Kwo kwa rhumire rhwa rhulirizibwa.Chikwone ,kulusha oburhulirize bwirhu,rhwa simisibwe bwenene kulusha n'obusime bwa Tito,lero omurhima gwa rhulirizibwa na mweshi. ¹⁴Nankaba embere zage nachi kuzize hitya erhi mwe murhuma,nta kuberaga nshonyi;chikwone,nk'oku rhwakagi mumwira kushimbana n'okuli ebirhwa chikulizagya emunda Tito ali bulya obwo omurhima gwali rhulirizibwe na ninyu mweshi.¹⁵Ayerekine emunda muli obuzigire bulushire,erhi akengera obukenge bwinyu emwa boshi,n'oku mwa muyegerezagya n'echoba n'omusisi. ¹⁶Nsimire okuba omu bintu byoshi nmwikubagire.

Chapter 8

¹Rhuli rhwa bamanyisa, bene wirhu, olukogo lwa Nnamahanga lwa chiyandagalazagya omu ka Nnamahanga ke makedonia. ²Omukarhi ke bizibu binji bya ba jire kwo obusime bwabo bunene, n'obukrnga bwabo bwinji, bwa hinduka bugale bwa kurhabala abandi. ³Banali, kuyemire, bahana buzira oku minikwa kushimbana n'oku bali gwerhe, na kulusha choli oku bali gwerhe, ⁴Bbarhuma n'oku rhu yinginga bwenene olukogo lwokushangiraoku kolesa abatagatifu. ⁵Arhanali kurhabala kwone nk'oku rhwali langlire, chikwone barhangi chi hana bone emwa Nakasane, buzinda e mwirhu, oku bulonze bwa Nnamahanga. ⁶Rhwa rhumire Tito oku ayukirize ogwo mukolo gwoku rhabalana nk'oku ali amagurhondera. ⁷Kwona kulya mulushana omu byoshi, omu bwemere, omu byoshi, omu bumanye, n'omu bushibirizi rhwa muyigirizagya, mujire muna lushanage n'omwokwo kurhabala abandi. ⁸Nta desiri ntyo mpu lyo mpana oburhegeke, chikwone mpu nyerekane, obushibirizi bwa abandi, obwikubagirwa bwo buzigire bwirhu. ⁹Bulya mumanyire olukogo lwa Nnamahanga Yesu Kristo, ye enyanya zinyu achijiraga mukenyi, ali mugale, mpu lyo oku bukenyi bwage muhindulwe bagale. ¹⁰Liri ihano mpanyire aho nyanya, bulya ebyo biba shinganine, mwe arhali okuba mwali mwa ma rhondera okukola, chi mwali gwerhe obulonza kurhenga mwak'injo. ¹¹Muyukirizagye ogwo mukolo, lyo muguhikiriza oku buhashe bwinyu, n'okushuza oku bubidu mwalichi finjire. ¹²Obulonza bwinja bukahaba, echi omuntu agwerhe cho ansimirwa chi arha dosibwa echi arhagwerhi. ¹³Bulya oku biri, arhali mpu murhenze abinyu olukoba omu emumiro, muchi hire mwo lwo, chi nti muyumanyane, omwa kula rhuli mwo buno ebimuhuzire birhabale olwifinjo lwabo. ¹⁴Lyo nabo ebiralugire birhabala kwonokwo oku binyu; na ntyo muyumanyane. ¹⁵Nkoku biyandisirwe: Owali rhozire binji birha mulugiraga, nowali rhozire bitya arhagoshaga bichi. ¹⁶Obukuze bugalukire Nnamahanga nkoku ahebaga omu murhima gwa Tito obushiru emunda muli. ¹⁷Bulya ayankirire omusengero gwirhu, chiru ababushiru kulusha ayisha e mwinyu oku bushiru bwage yene. ¹⁸Rhurhumire bonaye mwene wirhu muguma, olya obukuze oku biyereke e nyigirizo zi yalagire omu mashengero goshi, ¹⁹Noyu, kulusha, achishozirwe na amashengero aj'arhulusa omu ku balama, omwogu mukolo gw'olukogo, rhwajajira oku bukuze bwa Nnamahanga chiru n'omu kulumiza oku bulonze bwirhu bwinja. ²⁰Rhu jijire ntyo, lyo harhagi ba omuntu wa rhutumiza enya ly'enshololo nyinji yebirugu, eyi rhulanzire bwenene. ²¹Bulya rhurhali rhwa lonza ebinja, arhali embere za Nnahano chi n'embere z'abantu. ²²Rhurhumire bonabo mwene wirhu, warhu yeresire kanji obushibirizi, yenachi rhuyeresire kulusha kandi obwikubagirwa bwage. ²³Ntyo okuba Tito, alihagumananirhu na mushimbulizi wirhu omu mikolo e karhi kinyu; n'ebiyereke bene wirhu, balintumwa za makanisa, bukuze bwa kristo. ²⁴Mubahe lero, embere za makanisa, obudima bw'obuzigire bwinyu, na mubayereke oku hali echirhuma mwa mukunga.

Chapter 9

¹kuli kuchi rhamya nka muyandikira mpume oku burhabale buyerekire abatagatifu. ²Nmanyire,oku,obulonza bwinyu bwinja,oku mwikungira emwa ba makedonia omu kuyalagaza nti Akaya ali hofi kurhenga mwaka injo;n'obushibirizi bwinyu bwazusize banji. ³Ntumire bene wirhu,nti ly'okwo klimbarhumulimba mwo,kurhagi ba kwa busha,lyo munachi kubula nkoku nadarhaga. ⁴Ntalilonzize,nk'abe Makedonia banka ndusa barhana bashimane muchikubwire,enshonyi zana ruwarha,buzira oku derha ezinyu. ⁵Lero natwa olubanja oku na hamagala bene wirhu bashokole baj'emwinyu,banaje ba shoboza elya nshololo mwalaganyagya lyo obateganye enabe nshololo eshinganine, chi arhali kantu ka bujinisi. ⁶Mumanyirire,owa rhwera bitya ahumbula bitya,n'owa rhwera binji ahumbula binji. ⁷Ngasi muntu ahane oku omurhima gwage gunamubwizire buzira burhe erhi kusezibwa,bulya Nnamahanga asima ohana n'obushagalu. ⁸Na Nnamahanga anahasha amushoboza ngasi mbero z'emigisho,lyo mugwarha ngasi mango ebi mushinganine,muna gwarhe oku bwinji ebijiro bina mweshi. ⁹Nkoku biyandisirwe,agabire aminja gage ashoboza abakenyi;obushinganyanya bwage buli bw'ensiku n'amngo. ¹⁰Olyala oha omuhinzi emburho n'omugati alya,amuha ana mulugiz'emburho anayushule amalehe g'okuli kwinyu. ¹¹Mwaba kwa mene okwobgale omu njira zoshi oku ngasi lugero lwo luhuma lwa,oku buhashe bwirhu,rhwa ishi rhula emwa Nnamahanga e nterekero zo bukuze. ¹²Bulya oburhabale bwo gwo mukolo gurhali oku malagirire ga batagatifu kwone,chi kwonene eri na nshoko nene ya bijiro byo bukuze bwa Nnamahanga. ¹³Erhi bagera oburhabale bwabayigula amasu,bakuza Nnamahanga oku bukenge bwinyu omu mukolo gwe injili ya Kristo,n'omu kusholola ebirugu binyu emunda bali n'emwa boshi. ¹⁴Bali bamu hunira,bulya bamusimire enyanya ly'olukogo lunene Nnamahanga amuhire. ¹⁵Emyunkwa egalukire Nnamahanga oku burhabale bwage burhanka gerwa.

Chapter 10

¹Nie Polo,nmuyingizire oku bulembu n'oku bwinja bwa kristo,nye,kuchi rhohya oku nshushano erhi ndi omu kagarhi kinyu,nanyunjwire misi omu kulinza kwinyu amango ndi hali. ²N bayinginzire,amango naishi ba mpali,murha nseze mpu ndibirhe n'emisi yoshi,nk'oku nchi rhanya na bonesa mw'emisi emwa balya baka rhubona nka rhwa genda oku mubiri.³Nka rhwa nka genda omu mubiri,rhuhra lwa okuby'omubiri . ⁴Bulya ebyoji rhulwa mwo birhaba yba mubiri,chi bi gwerh'emisi,oku buhashe bwa Nnamahanga oku kuhirimya emisii ya lyangombe.⁵Rhuhirimize entaya na ngasi kantu kayimanga karhal'oluhande lwo bwengehushu bwa Nnamahanga rhuna gwarhe mpira ngasi ngererezo zika kenga Kristo. ⁶Rhuchikubwire okuhana ngasi bugamba, kurhenga mwanayerekanaga oku kuyunva muyunva.⁷Musinze hano erhi hanka jira owa yemera ok'aba wa Kristo,agerereze omukaerhi kage okub'ali wa Kristo nirhu rhuba ba Kristo. ⁸Na kwoki nka nanka chi kunga hisungunu obuhasha Nnamamwirhu arhuhaga bwokumugendereza ch'arhali kulonza okumushereza,nta kabire wakuyunva nshonyi.⁹Lyontagi bonekana ntasimiri nmuyobohye n'amruba gani.¹⁰bulya,banakaderha,ago maruba gaba makali na mazibu,chi amngo ahali yene,arhaba mukali,n'ebinwa byage birhali kantu¹¹Mashi oli waka derha ntyo amanye oku ebirhuyandika omu maruba girhu amango rhuhrahali,kwo no kwo kwo rhuyorha oku bijiro n'omu mango rhuhali. ¹²Rhumanye rhurha chi yumananye ,erhi kuchi gerera oku bantu baguma bachikunga bone, ch'omu ku chi gera oku lugero lwabo n'oku kachiyumanyanyakuli bone na nene,barhajira bwenge. ¹³Rhwehe rhurha chikunge oku lurhali lugero lwirhu rhwa jira ntyo okulugero lw'embibi agabaga Nnamahnaga,oku ku rhu hisa emwinyu. ¹⁴Rhurha rhaluka embibi zirhu nka kula rhurha chihik'emwinyu bulya rhwali emwinyu omu kumu lerhera emyanzi y'omurhula gwa kristo. ¹⁵Chiru rhuhachi kunga kurhahika olugero lwirhu omu mikolo ya bandi bantu mwo rhuchi kungira,chi haguma n,obulangelire,nk'obwemere bwinyu bwanka yushuka,n'okukula kandi kulusha omukarhi kinyu kushimbana n'embibi rhwa jiriragwa. ¹⁶Na kuhika rhuyigirize emyanzi y'omurhula omu bihugo bir'ishiriza lye mwinyu,buzira kurhukunga oku byali erhi bya jijirwe omu mbibi zali erhi za jijirwe n'abandi.¹⁷Mpu alonzize oku chikunga,achikunge muli Nnamamwirhu. ¹⁸Bulya arhali ol'ochirhundulika yen'orhona chi kwone ola Nnamamwirhu arhundulika.

Chapter 11

¹Yaga,erhi mwanka ndembera hitya h'isirhe!Chikwone mundembire! ²Bulya indi n'obwagalwa bwinyu oku yagalwa na Nnamahanga,bulya nabashebire muhya mulume muguma,lyo mbayerekana emwa Kristo nka mubikira ochire. ³Ngasi kangi,nka kulya enjoka ya rhebaga Eva obwenge hushu bwayo,nyobohire oku entimanya zinyu za shubirira za rhebwa ,n'okwa chigaluka oku bwirhonzi bwoku yerekera kuli Kristo. ⁴Bulya nk'owindi alibayigiriza owindi Kristo kuleka ezolya mwayigirizibagwa,erhi kandi mwanka yankirira owindi muka mwimana muleke oyu mwayankirire erhi kandi ezindi nyigirizo zirhali zilya mugwerhe muna muyunvirhize bwinja. ⁵Chikwone,nchi kebirwe oku ntasigire wa buzinda omu byoshi omntumwa nkulu bwenene. ⁶Erhi ankaba mba mwinjaomu nderho,arhali enyanya z'obuhwinja rhwa yersire baguma binyu omu ngsi bulyo n'omu byoshi. ⁷Erhi kandi nka na hushire bulya omu ku chi rhohya kwani niene lyo muyinamulwa,namuhire omwanzi gwa Nnamahanga busha? ⁸Namzire agandi ma kanisa,naja nahabwa mwo oluhembo,mpu lubarhabale.Na amngo nali emwinyu n'erhi nchishigana ndi omu bulagirire,ntali rhimbizize ndi; ⁹Bulya bene wirhu ba rhengaga e Makedonia ba mpire ebi ntali gwerhe.omu byoshi nali chilangalire lyo ntagi bazidoheza,nana chilanga. ¹⁰ omu okulikwa Kristo oli omu ndalala zani nmpamirizize oku eyo myanzi y'obukuze erhakantenga mwo omu chuhugo che Akayi. ¹¹Bulya gurhi?...bulya ntabasimiri?...Nnamahanga abi manyire!¹²Chi mbi jijire nana chi bijira nkwo,lyo ndahira abja ba lonza ahantu barhababwe ahantu,lyo akaba omu ako kanwa bachikuliza babonekane nka rhwe. ¹³Abo bantu bali nkola maligo bakozi ba bushumi,bachijira kuba ntumwa za Kristo. ¹⁴N'ebyo birhanka somerine,bulya lyangombe anachihindule malaika wobulangashane. ¹⁵Arhanali chiru kurhali kudarhi abaganda bage nabo bachihindule ntumwa zobushinganyanya.Obuzinda bwabo bwayishi ba kushimbana n'ebijiro byabo. ¹⁶Nchiziri kuderha,nta muntu wakanderha nka mwisi wa bantu;chikwone,munyankirire nka mwisi wa bantu,lyo na nani nchi kuza hitya. ¹⁷Oku ndesire,haguma n'obumanye bwokuchi kuza,ntakudesiri nka Namahanga,chi kwone nk'oku isirhe. ¹⁸Bulya hali banji bali bachikuza kushibana n'omubiri,nani naishi chi kuza. ¹⁹Bulya munaka lembera abahwija mwe mugwrhe obumanye. ²⁰Nka banka mukolesa nka baja,nka baka murhola ebinyu,nka baka muganyagusa,nka bankabashurha e malanga,muna bi lindirire. ²¹Nunvirhe e nhonyi z'oku biderha,rhwa yerekine obwolo.Cho chi rhumire,ebi hankajira owa bijira ,nmbidesire nk'omu isirhe,na nani nana chi chigera. ²²ka bali Bahebraniya? nai ntyo.Ka bali ba Israeli? nani ntyo.ka bali iburha lya Abrahamu? nani ntyo. ²³Ka bali bajinji ba Kristo? ndi na derha nka mulume orha gwerhi bwenge.na nkuli bwenene kandi:Oku mikolo,binja kulusha,omu kushurhwa,bwinja kulusha,omu kushwekwa,ngasi mango omu kanga kokufa. ²⁴Karhanu nayankirire abayahudi bifundo makumi gani kurhenza chuguma, ²⁵kasharhu na shusirw'emikoba,liguma nashurwa amabuye,kasharhu na lohomire,na yusize mushi muguma na budufu buguma omu nyanja. ²⁶Kanji kanji omu kubalama ,enyishi za mpusha,nahushwa n'ebishumusi,nahuswa n'abemwirhu,nahushwa n'abapagani,nahushwa omu bishagala,nahuswa omu irungu,nahushwa n'enyanya,nahushwa na bene bani babi. ²⁷Nali omu mikolo n'omu malibuko,nalala ntahuniri,oku ishali n'oku nyorha,nachishalisa kanji kanji,omu mboho n'omu mwizizi. ²⁸Na,buzira oku derha kundi,na kangalala omu rhima ngasi lusiku enyanya zokurhanya amkanisa goshi. ²⁹Ndi oli ngonyo,nta nabe ngonyo?ndi ohirimire,ntana hiri?³⁰Nka kukwa nine oku chikuza,ali enyanya z'obwolo bwani lyo nali naishi chikuza. ³¹Nnamahanga,ndi ishe wa nahamwirhu Yesu,oli mugishe emyaka n'emyakula,amnyire okuntashuma!...³²Omu Damaski,aba jinji ba mwami Areta banjijire oku langa ebihugo bye dameski,lyo bagwarha omu nye; ³³chikwone bamponola omu idirisha,omu lukuta luli,nana fuma ntyo omu maboko gabo.

Chapter 12

¹Kukwanine nchi kunge...okwo kurhali kwinja.Naishi isha omu bibonekerezi nomu bulebi bwa Nakasani.

²Nmanyire mulume muguma omu Kristo,owali,hali myaka ikumi n'ini,kuhika omu malunga kasharhu,nkaba byali omu mubiri gwage ntamanyiri,nkaba enyuma z'omubiri gwage ntamanyiri Nnamahanga ye manyire.

³Nmanyire oku yo mulume ,nkaba ali omu mubiri gwage ntamanyiri,nkaba arhali omu mubiri gwage ntamanyiri, Nnamahanga ye manyire. ⁴Erhi ahika omu paradizo,anayunva ebinwa birhanka derhwa birha yemerirwi

omuntu abi derhe. ⁵Naishi chikuza oku muntu wa ntyo,chikwone oku niene ntankachikuza,chi omu buzamba

bwani. ⁶Nka nalilonzize okuchikumba,ntankaba nka muhwinja,buly nana ishi derha okuli,chikwone nchi

lanzire,lyo ha rhagiba omuntu wagwarha entanya zili enyanya oku byo abwine omu nye erhi ebi ayunirhe

enyanya zani. ⁷Chikwone lyo ntagi gwarha n'obugongolyo enyanya ly'obukulu bw'ebibonekerezi,bya ishi mpira

mwo omushugi omu mubiri,malahika muguma wa lyangombe oku kunyingigiza n'oku mpanza nta chi

rhundulike. ⁸Amango goshi naka huna Nakasane oku ampire hali naye, ⁹Ana mbwira:Olukogo lwani

luhrakunyihire,bulya obuhashe bwanibunakahika omu karhi k'obuzamba,naishi chi kuza oku buhashe

bw'obuzamba bwani lyo'obuhashr bwa kristo bunfungira. ¹⁰Cho chirhumire nchishingira obuzamba ,omu

bijachi,namalibuko n'omu malumwa,n'amababale,enyanya za Kristo;bulya nkandi muzamba lyondi muzibu.

¹¹Nabirage nka chinganyi :Mwe mwa kudwirhe.Ali enyanya zinyu lyo nali na rhumwa,bulya ntali idaku omu

busha oku ntumwa zili enyanya,chu akba ntali busha. ¹²Ebimanyiso by'omukolo gwani bya chi yerekineomu

kagarhi kinyu omu kulemba amazibu,omu ngasi bimanyiso omu bibonekerezi n'ebijiro by'ebisomerine. ¹³Oku

bichi mwa bulirwe kulusha omu gandi ma kanisa,bulya nyehe ntakagi bulya nyehe nta sangi babarhuza?mu

mbabalire oku ebyo. ¹⁴Iolagi,oku bwa kasharhu ndi hofi ho kuja emwinyu,nta nayishi mulole kwo;bulya arhali

ebirugu binyu byo naja nalonza,ali mwene.Arhali abana binyu,okwo okwo,oku bana bakole enyanya z'abbusi,chi

kwone ababusi oku bana babo. ¹⁵Oku nye,naishi kolesa ebi ngwerhe oku bulonza bwinji,nana ishi chikolesa niene

oku mirhima yinyu,kwo ndesire okuku musima bwenene,insimwe hita naninyu.

¹⁶Erhi,ntamuzidoheraga:Chikwone,hali owanka chirheba mpu okwenge bamugwasire mwo lyo mumurheba.

¹⁷Namurhozire ehinyu omu bwenge bwa zilya ntumwa nakagi murhumira? ¹⁸Nali rhumire Tito nti ajemwinyu,na

haguma naye na ruma bene wirhu:ka Tito ahunyire akantu kinyu?ka rhuhrali ngenzire omu murhima

muguma,oku chimanyiso chiguma?¹⁹Mukagerereza kurhenga mira oku rhwanana chi dosibwe

amalangaginyu.Ali emalanga ga Nnamahanga,omu Kristo,mwo rhuli rhwderha,n'ebyo

byoshi,bazigirwa,rhubidesire lyo musera omu bwemere. ²⁰Bula nyobohire oku rha babona,omu kuhika kwani,nko

ku nalisimire,n'oku nyenenashinganyirwe na ninyu nko naninyu murhalonzagya.Nyobohire ntabalerhere

olubi,obwagalwa,omungo,akadali,okuderhana kubi,okuhurana,okuchibona,akavulindi. ²¹Nyobohire oku omu

kuhika kwani Nnamahanga wani arhambonese nshonyi buhyahya enyanya zinyu,lyo ntagi laka enyanya lya

balya bajiraga ebyaha burhanzi n'oku rhachijira mpu bachi yunjuze oku kurhachi sezibwa kwabo

n'obuzibun'okwa birya bachi hebaga mwo.

Chapter 13

¹Njire emwinyu obwa kasharhu. Ngasi lubanja lwaka twibwa oku chinwa cha bahamirizi ba birhi erhi ba sharhu. ²Erhi ndi ho obwa kabirhi, nali namaderha, n'ene oku ntahali nchizi bwira bwa mbere oku bo ba jiraga ebyaha burhanzi n'oku bandi boshi bali, nka galuka emwinyu, ntaye naishi babalira. ³Bulya muli mwalonza olugero Kristo anderha mwo, ye rhali muzamba emalanga ginyu, chikwone agwerhe emisi omu mwe. ⁴Bulya atunbikwa enyanya lyo obwolo bwage, chikwone alamire oku buhashe bwa Nnamahanga. Nirhu rhukola bagonyo emwage, chi rwa ishi lamahaguma naye oku buhashe bwa Nnamahanga lyo abaderhha mwo. ⁵Muchi yunverheze mwene nanene, lyo mumanya erhi muli omu bwemere; muchimanye mwene nanene. Kamurha chikengiri ou Kristo ali omu nda lala zinyu? nkabaga nka murha chichi manyiri. ⁶Chi kwone ndangalire okumwai manya oku rhwe, rhurhali mihera. ⁷Lero rhili rhwa huna Nnamahanga oku murha chi jiraga ebya mabi, nanga lyo ruhura bonekanaga rhene oku rhumanyire, chikwone lyo rhukajira ebili binja na nirhu rhwa yishi ba nka ruhramanyiri. ⁸Bulya rhurhagwerhi obuhashe enyanya lyo okuli, rhu bugwerhe oku okuli kwone. ⁹Rhunaka chi shinga amngo rhuli bagonyo, nobwo muli ba misi; n'ebirha nka hunaomu karhi k'amahuno girhu, kuli kuzibuha kwinyu. ¹⁰Cho chirhumire nyandisire ebi ntanahali, lyo, mpali, ntanachi jira eby'obwolo, kushimbana n'obukulu Nnamahangwirhu ampaga omu kuyunjugibwa ch'arhali omu kuhongola. ¹¹Oku bisigire, benewirhu, mube omu bushagaluke, muchihangane, muhanulane, oburhimanye buguma, mulame omu murhula; na Nnamahanga w'obuzigire n'omurhula abahaguma ninyu. ¹²Mulamusanye baguma na bandi n'okununugurhana kuchire. ¹³Abachire boshi bamulamusize. ¹⁴Olukogo lwa Nnamahangwirhu Yesu Kristo, n'obuzigire bwa Nnamahanga, n'olushangi lwa muka mutagatifu, ngube haguma ninyu mweshi.

Galatians

Chapter 1

¹Paulo, ntumwa emw'abantu, erhi emw'omuntu chi emwa Yesu Kristu N'namahanga wirhu wamufulaga, omu bafire. ²Na bene wani boshi, bali haguma na wani emwamashegero goshi ge Galatiya. ³Olukogo n'omurhula bibe emwinyu oku N'namahanga larha na muchiza wirhu Yesu Kristu. ⁴Wachihanaga yene enyanya ly'ebyaha birhu, lyo arhurhenza omu mango g'emyaka mibi, kushimbana n'obulonze bwa Nnamahanga wirhu na larha. ⁵Emwage obukuze emyaka n'emyakula bibentyo. ⁶Nsomirwe nk'oku mwaja chirhenza bwinja emw'olya wa muhamagalaga oku lukogo lwa Kristu mpu mugere omuzindi nyigirizo. ⁷Arhali mpu hali ezindi nyigirizo, chi hali abantu baja murheba na balonzize bahindule nyigirizo za Kristu. ⁸Chikwone nka rhwene erhi malaika w'embingu abayigirizize ezindi nyigirizo zoshi zoshi arhali ezirhwamuyigirizagya ahererewa. ⁹Rhwamubwizire kwobulya, na chizire biderha buno nka owindi ankababwira ezindi nyigirizo arhanali ezi mwahabirwe ahererewe. ¹⁰Na buno ndozize obunguke bw'abantu erhi bwa N'namahanga, kandi nalonza oku simisa abantu. nka nanka simisize abantu ntakabire mukozi wa Nnamahanga. ¹¹Mmubwizire bene wani okw'enyigirizo mwa yunvirhe emwani zirhali za mwene muntu. ¹²Bulya ntazihabagwa, erhi naziya emw'omuntu, chikwone oku bukwengukwe bwa Yesu. ¹³Benewirhu, nk'omuntu anka rhimanwa asigire omu mabi, mwemuligi b'omurhima mweru muba kubule n'omurhima gw'obutudu, muchilange bwenene, lyo murharhangulagwa. ¹⁴Mubarhuliran'emichimba mwene na mwene nantyo mwahikiriza irhegeko lya Kristu. ¹⁵Chikwone Nnamahanga wantolaga kurheng'omunda yanyama. ampamagala oku lukogo. ¹⁶Abona bwinja okulangulana omwana wage omu nye lyonja na derha omubarhayemiri. ntaja rhandula mubiori erhi muko. ¹⁷Ntanakagi ja eyerusalemu emw'entumwa zali embere zani chikwone najire e Arabi nanaka galuka e Dameski. ¹⁸Enyuma lya myak'isharhu naja eyerusalemu okuji chimanyisa emwa Cephas nahuna okubera yo nsiku ikuminazirhunu. ¹⁹Chikwone ntabonaga muguma womuntumwa nkaba Yakobo mwene wabo Nnamahangwirhu. ²⁰Omwebi bayandikire, emalanga ga Nnamahanga ntashumiri. ²¹Buzinda naja Eshamu, n'ekilikiya. ²²N'obuntali manyikine oku mashengero ge Yudeya gali omu Kristu. ²³Chikwone bakagi yunva baderha olya wakagi libuza mira akola aja derha obwemere akagi chiseza okuhongola. ²⁴Banakuza Nnamahanga okwebyo.

Chapter 2

¹Erhi hagera myaka ikumi n'inni nasokera E Yerusalemu rhwene Barnaba naheka n'a Tito ago mango n'a nani.

²Byajirikana enyuma ly'obuzuse nani nanagenda oku bibonekerezi nana baganulira emyanzi y'akalembe nja nayigiriza omu kagarhi nko murhula Ntalonzagya nti ebindi bakola nisi erhi ebi nakozire bifanande.³Chikwone Tito arhali naye abaga Mugiriki arhacho cho yemeraga oku bamu kembule.⁴Chikwone eli enyanya za bane wirhu ba chumi ba ndahizize okwihwe badaha Ok'wihwe zali nkandolerezi zajaga zalola gurhi rhuba mwo omu bulungane haguma n'a Yesu Kristo bajaga balonza barhuhindule baja. ⁵Arhali muguma lyone rhwabalesire ntilyo rhuhumisa kw'obushinganya bw'emyanzi y'akalembe ebe haguma n'a ninyu.⁶Balya bali nka bamanyikine babo oku bali yosire kurhali kunyerekire Bulya Namahanga arhajira kabolo Abo bantu barhangeriri mpu njire kulebe.⁷Ahanyuma lyoko lolaga emyanzi y'a kalembe nka nkulya ayibagiraga Petro ayigiriza yigiriza . ⁸Bulya y'ewanjijire Petro ntumwa bakembule nani ajire ntumwa y'omurhula.⁹Balimanyire oku wangabiraga ogu gwani gwani mukolo banrhuha okuboko niona Barnaba mpu chibe chimanyiso cha chinyabuguma rhwehe rhwa yerekera emwa ba yemire n'emwa bali bakembule. ¹⁰byali rhuhunyire okukengera n'abakenyi byo nana likwa nine njire.¹¹Chikwone erhi aja E Antiokiya namu longoleza yo omu lubaga bulya ali ajijire kubi bulya arhakagi yumva.¹²Bulya embere balya bantu arhumaga Yakobo bakagi lira haguma n'abapagani erhi aja chigaluka achijira awalinja erhi oyoboha okulira haguma n'entakembulwa.¹³Abandi bene wirhu b'Abayahudi balolera kwo Petro chiru n'a Barnaba naye alinea aya hukirwa n'eyo ngeso yabo. ¹⁴Erhi mbona oku bakola b'ali mwo kurhachiri kwinja kurha n'a kwanini emyanzi y'akalembe nabwirirwa omu lubaga nt'we Muyahudi oli walama omu bworhere bwa barhali Bayahudi chikwone orha kenziri amahano b'Abayahudi,kurhigi ochiri walonza okugeza abarhali Bayahudi mpu balame nka Bayahudi ?¹⁵Obu kubule bwinja bwabantu bwinja bijijirwe oku muntu n'a baraganyizibze n'omuntu ntaye muntu waka hajujuta. ¹⁶Bulya echiragane chajiragwa Abrahamu n'imburhe liburha lyage lirhaderhagwa n'okurha nka bulya byali lya banni:chikwone mba bweyorekire original n'okwiburha lyawe Kw'oku derha emwa Namahanga¹⁷Erhi akaba rhulonza okuba bashinganyanya Kristo orhuma kwo kederha oku nirhu rhuna chiri banbyaha akabapagani la kwo kuderha oku Kristo byaha aja okolera kubesha l. ¹⁸Nakashubiri rhondera nalungikanya obworhere bw'omu marhegeko n'a nyene nabushabaga erhi nyene namachijirz orhakenga marhegeko. ¹⁹Bulya enyanya zo nafire. enyanya zo oburhegesi lyo ndama enyanya za Namahanga.²⁰Nahabirhwe rhwe n'a Kristo n'ankaba ndamire arhachiri chiri nyendamire chi Kristo y'e ndamire mwo inkaba ndamire ene omumubiri ndamire omu bwemere omu mwana wa Namahanga owa simaga ana chihana yene enyanya Zani. ²¹Ntachi yunmuzizi olukogo lwa Namahanga bulya n'ankaba okuli kunaba enyanya zo oburhegesi kuderha Kristu afire busha.

Chapter 3

¹Mashi bagalatiya barhagwerhi bwenge,ndi wa balogaga mwe, oku masu gandi Yesu ahebbagwa kwo amavurha ayisirwe?²Loli kwone echindozize okumanya emwinyu:kakwo bili okuburhegesibw'ebijiro lyo mwayankirire muka mweru erhi oku nyigirizo z'obwemere.³Kamuli bwenene bazira bwenge?enyuma lyoku hondera na muka mweru kamulononzizagye lero muyukizagye oku mu biri?⁴Kamwali kasanzi kanji murhindibusire busha?nankaba ngasi kasanzi buli busha?⁵Oluya wabahaga muka nweru n'okujira ebisomerine omumwe,kajijire ntya oburhegesi bw'ebijiro,erhi oku bwigiriza bw'obwemere?⁶Nk'oku Abrahamu ayemeraga Nnamahanga na kuli ebyo aganjirwa w'okuli.⁷Mumanyire ntya oku balyabagwerhe obwemere bo bakaba bana ba Abrahamu.⁸Kandi amandiko garheganyigize oku Nnamahanga ayishi hana aba pagani oku bwemere,bulya badesire ugu mwanzi mwinja emwa Abrahamu.Ebaga zoshi zayishi yisha emwage.⁹Okubundi okwabalya bayemire bayishi gishwa haguma na Abrahamu mwemezi.¹⁰Bulya balya boshi bakachishwekera okubijiro by'amarhegeko bayishiba idako lyo buheherere bulya biyandisirwe:ahethererwa ngasi yeshi orhasingiriza bilya biri biyandike omukarhi k'echitabu ch'oburhegesi arahanabijira .¹¹Na chiru ntamuntu yeshi wayishi dimirwa embere za Nnamahanga okw'oli,ebyo biri okuli bulya biyandisirwe oku ab'okuli bayishi lamira oku bwemere.¹²Irhegeko lirhashimbulir'obwemere :Chikwone ndesire ngasi wankaheba bintu byage alimir' oku byo.¹³Kristu arhugizire okw'irhegeko ly'obuheherere nantaye wamanyisirwe oku murhi.¹⁴Lyo emigisho ya Abrahamu eba oku bana byaha kuhikirira emwayesu Kristo nalyo rhuyankirira oku bwemere muka ochire olya rhwa laganyizibagwa.¹⁵Bene wirhu(ndesire oku bworhere bwa bantu)obukubule bwinja bwa bantu, bwinja bijirwe oku muntu,na birha zazibwe n'omuntu,nantamuntu wanka hayushula.¹⁶Bulya echiragane chajiriragwa Abrahamu n'iburha lyage lirha derhagwa na Abrahamu nka kulya lyali lya banji,chikwone nk'oku yerekire omuguma n'okw'iburha lyawe kwo kuderha emwa Nnamuzinda.¹⁷Lolagi ebinayunvirhe okubukubule bwa Nnamahanga ahikirizebiry birhanka rhenzibwa nantyo echiragane chahikirire oku burhegesi bwa galukira myaka magana gani namakumi gasharhu.¹⁸Bulya nk'omwimo gwali kurhenga oku burhegesi gurhanka yishire chiru omukulaganyagizibwa kulya echiragane Nnamahanga ajiraga emwa Abrahamu.¹⁹Bulyagurhi ntya obuburhegesi?bwabaga bwahanwa kandi enyanya za mabi kuhika iburha lyo lyelirya wahabagwa echiragane chajiragwa chahikirizibagwa na bamalaika b'okujira obuhumanye.²⁰Bulya omuhumanya arhali muhumanya wa muguma yene²¹Oburhegesi nka burha yunvekina n'ebiragane bya Nnamahanga?Hali naho nkabakagi hana oburhegesi bali bakajira akalamu okuli kwali kwalerha ebyokuli byoburhegesi.²²Chikwone amandiko gashwesire byoshiidaku ly'ebyaha,lyo olya yeshi wankahabagwa echiragane ahabwe n'obumanye bwobu rhegesi omu Yesu Kristu.emwabalya bayemire.²³Embere abarhegesi bayishe rhwali bashweke bana byaha okubulanzi bw'oburhegesi bwo bwemere bwali lonzibwe.²⁴Ntya oburhegesi bwabire mwigiriza w'okurhaheka emwa Kristo.²⁵Obwemere erhi buisha rhurha chibaga edako z'omwigiriza .²⁶Bulya muli mweshi bana ba Nnamahanga oku bwemere omu Yesu Kristu.²⁷Mweshi mwe mwabatizibagwa omu Kristu,mwa yambirhe Kristu.²⁸Harhali chiru omu Yahudi erhi mugiriki,harhali chiru muja muguma erhi olimushwekule,erhi mulume erhi mukazi.²⁹Bulya nkaba muli omu Kristo,muligi ntyo bomu banaburhwa ba Abrahamu mwimo gw'echiragane chage.

Chapter 4

¹Nankaderha ntya omwana wayambala kwanali nka muja chiri akaba mpu y'a wayima omu byoshi.²Amango achiri murho erhi anachiri idako lyobuhashe bw'awamulere kuhika omu kasanzi ishe atwire.³Nirhu ntyo amango rhwaciri bana rhali baja babuhashe bwabazimu ben'igulu.⁴Erhi amango gali matwe gahika Namahanga arhuma omugala aburhwe n'omukazi analerwa idaku l'amarhegeko mpu lyo rhuba bana ba Namahanga.⁵Mpu lyo alikuza balya bali idako ly'amarhegeko mpu lyo rhuba bona Namahanga.⁶Bulya malikola bana Namahanga ahebire muka omugala omu murhula yinyu oyo muka anaka yakuza abba mpu larha.⁷Ntyo orha chiri muja chikwone mwana,n,okula oli mugale Namahanga akuha oku minja go lukogo lwage.⁸Mira murhaligi yishi Namahanga mwanali baja ba biremwa birhali bya Nahanga.⁹Chikwone buno mukola munyishi Namahanga naye akola amu yishi gurhigi mwaka chi rhubirira mwo birya by'idaku biri n'a bikenyi n'a bya busha busha kurhi mwanka chi lonza mpu mushubirire baja obo?¹⁰Chirhumirage muchi hanyire naku kahikiriza obworhere bwinyu bw'ensiku, myezi,myaka.¹¹Myobohire bulya bikola bibekine oku omukolo namu jirire gukolaga gwa busha.¹²Mube nka nye byali nanindi nka mwe kwo mbayinginzire bene wani.¹³Mukengere emyanzi y'a kalembe naba bwiraga burhanzi burhanzi bulya mulwala cho churhumire.¹⁴Endwala yani y'a kuyerekana okunali chiri ankaba byali ntyo murhaganyagusagya erhi kundahira chi oku byabire mwanyankirira nka malaika wa Namahanga chiru nkaba nka Yesu Kristo.¹⁵Mwashalukire bwenene, kurrhu mwabirage ?okuli nana muderhera kwo okwa chibaga byanka hashikine, mwalimwa chirhomola amasu mugampe.¹⁶Kakushomba mwa shombirage omu kumubwira oku binali?¹⁷Abo bantu bali bayorha nka bansimire bwenene chikwone arhali minja bamulengeza ,ebi balonza kuli kumu kula kuli nye mpu muba yungule obunguke bwoshi.¹⁸Okunali omuntu akasimwa kurhali kubi chikwone oku binja n'okwa kukaba ngasi mango,arhali amango ndi muli mwe gone.¹⁹Bira bani nshubir'yumva amalumwa mazibu erhi mwe murhuma avo malumwa kwo gana yosire kula ag'omukazi waburha bayorha kuhika hano Kristo alemwa mulimwe.²⁰Nankalozize phone ndi halimwe wani muli kano kasanzi lyo mpasha okumwira kundi kundi nyumvirhe bwenene erhinmwe murhuma.²¹Mbwiragi nani kamurhana yumva okw'amarhegeko gadesire?²²Bulya burhi byandike oku Abrahamu ali gwerhe bana babiri muguma amuburha oku mujanyere n'owindi amuburha kw'o nabana wage.²³Oyo aburhaga oku mujanyere abusirwe buzira chiragane cha Namahanga.²⁴Okwo kwarholwa nka lwiganyo Abo bakazi bombi bayerekine bibiri chiragane chiguma chiyere kinywe n'a Hagar.Kw'oku ntondo y'e omu Sinai yo oburh'abaja.²⁵Hagari y'e ntondo y'e Sinai omu buharabu ashushine n'echishagala che Yerusalemu wene yeri muja n'abantu have boshi.²⁶Chikwone Yerusalemu de malunga yehi arhali muja yonali nyuma wirhu.²⁷Bulya amandiko gadesire mpu oshaluke de ngumba abande akabuli de orhagi kalekera bulya omukazi wa lesirwe y'e waba n'abana kulusha omukozi ojira omulume .²⁸Bene wirhu, muli bana babusirwe omu kushimbulira echiragane cha Namahanga aka Isaki.²⁹Byona biguma owaburhagwa omu kukulikira enya lemirwe ashimbulaga nakuburhwa oku biyerekire muka mwimana n'a buno ntyo kwo biri.³⁰Chikwone kurhi amandiko gadesire obwo? Gadesire mpu liki omujanyere bo banamugala bulya amwana w'omujanyere arhagwasirwi ayime n'wo ebishe ba n'a mwene nabona.³¹Bene wirhu bakristo ntyo kwo rhurhaligi mwo bana ba mujanyere, chi rhuli bana ba nabana.

Chapter 5

¹Ali okubushwekule Iyo Kristo arhujiriraga bwinja okwibyo muyimange murhachigwarhe n'izino ly'obuja. ²Loli nye Polo na mubwizire oku mukachijira bakembule Kristo arhaka mukolera bichi. ³Nandahirire ngasi muntu ochikembwire Kristo arhamijirire bichi. ⁴Mwachiberwire oku Nnamahanga, mweshi mwajaga mwalonza obuhamirizi omu marhegeko, mwa hangusire mwarhenga omu lukogo. ⁵Okurhwe rhuli rhwalindirira olukogo omukua n'obulagirire bw'okuli. ⁶Bulya emwa Nnamahanga, okukembulwa n'okurhakembulwa kurha gwerhi chishingo chi obwemere bwo buka bonesa obuzigire. ⁷Murhubwire bwinja ndi wabarhanzire oku rhakenga obushinganyanya. ⁸Engezo Ntya enarhundise omugati gowoshi, ¹⁰Ngwerhe obwemere muli mwe haguma Nnamahanga oku murhaka hinduka omuntanya chikwone owana kuhalalire oku byawe chirunkaba yendi anahabwe obuhane. ¹¹Emunda ndi, mwene wani ankaba nnanchiyalagaze ogw'okukembulwa gurhigi mwanka nshimbulula? ¹²Kamwana berulwa nabala baka lerha ishababe omukarhikinyu? ¹³Mwene wani wahamagirwe okuba n'oluhuma orha luleke omunyifindjo z'omubiri, chikwone rhugende oku buzigire, okurhaba lama mwene n'a mwene. ¹⁴Balya ngasi irhegeko linaka hikirira omu kanwa kaguma, muli Iyo wasima owinyu nk'okugaka chisima. ¹⁵Chikwone nka mwanka kalumana n'a oku janulana baguma oku bandi, muchilange murhayagazanye baguma n'abandi. ¹⁶Chindesarage ntya :gendi nka murhuma chi Murha hikirize enyifinjo z'omubiri. ¹⁷Bulya omubiri gugwerhe enyifinjo z'omurhima zirhali za zomubiri, zina rhalukana zombi Iyo muyabirwa n'okujira ebi mwali lonzize. ¹⁸Nka mwanka hekwa n'omurhima murhali idako lirhegeko. ¹⁹N'obwo ebijiro by'omubiri binaka bonekana likola izinga, izinga busha. ²⁰Ochi kumba abazimu okujira ebisomerine oku mafumu, obushombanyi, okulongola, akadali, obwagalwa obukunizi oburhe, abalalu. ²¹Oku chi finja indalwe, obudambye n'ebishushine n'ebyo. Ntanziri mubwira n'okoku nanarhenziri kuderha oku abaka jira byamwene ntyo bayshi yima omu bwami bwa Nnamahanga. ²²Ch'amalehe n'omurhima buli buzigire, busime, murhula, kulindira obwinja, emigisho, obwikubagirwa, obulembu, oku lemberera. ²³Irhegeko lirhiri ebyo. ²⁴Ala Yesu Kristo balibuzize omubiri gwabo n'entimanya n'obulonza bwago. ²⁵Nkakaba rhuba rhulamire oku murhuma rhuna vendange nkaba murhima. ²⁶Rhurha lonzagya okulonza obukuze bubi omu kuhalarirana baguma oku bandi rhuhekane omu kalamo baguma oku bandi

Chapter 6

¹Benewirhu,nk'omuntu anka rhimanwa asigire omu mabi,mwemuligi b'omurhima mweru muba kubule n'omurhima gw'obutudu,muchilange bwenene,lyo murharhangulagwa.²Mubarhuliran'emichimba mwene na mwene nantyo mwahikiriza irhegeko lya Kristu.³Nkamuguma winyu anka rhanya mpu ali kantu n'obwo alibusha yene achibuluzize.⁴Ngasi muntu arhangule ebjiro byage nantyo lyayishi chikuza yene buzira okulola okuwindi.⁵Bulya ngasi muntu ayishi barhula omuchimba gwage yene.⁶Ngasi ye banka yigiriza omwanzi gwa Kalembe agwasirwe abe n'echihimbi che birugu byage emw'omwigiriza.⁷Murharhebekanaga,barhaganyagusa Nnamahanga,ech'omuntu ahinzire chanasarula.⁸Owarhwere okumubiri gwage ,ayishi yimbula oku mubiri chikwone owarhwere oku murhima anayimbule okumurhima obulamu bw'emyakula.⁹Rhurhalekaga okukola aminja bulya rhwayishi yimbula oku kasanzi kashinganine,nkarhurha rhamiri n'okuleka.¹⁰Ntyo akasanzi rhugwerhe akasanzi,rhwajire abantu boshi aminja na bwenene abali omunyumpa y'obwemere.¹¹Mubwine gurhi mbayandikire amaruba oku kuboko kwani nyene.¹²Boshi bakalonza okuchijachira,banji okumubiri balibabayoboha okubakembwirwe,lyo barhalibuzibagwa oku mubiri gwa Kristo.¹³Bulya abakembule bonanene barhakenga irhegeko,chikwone chikwone balonzize mukembulwe lyo bachirunduluka omu mubiri gwinyu.¹⁴Oku byo biyerekire enyuma lyani entanya z'okuchihamba n'ebindi bintu nk'omusalaba gwa Nnawirhu Yesu Kristo,oku ye igulu lyalibuzibwe oku nye nkoku nyosire ikw'igulu.¹⁵ Bulya biri bya busha okuba mukembule erhi kuraba mukembule ebiri binja kuli kuba chirenwa chiyahya.¹⁶ Omurhula n'olukogo bibe emwaba shimbulira eri rhegeko n'oku Izraeli wa Nnamahanga.¹⁷Omuntu yeshi kurhenga ene arhachi derhaga obululu bulya mbarhwire omubiri gwani omumanyise ebya Yesu.¹⁸Bene wani,olukogo lwa N'namahanga yesu Kristo lube haguma n'omurhima gwinyu bibentyo.

Ephesians

Chapter 1

¹Polo,ntumwa ya Kristo oku bulonze bwa Nnamahanga,oku bachesibwe lubaga Nnamahanga luli e Efeso banali b'ikubagirwa omu Kristo yesu.²Olukogo lube haguma na ninyu n'omurhula gwa Nnamahanga larha wirhu na Nakasane Yesu Kristu³Nnamahanga n'ishe wa Nakasane Ye Kristo akuzibwe!Ye warhu gishaga omu migisho Yoshi y'omurhim' omu Bantu be nyany' omu Kristo.⁴N'namahanga arhw'shozire ye kurhenga omu rhondero gw'igulu,lyo rhuba rhuchesibwe rhurhali kw'ishembo emalanga gage.⁵Nnamahanga Ali rhanziritwa oku arhujira bagala bage kugerera Yesu Kristo,kushimbana n'obushagaluke bwinja bwo bulonze bwage.⁶Obu kuze bwirhu budwirhe obukuze bw'olukogo lwage lwinja arhumaga bush' omu y'orhusima.⁷Omu Yesu Kristu rhwa yokwirwe kugerera omuko gwage n'okurhubabalira ebyaha,kugerera obugale bw'olukogo lwage.⁸Ayalagaze olwo lukogo entanya zirhu oku bwengehushu n'obunvikane.⁹Nnamahanga arhumanyusize ihwe lifulike ly'obulonza bwage kushimbana n'ebiyali musimisize,anabiyerekana omu Kristu.¹⁰Ebjiro bya Kristu gwali muhigo gwa kuhikirira akasangi,lyo ashubuza ebintu byoshi,ebintu byoshi by'omu mpingu n'ok'idaho,oku mukulu muguma,omu Kristo.¹¹Omu Kristo,rhwachishogwa nka nfula.Omuhigo gw'ebyo gwahali enyanya zirhu burhanzi,ok' ihwe lyo jira ngasi bintu kushimbana n'obulonze bwage.¹²Nnamahanga arhujire nfula lyo rhuba ba burhanzi oku gwarha obulungalire bwikubagirwa omu Kristo,Ntyo rhuhrwe rhuhabwe oku bukuze byobukulu bwage.¹³Omu Kristo,na binyu,erhi muyunva omwanzi gw'okuli,emyanzi y'akalembe yamu lerhera obuchunguke,mwana muyemera mwana shwekerwa haguma na mûka mutagatifu arhu laganyagya.¹⁴Mûka mutagatifu bwo bugwasi bw'omwimo gwirhu kuhika rhu gwarhe ebyo byoshi,oku bukuze bw'obukulu bwage.¹⁵Enyanya ly'okwo,kurhenga erhi nyunva ba derha Enyanya z'obwemere bwa Nakasane Yesu Kristo n'obuzigire gwinyu oku Bantu bachire ba Nnamahanga ,¹⁶nta lekaga oku vuga Nnamahanga omunkwa Enyanya zinyu omu ku mukengera omu mahuno gani.¹⁷Ndi na huna Nnamahanga wa Nakasane wirhu Yesu kristo,larha irenge,abahe omurhima gw'obwenge n'obuzuse omu bumanye bwage.¹⁸Ndi na huna oku amasu g'emirhima yinyu gayiguke lyo mumanya obulungalire bwikubagirwa bwo buhi abahamagalire kwo n'amagale g'omwimog'obukuze bwage omukagarhi k'abantu bachesibwe ba Nnamahanga.¹⁹N'omu mahuno gani,mpunyire oku muhashe okumanya ebi rhuyemire oku misi yage minene emwirhu rhwe rhuyemire,kushimbana n'ebjiro akajira bye misi minene.²⁰Ali oku eyo misikwo Nnamahanga ajijre omu kristooyu afulaga omu ba fire anamutamaza omu kuboko leave kwo kulyo omu mpingu.²¹Atamaza Kristo enyanya hali eyo ahabwa obuhashe bw'okurhegeka amazino goshi galiyandisirwe.Kristo arhegeka arhali omu ganomango gone,chikwone nomu mango ganayishe.²²Nnamahanga ahebire ebintu byoshi idako ly'amagulu

ga Kristu anamuh'ishengero nka mukulu Enyanya ly'ebintu boshi.²³ Ishengero guli mubiri gwage,ye bonekine ayunjuzize byoshi oku boshi.

Chapter 2

¹Oku mwe,mwali fire omu mabi ginyu n'omu byaha binyu.²Omu ebi mwo mwali lamire omu bworhere bw'eligulu.mwali lamire kushimbana n'omukulu wa mahashe g'emalunga.Ali mûka w'oliwakolera omu bana bokurha kengana.³Rhwali burhanzi omu go garhali yemire.Rhawli gwerhe rhwa bikola kushimbana n'enyifinjo mbi z'omubiri gwirhu.Rhwakagi jira obulonze bw'omubiri n'entanya.Rwali bana b'obworhere bw'oburhe nk'abandi.⁴Cikwone Nnamahanga Ali mugale omu bwonjo entanya lyobuzigire buhamu nk'oku arhusimaga.⁵Ntyo rhwali fire omu ntanya zirhu,arhuhira omu kalamu ka hyahya omu Kristu.Oku lukogo kwo rhwa chizibwe.⁶Nnamahanga arhufuzire haguma anrhutamaza haguma ahntu he nyanyaomu Kristo Yesu.⁷Ajjire ntya lyo omu myaka yayisha,yaishi rhuyereka obugale bunene bwo lukogo lwage,Arhuyeresire ebi oku buhashe bwo bwinja bwage omu Kristo Yesu.⁸Ali oku lukogo kwo mwa chizibwe kugerera obwemere,n'oku kurhayishaga oku mwe;Eli nshokano ya Nnamahanga.⁹arhali oku bijiro lyo garbage chiru owanka chikunga.¹⁰Bulya Nnamahanga ye was rhujiraga,arhu lemaomu Kristo Yesu lyo rhujira e bijiro binja birya Nnamahanga arheganyagya miraenyanya zirhu,lyo rhugendi haguma nabo.¹¹Mukengere oku burhanzi murhali bayahudi omu mubiri.mwa hamagirwe:"barhalibakembule"omu go Bali bahamagale bakembule oku mubiri gwalemagwa omu maboko to mubiri.¹²Bulya omu ako kasangi ,mwali barwirwe oku Kristo.Mwali bigolo oku biragane alaganyagya.Nta ngererezo mwali gwerhe entanya lyo byayisha.Mwali buzira Nnamahanga omu igulu.¹³Chikwone buno,omu Kristo Yesu,mwe mwali Bali na Nnamahanga,mwa yoshi yegera hofi na Nnamahanga okumuko gwa Kristo.¹⁴Bulya Ali murhula gwirhu.Ajira babirhi oku ba muguma.Ahongola oku mubiri gwage olukuta lwukuberula kwali rhu gabire,n'okubashombanya.¹⁵Kwo ku derha oku akuzire amarhegeko n'amandiko lyo ajira omuntu muhyahya omu yene.¹⁷Yezu ayishire ana ba lerhera omu rhula ;mwe mwali hali n'omu rhula oku go Bali hofi.¹⁸Bulya kugerera Yesu,rhugwerhe rhweshi njira zibirhi emwa larha omu muguma.¹⁹Ntya mwe murhali bayahudi murhachiri bantu b'eburhambi na bahakana.Chikwone ,mukola banaburhwa haguma n'abahizirwe eburhambi oku Nnamahanga na muguma w'oku mulala gwa Nnamahanga.²⁰Mwa yubasirwe oku chiriba ch'entumwa n'abalebi.Kristo Yesu yene ye wl'ibuye ly'akaboko.²¹Omu ye,omubako gwoshi gunazibuhe guna nenehe nka ka-Nyamuzinda omu Nakasane.

Chapter 3

¹Enyanya za ntya nye, Polo, ndi mushekwa wa Kristu Yesu oku mwe murhali bayahudi. ²Nmanyire oku mwa yunvirhe omukolo gw'olukogo lwa Nnamahanga ampaga Enyanya zinyu. ³Nyandisire kushimbana n'okufulurirwa nahabagwa. Oku kuli kufulik'okwo na yandisire Enyanya lya bandi maruba, ⁴Amango mwa gasoma, mwanayishi yunva ebi nmanyire enyanya ly'okuli kufulike Enyanya za Kristo. ⁵Omu gandi maburhwa, ok'okuli kurha fululiragwa abana n'abantu. Chikwone buno, a fululirwe na mûka emw'entumwa zage n'abalebi b'imana. ⁶Okw'okuli kufulike Ali oku aharhali bayahudi bali mimo na baguma b'omubiri bwoshi. Bakola bana omu chirya chiragane cha Kristu Yesu kushimbana n'emyanzi y'akalembe. ⁷Bulya nayishire ba mukozi w'eyo myanzi y'akalembe oku nshokano y'olukogo lwa Nnamahanga nahabagwa kugerera obuhashe bwage. ⁸Nnamahanga ampire enshokano, chiru ankaba ndi murho w'abarholwa ba Nnamahanga. Eyo nshokano y'oku bwira aharhali bayahudi emyanzi y'akalembe obu galeburhanka kulwa bwa Kristu. ⁹Ngwasirwe ndomekere igulu lyoshi ebi Nnamahanga arheganyize omu ihwe. Eli lir'ihwe lyali lifulike omu myaka ya geraga na Nnamahanga, wabi lemaga byoshi. ¹⁰Ebi byaha ntya oku ene, kugerera omu kanisa, ebirongozi n'abakulu b'omu Bantu h'emalunga bahashe okumanya obumanye bwa Nnamahanga bwoshi. ¹¹Ebi byayishi hika kushimbana n'ihwe lya Namubaho ajiraga omu Kristu Yesu Nakasane wirhu. ¹²Bulya omu Kristo rhu gwerhe obushibirizi n'obwikubagirwa bwol'enyanya ly'obwemere buli omu ye. ¹³Omu Ntyo, nmuhunyire murhatwikaga enyanya z'amalibuko gani Enyanya zinyu. Ebi bwo bukuze bwinyu. ¹⁴Enyanya z'oku, nankafukama emalanga ga larha, ¹⁵hofi n'omulala gwoshi omu mpingu n'okwigulugu lidesirwe. ¹⁶Nanka huna oku abahe, Enyanya z'obugale b'obukuze bwage, asezibwe n'obuhashe kugerera omûka gwage guli omu mwe. ¹⁷Ndi na huna Kristu alame omu mirhima yinyu oku bwemere. Mpunyire mugwerhe emizi muna hwer'omu bwemere. ¹⁸Ka mwanka na b'omu buzigire bwage, lyo mukayunva, nk'abemezi boshi, obutya, obugali, obuli, omu buzigire bwoshi bwa Kristu. ¹⁹Ndi na huna lyo mumanya obunene bw'obuzigire bwa kristo, burhalusire ohumanye bwoshi. Kamwana mbwira ntya, lyo muyunjulizibwa na ngasi buhirhi bwa Nnamahanga. ²⁰Ntya, oku y'okwanine oku mubwira ebi byoshi, bwenene Enyanya z'ebi rhuhuna erhi rhurhanya, kushimbana n'obuhashe bul' omu rhwe, ²¹obukuze bub'emwage om'ishengero n'omu Yesu Kristi, omu maburhwa goshi oku mango goshi n'ensiku zoshi. Bibentyo.

Chapter 4

¹Ntya,nka mushwekwa wa Nakasane,nmuhunyire mushubire oku kulambagira n'obwirhonzi bw'okuhamagalwa kwinyu mwahabirwe erhi muhamagalwa.²oku bwirhonzi bwoshi n'obutudu haguma n'obushibirizi n'okukarhabalana mwene na nene haguma n'obuzigire.³Muchihangane okulang'echinabuguma ch'omurhima mweru oku njira y'omurhula.⁴Hali mubiri muguma na miurhima muguma,byoshi nk'oku mwahamagalagwa oku bulangalire hiuguma bw'obuhamagale bwinyu.⁵Hali Nakasane muguma,bwemere buguma,bubatizo buguma.⁶Nnamahanga muguma ,na Larha wa boshi oli e nyanya lya boshi n'omukagarhi ka boshi n'omu byoshi.⁷Cikwone oku ngasi muguma wirhu Olukogo lwahanyirwe kushimbana n'echigabi cha Kristo.⁸Chochirhumire bidesirwe oku :Erhi arherema enyanya,alerha abagwarhagwa mpira,na Ntyo ahana e nshokano oku Bantu.⁹Okuderha mpu arheremire kwo kuderha gurhi ,buzira Ntyo Kandi ayandagire omu kuzimu?¹⁰Owayandagalaga,yenoyo muntu wa rheremaga hal'enyanya ly'amalunga.Ajijire Ntyo ly' ayunjuza ebintu byoshi.¹¹Kristo agabire enshokano nk'oku:Ntumwa,balebi,b'igiriza,badahwa n'abalimu.¹²Ly'arhegany' abemezi enyanya ly'omukolo n'okuzibuhya omobiri gwa kristu.¹³All ajira ntya kuhika rhuhihikire rhweshi echinabuguma ch'obwemere n'obumanye bwo mwana wa Nnamahanga,oku bworhere bw'omuntu oshinganine oku bukolese bushinganine bwa Kristu.¹⁴Biri ntya lyo rhurha chibe nka bana .Biri ntya lyo rhurhagi dundagana .Biri ntya lyo rhurhali hekwa na ngasi mpu y'enyigirizo,oku kurhebekana kwa Bantu oku bulyalya omu burhebekane.¹⁵chikwone,rhwa yoshi derha okuli omu busime rhwanaishi kulaomu byoshi omu kristo,yer'irhwe.¹⁶Kristo ahumanya omubiri bwoshi gw'abemezi haguma.Gomango ngasi chirumbu chikola nk'oku China gwasirwe ,ly'omubiri gukula guna yushuke omu buzigire,¹⁷Ntya,ndesire ntya,n'oku biyakuza oku izino lya Nakasane:Murhankachi na mwa genda nkak'a bapagani bagenda bahekwa n'entanya zabo.¹⁸Bagwerhe entanya z'omwizizi.Bahizirwe Hali b'akalamu ka Nnamahagnga omu kurhamanya kwabo enyanya ly'emirhima yabo mizibu.¹⁹Barhlikwo lushonyi.Bachihanyire oku bugonyi omu bijirobibi,bwa ngasi lubero.²⁰Chikwone arhali Ntyo kwo mwa yunvirhe ba derha enyanya za Kristu.²¹Nmanyirire oku bamuyigirizize omu ye,nk'ok'okul' omu yesu.²²Mugwasirwe muhogole engehso zinyu za mira,omuntu wa mira ogwerhe wachitulira enyanya ly'enyifinjo zoku rhebana;²³Lyo mujirwa buhyahya omu mirhima enyifinjo zinyu.²⁴Muyambale omuntu muhyahya ohali kushimbana na Nnamahanga,bwa lemagwa omu bushinganyanya n'omu buchesibwe bw'okuli²⁵Cho chirhumire,muyake amabi goshi.Muderhe okuli,ngasi ye emw'owabo,Bulya rhuli haguma n'ababo.²⁶Nkamwanka chijira burhe ,murha jiraga chaya.Murha lekaga izuba lya gweshera muchiri burhe,²⁷Murha haga shetani igwarhiro²⁸Owakagi zimba arhachi zimbaga.Chikwone,akole omukolo.Agwasirwe akole bwinja n'amaboko gage,oy' agwarha ebi agabir'abali omunyifinjo.²⁹Ebinwa bibi birharhengaga omu kanwa kinyu.Chikwone,Ebinwa bya huluka bigwasirwe bibe binja byo kuyubaka,omu kurhabala ababiyunva.³⁰Murhagayisagya mûka mwimana wa Nnamahanga.Omu ye mwo mwajiragwa olusiku lw'ouchunguke.³¹Mugwasirwe muyake ngasi bululu,mujina,burhe,kulongola,bijachi,na ngasi bukali bwoshi.³²Mubè ninja mwene oku mwene.Mube n'omurhimamwinja.Mubabalirane mwene na mwene,nk'oku Nnamahanga aba babalire omu Kristu.

Chapter 5

¹Mukakola nk'oku Nnamahanga akola,nka bana bage bazigirwa.²Mugendekere omu buzigire nk'oku Kristu naye arhusimire ana chihan'enyanya zirhu.Aba ntulo na nterekero,aha ibaya lyokusimisa Nnamahanga.³Ngasi lubero lwa bugonyi,lw'izinga erhi lw'irala birhabonekanaga omu kagarhi linyu.Nk'okwo kwo kushinganine abemezi.⁴Murhawanini oku ka derha ebyenshonyi,erhi ebyobunganyi,erhi eby'izinga.Mukavuga omunkwa erhi kwo.⁵Mumanyirire oku ntaye muntu mugonyi,erhi ozizire ,erhi omujinisi Ogwerhe omwimo omu bwami bwa Kristu na Nnamahanga.⁶Nta muntu wa baderheraga n'emyanzi y'obuhwinja.Ali enyanya z'ebyo ly'oburhe bwa Nnamahanga yuyishira abana barhakengini.⁷Murhagwarhaga echigabi haguma nabo.⁸Bulya mwali mango maguma omu mwizizi,chikwone ene muli kamole omu Nakasane.Ntyo, mukolage nka ban6a bobulangashane.¹⁰Mulongereze ebiri binja omu Nakasane.¹¹Murha shagiraga akatu chiru n'akaguma kakolwa omu mwizizi,mubihire omu bulangashane erhi kwo.¹²Bulya ebijiro balaka bajira omu bwifulikwe biba bya nshonyi oku derha.¹³Ebintu byoshi,erhi byanka hirwa omu bulangashane,biyerekinwe.¹⁴Bulya ngasi kantu kayerekanwa n'obwalagale buba bulangashane.Byobirhuma bidesirwe.¹⁵Mumanyage gurhi mwa lama,arhali nk'abarhayishi bichi,chikwone nka Bantu ba bumanye.¹⁶Ngasi mango gamuhikire bwinja,buly'ensiku zili mbi.¹⁷Murhabe bahwinja,chikwone Mumany' obulonga bwa Nakasane buli buhi.¹⁸Murhalalukag' idivayi,li hek' e buhezi,chikwone mu yunjujibwe na mûka mutagatifu,¹⁹ mukayigirizanya enanga,n'omu kuchitakira,n'omu nyimbo z'obukuze muyimbe muna kuze Nakasane oku mirhima yoshi.²⁰Muka kuza Nnamahanga oku byoshi okw'izino lya Nakasane wirhu Yesu Kristu.²¹Muka kengerana mwene na mwene oku lukengwa lwa Kristo²²Mwe bakazi,mukenge b'iba winyu ,nk'oku mukenga Nakasane.²³Bulya omulume ye mukulu w'omukazi ,nka kulya Kristu ye mukuluw'ishengero.Yeli muchiza w'omubiri.²⁴Nk'oku ishengero likenga Kristu,abakazi nabo bakenage b'iba omu bintu byoshi.²⁵Balume,musime abakazi binyu,nk'oku Kristu nay' asim'ishengero,ana chi hana yene enyaney zalyo.²⁶Akujijire ly'akachesa oku muko gwage.Aguchesa omu ku gushuka n'amishi kugerera omu mwanzi.²⁷Akujijire lyo ayerekana ishengero kw'obukuze,lirha gwerh'izabyo,na nzizi,lirhashushiri kantu,chikwone libe lichesibwe na lyeru kweru.²⁸Kwo nokwo,abalume bagwasirwe basime bakabo nk'oku basima omubiri gwabo ,osima mukage anakachisima yene.²⁹Ntaye wanka gaya omubiri gwage,chikwone anakagulisa n'oku gusima,nk'oku Kristo naye asimag'ishengero.³⁰Bulya rhuli chirumbu ch'omubiri gwage.³¹Enyanya z'okwo,"omulume aleka ishe na Nina ,achishwekere kwomukage,na bombi baba mubiri muguma."³²Bili bisomerine bwenene,chikwone ndesire Enyanya za Kristu n'ishengero,³³chikwone,ngasi muguma winy'agwasirwe asime mukage nka yene,n'omukazi agwasirwe akeng' iba.

Chapter 6

¹Mwe bana, mukenge ababusi binyu nka Nakasane;Bulya ebyo bil'okuli.²"okenge sho na nyoko;"(ly'irhegeko lirhanzi n'echiragane),³"Lyo byoshi b'iba binj'emwawe ona lame nsiku nyinji omw'igulu."⁴Ninyu ba larha,murhakagayis'abana binyu.chikwone,mubalere omu bukenge n'omu nyigirizo za Kristu.⁵Haha,mukenge banahamwinyu b'en'igulu,n'obukenge buli n'omusisi,n'obwirhonzi bw'omurhima gwinyu.Mubakenge nk'oku mwankajirira Kristu.⁶Murha kengag'abantu okwenge b'ali babalola oku mais lyo mubasimisa,Chikwone nka abakozi ba Kristu,bakaj'obulonza bwa N'namahanga n'omurhima mwinja. ⁷Mubakolere n'omurhima mwinja n'oku mwanka kolera Naissance ch'arhal'abantu.⁸Mumanye oku ngasi te,Abe muja,Abe mushwekule, bahabwa oluhembo emwa Nakasane,kushimban'ebijiro byage.⁹Naninyu,banahano,mujire kwon'okwo emw' abakozi binyu.Murhakabarhindibuza.Mumanyire oku oli nnahamwabo omanyere oku nnahamwabo anali nnahamwinyu,Ali empingu,mumanyire oku arhanjira nzigirizi.¹⁰Nakandi,musimike muli Nakasane n'omu buhashe bwage bunene.¹¹Muyambale empenzi zoshi za N'namahanga,lyo rhuhima entambala za lyangombe.¹²Bulya entambala zirhu zirya li za mubiri n'omuko.Chikwone za murhima, oburhegesi bwomurhima,n'abakulu b'obwami bw'omuizizi,n'abazimu babi b'emalunga.¹⁴Ntyo muzibuhe.Mujire ntya enyuma lyoku Shwek' omukaba gw'okuli n'oku yambala empenzi y'okuli.¹⁵mujire ntya hano muba mwana yambala ebirato muje mwa yigiriza emyanzi y'akalembe.¹⁷Muyambale ensir'h'echire,n'engorho ya muka mwimana,l'ishengero lya Nnamahanga.¹⁸Haguma n'okuja shenga n'okuharamya ,mushenge ngasi mang'omu mirhima.Omu ezo ntanya,mulindirire n'obulagirire n'okuhunir' ab'emezi boshi.¹⁹Munampunire,lyo mpabw' omwanzi hano nyigula akanwa.Muhune lyo nmanya ihwe ly'emyanzi y'akalembe.²⁰Enyanya ly'emyanzi y'akalembe lyo ndi murhumwa wokugendi yimangira mwami chir'akaba ndi omu mugozi,lyo nka derha n'oburhwali nk'oku nankanakaziri derha.²¹Chikwone nk'oku mwankanamanyire emikolo yani nanka gurhi nyosire.Tukiko,mwene wani muzigirwa na murhanzi mwikuagirwa omu Nakasane ayishi babwira omu byoshi.²²Namurhumire emunda muli enyanya ly'okwo,lyo amuhira omurhima omu nda.²³Omurhula gube emwa bene wirhu,n'obuzigire haguma n'obwemere bwa Nnamahanga larha na Nakasane Yesu kristu.²⁴Olukogo lube haguma n'abasima Nakaane wirhu Yesu Kristu oku bwemere burhagwerhi buzinda.

Philippians

Chapter 1

¹Polo na Timoteyo,bakozi ba yesu Kristu,emw'abachire boshi omu Yesu Kristu aba'e Filipi.²Olukogo n'omurhula mubihabwe omu N'namahanga na larha wirhu na N'nahamwirhu Yesu Kristu.³Ngalilire N'namahanga wani omunkkwa oku nkengero zoshi mbisir'enyanya zinyu,⁴nta hulika omu mahunogani goshi emwinyu mweshi,⁵okulanulan'obusime bwani enyanya ly'okumurhozir'emyanzi y'akalembe,kurhenger'olusiku lurhanzi kuhika buno.⁶nyemir' oku owa rhangirag'ogu mukolo mwinja omu mwe ayishi guira gw'okuli olusiku lwa Yesu Kristu.⁷Kushinganine oku ntanyize nty'emwinyu mweshi,bulya namudwirh'omu murhima gwani,ober'omu buko bwani,ober'omu kuderha n'omu ku yemer'emyanzi y'akalembe mweshi mwe mwali om'olwo lukogo nka nye.⁸Bulya N'namahanga andimire oku nmusimire mweshi haguma n'obuzigire bwa Yesu Kristu,⁹na mpunyire omu mahuno gani obuzigire bwinyu buyushuke bwenene na bwenene omu bumanye n'omu bwenge bwinji.¹⁰Omu kuyemer'eb'okuli bishinganine,lyo muba muchire buzir'ishen
¹¹Muyunjwire malehe g'okuli g'oku Yesu Kristu,oku bukuze n'oku kushimba N'namahanga.¹²Ndonzize nmba bwire brne wirhu ok'ebya nyishire byoshi ,byali bwenene omu kulumiz'emyanzi y'akalembe.¹³Yaga,hano rhuli n'ahandi hoshi,ntay'ohabire oku Yesu Kristu y'orhumire ndi omu buko.¹⁵Baguma baguma bashinganine,bayigirize Kristu omu kulonza n'omu rhima gw'akadali n'abandi bali bayigiriza n'obworhere bwinja. ¹⁶Balya bakajira oku buzigire banamany' oku najijirwe omu kuderh'omwanzi gw'akalembe.¹⁷N'obwo ebyo byali desirwe n'omurhima gw'akadali,bana derha Kristu,n'ebirhumire birhali by'okuli n'entimanya z'okurhenza biguma biguma omu buko bwani.¹⁸Kurhi kwa jira omu njira zoshi,chir'oku bya yisha,chiru byankaba bilembu,Kristu arha desirwi ntya,ndi nachishinga ,na chishi chishinga kandi.¹⁹Bulya byagalukir'obuchunguke bwani,kuger'amahuno ginyu n'oburhabale bwa muka gwa Yesu Kristu.²⁰Kushimbana n'obwiseze bwani n'obulindirire bwani ntana yishi gwarhwa n'enshonyi z'akantu koshi koshi,chi kwone buno n'ensiku zoshi,Kristu akuzibwe omu mubiri gwani,oku bumanyisibwe bwinja,akab'oku kalamu kan'aba erh'oku lufu lwani;²¹bulya Kristu ali kalamu kani,n'olufu buli bwani.²²Chikwone nkaba bishinganin'omukolo gwani ndam'omu mubiri,ntaka chimanya na derh'ebi nsimire.²³Nminisirw'enyunda zombi nchi finjr'oku nchi gender'embere rhwena Kristu,omu binji byo binja.²⁴Chikwone

enyanya zinyu nshinganine mbere omu mubiri.²⁵26 Na ndangalire,nmanyir'oku nayishi yubaka na mbere haguma ninyu,ly mugenderera, n'oku bushagaluke bwinyu omu bwemere,²⁷kwone,olugenzi lwinyu lube lwinja omu mwanzi gwa Kristu,erhi nyishi ba hano mubona,erhi ntahabe,ndinzir'okuyunva bali baderha oku mulamire bwinja omu murhima muguma,gwinyu mwalwir'obwemere bw'enyigirizo omu nyonvu nguma.²⁸Buzir'oku muleka mpu muyoboh'abashombanyi binyu,emwabo buli buhezi ch'emwinyu buli bunguke;²⁹N'ebyo emunda N'namahanga ali,buly'amuberire bwonjo,kushimbana na kristu kuli kuyemera kwone,chi n'oku n'okulibul'enyanya zage,³⁰omu kuseza yonelya ntambala mwabonaga ndi na segereza,mwanamanyag'oku nsezize.

Chapter 2

¹Erh'akaba hali oburhulirize omu Kristu,nka hal'okuheba omu rhima omu nda omu karhi k'obuzigire,hakab'echina buguma omu murhima,nka hakab'amababalire n'obwonjo,²mujire obusime bwani oku binali,kugwrh'obulonze buguma,n'obuzigire buguma,murhima muguma,ntanya nguma.³Ntacho mwa jira omu murhima gwoku chiberula mwo erhi bukuze burhahali,chikwoki obwirhonzi bumujire mukabon'abandinka bo bamukulikire mwene.⁴Ngasi muguma winyu,arhaka bona obunguke bwage bwone,ch'aka bon'obw'abandi.⁵Mugwarhe omu ndalala zinyu entimanya zal'omu Yesu Kristu,⁶zirya,zilamire nka N'namahanga,chi arhachi lolagwa nka chambo cha kukonolwa mpu chumanane na N'namahanga.⁹Cho charhumire Nnamahanga nay'ayimanula anamuha izino lihushir'amazino goshi,¹²Ntya,bazigirwa bani,n'oku munayorha mukenga,mukolere obuchunguke bwinyu n'echoba n'oku juguma,arhali mpu okwenge mpali chi bwenene n'amango ntahali;¹³Bulya Nnamahanga yoka burha omu ndalala zinyu,oku lonza n'okujira,kushimbana n'obulonza bwage bwinja.¹⁴Munjire ngasi kantu buzira mududumo erhi karhima,¹⁵lyo muba bazr'ishembo muna chire,bana ba Nnamahanga barha gwarhwa duba duba omw'eliburha libi lina rhebekine,omu karhi kagwo muli mwa lomeka nka bimole omu lin'igulu,¹⁶omu kuheka omwanzi gw'obulamu,nana chikuza,oku lusiku lwa Kristu,oku nta libirhiraga busha erhi nakolera busha.¹⁷Na chiru nanka kol'okwani kwoshi enyanya z'enterekero n'omukolo gw'obwemere bwinyu,nkusimire na musimire mweshi.¹⁸Kwonokwo musime muna chishinge haguma na nani.¹⁹Ndangalire omu Nnamahamwirhi Yesu okumurhumira Timoteyo,lyo nani ngwarh'obushiru niene omu kurhol'ebimuyerekire.²⁰Bulya ntaye muntu ngwerhe hano oliwashangir'entimanya zani,w'okurhola bwinja bwinj'omurhima oku muna yosire;²¹boshi,aho,bali balonz'obunguke bwabo bone,ch'arhali bunguke bwa Yesu Kristu.²²Mumanyire oku achihebir'oku lugero omu ku chihan'oku mokolo gw'emyanzi y'akalembe haguma nani,nka mwana n'ishe.²³Ndangalirage oku namurhumira ye hano ndanguza gurhi emunda ndi eyosire;²⁴Ndangalire omu Nnamahamwirhu oku nani nagenda duba.²⁵Nana bine oku bishinganine nmurhumire mwene wirhu Epafrodita,oka ndusa omu mukolo n'omu ntambala,kugerera ye mwampisize kw'ebinali chifinjire.²⁶Bulya nchifinjir'amubone mweshi,bulya alizibuhire omu malibuko oku bona mwayunvirh'endwala yage.²⁷Ali lwazire,obwo,hofi ha kufa,chikwone Nnamahangaamubabalira,arhali yene, chi na nani,lyo ntagwarhag'oburhe oku burhe.²⁸Ndigi murhumire n'oku mushumika lyo muyisha lyo nani mba burhe hitya.²⁹Mumuyankirirage omu Nnamahamwirhu n'obushagaluke bwoshi,munakeng'abantu ba nto.³⁰Buly'ogu mukolo gwa Kristu gwo gwa rhumaga alikola hofi n'olufu,ahanis'akalamu kage ly'akula olugoso omu mukolo mwa kagika jira.

Chapter 3

¹Buzinda bene wirhu. Mushagaluke omu Namuzinda. Ntalesiri oku muyandikira byo nebyo. N'emwinyu ebyo bili byabuchunguke. ²Muchilange oku rhubwa, muchilange oku bakozi babi, muchilange ku barhayemiri. ³Bulya abayemire, ali hrwe rhuli hrwa jirira Nnamahanga enyigirizo omu murhima gwa Nnamahanga guruhukuzize omu Yesu Kristo, rhurhana hebe obwikubagire bwirh'omu mubiri. ⁴Na nani, ago mangonaishi gwarha obwikubagire bwani omu mubiri n'owindi wa gerera oku hashu oku chiheba omu mubiri nakuhashire bwinja. ⁵Nie mukembule olusiku lwa kalimunani, oku buko bwe Israeli. Oku mulala gwa Benjamini, m'ebraniawa burhagwa n'omu ebrania. Nkoku burhegeke bwo Mufarisayo. ⁶Nka kushubiriza, muliba wa ka namuzinda, orhahanulwa oku okuli kw'irhegeko. ⁷Chi kwone ebyo byali bunguke oku nie, nabilola nka muhona e nyanya za Kristo. ⁸chikwone mwajijire bwinja oku ntabala okumalibuko gani. ⁹Mukumanyire mwene, bafilipo, oku murhondero gwo kuyigiriza emyanzi, amango najag'emakedonia, ntaly'ishengero lyajire omu muhako rhwenalyo bulya bakagi hana bana yankirire; ¹⁰mwali baguma babijijire, bulya mwali kola mwamantuma e Tesalonika, na kabirhi kabirhi, erhi mwali ndagirire kwo. ¹¹Arhali mpu ndi nalonza oburhabale; chi ndi nalonza amalehe gayujwire omu muhako gwirhu. ¹²Arhali nka nadwirhe engulo, erhi nahisire ou buzinda chi kwone ndibisire lyo ndola erhi na bigwarha bulya nani nagwsirwe na Yesu Kristo. ¹³Bene wirhu, nta rhanyizi oku nabigwarha chi najijire kantu kagumakuyibagira e biri nyuma kuhika emunda eri ebiri mbere; ¹⁴ndibisire emunda echi rhumire chiri, lyo mpeka echishingo cho burhumisi bwe nyanya bwa Nnamahanga muli Yesu Kristo. ¹⁵Rhweshi rhwe rhuli bagumana zonezo ntimanya na nkaba ninyu ntyo kwo munli n'okwindi ayishi mulomekera aho nyanya. ¹⁶Haguma, n'aha rhwa hika, rhu gende rhweshi kuguma. ¹⁷Munyiganye mweshi bene wirhu, bene wirhu, muheke amsu ginyu oku balya bagenda oku lwiganyo mugwerhe omu rhwe. ¹⁸Bulya banji baja genda erhi banali bashombanyi bo musalaba gwa Kristo, kandi nana kaziri mu bwira byo, na kandi na chiziri kureha nandi na laka. ¹⁹Obuzinda bwabo kuli kuderha, enda zabo ye mungu wabo, bahebire obukuze bwabo omu byabajira nshonyi, baharhanya ebirhali bye n'igulu. Chikwone echi hugo chirhu chiri omu mpingu aho rhuli rhwa linda kandi omuchiza nka Namuzinda Yesu Kristo. ²¹Ye waishi hindula omubiri gwe choba aguhindule gushushine n'omubiri gw'obukuze, okubuhashu ahebaga ho e bintu byoshi

Chapter 4

¹Cho chirhumire,bazigirwa bani,na bene wani bazigirwa,mwe muli bushagaluke bwani n'ishugnwe lyani,mubere ntya musezire omu Nakasane,bazigirwa bani. ²Nkuzize Evodi,na nkuzize Sentiche kuba ba nyifinjo nguma omu Nakasane. ³Na nawe ,mwira wani mwikubagirwa,nechi,nkuhunyire oba rhabale,bo balwaga enyanya z'omwanzi haguma nanani,na haguma na clemancia na abandi bashimbulizi b'ebijiro,bo amazino gali omu chitabu cho buzine.⁴Mushagaluke ngasi mango omu Nakasane;nchiziri kuderha,mushagaluke. ⁵Obwirhonzi bwinyu bugenderere oku bantu boshi.Nakasane ali hofi. ⁶Murha yoboha bichi;chikwone omu byoshi mumanyise enyifinjo zinyu emunda Nnamahanga ali oku mahuno n'oku kuyinginga,n'enterekero z'oku kuvuga omunkwa. ⁷N'omurhula gwa Nnamahanga,gu rhalusire a munge goshi,gwa ishi langa emirhima yinyu n'entanya zinyu omu Yesu Kristo.⁸Oku byo bisigire,bene wirhu,ebiri binja,eb yolukengwa byoshi,ebili byokuli byoshi,ebichire byoshi ebisimirwe byoshi,ngasi byo bishinganine okuyemerwa,ebishinganine bina shinganine oku kuzibwa,ebyo byo mukanine okukarhanya. ⁹Ebi mwa yizire,mwahabwa mwana biyunva emwani,n'ebi mwa bwine emwani,muna bijire.Na Nnamahanga w'omurhula aishi ba haguma naninyu.¹⁰ Na yankirire obushagaluke bwinji omu Nakasane bwebi mwali hashire lyo muyerekana buhyahya enyifinjo zinyu emunda ndi;muli mwabirhanya bwinja,chi mwagoshaka akasangi.¹¹Arhali enyanya lye bindonzize lyo ndesire ntyo,bulya nayigirizibwe mpu nka shagalukira akasangi ndi mwo. ¹²Nmanyire lama omu ku ganyagusibwa,na manyiri lama omu binji.Omu byoshi na hoshi na yigirizibwe okuyigurha n'okushalika,oku ba omu binji n'omu bitya.¹³Mpashire byoshi omu y'oka mpira mw'emisi. ¹⁴chikwone mwajijire bwinja oku ntabala okumalibuko gani.¹⁵Mukumanyire mwene,bafilipo,oku murhondero gwo kuyigiriza emyanzi,amango najag'emakedonia,ntaly'ishengero lyajire omu muhako rhwenalyo bulya bakagi hana bana yankirire; ¹⁶mwali baguma babijijire,bulya mwali kola mwamantuma e Tesalonika,na kabirhi kabirhi,erhi mwali ndagirire kwo. ¹⁷Arhali mpu ndi nalonza oburhabale;chi ndi nalonza amalehe gayujwire omu muhako gwirhu.¹⁸Na habirwe byoshi,na ngwerhe binji;nahabirwe binji kurhenga emwa Epaphrodite ebya rhenga emwinyu oku mavurha g'ibaya linja,obuhane Nnamahanga ayemire,binali binja emunda bali. ¹⁹Na Nnamahanga ayishi ka mulola kwo oku nyifinjo zinyu kushimbana n'obugale bwage,n'obukuze,omu Yesu kristo. ²⁰Oku larha wirhu,obukuze bube emyaka n'emyanka! bibentyo!²¹Mulamuse abatagatifu omu Yesu Kristo.Bene wirhu bali haguma na nani bamu lamusize. ²²Abatagatifu boshi bamu lamusize,chi kulusha abo munyumpa ya Cezari. ²³Omurhula gwa Nnamahanga Yesu Kristo gube haguma n'omurhima gwinyu.

Colossians

Chapter 1

¹Paulo,ntumwa ya yesu kristu oku bulonze bwa Nnamahanga na bene Timoteyo.²Nemwa bakristo bikubagirwa bene wirhu muli yesu kristu b'ali bakolosayi;olukogo n'omurhula gwa kristu gube muli mwe kurheng' emwa Nnamahanga larha wirhu.³Rhukuzize Namahanga,ishwa wa lulema wirhu yesu kristu rhurha na kaleka oku bahunira.⁴Erhi rhuba rhwama bwirwa enyanya lyo bwemere bwinyu muli yesu kristu n'olukogo mujira oku bakristu boshi.⁵Okubulungalire murheganyizibwe empingu n'omwanzi gw'okuli omwanzi gwakalembe mwa manyisibagwa burhangiriza. ⁶Ali omukagarhi kinyu,n'omw'igulu lyoshi adwirhe amalehe ganakula kwo binali ntyo ninyu omu karhi kinyu,kurhondera olusiku mwayunvaga mwana manya olukogo lwa Nnamahanga oku bwinji okululi lw'okuli.⁷Kugera enyigirizo mwa habagwa na Epafraze muzigirwa wirhu,okarhulusa omu mikolo,oli kuli mwe muzigirwa wa Nnamahanga⁸Arhubwizire n'ogw'obuzigire bwa muka mwimana.⁹Kuli ebyo n'irhu,kurhenga olusiku rhwana bwiragwa,rhurhakaleka okubahunira Nnamahanga n'okubahunira oku yunjuzibwa obumanye bw'obulonze bwage n'obwirhonzi n'obwenge bwa muka mwina ahana.¹⁰Lyaba n'olugenzi lwinja lwa nawirhu onabe lwoshi musimwa wage,onab'odwirhe amalehe ge bijiro binja gana kule omu bumanye bwa Nnamahanga¹¹Rhunaka huna mpu arhuzibuhye n'obukuze bw'irenge lyange lyomuba ngasi lusiku n'obusime n'obushibirizi n'obulembedu.¹²Rhukuze larha ye wa rhumaga rhwaba n'e chigabi oku birugu bya bakristu omu bulangashane.¹³Ye wanarhukuluga omubuhashwe bw'omuzimya arhuheka n'omu bwami bw'omugala musimwa wage.¹⁴Ye warhumaga rhwa rhenga omumabi n'ebyaha birhu byababalirwa.¹⁵Eli nshushano ya Nnamahanga erhabonekana muburwa murhanzi w'omu byalemirwe byoshi.¹⁶Kuba muli ye ebintu byoshi bya lemire nebi omw'igulu ebi boneka nebirhabonekana,entebe,amahashe,n'emyuka namarhegesi byoshi bya bumbirwe enyanya zage.¹⁷Aliho embere za byoshi,n'olushangi lwe byo bintu byoshi biba kuli ye.¹⁸Ye wali irhwe lyo mubiri gw'ishengero,ye murhondero muburhwa murhanzi omu bafire lyo ayishiba murhanzi omu byoshi.¹⁹Okuba Nnamahanga adesire oku achiyerekana omu ye.²⁰ Achiri derha okuye wa heba ebintu byoshi

haguma chiru nebil'en'igulu erhi empingu aheba yene omurhula kugerera omuko gw'omusalaba gwage.

²¹Ninyu,mwali hali na nani na bashombanyi omuntanya zinyu n'omubijiro binyu bibi,lero ana bahumanyize haguma omukufa kwage kw'omubiri n'e nyama zage.²²Lyo mubonekana bachesibw' emalanga gage barha gwerhi izabe.²³Muka bera bemezi murhanabe bantu bakuhinduka omu bwemere buzira kuhinduka omubulangalire bw'enyigirizo mwayunvirhe.Bya igitizibwe oko bitemwa byoshi bye mpingu ye onali nye Polo muntu waku mukolera.²⁴Nshagalukire amalulukire gani emwinyu naga buzire oku malulukire ga kristu,inga mazire omu mubiri gwani enyanya ly'omubiri gwage lyo lir'ishengerero.²⁵Kuba enyanya lyagwo lyo najijirwe mukozi winyu kugerera omukolo Nnamahanga ampire emwinyu,lyo nyigiriza okunali akanwa ka Nnamahanga.²⁶Ihwe alifulisire ensiku zoshi n'omu myaka yoshi chikwone ali fululira aba kristu bage.²⁷O yu Nnamahanga alonza amanyise ali bukuze bw'obugale bwel'ihwe haguma n'abapagani,mumanye:kristu emwinyu ali bulangalire bw'obukuze.²⁸Ye rhuli rhwaderh'abwira ngasi muntu n'okuyigiriza ngasi muntu n'obwirhonzi lyo ayishi yereka Nnamahanga okw'abantu boshi babire b'okuli muli kristu.²⁹Kuli ebindi nakola kulwisa nemisi yage eli ya kola n'emisi muli nye.

Chapter 2

¹Ndonzize, lyo mumanya okw' entambala mbalwir'ebanene nabali omu Loadikiya n'abarha bonaga amalanga gani omu mubiri.²Lyo baba n'omurhima gubumbire burhulirize banazigirane bayunjuzibwe n'obwenge bw'okumanya ihwe lya Nnamahanga bamanye kristu.³Ihwe lifulisirwe mw'obugale n'obwirhonzi.⁴Ndesire ebyo lyo ntamuntu yeshi yeshi arhabarhebaga nemyanzi yage y'obwengehushu.⁵Bulya,nkaba ntali kuguma naninyu omumubiri chindi hofi na ninyu omu burhimanye,ndi na sinza n'obusime ebijiro binja bili omukarhi kinyu,n'obwemere bwinyu muli kristu.⁶Kwonokwo,nkaba mwayankirire nawirhu kristu yesu,mugendegde muli ye.⁷Mumusere kwo buzibu n'okubera omu bwemere kushimbana n'enyigirizo mwa habirwe munabe n'ebijiro binja by'olukogo.⁸Muchilange mwene na mwene nkakulya ntaye muntu wanka ishi barheba n'enyigirizo erhi n'obwengehushu mpulyo muhinduka bilyo byage,baka chishwekera oku bya bantu bamira,n'emyuka yen'igulu charhali e ya kristu.⁹Bulya muli ye muba mulamire obw'imana bwoshi bw'omubiri.¹⁰Mugwerhe byoshi muli ye,yeli mukulu wangasi mbaga na mukulu wangasi mukulu.¹¹Namuli ye mukwembulwa olukembulo okuboko karha kurhajiraga,chilw'obukembule bwa kristu,bw'okukula omubiri omu mubiri gw'ebyaha.¹²Gwabishagwa naye omububatizo,chi mwana fusire ninyu nabyo nahaguma naye,omu bwemere bw'emisi ya Nnamahanga wa mufulaga omu bafire.¹³Mwe mwalifire omubiri enyanya lye byaha binyu ch'omukukembulwa abagalulira obulamu haguma naye,erhi arhubera bwonjo bwe byaha birhu.¹⁴Arhuzimiza ibuku ly'omwenda rhwalimwo,anali zimya ali bamba oku musalaba.¹⁵Anyaga amahashe g'amami goshi na bakulu boshi aba honola aba yerekana boshi en'igulu,okuba anabahimire boshi kugera omusalaba.¹⁶Murha dimiragwa na muntu yeshi enyanya lye biyekire ebilyo erhi byakulya,erhi bigegenda idinye,erhi okubaluka kw'omwezi,erhi olwa Nnamahanga.¹⁷Chiri chihoho ch'ebintu bya ishi isha ch'omubiri guli gwa kristu.¹⁸Ntamuntu yeshi yeshi,okunshushano yomubiri walonze oku barheba okubalya ehinyu omu ku gashaniza erhi kurherekere bamalaika chikwone bw'ibone balya bantu baka chirhola n'obwibonyi bana rhebwe n'entanya zabo z'echinyamubiri.¹⁹Oyo muntu arhaba alungine na kristu n'obwo kristu y'irhwe ly'okulungana kwo mubiri ngulungane nkoku Nnamahanga alonzize.²⁰Nkaba wafire haguma na kristu wana yokirwe oku bintu b'igulu charhumire,nkoku olamire omw'igulu bichigi birhuma bamshwekera kwo amahano.²¹Orha rholaga,orhana mimaga,orhana humaga.²²Kali ebyo byoshi byalemirwe oku biyishi sherera omukukolesibwa agola marhegeko nezola nyigirizo zili za bantu?²³Bagwerhe kugerera okuli,agwerhe enshushana y'obwirhonzi okuba bajira emisa yo bulonze bwo bwirhohye n'okulahira omubiri chibali bantu barhashinganini chi balonzize eby'omubiri.

Chapter 3

¹Nkaba mwafusire muli kristo,mulonze ebintu bye nyanya elya kristu atamire ekulyo kwishe.²muchu shwekere oku bintu byenyanya,charhali ebili omw'igulu.³bulya mwafire n'obulamu bwinyu bufulisirwe omu kristu omu Nnamahanga.⁴Erhi kristu ko kalamo kinyu anabonekane kwonokwo ninyu muna bonekane omu bukuze.⁵Kwonokwo mujirage muhererekeze ngasi chiremwa chiri omw'igulu,okugona,obukunizi n'izinga n'oku gwarha enyifinjo mbi , n'okujinika kuli kurhereker'abazimu.⁶Enyanya lyebyo bintu lyo Nnamahanga ayisha emw'omugala noku muhana.⁷Muli ebyo munaka genda kwindi kwindi amango mulamire mul' ebyo byaha.⁸Chikwone kurhangira bunola kabulirigi ebi bintu,obukunizi oburhe,obukali obushumi,nangasi binwa byo bushumi byanka rhenga omu kanwa kawe.⁹Murhaka shumirana mwene na mwene,bulya mwahogwire omuntu wa mira n'ebikolezi byage bibi.¹⁰N'okuba mwayambirhage buhyahya,mwajira bwinja omu bumanye kushimban'enshusho yolya wailemaga.¹¹Hano harhali muyahudi erhi mugiriki,mukembule erhi orhali mukembule n'chigolo n'omuja n'orhali muja,chi kristu yene ye byoshi omu byoshi.¹²Intya lero,inka bishogwa ba Nnamahanga bakristu na basimwa bage,chochirhumire mugwasirwe muyambale omurhima mwinja gw'obuzigire bwenene gwa bwirhohye,mwinja,na gwa kulindirira.¹³Mukababalarana mwene na mwene nanka hankaba owalonza kuja lubanja nowindi mubabalarane mwene na mwene inka kulya kristu ababalaraga ninyu muka babalarana kwonokwo.¹⁴Chi enyanya ly'ebyo byoshi mube n'omurhima gw'obuzigire gwo muguzi gwa bahashisa okuderha haguma lwoshi lwoshi.¹⁵N'omurhula gwa kristu gwarhumaga mwahamagalwa mpu mube mubiri muguma guber' omumirhima yinyu munabe n'obumanye.¹⁶N'akanwa ka kristu kabere hagaguma ninyu oku bwinji muka yigirizanya, n'oku igirizanya obwirhonde mwene na mwene omunanga n'omunyimbo z'oku chitakira n'omuzindi nyimbo zage.Muyimbire Nnamahanga omu mirhima yinyu n'okuyunjuzibwa oku bulonze bwage.¹⁷Nebi mwajire oku binwa erhi oku bijiro bijirikane okw'izino lya kristu nawirhu kuba rhwamajira kugerera ye ebijiro by'obukuze emwa Nnamahanga ishe.¹⁸Bakazi muka kenga abalume binyu,nkoku bihashikine emwa Nawirhu.¹⁹Balume makasima abakazi binyu murhanaka bashoholera²⁰Mwe bana muka yunva ngasi kantu ka babusi binyu bulya okwo kushinganine emwa nawirhu.²¹Balume murhakagi shoholer'abana binyu barhaki hahala.²²Bakazi muka kenga abigiriza binyu nkoku omubiri gu desire,arhali mpukalya kasanzi kone muli mweshi mpuly'osimisa abantu,chi n'omurhima gw'obwirhohye omu ku yoboha nawirhu.²³Ngasi byoshi mwajire mubijire n'omurhima mwinja nkabili bya nawirhu charhali bya bene bantu.²⁴Mumanye oku mwa yishi habwa oluhembo na nawirhu kolera kristu nawirhu.²⁵Okola obubi ayishi habwa oluhembo lw'obubi bwage harhanakaba inzigirizi ya muntu yeshi yeshi.

Chapter 4

¹Mwemukolesa,mukaha abakozi binyu oluhembo luna bashinganine mumanye okuninyu mugwerh' empingu oyu mushiga.²Mubera muli masu omu kuhuna n'obwikubagirwa.³Murhu hunire kwonokwo nirhu,lyo Nnamahanga arhuyugulir'omulango gw'emyanzi,lyo rhuyishi manya rhwahanula ihwe lya kristu.lyo lirhumire ind'omu lushwekwa.⁴Nankoku byali yandisirwe oku nmanyise.⁵Mube n'olugendo lwinja n'obwirhonzi na bantu be bunga,nakasanzi mwa habirwe muka kolese bwinja.⁶Ebinwa binyu bikaba bilusibwe n'olukogo,binabe byakusimisa,lyo munamanya oku bishinganine oku shuza ngasi muntu.⁷Tukiko,mwene wani muzigirwa mwikubagirwa,mulusi wani omumikolo ya Nawirhu ayishi babwira emyanzi enyerekire.⁸Imurhumire duba duba emwinyu,lyo mu manya gurhi rhulamire ana barhulirize imirhima.⁹Imba rhumire kuguma na Onesimu,mwikubagirwa na musimwa wani oli muguma mulimwe,ayishi babwira ebyajirikanire hano.
¹⁰Aristarko,ali omumugozi rhwenaye,abalamusize,na Marko muzala wa Barnaba olya wa rhumaga mwahabwa oburhegesi(akayisha emwinyu muna muyankirire).¹¹Yesu,ohamagirwe Yestusu naye aba lamusize,ali womu balya balikembwirwe,anali muguma womubalya haguma na nani bakolire Nnamahanga.anaba burhululize bwani.
¹²Epafraze,womu mwe abalamusize mwambalikazi wa yesu kristu,arhaleka oku balwira ngasi mango n'okubahunira omu mahuno,lyo buzinda,mubere bimana mu nasezire oku buzibu omu bulonze bwa Nnamahanga.¹³Okuba ingwerhe obudima bunene bwage oku anaka bashibirira,emwa abantu bali omu laodikiya na emwa abali omu Iyerapoli.¹⁴Luka,olya muganga wirhu muzigirwa abalamusize na Damase.¹⁵Olamuse bene wani bali Omulaodise na Ninfase n;ishengero lir' omunyumpu yage.¹⁶Hano aga maruba gaba gama somwa emwinyu munajire kwonakulya ago maruba n'oukanisa ke Laodikiya nabuzinda ninyu mwayishi soma agayishi bayishira omu Laodikiya.¹⁷Obiwire na Arshipe:akole bwinja omukolo ahabirwe na nawirhu lyagu kola bwinja.
¹⁸Imba lamusize nye Polo,oku kuboko kwani,murha ibagiraga okw'omu mugozi ndi,olukogo lwa Nnamahanga lube haguma ninyu.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Polo, na silvanuna,na timoteo om'ishengero ly'abatessalonike,kali muli N'amahanga larha na yesu kristu Nnahano:Olukogo n'omurhula gube mwinyu.²Rhukuzize N'namahanga enyanya zinyu mweshi n'okubakengera omu mahuno ginyu.³Bina karhukengeza buzira kurham'omukolo gw'obwemere bwinyu,omukolo gw'obwonjobwinyu,n'obwiseze bwobulangalire bwinyu'omu N'namahanga larha wirhu.⁴Rhumanyire bazigirwa ba N'namahanga oku mwachishozirwe.⁵Murha igirizibagw'emyanzi yakalembe oku binwa byone chikwone n'emisi haguma na muka mweru n'oburhwali bwosi bulya murhahabiri oku rhwachiyerekine nty'omukagarhi kinyu,enyanya zinyu.⁶Namwene wali lwiganyolwani lwa N'namahanga oku kuyankirira emyanzi y'akalemb'omukagarhi k'amalibuko manjihaguma n'obusime bwa muka mweru.⁷kuhika mwa bire lwiganyo oku bemezi boshi b'emakedonia n'e Achaie.⁸Arhali kwone omwanzi gwa N'namahanga wirhu gwa hisir' emwinyu omu makedoniya n' omu achaie,chikwone obwemere bwinyu omu N'namahanga bwachilanguline hoshi kuhika rhurhanka biderha.⁹Bulya banakunira okurhwe gurhi rhwa yankirirwe na gurhi mwayemire N'namahanga n'okuleka enshushano lyo mukolera N'namahanga ozine w'okuli.¹⁰Na okalindira kurheng'empingu,mwana wage,olya wa fukaga omu bafu, yesu y'ekarhuchungula n'oburhe bw' ishe.

Chapter 2

¹Bene wirhu,mumanyire mwene okukuyisha kwirhu emwinyu kurhabaga kwa busha. ²Ahanyuma ly'okulibuzibwa n'oku jachirw'e Filipi,nkoku mubimanyire,rhwana gwarh'oburhwali omu N'Namahanga wirhu,lyo rhumubwir'omwanzi gwa N'Namahanga,omukarhi k'entambala. ³Buly'enyigirizo zani zirhayimangiri erh'oku mabi,erh'oku bintu bizinzire,erh'oku burhebanyi; ⁴chikwone,kushimbana n'oku N'Namahanga abwine rhushinganine arhuh'enyigirizo,nantyo rhudesire,arhal'omukusimisa abantu,chikwon'omu kusimisa N'Namahanga omanyir'emirhima yirhu. ⁵Mumanyir'oku nta mango rhusigi yigiriz'emyanzi y'oburhebanyi,nkoku muna bimanyire,nta mango ntamango rhabwin'irala lyo bwibonyi,N'Namahanga yene mudima. ⁶Rhurhasigi lonza obukuze burhenzir'emwa bantu erh'omu mwe ,erh'abandi;rhanka chijira bakulu nka ntumwa za Kristu, ⁷Chikwone,rwali yunjwire bulembu omu karhi kinyu.Nkoku muzire ashibirir'abana bage, ⁸Omu buzigire bwirhu bwimwn'emwinyu, rhwankasimire,arhali omu kumuyigiriza emyanzi ya N'Namahanga yone, Chikwone,na kalamu kirhu,na bwenene mwabire ba chishingo,emwirhu. ⁹Bene wirhu,mukengir'omukolo gwirhu n'obushibirizi bwirhu:budufu na mushi omu mukolo,lyo rhurhalibuze chir'omuguma winyu,rhwamuyigiriz'omwanzi gwa N'Namahanga. ¹⁰Mli badima na N'Namahanga ali ye naye,oku rhurhaligwerh'olugenzi luchire,lwinja,lunashinganine embere zinyu mwe bemezi. ¹¹Munamanyire kand'oku rhwamulanzire nkok'omubusi akanalang'abana bage, ¹²omukubahanula,kubarhuliriza,n'oku bakomerez'okushimb'enjira ya N'Namahanga eshinganine,amuhamagire omu bwami,n'obukuze bwage. ¹³Cho chirhumire rhugenderire rhwavuga N'Namahanga omunkwa buly'omu kuyankirira omwanzi gwa N'Namahanga,ogu rhamuyunvisagya,mwaguyankirire ,arhali nka mwanzi gwa bantu ,chikwone nkoku gunali gw'okuli,inika kanwa ka N'Namaha,kali kakola omu mwe muyemire. ¹⁴Ebwakub mwehe ,bene wani,mukola muba lwigwnyo lwa mashero ga N'Nahanga gali omu Yesu Kristu omu Yudeya,bulwa ninyu, mwalibwire haguma na benewinyu nkwoku banalibulaga haguma na Bayahudi. ¹⁵Bonabo Bayahudi bwo banigaga o'mchiza Yesu n'abalebi ,balirhulibuzize,abarha simisizi N'Namahanga,banali bashombanyi ba bantu boshi, ¹⁶bakarhuhanz'oku bwira abapagani mpu bachunguke,nka kula bankalek'okuhikiriz'ebwaha bwabo.Chikwon'oburhe bwalinda bubarhinda kwo. ¹⁷Emwirhu,benewirhu,omu kasngi katya rhalekine,oku mubiri charhal'oku murhima,rhwaligwerhe bwenene enyorha yokubabona. ¹⁸Kandi rwankalonziz'okukajemunda muli,choli nyene Paulo,liguma,erhi kabirhi;chikwone lyangombe arhalonzagwa arhuchika. ¹⁹Indigi'oli,bulangelire bwirhu,erhi bushagaluke bwirhu,erhi chimane ch'obukuze?karhali mwe,embere lya Nawirhu Yesu,amango gokuyisha kwage? ²⁰Nechi,muli bukuze na bushagaluke bwirhu.

Chapter 3

¹Charhumire,bulya rhurhali gwerhe bushibirizi,rhawhig'okubere rhwen'e Atene.²Rhwa murhumire Timoteyo,mwene wirhu mukozi wa N'namahanga omukuj'ayigiriza emyanzi yakalembe ya Kristu,omu kumuzibuhya n'oku muhanula oku buwemere bwinyu. ³Lyo harhabag'omuntu wadundagana omu karhi k'amalulukire gamugwerhe;bulya mumanyirir'oku ebyo byo rhurheganyizibwe.⁴N'amango rhwali hofi naninyu,rhwakagi babwira by'ember'oku gayishi bahikir'amalulukire,nkokwo byana bahikire,nkakulya mubimanyire. ⁵Na ntyo,omukurha lindirira kwani,nakagi rhumiza bamanyise enyanya lyo bwemere bwinyu,nakayoboha mpu lyangombe akamurhangula,n'omukolo gwirhu gube gwa busha.⁶Chikone Timoteyo ,ye wachizindag'eno kurheng'emwinyu,arhuhir'emyanzi minja y'obwemere bwinyu n'obuzigire bwinyu,anarhubwir'oku munachika rhukenger'omuminja,n'oku mulonzize murhubone nkoku nirhu rhulonzize rhubabone. ⁷Chochirhumire,bene wirhu,omu karhi koku lagirira kwirhu kwoshi,n'omu malulukire girhu,rhwarhulirizibw'erhi rhuyunv'ogwinyu,enyanya ly'obwemere bwinyu.⁸Buly'ene rhulamire,bulya mugenderir'okulama omukagarhi ko Muchiza. ⁹Bijiro bichi by'omunkwa,lyoki,rhawanka galulira N'Namahanga, enyanya zinyu,oku bushagaluke bwoshi rhugwerh'enyanya zinyu,embere za N'Namahanga wirhu! ¹⁰Budufu n'omushi,rhulirhwa muhuna n'obushibirizi bwinji bwenene nt' arhulikule rhumubone,n'okuyushul'ebibuzire oku bwemere bwinyu.¹¹Mashi N'Namahanga yene,Larha wirhu,na Muchiza wirhu Yesu,bakubuk'enjira yirhu,lyo rhuhash'okuj'emwinyu. ¹²Mashi N'Namahanga ayushule bwenene obwenene omukarhi kinyu n'emwa ngasi yeshi,obu buzigire rhugwerhe n'enyanya zinyu, ¹³ly'azibuhya emirhima yinyu ly'ebera myeru kweru omu butakatifu embere za N'Namahanga Larha,omu mango gokuyisha kwo Muchiza wirhu Yesu haguma na batakatifu bage boshi.

Chapter 4

¹Okubuzinda,benewirhu,bulya rhwamuyigirizize gurhi mugwasirwe muchigendese,muna simise N'Namahanga,n'e byomulimwajira,rhumuhuynire,rhuna mulahizize okw'izino Iyo Muchiza Yesu Kristu okugender'okwebyo omu majambere oku. ²Mumanyire,oku byoshi, mahano machi rhwamuhire kurheng'emwa'o Muchiza wirhu Yesu Kristu. ³Nantyo N'namahanga olonzize,buli buchesebwe bwinyu,murheng'omumabi; ⁴Nanlyo ngasi muguma winyu amany'okurhambula omubiri gwage omu buchesebwe n'omu bwikubagirwa, ⁵Buzira kuchiheb'oku nyifinjo z'o bulagirire,nkwok'abapagani barhamanyiri N'Namahanga bakajira. ⁶nanty'omuntu yeshi arhasarhazagya mwene wabo n' omu mabi omwebi byoshi,buly'o Muchiza yene achiola omwebyo bintu byoshi,nkwoku rwal'erhi rhwabidesire n'okubiyemera. ⁷Bulya N'Namahanga arharhuhamagalirag'amabi,ch'oku bichesibwe. ⁸Owankakabulirag'ebyo,arhakabuliri muntu,chikwone N'Namahanga,ye wamuhaga Muka wage ochire. ⁹ Oku biyerekir'obuzigire bwa benewirhu,murhachigwasirwi mubiyandikirwe;bulya chiru mwayigirizibwe na N'Namahanga oku musimane mwene na mwene, ¹⁰N'ebyo byo munajirira benewinyu omu Makedoniya mwoshi.chi kwone rhumuhanwire,benewirhu,mugenderere bwenen'insiku zoshi omwobu buzigire, ¹¹Nkoku heb'irenge linyu lilame omu burhulirize,n'oku ber'omu mikolo yinyu,n'okukola na maboko ginyu nkoku rhwana mubwiraga. ¹²Lyo mugwarha olugenzi lushinganine embere Iya b'embuga,n'okuba murhachi finjiri muntu. ¹³Rhurhalonzizi,benewirhu,mpu mubere omu kurhamanya oku biyerekir'abahunyire,Iyo murhayishi ba burhe nka bandi barhachigwerhi bulangalire. ¹⁴Bulya nka rhwankayemer'oku Yesu afire ana fuka,rhuyemerag'oku N'namahanga ayishilerha kugerera Yesu na haguma naye aba fire. ¹⁵Alaga,ntyo,ebi rhumubwizire kushimbana n'akanwa kw'o Muchiza:rhe rhuchizine,rhuber kuhik'amango muchiza ayisha,rhurhakarhang'abafire. ¹⁶Buly'o Muchiza yene,arhuhir'echerekano,okwi zu Iya malaika,n'ely'izu ly'empanda ya N'namahanga,Iyayishi honok'e mbingu na bafire omu Kristu bafulwa burhangiriza. ¹⁷Buzinda,rhwebagumana,rhwayishiba rwasigire,rhweshi, rhwayishi lengezibwa haguma nabo omu bitu,okurhiman'o Muchiza wirhu omu bitu,nantyo rhwayishi ber'insiku zoshi n'o Muchiza. ¹⁸Murhulirizanyagye mwene na mwen'omweyo mwanzi.

Chapter 5

¹Okubiyerekir'akasanzi na mango,murhagwerhi bulagirire,beneirhu,mpu bamuyandikire. ²Bulya mumanyire bwinja mwen'ok'olusiku lw'o Muchiza lwayisha nka chishambo omubudufu. ³Amang'abantu baaderha:Murhula n'obulanzil'ho naho obushereze bwa dubaduba,bwakanga,nkakul'amalumwa gokuburha galum'omukazi ol'izimi,barhanakayaka. ⁴Chimwe,benewirhu,murhal'omu mwizizi ,lyolo lusiku luyishi mukanga nka chishambo; ⁵Mweshi muli bana bwomu bumoleke,na bana bamulegerege.Rhurhachiri bomubudufu,erhi bomu mwizizi. ⁶Rhurhachi hunirage nk'andi,kwoki rhulalire rhunabe lugero. ⁷Buly'abaka hunira banaka hunira budufu,nabaka laluka banaka laluka budufu. ⁸Kwoki rhwe rhuli b'omulegerege,rhube n'olugero,omukuyambal'empenzi yo bwemere n'obwo buzigire,na rhugwarh'ensirha y'obulangelire bwobuchunguke. ⁹Bulya N'Namahanga arharhubikaga oku burhe,nkwok'omu kuyankirira obuchunguke na muchiza wirhu Yesu Kristu, ¹⁰owafag'enyanya zirhu, lyo chirurhwankalalira,chiru rhankahunira,rhulamire haguma naye. ¹¹Chochirhumire,muhanulane mwene nanene munayunjuzanye mwene na mwene nkoku,munakabijira. ¹²Rhubahunyire,bene wirhu,mugwarhe obukeng'okubalibakola haguma naninyu,abalibamugendesha,omu muchiza,n'abali bamuhanula. ¹³Mubagwarhe kw'obuzigire bwinji,enyanya lyebijiro byabo,muber'omu murhula mwene na mwene. ¹⁴Rhumuhunyire ninyu,benewirhu,muhanize abalamir'omu mabi,murhuliriz'abagonyogonyo,murhabalabarhe chihashiri,mube n'obwirhonzi emwa boshi. ¹⁵Mulolerekeze omuntu yeshi arhagalulirag'owindi amab'oku mabi,kwoki mushimb'ensiku zosh'aminja,mwene na mwene,nabandi boshi. ¹⁶Mub'ensiku zoshi n'obushagaluke. ¹⁷Mukahuna buzira kurhama. ¹⁸Mukahan'omunkwa oku bintu byoshi,bil'emwinyu buli bulonza bwa N'Namahanga omu Yesu Kristu. ¹⁹Murhazimagya Muka. ²⁰Murhaganyagusagy'obulebi. ²¹Kwoki mukagera ebintu byoshi,murhol'ebiri binja. ²²Muchiham'oku ngasi lubero lw'amabi. ²³N'Namahanga w'omurhula amuchese yene hoshi,n'obugumana bwinju bwoshi,muka,murhima n'omubiri bilangw'aha birhashera,amango gw'okuyisha kw'o Muchiza Yesu Kristu! ²⁴Owamuhagalag'ali mwimana,ye wanayishi bijira. ²⁵Benewirhu,mukarhuhunira. ²⁶Mulamuse benewirhu bwoshi,oku busu buchire. ²⁷Mbalahirir'emw'o Muchiza,aga maruba gasomwe na benewirhu bwoshi. ²⁸Olukogo lyo Muchiza Yesu Kristu lube haguma naninyu.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Polo,Silivano,na Timoteyo,omw'isengero ly'Abatesalonika,lir'omundalala lya N'Namahanga,Larha wirhu na Yesu Kristu Muchiza. ²olukogo,n'omurhula,mubihabwe kurheng'emwa N'Namahanga Larha wirhu n'Omuchiza Yesu Kristu. ³Rhugwasirwe oku bimuyerekire,benewirhu,okuvuga buzira kurham'o munkwa emwa N'Namahanga,nkoku bishinganine,buly'obwemere bwinyu bujijir'obugenderere bukulu,n'ok'obuzigire bwa ngasi muguma winyu emund'owind'ali buli bwayushuka bwenene bwenene. ⁴Kandi rhuchikuzize rwen'enyanya liny'omw'isengerero lya N'Namahanga bulya mwazibuhire n'enyanya lyo bwemere bwiny'omu mababale n'omu malibuko mwalindirire. ⁵Okwo kuli kuyerekan'ok'olubanja lwatwibw'okushinganine na N'Namahanga,lyomubonekan'oku mushinganin'obwami bwa N'Namahanga,mudwirhe mwalibulira. ⁶Bulya bikwanin'obushingsnyanya bwa N'Namahanga okugalul'amalibuko emw'abamulibuza, ⁷n;okubaha mwemugwerhe mwalibula,okurhamuka haguma na nirhu,amang'Omuchiza Yesu ayishi boneken'omu malunga haguma na bamalaika bobuhashe bwage, ⁸omukagarhi k'engulumira y'omuliro kuishi hana balya bahamanyiri N'Namahanga na balya barhakeng'emyanzi yakalembe y'Omuchiza Yesu. ⁹Abwolira bayishi habw'obuhane bwokuherereker'ensiku na mango,hali n'obusu bw'Omuchiza n'irenge ly'obuhashe bwage, ¹⁰Amang'ayisha mpu,ololusiku,akubwe haguma n'abachire bage anabe chirhangaz'omu ngasi boshi bamuyemire buly'obuhamirizi bwirh'emunda muli mwa buyemire. ¹¹Chochirhumire nirhu rhunaka bahunira buzira kurhama,lyo N'Namahanga wirh'amujira bantu bashinganine'eb'amuhagaliraga,anamuyunjuzen'obuhashe bwage amarheganyo gage goshi gokujira bwinja,n'emikolo y'obwemere bwinyu, ¹²ly'izino ly'o Muchiza Yesu lij'irenge muli mwe,lyo muja n'irenge muli ye,oku lukogo lwa N'Namahanga na Muchiza Yesu Kristu.

Chapter 2

¹Okubiyerekire okuisha kwa nawirhu Yesu kristu n'oburhimanane bwirhu naye,rhumuhunire bene wirhu,
²murha chilekerere okubulembu okurhenga omunjira yinyu nyinja murhana kangwe n'emirhimayoshi.Nemyanzi
yoshi erhi namaruba ganka derha okugarhenzire emwirhu inke bwakuderha oku olusiku lwanawirhu lwa hisire
³.Murharhebagwa namuntu yeshi yeshi omunjira yoshiyoshi bulya bihunire obwikebwe bwabay'eshembere
n'okubon'omuntu we byaha mwana wobuhezi.⁴Omushombanyi enyanya lye bidesirwe N'namahanga erhi ebi
rhuchikumba kuhika atamale omwishengero lya N'namahanga okuyalagaza yene mpu N'namahanga.⁵Kamurha
kengiri oku nakagi mubwira ebi bintu amango nachiri emwinyu?⁶Nantyo mumanyire ebi mufulisire bya isha oku
kasangi kage.⁷Bulya ebisomeza byamabi bikola bili byakola bishinganire kwone omu fulisir'ahere.⁸Nantyo haisha
omubi oyu Nnahano yesu aishi shambula n'omuka gwa kanwa kage n'okumuheza oku bumoleke bwokuisha
kwage.⁹OKuisha kwoyu mubikwaYishi jirikana oku misi ya lyangombe n'ebisomerine bya ngasi lugero
n'ebimanyiso n'ebisomerine byo bushumi.¹⁰Noku rhebana omu mabi emwa bahera bulya barhahabagwa
obuzigire bwokuli lyo buzigire lyo bachira.¹¹N'namahanaga abarhumira emisi yobuhezi,lyo bayemer' obushumi,
¹²lyo ngasi boshi barha yemera okuli chibasima okurhali bahanwe.¹³Oku rhwe bene wani bazigirwa bana wirhu
rhugwasirwe enyanya zinyu rhuka yorha rhwaha N'namahanga ubukuze,bulya N'namahanga abishozire
kurhenga omurhondero ukubuchunguke n'okubuchesibwe bwa muka n'oku bwemere n'okuli.¹⁴Okwebyo
amuhamagire okunyigirizo zirhu lyo muba n'obukuze bwa na wirhu yesu kristu.¹⁵Ok'okwo bene wani
muyimange murha heze enyigirizo mwa hirw'erhi oku mwanzi gwirhu erhi oku maruba girhu.¹⁶Nana wirhu yesu
kristu yene na N'namahanga larha wirhu owa rhusimaga n'owa rhuhaga oku lukogo n'oburhulirire bwe nsiku
namango n'obulangalire.¹⁷Barhulirize emirhima yinyu ana museze omungasi bijiro binja n'omungasi mwanzi
mwinja.

Chapter 3

¹Ebisigire, benewirhu, murhuhunire, ly'omwanzi gwa Nahano gugenderera guna kuzibw'okuguli'emwinyu. ²Lyo rhushwekulwa n'abantu bakali n'emihera; balya boshi barhagwerh'obwemere. ³Nnahano aba mwikubagirwa, owayishi baseza nokubalanga n'enkola mabi. ⁴Rhumwikubagire omu karhi ka N'nahanga oku muli mwajira mwanaishijir'ebi rhumubwizire. ⁵Na Nnahano arhambul'emirhima yinyu kugerer'obuzigire bwa N'Namahanga n'okugerer'okulindirira kwa Kristu. ⁶Rhubarhegesire, benewirhu, okw'izino lya Nnamuzinda wirhu Yesu Kristu, oku muchiyegule na ngasi mwenewiny'olamire'omu mabi, nakushimbana n'amarhegeko mwahirhwe kurheng'emunda rhuli. ⁷Mumanyire mwene gurhi mugwasirwe murhurholere kw'olwiganyo bulya rhurhagama haguma naniny'omu mabi. ⁸Rhurhalyaga bush'emigati yo muntu; chi, rhwakola n'okulibula budufu n'o mushi, lyo rhurhalibuzagya chir'omuguma winyu. ⁹Arhali mpu bulya rhurhali shinganine, chi rhwalilonzize rhumuh'olwiganyo lwirhu mwakashimba. ¹⁰Buly'amango rhwali mwinyu, rhwakagi mubwira n'emiganyi: Nk'omuntu arhalonz'okukola, arhanaka lya. ¹¹Rhwayunvirhage, oku, omugarhi kinyu muli baguma balamire omu mabi, barhakola, chikwone bali bachiheb'omu byo busha. ¹²Rhulalisir'abo bantu rhuna bahanwir'okwizino lya Nnamuzinda Yesu Kristu, oku bakalya emigati yabo bone, omukukola banarhuzize. ¹³Oku mwe, benewirhu, murhalekag'okujir'aminja. ¹⁴N'erhi hankab'orhakenziri ebi rhudesir'omwaga maruba, mumuyandike murhanachiderhaga mweshi naye ly'abon'enshonyi. ¹⁵Murhamurholaga nka mushombanyi, chikwoki munamuhanule nka mwene winyu. ¹⁶Nnahano wo murhula amuhe yen'omurhul'amango goshi, omu njira zoshi! Nnahano abe haguma naninyu mweshi! ¹⁷Imbalamusize, nye Polo, n'okuboko kwani. Eyo yo nsigne yan'omu maruba gani goshi; intyo kwo nkayandika. ¹⁸N'olukogo lwa Nnamuzinda wirhu Yesu Kristu lube haguma naninyu mweshi.

1 Timothy

Chapter 1

¹Polo ntumwa ya yesu, oku burhegeke bwa namahanga muchunguzi na yesu kristu bulangalire bwirhu. ²Emwa timoteo mwana wani musimwa omokarhi ka roho mutakatifu, oku lokogo n'obwonjo n'omuhula gube emwawe kurhenga emwa N'namahanga larha nishu na yesu kristo larha wirhu. ³Inku kengezize olukogo naku hire omu ku genda kwani kuja Emacedoine erhi nkubwira oku obere e Ephese lyo oishi ka rhegeka abantu okuja kwa igiriza izindi nyigirizo. ⁴Barhana chi shwekere oku bantu barha gwerhi misi n'obuko buzira buzinda bakalerha enshobo barhana genderera omu bijiro bya N'namahanga ku gerera murhima mweru. ⁵Obulonze bwi rhegeko obonjo burhenzire omu murhima gu chire n'entimanya nyinja; eli nshoko yomurhima mweru gwo bulonza bwinja n'omurhima mweru. ⁶Bantu baguma, erhi bama hindula ama ndiko bachiberula n'ebintu birhali byokuli. ⁷Basimire babe bantu baburhegeke, barha yunva oku abandi baderha na oku bakenga. ⁸Rhurha habiri oku irhegeko lili linja omu kumanya oku irhegeko lirha bumbagwa. ⁹Enyana lya bokuli na bakali naba nyanyasi, aba shungu na ba pagani abarhashimba enyigirizo, na shungu na ba nizi. ¹⁰Abantu barhali bokuli, abe bijiro bibi, abashambo, ababakaji, abashumi, okalapa okurhali na byoshi birhali byo kuli bili enyuma lye nyigirizo za murhima mweru. ¹¹Kushimbsnana enyigirizo zobukuze bwa na N'namahanga ochire inyigirizo na abagwa. ¹²Nkuziz'owa mpag'emisi n'okumpumanya na N'Namuzinda lulema wirhu oku buchunguzi bwage bwokuli. ¹³n'okumpeba omu kazi nye nali burhanzi mushwekwa mwisi wa bantu. ¹⁴Luli lukogo lwa namuzinda oku lindirira obwemere n'obuzigire n'omukarhi ka yesu kristu. ¹⁵Guli mwanzi gunali gwo kuli. ¹⁶Oku yesu aishere chungula abe byaha nyendi murhanzi. ¹⁷Chinapata olukogo okubona yesu nye arhonderireko; lyo nani inyigirize abarha yemire emi gani. ¹⁸Irhegeko ndesire, Timoteo mwana wani kushimbana obulebi bwe mbere odesire oku wandwira e ntibala nyinja omu kasanzi kawe. ¹⁹Oku chungu obwemere na eta biya nyinja, eitabiya bagamabaguma ba irhezire bana harabisa kushimbanana amarhegeko. ²⁰Omwolu lubaga integesire na Alexandre, hymenee, uko na hire shetani okurha jachira N'Namahanga

Chapter 2

¹Ntegesire embere lya byoshi obe namahuno goku inginga n'oku imbula ibijiro byo lukogo oku bantu boshi.

²Emwa bami nabala boshi bayinamwirwe omu bukuze lyo rhulama akalamu kinja kana rhuzize omu bwi rhohye bwoshi n'omu bwikubagirwa.³Ebwa byo bili binja embere lya N'namahanga muchunguzi wirhu.⁴Y'olonzize okwabantu boshi bachizibwe banahike omu kumanyirira okuli.⁵Bulya hali N'namahanga muguma namuhumanya muguma ekarhi ka N'namahanga na bantu,yesu kristu mwene muntu.⁶Achihana yene ntulo emwa bantu boshi abe budima bwajijirwe omu kashanzi kage.⁷N'enyanya zebyo na jijirwe mwigiriza n'antumwa,indesire okuli ntashumiri ndi wakuigiriza aba pagani omu bwemere n'okoli⁸Ndozize abantu boshi bahume ngasi hoshi omuku yinamula amaboko gachire buzira burhe n'entanya mbi.⁹Ndozize nabo bayambale kula kushinganine omu bukenge n'olugero,barha chiyinjiye,arhali oku noro,kusuk'enviri,n'oku magerha n'emishangi ye chishingo.¹⁰Chibabe nebijiro binja nka bakazi bashinganine okujira emikolo yoku kolera N'namahanga.¹¹Omukazi aka yunverheza ihano oku bwirhonzi n'oku chirhohya lwoshi.¹²Ntayemeri oku omukazi aka igiriza erhi agwarhe obuhashe okwiba.chi alame omu bwirhonzi.¹³Bulya Adamu ali bumbirwe wa burhnzi na Eva enyuma lyage.¹⁴Arhanali Adamu warhebagwa ch'omukazi omukurhebwa avunamarhegeko.¹⁵Aishi baba lirwa enyanya okuba ali nina wa bana aka genderera omokuli omu bwemere n'omubuzigire n'omubulembu.

Chapter 3

¹Ogumwanzi guli gwokuli,owanka lonza akasi kalungere,erhi alonzize omu kolo mwinja.²Bihunire lungere abe buzira bubi mulume wa mukazi muguma,abe n'olugero,mwirhonzi,wankuyakirira,lugendo lwinja,ochire woku igiriza.³Bihunire arhachihebe okunywa anvu,erhi oku bikanyali chikwone abe mutudu,orhali wambaka orhachi shwekera oku byabwine.⁴Abe waku rhegeka enyumpa yage bwinja,agwarha nabana bage omu kuchi rhohya n'omubwikubagirwa.⁵Bulya erhinkaba omuntu arha manyiri rhegeka enyumpa yage,gurhi anka manya okulanga akanisa ka N'namahanga.⁶Arhabe mwemezi muhyahya nkakulya arhanka gwarha Olwibonyi arhaki ishi hirima omu mirhego ya lyagombe.⁷Bishinganine abe n'obudima bwinja,kurheng'abembuga lyo barhaki hirima omu ishembo,n'emirhego ya lyagombe.⁸Aba shemasi nabo bagwasirwe babe bikubagirwa bahebwe hali nebinji binji amnvu manji n'obunguke bubi.⁹Kulanga ebisomeza byobwemere n'enzamiri zichire.¹⁰Babarhangul'embere nabakole ebi bahamagalirwe buzira kuhamagalwa.¹¹Abakazi nabo babe bikubagirwa bachire,birhonzibashinga nyanya omu bintu byoshi.¹²Abakozi babe n'omukazi muguma n'oku rhegeka abana babo n'enyumapa zabo bwinja.¹³Bulya abakajira ebi bahamagalirwe bwinja bagwasirwe bahabwe olu kengwa,n'oburhwali omu bwemere muli yesu kristu¹⁴Nkuyandikire ebi,n'obulangelire bwokuja emunda oli.¹⁵Chikwone omanyen ,nkayorha,gurhi waji langa enyumpa ya N'namahanga kokali kanwa ka N'namahanga ozine,yemutungo n'engwarhirizo yokuli.¹⁶Nabuzira kulahira ebijiro byo buchesibwe bunene bulya bwa bone kaga omu mu biri,bimanyisibwe na muka mweru;oku bona bamalaika,kuigiriza bana byaha,bayemere umwigulun'olengezibwe omu bukuze.

Chapter 4

¹Chikwone murhima mweru dubaduba oku,ensiku nzinda,bagumabaguma baleka obwemere bachishwekere oku mirhima mibi yenyigirizo za bazimu. ²Oku bulyalya bwa bafumu babi badwirhe omu timanya zabombi. ³Bakalahira oku yanka ,n'okuchi yegula oku biryo N'Namuzinda abumbaga,birholwe oku bijiro by'olukogo oku bwirhonzi n'oku aba manyire okuli. ⁴Bulya ebi mungu abumbire byoshi biba binja,intabyo bigwasirwe oku kabulirwa birholwe bijiro bya lukogo. ⁵byoshi bichesibwe n'omwanzi gwa N'namahanga n'omu mahuno. ⁶Oku derha byoshi oku bene wirhu,waba muhamirizi mwinja wa yesu kristu olire emyanzi yo bwemere yenyigirizo washimbire okunali. ⁷Ohinve endibi zirhali z'okuli zo mwizizi ochishwekere kuli N'Namahanga okusimisa. ⁸Omubiri guli gwa kasangi katya oku chichesa kuli kwinja omu byoshi okuba nechiragane chakalamu kagano mango nechamango ga isha. ⁹Ogwo gwo guli mwanzi gushinganine mugumanana oku yankirirwa. ¹⁰Rhuli rhwakola nakandi rhuli rhwalwa bulya rhuhe bire obulangelire bwirhu oku N'Namahanga oliho,muchiza wa bantu boshi kulusha abemezi. ¹¹Derha ebi bintu ona bi igirize. ¹²Omuntu yeshiyeshi arhaganyaguse obusole bwawe;ch'obe lwiganyo oku bokuli,okumwanzi oku bworhere oku buzigire,oku bwemere oku buchesibwe. ¹³Kuhika nyishe ochihebe oku kusoma noku ku kengehukwa noku nyigirizo. ¹⁴Orhalekerere oluhembo luli omuwe olu wa habagwa oku bulebi n'obwiberule omu maboko gabanjinji. ¹⁵Ochihebe okwibyo bintu,ochihane weshi okubya.Lyoboshi bagendereza. ¹⁶Ochimanye wene n'okunyigirizo zawe osimike omwebyo haguma nokukola intyo wa chichiza wene wachiza naba kuyunviriza.

Chapter 5

¹Orhashoholeraha omushosi chumurhole nka sho wawe ,ohanule emisole mirhabana nka bene wawe.²Abigikule obarhole nka banyoko nkamisole oba rhole nka bali binyu omu buchesibwe.³Okenge abakana balya banali bakana.⁴Nka omukana agwerhe abana erhi abna barho banachi igirize embere lya byoshi oku kolesa obuchesibwe emere lyo mulalal gwage,n'okuha ababusi babo ebiba hirwe bulya ebyo bisimisize N'namahanga⁵Oli mukana wokunwli analamire yene ahebe obulangelire bwage omukagarhi ka N'namahanga n'oku shibirira budufu n'omulegerege omukagarhi kokushibirira namahuno.⁶Chikwone olamire omukarhi kenyifinjo ali afire chirunkaba ali mugumaguma.⁷Okubize ebyo bintu lyobirhaki gwarha izinga.⁸Nkankaba omuntu arhahangaikiri ebyage na bwenene aboma mulalala gwage,alahire obwemere alimubi kulusha orha yemiri.⁹Lyo'mukana ayandikwa n'okumanywa arhabe idaku lye myaka makumi gali ndarhu,nkali mukazi wa mulume muguma.¹⁰Bamudesire oku bijiro binja olya wakuzize abana bwinja,kuyegerezanya bwinja,kushuka amagulu gabachire,kurhabala abakenyi kukola ngasi bijiro binja.¹¹Chikwone olahire abakana barho bulya amango enyifinjo zanka kuli kristu bana lonza baheruke.¹²N'oku chiyaza bulya bama yanga obunvikane burhanzi.¹³Kulibyo bulya barha gwerhi mukolo bana chiyigirize okujaja nyumpa oku nyumpa arhali balya barhagwerhi mukolo chikwone bulya bali balyalya baka derha ebirhanka derhwa.¹⁴Inchi finjire bayanke bagwarhe nabana barhambule n'enyumpa zabo barhahe omushombanyi olu husa lwoku harabisa.¹⁵Bulya hali baguma bagalusire n'okushimbulira lyangombe.¹⁶Nkankaba abi kubagirwa baguma balume erhi bakazi aba gwerhe abakana babarhabale nakanisa karhabe n'emizigo lyo karhabala abali bakana bokuli.¹⁷Abajinji,barhambwire bwinja bagwasirwe okuba bashinga nine oku habwa olukengwa kabirhi na bwenene balya bakola emyanzi yomurhula n'enyigirizo.¹⁸Bulya mandiko gadesire orha shwekaga akanwa kempazi amango eli yalya abasi n'omukozi ashinganine olu hembo¹⁹Orha yankirire esongero enyanya z'omugula wa kanisa nka kurhali kusongerwa kwa badima babiri erhi basharhu.²⁰Abakola amabi obahebe embere lya bandi boshi.lyo abandi bagwarhwa n'obwoba.²¹Nkubwizire embere za N'namahanga n'embere za yesu kristu n'embere za ba malaika bishogwa naku sinza bwinja ebyo bintu nabuzira kubi hanza n'oku rhakola akantu koshi oku zigirizi.²²Murhahebe amaboko oku muntu yeshi duba duba na orha shangire ebyaha byo windi,weneochi lange n'obuchese.²³Ogendere wanywa amishi chikwone okolese idivai enyanya lyo lurholero lwawe n'okurha chi yunva bwinja.²⁴Ebyaha bya bantu baguma binaka bonekane embere barhachiba twir'olubanja n'obwo emwa bandi barhachi bunesa nkobu shimbulire.²⁵Kwonokwo ebijiro binja kaboneka biboneka nebiri kwindi kwindi birhanka hash'orha bili bifulike.

Chapter 6

¹Nangasi boshi bankaba bali baja,bakenge banahamwabo n'obukenge boshi ly'izino lyanamahanga nenyigirizo zage zikengwa.²Nagasi bo bagwerhe banahamwabo bikubagirwa barha ba ganyaguse okuba babamanyire nka bene wabo,chibakenge bwe nene kulusha nkabikubagirwa nabazigirwa banka bajirira aminja,n'okubarhegeka ona ba yigirize ebi bintu.³Nk'omutu anka yigiriza emyanzi mibi, arhashimbiri arhashimbiri enyigirizo z'okuli za mahano ga nawirhu yesu kristu ⁴Oyo erhi ayunju zibwe n'obwibonyi,alwazire endwala z'ebifuha,za kadali n'embaka n'akisikanya, n'entanyabi.⁵Emyanzi erhashinganini yabantu,eli mwo enshombo,obushumi.omwebyo murhali bu chesibwe,n'okuchikebwa mpu okuli eli nshokano ya bunguke.⁶Kwonoko enshokano nene yobuchesibwe eli yokuli n'obushagaluke.⁷Ebwa kuba rhurha yishaga nakantu omwigulu,kwonokwo rhurha galukane kantu.⁸Nkankaba rhugwerhe ebilyo n'enyambalo ebyo byana rhuhasha.⁹Chi bala balonza oku chigaza uku misi bahirima omu marhangulo n'omumirhego minji y'obunganyi n'obuhezi.¹⁰Bulya obuzigire bwe faranga eli mizi yamabi goshi,na baguma baguma oku hekwa hali n'obwemere n'oku baheka omu ntanya.¹¹Ebwakuba wehe ili mwana wa N'namuzinda oyake ebyo bintu,olongereze okuli,aminja,obuchesibwe,ichina buguma,olindirire n'obwirhonzi.¹²Olwembaka z'obwemere,oseze obwemere bwakalamu kemyaka wahamagalirwe n'obu wachishozire embere za badima.¹³Nkurhegesire embere za N'namuzinda ohana akalamu oku bintu byoshi n'embere za yesu kristu,nkoku yene aderhaga okuli embere za pilato.¹⁴Oleme buzira izinga,buzira bubi kuhika nahamwirhu yesu kristu agaluke.¹⁵Ye wa ishi yerekana uku kasanzi kage abo bushagaluke bulya yene ye 'ntwali,Mwami wa bami,nahano waba nahano.¹⁶Yene y'ogwerhe oku rhafa y'olamire omu bulangashane bwe chisomeza Obu ntaye muntu wabubwine n'antaye wanka bubona,yene y'oshinganine olu kengwa,n'emisi emyaka yoshi.amen!¹⁷Obwire abagale bene,barhabe baku chibona,barhahebe obulangalire bwabo bwoshi omu bugale burha chikubagirwi chi babuhebe omu N'namuzinda yokarhuha oku bwinji ebi rhujira byoshi mpu rhubi yunguke .¹⁸Obarhegeke bakajira aminja,babe bagale oku bijiro binja,babe bashwekusire n'okuba ba murhima mwinja.¹⁹Nakandi bachijirire emihako omu kasanzi ka yisha,omu misingi esezire,lyo bagwarha akalamu k'okuli.Nawe timoteyo,ojire omuhako omukuyaka emyanzi mibi erhashinganini,mipagani.²¹N'emilongwe y'enyigirizo mbi eyigirizibwa na baguma birhu,nabachirhenzize omu bwemere.olukogo lube ninyu!

2 Timothy

Chapter 1

¹Paulo,ntumwa ya Yesu Kristu,oki bulonza bas Namahanga,omukuyalagaz'echiragane ch'akalamo kaly'omu Yesu Kristu, ²Emwa Timoteyo mwana wani muzigirwa:Mungu larha n'omuchiza wirhu Yesu Kristu akuhe:Olukogo,obonjo,n'omurhula!³Nvuzire N'namahanga omunkwa,oyu bashakuluza bakoleraga,nani oyu nkolera n'omurhima guchire,bulya mushi na budufu nanka kukengengera kurhama omu mahuno gani, ⁴Erhi nkengera emilenge yawe,nanyunv'irala lyokukubona lyonyunv'omushingwe, ⁵Omu kulang'obukengere bwobwemere bwokuli bukubamo,bwabaga burhangiriz'omu nakakulu Loyidi n'omunyoko Eminiki,n'obu nyemire,nawe bulame muli we.⁶Chochirhumire nkuingingizire oyakiriz'enshokano ya N'namahanga akushobozagy'erhi nkulambulira kwamaboko. ⁷Buly'arhali murhima gwa bwoba N'namahanga arhuhire,chi murhima gwa misi,buzigire,n'olugero.⁸Murhachiba n'enshonyi zokuhamiriz'Omuchiza wirhu,erhi nie mushwekwa wage.Chimulagirire haguma na nani enyanya lye mwanzi y'akalembe, Haguma n'obuhashe bwa N'namahanga bwa⁹ rhuyokolaga,arhuhamagala mpu rhube batakatifu,arhal'enyanya ly'ebijiro birhu,chi kushimbana n'obulonza bwage yene,nakushimbana n'olukogo rwahabagwa muli Yesu Kristu kurheng'emiaka n'emiakula, ¹⁰Buno ly'ekola echiyerekine omukuishisha kwo Muchiza wirhu Yesu Kristu,wa dekerezagy'olufu alerh'obuzine n'akalamu kugerer'emwinzi ya kalembe. ¹¹Enyanya ly'eyo mwinzi y'akalembe cho cherhumaga narholwa kuba muja na ntumwa yokuigiriz'abapagani.¹²Chochinarhumire ndy'omwaga malibuko,chintaka gaberan'enshonyi,bulya manyir'oyu nayemire,na nyemire bwinja okw' agwerh'obuhashe bwokulang'omuhako gwani kuhika lulya lusiku. ¹³Olam'omubwemere n'obuzigire buli muli Yesu Kristu n'olwiganyo lwinja lw'emianzi wayunvagy' omu kanua kani. ¹⁴Olang'omuhako mwinja kugerer'omuka mwer'olama muli rhwe. ¹⁵Omanyir'okw'abaly'Asiaboshi bandahire,nka Fijelo na Heremogene. ¹⁶Mashi Nakasane af'enyumpa ya Onesifore obwonjo,bulya kanj'antabire ,arhabaga nshoy'erhi nkoba zani zirhuma; ¹⁷Chin'erhy'ahike Roma,andongereza n'obushiru bwinj'anambona. ¹⁸Mashi N'nakasane amuh'olukogo lunji embere lya N'namahanga lwo kuishi bona lulya lusiku bulya naw'okumanyire wen'okw'antabire bwenen'Efeso

Chapter 2

¹Nawe mwana wani,ochih'olukogo muliYesu Kristu. ²N'ebwayunvirh'emwani embere z'abadima bandji obih'abantu bikubagirwa,balya bali n'oburhali bwokubiyigiriz'abandi³Olibuzibwe haguma nanani,nka musirika wa Yesu Kristu. ⁴Ntaye walw'embira wankachiderha mpw'achihira omu by'enigulu,akab'alonzize okusimis'owamurhumag'elugamba. ⁵ Omulibisi arhankahabw'oluhembo nk'arhalwiri kushimbana n'oburhegeke, ⁶Omuhinzi ashinganine'okukol'embere ahabw'amalehe. ⁷Oyunvw'ebindesire,bulya N'Nahano akoh'obwenge omubintu byoshi.⁸Okengere Yesu Kristu w'omubuko bwa Daudi,owafukag'omubafu kushimbaana n'emyanzi yakalembe. ⁹Ely'eliyarhuma nalibuzibwa nnkankol'amabi.Chikon'emyanzi ya N'Namahanga erhashwesirwi. ¹⁰Chochirhumire,nshibirire byoshi erhy'abalondolwa barhuma,lyo nabo bahabw'obuchunguke bul'omu Yesu Kristu,haguma n'obukuze bwe myaka n'emyakula.¹¹Eyo myanz'eriyokuli nkaba rhwafire naye,rhwalama rhwe naye. ¹²Nkarwankashibirira,rhwanaishi rhambula naye,nka rhwnkwmulahira, nay'ayishi rhulahira. ¹³Nka rhurhali bikubagirwa,yeh'ali mwikubagirwa,buly'arhanka chihakana.¹⁴Okengez'eyo myanzi n'okuchigasha'emalanga ga N'Namahanga okuyak'embaka y'emyanzi yokuhirimya abunvirhiza. ¹⁵Ochihangane ochiyerekan'emalanga ga N'Namahanga nka muntu murhangulwa, mukozi orhaba burhe,chi ayigiriza n'obushingany'emyanzi y'okuli.¹⁶Oyak'enshambalo z'echipagani zirhagwerhi bunguke ,bulya abakaziderha banakagenderer'omu mabi,n'emyanzi yabo kweyorha nka kafinjo. ¹⁷Himeneyo na Fileto ba mwen'abo. ¹⁸Bahabusire balek'enjira y'okuli,baderha mpumira'obufuke bwageraga ,na ntyo basherez'obwemere bwabarhali bandji.¹⁹Chikwonen'echiriba chikomire N'Namahanga abandaga ho chichiri,chirikw'echi chimanyiso,N'Nahano aish'abage,nangashi yesh'oderha izino lya N'Nahano ayake obubi. ²⁰Omunyumpa nnene,arhali birugu bya masholo n'amarhale byone bimuba,munabe chiru n'ebymirhi,n'ebibumba.Biguma bikolesibwa oku mikolo y'obukenge,n'ebindi oku mikolo ya ntya ntya. ²¹Erhi omuntu akachilanga kuli ebyo ndesire,anaba chirugu cha bukenge,chichire,chikwanine N'Nakasane,chinashinganine ngasi mukolo mwinja.²²Okayak'irala ly'obusole,okalongereza obushinganya,obwemere,obuzigire,n'omurhula haguma nabagashaniza N'Nakasane n'omurhima guchire. ²³Ch'orhudali rh'isire rhurhagwerhi nda na mugongo,okarhuyaka,orhahabir'oku nongwe rhuburha²⁴N'omurhumisi wa N'Namahanga arhakwanini abe muntu wa nongwe,chi kukwanine abe mutudu kuli boshi,ahash'okuigiriza,anamanyi lemb'er'amalumwa. ²⁵Kukwanine ahanule abashombanyi bage n'obutudu,bulya kwankanaba N'Namanga abah'okuchiyunjuza,okumany'okuli, ²⁶Nokushubi zabanuk'obukengere,hano bausirhenga omu mirhego ya sheteni,owabajjire mpira na baja b'okujira obulonze bwage.

Chapter 3

¹Mumanye okw'ensiku nzinda kashiba kasanzi kazirho, ²bulya bantu bayishika chisima,bira b'enfaranga,bakuchikuza,bakuchilongeza bakushobeka'abandi busha,bayishiba bamulere oku babusi babo,barhavuga munkwa,bigamba, ³Baishiba baminya,barhababalira ndi,badesi baa bushumi,bantu barhajira lugero,barha yunvwa bonjo,bashombanyi ba bantu bebijiro binja,

⁴Ndyalya,bizuzu,bakuchirhundulika,bakusim'ebyen'igulu kulush'okusima N'Namahanga,⁵Bakuchibones'okubali mw'obuchesibwe, chikwone bakulahir'abajir'emisi yage.Ochiberule nabo bantu. ⁶Omubwo,haly'abaja bachisheshez' omunyumpa ,n'okuja kwa hek'abakazi bakayehulwa n'irala libi, lye byaha byangasi lugero, ⁷banayig'ensiku zoshi chi barhahikir'obumanyirire bw'okuli. ⁸Nkakulya Yane na Yamberu balwisagya Musa,kwo nokwo abo bantu bali balwis'okuli,bulya bayehusir'obwenge,balahirw'okunjira yo bwemere. ⁹Chikwone barhakagenderera bwenene buly'isire lyabo lyayishi bonekan'okubantu boshi,nk'oku lirya lya balya balume babirhi. ¹⁰Chiwehe washimbir'enyigirizo zani,n'olugenzi lwani,n'ebijiro byani,n'obutudu bwani,n'obuzigire bwani,n'okulemberera kwani, ¹¹n'oku malumwa gani,n'oku malibuko gani.Malibuko machi ntageraga mw'e Antiyokia,n'e Ikonio,ne Listra?Malumwa machi ntalindiraga?Na N'Namuzinda ananyokola omu byoshi.

¹²Nobwo,ngasi yeshi wakasim'okulama n'obwirhonzi muli Yesu Kristu bayishi libuzibwa. ¹³Chikwon'abantu babi n'endyalya bagendekera bwenen'ensiku zoshi omu mabi,barheb'ababo ,banachirhebe bone.¹⁴Wehe,ogenderere omubyo waigirizibwe,n'ebi wayemire buzira karhinda, n'okumany'owakuyigirizagya byo.

¹⁵Kurheng'eburho,oyish'amandiko gachire,gakakujira kuba mwengehushu,bwo buchunguk'omu bwemere muli Yesu Kristu.¹⁶Ngasi mwanzi guli gw'obuzine bwa N'Namahanga ,gushinganin'okuyigiriza,n'okuyemeza,okukubula,n'okuyigiriza omw'okuli. ¹⁷Ly'omuntu wa N'Namahanga aba mwiman'anachir'omungasi bijiro binja.

Chapter 4

¹Nkulahiziz'embere za N'Namanga,n'embere za Yesu Kristu,ye watw'emanja z'ababwine na bafire,nokwizino lyo kuisha kwo bwami bwage, ²Yigiriz'omwanzi,ozigalal'omu kasanzi koshi kinja erhi nanga,oshubirire,okalihe,ohanul'omu butudu bwoshi,noku yigiriza. ³Bulya hayishiyish'akasanzy'abantu barhachishibirira enyigirizo za kalembe;chikoki bayishikaba n'enyorha y'okuyunvw'ebintu bishinganane,bayishi chih'echirhumbi ch'abigiriza kushimbana n'enyifinjo zabo, ⁴Bayishi hindula amarhwiri okw'okuli,bahindukir'endibi z'obushumi. ⁵Chi wehe,ogwarh'olugero,omu bintu byoshi,olindirir'amalibuko,ojir'omukolo gwo mwigiriza,ohikiriz'enshokano yawe. ⁶Bulya nyehe,nkola mugonyogonyo n'akasanzi kani okugenda kakola kahisire. ⁷Nalwir'entambala nyinja,namazire olugenzi,nalanzir'obwemere. ⁸Kurhonder'ene ishungwe lyokuli balimbikire;N'Namuzinda,muzuzi w'okuli,ayishi limpa agomango,arhali nyene,chikone kandi nabalya basimir'okuyisha kwage. ⁹Oyishe dub'emundandi; ¹⁰Bulya Dema anyasire,okubuzigir'okumyak'ehali,anajir'e Etesalonika;Kreske ajir'e Galilaya na Tito ajir'e Dalmasiya. ¹¹Luka yen'oli haguma na nani.Orhole Marko,omulerhe ayishe mwembi,buly'anshinganyire omunshokano. ¹²Narhumire Tikiko e Efeso. ¹³Han'oyisha,onderher'ikoti nasigag'e Troa omumwa Karpo,na bilya Bitabu,bwenene bilya by'oluhu. ¹⁴Iskanda,mubumby'anjirire mabi manji.N'Namuzinda ayishi muhembera okubijiro byage. ¹⁵Ochilange nawe okuye,bulya,arhalonz'okuyunv'emyanzi yirhu. ¹⁶Omukuchilwira kwani kurhanzi,ntaye muntu wambezireho,boshi banyaka,ebyo barhabaganjiraga byo. ¹⁷N'Namuzinda yene ye wanyegire,anamp'emisi ly'emyanzi yag'eba mihikirize na nani,nakandi ly'abapagani boshi bayunva.Na nanayokolwa kurheng'omukanwa ke ntale. ¹⁸N'Namuzinda anakankula omu ngasi bijiro bibi,anantabale,ly'anjira ndahe omubwami bwage.Emwag'eb'obukuze,emyaka ne myakula!Bibentyo!¹⁹Olamuse Priska na Okila,n'omulala gwa Onesifore. ²⁰Erasto anasigir'e Korinto,nsizire Trofimo alwazir'e Mileto. ²¹Oyish'embere ly'akanzi k'emboho.Eubulo,Pude,Klodia,na benewage boshi bakulamusize. ²²N'Namuzinda abe haguma n'omurhima gwawe!N'olukogo lube haguma na ninyu.

Titus

Chapter 1

¹Paul,mwambali wa N'namahanga, na ntumwa ya Yesu Kristu okubwemere bw'a bishogwa ba N'Namanga n'okumanya okuli kuhali omu buchesibwe. ²Balya barhuziz'okubulungalire bw'ensiku n'amango,bwa laganyangwa kurheng'ensiku za mira na N'Namahanga orha shuma, ³owamanyisagy'akanwa kag'omumango gage oku nyigirizo alimpir'oku burhegesi bwa N'Namahanga Muchiza wirhu. ⁴Emwa Tito mwana wani bwenene omu bwemere bwirhu rhweshi:olukogo n'omurhula obihabwe kurheng'emwa N'Namahanga ishe na Yesu Kristu Muchiza wirhu. ⁵Nakusizir'e Kreta,ly'orhub'oku bushinganyanya bwebya sigire by'okugerwa na kushimbana n'amarhegeko ohire abashosi omu ngasi chishagala. ⁶Inka hakab'omuntu mweru kweru,mulume wa mukazi muguma,ogwerh'abana bemezi,abarhankashobekwa oku kuhusha erhi oku bugoma. ⁷Bulya kushinganane lungere abe mweru kweru,nka munanirizi wa N'Namahanga;arhabe wakuchibona,erhi wa burhe,erhi wakulaluka,erhi wakulwa,erhi wakulonz'obunguke bubi. ⁸Ch'abe wa kuyegereza,mwira wa bantu binja,mwirhonzi,w'okuli,achesibwe,wa lugero, ⁹Achishwekire okukanwa kinja nkokw,ayigirizibwe,ly'ahash'okuhanula kushimbana n'enyigirizo nyinja n'okuhima ab'akadali. ¹⁰Haligi ,n'okwindi, oshohol'omukarhi k'abarhayemiri,bantu banji bamulere ,badesi b'obusha na barhebanyi, ¹¹Okwab'ogwasirwe oyigal'akanwa.Banasherez'emilala yoshi,bayigiriza b'obunguke bubi barhankayigiriza. ¹²Muguma w'omubo,omulebi wabo aderha:Abakereta bayorha bakashuma,nsimba nkali,nda nyolo. ¹³Obu buhamirizi buli bw'okuli.Chochirhumire,oburhole nkoku binali,lyo bagwarh'obwemere buchire, ¹⁴barhagi ka chi shweker'oku ndibi z'Abayahudi n'amarhegeko g'abantu bafulisirwe. ¹⁴Barhagi ka chishweker'oku ndibi za bayahudi n'ou marhegeko g'abantu bafulisir¹⁵Byoshi bichire okubo bachire,chi ntabyo bichire okubo bachafwire. ¹⁶Banakaleba mpu bamanyire N'Namahanga,chibanaka mulahira omu bijiro byabo,bali mihera,bagomi na ntabyo binja bakajira.

Chapter 2

¹Chikwone wehe,okaderh'ebiyerekir'emyanzi yokuli. ²Oderh'okw'abashosi babe n'olugero,n'okuchikubagirwa,birhonzi,omu bwemere,omu buzigire,n'omukulindirira.³Oderh'oku na bagikulu kwonokwo,babe n'olugendo lushinganine,n'obuchese;barhabe bakukashumir'abandi,erhi balalu,chi babe bakuka han'amahano minja, ⁴Ntyo bayigiriz'abahy'okusim'abalume babo n'abana babo, ⁵Okuba barhondeza, banachesibw' omurhima,n'okukakomber'enyumpa zabo bwinja,n'okuchirhohy'embere ly'abalume babo ly'akanwa ka N'Namahanga karhajachirwe.⁶Ohanul'emisole babe birhonzi, ⁷nawe wen'obe lwigany'omungasi bijiro byawe binja,n'okuhan'enyigirizo nyinja,z'olukengwa, ⁸Akanwakachire ,kw'okuli,l'omushombany'enshonyi zimugwarha hanw'abona nta bubi akuderhera.⁹Ohanul'Abakozi bakakenga ba nahamwabo n'okubasimis'omu byoshi,buzira kukabajisa kadali, ¹⁰Bamanye barhaka zimba,chibayerekan'oku bakwanine lwoshi,lyo bakenges'omu byoshi enyigirio za N'Namahanga Muchiza wirhu.¹¹Buly'Olukogo lwa N'Namahanga,yo nshoko y'obuchunguke bw'abantu boshi,yachiyerekine. ¹²Arhuyigiriziz'okulek'amabi n'ebinji binji by'en'igulu,omugano mango rhuli mwo kushimbana n'olugero,n'obushinganyanya,n'obuchesibwe, ¹³Oku rhuli rhwalinda lirw'iragi lyo mulangaliro,nokuchiyerekana kw'irenge lya N'Namahanga wirhu mukulu n'Omuchiza wirhu Yesu Kristu, ¹⁴Wachihanaga yen'enyanya zirhu,lyarhuchiza n'amabi goshi,nokurhujira lubaga lwage,luchesibwe naye n'obushibiriz'omubijiro binja.¹⁵Oderh'ebi bintu,ohanule,oshubirize,n'obuhashe bwoshi.Harhab'owakuganyagusa.

Chapter 3

¹Obakengeze bachirhohy'okubatwirw'emanja n'oku bakulu bakenge okuba hofi na ngasi bijiro binja,
²barhajachiraga muntu,babe bahumanya,balembu,bayunjwire bulembu embere za bantu boshi.³Bulya nirhu rwali mbere biganya bazira bukenge bahezi bakozi bamiru okumbero zenyifinjo n'okuguka zilamire omu bukali n'omubuhezi rhugaywe n'okugayana rhwene na rhwene⁴⁴Chikwok'amang'olukogo lwa N'namuzinda muchiza wirhu n'obuzigire emwa bantu bwachiyerekanaga.⁵arhu yokwire arhali enyanya ze bijiro byo bushinganyanya rhwali jijire chikushimban'olukokogo lwage oku bubatizo bw'obuko n'oku hindula kw'omuk' ochire .
⁶Ayalagazagwa enyanya zirhu oku bwinji kugerera yesu kristu muchiza wirhu.⁷Mpu erhi rhwanka yagira okuli n'olukogo lwage rhube n'obulangelire infula z'ensiku namango⁸Akakanwa kali k'okuli nandizize oyemere ebibintu lyo abayemire N'namahanga bamanye oku jira ebijiro binja.⁹Alag' ebinja nabya makwamane oku bantu kwoki rhulek'akadali kabi kobuko,olubi,n'akadali kemanja balya birha gwerhi makwamane byabusha na bya nyuma.¹⁰Omuntu akalundula erhi abwirwa obanyuma erhi waburhanzi n'obwakabirhi wabwirwa bilya bikalerha okaja kwabona.¹¹Nk'ok'amanya oku omuntu wol'olugero arhebekine n'okujira ebyaha omukuchitwira emanja yene.¹²Amango nakurhumira Atena boshi na Tychike oharhule oyishe ontigane e Nikopolis bulya yo nachishozire naber'akasanzi k'emboho.¹³olange olugenzi lwa Zena omunganga woburhegeke n'olwa Apola inka kulya ntabyo banka gosha.¹⁴Bihunyire abirhu nabo baig'okujir'ebijiro binja lya yeneza enyifinjo za duba duba¹⁵Bosh'abarhuli haguma bakulamusize olamus'abarhusima omu bwemere n'olukogo lube haguma ninyu mweshi

Philemon

Chapter 1

¹Polo, Ntumwa ya yesu kristu,na Timoteo mwene wani,emwa philemoni musimwa wirhu oka rhulusa omu mikolo.²Emwa mwali wirhu musimwa Apphia,emwa Archippe oka rhurhabaza omu tambala,emwakanisa kali omu nyumpa yawe.³Olukogo n'omurhula kurhenga emwa N'namuzinda lulema wirhugube e mwinyu.
⁴Ingenderire nakuza N'namahanga nokuku kenger'omu mahuno gani.⁵Bulya imanyire kugerera obwemere omu yesu na obuzigire kuli yesu wemwa bakristu boshi.⁶Nmuhunire ok'omu chinabuguma chawe o bwemere bube busezire enyanya lya yesu kristu,n'oku rhumanyisa ngasi kantu kinja.⁷Ingwerhe buzinda obusime bwinji n'oburhulirize n;obuzigire,bulya kugerera we mwene wani emirhima yaba kristu ya rhuzibwe.⁸chochi rhumire bulya ngwerhe omu yesu obuhashe bwoshi bwokujira ebi shinganine.⁹kuli kwa bulagirire,okwizino lyo murhula inku huynire ama huno,kushimbana okundi,polo,mushosi kurhenga buno mushwekwa wa yesu kristo.¹⁰Inku ingizire inka mwana wani naburhaga erhindi omu mugozi,Onesime.¹¹ Kasanzi kaguma kaguma alikaba ashinganine,chilero buno akola ashinganine n'emwawe n'emwani.¹²Inkurhumirage ye,bula bwani.¹³Nankasimire imu bike hofi nanani lyakantabala ahali hawe akasanzi ndi omumpamikwa yoku igiriza.¹⁴Nakandi,ntabyo nankalonza injire buzira obulonza bwawe lyo ebinja byawe bihabe nkebi basezize,chikwone bibe bya bulonze.
¹⁵Chankaba bamuberwire nawe omu kasanzi katya,lyo binywa emyaka n'emyakula.¹⁶Arhabe nka muja,chinka mukulu wa muja,nkamwene wani musimwa,n'emwani nyene,n'emwawe oku buhashe bwinji obe omu mubiri,erhi omukarhi ka N'namahanga .¹⁷Erhi wakantola nka mwira wawe ona nyakirire nkaye.
¹⁸erhibankayaga,oku baku gwerhe bintu biguma obihebe okunsabu yani.¹⁹Nye polo,nku yandikire n'okuboko kwani naishi kahuna,lyo barhaku bwire okuli wene e mwani.²⁰Nechi,mwana wani lyompabwa oburhabale emwawe,omu N'namuzinda,orhulirize omurhima gwani omu kristu.²¹Kushimban'obuyunvikane nakuyandikire,imanyire,oku wa ishijira binji kurhaluka ebi na desire.²²Honaho onjirire echihando ombikire ahoku kalala bulya ndangalire oku wamberire lukogo kugera amahuno ginyu.²³Epaphrasi,okandusa omulushwekwa lwa yesu kristu.²⁴Enjira zawe,nawe marko,Artistarque,demas,Luka,balusi bemikolo yani.
²⁵Okulokogo lwalarha wirhu yesu kristu gube n'omuka mutakatifu.

Hebrews

Chapter 1Mira,kanjikaji n'omu ngeso nyiji,Nnamahangaakagidesa ba larha kugerera abalebi,

²omu akasangi kazinda,arhudesu u gerera omugala,oyu ajiraga nfula omu bintu byoshi,n'omu ye mwo abumbaga igulu,³n'okuba,bulangashane bwo bukuze bwage n'enshushano yange,ye tugika ebintu byoshi n'oluderho late

lushinganine,ashuka ebyaha ana tamala ekulyo kw'omukulu was boshi omu mpingu,⁴akulira ba malaika bwenene ahabwa izino likulu bwenene kulusha agabo.⁵Bulya ntya malaika chiru n'omuguma Nnamahanga akola abwizire erhi:Oli mugala wani,ka nakubusire ene?Na kandi:Bayishi ba ishe wage,anayishe ba mugala wani?⁶Amango arhumaga buyahya omugala murhanzi omu igulu,aderha:Ba malahika ba Nnamahanga boshi bamukuze!⁷Na kulusha,aderha Enyanya za ba malahika:owajiraba malahika have mpusi,na bakozi ba ngulumira ya muliro.Chikwone abwira omugala:Entebe yawe,Nnamahanga wani,eri y'emyaka n'emyakula,n'akarhi k'obwami bwawe Kali karhi ka bushinganyanya;⁹Wasimire obu shinganyanya,Wana haha obubi;cho chirhumire,Nnamahanga,Nnamahanga wawe akushizire amavurha g'obusime omu bintu boshi.¹⁰Na kandi:we,Nakasane,oku murhondero we wa bumbaga igulu,n'amalunga ga bumbaga n'amaboko gawe;¹¹byayishi hirigirha,chikwone wehe wasigala;bayishi koya nka mishangi,¹²wagabungabunga nka chishiro banahindulwa;chikwone we,Sandra wen'olya,n'emyaka yawe erhaka hwa.¹³Na nta mango bamalahika ba desire:tamala e kulyo kwani,kuhika njire abashinganya base bilabarhiro byawe?¹⁴Ka garhali boshi mirhima omu mikolo ya Nnamahanga,barhumwa oku lerha oburhabale oku Bantu bagwasirwe bayime omu buchize

Chapter 2

¹Cho chirhumire rhuchishwekere kulusha na kuzibu oku byo rhwayunvirhe,lyo rhurhagi hekw Bali naye²Bulya,nk'akanwa kaderha na ba malahika kahikirire,na ngasi y'orheyikenziri ahabirwe obuhane bwaali mukwanine,³gurhi rhwanka shugunuka Obwo buhane omu kuganyagusa Obwo buchunguke buhamu,bwa derhagwa na Nakasane,rhwa buyemereragwa n'ababuyunvirhe,

⁵Oku Ntyo, arhali ba malahika bao Nnamahanga ahire obuhashwe omu igulu lyayishi rhuli rhwa derha.

⁶N'obwohali muguma wadesire obu buhamiriza hanyu haguma:Omuntu Ali muchi,ly'oka mukengera, erhi mwana w'omuntu,ly'oka mukombera?⁷WAmurhohize kasangi kasungunu kulusha na malahika,wamuyambisa ishungwe ly'obukuze n'olukengwa,⁸waheba ebintu byoshi idaku ly'amagulu have.Oku b'izinga,omu ku muha ngasi kantu,ntabyoNnamahanga asizirebirhabaga byage.Nyta,rhurhachibwini bunooku ahabirwe byoshi.

⁹Chikwone owa honwirwe oku kasangi Katya idaku lya ba malahika,Yezu,rhu mubwine ayambisibwa ishungwe ly'obukuze n'obukengeenyanya z'okufa alibuzibagwa,lyo oku lukogo lwa Nnamahanga,alibuka olufu enyanya lya boshi.¹⁰Alishinganine,oku bindi,kwali oku ndi n'emwa ndi bili ebintu byoshi,na ndi walonzagya alusebana banji oku bukuze,ayinamulaechirongozi chikulu ch'obwemere omu njra y'amalibuko.¹¹Bulya owachesa n'ochesibwe boshi barhenzire omu muguma.Cho chirhumire arha yunvirhi nshonyi z'oku bahamagala bene wage,¹²Erhi aderha:Bayishi bwira bene wani izino lyawe,naishi kaimba irenge lyawe omu lubaga.¹³Na kandi:Naishi chi shwekerwa oku we.Na kandi:Ombwine,nye n'abana Nnamahanga aampire.¹⁴Na ntya,buly'abana Bali ba muko b'omubiri,naye yene ahabirwe,mpu lyo,oku kufa,ashereza owaligwerha emisi y'okufa,kwo derha lyangombe,¹⁵ana shwekula ngasi ye,oku bwoba bwo kufa,akalamu kabo kali gwasirwe koshi omu malibuko.¹⁶Bulya okuli arhali ba malahika go baka yoshi rhabala,chikwone Iburha lya Adamu.¹⁷Cho chirhumire alihirwe ashushwe omu bintu byoshi abalumuna,lyo aha mujinji mukulu na mwi kubagirwa na wamurhima mwinja omu mikolo gwa Nnamahanga,ly'olubaga lubabalirwa ebyaha ;¹⁸Bulya,erhi arhangulwa yene omu by'alibuliraga,ana rhabala yene abarhangwirwe.

Chapter 3

¹Cho chirhumire,bene wirhu bachire,mwe mwa hamagalagwa, muyemere omulebi n'omukulu w'abajinji oku bwemere ehujira rhwa lumiza,²Yezu,Ali mwikubagirwa emw'owa mwishogaga,nk'oku Musa aliyosire omu nyumpa yage.³Bulya alihabirwe olukengwa lw'obukuze bwinjikulusha olwa Musakulusha owa yubakaga enyumpa olukengwa lunene kulusha enyumpa yonene.

⁵Musa yene,Ali mwikubagirwa omu nyumpa ya Nnamahanga Yoshi,nka mukozi,Enyanya z'oku hamiriza ebya Desiree,⁶chikwone Kristo Ali nka mwana omu nyumpa have ,Ali rhwe,chaziga rhuseze kuhik'okubuzinda oku kuchikubagira ebi rhulangelira oku kuchikuza.⁷Cho chirhumire,kushimbana n'oku mûka mwimana adesire:Ene,erhi mwanka yunva izu lyage,⁸murha hiraga emirhima yinyu mizibu,nka'amango g'entambala,olusiku lw'amarhangulo omu irungu,⁹Emunda ba sho bantangulaga oku kunyereka,bana bwone ebi najiraga omu myaka magana gani.¹⁰Kandi na kunirira ely'iburha,Nana derha:bagwerha omurhima guhabusire.barhamanyaga amasu gani.¹¹Omu Burhe bwani nalapa:Barhaka dahaahantamukira.

¹²Muchilange,bene wani,chiru muguma winyu arhagwarhe omurhima mubi n'ogwokurha general,abone amahinduka oku Nnamahanga ozine.¹³Chikwone mu shibirizanye mwene na mwene ngasi lusiku,ngasi mango nka bankaderha:ene!nka lulya taye omu mwe wanka chilikirira ebyaha bimirhebe.¹⁴Bulya rhwe rhukola baguma na Kristu,chaziga rhuchilange buzibubuzibu kuhika oku Buzinda bwoku rhwanka rhangiraga.¹⁵Nk'oku bidesirwe,ene, erhi mwankayunva izu lyage ,murhazibuhagya emirhima yinyu,nka lulya mwachi hinduliraga ye.

¹⁶Ibo Bali,oku Buzinda,abachibagalaga erhi baba banamuyunva ,n'obwo go Musa arhenzagya e misri?¹⁷Aligi bandi Nnamahanga akuniriraga myaka makumi gani,nka arhali nyanya z'a b'ebiyaha,n'emirhumba ya rhogera omw'irungu?¹⁸Na ndi achigashiraga oku arhaka daha omu kurhamuka lwage,Nkaba nanga aba abarhakengaga?

¹⁹Rhubwinage oku barha dahaga enyanya lyo kurha yemera.

Chapter 4

¹Rhuyobohage,Nobwo echiragane choku daha aha rhamukira hachihali,harhabaga chiru muguma winyu wayisha nguma bwenene.Bulya all kanwa k'akalembe rhwakabwizirwe bwinja kubalusha;chikwone akanwababwiragwakarhabajiriraga bichi ,Bulya barha bonaga obwemere emw'abakayunvagya.³Rhwe rhwa yemire,rhuli rhwa rhamuka,kushimbana n'oku adesire:Nachigashire omu burhe bwani:Barhaka daha aha na rhamukira!Aderha Ntyo,chiru akab'ebijiro byage byali byanahwa kurhenga okubumbwa kw'igulu.⁴Bulya adesire ntya hantu haguma enyanya ly'olusiku lwa kalinda:Na Nnamahanga arhamuka olusiku lwa kalinda arha chijiraga bichi.⁵Na kandi aha:Barhaka yingira aha na rhamukira!⁶Obwo,Bulya abali rheganyizibwe oku days omwo,n'abali habirwe eciragane barha dahaga enyanyalyo kurhakengangana kwabo,⁷Nnamahanga ajijire olusiku lihyahya ene n'oku derha omu Daudi now mango Mali enyuma,nk'oku bidesirwe entanya bwenene:Ene now mwankayunva izu lyage murhajiraga emirhima yinyu mizibu.⁸Bulya,nka Yoshua alibahire ahokrhamukira,arhankadesire enyuma lyebyo olwindi lusiku.⁹Ntya Bali oku rhamuka olusiku kw'akalinda lukubwirwe oku lubaga lwa Nnamahanga.¹⁰Bulya abayingira omu kurhamuka kwa Nnamahanga anrhamuka omu bijiro byage,nk'oku Nnamahanga akarhamuka omu byage bijiro.¹¹Rhuchiseze rhudahe aho hoku rhamukira,lyo harhabe owa hirima arha shushe balya barhakengana.¹²Bulya anwa ka Nnamahanga kali ka zine kana sezire,koji kulusha engorho ya moji gabirhi,kanaywengerere kuhika kagabe omuka n'obusime,enjingo n'omwongo;katwire engererezo n'entanya z'omurhima olubanja.¹³Ntacho chiremwa chichifulika emalanga gage ,chikwone ngasi kantu Mali bushunzi anafulwire okumasu g'oyu rhugwasirwe rhu rhubwire.¹⁴Ntya,Bulya rhugwerhe omu shemuka w'ihano mukulu was yichiraga empingu,Yezu,mwene Nnamahanga,rhusere omu bwemere rhuli rwaleba.¹⁵Bulya rhurhagwerhi mujinji mukulu orhanka libukira haguma nanirhuomu bugonyi bwirhu;chikwone oku bwindi,arhangwirwe nka rhwe oku bintu byoshi,buzira kujira chaha.¹⁶Rhuyegerezanye n'obwikubagire bwentebe y'olukogo,lyo rhuyanka oku babalirwa rhuna habwe olukogo,lyo rhurhabalwa omu nyinfinjo zirhu.

Chapter 5

¹oku buzinda,ngasi mujinji orholwa omu kagarhi k'abantuanayimikwe entanya z'abantu omu mukolo gwa Nnamahanga,ly'aylerha entulo n'okuchihana entanya z'ebyaha.²Anaba muzamba emw'abahwinja n'abahabusire, Bulya obugonyogonyo buli omu ye.³Na entanya ly'obwo bugonyogonyo lyo akachihana entanya ly'ebyaha byage yene,nk'eby'olubaga.⁴Ntaye wanka chiha olwo lukengwa,nk'arhamagirwi na Nnamahanga,nk'oku bya бага oku Aroni.⁵Na Kristo arha chihaga obukuze bwokuba mujinji ,chikwone ahànwa n'owaderhaga:Oli mwana wani,nakuburhaga ene!⁶Nk'oku achiziri derha kandi:oli mujinji kwoshi,kushimbana oburhegesi bwa Melkizedeki.⁷Owali,amango b'omubiri,owayakuzagya bwenene n'emilenge y'amahuno n'oku yinginga owaka bachizize n'olufu,n'owayunvibwe enyanya z'obwirhonzi bwage,⁸amanyire,bwinja oku Ali mugala,obukenge oku bintu alibukiraga,⁹n'oyu,erhi ab'amakubulwa,abanshoko y'obuchire em'abamukenzire boshi,¹⁰Nnamahanga amujira mujinji mukulu nka Melikizedeki.¹¹Rhugwerhe binji rwanka derha aha nyanya z'ebyo,na bintu binji bizibu rhwanka hugula,Bulya mwabire balemu omu kuyunva.¹²Mwe,oku buzinda,ndi kurhenga mira wankabire mwigiriza, mulonzize babayigirize ebirhanzibirhanzi by'akanwa ka Nnamahanga,mwayishi yisha muli n'enyorha y'amarha chi arhali ebryo bizibu.¹³Nobwo,ngasi ye oli wayonka arhamanyiri bichi oku kanwa k'okuli;Bulya Ali mwana.¹⁴Chikwone ebilyo bizibu bili by'abantu bakulu,balya okutwira oku banja lwajijirwe lyo bakamanya ebiri njira n'ebiri bibi.

Chapter 6

¹Byo birhumire,rhwa leka ebiyerehire akanwa ka Kristo,rwayerekera ebiri binja,buzira oku chiro hira omurhoneru muhyahya oku kuyerekena ebijiro bifire,omu bwemere bwa Nnamahanga,²uku nyigirizo z'obubatizo,oku hebwa kw'amaboko,Okuguma kw'abafire,n'oku twirwa olu banja k'ensiku n'amango.³Kwo rhwayisha jira nkaba Nnamahanga amalonza.⁴Bulya birha hashikini abali lomekirwe liguma,balabula oku nshokano y'empingu,bahabwa echigabi cha mûka mutagatifu,⁵balabula akawa linja ka Nnamahanga n'obuhashe bw'enyanja n'emyaka yanayishe,⁶bana hirima,bachiri jirwa buhyahya bana lerhwe ebwa kuhunirwa amababale,Bulya bachizize shubiza omwana was Nnamahanga oku musalaba n'okumuha rubanda.⁷Amango abaka banywire amishi erhi enkuba yajire oku bwo,ekanayeza olubala lushinganine oku go baluhinzire,banaka habwa omugisho gwa Nnamahanga,⁸chikwone,chikwone nka lyanka yeza emishugi n'emisihe,linabe lya busha Lina hehererwe,Lina linde liyokerwa.⁹Chiru nrhwa nka derha nyo,bazigirwa rhuli rhwalinda,oku byo bibayerekire,ebintu njira na bikwanine obucunguke.¹⁰Bulya Nnamahanga arhalenganya,lyo ayibagira omukolo gwinyu n'obuzigire mwayerekine ok'izino lyage,emikolo mwajijire munachiri mwayijirira abachesibwe.

¹¹Rhulonzize ngasi muguma ayerekane bwonobwo obushibirizi ly'abika kuhika oku buzinda obulangelire buyunjwire,¹²lyo Murhangi lekana,lyo mulolera kwo balya,omubwemere n'obushiru,bayime ebiraragane.¹³Erhi Nnamahanga aha Abrahamu echiragane,arhanka chigashire oku mukulu oku ye,achigasha oku yene,¹⁴ana derha:Okubinali bayishi ku gisha nana yoshi yushula Iburha lyawe.¹⁵Na Ntya kw'Abrahamu,erhi alindirira,ashobola ebi Ali laganyizibwe.¹⁶n'obwo abantu banaka chigasha oku ye oli mukulu oku go,n'obwo buba bugwasi bwokuyusa ngasi kadali bagwerhe.¹⁷Chi chirhumire Nnamahanga,alonza ayerekane n'obwalagale abali gwasirwe oku ba n'ebyo birugu byali laganyibwe Bulya arhahindula oku atwire,byo bya rhumire ayushula omwigasho,¹⁸lyo oku buzinda,oku bintu bibirhi birhanka hinduka,omu byo birhanka hashikana Nnamahanga ashume,rhugwerhe obu rhwali bunene bwoku segereza obulangelire rhwabikirwe.¹⁹Obwo bulangelire ,rhubu gwerhe nka kahamiko k

²⁰who you Yesu ayingiraga enyanya zirhu nka muchiza wirhu,ajijirwe mujinji mukulu lwoshi,kushimbana n'oburhegesi bwa Melikisedeki.

Chapter 7

¹Oku buzinda,Oyo Melcisedeki,mwami we Salemi,mujinji was Nnamahanga w'enyanya,wahaga e malanga ga Abrahamu erhi arhenga emunda ahimaga abani,b'abagishaga,²olya Abrahamu ahaga echihimbi cha kalikumi cha boshi,orhanziriba mwami w'obushinganyanya,nk'oku izino lyage lidesire,kandi mwami we Salemu,kwo kuderha mwami w'omurhula,³orhagwerhi ishe,arhagwerhi nina, orha gwerhi iburha,orhagwerhi murhendoro gw'olusiku erhi buzinda bwa kalamu, Cikwone kwali now mwene Nnamahanga,oyoMelikisedeki abera mujinji ensiku n'amango.⁴Mubonage kanga Ali mukulu oyu shakuluza Abrahamu ahaga echihimbi cha kalikumi choku matabaro goshi.⁵Abo bana ba lawi babirhi bo bagwerhe obuhashe bwoku huna echihimbi ch'akalikumi oku lubaga,kwokuderha ,oku bene wage,abarhenga oku buko bw'Abrahamu;⁶naye,arha rhengaga emwabo,ana ha Abrahamu echihimbi ch'akalikumi,anagisha owaligwerhe ebiragane.⁷N'obwo buzira karhinda omurhi ye ka gishwa n'omukulu.⁸Na hano,abaka rhola echihimbi ch'akalikumi Bali Bantu bokufa;Cikwone aho,ocihabwa yekalama.⁹Na kulusha,Lawi,okay rhola echihimbi ch'akalikumi,achichuha,Kwoki derha,oku Abrahamu;¹⁰Bulya achiri omu nda y'ishe,erhi Melkisedekiaja emalanga g

¹¹Akaba obujinji bw'abalawi bwali bushingsnine,Bulya oku Obwo bujinji kwo amarhegeko gali yimangire oku lubaga,ka hachiri enyifinjo yayishire kandi owundi mujinji luhusa lwa Melkisedeki,chi arhali oku luhusa lw'Aroni?¹²Bulya erhi obujinji buhinduka,kwobinali irhegeko nalyo lya hinduka.¹³Oku buzinda,oyu eyi myanzi edesire Ali w'oku bwindi buko,n'omugwo nta muntu wli kozire mw'omukolo ahirherekero;¹⁴Bulya kumanyikine oku Nakasane erhengaga omu bayuda,buko Musa arhaderhaga mwo ebiyerekiro obujinji.¹⁵Ebyo bya chirihugula Kandi,erhi owundi mujinji achiri bonekanaoshusire Melkisedeki,¹⁶Ajiraga,arhali okw'irhegeko ly'omubiri,chikwone kushimbana n'emisi y'akalamu larha hera;¹⁷Bulya Obwo budima abuhabirwe:Oli mujinji lwoshi kushimbana n'oburhwali bwa Melkisedeki.¹⁸Ntyo okw'irhegeko lya Mira lya kuzirwe,enyanya lyokuba lirhali gwerhe misi lirhanakolaga bichi,¹⁹Bulya irhegeko ntabyolya dwirhe oku bukubule,n'omurhimbuzi gw'obulungalire bwinja,bwo burhuma rhwa yegera Nnamahanga.²⁰Na, nk'oku ebyo birhabaga buziramwigasho,²¹Bulya,N'obwo aha Lawi bayishi ba bajinji buzira mwigasho,Yesu ahire mujinji n'omwigasho enyanya ly'owamubwiraga:Nakasane achigashire,arhakababaliirwa omu by'adesire;Oli mujinji ensiku zoshi,kushimbana n'irhegeko lya Melkisedeki.²²Yesu ye nahuhire obugwasi bw'echiragane chilushire.²³Na kandi kulusha,habire abajinji banji bwenene,Bulya okufa kwa rhumire Barhaka Indiana ngasi mango.²⁴Chikwone ye,Bulya ye abali emyaka n'emyaka,agwerhe obujinji burhanka habwa windi.²⁵Ntyo kwo kwankarhuma achiza bwinja abayegire Nnamahanga entanya save,okuba achi zine lyo akababerhera.²⁶Ali kwanine emunda rhuli,oku bindi,agwerhe omu jinji oli nka ye,ochire,arhagwerhi bubi,arhali kw'ishembo,akuzirwe omu banabyaha ana rheremera enyanya kulusha amalunga,²⁷ndi orha chifinjiri,nka abjinji bakulu,,okuhana enterekero ngasi lusiku,burhagiriza oku byaha byage yene,buzinda oku by'olubaga,Bulya ebi,abijijire liguma enyanya za boshiomu kuchihana yene.²⁸Oku bindi,irhegeko lijijire abjinji bakulu ablume bazamba;chikwone akanwa komwigasho kajiragwa enyuma l'irhegeko kajira omwana,oli mwimana lwoshi.

Chapter 8

¹Omwanzi mukulu guli gwaderhwa,rhugwerhe mujinji mukulu was mwene Oyo,otamire ekulyo kwe ntebe ya Mwami w'obuhashe omu mpingu,²nka mukozi z'abantu hachire na wom'ihema lyokuli,lya jiragwa na Nakasane chi arhali na mwene muntu.³Ngasi mujinji mukulu ajijirwe mpu ayerekane entulo n'enterekero;mushinganya n'oyu agwarhe akantu koku yerekana.⁴Nk'ali omw'igulu, arhaka bire yonoyo mujinji,Bulya eyo yo abakahana entulo zabo kushimbana n'irhegeko.⁵abo Bali bayigiriza enyigirizo,nshushanona chihoho cha bintu by'empingu,kushimbana n'oku Musa abaga amango ali kola agwika ihema:okombere, amubwira,okujira byoshi oku migani gwebi wayeresirwe oku ntongo.⁶Chikwone buno ahabirwe omukolo mukulu kulusha ogwabo,eyo ndagano eyimangire oku chiragane chinja kulusha.⁷Oku bindi,nk'echiragane chirhanzi rhurhali gwerhe ishembo,kurhali chi shinganine chihinduwe bwa kabirhi.⁸Bulya oku kukaha kwo Nakasane abwira Israeli:Lolagi,ensiku ziyishire,kwo Nakasane adesire,ngahi najirira enyumpa ya Israeli n'enyumpa ya Yuda eciragane chihyahya,⁹Arhli nka eciragane akagi Mira rwena b'ishe,olusiku nabagwarhaga n'oku bokooku ku barhenga omu chihugo ch'emisiri;bulya barhashimbaga oku rhwa lagananaga rhweshi nabo,kwo Nakasane adesire.¹⁰Chikwone lolagiechiragane naishi Mira n'enyumpa ya Israeli,enyuma ly'olwo lusiku,kwo Nakasane adesire:naishi hira amarhegeko gani omu ntanya zinyu,bayishi ga yandika omu mirhima yabo;nanayishi ba Nnamahanga wabo,bayishi ga Bantu bani.¹¹Ntaye wachishi yigiza omulungu wage,ntaye chiru wairiza mwene wage,anderha:omanye Nakasane!bulya boshi bayishi nmanya,kurhenga oku murho kuhika oku mukulu omu bo;¹²Bulya naishi babalirwe ebyaha byabo,ntana kachikengera ebyaha byabo.¹³Omu kuderha:eciragane chihyahya,eyali myanzi ayihindula nkulukulu;n'obwo,Eli ya mira,ya shosehire,enayegerire oku hwa.

Chapter 9

¹Eciragane chirhanzi chalk gwerhe amarhegeko gashushine n'enyigirizo,n'abantu hachire hen'igulu.²ihema lya haba,oku bwindi,lya yubakwa.Omu luhande lwendalala,luhamagirwe Bantu hachire,hali chimanikiro ch'amatara,ameza,n'emigati mirheganye.³Enyuma ly'omwenda gw'olugabanyizo Bali oluhande hali ihema lyali hamagirwe Bantu hachire habachesibwe,⁴hali irherekero liyubake n'enoro ch'ibaya linja,n'isandaku ly'echiragane,lyoshi lifunisirwe n'enoro.Omwely'isanduku mwali echikombe ch'enoro chirimwo Amana,akarhi ka Aroni,Kali ka yasize,n'ameza g'echiragane.⁵Enyanya l'isandanku hali amakerubi g'obukuze,chakagi hira echihoho ch'echirhi ch'obwonjo.Karhali ko kasanzi kokuderha enyanya za byoshi.⁶Nobwo,ebyo bintu byali bikubule ntya,abjinji banajira omukolo banadahe ngasi kasanzi chihande chirhanzi ch'ihema;⁷N 'obwa kabirhi omujinji mukulu yene anakadaha liguma omu kwaka,arhali mpu aheke omuko ajirhula enyanya save yene n'enyanya z'byaha by'olubaga.⁸Mûka mwimana ayerekana who oku enjira ya hantu hachire harhachi yigulwa,amango ihema lirhanzi lichi hali.⁹Eli nshusho y'akasanzi kahali,emunda bahana entulo n'enterekero erhankayimanga a n'enyanya Enzo nyigirizo zilerha,¹⁰Na aha,haguma n'ebiryo,n'ebyokunywa n'empirira z'amarherekere g'okushuulwa,ago Bali marhegeko ga mubiri,n'obuhashe bwabo buli be kuhika oku mango akubula byoshi.¹¹Chikwone Kristi ayishire now my jinji mukuluw'ebirugu byayisha;ayishire ihema linens bwenene na linja bwenene,kurhali liyubake omu maboko g'abantu,kwo kuderha orhali byoku kubumbwa;¹³Bulya erhi omuko gw'ebihebe nogw'empanzi,n'oluvu lw'enkafu,gwabulagirwa oku go Bali zizire,guna chess n'oku lerha obulangashane bw'omubiri,¹⁴kanga kulusha omoko gwa Kristi,ogu,oku mûka mwimana,achihanyire yene buzir'ishembo emunda Nnamahanga Ali,k'ayishi chesa entimanya z'ebijiro binyu zifire,lyo mukolera Nnamahanga ozine!¹⁵Chochina rhumire Ali mulagizi muhyahya w'echiragane,lyo erhi,olululwa jijirwe lyo luyokola amagosa bajijire oku chiragane chirhanzi,abahamagirwebahabwe omwimo gw'ensiku n'amango bali laganyizibwe.¹⁶Bulya ahali endagano,bikwanine olufu lw'owayijiraga luhabe.¹⁷Endagano,oku bundi,kayemererwa amango g'okufa,Bulya nta misi kakagwarha nk'owakaderhaga achi zine.¹⁸Enyanya z'okwo haguma n'omuko lyo chiru echiragane chirhanzi chihebwa.¹⁹Musa,erhi aha amaderha embere z'olubaga amarhegeko goshi g'amahano,arhola omuko gw'orhunina,n'empanzi,n'amishi,n'emishangi y'okulangashana,n'eisopo;abi galagaza oku chitabu yene n'oku lubaga lwoshi,²⁰ana dehra:Ogu guli muko gw'echiragane Nnamahanga arhegekaga enyanya zinyu.²¹Chiru ihema n'ebikombe byoshi byoku chikumbira abiyunjuza muko byoshi.²²Na hofi byoshi,kushimbana n'amarhegeko,a chesibwe n'omuko,na buzira kubulaga omuko garhali mababale.²³Bikwaninage,Bulya enshusho z'ebintubili e mpingu byanka chesibwe ntyo,ebintu bili emalunga byonene bibe n'enterekero nyinja kulusha ebyo.²⁴Bulya Kristu arha dahaga omu ihema lya jiragwa n'amboko g'abantu,omu kuyiganya okuli,Chikwone adahire empingu ,lyo arhu derhera emalanga ga Nnamahanga.²⁵Arhanali mpu alibuke yene kasangi kanji erhi daha mwo,nk'oku omujinji mukulu adaha omu ihema ngasi mwaka n'omuko gw'echigolo;²⁶Erhi akaba ntyo,Ali gwasirwe alibuke kanji kurhenga igulu lya lemagwa,n'obwo buno,oku buzinda bw'emyakula,abonekine liguma oku ku rhenza echaha omu kuchihana kwage.²⁷Na nk'oku ngasi bantu babikirwe okufa liguma,nguma lya gurhi oku twirwa oku banja kuyishire,²⁸kwo nokwo Kristo,was chi hanyire liguma lyo aheka ebyaha by'abanji,ayishi bonekana buzira chaha obwa kabirhi oku go Bali bamu linda enyanya ly'obuchunguke bwabo.

Chapter 10

¹Oku bundi,irhegeko,ligwerhe echihoho ch'ebirugu byayisha,ch'arhali ebyo bintu byonene,birhankaba chiru,oku eyo nterekero yo nanene to bakahana ngasi mwaka,kuzibuhya abayegerire.²Na kandi,ka barhaleke oku baha,Bulya abakahana ezo nyigirizo,nka bakaba bachesibwe liguma,ka barhanka chigwarha entimanya z'ebyaha.³Chikwone omukolo gwezo nterekero guli gwa kubakengeza ebyaha byabo ngasi mwaka,⁴Bulya birhashikini oku omuko gw'ebihebe n'empanzi gu Kule ebyaha.⁵Byo birhumire Kristo,ayingire omu igulu,aderha:Orha lonzagya nterekero erhi ntulo,chikwone wanjirire omubiri,⁶Orhalonzagya ntulo zokusirizibwa erhi nterekero z'ebyaha.⁷Lero na derha:Lolagi,nyishire(nk'oku biyandisirwe omu chitabu)kuyishijira obulonga bwawe,Nnamahanga.⁸Arhanziri derha:Orha simaga orhana yemeraga nterekero erhi ntulo,erhi ntulo z'okusirizibwa zoku byaha(ezi bahana kushimbana n'amarhegeko),⁹achiri derha kandi:Lolagi nyishire jira obulonga bwawe.Akuzire ntya ebintu birhanzi ahira ebya kabirhi.¹⁰Omu obwo bulonza rhwa chesibwa ,oku nterekero y'omuko gwa Yesu kristo,liguma na liguma.¹¹Nobwo ngasi mujinji amanita ngasi lusiku omukolo anaka hana ngasi mango enterekero,ebirhanka kula ebyaha,¹²ye,erhi ahana enterekero nguma oku byaha,atamire lwoshi ekulyo kwa Nnamahanga,¹³alinde no na ho oku abashinganya have aha abalabarhira kwo.¹⁴Bulya,oku ntulo nguma,ahamiriza lwoshi abachesibwe.¹⁵Kwo mûka mutakatifu alonzinze naye;bulya,buzinda bwoku derha:¹⁶Lolagi echiragane bayishi Mira rhwenabo,enyuma ly'olwo lusiku,akuderha Nakasane:bayishi hira amarhegeko gani omu mirhima yabo,nanayishi yiyandika omu bwenge bwabo,ayushwire.¹⁷Ntana chiyishi kengere ebyaha byabo erhi amabi gabo.¹⁸n'obwo, abali amababale g'ebyaha,barhanka China entulo oku byaha.¹⁹Cho chirhumire,bend wirhu,Bulya rhu gwerhe,ku gerera omuko gwa Yesu,enjira erhulusire to mujà omu ihema²⁰Oku njira mpahya ena hali ,eyo ayitwa omu mwenda bwoku chihikiriza,kwo ku derha,oku mubiri gwage,²²rhu yegegerane n'omurhima mwinja,omu kuyunjuzibwa obwemere,emirhima echesibwe n'entimanya mbi,n'omubiri mushuke n'amishi gachire.²³Rhuseze buzibu buzibu obulungalire rhuja rhwa rhwa yaliza,Bulya owa rhulaganyagya ali mwikubagirwa.²⁴Rhu lindirire baguma omu bandi,lyo rhuba ntwali omu kusimana n'omu mukola emikolo ninja.²⁵Rhurhaleke obushmanane bwirhu,Bulya bwo bworhere bwa baguma;chikwone rhukahanana omu rhima,n'okwo kanji bwenene kulusha oku mwabona olusiku lwayegerera.Bulya,nka rhwanka jira ebyaha omu kulonza kwirhu enyuma lyokuhabwa entimanya z'okuli,nta nterekero yanka chi haba oku byaha,²⁷Chikwone oku lindirira kukali kwo kutwa olubanja n'omuliro kukali gwa yoshi yocha ababyaha.²⁸owayishi vuna amarhegeko ga Musa share buzira kubabaliirwa,emalanga ga bahamirizi babirhi erhi basharhu;²⁹Kurhigi byaba oku muntu ogayagusa mwene Nnamahanga,obona omuko gw'endagano now kantu ka busha busha,ogwa mushukaga,n'owa jachiraga mûka w'olukogo?³⁰Bulya eyimangire owa derhaga:Nyene na chihola,niene nalyula!na kandi:Nakasane ayishi twira olubaga leave olubanja.³¹Kali kantu kaku yoboyha oku hirima omu maboko ga Nnamahanga Namubaho.³²Ka mukengire zirya nsiku ntanzi,erhi,muba mwana molekerwa,mwa lwir'entambala nene omu kagarhi ka malibuko,³³Bali amango mwakagi jachirwa n'oku jiririrwa kubi emalanga g'abantu Bali amango mwali hofi mine olunda lw'abakagi jirwa ntyo.³⁴Ou bindi,mwalibusire oku malibuko abashwekwa Bali libusire,mwana yemera n'obushagaluke okurholwa ebirugu binyu,mwa manya mpu mugwerhe ebirugu ninja kulusha na bya kulama ensiku zoshi.³⁵Mumanye mwanka rhera Obwo bulungalire,Bulya bibikirwe luhembolunene.³⁶Mukwanine mubè n'obushiru,lyo hano muba mwana hikiriza obulonga bwa Nnamahanga,mwayishi habwa ebi mwalaganyizibwe.³⁷Kandi hitya,kasanzi Katya:Ogwasirwe ayshe ayisha,arhana yorhe.³⁸N'owokuli wani alama oku bwemere:Chikwone,nkaka chirhenza,omurhima gwani gurhanka mushagalukira.³⁹Rhwe,rhurhali baku chirhenza rhunachiri chihola,chikwone oku go bagwerhe obwemere bwoku chiza emirhima yabo.

Chapter 11

¹N'obwo obwemere kuli kumanyirira ebi omuntu alangalire,kuli kumanyirira ebirhabonekana.²Oku ku ba gwarha,abashosi bahabirwe obuhamirizi bwinja.³Oku bwemere lyo rhumanya oku igulu lya jijirwe oku kanwa ka Nnamahanga,Bulya ebi bonekine birhali bintu bibpnekine.⁴Oku bwemere kwo Abeli arhumaga enterekero nyinja emunda Nnamahanga Ali kulusha Kaini;oku bwemere bwage kwo kwa rhumire ahamagalwa mushinganya,Nnamahanga ayemera entulo zage;enyanya zage ,achiri aderha,chiruakaba afire.⁵Enyanya z'obwemere kw'Enoki alengezibwa arhanabonaga olufu,arhanachi hahaha Bulya Nnamahanga amuhesire;Bulya,embere ahekwe,ahabirwe obuhamirizi oku ali mwinja emwa Nnamahanga.⁶N'obwo buzira bwemere gurhanka hashikana oku ba mwinja;Bulya bishinganine oyegire Nnamahanga ayemere oku Nnamahanga ahaba,n'oku abamulonza kuhemba abahemba.⁷Oku bwemere kwo Nowa,abwiragwa ebintu garhali chibona,anagwarhwa n'echoba chikengwa,ayubaka obwarho lyo achiza omulala gwage;enyanya zage lyo ayagirizize eb'igulu,anaba nfula y'obushinganyanya arhenga omu bwemere.⁸Oku bwemere kw'Abrahamu,amango ahamagalwa,akenga anagenda ahantu Ali gwasirwe ahabwe omwimo,ana genda arhana manyiri emunda aja.⁹Oku bwemere kwo kwa rhumire abera omu chihugo alagaganyizibagwa nka omu chihugo cha bene,alama omu mahema,na Isaki na Yakobo,oku abalaganyagya echo chiragana chona nene.¹⁰Bulya akagi linda echishagala ch'echiriba chizibu,echi Nnamahanga yeri wokuyubakisa ana chiyubaka.¹¹Omu bwemere kwo Sara yene,chiru ankaba emyaka yage yalikola jinji,bya hashikana ahabwa Iburha,Bulya ayamera obwikubagirwa bw'owa jiraga echiragane.¹²Cho chirhumire oku mulume muguma,walikola mushosi,aburha Iburha linji nka enyenyezi z'empingu,nka muchanga guli ebulambo bw'enyanya n'ez barhabona ganja.¹³oku bwemere kwo boshi bafire,buzira oku habwa ebi Bali laganyizibwe;Chikwone babibwine bana hi lamusa kwa hali,bamanya oku ali chigolo na mubalama omw'igulu.¹⁴Abaka derha ntyo banaka yerekana oku Bali ba lonza chihimbi chiguma.¹⁵Bachi banaka enyanya lyemunda ba rhengaga,bayishi habwa akasangi koku taluka to.¹⁶Chikwone bachiri chifinja echinja,kwo kuderha e ch'empingu.cho chirhumire Nnamahangan nshonyi z'oku hamagala Nnamahanga wabo,Bulya abakubulire echishagala.¹⁷Oku bwemere ly'Abrahamu ahanaga Isaki,erhi bamubwira oku munzani,ana haha omwana wage muguma,oyu ahabagwa oku chiragane,¹⁸n'oku he byali desirwe:Omu Isaki ayishi hamagalwa omu we Iburha linji.¹⁹Akagi rhanya oku Nnamahanga Ali mwimana,chili n'oku fula abafire;ka ayishi balonza oku njira y'obufuke.²⁰Oku bwemere kwo Isaki agishaga Yakobo na Esau,oku bintu byayishi yisha.²¹Oku bwemere kwo Yakobo erhi afa abana ba Yosefu,ana chikumba,agwarhirizaamarhambi g'akarhi kage.²²Oku bwemere kwo Yusufu omu kufa kwage aderhaga oku abana b'Israheli barhenga e misri,anabarhegeka oku bayishi jiraebi vuha byage²³Oku bwemere kwo Musa,erhi aburhwa,afulikwa n'abandisi bage myez'isharhu,Bulya blibwine ok'omwana Ali mwinja,Bulya arhali yobohire amarhegeko ga mwami.²⁴Oku bwemere kwo Musa, erhi aba mukulu,alahira oku hamagala mwana wa mwali Farao,²⁵ayemera alibuzibwe haguma n'olubaga lwa Nnamahanga kulusha oku chisimisa omubyaha,²⁶abona oku okuganyagusibwa kwa Kristo nka bugale bunene bulusha obuhirhi bw'emisri,bulya amasu gage gakagi lola oluhembo lwa yisha.²⁷Oku bwemere kw'arhengaga e Misri,buzira ku yohoha oburhe bwa Mwami;bulya achiyereke asezi,nk'oliwabona ora bonekana.²⁸Oku bwemere kwo ajiraga epasaka n'oku shahiza omuko,ly'owokumala arhagi huma oku nfula y'eisraeli.²⁹Oku bwemere kwo ba yichire enyanya ndukula nka Bantu hakazire,aha Misri bal ba chimbire bamirwa boshi.³⁰oku bwemere kw'enkuta z'e Yeriko zahirimire,erhi baba bama zizunguluka nsiku nda.³¹Oku bwemere kwo Rahabu elya mbaraga erha heraga bona balya bashombanyi,bulya ayankiriraga balya bunverheza n'omurhima mwinja.³²Gurhigi nachi derha Kandi?Bulya naish bula akasanzi koku hamagala Gidioni,was Baraki,wa Smsoni,Wa Yafeti,Wa Daudi,Wa Samueri,n'abalebi,³³ndi,oku bwemere,abahimire amami,abahimire okuli,ahabirwe eciragane,abashwesire akanwa k'entale,³⁴bazimya emisi y'omuliro,baguma omu yirhwa n'engorho,babuka endwala zabo,Bali ba chobohwa oku ntambala,balibisa abasirika b'emahanga.³⁵Abakazi bagalulirwa akalamu omu bufuke;abandi ba shwekulwa omu lufu,bana k'abira oku barha shwekulwa,lyo habagwa obu time bwinja;³⁶abandi akashekerwa n'oku shurhwa,ami njogoro n'empamikwa;³⁷baba shurha amabuye,barhemarhema,babalibuza,babaniga n'engorho,baja eyi n'eyi bayambirhe empu z'ebibuzi n'empu z'empene,bali bakenyi,banakalibuzibwa,n'oku kolesebwa kubi.³⁸aba igulu liralishinganine,bakagi ja ba huluhula omu mpinga n'omu ntongo,omu mukumba n'omu malumba.³⁹Abo boshi,oku murhima ba habagwa oku budima,barha habagwa ebi Bali laganyizibwe,⁴⁰Nnamahanga Ali rhubikire akalamu kinja,arhalonzagya mpu babe bashinganya ya rhurhali haguma nabo.

Chapter 12

¹Chochirhumire n'irhu rhuzungulusirwe n'olwikungu lunene lwabahamirizi, rhukabulire ngasi nagsi kantu rhugwerhe rhuleke n'ebuya birhu birhuzonzire rhuna gende n'obulagirire omu mukolo rhwahamagalirwe, ²Omukuba rhurhalega okulolereza yesu. obwemere bwirhu burhonderire oku yeah kuhika oku buzinda. bulya kuliye obusime rhwali bikirwe kuliye alibuzibwa okumusalaba buzira okufa nshonyi zakulya alibuzibwa oku musalaba anatamala ekulyo kwa Nnamahanga. ³Mugererezagye gurhi elemberegera mwo bana byaha mpulyo murhakimulikirira n'okumuvuna omurhima. ⁴Murha chizibuha kuhika oku muko, omu kulwisa oku byaha. ⁵Mwanayibagira ebinwa byoku shibiriza amubwira nka lulya abwiraga abagala; mwana wani, orhaganyagusagya obuhane bwa Nakasane obushibirizi amango achiri kurhola; ⁶Bulya Nakasane abakahana abasima, anaka shurha ngasi b'abona nka bagala. ⁷Mukengere amalumwa: Nnamahanga ali abakolesa nka bagala; Bulya mwana ndi ishe arhanka haha? ⁸Chikwone nka mwankaba murhali mwa hanwa bichi boshi bagwerhe kwo echigabi, muligi bana arha burhaga, chi murhali bagala. ⁹N'obwo, Bulya balarha kushimbana n'omubiri barhuhanyire, rhwana bakenga, rhugwasiragwe rhukenge larha w'enyanya, lyo rhulama? ¹⁰Ba larha naka rhu haha nsiku ntya, nk'oku bana bwine kwinja; Chikwone Nnamahanga lyo rhubona aminja, n'okuba n'omwanya gw'obwimana. ¹¹Kulikwinja oku obuhane bwoshi bushusha burhanzi omwanzi gw'oburhe, ch'arhali bushagaluke; Chikwone buzimba bahumbula oku bunguke bw'ilehe linja lya'abashinganine. ¹²Musezagye amaboko ginyu ga rhamire amadwi ginyu galembire; muna shimbire n'amagulu ginyu enjira nyogodu, lyo echirema chirhagi labuka, chikwone afume. ¹⁴Mulonze omurhula na boshi, n'oku chesibwa, buzi okwo ntaye muntu wayishi bona Nakasane. ¹⁵Kulindirira nka kulya harhabe owa chikula omu lukogo lwa Nnamahanga; nka chiru n'omuzi muguma gurha like, guhabe amalehe, era eba ya mera elangabule abantu erhi bwoge bwayo burhuma; ¹⁶Harhagi baomwana mugonyi, erhi ahemule ebintu b'imana nka Esau, owaguzagya obukulu bwage oku biryo by'eliguma. ¹⁷Mumanyuse oku, buzinda nabuzinda, omu kulonza ahabwe emigisho, akabulirwa, chiru akaba ajaga abuhuna n'emilenge; bulya omu chi yunjuza kwage kurhali chigwehe misi. ¹⁸Murhayegereraga entondo bakahumakwo n'eyalizungulusirwe n'omuliro, erhi n'olwikungu, erhi n'omwizizi, erhi n'omulaba, ¹⁹erhi n'olubi lw'empanda, erhi n'olubi lw'emyanzi, nk'oku an luyunvirhe oku barha chibayerereke lwo Kandi, ²⁰Bulya barha hashaga Kulindirira akanwa ka desire: nka chili nsimba nguma yanka human entondo, yayishi shurhw'amabuye. ²¹N'ebyo byakagi lolwa byali bikli chiru Musa aderha: Nana yoboha n'okujuguma nyeshi! ²²Chikwone mwayegerire entondo y'e sayuni, omu chishagala cha Nnamahanga ozine, e Yerusalemu y'enyanya, ba Malaika bihumbi binji, ²³endeko y'enfula iyandisirwe omu mpingu, y'omutwi w'emanja ye Nnamahanga was boshi, emirhima y'aba chesibwa bajiragwa b'imana, ²⁴wa Yesu okay rhu derhera oku ndaganyo mpyahya, n'omuko mushahize guli gwa derha bwinja kulusha og'Abeli. ²⁵Mucilange n'oku lahira oku yunva oli was derha; Bulya Nkaba ebyo birha fumaga ndi wali walahira oku yunva owakagi barhonda en'igulu, kanga rhwanka fuma, nka rhwanka yerekeza oli warhubwira omugongo Oyo pli was derha enyanya e malunga, ²⁶ye, oyu izu lyage lya jugumya igulu, n'oyu was jijire echo chiragane: Lindi liguma nachiri dundaganya arhali igulu phone, Chikwone n'empingu.

Chapter 27Ebi binwa:Kandi liguma,biyerekine oku ebya lemira bya gezire mw'omusisi,nk'oku byajiragwa oku kasanzi kaguma,lyo ebintu birhanka gets mwo omusisi byalama.

Chapter 27Ebi binwa:Kandi liguma,biyerekine oku ebya lemira bya gezire mw'omusisi,nk'oku byajiragwa oku kasanzi kaguma,lyo ebintu birhanka gets mwo omusisi byalama.

²⁸Byo birhumire,rhwa habirwe Obwami burha dundagana,rhu yerekane obumanye bwirhu omu kuha Nnamahanga omunkwa kumushinganine,n'obukenge n'okumuyoboha,²⁹Bulya Nnamahanga wirhu ali muliro gwa ku shereza.

Chapter 13

¹Mu bere omu bwemere bw' abanguma.²Murha yibagiraga obuzigire;Bulya,omu ku Mira nyo,baguma ba handisize ba Malaika,buzira oku manya.³Mukengere aba shwekwa,nka na ninyu mwali bashwekwa;nk'abakagi libuzibwa,nka mwali Mweshi omu mubiri muguma.⁴Obuhya bukengwe na boshi,n'enchingo erhaje kw'izinga,Bulya Nnamahanga ahana abagona n'abahusha.⁵Murha chihane oku busime bw' enfaranga;mushagalukire ebi mugwerhe;Bulya Nnamahanga yene adesire:Ntaka kuleka,ntana ka kuyaka.⁶Chi chirhumire rhwana derha n'obwalagale:Nakasane ye murhanzi wani,ntahyo nanka yoboha;gurhi omuntu akanjira?⁷Mukengere ebirongozi byaba bwiraga omwanzi gwa Nnamahanga;mumanyirire obuzinda bw'akalamu kabo Kali kachi,muna yiganye omurhima gwani.⁸Yesu-Kristo ye yolya injo,ene,n'emyaka n'emyakula.⁹Murharhebgwa n'enyigirizo za ngasi lubero Murhamanye ngahi amarhenga;Bulya kuli kwinja emirhima eyemere oku lukogo,chikwone arhali oku biryobirhajiraga bichi oku bo Bali chishwekire kwo.¹⁰Rhugwerhe olutari abakola ho om'ihemabarha gwasirwi balye.¹¹Emibiri y'ensimba,ezi omuko gwahekagwa omu hantu hantu hachire n'abajinji b'ihano oku byaha,bya yokirwe enyuma ly'ebiralo.¹²Ebyo byo bya rhumire Yesu naye, erhi achesa olubaga n'omuko gwage,alibusire enyuma ly'omulango.¹³rhuhulukage rhuje emunda Ali,enyuma ly'ebiralo,rhulembere akagayo kage.¹⁴Bulya rhurhagwerhi hano idako rhurhagwerhi echishagala ch'okubera,chikwone rhuli rhwa lonza echayishi yisha.¹⁵Oku ye,rhurhule buzira oku leka emunda Nnamahanga enterekero y'obukuze,kwo kuderha amalehe g'orhunwa rhw'abayemire izino lyage.¹⁶Murhanayibagire oku jir'aminja n'oku ka rhabalana,bulya oku ezo nterekero kwo Nnamahanga asima.¹⁷Mukenge ebirongozi binyu munaka bigomba kwo,bulya banaka lalirira emirhima yinyu nka bantu bahira omuganjo;binabe ntyo,lyo abijira n'obushagaluke,chiarhali n'okududuma,olya orhabalerhera bunguke.¹⁸Murhuhunire;bulyathurhanyize oku rhugwerhe entimanya nyinja,zilonza omu bintu byoshi zirhu longolane bwinja.¹⁹Mba hunyire nna nzikire,lyo bantuma emunda muli duba.²⁰Nnamahanga w'omurhula,owa lerhaga omu ba fire lingers mukulu w'ebibuzi,oku muko gw'echiragane ch'ensiku n'amango,Nakasane Yesu wirhu,²¹Amuhe obuhashe bwokujir'ebijiro njira oku kuhikirizaobulonze bwage,anajire omu mwe ebimusimsize,omu Yesu-kristo,obukuze huge emwage ensiku n'amango!bibentyo!²²Nmuhunyire,bene wani,kulindirira ebi binwa byokushibiriza,Bulya namuyandikire oku bitya.²³Mumanye oku mwene wirhu Timoteyo akuzirwe;amuyisha ene,bayishi gendi mubona rhwe naye.²⁴Mulamuse ebirongozi binyu byoshi,n'abachesibwe boshi.Olukogo lube na ninyu mweshi! bibentyo!

James

Chapter 1

¹Yakobo,mukozi wa Nnamahanga na Nakasane Yesu Kristo,oku milala ikumi n'ibirhi eshandabine ,nmulamusize!²Bene wani,mukayunva mushagalusire amango muli mwashumikwa namashumi ga ngasi lubero.³Mukamanya oku olugero lwo bwemere bwinyu buna lerhe okulindirira.⁴Chikwone bihunyire obushibirizi buhikirize bwinja ebijiro byage,lyo muba bashinganyabayenire barhabuziri bichi.⁵Nka muguma omu mwe akabula obwengehushu,anbuhune Nnamahanga,oka hana oku bulembe buzira kukaliha,ana bihabwa.⁶Chikwone anahuna n'obwemere,buzira mirhima ibirhi;bulya owemirhima ibirhi ashusha omulaba gwomu nyanja,guja gwa birunduka nka mpusi yomu nyanjaeja ya husa ngasi hoshi.⁷Omuntu wa mene oyo arhalangalira oku hali ehi akula kwo Nakasane:⁸Oyo elinderhera habirhi,anali wa karhinda omu ngesho zage zoshi.⁹Mwene wirhu okenyire achikuze omu kuyinamulwa kwage.¹⁰Omugale,omukwindi,achikuze okubwirhohye;bulya bwaholoka nka bwaso bwolubala.¹¹Izuba linabashe n'idurhu likali,linayumye abasi,amaso gage ganaholoke,n'obwinja bwago buna here:ntyomugale omu byage mwo anaherera.¹²Ali mun'iragi omuntu olembera amarhangulo;bulya rhi aba amayerekana obulembedu bwage,anayankirire echimane ch'obuzine,ebi Nakasane alaganyagya abamusima.¹³Nka omuntu akasangi amarhangulwa,arha derhe:Nnamahanga ye ntangwire.Bulya Nnamahanga arhanka rhangulwa n'amabi,na yene arharhangula ndi.¹⁴Chikwone ngasi ye anarhangulwe erhi akululwa ana gwarhwe n'enyinfinjo zage.¹⁵N'enyinfinjo erhi zikula zina burhe ebyaha;n'erhi ebyaha bikula binaburhe olufu.¹⁶Murha rhebagwa bene wirhu bazigirwa:¹⁷olukogolunene n'enshobolo eshinganinebinarhenge enyanya,emwa larha w'obulangashane,emunda erhaba kuhinduka erhimwizimya omu mpindulo z'amorhere.¹⁸Arhubusire oku bulonza bwage,oku kanwa k'okuli,lyo rhuba barhanzi omu biremwa byage byoshi.¹⁹Mumanye ntyo, bene wirhu bazigirwa.Ntya,ngasi muntu abe mubidu w'oku yunva,mwirhonzi omu kuderha,mwirhonzi omu kuba burhe;²⁰Bulya oburhebw'omuntuburhajira obu shinganyanya bwa Nnamahanga.²¹Byobirhumire,muleke ngasi byo bihemula na ngasi bijiro bibi,muyankirire n'omurhula akanwa karhwezirwe omu mwe ,akakana chiza emirhima

yinyu.²² Mukolese akanwa, murhana chi rhebe mpu muli mwahwayunva, omu ku chirheba n'entanya nmbi.²³ Bulya nka owanka yunva akanwa anakakole anaka kolese, ashushire omuntu wanka chilolera omu chiyo alola amalanga gage,²⁴ n'erhi ,aba amachilola, anagende, anayibagire honaho gurhi anali yosire.²⁵ Chikwone owanka chiheba omu irhegeko lishinganine, irhegeko ly'okuli, akanalikulikira buzira bunywesi, olya orha li yunvirhiza buzira kuyibagira, chikwoneakajira ebijiro, oyo ayishi ba mu'iragi omu bikolezi byage.²⁶ Nka hankaba owa chikebwa mpu ali omu idini arha na chilola omu kanwa nka aderha, chikwone omu kurheba omurhima gwage, idini ly'oyo muntu liri lya bisha.²⁷ Idini lyo kuli lirhagwerh'ishembo, emalanga ga Nnamahanga larha wirhu, liri liry lyoku rhandula enfunzi n'abakana omu malibuko gabo, achilange oku izinga lilerhwa n'enyifinjo z'en'igulu.

Chapter 2

¹Bene wirhu, obwemere bwinyu omu Nakasane Ysu Kristo bube bushinganine omu kuyemererwa kw'abantu.²oku lwiganyo,mulume muguma oyambirhe engolo y'enoro n'omushangi mwinja,hayingire n'omukenyi oyambirhe kubi;³nka,mwankahindul'amasu emundaoyambirhe omushangi mwinjaali,mumubwire:We,tamala aha hantu hakengwa!na mwanka bwira omu kenyi:We,yimanga!ehri:Tamala idaku ly'amagulu gani,⁴murha chijirire mwene akabolo,ka murhaba bazuzi ba ntimanya mbi?⁵Muyunve,bene wirhu bazigirwa:Nnamahanga karha chagulaga abakenyiemalanga g'igulu,lyo baba bagale omu bwemere,bana yime omu bwami alaganyagya abamusima?⁶Naninyu munanaka bola abakenyi!karhali abagale bobamulenganya ,banakabaheka lubanja?⁷Karhali bobalya bajachira izino linja mujira?⁸Erhi mwanka mwanka hikiriza bwinja irhegeko lyo bwami n'oku biyandisirwe,oku ozigire omulungu wawe n'oku ochisima wene ojijire bwinja.⁹Chirhi wanka kola ebyabantu barhasimiri,erhi ojijire echaha,onahanwe n'irhegeko nka muntu ovunire ama rhegeko.¹⁰Kuba ngasi yeshi oli wa soma amarhegeko,erhi anka vuna liguma erhi agavunire goshi.¹¹Buzinda,owaderhaga mpu:irhondo orhana gonaga,ye wana derhaga mpu irhondo orhanayorhaga waniga.nobwo,chikwone erh'yankaba orhagona chuba mwisi wa bantu aho erhi ovunire amarhegeko.¹²Mukaderha muna kujire nka bantu batwirwa olubanja n'irhegeko linjinja.¹³Bulya obudima bwayishi ba buzira bwonjo emwabalya barha muberaga bwonjo.mumanye oku obwonjo bwo buhima okutwa ebanja.¹⁴Bene wirhu,bichi byanka kwanana nko muntu anka derha mpu:agwerhe obwemere chi arhagwerhi ebijiro binja?ko bwemere bwana muyokola?¹⁵Erhi mwene winyu erhi mwali winyu bali bushunzi bagoshire nebilyo byangasi lusiku,¹⁶Lero muguma w'omumwe ababwire mpu:gendi n'omurhula,kalukagi muna yugurhe orhana bahiri akantu k'obulagirire bw'omubiri,bichi ebyo bikwanine?¹⁷Obwemere nabwo kwobunali ntyo,nka burha gwerhi ebijiro binja erhi buna fire bwonene.¹⁸Chikwone muguma aderha mpu:we,ogwerhe obwemere,nani engwerhe ebijiro,nyerekaga ebwemere buzira bijiro,nani nayishi kuyereka obwemere omubijiro byani.¹⁹Koyemire oku haba Nnamahanga muguma?wamajira bwinja,abazimu nabo bakuyemire bamana juguma.²⁰Kolonzize omanyee, echichihwinja oku obwemere buzira bijiro buli busha?²¹Abrahamu,larha wirhu karha dimiragwa nebijiro?erhi ahana omugala interekero?²²Kobwine oku obwemere bwakagi rhabalana n'ebijiro?n'oku bijiro obwemere bwaba bw'okuli.²³Byahikirira n'oku amandiko gadesire,Abrahamu ayemera Nnamahanga,ebyo byanamuheka lubanja,ahamagalwa mwira wa Nnamahanga.²⁴Kamubwine oku omuntu anakadimirwa n'ebijiro byage,charhali obwemere bwone?²⁵Rahaba w'omubaraga karha dimiragwa n'ebijiro byage?erhi ayankirira abunverheza abagereza omuyindi njira?²⁶Nk'oku omubiri buzira muka guba gufire,kwonokwo obwemere buzira bijiro buba bufire.

Chapter 3

¹Bene wani,arhabaga ekarhi kinyu muganjo muhamu gw'abigiriza,bulya mumanyire oku rhwyishi twirwa olubanja bwenene kulusha. ²Rhuna kahusha omunjira nyinji nyinji ,orhahushira omu nderho,oya ali muntu mushinganya wanka hashu n'oku langa omubiri gwage gwoshi. ³Erhi rhurhanka heba echambo omu kanwa k'enfarasi mpu ly'erhukenga,rhukola rhurhambwirwe ntyo n'omubiri gwayo gwoshi. ⁴Lolagi,chiru n'obwarho bili bunene bunakaja bwa sukumwa n'empusi,buna hekwe n'akntu kasungunu kushimbana n'okwa lonzize chirongozi chabwo. ⁵Kwonokwo,olulimi hirumbu hisungunuhikachirhundulika benene lolaga,gurhiomwampi gwe limetegukayokera omuzirhu muhamu. ⁶Olulimi nalwo guba muliro;lir'igulu lya maligo.Oulimi lub'ekarhi k'ebirumbu birhu,lunachafule omu biri gwirhu gwoshi,n'oku yasa omuliro lugenda akalamu omukuba gwone gui gwa gulumira omu chihenamu. ⁷Ngasi mpindo za bishwekwa n'orhunyunyi,ezigendera oku nda,ezilama e rwishi zinashwekwe zanashwesirwe n'abantu. ⁸Chikwone lulimi ntaye muntu yeshi yeshi wankalushwekwa,buli bubi rhwankashoholera,luyunjwire sumu ya kuniga. ⁹Kugera ye rhunagishe Nnahamwiru larha wirhu,na kandi kugerera ye rhunaheherere abantu ajiraga oku nshusho ya Nnamahanga. ¹⁰omwako kanwa konanene munaka rhenga emigisho n'obuheherere.Birhabaga,bene wani,bibe ntya. ¹¹Enshoko kayana hana amishi minja n'amalulu okliguma? ¹²Omurhi gwa matunda,bene wani,gwana leheka emizabibu n'emizetuni n'etini?amishi g'omunyu garhankahana amishi minja. ¹³Ndi ekarhi kinyu oli mwengehushu?arhu langule ebijito byage omulwiganyo lwinja haguma n'obulembo bwobwengehushu. ¹⁴Chikwone, erhiankaba omu mirhima yinyubuli obululu bukali n'omurhima gwa kadali murha chishinngaga murhanashumaga enyanya z'okuli. ¹⁵Obwo bwengehushu burharhenzire eyi nyanya,chibuli bwa hano igulu,bwa mubiri na bwachishetani. ¹⁶Bulya ahali obugongolyo bululu n'omurhima gwa kadali nangasi bijiro bibi. ¹⁷Obumanye bwenyanya,burhangiriza buli buchore kandi bwa murhula bwa lugero,bwa buhumanya, buyunjwire lukogo na malehe minja,buzira bunvu n'obumagusa. ¹⁸Ilehe ly'okuli lirhwerwa omu murhula na balya bakalonza omurhula.

Chapter 4

¹Ngahi entambala erhenzire,na ngahi emilongwe erhenzire ekarhi kinyu?k'arhali enyifinjo zinyu ziliza lwira omu birumbu binyu?²Muna chifinje,murhanagwerhi;muli banizi na banyifinjo;murhankana bi gwarha;mugwerhe emilongwe n[entambala,murhana gwerhi,bulya murha hunyiri.³Munahune,murhanahabwa,bulya munaka huna kubiomu kulonza musimise entanya zinyu.⁴Bishungu mwe!ka murhamanyiri oku obuzigire bw'igulu ali mushombanyi wa Nnamahanga?owa lonza abe mwira w'igulu ali mushombanyi wa Nnamahanga.⁵Ka mumanyire oku amndiko ganaka derha obusha?oku bwagalwa kwo Nnamahanga asima omurhima ahiraga omu hrwe.⁶Ahanyire,olukogo lulushire;byobirhumire amandiko ga desire:Nnamahanga arhayunva abibinyi,chikwone anakajira olukogo emwa abalembu.⁷mukengage Nnamahanga naye abayegera,mulahire lyangombe,ana yakira hali na ninyu.⁸Muyegere Nnamahanga naye abayegera.Mushuke amaboko ginyu g'ebyaha;muchese emirhima yinyu,bantu barha gwerhi bukengere.⁹Muyunve obululu bwinyu,mub'omu mishibo n'omu milenge,oku sheka kwinyu kuhinduke mishibo,n'obushagaluke bwinyu omu burhe.¹⁰muhoneke emalanga ga Nakasane naye amu yinamula.¹¹Murha derhaga kubi baguma oku bandi,bene wirhu.Owanka derha kubi enyanya za mwene wage,adesire kubi irhegeko anatwirire irhegeko olubanja.nobwo,oka twira irhegek'olubanja,orhali wa kusingiriza irhegeko,chikwone oli wakatwa olubanja.¹²Muguma yene orhegeka ana twe emanja,yene ye waka chiza ana heze;chikwone we,oli ndi ,twira omulungu olubanja?¹³Naninyu tya,mwe muli mwa derha:Ene erhi sezi rhwa ja omu cishagala chi guma,rhwa hira yo mwaka muguma,rhwa rhimbula rhuna yunguke!¹⁵Mwali mwa derha oku bwindi:Nka Nnamahanga aku simire,rhwana lama,rhuna jire ebi n'ebindi.¹⁶Chikwone muli mwa shagaluka omu ntanya zinyu z'echiburi.kuli kubi oku chirhunulika kwa bene okwo.¹⁷omanyire oku jira ebili binja,arhana bijire,ajijire echaha.

Chapter 5

¹Emwinyu mwe muli bagale!mulake muna lumbe enyanya z'obugale bwa yisha ah nyanya zinyu.²Obugale bwinyu bubozire,n'emishangi yinyu elibirwe n'enshwa.³Enoro zinyu n'enfaranga zinyu za bire ngishi,n'engishi abozayishi yimuka n'obudima enyanya zinyu,ezo ngishi za gulumiza emibiri yinyu nka muliro.Mwakunzize obugale oku nsiku nzinda.⁴Lolagi,oluhembo lw'abakozi bayimbulaga amashwa ginyu mwa bagayisa,endulu,n'endulu z'abakozi za hisire omu marhwiri ga Nakasane.⁵Mwalamire bwinja han'igulu omu bulimbi n'omu busime,mwa yigusa emirhima yinyu olusiku lwokubagwa. ⁶Mwatwire olubanja,mwaninga ab'okuli,abarha mulindiriraga.⁷Mulindirire,bene wani kuhika okuyisha kwa Nakasane.Lolagi,bene wani omuhinzi alindirira amalehe minja ga rhenga omu idaho,anachiri lindirira e malanga gage,kuhika abone enkuba ntanzi n'enzinda.⁸Ninyu,mulindirire,museze emirhima yinyu,bulya oku yisha kwa Nakasane kuli hofi.⁹Murhahekane lubanja baguma oku bandi,bene wani,lyo murhagi chi twira emanja;Lolagi,omutwi w'emanja ali oku lunvi.¹⁰Murhole,bene wani,olwiganyo lw'amalibuko n'obwirhonzi bw'abalebi balebaga oku izino lya Nakasane.¹¹Lolagi,rhudesire ban'iragi abalibusire omu kulindirira.Mwa yunvirhe ba derha okulindirira kwa Ayubu,mwanabwine obuzinda Nakasane amuhire,bulya Nakasane ayunjwire olukogo n'obwonjo.¹²Embere za byoshi,bene wani,murha chigsheakali e malunga,erhi en'igulu,erhi gundi mwigasho.Chikwone nechi winyu anabe nechi,na nanga anabe nanga,lyo murhagi hirimira omu kutwirwa olubanja.¹³Ka muguguma omumwe aliomu bizibu?ahune.Ka muguma ali omu bushagaluke?ayimb'enyimbo.¹⁴ Ka muguma omu mwe alwazire? ahamagale abashosi bomu kanisa ,n'abashosi bamu hunire,ba mushige amvurha oku izino lya Nakasane;¹⁵amahuno g'obwemere gana chize omulwala,na Nakasane anamuyinamule;na nkaba ajijire echaha, ana chibabalire¹⁶Muhungame ebyaha binyu mwene na mwene,muhunirane bagu na bandi,lyo mufuma.amahuno g'owokuli gajira obuhasha. ¹⁷Elia ali muntu akirhu:Ahuna anasezize oku enkuba erha nye,erhana nyaga erha na nyaga myaka isharhu na myezi ndarhu.¹⁸Kandi achiri huna buhyahya,na nakuba ahana enkuba n'idaho lya chiri yera .¹⁹Bene wirhu,erhi muguma omu mwe aka husha asige okuli,n'owindi amuhabule.²⁰Amanye oku olya wagalula omunabyahaoku njiraalihakire mwo achiza omurhima omu kufaana fulika byaha binji.

1 Peter

Chapter 1

¹Petro intumwa ya Yesu kristu,oku bigolo n'abashandakine,poto,gallilaya cappadoce,aziya,nomu betaniya,²Nabali barholwa omu bumanye bwa N'namahanga arhali omuku chesibwa namuka lyobaba bunva n'okushukwa omumuko gwa Yesu kristu :olukogo n'omurhula bibe haguma naninyu.³Ayagirwe N'namahanga ishe wana hamwirhu Yesu kristu,oyu obwonjo bwage buhamu arhubusire buhyahya oku bulangalire bw'izino,oku bukuze bwa Yesu Kristu omu bafire.⁴Okumwimo guruhanka heka,gurhali mwizabe,n'okutuba,gwo mubikirwe omu mpingu.⁵Emwinyu mwe oku lukogo lwa N'namahanga mwali balange oku bwemere buchire buli hofi okufululwa oku nsiku nzinda.⁶Kwoku jijire obu shagaluke bwinyu chiru ankaba buno bulya kwo bishinganine mwanagaisibwa kasanzi katya omungasi marhangulo.⁷Lyo echimanyiso, chobwemere bwinyu,bwe chishingo kulusha en'or zika harabika nkezi baka geza oku muliro zigwarhe obukuze n'irenge n'olukengwa amango Yesu kristu ayishi bonekana.⁸Oyu musima murhana mubwini,oyu muyemera murhana bwini kandi,muna kashagaluka n'obushagaluka bunene bwa bukuze,⁹bulya mwa ishi habwa obu chunguke bwe mirhima yinyu uko chishingo ch'obwemere bwinyu.¹⁰Abalebi balebaga bahabwa olukogo mwali bikirwe bajira ebyo bintu bakagi longereza bwenene¹¹Kulonza oku dokereza amango,nagurhi ebyo byamanyisibagwa namuka gwa kristu wali omubo alangulana embere amalibuko ga kristu.n'obokuze bwa kristu.¹²Abafululira ebirhali oku bone nanene chukumwe mwali balumiza bebyo bintu mwabwiragwa amaruba n'omuka guchire gwa rhumagw'empingu n'omuba malaika bali lonzize okurheba amasu gabo.¹³Chochirhumire mushweke ebibuno byentimanya zinyu mube n'olugero,mube n'obulangalire bwoshi omulukogo mwaishi lerherwa amango yesu kristu ayishi isha.¹⁴Inka bana ba bukenge murha chishwekere okunyifinjo mwali gwerhe burhanzi amango mwali omukurhakamanya.¹⁵Chikwone,bulya owa muhamagalaga aba chire ninyu mube muchire omu bworhere bwinyu bwoshi inkoku bina yandisirwe:¹⁶Mwa ishiba muchire bulya mba nchire.¹⁷Nanka mwanka huna inka larha okatw' embanja kushimbana n'omukolo ngwasi muguma buzira luberu lw'abantu,mugende n'obwoba omu kasanzi kinyu kobubalama.¹⁸Omukumanya oku birhali bintu birhahinka hikoku nfaranga erhi n'oro kwo mwa gulagwa omunjira mbi z'okulama mwe mwa imire omu bya basho,¹⁹chikwone oku muko gw'echishingo cha kristu inka mwana buzi w'echishingo na muzira izinga.²⁰Aliho embere zokubumbwa kwigulu achiyekana oku buzinda

bwakasangi erhi rhwe rhurhuma .²¹Kugerera ye muyemere N'namahanga ye wa mufulaga omu bafireamuha n'obukuze lyo obwemere bwinyu n'obulangelire bwinyu burhulirire omu N'namahanga²²OLya wachesagya emirhima yinyu umukukeng'okuli lyo gwarha obuzigire bwokuli bwo buko,musimane n'obushibirizi mwene na nene n'omurhima gwoshi.²³Bulya mwabusirwe ku hyahya arhali okumburho eheherirwe chi okumburho erha heherirwi oku kanwa kazine naka gasi mango ka N'namahanga.²⁴Bulya ngasi mubiri guli nka lwasi,n'obukuze bwagwo bwoshi inka liuwa lya mwasi.omwasi anaka yuma n'eliuwa lina rhoge.²⁵Chikwone omwanzi gwana wirhu guli gwe nsiku na mango nogwo mwanzi;gwo mwa bwizirwe omu nyigirizo.

Chapter 2

¹Mulekage ngasi bubi,nangasi bwengehushu n'obulyalya,n'obwagalwa muleke n'okuba bakalimi.²Mushushe abana barho amonka gamurhima mweru gachire,muganywe,munakule omubuchunguke.³Akaba mwa yunvirhe oku N'nahano alimwinja.⁴Munamu yegerere,ibuye lyobuzine,lyalahiragwa nabantu chikwone,N'namahanga achishoga lyo,abona oku liri lya chishingo.⁵Ninyu nkibuye ligwerhe obulamu mukolesibwe,muyubake enyumpa ye Nnamahaga yamuka gwage ubu chesibwe bwa bajinji,lyomuhana aba chihanyire omubwemere bwoku simisa N'namahanga mwinja muli yesu kristu.⁶Bulya bidesirwe omumandiko,sinzagi impebire omu sion ibuye lyokusimikirakwo,lirholwa,lya chishingo,n'owa liyemera arhanka hona .⁷Irengelirilinyu mwe mu yemire chikwone okubarha yemere ibuye abubasi balahiraga lyolyabire lyakusimikirwakwo.⁸Bachibone bulya barha yemiri omwanzi,n'obwo inyanya lyebyo byo barhaganyizibwe liri ibuye lyaku gwarhirizakwo chikunguzo chakurhangira.bakabera omukurha yemera omwanzi n'obwo kwokushinganine.⁹Chikwone mwehe muli mulala achishogaga,banjinji bamwami lubaga luchire bantu bachire bachishogwa lyo muja derha emikolo y'owamuhamagalaga omu mwizizi kuja omu bulangashane bwage bwoku simisa ¹⁰Mwemurhali bishogwa,buno mukola lubaga lwa N'namahanga.burhanzi murhali habirwe obwonjo chikwone buno mukola mahabirwe obwonjo.¹¹Bazigirwa bani imuhunire inka babalama naba kugera omwel'igulu muchilange,oku nyifinjo zomubiri,zilwisa omurhima.¹²Mube omukarhi ka barha yemiri bebi jiro binja lyo hano baka bashumira mpu muli babi hano babona ebijiro binyu bakuze N'namahanga olusiku baji mulola.¹³Muchirhohye enyanya za N'namuzinda oku byoshi ajijire omu bantu,mugombe kuli mwami nkantwali .¹⁴Obe oku bokuli nkantumwa zabo lyo ababi bahanwa ly'oyegerenza abantu bebinja.¹⁵Bulya buli bulonze bwa N'namahanga muhulise abarha ishi bichi n'orhunganyi.¹⁶mukaba muli bashwekule chubu shwekule Bwinyu burhabe nka chibwiko chakubwikira amabi chimukole nka bakozi ba N'namahanga .¹⁷Mukenge gasi muntu musime bene wenyu muyobohe N'namahanga mukenge omwami.¹⁸Bakozi mugombe oku banaha mwinyu n'obwoba bwoshi okuba inahamwinyu arhali oku binja bone nabatudu,chikwone n'abagwerhe obworhere buzibu.¹⁹Bulya luli lukogolw'okubarhula abagonyogonyo enyanya zoburhimanye bwirhu oku N'namahanga bulya rhuli rhwa libula buzira bubi.²⁰Aho,bukuze buchi buhali oku barhula ababi ly'okajira amabi?chikwone erhi mwanka barhula amalibuko amango mulimwajira ebili binja luli lukoko emalanga ga N'namahanga.²¹N'okwecho kwo rhwa hamagirwe bulya omuchiza neye alibwire anyanya zinyu namulekera olwiganyo,lyo mushimba ebigere byage.²²Y'orhali sigi jira chaha n'omukanwa arha gomaga.²³Ajachirwa,chi arhagalulaga chijachi alibuzibwa arhagaluliranaga,agalulira abakatwa okunali.²⁴Ye wa hekaga ebyaha birhu omumubiri gwage oku murhi lyokufa omubyaha rhwalama omukuli,ye,omukushurhwa kwage rhwa chizibwa.²⁵Bulya mwali inka bibuzi bihezi chibuno mugalwirwe emwa lungere namulanzi we mirhima yinyu.

Chapter 3

¹ Bakazi,mube kwonoko balembu oku balume binyu,nankaba baguma barha keziri akanwa baishi himwa buzira omwanzi chikwoki anyanya z'obworhere bwa bakazi babo.²Omukubona obworhere bwinyu bwokalama buzira ishembo n'oku chirhohya.³Mugwarhe,arhali n'obworhere bwenyuma buli omunviri mpunge,n'eminjihizo ye noro erhi emishangi ye chishingo,⁴Chubworhere bwendalala buchi fulisire emurhima obuchese burhaga gerwa eburhambi bwomu murhima mulembu na mutudu guli gwa chishingo chinene embere za N'namahanga.⁵Intyo biyorhe nkambere abakazi bachire bali langalire N'namahanga bachirhohye oku balume babo,⁶nkasara wali kenzire abrahamu akamu hamagala inahamwabo omukarhi kage mwo mwaishire ba abanyere omu kukajira ebinja buzira okumuleka mudundwe n'echoba choshi choshi.⁷Mwebalume yerekani ninyu obwenge omu bworhere bwinyu n'abakazi binyu inka biremwa birha gwerhi misi inka kulya banka ima nabo olukogo lwakalamu bibentyo nkalyo nta kantu kanka ishi rhanga amahuno ginyu.⁸Okubuzinda muyunju zibwe mweshi ntanya guma inyifinjo nguma ziyunjwire obuzigire bwabaguma,bwonjo n'oburhuza.⁹Murhagalulaga amabi oku mabi erhi chijachi oku chijachi mugishe echo chomwa hamagalirwe lyomuima omu migisho.¹⁰Erhi hankajira owa sima akalamu n'okubona ensiku nyinja achunge olulimi lwage oko mabi nakanwakage oku myanzi yobushumi.¹¹Bayake ebibi bajire ebinja balongere z'omurhula bana gushimbe.¹²Bulya amasu gana hano gaba oku bokuli namarhwiri gage ganaka yunvirhiza amahuno gabo ch'amalanga gaba gashombire abajira amabi.¹³Indi waishi balwisa amango muchihanire oku minja.¹⁴N'obwo,amango mwalibuzibwa okubushinga nyanya mwaishi gwarha ubushagaluke murhabagwarhe kwo choba choshi choshi murha dunda ganaga¹⁵Chikwoki muchese omurhima yinyu kristu nahano,oli ensiku zoshi hofi oku balwira n'obutudu n'obukenge embere lyangasi okubahuna okuli kwobulangalire kumulimwo,¹⁶n'oku gwarha intimanya nyinja lyo abali bagaya obworhere bwinyu bwinja omukagarhi ka kristu bayunjule bosomeza.¹⁷Bulya bili binja okulibula inka buli bulonze bwa N'namahanga omukujira ebinja kulusha ebibi.¹⁸Kristu naye ali bwire obwo oku byaha y'ochire oku barha chirilyo barhulerha emwa N'namahanaga owa nigagwa enyama chi achiri fuka inka muka.¹⁹Nabulya agenzire chiru aji igiriza emirhima omu mpamikwa.²⁰Olya mbere arha yunvagwa amango obushibizi bwa Nnamanaga bwachi yalagazagya okunsiku za Nuhu aka sanzi koku yubakwa kwo bwarho umu bantu batya nka munane bachizibwa namishi²¹Agomishi chochali chimanyiso chobubatizo burhanali buchese bwa buchafu bwomubiri chikwone nentimanya nyinja emunda N'namahanga ali nantyo lyaba chiza ninyu nanirhu omukufuka kwa yesu kristu,²²Oli ekulyo kwa N'namahanga kurhenga amango agendaga empingu nabamalaika na bakulu n'emisi abihirwe.

Chapter 4

¹Ntyo,kristu ali buzibwa omu mubiri,naninyu muchi yambike nezo ntanya.bulya oli buzibwe omu biri amala ebyaha.²Byobulamu arhali oku inyifinjo za bantu,chikwone kushimbana,obulonze N'namuzinda:oku kasangi kasigire kokulama omu mubiri.³Bikola binji,buzinda,oku gwarha akasanzi kagezire kahikirize obulonze bwa bapagani omuku genda, n'oku chiberula nenyifinjo,n'endalwe n'obundambye.Bwokulya n'okunywa nenyi kumbo z'omubiri.⁴Nakandi babi bwine bihyahya,murhagendere nabo omu kurhalusa obugonye,na,banabaderhire kubi.⁵Bayishi hana emyenzi yabo emwa ochikubwire okuku twira olubanja aba zine n'abafire.⁶Bulya ezi nyigirizo za desirwe emwemifu lyo amngo rhwa ishi twirwa nkabalume kushimbana n'omubiribanakalama kushimbana N'namahanga n'omuka.⁷Obuzinda bwa byoshi buli hofi mubage benge balugero rhulame oku mahuno.⁸Embere za byoshi,mube oku mwene nanene n'obuzigire bulya obusime buna fulike obwinji bwebyaha.⁹Muchihane namuyigirizanye mwene na mwene buzira kuchi dudumya.¹⁰Inka bigiriza bangasi lukogo lwa N'namahanga nangasi muguma winyu akolekeze ababo enshokano ahabirwe.¹¹Erhi hanka jir'owaderha bibe inka desire,ebikulu bya N'namahanga erhi hankajira oyunjwire obuhashe abu yunjule kushimbana emisi ya N'namahanga amuhire lyo omubyoshi N'namahanga akuzibwe omu byoshi natesu kristu yegwerhe obukuze n'obuhashe buba bwage emyaka n'emyakulabibentyo.¹²Bazigirwa,murhakanguke inkakantu kahyahya kanka muhikira inka muliro guli omu karhi kinyu impu guba heke oku chipimo.¹³Okubwindi mushagaluke oku malibuko ga kristu impulyo muba ninyu omu bashagaluke n'omubusime amango obukuze bwage bwana ishe.¹⁴Erhi mwankalibuzibwa okwizino lya kristu muli bagishe bulya omurhima gwobukuze,gwa N'namahanga gube aha nyanya zinyu.¹⁵Intyo chiru n'omuguma winyu,arhalibulaga inka munizi erhi nka chishambo,erhi muminya,erhinka wakuchiheba okubirha muyerekiri.¹⁶Chi erhi omuntu anka libula,inka mwezi,arha yobohaga,chi,akuze N'namahanga enyanya lyel' izino.¹⁷Bulya kalikasanzi okutwe banja kwana rhondere n'enyumpa ya N'namahanga n'obo nkokurhwe byanana rhondere guruhigi bwa ishiba obuzinda bwa abarha kenziri enyigirizo za N'namahanga?¹⁸Nankaba abokuli banka chiyokola umukulibula gurhi byabage oku nkola mabi na bebyaha?¹⁹Kwonokwo ingasi boshi balibwire kushimbana n'amalonza ga N'namahanga bagalulirwe intimanya zabo omu lulema mwikuba girwa,omu kujira aminja.

Chapter 5

¹Lolagi amahano mpire abanjiji bali omumwe,nyemunjinji inkabo,mudima wamalibuko ga kristu,namuguma wobukuze bugwasirwe oku ishi bonekana:²Rhwennka bibuzi bya N'namahanga biri oku bulanzi bwinyu,buzira kusunikwa,chikwone omukulonza,kwo N'namahanga alonzize,arhali enyanya lyo bunguke bwawe wene chi haguma n'oku bulonza;³arhali nka ku horheza abamuhebag'enyanya okumushangire chimube lwi ganyo lwe bibuzi.⁴Namango lungere mukulu ayisha mwa habwa echimane chirhali cha ku harabika chi chabukuze.⁵Kwonokwo,ninyu mwemuchiri misole mugombe oku banjinji.Nabyoshi,omu myanzi yunyu ya china buguma muyambale obwirhohye,bulya N'namahanga arhasima aba chibarhula,chi aba chirhohya anabahe olukogo.⁶Muchirhohye idaku lyokuboko kwa N'namahanga,kwo buhashe lyo amuinamula oku kasanzi kashinga nine;⁷mumu hese yene amalibuko ginyu goshibulya yene amu shibirira.⁸Mube masu,mulalire.omushombanyi winyu,lyangombe,ali azunguluka nka ntale eli yalumba,aja lonza indi ajanganula.⁹Mumu lahire oku bwemere bwinyu busezire,mumanye oku gonago malibuko garhegesirwe oku bene winyu omwigulu.¹⁰N'namahanga wolukogo lwoshi,wamuhamagalaga omu yesu kristu omubukuze bwe myaka n'emyakula enyuma lyokulibuzi kasanzi ka sungunu,amu shashula yene,amu zibuhya,amuh'emisi,amujira oku rhahirima.¹¹Obuhashe buli bwage emyaka n'emyaka amen!¹²Oku Silvanu oli omu malanga gani mwene wani mwikubagirwa,imu yandikire eyi myanzi mitya,enyanya zoku kurhegeka n'okumumanyisa oku olukogo lwa N'namahanga imushwekire kwo luli lwokuli.¹³Akanisa kabishogwa kali ebabeloni kamulamusize,chiru na Mariko mugala wani.¹⁴Mulamusanye mwene na mwene oku ku nunungurhanaga kwobuzigire omurhula gube haguma naninyu!

2 Peter

Chapter 1

¹Simoni petro mukozi na ntumwa ya yesu kristu oku bahirwe olushangi lwo bwemere kuguma n'irhu omu bushinganyanya bwa N'namizinda n'omuchunguzi yesu kristu.²Olukogo n'omurhula gube emwinyu oko bwinji omu bumanye bwa N'namahanga na yesu kristu muchiza wirhu.³Inkoku emisi yakana bwami yarhu habirwe omukalamu n'okubuchesibwe kugerera obumanye bwo waruhamagalaga omubukuze bwage n'obwinja bwage.⁴Ebi biruhire obulangelire bunene na bwa chishingo chinene omu biragane byage binja kulusha.lyokugerera ebi,muhinduke baguma bomukana bwami omukuyaka echitulire choku shereza,chiri omwigulu.⁵Enyanya lyokwo mugwase obwemere bwinyu oku minja n'aminja oku nyigirizo.⁶n'oku nyigirizo obwirhonzi,n'okubwirhonzi obulindirire,n'okubulindirire ubuchesibwe.⁷n;obuchesibwe oku buzigire bwa bene wirhu omukuka rhabalana.⁸Bulya, ebyo erhi byankaba bili omumwe na,binamube mwo uku bwinji,birhanka muleka mube nka rhunyunyi erhi ngumba omu bumanye bwa nawirhu yesu kristu.⁹Chi oyubyo bishi birhali mwo ali muhurha,arhabona hali naayibagire amababale g'ebyaha byage bya mbere.¹⁰Chochirhumire bene wirhu,muchiseze bwenene kulusha,seza enshokono yawe n'obwishogwa bwawe,bulya omukujira ntyo murhanka himwa chiru ehitya .¹¹Okuntyo kwokurhuma oyingire omu kana bwami kensiku namango ka nawirhu muchunguzi yesu kristu,rhwaishi habwa byoshi.¹²Cho chirhumire 'ngwasirwe mbakengeze ebi bintu,choli ankaba mubi manyire,na mube musezire omukuli kwene .¹³Nambirhozire nka mukolo akasanzi nanchiri omweri hema,okubazusa n'enkengezo.¹⁴bulya manyire oku eli hema naishi lisiga duba duba nanko yesu kristu abi manyisize.¹⁵chindangelire oku ahanyuma lyo ku genda kwani mwaka kengera eyo myanzi.¹⁶Intyo, arhali omukushimba endibi rhuyorha rhu yunva lyo rhwa igitizize emisi noku isha kwa yesu kristu,chi nkoku rhwabwine obukulu bwage na masu girhu rhwene ¹⁷ebwakuba ahahirwe olukengwa n'obukuze amango obukuze bwinja bwa mu yunvisagya izu,lyaderha : oyu ali mwana wani mwikubagirwa omuye nahebire ubuzigire bwani bwoshi.¹⁸na rhwa yunwirhe elizu lyarhenga amalunga amango rhwali oku tondo echire¹⁹Na rhuseze obwemere kulusha omwanzi gwo bulebi ogu murhezire ama rhwiri inkitara lili lya lomeka ahantu homwizizi kuhika buche,n'entonde ye sezisezi elomeke omu mirhima yinyu.²⁰omu kumanya burhangiriza mwene okunta bulebi bwoshi bwoshi bwe myandiko bwanka hugulwa n'omuntu yene.²¹bulya arhali oku bulonze bwo muntu lyo bulebi burha ishaga chi bwlerhwa namuka mweru,lyo 'bantu badesiire ahali hamungu.

Chapter 2

¹Hali omulubaga abalebi bobashumi,nahaishi umukarhi kinyu abalebi bobushumi,baishi dahya n'egirizo mbi,nokulahira chiru nahamwabo wabachagulaga bone bachi lerhera obuhanya.²Bbanji bana bashimbe omu lugendo lwabo lwo'kujira ebyoku chi berula,n'enjira y'okuli,yaishi logorherwa,erhibo barhuma.³oku nyifinjo zinyu baishi kageza enyanya zinyu omunjira emyanziy'obushumi,bokurhenga mira okutwibwa olubanja n'obuhanya bwabo buha huniri.⁴Bulya nka N'namahanga arhalekagabamalaika bagomaga,chikwone ababirindula omumwina gw'omwizizinaba bikirwe ukutwirrwa olubanja.⁵Nka arhalekaga igulu lya mira,chikwone achiza nowa,yewa munani,oyu mwigiriza wokuli amango alerhega ichihonzi muli abo bantu babi.⁶Nkaba atwirirwe olubanja n'okubomolwa,n'okujirwa echihugo ch'esodoma n'egomoraukuba okuba luvu,okubabi baisha.⁷Nankaba achzize owokuli Loti,owali gaisibwe bwenenen'olugendo buzira burhimanye,omu ku gabikana.⁸bulya oyo w'okuli wali haguma nabo akagi z'omurhima gwage kushimbana n'ebyakagi bona,n'okuyunva kwebijiro byabo bunizi.⁹N'nahano ayisha oku chiza abokuli n'abarhangula nokubikira abarhali bokuli okuishi hanwa n'okutwirrwa olubanjaChikwone abakagenda kushimbana enyifinjo mbiz'omubiri nabaka ganya gusa abakulu,bachiburi naba lwibono,barha yiboha n'okujachira obukuze.¹¹N'obwo bamalaika,bakulu okumisi n'obuhashe,barhahesire emunda bali okutwirrwa olu banjaembere za N'nahano.¹²Chikwone bobashushibwe n'esimba zirhajira bukengere,zika bera oku byabo byo bworhere babusirwe mpu bagwahrwe n'okushabulwa,bakaderha kushimbana ebijachiebirhamanyiri nabayishi hererekera oku chituliro.¹³Kuhabwa oluhembo lwobubi bwabo,baona enyifinjo zabo umukurhebana,omukuchishwekera haguma naninyu.¹⁴Bagwerhe amasu gayunjwire bugonyi,nabarha igurha ebyahabanaka harabisa emirhima erha yemeri okuli;bagwerhe omurhima gaka kolesa ububi,bali babu heherere.¹⁵Erhi banka rhenga omunjira eshinga nine,bachirhegula okushimbulira enjira ya bali,magala wa bosor,owa siga olu hembo lw'obubi.¹⁶Chikwone olwarholagwa enyanya lyoku yanga;punda mukazi orhaderha ayunvisa iz lyo mulumen'okuyimanza isire lyo mulebi¹⁷Abo bantu bana kajira enshoko buzira mishibikungu empusi,omwizizi gw'omwizimya gubisirwe enyanya zabo.¹⁸Haguma nenshabalo ziyunjwire buhesi,barhondeza enyifinjo zomubiri,uku gabikana,abo bafumire honaho abntu balamire omu buhezi.¹⁹Banalaganye oluhuma,n'obwo bali baja echituliro,bulya ngasi muntu ali muja webimurhambwire.²⁰Okubuzinda,erhi banka chiberula namabi gomwigulu oku kumanya N'nahano nomuchiza yesu kristu,bana chihana buhyahya na banahime,erhegeko libi kulusha elya burhanzi.²¹Bulya birhanka bire binja barhamanye enjiray'okuli ahali hoku hinduka ,amango amabimanya iregeka lichire ahabagwa.²²Byabahikire okwomugani gwokuli gudesire:Akabwa kagalukira ebishaliza kashazire n'engulube yachi rhengi shukwa enachiri chivuruvunza omu bijondo.

Chapter 3

¹ Lolagi, bazigirwa, amaruba ga kabirhi agamuyandikire, omu maguma n'omugandi, ondozize oku zusa oku chihaniza obwemge bwinyu. ² Lyo mukengera ebintu mwabwiragwa burhanzi nabalebi bachire namarheko gana wirhu muchiza. ³ Bi yigirizibwe n'entumwa embere za byoshi okumu nsiku nzinda haisha ab'oku ganya gusibwa n'oku shekereze bakagenda kushimbana n'irala lyabo. ⁴ Bakaderha: ngahi chiri echiragane chokuisha kwage bulya kurhenga balarha bafaga, byoshi biyosire nkoku murhondero gwoku bumbwa. ⁵ Balonzize uku ibagira, kandi okwa mahanga gahabaga agandi mango uku kanwa ka N'namahanga kwonokwo nkidaho lirhenzire omumishi lyabumbirwe namishi, ⁶ nokwobyo bintu igulu lyomwago mango lya hera lya mirwa namishi. ⁷ n'obwo enyanya lyako kanwa konanene, amalunga n'igulu byene bibisirwe bina lanzirwe omuliro oku lusiku lwokutwa olubanja nokuhererera kwa bantu babi. ⁸ Chikone hali akantu kaguma, bazigirwa bani murhanka ibagira bulya inka emalanga ga N'namahanga olusiku lulinka myaka chihumbi n'emyaka chihumbi eli nka lusiku luguma. ⁹ Nahamwirhu, arhayorha umukuhikiriza echiragane inkoku baguma baku manyire chi anaka lindirira emunda muli arhalonza mpu hajire owa hera ch'alonzize boshi bachi yunjunze. ¹⁰ Olusiku lwa nahamwirhu lwaishi isha nka chishambo ago mango empingu zaishi gera nebyalyo byoshi, ebiri haguma byaishi likukana, n'igulu n'ebijiro byalyo bya ishi yochibwa. ¹¹ Bulya kubona ebyo bintu byoshi byaishi lemba birhabe bichesibwa byolugenzi lwage n'obworhere bawe. ¹³ Chirhuli rhwa chungu kushimbana echiragane chage empingu mpyahya n'igulu liyahya emunda okuli kwa ishiba. ¹⁴ Chochirhumire bazigirwa erhi hrwanka yunva ebi bintu muchiseze amurhimane buzira ishemo nabuzira izinga omu murhula. ¹⁵ Omanyere oku olukogo lwa nahamwirhu buli buchunguke bwirhu inka omuzigirwa wirhu mwene wirhu polo amuyandikire kwo, kushimbana obumanye ahabirwe. ¹⁶ Kwakajira omu maruba gage goshi ahali derha ebibintu, ajiramwo ebintu bizibu byoku yunva ebya bantu barhayunva bana yemire kubi barhanka yunva. ¹⁷ Mwehe, bazigirwa, mwe mwarhozirwe muchilange omukuyoboha mpu mwankaishi hezibwa n'entunvwa obone mwana hirrima n'okurhera obuzibu bwinyu. ¹⁸ Chikwone mukule omulokogo n'omukumanya nahamwinyu namuchiza yesu kristu emwage ubukuze buno n'emyaka n'emyakula.

1 John

Chapter 1

¹ Ebyahali kurhenga mira byo rhwa yunvirhe, byo rhwabwine na masu girhu, ebi rhwa lolerezize na ebi rhwa humire namaboko girhu, enyanya lyo mwanzu gwa kalamu. ² bulya obulamu bwakuzibwe, rhwana bubona rhuna budimire, rhuna mubwizire obulamu bwensiku n'amango obwali hofi bwana kuzibwa omurhwe, ³ Ebirhwa bwine n'oku yunva rhumubwizire byo lyo ninyu muba haguma nanirhu. n'obwo, obuguma bwirhu buli haguma na larha namugala wage yesu kristu. ⁴ Narhuli rhwa yandika ebi bintu lyo ubusime bwirhu buba bwokuli. ⁵ Omwanzi rhwa yunirhe kurheng'emwage neyi rhwa mubwizire, oku N'namahanga aba bulomeke n'omuye murhaba mwizizi. ⁶ chi inka rhwankaderha mpu rhuli haguma naye, n'oburhuli rhwagenda omu mwizizi, rhushumire, na rhurhajijiri okuli. ⁷ chinkarhurhali rhwagenda omu bulomeke inkokwali yene bulomeke, rhuli chinabuguma haguma n'omuko gwa yesu mwana wage guli gwa rhuchesa n'ebiyaha byoshi. ⁸ Erhi rhwankaderha mpu rhurha gwerhi byaha, rhuchirhebire rhwene n'okuli kurhali omurhwe. ⁹ Erhi rhwanka hungama ebyaha birhu, abachire nawokuli okurhubabalira byon'okurhu chesa oku mabi goshi. ¹⁰ Erhi rhwankaderha oku rhurha jiraga byaha, rhumujijire mushumi, n'erhi emyanzi yage erhali omurhwe.

Chapter 2

¹Banabani barho,imuyandikire ebi lyo murhu chi jiraga ebyaha,erhi hankaba owa jira echaha rhugwerhe omulagizi ahaburhambi bwa larha yesu kristu wokuli.²Ali yene oka humanya oku byaha birhu arhali birhu byone china ebyabali umwigulu lyoshi.³Inka rhwaka langa amarheko gage aho rhumanyire oku rhwa mumanyire.⁴Owanka derha:namumanyire arhanalange amarheko gage ali mushumi n'okuli kurhali omuye⁵Chi owankalanga akanwa,obuzigire bwa N'namahanga bulongire omu ye:enyanya lyokwo rhumanyire oku rhuli omuye.⁶Owaderha oku ali muli ye agwasirwe abe n'olugenzi luli nkolu genzi ali gwerhe yene.⁷Bazigirwa lirhali irhegeko lihyahya bayandikire chi irhegeko lyamira mwa habagwa kurhenga omurhondero,elyo erhegeko lyamira kali kanwa mwa yunvirhe.⁸Chikandi liri irhegeko lihyahya imu yandikire byokuli emwage n'emwinyu bulya omwizizi gwa hezire n'obulomeke bwokuli buli bwa lomeka.⁹Owanka derha mpu ali omu bulomeke anaka gaya mwene wage,achiri omu mwizizi.¹⁰Olya osima mwene wage ali omu bulangashane nanta kantu koku muhirimya kali omuye.¹¹Ch'owanka gaya mwene wage ali omu mwizizi ajagende omu mwizizi arhana manyiri ngahi aja bulya omwizizi gwa muhusiz'amasu.¹²Namuyamuyandikire,banabarho,bulya ebyaha binyu bya babalirwe anyanya lyi zino lyani.¹³Namuyandikire balarha bulya mwamanyire ohali kurhenga omu rhondero.¹⁴Namuyandikire misole bulya mugwerhe'emisi,nakanwa ka N'namahanga kali omundalala zinyu nabulya mwahimire amabi.¹⁵Murhasime igulu erhi ebili omw'igulu bulyankahali owanka sima igulu obuzigire bwalarha burhankaba omu ye.¹⁶Bulya ebili omwigulu,irala lyomubiri irala lyamasu n'obuchibone bwakalamu burha rhenga emwa larha chibunaka rhenge omwigulu.¹⁷N'igulu lyagera n'irala lyage nalyo,chi okajira obulonze bwa N'namahanga ayorh'abaho ensiku namango.¹⁸Banabarho kali kasanzi kazinda nkoku mwa igirizibwe oku olahira kristu ayishire hwakolali olahira kristu aho rhumanyire oku zikolansiku zinda¹⁹Barhenzire omu kagarhi kirhu chikwone barhali bomurhwe bulya inka bali birhu bali balama haguma nirhu chikwone ebyo byahisire kubonekana n'obwalagale okuboshi barhali birhu.²⁰kulirhwe mwashizirwe amavurha kurhenga emwa omwimana intyo mugwerhe mweshi obumanye.²¹Namuyandikire arhali bulya murhamanyiri okuli chibulya mukumanyire nabulya ntabushumi bwakaisha omukuli.²²Indi oli mushumi,kuleka oka lahira oku yesu kristu ye kristu?oyo ali olahira kristu,ola hira larha n'omugala.²³Owanka lahira omugala oy arhamanyiri na larha,ohamiriza omugala agwerha larha.²⁴Bichi mwa yunvirhe kurhenga oku murhondero kulamire omumwe.inka ebimwa yunvirhe kurhenga omu rhondero kulamire omumwe,mwaishilama ninyu omu mugala n'omwishe.²⁵N'endagano abahire kalikalamu kansiku namango.²⁶Namuyandikire ebi anyanya lya bankalonza oku barheba.²⁷Okumwe amavurha mwahabagwa naye galamire omumwe namurha gwerhi irala lyakuigizibwa chinkokubushige buba igirizize byoshi,n'abulya buli bwokuli burhali bushumi mulame muli ye kushimbana nenyigirizo amuhire.²⁸Nankokwo banabarho mulame omuye,lyo,hano ayisha rhugwarhe obulangelire hano ayisha rhurha yunvagye shonyi n'okumuyaka.²⁹Inkamwaka manya oku aba mushinganya,mumanya oku ngasiy'okujira obushinganya abusirwe naye.

Chapter 3

¹Sinza buzigire buchi larha amu zigire buchi amuzigiraga mwo,lyo muderhwa bana ba N'namahananga inkaba igulu lirha rhumanyiri bulya rhurha mu manyaga.²Bazigirwa rhukolaga rhuli bana ba N'namahanga okurhwa ishi ba kurha chichi yerekana,chikwone rhumanyire oku hano bimanyikana rhwa ishi mushusha,bulya rhwa ishi mubona inka okwanali.³Ingasi yeshi ogwerhe obulungalire omuye anaka chi chesa bulya yene ali achire.⁴Ingasi yeshi ojira ebyaha anakahindula amarhegeko n'ebya yo mpindulo ya ma rhegeko.⁵n'obwo mubi manyire yesu ayishire oku rhenza ebyaha n'omuye murhaba chaha.⁶Ingasi yeshi wankalama muliye arhanka jira chaha,ingasi wanka jira echaha arhasangi mubona arhasingi mumanya.⁷Banabarho,omuntu yeshiyeshi arha mu rhobaga.ngasi ojira okuli ali wokuli.⁸Ojira echaha ali wa shetani bulya ajijire ebyaha kurhenga mira mwana wa namahanga ayisha lya shaba ebijiro bya shetani.⁹Ngasi owa burhagwa na N'namahanga arhajira chaha bulya emburho ya Nnamahanga eli omuye:Arhanka jira chaha,bulya abusirwe na N'namahanga.¹⁰Aho hobaka manyira abana ba N'namahanga olya yeshi orhajira okuli arhali wa N'namahanga,kwonokwo inkolya orhasima mwene wabo.¹¹Bulya ebi mwa bwizirwe n'ebi mwayunvire kurhenga mira,rhugwasirwe rhusimane rhwene na rwhwene.¹²na rhurha shushe Kaini wabaga mubi,na aniga mwene wabo,nacharhumire amuniga?Bulya ebijiro byage byali bibi n'ebya mwene wabo byali byokuli.¹³Murha somerwe bene wirhu,nkigulu lyaka mushomba.¹⁴Rhumanyire oku rhwagezire omulufu oku bulamu bulya rhusimire bene wirhu orhasima alamire omu lufu.¹⁵Ingasi orhasima mwene wabo alimunizi,na mumanyire okunyaye munizi ogwerhe obulamu bwe nsiku namango muliye.¹⁶Rhwamanyire obuzigire,inko ku ahanga obulamu bwage oku rhwe;nirhu rhu gwasirwe rhuhane ubulamu bwirhu oku bene wirhu.¹⁷Inko muntu anka gwarha ebyeni gulu,na abone mwene wabo omubulagirire na ashweke mwene wabo amala,gurhi obuzigure bwanahanga bulamire omuye?¹⁸Rhurhasime oku binwa n'olulimichikwone oku bijiri n'okuli.¹⁹Okwibyo rhwa ishimanya oku rhuli b'okuli n'emirhima yirhu yaba ya'okuli emalanga gage.²⁰Nka,emirhima yirhu yanka rhuheka lubanja N'namahanga yemunene kulusha emirhima yirhu na amanyire byoshi.²¹Bazigirwa,inka emirhima yirhu arha rhu yazizi rhugwerhe obu rhwali emalanga ga N'namahanga.²²Ingasi byoshi rhwanka huna rhwana buhabwa naye bulya rhulanzire amarhegeko gage na rhuli rhwajira ebiri binja.²³Irhegeko lyage:rhuyemere okwizino lyo mwana wage yesu kristu na rhusimane rhwene.Kushimbana irhegeko arhuhire.²⁴Olanga amarhegeko alama omu namuzinda,nanamuzind omuye;na rhumanyire oku almire omurhwe oku murhima mweru arhu haga.

Chapter 4

¹Bazigirwa,murhahebwe na ngasi Muka;chimuka lolereza okuli kwe mwa N'Namahanga,buly'abalebi banji b'obushumi bayishire omw'igulu. ²Mumanye'okwebi Muka wa N'Namahanga:ngasi muka guyemire Yesu Kristu waishag'omu mubiri guligwa N'Namahanga; ³na ngasi muka guruhayemiri Yesu guruhali gwa N'Namahanga,guli gw'oka lahira Kristu,olya mwayunvagy'okwayisha,nabuno akola Ali omw'igulu.⁴Mwe,banabarho,muliba N'namahanga,mwana bilamire,bulya oli omundalala linyu ye mukulu kulusha oli omwihulu. ⁵Bohe,bali bomw'igulu ;chochinarhumir'iderha lyabo liba ly'aben'igulu,n'igulu linabayemire. ⁶Rhwe,rhuli ba N'namahanga,abamanyire N'namahanga banaka rhuyunva;abarhali ba N'namahanga barharhuyunva:aho ho rhumanyir'omuka gw'okuli n'omuka mubi.⁷Bazigirwa,rhusimane rhwene oku rhwene;buly'obuzigire buli bwa N'Namahanga,nangasy'ozigira abusirwe na N'Namahanga anamanyire N'Namahanga. ⁸Orhazigir'arhamanyaga N'Namahanga bulya N'Namahanga bw'obuzigire.⁹Obuzigire bwa N'namahanga bwayerekinwe emunda rhuli,okuba N'Namahanga arhumir'Omwana wage muguma omwigulu,lyo rhulama haguma naye. ¹⁰N'obo buzigire bwobu;arhali bulya kuba rhasimire N'Namahanga ,chibulya kub'arhusimire ,anarhum'Omwana wage nka nterekero enyanya ly'ebyaha birhu.¹¹Bazigirwa,erhy'ankaba N'Namahanga arhusimire ntya,nirhu rhugwasirwe rhusimane rhwene na nene. ¹²Ntaye'osigi bona N'namahanga;erhi rhwankasimana rhwene na nene,N'Namahanga alamir'omu rhwe,n'obuzigire bwage buli bwimana. ¹³Rhumanyir'oku rhulamire muli ye ,n'oku nay'alamire muli rhwe,n'okw'arhuhire n'omuka wage. ¹⁴Nanirhu,rhwabwine,rhunahamiriz'oku Larha arhumir'Omwana wag'okuba Muchunguzi w'igulu.¹⁵Owana yemer'oku Yesu ye Mugala wa N'namahanga,N'namahanga alamir'omu ndalala lyage,nay'omu ndalala za N'Namahanga. ¹⁶Na nirhu,rwamanyir'obuzigire N'namahanga ajira kuli rhwe,rhwana buyemire.N'namahanga buli buzigire;n'obulamu,erhi alamir'omu ndalala lya N'namahanga ,na N'namahanga alamir'omundalala lyage. ¹⁷Okw'ali,kwo nirhu rhunali omwel'igulu;n'omuntyo kw'obuzigire buli bwimana omundalala lirhu,lyo rhugwarh'oburhwali olusiku lw'okutw'embanja. ¹⁸Obwoba burhab'omu buzigire,chikwon'obuzigire bwimana bunakalibis'obwoba;buly'obwoba bunakalerh'ebihamba,n'omwoba arhali mwiman'omu buzigire. ¹⁹Rhwehe,rhumusima,bulya ye warhusimire murhanzi. ²⁰Nka hankab'owaderha mpu:nyehe nsima N'Namahanga,agali b'agayire mwene wabo,oy'ali mushumi;buly'owakaba'agayire mwene wabo akabona,gurhy'akasima N'Namahanga arhabona? ²¹Rhunagwerh'aga marhegeko gage;ok'usimire N'Namahanga nanty'asime mwene wabo.

Chapter 5

¹Ngasi yeshi wanka yemera oku Yesu ye kristu na abusirwe na N'namahanga,nangasi yeshi osima owa burhaga asimire n'owa burhagwa naye.²Rhumanyire oku rhusimire abana ba N'namahanga amango rhusimire N'namahanga na rhushimbire amarhegeko gage.³Bulya obuzigire bwa N'namahanga bulonzize okulanga amarhegeko gage na amarhegeko garhali mazibu.⁴Bulya ngasi yeshi waburhagwa na N'namahanga anakahima igulu.⁵Indi oyo wa himaga igulu;nkaba nanga karhali olya oyemera oku Yesu ye mwana wa N'namahanga?⁶Ali Yesu kristu waishaga namishi n'omuko arhali namishi gone.Chinamishi n'omuko.namurhima mweru yemudima bulya murhima mweru ali wokuli.⁷Bulya hali basharhu bahana obudima:⁸murhima mweru,mishi,n'omuko,nebi bisharhu bili haguma.⁹Chiru rhwanka dimirwa nabantu obudima bwa N'namahanga bwo bunene;bulya obudima bwa N'namahanga bushushire nabulya ajaga oku mwana wage.¹⁰Ochikumba mwana wa N'namahanga agwerhe obudima omuyene;orha yemiri N'namahanga anamujire mushumi.bulya arha yemiri obudima N'namahanga adimiraga omwana wage¹¹Lolagi obudima bwage,oku N'namahanga aruhire obulamu bwensiku nango nabwo bulamu bali umu mwana wage.¹²Ogwerhe omwana agwerhe obulamu,orhagwerhi mwana wa N'namahanga arha gwerhi bulamu.¹³Namuyandikire ebyo byoshi lyo mumanya oku mugwerhe obulamu bwensiku namango mwe mwa yemire ikwizino lyomwana wa N'namahanga.¹⁴Rhugwerhe oku ye obwo burhwali,oku erhi rhwanka huna ingasi kantu oku bulonze bwage anarhuyunva.¹⁵Nanka rhwanka manya oku ali arhuyunva ngasi kantu rhwanka huna rhumanyire oku rhugwerhe akantu rhwa muhuni.¹⁶Inka omuntu ankabona mwene wabo ajira achaha chirhanka muheka omukufa,anahune na N'namahanga namuha obulamu,abuhana okulya ojira echaha chirha heka okukufa.hali echaha chiheka umulufu;arhali echo chaha cho ndesire mwahunira.¹⁷Ingasi bubi chirichaha,nahali echaha chirhaherha lufu.¹⁸Rhumanyire oku ngasi waburhwaga na N'namahanga arhajira chaha;chikwone owaburhagwa na N'namahanga anakachilanga.N'obubi burha muhuma kwo.¹⁹Rhumanyire oku rhuli ba N'namahanga n'okw'igulu lyoshi liri idaku lyo buhashe bw'omwengehushu.²⁰Nakandi rhumanyire oku mugala wa N'namahanaga aishire anarhuha obwenge bwoku manya okuli;rhunali omukuli omumwana wage Yesu Kristu.²¹Y'oli N'namahanga wokuli n'obulamu bwensiku namango.banabarho,mumanye enshushano.

2 John

Chapter 1

¹Mushosi,a Kyria mushogwa,nabana bage bazigirwa,omukuli arhali nyene chin'abasima okuli.²Enyana ly'okuli omundalala zirhu n'okwa nanabe na nirhu amango goshi.³Omugisho,n'obwonjo n'omorhula gube haguma ninyu,kurhenga amwa N'namahanga larha n'emwa Yesu larha omukuli n'obuzigire.⁴Nashagalusire okubona abana bajaga bagenda omukuli kushimba n'amarhegeko rhwa habirwe na larha.⁵Intya ebi nkuhunyire kyria arhali oku yandika amarhegeko mahyahya ch'agarhwahabirwe'kurhenga oku murhondero oku rhusimane rhwene na rhwene.⁶N'obuzigire buhunire oku genda haguma namarhegeko,lyo irhegeko mwanka gendra kwo nkoku mwa igitizibwe burhanzi.⁷Abanywesi banji bazusire omw'igulu,barha yemiri oku Yesu Kristu ayishire omu mubiri yoyo ye kanywesi olahira kristu.⁸Muchilange mwene lyo murhaki rhera ama amalehe ge mikolo yinyu.chimuhabwe oluhembo lwinji.⁹Olya yeshi wankaja hali n'orhalamiri omunyigirizo za kristu arha gwerhi N'namahanga olamire omwezo nyigirizo agwerhe larha n'omugala.¹⁰Owanka isha emwinyu nka arhadwirhi ezo nyigirizo murha muyegerezagya omu nyumpa zinyu murha na mulamusagya.¹¹Bulya owa mulamusa erhi amashangira ebijiro byage bibi.¹²Chiru nanka gwarha binji byaku bayandikira ntasimiri imbijire n'akaratasi n'obwino,chindonzize nje emwinyu rhubiderhe kanwa oku kanwa lyobushagalu bwirhu buba bw'okuli.¹³Abana bamwali winyu mwishogwa baku lamusize.

3 John

Chapter 1

¹Omushosi,wekayo,musimwa oyu nsima om'ukuli.²Musimwa ndozize oje mbere nsimire ogenderere omu byoshi onabe n'omubiri mwinja nkoku omurhima gwawe gugenderire.³Na nsimire bwenene erhi bene wirhu bayisha banajira obuhamirizi bw'okuli buli omuye inka kulya akagenda omukuli.⁴Ntabwindi busime nko yunva mpw'abana bani bagenderir'omukuli.⁵Muzigirwa onakakola oku bwirhonzi omubyoka jirira bene wirhu na chiru bene wirhubali hali.⁶Balya bahamirizag'yobuholo bwawe embere z'akanisa bikusimise oku balongeza nabo

olugenzi lwinja umukarhi ka N'namahanga.⁷Bulya ali okw'izino Iya Yesu Kristu bagenzire buzira okupata kantu oku bapagani.⁸Rhugwasirwe oku yankirira abo bantu lyorhuba bakozi haguma nab'omukuli⁹Nayandikire akanisa binwa biguma biguma;Chi Diotrefe osima okuba wa mbere omubo arharhu yankiriraga .¹⁰Cho chirhumire erhi nanka lonza oku mubona na namu kekengeza ebijiro ajajira nokuja rhuderhera ebibi,arhayankirira bene wirhu nabali lonzize okukola anaka barhanga noku bahinva omu kanisa.¹¹Bazigirwa murhaka iga ebibi chi rhuig'ebinja nokajira ebinja aba wa N'namahanga,nokakola amabi arhakabona N'namahanga. ¹²Boshi,chiru nokuli kwone kuna kayerekana obu hamirizi emwa Diotrefe nanirhu rhunaka muhamirikiza.Ana ishi uko ubu hamirizi bwirhu buba buhamirizi bw'okuli.¹³Nali gwerhe binji nanka ku yandikire chi ntalonzizi nyandike nakalamu,n'obwino.¹⁴Ndagalire oku rhwabonana, rhunaderhe kanwa oku kanwa.¹⁵Omurhula gube haguma nanawe abira baku lamusize,orhula mukize abira ingasi muguma kwage.

Jude

Chapter 1

¹Yuda mukozi wa yesu kristu,na mwene wabo yakobo,emwa balya bahamagalwa basimwa ba n'mahanga ishe,babuli bikirwa na yesu kristu.²obwondjo,murhula,n'obuzigire bibe bindji ekarhi kinyu.³Bira bani,n'okunalonzagya n'muyandikire enyanya z'obuchunguke bwo lushangi,nachiyunva n'sumisirwe okukujira nti lyo mushibirira okulwira obwemere bwa hanagwa liguma lyone.⁴ Bulya hali abantu baguma baguma bajire ba sheshera omu karhi kinyu oku bufulikwe , babi batwirirwe olu bandja kurhenga mira, bya nayandikwa,bana kahindula olukogo lwa N'namahanga wirhu kundinkundi,bagali lahira namahanga wirhu omu muchunguzi yesu kristu.⁵Nachiri mukengeza emwinyu mwe mumanyirire bwindja bwindja oku bya bire, omuchunguzi aba amachiza olubaga,n'okubarhenza omu chihugo che misiri,achiri bamalira enyanya z'o kurha yunva kwabo;⁶Ababikire oku twirwa olubandja lusiku luguma lunene,kushimbulizibwa n'omwizizi emyaka n'emyakula,balya bamalaika bagomaga,balya basigaga habali kubulirwe.⁷Nka chihugo che sodoma n'egomora ,n'ebishagala byali hofi nabyo byabashusha o'kukujira amabi n'e bikongo,boshi banahanirwe haguma omu muliro gw'e nsiku na mango.⁸chiru ankaba okwo kwa bire abo bantu bakagi hekwa n'emibiri yabo,okubidesire kwo banajara.bakaganyagusa obukulun'okujachiraobukuze.⁹N'obwo malaika mikaeli amango bakagihigizinya n'okujirakadali enyanya z'omubiri Musa chiru nehitya arhamuhekaga lubanja lwa kumujachira; chikwone aderha:Nnawirhu akuhane.¹⁰Abo,omukuhindula bakaderha enyanya z'ebibarhamanyiri bachihira n'omubyo bamanyire ebihaba nka nsimba. ¹¹buhanya bwabo bulya bali shimbire enjira ya kaini;bachihabula bachikabulira okumukamarho omubuhezzi aka Balamu; bachirhera omukadali ka kora.¹²Aba bantu bali chihango chibi oku madinye ginyu g'obuzigiore erhi balya idinye liguma haguma na naninyu balye buzira choba.Luli lwikungu luzira mishi,lukahekwa n'empusi: mirhi yampondo nzira malehe, efire kabiri;mikundule. ¹³kalaba kakali k'omunyanja bakaheba ifula l'yamabi gabo;ntonde zirhabera haguma kulizo zibikirwe bubufu n'omwizizi emyakula.¹⁴Kuli Enoke,wakalinda kurhenga adamu. alebire ntya: sinzi,Nnawirhu ayishire n'abachesebwa bage bihumbi. ¹⁵Batw'olubannja kuli boshi,n'okushubiza omukamarho emwa ,ababi boshi haguma nabo n'ebijiro byabo bibi bajijire n'oku myanzi yoshi yebijachi bamuderhire abe byaha babi. ¹⁶bali bantu baka duduma baka chi heka lubanja enyanya zo kwabo ,nko ku balonzize ,omukanwa kabo mul'ebinwa binjibaka kunga abantu lyo baba yunguka.¹⁷chi kwone mwe bira bani, mukenger'ebiyadesirwe mbere n'entumwa za nawirhu Yezu kritu.¹⁸Bakagi ok'omukasanzi kabuzinda haishi ba ab'okushekereza,bakugenda nk'okubalonzize. ¹⁹Bobakarhondeza oku gabikana ,bantu barharhimanya barhagwerhi murhima.²⁰Emwinyu bira bani,chikwone oku bwemere bwinyu buchire bwenene n'okushegera kugerera murhima mweru, ²¹muber'omubuzigire bwa Nnamahanga,omukulind'olukogo lwa Nnamawirhu Yezu Kristo okukalamu k'emyakula.²²Mushubire baguma balya ba chiri balahira, ²³Muchiz'abandi omukubarhenza omu muliro;n'okubandi nabo, mugwarh'obwonjo buli mwe choba bahahe kuhika emibiri yabo erhubany'emi shangi,²⁴N'obw'olya wanka mukula kwomuhona anamubonese omu omu bukuze bwage buzir'ishembo Nnamuzinda yene muchiza wirhu, kugerera Yezu kristo Nnamawirhu , akuzibwe,obukenge,emisi n'obuhashe embere z'amango nabuno n'emyaka n'emyakula Amen!

Revelation

Chapter 1

¹Bibonekerezi bya Yesu Kristo,Nnamahanga amuhaga lyo ayereke abakozi bage ebintu bigwasirwe bimuhikire

duba duba,anamanyisagya,omu kurhuma Malahika wage,emw'omukozi wage Yohana,²Olya wayemeraga oku akanwa ka Nnamahanga kali k'okuli n'obudima bwa Yesu Kristo,ebi abwine byoshi.³Ali mu n'iragi olya wa soma n'owa yunva emyanzi y'obulebi,n'okalanga ebintubilibiyandike ho!buly'aksangi ka yegerire.⁴Yohana omu rhunisa nda rhuli e Aziya:Olukogo n'omurhula mubihabwe kurhenga emw'ohali,owa habaga,n'oyishire,kurhenga emw'emirhima nda eli embere z'entebe,⁵Na kurheng'emwa Yesu Kristo,mudima mwikubagirwa ,muburhwa murhanzi wa bafire,na murhwali w'abami ben'igulu!Emwolya orhusimire,olya warhuyikolaga omu byaha birhu kugerera omu muko gwage.⁶Ana rhu jira rhube bwami,Aba chi hanyire emwa Nnamahanga ishe,emwage eb'obukuze n'obuhashe,emyaka n'emyakula!bibentyo.⁷Lolagi,ayishire n'olwikungu.Na ngas'isu lya mubona,chiru na balya bamutumirhaga;na ngasi mulala gwa tishi ka chi dudumya enyanya zage.Nechi.Bibentyo!⁸Ndi murhondero n'obuzinda,kwo Nahamwirhu Nnamahanga adesire,ohali,owanahali,owana hali,ow'obuhashe bwoshi.⁹Nye Yohana,mwene winyu,onaka bayegera omu malibuko n'omu bwami n'omu kulindirira omu Yesu,nali ok'iziko lihamagirwe Patimo,enyanya ly'aknwa ka Nnamahanga n'oku budima bwa Yesu.¹⁰Nana gurumanwa na muka olusiku lwa nakasane,nana yumnva enyuma zani izu linene,nka lya mushekera,¹¹lya kagi derha:Ebi obwine,obi yandike omu chitabu,ona birhume omu rhunisa nda,e Efeso,e Smirna,e Pergamo,eTiyartia,eSardi,eFiladelfia,n'e Loadicia.¹²Nahinduka mpu ndole lyal'izu lichi lya kagi ndesa.na,erhi mba nama hinduka,nabona bihamikiro nda bya mtara bihush'e noro,¹³Na,omu kagarhi kabyo,chiremwa chiguma chalishuhsire omwana w'omuntu,ayambirehe omushangi muli,ana gwerhe omukaba gw'enoroomu chibuno chage.¹⁴Irhwe lyage,n'enviri zage zali nkamushangi mweru,nka lubula;amsu gage gali nka ngulumira ya muliro;¹⁵Amagulu gage galishushire nka mulinga guligwalangashana,nka gwachi rhenga omu luganda;n'zu lya ge lyali nka nshalalo nnene y'enyishi.¹⁶Omu kuko kwage kwe kulyo mwali nyonde nda.Omu kanwa kage engorho ngoye,moji gabirhi;n'amalanga gage gakagi langashana nk'izuba erhi liyaka oku misi ya lyo.¹⁷Erhi mbabona,nahirima omu maguu gage nk'ofire.Anterekeza kw'okuboko kwage kw'okulyo ana derha:Orhayobohaga!¹⁸Ndi murhanzi n'omuzinda,n'ozine.Nali fire;lolgi,nzine omu myaka ne myakula.Ngwerhe enfingulo z'olufu n'eze nsiku zo kufa.¹⁹Oyandikage ebi wa bwine,n'ebihali,n'ebya yishi hika enyama zage,²⁰ihwe lyezi nyenyezi nda wabonaga omu kuboko kwani kwe kulyo,n'ebimanikiro nda by'amtara ge noro. Enyenyezi ndabali ba malahika ba rhulya rhunisa nda,na bilya bimanikiro nda by'amatara ge noro go ma kanisa nda.

Chapter 2

¹Oyandikire Malahika w'akanisa k'Efeso:Alaga oku ogwerhe e nyenyezi nda omu kubokokwage kwekulyo adesire,olya ogwerhe ebimanikiro ndaby'ebikombe bye noro: ²Mmanyir'ebijiro byawe,omukolo gwawe,n'obushibirizi bwawe.Mmanyire oku orhanka lembera amabi;oku wa rhangwire abachi derha mpu ntumwa nobwo zirhali zo,noku wa waba bwine oku baba bashumi;³Oku oba wa bushiru,oku walibuzibwe enyanya l'izino lyani,orhana lekaga. ⁴Chikwone ebi ngwerhe enyanya zawe,enyaya lyo kuba walesire obuzigire bwawe bwa burhanzi. ⁵Okengerage ngahi wa hirimire,ochiyunjuze,ona jir'ebijiro byawe birhanzi;nkaba nanga,naishi isha emund'oli,nana ishi rhenza chirya chimanikiro chawe ch'itara aha chibera,nkaba ochiyunjuze. ⁶N'obwo ntya,onaka gaya ebijiro bya ba Nikolate,bijiro nani nka gaya. ⁷Ogwerhe amarhwiri ayunve ebi murhima abwizire orhunisa:Owaishi hima naishi muha alye oku murhi gw'obuzine,guli omu paradizo ya Nnamahanga. ⁸Oyandikire Malahika w'esmirna:loagi oku omurhanzi n'omuzinda adesire,owalifire,anafuka: ⁹Mmanyire amlibuko gawe n'oburenzi bwawe(chiru wankaba mugale),n'ebijachi by'abkachiderha Bayahudi barhanali bo,n'obwo bali ndeko ya shetani.¹⁰Orha yobohaga okwenge walibuka.Lolaga,shetani ayishi kweba baguma binyu omu mpamikwa,lyo muyishi rhangulwa,mwalibuka nsiku ikumi.Musere kuhika okufa,nanayishi kuha ishunwe ly'obuzine. ¹¹Ogwerhe amarhwiri goku yunava ayunve ebi murhima abwiraamakanisa:Owanahime arhaka libuzibwa omu kufa kwa kabirhi.¹²Oyandikire Malahika w'akanisa k'e Prgamo:Lolagi ebi olya ogwerh'engorho ngoye,ya moji gabirhi adesire:¹³Mmanyire ah'oba,mmanyire oku ho hal'entebe ya shetani.Ochi shwekire ok'izino lyani,ch'orhana lahiraga obwemere bwani,chiru olusiku lwa Antipasi,omuhamiizi wani wokunali,wanigiragwa e mwinyu,elyamunda shetani ayubaka.¹⁴Chikwone ngwerhe bintu biguma enyanya zawe,buly'eyo munda ogwerhe abantu bashwekeoku burhegesi bwa Balamu,wakagi yigiriza Balaki oku hir'ibuye ly'okusarhaza embere z'abana b'iIsraeli lyo bakalya enyama barerekera mw'abazimu bana chi hane oku bushungu. ¹⁵Kwonokwo,na nawe,ogwerhe abantu bashwekere ntyo oku burhegesi bwa ba Niolasi.¹⁶Ochi yunjuzagye;nkaba nanga,naisha emund;oli bubabuba,nana yishi ba lwisa n'engorho y'ekannwa kani.¹⁷Ogwerhe amrhwiri ayunve ebi muka abwizire amakanisa:Emw'owaishi hima nayishi muha amana mafulike,naishi muha ibuye lyeru;n'okwelyo ibuye liyandisirwe kwo izino lyani liyahya,ntaye muntu olimanyire,orhali olihabirwe.¹⁸Oyandikire Malahika wa kanisa k'e Tiyyatira:lolaga ebi omwana wa Nnamahanga adesire,ogwerhe amsu gali nka ngulumira ya muliro ,n'amagulu gage gashushire nka mulinga mugeze omu ngulumira y'omuliro: ¹⁹Mmanyir'ebijiro byawe,obuzigire bwawe,n'obwemere bwawe,n'obushiru omu mukolo,n'obushibirizi bwawe,n'emikolo yawe mizinda minji kulush'emirhanzi.²⁰Chikwone ebi ngayire emund'oli,buly'olesire omukazi Jezabeli,oka chiderha mulebi,ayigiriza n'oku rheba abakozi bani,lyo bachihira omu bushungu bana lye enyama barherekera mw'abazimu.²¹Namuhire akasanzi,lyo bachiyunjuza,arhana lonzagya achiyunjuzeoku bushungu bwage.²²Lolaga,namukweba oku nchingo,nana rhuma amlibuko manji emwa balya ba shugula bonaye,nkaba bagokole obijiro byabo. ²³Nayishi muyirhira abana;n'amakanisa goshi gayishimanya oku ndi olya' ishi engererezo n'emirhima,naishi mu galulira ngasi ye kushimbana n'ebijiro binyu.²⁴Emwinyu,emw'abandi boshi b'e Tiyyatira,barha yankirira obwo burhegesi,na balya barhamanyaha obuli bwa shetani,nkoku bakabahamagala,mbabwizire:ntahiba hiziri kw'ogwindi muchimba; ²⁵chikwone,ogu mugwerhe,muguseze kuhika nyishe.²⁶Owaishi hima,n'owaishi langa kuhika obuzinda ebijiro byani naishi muha obuhashe oku mbaga. ²⁷Bayishi rhambula n'akarhi k'echuma,nkoku ba yoch'echungu ch'abadaka,ntya kwo nahabagwa obuhashe emwa larha. ²⁸Nayishi muha entonde ye sezisezi,²⁹Ogwerhe amarhwiri ayunve ebi muka abwizire amakanisa.

Chapter 3

¹Oyandiire Malahika w'akanisa k'e Sardi:Alag'ebi ogwerhe emirhima nda ya Nnamhanga n'enyenyezi nda adesire:Mmanyir'ebijiro byawe.Mmanyire oku orhanyize mpu ozine ,n'obwo ofire. ²Ololereze,ona yemeze abali hofi hokufa;bulya ntabwine ok'ebijiro byawe bili binja emalanga ga Nnamahanga wani.³Okengere oku wa habirwe n'oku wa yunvirhe,ona lange ona gokole.Nk'orha chichiri bwenge,nayishi isha nka mushambo,orhana ka manya kasangikahi naishi isha amund'oli. ⁴ntyo e Sardi ogwerhe bantu baguma barha chafuzagya emishangi yabo;nayishi ja nagenda rwenabo omu mishangi myeru,bulya baishinganane.⁵Owa ishi hima ayishi yambisibwa nty'emishangi myeru;ntaka zimya izino lyage omu chitabu ch'obuzine,nabaderhera emalanga ga larha n'emalanga ga ba Malahika bage. ⁶Ogwerhe amarhwiri ayunve ebi muka abwizire amakanisa.⁷Oyandikire ba Malahika b'amakanisa gal'e Filadelfia:lolaga eb'ochesibwe adesire,ow'okuli,ogwerhe enfungulo za Daudi,owayigula,na ntaye wanayigale,owayigala,na nta muntu wanayigule: ⁸Nmanyir'ebijiro byawe.Lola,buly'ogwerhe obuhashe butya,n'oku wa lanzire n'oku wa lanzire akana kani,n'oku orhana chi hinduliraga izino lyani,na yigwire olunvi emalanga gawe,olu ntaye muntu wanka lufunga.⁹Lolagi,mpire ab'omu ndeko ya shetani,abali bachiderha Bayahudi barhanali bo,chikwone bali ba shuma;loli,naishi bagalula,bafukame oku magulu gawe,ban manye oku nakusimire. ¹⁰bulya wa lanzire akanwa k'amarhegeko omu nye,naishi kulanga nani omu kasangi k'amrhangulo ka yishi isha omwigulu lyoshi,oku yerekaabntu b'en'igulu. ¹¹Naisha dubaduba.Oseze ehi ogwerhe,lyo harhagiba owarhol'ishungwe lyawe.¹²Owaishi hima,naishi mujira okuba mutungo omu nyumpa ya Nnamahanga wani,arhanakachi murhenga;nayishi muyandika kwo izino lya Nnamahanga wani,n'izino ly'echishagala cha Nnamahanga wani,ch'e Yerusalemu mpyahya ya honok'empingu hofi na Nnamahanga wani,n'izino lyani lihyahya.¹³Ogwerhe amarhwiri ayunve ebi muka abwizire amakanisa.¹⁴Oyandikire Malahika ol'e Laokedia:lola oku bibentyo adesire,omudima mwikubagirwa n'owokuli,omurhondero gw'okubumbwa gwa Nnamahanga.¹⁵Mmanyire ebijiro byawe.Nmanyire oku orhali mboho erhi muliro.Ka wanaba mboho rhi muliro! ¹⁶Ntya,bulya odurhubire,orhanali mboho erhi muliro,naishi kushala omu kanwa kani.¹⁷Bulya odesire:Ndi mugale,nachi gazize,ntana chi fnjiri bichi,buly'orhamanyiri oku ohanyagire,oli wa buligo,oli mukenyi,muhurha na mushunzi. ¹⁸Nku hanwire ongulire e noro ya gezire oku muliro ly'ogala,m'emishangi myeru,ly'oyambala ly'onayambala ,n'enshonyi z'obushunzi bwawe zirhachi bonekane,n'obufumu bw'okushiga amasu gawe ly'okabona. ¹⁹Niye,nchiziri derha nankana kalihira aba nsima boshi.Ochisrze,onagokole.²⁰Lolaga,nyimanzire oku lunvi,ndi na komomba. nka hakaba owayunva izu lyani ana yigule omulango,nanaja omu mwage,nayishi shega rhwenaye,naye haguma na nani.²¹Owayishi hima,naishi mutamaza rhwe naye oku ntebe yani,nk'oku na himire nana tamala rhwena larha oku ntebe yage. ²²Oly'ogwerhe amarhwiri ayunve ebi muka abwizire amakanisa.

Chapter 4

¹Enyuma,na sinza,lolagi,lunvi lugumalwali luyigule omu mpingu.Izunayunvirhe nka lubi lwa mpanda,lyana babwira,lya derha:shon'eno nakujira okubona ebya hika hano kasanzi. ²Na kandi na yunjuzibwa muka.Na sinza,hali entebe omu mpingu n'okweyo ntebe kwali tamire omuntu. ³Owali tamire ali gwerhe enshusho y'ibuye lya nshangabuye n'enyuma;n'entebe yalizonzirwe n'omutirigongo gushusha enjuma.⁴Eburhambi bwe ntebe nabona ntebe makumi gabirhi na zini,n'okwezo ntebe bashosi makumi gabirhi na banibatamire,bayambirhe emishangi myeru,n'okwibuye lyabo bimane bya noro. ⁵Okuntebe kuli kwa rhenga ebimole,amazw n'emilazo.Emberez'entebe hayasire matara nda gamolesire,yelya mirhima nda ya Nnamahanga.⁶Kandi hali embere z'entebe nka nyanja y'echikombe ,eshushire nkibuye lya langala.Omu karhi k'entebe n'omu burhambi bwe ntebe hali bantu banibazine babumbire masu embere n'enyuma.⁷Omurhanzi omu bazine ashushire entale,owa kabirhi ashushire aknina,owakasharhuagwerhe amlanga g'omulume,n'owakani ashushire nyunda oli wa balala. ⁸Abazine bagwerhengasi ye byubi ndarhu banabumbire masu entambizoshi n'endalala.Barha lesiri oku derha budufu n'omushi:Mutagatifu mutagatifu,mutagatifu ye muchiza Nnamahanga,w'obuhashe,oawhali,ohali n'oishire.⁹Amango abazine balibahan'obukuze n'olukengwa n'ebijiro ly'olukogo omw'otamire oku ntebe emw'olya ozine emyaka n'emyaka.¹⁰Abashosi makumi gabirhinabani bafukama emberez'olya otamire okuntebena boshikwabo ozine emyaka n'emyaka banakabulira ebimane byabo embere embere z'entebe ,banaderha: ¹¹Oshinganine ,Nnawirhu na Nnamahangawirhu okayankirira obukuze n'olukengwa,n'emisi,n'obuhashe;bulya wabumbir'ebintu byoshi na ali oku bulonze bwawe lyo bilamire na lyo bya bumbagwa.

Chapter 5

¹Nabona omukoboko kwe kulyo kwolya walitamire oku ntebe chitabu chiguma chiyandike endalala n'embuga,chirikwo rhuzinga nda. ²Nakandi nabona malahika muguma w'obuhashe,akagi yakuza okw'izu:Ndi oshinganine okuyigula echitabu,n'okuzimya aga mazinga?³Na ntaye muntu yeshi omumalunga,chiru okwigulu,chiru omwigulu arhankayigula echitabu chiru oku chilola. ⁴Na kandi nalaka bwenene erhi ntigana ntaye ashinganine okuyigula echitabu n'okuchilola. ⁵Na muguma omuboshi ambwira:Orha chilake,sinza,entale y'omu buko bwa yuda,mwene Daubi,ahire oku bungula echitabu n'orhuzinga nda.⁶Na kandi nabona,omukarhi k'entebe n'ekarhi ka balya b'obuzine bani,n'ekarhi kaboshi,mwanabuzi muguma ali nka muniga.Aligwerhe mahembe nda na masu nda,yo myuka nda ya Nnamahangayarhumirwe oku igulu lyoshi. ⁷Ayisha,anarhola echitabu omu kuboko kulyo kw'olya wali tamire oku ntebe.⁸Erhi arhola echitabu,balya b'obuzine bani na balya boshi makumingabirhi na bani bafukama embere z'omwanabuzi,na ngasi ye agwerhe olulanga n'ebikombe by'enoro bibumbire marashi,gogali mahuno ga'abatagatifu.⁹Na kandi bakagi yimba olwimbo luhyahya,banaderha:Oshinganine oku rhola echitabu,n'okuyigula orhu zinga;wanizirwe wana gulira Nnamahanga oku muko gwawe abantu bo bomulala gwoshi,ngasi luderho,ngasi bantu,ngasi lubaga; ¹⁰wa bajirire obwmi na batwi b'emanja ba Nnamahanga wirhu,bana yishi yima omwigulu.¹¹ Enyuma ly'aho,na lola,nanabona obuso bwa bantu,nta buntu wanka hashire oku baganja,ba ngasi chihugo,ba ngasi buko,ba ngasi bantu,ba ngasi luderho.Bali yimanzire emalanga g'entebe n'emalanga golya mwanabuzi,bayambirhe orhwanzo rhweru,n'emishugushugu omu maboko gabo. ¹²Baka yakuza n'izu linene,n'oku derha:Obuchunguke bwaNnamahanga wirhuotamire oku ntebe,n'emw'omwanabuzi. ¹³N'ebiremwa byoshi bili omu mpingu,ah'igulu,omwigulu,oku nyanya,na byoshi bikuba,nyunva bali ba derha:E mwolya otamire oku ntebe,n'omwanabuzi,kube obukuze,olukengwa,n'emisi emyaka n'emyaka. ¹⁴Na balya b'obugumana bani ba derha:Amena!na abashosibanafukama bana kachikumba.

Chapter 6

¹Nana lola,erhi omwana buzi ayigula higuma hyomu mazinga nda,nanayunva muguma womu bazine bani bakagiderha n'izu linene nka lya mulazo:Yisha. ²Nana lola,nana bona,enfarasi nyeru yashoshoka.Owali yiri kwo ali fumasire omuherho;banamuha ishungwe,agenda erhi akola ahimire ana hima.³Erhi achiri yigula izinga ly'akabirhi,nayunva ozine wa kabirhi akagi derha:Yisha. ⁴Hana chiri huluka eyindi nfarasi,ya kalinga.Owayili kwo ahabwa obuhashe bwo kurheza omu rhula gwa han'igulu,lyo abantu bone nanene bayirhana bana muha engorho nene.⁵Erhi ayigula izinga lya kasharhu,nayunva echiremwa cha kasharhu chakagi derha:Yisha.Nakagi lola, nana bona,enfarasi nyiru yaisha.Owayirikwo alifumbasire omulengo omu kuboko kwage. ⁶Nana yunva omu kagarhi k'ebiremwa bini izu lya kagi derha:E chidimo chiguma ch'engano oku mulegerege muguma,na bidimo bisharhu b'iporogi oku mulegerege muguma;chikwone orha jirire amavurha okubi n'idivai.⁷Erhi ayigula izinga lya kani,nayunva izu lye chiremwa cha kanilya kagi derha:Yisha. ⁸Nana lola,nana bona,hayisha enfarasi y'irangi ly'echivuruvundu.Owayiri kwo achiderha oku ye lufu,anali lusibwe n'oka hrambula abafire.Bali habirwe obuhashe oku chihimbi cha kani ch'igulu,lyo baniga abantu n'engorho,n'ishali,n'olufu,n'ebiryanyi byen'igulu.⁹Erhi ayigula izinga lya karhanu,nabona ahnyanya lye chihando emirhima ya balya bafaga enyanya lya aknwa ka Nnamahanga n'enyanya lyo buhamirizi bajijire. ¹⁰Bayama n'izu linene,bana derha:Kuhika mango gahi,Mwigiriza mwimana na w'okuli,ka wa yorha oku twa olubanja,n'oku chihola oku muko gwirhu oku bantu b'en'igulu?¹¹Omushangi mwerugwa hanwa emwa ngasi muguma;banababwira oku ba bere barhamusire kandi kasanzi katya,kuhika omuganjo guhisire gwa babo bomu mukolo n'abana babo balya bali bahebwa omu lufu nka bo.¹²Nakagi lola,erhi ayigula izinga lya kali ndarhu;hanba omusisi munene gw'igulu,izuba lyaba liru nka nshoho y'ensinga,omwezi gwoshi gwaba muko. ¹³Entonde z'empingu za rhogera en'igulu,nk'amango amalehe gomutini gahungumuka erhi empunsi nkali ehungumule amalehe mabishi.¹⁴Empingu za chirhenza nk'echitabu bali bahindula;n'entondo zoshi nebirwa babi rhenza aha bibera.¹⁵Abami b'igulu,abakulu,abkulu babasirika,abagale,n'abo buhashe,abaja boshi n'abantu bali omu murhula,bachifulika omu mukumba n'omu nyala z'omu ntongo.¹⁶Banaka bwir'entondo n'enyala:murhuhirimire kwo,ona rhufulike embere z'amlanga gawe n'ago tamire oku ntebe,n'embere z'oburhe bwa'omwanabuzi; ¹⁷bulya olusiku lw'oburhe bwage buyishire,na ndi wanka lulindirira?

Chapter 7

¹Enyuma lye byo,nabona bamalahika bani bayimnzire oku bikwi bini b'igulu.Bali fumbasirebakagi nrhanga mpusi zini z'igulu,mpu lyo chiru n'enguma erhagi husa omu igulu,erhi omu nyanya erhi oku murhi gwoshi gwoshi. ²Nabona owindi malahika ayimuka ebushoshokero bw'izubz,n'oyo alifumbasire izinga lya Nnamahanga ozine;ayakuza n'izu lineneemwa ba malahika bani balya alihabirwe mpu abashereze oku igulu n'oku nyaja ababwira: ³Murhajiraga okubi oku igulu,erhi oku nyanja,erhi oku mirhi,kuhika oku rhwa yishi hira izinga oku malanga g'abakozi ba Nnamahanga wirhu.⁴Nana yunva omuganjo gwa abali hebirwe kw'izinga,bihumbi igana namakumi gani na bani,b'omu buko bwoshi bw'abana b'israeli:⁵Obuko bwa Yuda,bihumbi ikumi na bibirhibahabirwe kw'izinga;abomu buko bwa Rubeni,bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko bwa Gadi, bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko ba Aseri,bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko bwa naftari,bhimbi ikumi nabibirhi;omu buko wa Manasi,bihumbi ikumi na bibirhi;⁷omu buko bwa Simeoni,bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko bwa Lawi,bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko bwa Isakari,bihumbi ikumi na bibirhi; ⁸omu buko bwa Zabuloni,bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko bwa Yozefu,bihumbi ikumi na bibirhi;omu buko bwa Benjamebihumbi ikumi na bibirhi byali kw'izinga.Na chiri lola nana yunva chikozi abalire omu nkuba karhi,aderha n'izu linene,Buhanya,buhanya,buhanya oku bo ba lama omwigulu,enyanya z'agandi mazu g'emishekera ga ba malahika basharhu balya ba buha!¹¹N'abo ba Malahika boshi balizungulusire entebe na balya bashosi na balya bazine bani;bakafukamaoku malanga gabo embere z'entebe,banaka chikumba Nnamahanga.¹²Omu kuderha,bibentyo!obukuze,obulangashane,obu kenguhwe,okuvuga munkwa,obukenge,obuhashe,emisi,bibe bya Nnamahanga wirhu,emyaka n'emyaka!bibentyo!¹³Na muguma w'omwabo bashosi ahuza ana mbwira:Abo bantu bayambirhe emishangi myeru ,boba ndi,na ngahi ba rhenga?¹⁵Cho chirhumire bayimanzire emalanga g'entebe ya Nnamahanga,n'okumukolera mushi n'obudufu omu kagombe kage.Olyaotamire oku ntebe ayishi lambula ihema lyage enyanya zabo. ¹⁶Ntago manga bachi shalike,ntago mango bachi yunv'enyorha,n'izuba lirha kachi ba shurha chueu,na ntalyo idurhu. ¹⁷Bulya omwanabuzi oli omu kagarhi k'entebe,abayabula n'oku balongolana oku nshoko y'amishi g'gobulamu,na Nnamahanga ayishi horhola emilenge yoshi oku masu gabo.

Chapter 8

¹Erhi ayigula izinga lya kali nda,akahwenyenye kaba omu nkuba hofi chihimbi cha nsa. ²Nanabona balya ba malahika nda bayimanzire emalanga gaNnamahanga,ba habwa na mishekera nda.³Owindi malahika ayisha ,ayimanga ahi rherekero alifumbasireechikombe ch'enoro,ahabwa amarashi manji,mpu ahire,haguma n'amahuno g'abachesibwe boshi aha nterekero y'enoro eli embere z'entebe. ⁴Omugi gwaga marashi gwa shona haguma n'amahuno g'abachesibwe omu maboko ga malahika embere za Nnamahanga. ⁵Na malahika arhola echo chikombe,achiyunjuza mulirogw'irherekero agukweba en'igulu.Hanaba amazu,emikungulo,n'emilazo,n'omusisi gwigulu.⁶Balya ba malahika nda bali fumbasire elya mishekera nda bachi rheganya oku yibuha. ⁷Omurhanzi abuha omushekera.Olubula lwa nya n'omiliro mugushe n'omuko,gwa kabuliragwa oku en'igulu;n'echihimbi cha kasharhu ch'igulu chana hya,n'echihimbi cha kasharhu ch'emirhi chana hya ,n'abasi babishi boshi banahya. ⁸Malahika wa kabirhi abuha omushekera.N'akantu kali nka ntondo mpamu eli ya gulumira muliro ka kwebwa omu nyanja; n'echimbi cha kasharhu ch'enyanja cha hinduka muko ⁹Echi himbi ch'akasharhu ch'ebiremwa byali omu nyanja byali zine bya fa,n'echihimbi cha kasharhu cha marho cha sherera.¹⁰Malahika wa kasharhu abuha omushekera.Entonda nene ya rhoga kurhenga empingueliya langashana nka ngulumira;yana rhogera oku chihimbi cha kasharhu ch'enyanja n'oku nshoko z'amishi.¹¹Izino lyeyo ntonde ye bululu,n'echihimbi cha kasharhu ch'amishicahinduka bululu,na bantu banji bafa nago mishi,bulya gali hindusire malulu.¹²Malahika wa kani abuha omushekera.Echihimbi cha kasharhuch'izubacha shurhwa,n'echihimbi cha kasharhu ch'omwezi,n'echihimbi cha kasharhu ch'entode,mpu lyo echihimbi cha kasharhu chaba mwizimya,mpu n'omulegerege gurhere echihimbi cha kasharhu ch'omulengezi gwa cho,n'obudufu kwo nokwo.Na chiri lola nana yunva chikozi abalire omu nkuba karhi,aderha n'izu linene,Buhanya,buhanya,buhanya oku bo ba lama omwigulu,enyanya z'agandi mazu g'emishekera ga ba malahika basharhu balya ba buha!

Chapter 9

¹Malahika wa karhanu abuha omushekera. Nabona entonde yahona oku nkuba, yaja en'igulu. olufungulo lwiriba lyekuzimu aluhabwa. ²Anayigula lirya iriba lye kuzimu. Lyabasha mw'omugi gushushire nka mugi gwa chibeye chi nene. Izuba n'amalunga bya hinduka mwizizi erhi ogwo mugi gwery'iriba gwo gu rhuma. ³Ogwo mugi gwarhenga mwo enzige, za shandala omw'igulu, za habwa obushashe bushushine na bulya bw'engobe. ⁴Za bwirwa mpu zirha jiraga olubala kubi, erhi ebindi bishusha olubala, erhi mirhi chikwone bantu bone balya barhalibashurhe kw'izinga lya Nnamahanga emalanga. ⁵Zirha yemereragwa oku ayirha chikwone zibarhindibuze myezi irhanu n'ago malumwa kwo gwli nka glyo omuntu ayunva nka alumirwe n'engobe. ⁶Omwezo nsiku, abantu bayishi lonz'okufa, chikwone barhakubone, bachi finja okufa, chikwone olufu lwabayakira hali. ⁷Ezo nzige kwo ziyosire nkenfarasi zira zikola zaja oku ntambala. Oku marhwe gazo kuyosire nka mahembega noro, namalanga gazo ga yosire nka malanga ga bantu. ⁸Enviri zazo kwo ziyosire nka nviri za bakazi, n'amino gazo gayosire nka ntale. ⁹Zigwerhe empenzi ziri nka mpenzi za chuma, n'omuhuhumo gwe byubi byazo guysire nka lubi lwa murundumo gwa nfarasi gwa librhira oku ntambala. ¹⁰Zali gwerhe emichira eshushine nka kulya engobe eyorha, n'okweyo michira yazo, kw'obushshe bwo kuyagaza abantu, omwelya myezi irhanu. ¹¹Zali gwerhe mwami wazo malahika w'ekuzimu, omu chi ebraniaaderha Abaddon, n'omu chigriki Apolioni. ¹²Obuhanya burhanzi bwa gezire. Alagi mahanya gwasirwe na gayisha enyuma lyago. ¹³Enyuma lyaho, malaika wa Kali ndarhu abuh'omushekera, nayunv'izu lya rhenga omu rhufende rw'irherekero lye noro liba emalangaga Nnamahanga. ¹⁴Lya bwira oyo malahika wa kalindarhu wali fumbasire omu shekera erhi: Likuza balya ba malahika bani bashwekirwe omu lwishi lunene lwe Efrati. ¹⁵Na balya bamalahika bani, bal'erhi barheganyibwe okunali omw'ako kasanzi, om'olwo lusiku, omwogwo mwezi, n'omwaka baishi shwekulwa lyo bayirha echihimbi cha kasharhuch'abantu. ¹⁶Ensabu y'abasoda bal'oku nfarasibali hisire miliare ibirhi ya miliar gwo muganjo nayunvirhe. ¹⁷Ntyo kwo na bwine ezo nfarasi omu kubonekana kwa, abali zidwirhe bali dwirhe empenzi ndukula nka muliro, gushuhisire e chirhale. ¹⁸E bihimbi bya kasharhu by'abantu bya yirhwa n'amahano gasharhu, n'omuliro, n'omugi, n'echibiriti cha rhengaga omu kanwa kabo. ¹⁹Buli buhashe bezu nfarasi bwali omu kanwa kabo n'omu michira yabo; emichira yabo yali shushire enjoka zigwerhe ebirhwe, na boshi nabo bakagi jira kubi. ²⁰Abandi bantu barhanigagwa n'ago mahanya barhachiyunjugagya n'ebijiro by'amaboko gabo, lyo barhagi chikumba lyangombe, n'ensanamu z'enoro, z'enfaranga, n'emirhi, n'ambuyen'enshali, bilya birhankabona, erhi kuyunva, rhi kugenda; ²¹Barha chiyunjugagya oku bwisi bwabo, erhi obulozi bwabo, erhi obugonyi bwabo, erhi obushambo bwabo.

Chapter 10

¹Nachiri bona owindi Malahika w'obuhashe, amanuka oku nkuba, ashwesirwe omu chitu; omutirigongo gwali aha nyanya li rhwe lyage, amalanga gage gali nk'izuba, n'amagulu gage nka mitungo ya muliro. ²Alifumbasire echitabu chisungunu omu maboko gage chifungule. Adekereza okugulu kwage kwe kolyo oku nyanja, n'okulembe oku igulu; ³Ayakuza n'izu linene nka kula entale elunduma. Erhi ayakuza erya milazo nda ya ishi yunva amazu gabo. ⁴N'erhi eyo milazo nda eba yana yunva amazu gabo, nali nayandika; nana yunva kurhenga e mpingu izu lya kagi derha: Oshweke ebi eyo milazo nda yaderhaga, orhanabiyandike. ⁵Na malahika, na bonaga ayimanzire oku nyanja n'en'igulu, ayinamula okuboko kwage kwe kulyo oku nkuba, ⁶Achigasha oku olya olamire emyaka n'emyakula, owalemaga empingu n'ebiri mwo byoshi, igulu n'ebibamwo byoshi, n'enyanja n'ebiba mwo byoshi, harhanacghibaga akasanzi. ⁷Chikwone oku izu lya Malahika wa kalinda, hano empanda ebuhwa, ihwe lya Nnamahanga lya ishi hikirira, kulya abwiraga abambali bage, abalebi. ⁸N'izu, nayunvagya kurhenga empingu, lya ndesa buhyahya, lana derha: genda, orhole echitabu chitya chi yigule omu maboko ga Malahika oyimanzire oku nyanja n'eno igulu. ⁹Nanaja emunda olya Malahika ali, namubwira oku ampe echitabu chisungunu. Ana mbwira: Rhola cho, ona chilye; chayishi ba chilulu hano ochimira, chikwone omu kanwa chayishi ba chinunu nka buchi. ¹⁰Na rhola echo chitabu chitya omu maboko ga Malahika, nana chimira; chana ba omu kanwa kani chinunu nka buchi, chikwone erhi nmba nama chimira, cha shakamira nka mubirizi. ¹¹Bachirimbwira: Bikwanine ochiri leba buhyahyaoku bantu banji, oku lubaga, oku nderho n'abami.

Chapter 11

¹ Bana mpa olushekesheke lushushireakarhi, bana derha: Oyimuke, ona pime akanisa ka Nnamahanga, olutari, n'abachikumbira mwo. ² Chikwon'e chogo ch'embuga ch'akanisa, ochileke embuga, orhana chi pime; bulya chahabirwe olubaga, bana yishi hinva oku magulu echishagala chichire myezi makumi gani n'ibirhi. ³ Naishi ha bahamirizi bani babirhi obuhashe bwo kuleba, bayambirhe amasunzu, omu nsiku chihumbi na magana gabirhi na makumi gali ndarhu. ⁴ Eli erya mirhi y'emizetuni ibirhi na galya matara gabirhi gayimanzireembere za Nakasane wen'igulu. ⁵ Nka hakaba owa bajira kubi omuliro guhuluke omu kanwa kabo guna yokere abashombanyi babo; nanka hakaba owa bajira kubi, bikwanine anigwe ntyo. ⁶ Bagwerhe obuhashe bwo ku yigala empingu, lyo enkuba erha chi nyagaomu nsiku z'obulebi bwabo; banagwerhe obuhashe bwoku hindula amishigahinduke muko, bana shurh'igulu na ngasi buhanya bwoshi, ngsi mango bakanalonza. ⁷ Amango bayusa obuhamirizi bwabo, omusimba wa shona omu buhezi ayishi balwisa, ba bahima, bana bayirhe. ⁸ Emirhumba yabo ya bera omu muhanda gw'echishagala chinene, chi hamgirwe, omu lwiganyo lwomu murhima, Sooma na Misri, ho halya Nakasane abambagwa oku msalaba. ⁹ Abantu bomu ngaasi chihugo, emilala, endimi n'embaga bayishi bon'emirhumba yabo omu nsiku zisharhu n'enusu, barhana yemererwe emirhumba yabo ebishwe. ¹⁰ Enyanya zabo abantu bom'igulubayishi shagaluka n'oku chibalaza baka hana oluhembo bone na bone, bulya abo balebi babirhi balibuzize abantu bom'igulu. ¹¹ Enyuma ly'ensiku zisharhu n'enusu, omuka gw'obulamu, gwanrhenga emwa Nnamahanga, gwabaja mwo, banayimanga oku magulu gabo; n'echoba chinene chayunjula abakagi babona. ¹² Bana yunva izu kurhenga e mpingu yakagi babwira: Musoke aha! Anashonera e mpingu omu lwikungu; n'abashombanyi babo bababona. ¹³ Omu ako kasanzi, hali omusisi munene gw'igulu, n'echihimbi cha kalikumi ch'echishagala, chahirima; bihumbi nda by'abantu banigwa omu ogwo musisi gw'igulu, n'abandi bagwarhwa n'echoba bahana obukuze emwa Nnamahanga w'empingu. ¹⁴ Obuhanya bwa kabirhi bwagera. Lolagi, obuhanya bwa kasharhu bwayisha duba. ¹⁵ Malahika wa kalinda abuh'empanda. Hanaba omu mpingu amazu manene gakagi derha: Obwami bwigulu buhabirwe Nnawirhu na Kristu wage; anayishi rhambula emyaka n'emyakula. ¹⁶ N'abashosi makumi birhi na bani, owali tamire emalanga ga Nnamahanga oku ntebe zage, bakafukama emalanga gabo, banaka chikumba Nnamahanga, ¹⁷ omu kuderha: rhukuvuzire omunkwa, Nakasane Nnamahanga ozine, ohali, owahali, okuba bulya wagwasire obuhashe bwawe bunene wana gwarha oburhambuzi bwawe. ¹⁸ Embagazana kunira; n'oburhe bwa yisha, n'akasangi kayishire kokuywa olubanja lw'abafire, okuhemba abakozi bawe n'abalebi, abachesibwe n'abayoboha izino lyawe, abarho n'abakulu, n'okushereza abashereza igulu. Nakanisa ka Nnamahanga omu mpingu ka yigulwa, isanduku lyokulagana lya bonem

Chapter 12

¹Echimanyiso chinene cha bonekana omu nankuba: Omukazi ozungulusirwe n'izuba, omwezi idaku lya magulu gage, n'echimane ch'entone ikumi na zibirhi oku irhwe lyage. ²Al'izimi, anakagi yama, ali omu mukolo g'amalumwa g'izimi. ³Echindi chimanyiso cha chiribonekana omu nankuba; lolagi, ali musimba muhamu wa muko, ali gwerhe marhwe nda na mahembe nda, n'oku marhwe gage kwali biremba nda. ⁴Omuchira gwage gwali gwerhe echihimbi cha kasharhu ch'entone zomu nankuba, bana zikweba oku idaho. Omusimba ayimang'emalanga go mukazi wali waburha, ly'alinda oku forha omwana wage aburha. ⁵Aburha omu gala, owayishi langa olubaga lwoshi ok karhi k'echuma. No mwana wage alengezibwa emwa Nnamahanga n'embw'enebe yage. ⁶Noyo mukazi ayakira omu irungu, ho hali ahantu Nnamahanga alikubwire, lyo agendi ka lira eyo nsiku chihumbi na magana gabirhi na makumi galindarhu. ⁷Hanaba entambala empingu. Mikaeli na ba Mlahika bagebakalwisa omusimba. N'omusimba na ba malahika bage bakalwa, ⁸chikwone barhali ba misi bwenene, n'efansi zabo zirha bonekanaga omu Mpingu. ⁹bana muharhuza, omusimba uhamu, omujoka wa mira, ohamagirwe lyangombe na shetani, oka rheba igulu lyoshi, ali arhuzibwe omu igulu, na Malahika bage bali harhuzibwe bombi. ¹⁰Nana yunva izu linene kurhenga empingu lya kagi derha: Ntya obuchunguke buisire, n'obuhashe, n'oburhambuzi bwa Nnamahanga wirhu, n'oburhegesibwa Kristo wage; buli aliharhuzibwe, okasongera bene wirhu, oka basongera emalanga ga Nnamahanga wirhu mushi n'oobudufu. ¹¹Baba himire enyanya z'omuko gw'omwanabuzi n'enyanya z'akanwa ko budima, barhana simaga akalamu kabo kuhika oku kuyoboha okufa. ¹²Enyanya z'okwomushagaluke, mpingu, na mwe mulama e mpingu. Obuhanya bw'igulu n'enyanja! buli lyangombe ahonosire emunda muli, agwerhwe n'oburhe bwinji, amnyire oku agwerhe kasangi kasungunu. ¹³Erhi omusimba oku ali harhuzibwe omu igulu, ashimbulira omukazi wali busire omwana w'obulume. ¹⁴N'ebyubi bibirhi bya nyunda munene bya habwa oyo mukazi, ly'abalala kurhenga omu irungu, kuyerekekerwa emwage, aha gendi kalira oku kasangi na ngasi kasangi n, echihimbi ch'akasangi hali n'amalanga g'omujoka. ¹⁵Na, omu kanwa kage, omujoka alasha amishi gali nka lwishi enyuma ly'oyo mukazi, lyo ahekwa n'olwo lwishi. ¹⁶N'igulu lya rhabala oyo mukazi, n'igulu lya yigul'akanwa ka lyo lyana mirangusa olwo lwishi olya mujoka arhenza gya omu kanwa kage. ¹⁷N'omusimba abera oyo mukazi burhe, anagendi tula entambala emwa iburha lyage lyalisigire, emwa balya baka langa amarhegeko ga Nnamahanga n'abagwerhe obudima bwa Yesu. ¹⁸Ana yorha bwimanga oku muchanga gwomu nyanja.

Chapter 13

¹Ana yimanga oku muchanga gwomu nyanja.Kandi nabona omu nyanja mwa soka ensimba nguma yali gwerhe mahembe ikumina birhwe nda, n'oku mahembe gage mashungwe ikumi,n'oku marhwe gage mazino g'echijachi.
²Ensimba nabwine yali shushire engwi;amagulu gage gali nka ka mpangaza n'olumi lwage lwali nka lwa ntale.Shetani amuha obuhashe bwage,n'entebe yage,n'obukulu bunene.³Nana bona higuma hy;amrhwe gage nka buvune bwo lufu;chikwone obuvune bwage bwo lufu bwana fuma.N'igulu lyoshilyali omubushagalukenyuma ly'omusimba.⁴Bana kachikumba lyangombe,bulya ahire omusimba obuhashe;banaka chikumba omu simba,banaka derha:Ndi oshushine n'omusimba,na ndi waka mulwisa?⁵Bana muha akanwa kayishi rhegeka emyanzi yokuchibona banamuha obuhashe bwokukola myezi makumi gani n'ibirhi.⁶Anayigula akanwa akanwa kage lyo arhegeka ebijachi enyanya za Nnamahanga,lyo ajachira izino lyage,n'ahantu abera,n'ababa omu mpingu.⁷Bana muha mpu ajir'entambala n'abatagatifu,ana ba hime.Bana muha obuhashe oku milala yoshi,oku lubaga lwoshi,oku ndimi zoshi,n'okumshanja goshi.⁸N'abantu boshi bo mwigulu bamwikumba,balya boshi izino lirhali yandisirwe kurhondera oku bumbwa kwiguluomu chitabu ch'obuzine ch'omwanabuzi wayirhagwa.
⁹Nkaba hali ogwerhe amarhwiri,ayunve!¹⁰nka hakaba owagwarha mpira ,agwarhwa mpira;nka hakaba owa niga n'engorho,bikanine naye anigwe n'engorho.Aho ho hali okulindirira n'obwemere bw'abatagatifu.¹¹Nana chiribona owindimusimbaasoka kurhenga omwigulu ,aligwerhe mahembe gabirhi gashushire ago mwanabuzi,anakagi derha nka lyangombe.¹²Ajira obuhashe bwoshi bw'omusimba murhanziomu malanga gage,ajira mpu igulu n'abamuli boshi bachikumbe omusimba murhanzi,bo obuvune bwo kufa bwafumire.¹³Ajira bisomerine binji,chiru ahonola omuliro kurheng'empingu kuhik'omwigulu,erhi abntu bali ba bona.¹⁴Akagi rheba abantu beno igulu oku bisomerine ali habirwe kujira embere z'omusimba,abwira abalama omwigulu ajirire omsimba enshushanoyali gwerhe obuune bw'engorho yanali lamire.¹⁵Bana muha mpu ahire omuka omu nshusho yeyo nsimba,lyo enshusho y'omusimba ya derha,anajira mpu ngasi orha chikube enshusho y'omusimba anigwe.¹⁶Bana jira mpu boshi,barho n'abakulu,bagale n'abakenyi,abagwerhe oluhuma n'abaja,bahirwe kw'echimanyiso oku kuboko kwabo kwe kulyo erhi emalanga gabo,¹⁷na ntaye muntu wa gula erhi aguze,buziraoku gwarha echimanyiso,izino ly'omusimba erhi omuganjo gw'izino lyage.¹⁸ho haha oburhimanye.Ogwerhe obwenge aganjeomuganjo gw'omusimba.Bulya guli muganjo gw'omuntu,n'omuganjo gwage guli magana ndarhu makumi ndarhu na ndarhu.

Chapter 14

¹Nakagi lola,nbona,omwanabuzi al'okuntindo ye Sinai,ali boshi n'abantu bihumbi igana na makumi gani,baligwerhe izino lyage n'izino ly'ishemayandike aha malanga gabo. ²Nayunva izu,kurhenga empingun nka lubi lwa mishi manji,nka lubi lwa mukungulo munene:N'izu nayunvirhe lyali nka lya bazihi ba nanga bali baziha enanga zabo.³Bakagi yimba olwimbo luhyahya embere z'entebe,n'embere z'ebiremwabini bizine n'abashosi.Na nata muntu wankayizire olwimbo,nka birhali bilya bihumbi igana na makumi gani,balya ba gulagwa omu igulu. ⁴Bali balya barha chihebaga kw'izinga haguma n'abakazi bulya bachire:banakashimba omwanabuzi ngasi hoshi akaja.Bagulagwa omukarhi k'abantu nka bimbulwa birhanzi bya Namahanga na by'omwanabuzi; ⁵n'omukanwa kabo murhabonekaga bushumi,bulya barhali kw'ishembo.⁶Nabona n'owindi malahika wajaga abalala omu karhi ka nankuba,adwirhe enyigirizo z'emyakula, enyanya z'okukashobera alamire omu igulu,na ngasi mulala,na ngasi,n'aba endimi zoshi,na ngasi lubaga. ⁷Aderha oku izu linene:Yobohi Nnamahanga munamuhe obukuze,bulya akasanzi kage k'okutwa olu banja kayishire:Muna chikumba owajiraga empingu n'igulu,n'enyanja,n'enshoko z'amishi.⁸N'owindi, malahika wakabirhi oshimbulire,aderha:ahirimire,anahirimire,Babiloniye walalusagya embaga zoshi amanvu malulu oku bubi bwage.⁹N'owindi,Malahika wakasharhu,abashimbulira aderha oku izu linene:Owanka chikumba ensimba,n'enshushano yayo,agwerhe n'echimanyiso emalanga n'oku kuboko kwage, ¹⁰ayishi nywa,naye amanvu garhenzire omu burhe bwa Nnamahanga,chibulage buzira kuba mwo oluhembo lwoburho bwage;anayishi kahindulwa omu muliro na gubarhindibuze embere za bamalahika bachire n'embere z'omwanabuzi.¹¹N'echigi ch'oburhindibuke bwabo cha yinamuka emyaka n'emyakula;nta kurhamuka,mushi na budufu,abachikumba ensimba n'enshuhsano yayo,na ngasi yeshiogwerhe echimanyiso ch'izino lyayo. ¹²Aha hohaliokulindirira kwa abachesibwa,balya balanzire amarhegekoga Nnamahanga n'obwemerebwa Yesu.¹³Na yunva kurhenga omu nankuba izu lyakagi derha:Yandika:Bali b'iragi kurhenga buno emifu yafa muli omuchiza! nech,murhima gudesire,lyo erhamuka omu ikolo yayo,bulya ebijiro byayo biyishimbulire.¹⁴Nakagi lola, alaga,hali n'olwikungu lweru, n'okulwikungu kwalitamire oshuhsire mwene muntu,agwerhe echimane ch'enoro ah'irhwe lyage,n'omu maboko aka shungulo koji. ¹⁵N'owindi malahika arhenga omu isengerero,ayama oku izu linene emw'olya walitamire ok lwikungu:Lasha akashungulo kawe,onayimbule ,bulya akangi koku yimbula kayishire,bulya ebiyibulwa b'idaho byahire. ¹⁶n'owalitamire oku lwikungu akweba akweba akashungulo kage omwigulu n'igulu lyayimbulwa.¹⁷N'owindi Malahika arhenga omwi sengerero liri omu mpingu,agwerhe,naye, akashungulo koji. ¹⁸N'owindi Malahika,waligwerhe oluhusa oku muliro, arhenga okulutari, okw'izu linene abwira owaligwerhe akshungulo koji,adehra:Lasha akashungulo kawe koji,ohagule ebihadu by'omuzabibu gwomw'igulu;bulya amalehe gwomw'igulu gayezire. ¹⁹Na malahika akweba akashungulo kage ahanyanya z'igulu.Anahagula emizabibu y'omw'igulu,akweba echihadu omumukenzi munene gw'oburhe bwa Nnamahanga. ²⁰N'ogwo mukenzi gwa kandirwaenyuma z'ebishagala;n'omuko gwa rhenga omu mukenzi gwa hika hali,okubunji bwa chihumbina magana ndarhu obunene.

Chapter 15

¹Nachiri bona omu mpingu echindi chimanyiso,chihamu na cha kusimisa:Ba malahika nda,baligwerhe malibuko nda,abazinda,bulya omu bo mubo muhikirire oburhe bwa Nnamahanga.²Nanabona nka nyanja ya chilolero,ngushe n'omuliro,na abahimire erya nsimba,n'enshusho yage,n'omuganjo gw'izino lyage,guimanzire oku nyanja y'echilolero,bafumbasire enanga za Nnamahanga.³Banali bayimba enyimbo za Musa ,mukozi wa Nnamahanga,n'enyimbo z'omwanabuzi,n'okuderha:Ebijiro byawe bilibinene na byakusimisa,Nakasane Nnamahanga w'obuhashe n'okuli,mwami w'embaga! ⁴Ndi orhanka yoboha,Nnakasane,orhanakuza izino lyawe? bulya wene ochire.N'embaga zoshi zayishi yisha n'okufukama emalanga gawe,bulya ebijiro byawe byabonekine.⁵Buzinda bwaho nabona,akanisa k'ihema k'obudimaka yiguka omu mpingu. ⁶Na balya ba malahika nda bali fumbasire galya mahanya nda bahuluka omu kanisa,bayambirhe emishangi echire,yakulangashana,enagwerhe emikaba ye noro omu chibuno.⁷Na muguma wa balya b'obuzine bani baha abo ba malahika nda bikombe nda bya noro biyunjwire burhe bwa Nnamahanga,ozine emyaka n'emyaka. ⁸Akanisa ka yunjula chigi cha rhengaga emunda obukuze bwa Nnamahanga n'obuhashe bwage.Harhana ishibe omuntu waishi daha omu kanisa,kuhika ehire galya mahanya nda gaba malahika.

Chapter 16

¹Nana yunva izu linene lya rhenga omu kanisa, lya kagi bwira abo ba malahika nda: Genda, ona bulagire omu igulu ebyo bikombe nda byo durhe bwa Nnamahanga. ²Omurhanzi agenda; abulaga echikombe chage omwigulu. N'owa kafinjo muguma mwengehushu na kakali ashurha abantu bali gwerhe echimanyiso ch'omusimba bana kagi chikumba enshushano yage. ³Owa kabirhi abulagira echikombe chage omu nyanja. chana hinduka muko, nka gwo fire; na abali zine boshi bafa, abali omu nyanja boshi. ⁴Owa kasharhu abulagira echikombe chage omu nyishi n'omu nshoko za mishi. Gana hinduka muko. ⁵Nana yunva Malahika w'amishi akagiderha: Oli mushinganya, w'ohali, wana hali, oli mwimana, bulya watwire olwo lubanja. ⁶Bulya ba bulazire omuko gw'abachesibwe n'ogw'abalebi, wanabaha omuko mpu bagunywe: Bana kukwanine. ⁷Nayunva irherekero lya derha: Nechi, Nakasane Nnamahanga oshinganine, okutwa emanja kwaw e kushinganine kunli kw'okuli. ⁸Owa kaniabulagira echikombe chage okw'izuba. Bana rhegeka oku liyoche abantu n'omuliro; ⁹n'abantu bana hya n'idurhu linji, bana jachira izino lya Nnamahanga ogwerhe obuhashe oku ago mahane, barhana hungamaga lyo bamuha obuhashe. ¹⁰Owa karhanu abulagir'echikombe chage oku ntebe y'omusimba. N'obwami bwage bwashuba mwizizi; n'abantu baka chiluma endimi enyanya z'amalumwa, ¹¹bakajachira Nnamahanga we mpingu, enyanya z'amalumwa n'amahurhe, barhana hungama ebijiro byabo. ¹²Owa kalindarhu abulagir'echikombe chage oku lwishi lunene, lw'Efrata. N'amishi gage gakala, ly'enjira z'abami zirhenzir'ebushoshokero bw'izuba za rhoganywa. ¹³Nana bona omukanwa k'enkuba joka, n'omukanwa k'omusimba, n'omu kanwa k'omulebi w'obushumi, mirhima isharhu michafu, eshushire ba chikere bahuluka. ¹⁴Bulya eli mirhima yabazimu, eli ya jira ebirhangaza, enali yaja emundaabami b'igulu lyoshi bali, lyo baba hira haguma oku ntambala y'olusiku lukulu lwa Nnamahanga oshinganine. ¹⁵Loli nyishire nka mushambo. Owiragi owa yiza, n'owa langa emishangi yage, lyo arhagi genda bushunzi barhana bone obushunzi bwage! ¹⁶Bayishi bahira haguma ahantu hahamagirwe omu chi hebraniya Harmagedoniya. ¹⁷Owa kalinda amwangir'echikombe chage omu nankuba. Ahuluka omu kanisa, omu ntebe, izu linene lya kagi derha: Bya jijirwe! ¹⁸Haba obulangashane, amazu, emilazo, n'omujugumo munene gw'igulu, nkoku birhali sigi ba kurheng'omuntu ali omwigulu, n'omujugumo mwinji nagwo. ¹⁹N'echishagala chinene cha twibwa mwo bihimbi bisharhu, n'echishagala ch'olubaga chahirima, na Nnamahanga, akengera Babiloni mukulu, lyo amuha echikombe ch'idivai ch'oburhe bwage bunene. ²⁰Ebirhwa byoshi bya yaka, n'entondo zirha chibonekanaga. ²¹N'olubula luhamu, murhonyi muguma gwalo gwali gwerhe biro makumi gani, gwa chirhimba oku bantu kurhenga oku nkuba, n'abantu baka jachira Nnamahanga, enyanya ly'obwo buhanya bw'olubula, bulya obwo buhanya bwali bunene.

Chapter 17

¹Aho muguma omu ba Malahika nda walifumbasire bikombe nda ayisha,ana mbwira akanwa ,aderha:Yisha,nayishi kulangula okutwirrwa olubanja kwe mbaraga nkulu otamire oku nyishi nnene.²Kugerera ye abami b'igulu bachihana oku bushungu,n'enyanya l'idivai lyo bushungu bwage ly'abantu bomwigulu balalusire.³Ampeka omu murhima omu irungu.Nabona omukazi atamire oku musimba olanashine,ayunjwire amazino ga bijachi aligwerhe birhwe nda na mahembe ikumi. ⁴Oyo mukazi aliyambirhe omushangi gwa matobe matobe gunali gwa langashana,n'emiyinjihizo z'enoro,n'amabuye g'engulo ndarhi n'amagerha.Alifumbasire echikombe ch'enoro omu maboko gage,chiyunjwire miziro mibi y'obushungu bwage.⁵Oku malanga gage kwali yandisirwe izino liguma,bisomeza:Babiloni mukulu,nina w'ebishungu n'ebishologose by'omwigulu.⁶Nana bwine oyo mukazi alalusire omuko gw'abatagatifu n'omuko gw'abadima ba Yesu.Na,omukubona,nasomerwa bwenene.⁷Na Malahika ambwira:Bulya urhi ochisomire?nakubwira ebisomerine byoyo mukazi n'oyo musimba atamire kwo,ogwerhe birhwe nda na mahembe ikumi.⁸Omusimba wabwine ahali,arhana chi hali.Arhenga omu mwina ayerekeru ebuhezi.N'abantu bom'igulu balya izino lirhayandisirwi kurhenga oku bumbwa kw'igulu,omu chitabu chobulamu,bayishi somerwa omu kubona oyo musimba,bulya ahabaga arhanachi hali,anachiri yishi haba.⁹Ho haha obwenge bugwerhe obumanye.Ebirhwe nda zo ntondo nda,kw'omukazi atamire. ¹⁰Banali kandi bami nda:Barhanu bahirimire,muguma ahali,owindi arhachi yisha,n'amango aisha,agwasirwe abere kasangi katya.¹¹N'omusimba wahali,arhana chi hali,ali yene mwai wa kalimunani,anli omu munganjo gwa bali nda,anyerekire e buhezi. ¹²Galya mahembe ikumi wabonaga bali bami ikumi,barha chi habwa obwami,chikwone bahabirwe obuhashe nka bami nsa nguma noyo musimba. ¹³Bagwerhe bulonze buguma,banali bahana emisi yabo n'obuhashe bwabo emw'omusimba. ¹⁴bayishi lwise omwanabuzi,na mwanabuzi ayishi bahima bulya Nnahamwirhu wa ba Nnahamwirhu na Mwami wa bami,n'abahamagale,abishogwa n'abikubagirwa bali haguma naye banabahima nabo. ¹⁵Anambwira:Amishi wabonaga,ag'embaraga etamire kwo,luli lubaga,banji,milala,n'endimi. ¹⁶Amahembe ikumi wa bwine n'omusimba baishi jachira omushungu,bayishi muhogola bana muleke bushunzi,baishi lya enyama,babuli yisereza n'omuliro. ¹⁷Bulya Nnamahanga ahizire omu mirhima yabo bakolese obulonze bwage bana kolese bwonobwo bulonze,banahane obwami bwabo emw'omusimba,kuhika emyanzi ya Nnamahanga ehikirire. ¹⁸N'omukazi wa bwine,chili chishagala chi nene chirhambwire abami bomw'igulu.

Chapter 18

¹Ahanyuma zaho nabona empingu owinndi malahika ahonoka,aligwerhe buhashe buhamu;n'igulu lya langashana n'obukuze bwage.²Ayakuza n'izu linene,aderha:Anahirimire,anahirimire,Babiloni mukulu! anahindusire mubako gw'abazimu,ifulukiro lya ngasi murhima mubi,ifulukiro lya ngasi kanyunyi kabina kaganyaguse.³Bulya embaga zoshi za nywire oku lirya idivai lyo burhe bwo kuhusha kwage n'abami bomu igulubachi hana haguma naye omu mahusha gage,nakuba abarhunzi bigulu lyoshi bachigaza n'obuhashe bwokuchi simisa kwage.⁴Nana yunva kurhenga e mpingu elind'izu lyakagi derha:Murhenge omukarhi kage,lubaga lwani,lyo murhagi shangira ebyaha byage,murhanabe n'echigabi omu buhane bwage.⁵Bulya ebyaha byage byahika chol'empingu,na Nnamahanga akengera ebibi byage.⁶Mumu lyule nka kuly'alyulaga,munamugalulire kabirhi kushimbana n'ebijiro byage.Omu chikombe abulazire,mumubulagire kwo cho kabirhi.⁷Kulya akagi chikuza n'okuchilimbisa,mumuhe amlumwa n'emishibo.Bulya ali aderha omu murhima gwage:Ntamirenka mugoli,ntachiri mukana,ntanakachibona emishibo!⁸Enyanya lye byo,omu lusiku luguma,amahanyagayishi hika,okufa,emishibo n'ishali,ana yishi sirira n'omuliro.Bulya ali w'obuhashe,Nakasane Nnamahanga wamutwiraga olubanja.⁹N'abami boshi bomu igulu,bachihanaga bonaye oku bushungu n'oku kuchisimisa,bayishi laka n'okuchidesa enyanya zage,amango babon'echigi cha muzunguluka.¹⁰Omukuchi yegula,omu choba ch'amalibuko gage,ba yishi derha:buhanya!buhanya!echishagala chi nene,Babilone,echishagala ch'obuhashe!na nsa nguma eyishire okutwerwa olubanja lwawe¹¹Naba rhunzi bomu igulu balibalaka banali omu mishibo enyanya zage,bulya ntaye ochiri wagula irhu lyabo,¹²irhu lye noro,lya nfaranga,lya mabuye ge chishingo,lya magerha,enyambalo nyinja,echitani,n'ipamba,n'okulangashana,na ngasi nshusho yemirhi echi finjirwe,na ngasi nshusho ya tulagwa n'ihembe lya tembo,na ngasi bitulwa n'emirhi y'echishingo chinene n'emiringa n'amabuye minja goku langanshana,¹³n'omurhi gwo mudalasini,n'enungo ederhwa iliki,n'obuku,n'amarashi,emishangi,amavurha,enshano enozire,engano,empanzi,ebibuzi,ebiyesi,emituga,emibiri n'emirhima yabalume,¹⁴Amatunda omurhima gwawe gwali langalire ga jire hali nanawe;na ngasi bindi byoshi bya kusimisa na ngasi binja binja bya kuhezire orhana kachi bibona.¹⁵Abarhunzi bebyo,abachigazagya omu ye,bayishi ja hali,omu ku yoboha amalibuko gage;bayishi ka laka babe omu mishibo,¹⁶Bana derhe:Obuhanya!Obuhanya!Echishagala chinene,chaliyambirhe omushangi gw'echishingo ,gw'akaduku,gwana langashana,guzungulusirwe n'enoro,namabuye g'echishingo n'amagerha! omu nsa ngumaobugale bwinji bwa bwashabwa!¹⁷Na ngasi mutembeza endege,nab'erekeza ba marhoeyo munda,abagendesa obwarho,nabaliya boshi bagera omu nyanja,baja hali,¹⁸bakayakuza erhi babona echigi cha gulumira:Murhundu guhi gushushire omurhundu muhamu?¹⁹Abakweba kw'oluvu oku marhwe gabo,bakalaka banali omu mishibo,bakayakuza bana dehra:Buhanya! Buhanya! Murhundu munene,emunda bachigazagya oku buhirhi bwacho abagwerhe obwarho boshi oku nyanja,omu nsa nguma anashambuka!²⁰Mpingu,oshagaluke oku ye! Na ninyu,abachesibwe,entumwa,n'abalebi,mushagaluke ninyu! bulya Nnamahanga anabatwirire olubanja lw'amabi omu ku lutwa.²¹Lero Malahika w'obuhashe arhola ibuye lishushire olusho lunene,alikweba omu nyanja,aderha:Kwonowko kwa jirwa duba omukusunikwa Babiloni,murhundu munene,arhana kachi bonekana.

²²Barhanakachi yunva emwawe izu ly'abaziha enanga,abayimba,aziha orhurhera,abashurha empanda,harhakachi bonekana emwawe chiru omutuzi wakantu koshi,harhakachi yunvikana chiru olubi we chisha,²³obulangashane bwitara burha kachi langashana emwawe,n'izu lyo muhya mulume n'omuhya mukazi lirha kachi yunvikana emwawe,bulya abarhunzi bali bakulu bomu igulu,bulya olubaga lwoshi lwali rhebekine n'amalozi gabo,²⁴na bulya bashinganyire emwabo omuko gw'abalebi n'abashinganyanya n'aba ywirwe amagosi omu igulu.

Chapter 19

¹Aha nyuma lyaho,nayunva kurhenga empingu nk'izu linene lyolubaga lwinji lwakagi derha:Alaluya! Obuchunguke,obukuze,n'emisi bili bya Nnamahanga wirhu, ²bulya oku twa emanja kwage kuli kw'okuli kunashinganine;bulyaatwire olubanja lw'omushungu mukulu akagitulirira igulu oku bushungu bwage,ana chi hola omuko gw'abakozi bage oku ku bahunya buyahya oku kuboko kwage. ³Na kandi ba derha bwa kabirhi:alaluya!...n'omugi gwage gwa shona emyaka n'emyakula. ⁴Na balya bashosi makumi gabirhi na bani na balya bozine bani bafukama n'okuchikumba Nnamahanga otamire oku ntebe anali aderha:Bibentyo!Alaluya! ⁵N'izu liguma kurhenga oku ntebe,lyaderha:Mukuze Nnamahanga wirhu mweshi bakozi bage,mwe mumuyoboha barho n'abakulu. ⁶Na kandi nayunva nk'izu lyo lubaga lwinji,nk'izu lya mishi manene na nka lubi lwa mikungulo mizibu lya derha:Alaluya!bulya Nnahamwirhu Nnamahanga wirhu w'obuhashe ajire omu mwimo gwage. ⁷Rhuchi shinge nakandi rhube n'obushagaluke,ma kandi obukuze bulya akaramu k'omwanabuzi kayishire n'omuhya mukazi achirheganyize. ⁸Bana muhire okuyambala omushangi mulembu gwaja gwa langala,yo mikolo minjayabatagatifu. ⁹Na malahika ambwira:Oyandike:Iragi lya balya bahamagirwe oku karama k'omwanabuzi! anambwira:Eyi myanzi eli y'okuli myanzi ya Nnamahanga. ¹⁰Nana hirima omu magulu gage lyo bamwikumba;chi ambwira:Ochilange orhabijire! nndi muntu okulusize omu mikolo yawe na muntu olusize bene wawe,balya bagwerhe obuhamirizi bwa Yesu .Ochikumbe Nnamahanga bulya obuhamirizi bwa Yesu ali muka gw'obulebi. ¹¹Kandi nabona empingu nyigule,nabona,echihesi cheru.Na owali chishonire kwoalihamagirwe mwikubagirwa n'owokuli anali atwa olubanja n'okuli. ¹²Amasu gage gali nka ngulumira z'omuliro ;okurhwe kwali bimanyiso binji;aligwerhe izino lyali liyandike,nta muntu wamanyire,nka arhali yene; ¹³na kandi aliyambirhe omshangi mushige omuko.Izino lyage gwali mwanzi gwa Nnamahanga, ¹⁴Abasirika bali omu mpingu bamushimba oku bihesi byeru,bayambirhe empu nyeru zichire. ¹⁵Omu kanwa kage mwakagi rhenga engolo nshongole y'ou shurha embaga;akagi zityaza n'echirholo ch'echuma anishi kabuliraechikombe ch'idivaich;obululukire bwinji bwa Nnamahanga w'emisi ¹⁶Aligwerhe omushangi gwage n'oku chibero chageizino lyage izino liyandike:Mwami wa bami na Nnahano wa banahano. ¹⁷Na kandi nabona Malahika muguma ayimanzire omwizuba anali ayakuzi n'izu lizibu,aderha emw'orhunyunyi rhwoshi rhwa balala omukarhi k'empingu:Ishi chirheganyi ok'idigne lihamu ka Nnamahanga. ¹⁸Mpu ly'alya enyama za bami,enyama z'abakulu b'abasirika enyanya z'abemisi enyanya z'ebihesi na balya bali bishonyire kwo enyanya za boshi,balikuze n'abaja,barho n'abakulu. ¹⁹Na kandi nabona ensimba,n'abami bigulu n'abasirika babo bali haguma ojira entambala emw'olya walitamire oku chihesi n'abasirika bage. ²⁰N'omusimba agwarhwa,haguma naye omusimba mubiowajiraga ihano lilya agwarhagamwo bly bali rhozire enshusho y'omusimba n'oku chikumba enshusho yage.Bana kabulirwa bombioku bali babirhi banabwine omu chibeyi cho muliro mukali.Nabandi ba nigwa n'engorho yakagi huluka omu kanwa k'olya walitamire okuchiyesi;n'orhunyunyi rhwoshi rhwayigurha eminyofu yabo.

Chapter 20

¹Ho naho,nabona Malahika ahonoka kurheng'empingu,agwerhe olufungulo lw'obululukire n'omugufu muhamu omu kuboko kwage. ²Aligwerhe omu zimu,omujoka gwa mira,ye lyangombe na shetani,anabashweka myaka chihumbi. ³Abakabulira omu bululukire,ayigala n'oku hamika omuhangoenyanya zage ly'arhagi gwarha embaga,kuhikaemyaka chihumbi eyenere.Enyuma zaho bihunyire ashwekulwe kasangi katya.⁴Na kandi nabona entebe;n'abali tamire kwo bahabwa obuhashe bwo kutwa emanja.Nakandi nabona obugumana bwa balya balilibuzibwe enyanya zoku hamiriza Yesu n'enyanyaz'omwanzi gwa Nnamahanga,na balya barhachikumbaga olya musimba chiru n'ensuhso yage ,barhana rholog'echimanyiso chage emalanga erhi omu nfune.Bagalukira obuzine,banayishi yima bonaye myaka chihumbi.⁵Eyindi mifu erhachigalukagaomu buzine kuhikaemyaka chihumbi ehikirire.Bwo bufuke burhanzi.⁶Iragi n'abatagatifu abagwerhe echigabi omu bufuke burhanzi olufu lurhachi gwerhi buhashe enyanya zabo;chikwone bayishi ba nterekero ya Nnamahanga na Kristo,bana yishi yima haguma naye myaka chihumbi.⁷Hano emyaka chihumbi ehika,shetani alikwa kurhenga omu mpamikwa.⁸Ana yishi huluka ly'agwarha embaga zili omu mpande zini z'igulu,Gog na Magog,ly'abahira haguma enyanya z'entambala,n'omuganjo gwbo guli nka mushenyi gwomu nyanja.⁹Bana shona om'igulu lyoshi,banayishi gorha ebiraro by'abimana n'ebishagala bizigire.Chikwone chikwon'omuliro gwa rheng'empingu n'oku ba mala.¹⁰Na lyangombe wali bagwerhe akwebwa omu chibeye cho muliron'engulumira,ngahi omusimba n'abalebi babi bali.Bana yishi libula mushi na budufu emyaka n'emyakula.¹¹Nana bona entebe mpamu nyeru,n'owali yitamire kwo aha nyanya.Igulu n'empinngu bya yaka emalanga gage,harhanachi bonekanaga ahantu enyanya zabo.¹²Na bona abafire,abakulu n'abarho,abali yimanzire emalanga g'entebe.Ebitabu bya bungulwa,echiri chitabu ch'obuzine.N'abafire batwirwa emanja kushimbana n'ebijiro byabo,kushimbana n'oku byali yandisirwe omu ebyo bitabu.¹³Enyanja ya shala abafu bali mwo,olufu n'okuzimu bashala abafu babali mwo;na ngasi ye atwirwa olubanja kushimbana n'ebijiro byage.¹⁴N'olufu n'okuzimu bakwebwa omu chibeye ch'omuliro.lwo lufu lwakabirhi,echibeye ch'omuliro. ¹⁵ngasi ye orhali muyandike omu chitabu ch'obuzine bamukwebwa omu chibeye ch'omuliro.

Chapter 21

¹Enyuma ly'aho nabona e mpingu mpyahya n'igulu liyahya bulya e mpingu ntanzi n'igulu lirhanzi byali byama hirigirha;n'enyanya erhachihali.²Nanabona okw'echishagala chitagatifu,Yerusalemu mpyahya,cha honoka empngu hofi na Nnamahanga,chali chikubule nka muhya wachikukubulura omuhya mulume.³Na yunva ok'izu linene lirhenga oku ntebe lyaderha:Lolagi entebe ya Nnamahanga haguma n'abantu! alama haguma nabo,banayishiba bantu bage,na Nnamahanga yene aba haguma nabo.⁴Ayishi horhola emilenge yoshi y'amasu gabo,n'ofire arhakachi haba,harhanakachiba mishibo,erhi kuyama,erhi malumwa;bulya ebintu birhanzi bya hezire⁵N'owali tamire oku ntebe aderha:Alaga,ebintu byoshi nabijijire bihyahya.Anaderha erhi:Yandika;bulya ebi binwa bishinganine binali byokuli.⁶Anambwira erhi:Bihikirire! nye Alfa na Omega,murhangiro n'obuzinda.Ogwerhwe n'enyorha namuha ,enshokoy'amishi g'obulamu,busha.⁷Owa hima arhambula ebi bintu;nayishi ba Nnamahanga wage,ana yishiba mwana wani.⁸Chikwone aboba,abarahayemera,abakagayisa,abanizi,abagonyi,abobuchibonyi,abakachikumba enshushano,n'abashumi boshi ifulukiro lyabo liri omu ngulumira y'omuliro,lwo luli lufu lwakabirhi.⁹Na muguma omwabo ba Malahika nda balifumbirhe birya bikombe nda byali yunjwire buhane nda bwabuzinda,ana mbwira a kanwa,aderha:Yisha,nayishi kuyereka omuhya mukazi,muka mwanabuzi. ¹⁰Ana mpeka omu murhima ampisa oku ntondonene na ndi. Ana nyereka echishagala chigishe,Yerusalemu,chahonokaga e mpingu hofi na Namahanga,chigwerhe obuze bwa Nnamahanga.¹¹Obulangashane bwage bwali shuhsine nka chilolero ch'ibuye ly'echishingo chinene nk'ibuye lya Yaspe liri lya langalanka chirahuli.¹²Echo chishagala chali gwerhe olukuta lunene na luli.lwali gwerhe nyunvi ikumi na zibirhi,n'okwezo nyunvi ikumi na zibirhi ba Malahika ikumi na babirhi,n'amzino gayandisirwe,ga milala ikumi n'ibirhi y'abana b'Israeli.¹³Ebushoshokero bw'izuba milango isharhu,ebuzikiro milango isharhu,ekulyo milango isharhu,n'ekumoshu milango isharhu.¹⁴Olukuta lwecho chishgala lwali luyubakire oku mabuye ikumi na abirhi,n'okubo amzino ikumi na gabirhi ga ntumwa ikumi na zibirhi z

¹⁵Owa kagi ndesa aligwerhe echipimo ch'olushekesheke lw'enoro,ajaga pima mw'echishagala ,enyunvi za cho,n'enkuta za cho.¹⁶Echo chishagala chali cha bikwi biyumanine,obuli n'obugali byali yumanine.Apima echo chishagala n'ehyo hishekesheke abona bilomete bumbi ikumi na bibirhi;oboli n'obugali n'obuli bwe nyanya byali yumanine.¹⁷Apima olukuta lwahisa makano igana na makumi gani na gani,kul'omuntu apima ,kwo Malahika apimire.¹⁸Olukuta lwali yubasirwe na mabuye,g'eyaspi,n'echishagala chali cha noro zichirechalishushire echirahuli chichire.¹⁹Emitungo y'olwo lukuta lwecho chishagala chalizungulusirwe n'amabuye ga ngasi lugero ga chishingo chinene:Omutungo murhanzi gwali gwa Yaspi,ogwa kabirhi gwali gwa Safiri,ogwa kasharhu gwa Kalcedonia,ogwa kani gw'Emeraude,²⁰ogwa karhanu gwa Sardonyix,ogwa kalindarhu gwa Ssardoine,ogwa kalinda gwa Krisolite,ogwa munani gwa Brile,ogwa kali mwenda gwa Topaze,ogw'ikumi gwa Krisofaze,ogw'ikumi na muguma gwaYacinte,ogwikumi na kabirhi gw'Ametiste.²¹Ezo nyunvi ikumi na zibirhi gali magerha ikumi na gabirhi.Ngasi lunvi lwali lu jijirwe n'igerha liguma lyone.Ibarabara ly'omu chishagala lyali lya noro zichire zakagi langala nka chirahuli.²²Ntabonaga aka Nnamahanga omu chishagala bulya Nnahano Nnamahanga ogala byoshi n'omwanabuzi bo baba ka Nnamahanga kamwo.²³Echo chishagala chirhachifinjiri izubz erhi mwezi lyo chilomeka;bulya obukuze bwa Nnamahanga bwo bu chilomekera,n'omwanabuzi ko kamole kacho.²⁴Embaga zaishi genda oku bulangashan bwage,n'abami bomw'igulu bayishi heka mw'obukuze bwabo.²⁵Enyunvi zacho zirhakayigalwa mushi bulya murhakaba budufu.²⁶Bayishi ka heka mw'obukuze n'olukengwa lwembaga.²⁷Chikwone ntahyo hiri kw'ishembo erhi omuntu achishwekera oku b'ishologosen'okubushumi;abayandike omu chitabu ch'obuzine ch'omwanabuzi bone bayijamwo.

Chapter 22

¹Ananyereka olwishi lw'amishi gobulamu,lwakagi laza nka chiyo,chrhenzire oku ntebe ya Nnamahanga n'eyo mwanabuzi.²Omukarhi k'enjira y;echishagala na ngasi ishiriza lyolwo lwishi,hali omurhi gw'akalamu,gawkagi yeza kalikumi amalehe,gwakagi hana ilhe ngasi mwezi,n'abasi bagwo bakagi buka embaga.³Harhakachiba obuherere.Entebe ya Nnamahanga n;eyo mwanabuzi yaishiba omu chishagala;abakaozi bage bayishi mukolera banabone amalanga gage,⁴izino lyage lyaishi ba emalanga gage.⁵Harhachishi be obudufu;barhanachishi chifinje itara erhi lamle,bulya Nakasane Nnamahanga aishi bamolekera.Bana yima emya n'emyakula.Anambwira:Eyi myanzi ekwanine enali y'okuli;na Nakasane,Nnamahanga w'emirhima y'abalebi,arhumireMalahika wage mpu ayereke abakozi bage ebya hika buba.⁷Alagi,nayisha buba.Owiragi olya olanzire emyanzi y'obulebi bw'echi chitabu!⁸Nye Yohana,owayunvagya anbona ebi bintu.N'erhi nyunva nana bona,na hirima omu magulu ga Malahika waganyerekaga,mpu nchi kumbe go.⁹Chikwone ambwira:Ochilange oku kubijira!Ndi winyu mukozi,n'owo mu balumuna bawe balebi,n'abaka langa emyanzi y'echi chitabu.Muchikumbe Nnamahanga.¹⁰Anambwira:Orhafulike emyanzi y'obulebi y'echi chitabu.Bulya kasangi kalihofi.¹¹Orhali w'okuli arhanabe w'okuli,N'owobuchafu agenderere aba wabuchafu;n'owokuli agenderere ajira okuli,n'ochire anagenderere acha.¹²Lolagi,nayisha duba,n'oluhembo lwani luli haguma na nani,oku lipa ngasi muntu kushimbana n'ebijiro byage.¹³Ndi Alfa na Omega,murhanzi n'omuzinda ,omurhondero n'obuzinda.¹⁴Omuniragi owa fula emishangi yage,lyo bayishi yemererwa oku murhi gwobuzine,n'oku yingira omu milango y'omu chishagala!¹⁵Orhubwa rhuj'embuga,n'abalozzi,n'abagonyi,abanizi,n'abachikumb'enshushano na ngasi osima obushumi n;obkubujira!¹⁶Nye Yesu,na rhumire Malahika wani mpu abashambalire ebi bintu omu makanisa.Ndi nsina n'iburha lya Daudi, nyenyezi elangashana sezisezi.¹⁷Na muka n'omuhya mukazi baderha:Yisha.N'owa yunva aderhe: Yisha.N'ogwerhwe n'enyorha ayishe;olonzize,rhola amishi g'obulamu,busha.¹⁸Mpamirize emwangasi ye wayunva emyanzi y'obulebi bw'echi chitabu: Nka hali owanka yushula akantu,Nnamahanga ayishi mushurha amahane gayandisirwe omu echi chitabu;¹⁹na nka hali okarhenza kantu kaguma k'ebinwa by'echitabu cho bwo bulebi,Nnamahanga ayishi twa echage chigabi oku murhi gw'obulamu nagw'echishagala chitagatifu,chiyandisirwe om'echi chitabu.²⁰Oyunvirhe eyi myanzi aderhe:Nechi,nayisha dubd.Bibentyo.Amen! Yisha,Nakasane Yesu! ²¹Omurhula gwa Nakasane Yesu gube haguma ninyu mweshi!